# STAATSKOERANT
## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

## REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
# GOVERNMENT GAZETTE

PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST
*As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer* BUITELANDS 30c ABROAD *Registered at the Post Office as a Newspaper*
POSVRY · POST FREE

Vol. 183] PRETORIA, 19 SEPTEMBER 1980 [No. 7224


## PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 177, 1980

AFSONDERING VAN SEKERE GROND VIR DIE OKKUPASIE OF VERKRYGING DEUR SWARTES KRAGTENS DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 36A VAN DIE GRONDWET VAN DIE SWART STATE, 1971 (WET 21 VAN 1971)

Nademaal die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 36A (1) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), (hieronder die Wet genoem), vir Matheus Gerhardus Lötter aangestel het om ondersoek in te stel na die afsondering van grond vir die okkupasie of verkryging deur Swartes in die regsgebied van die Stadsraad van Mafeking;

En nademaal genoemde Matheus Gerhardus Lötter ondersoek ingestel en sy verslag ingedien het;

So is dit dat ek hierby, na oorweging van genoemde verslag en kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36A (2) en (3) van die Wet, die grond in die Bylae hiervan bedoel, met ingang van die datum van afkondiging hiervan (hieronder die bepaalde datum genoem) afsonder vir die okkupasie of verkryging deur Swartes en verder soos volg bepaal:

1. Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Proklamasie—

"belang in grond", ook benewens enige ander belange in grond, enige reg wat 'n persoon besit uit kragte van 'n huurkontrak of 'n verband of serwituut oor of 'n beswaring van grond;

"burger" 'n persoon wat ingevolge die bepalings van artikel 6 van die Wet op die Status van Bophuthatswana, 1977 (Wet 89 van 1977), 'n burger van die Republiek van Bophuthatswana is;

"Direkteur-generaal" die Direkteur-generaal van Samewerking en Ontwikkeling en ook enige ander beampte in die Staatsdiens wat op sy gesag optree;

"gereserveerde gebied" enige gebied of grond in die Bylae hiervan bedoel;

"grond" ook 'n belang in grond;



## PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic of South Africa*

No. 177, 1980

RESERVATION OF CERTAIN LAND FOR THE OCCUPATION OR ACQUISITION BY BLACKS UNDER THE PROVISIONS OF SECTION 36A OF THE BLACK STATES CONSTITUTION ACT, 1971 (ACT 21 OF 1971)

Whereas the Minister of Co-operation and Development has, under the powers vested in him by section 36A (1) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), (hereinafter called the Act), appointed Matheus Gerhardus Lötter to investigate the reservation of land for the occupation or acquisition by Blacks in the area of jurisdiction of the Town Council of Mafeking;

And whereas the said Matheus Gerhardus Lötter has carried out the investigation and has submitted his report;

Now, therefore, after consideration of the said report and under the powers vested in me by section 36A (2) and (3) of the Act, I hereby reserve the land referred to in the Schedule hereto, with effect from the date of promulgation hereof (hereinafter referred to as the fixed date) for the occupation or acquisition by Black persons and further determine as follows:

1. In this Proclamation, unless the context otherwise indicates—

"acquire", in relation to land, means to acquire by purchase or exchange or to hire and "acquisition" has a corresponding meaning;

"citizen" means a person who, in terms of the provisions of section 6 of the Status of Bophuthatswana Act, 1977 (Act 89 of 1977), is a citizen of the Republic of Bophuthatswana;

"Director-General" means the Director-General for Co-operation and Development and includes any other officer in the Public Service acting under his authority;

"interest in land" includes, in addition to other interests in land, any right which any person has under a lease or a mortgage of, or a servitude or an encumbrance over land;

"land" includes any interest in land;

"Minister" die Minister van Samewerking en Ontwikkeling en ook enige beampte in die Departement van Samewerking en Ontwikkeling deur hom aangewys om namens hom op te tree;

"Trust" die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust ingestel kragtens artikel 4 van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936);

"verkry" in verband met grond, om te verkry deur aankoop of ruil of om te huur, en het "verkryging" 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Alle gereserveerde gebiede wat nie reeds met ingang van die bepaalde datum oopgestelde gebiede vir doeleindes van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), is nie, word met ingang van daardie datum sodanige oopgestelde gebiede.

3. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), verkry geen ander persoon of liggaam as—

(a) die Regering van die Republiek van Bophuthatswana;

(b) die Trust;

(c) die Ekonomiese Ontwikkelingskorporasie Beperk, bedoel in artikel 2 van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Nasionale State, 1968 (Wet 46 van 1968);

(d) die Bophuthatswana-Nasionale Ontwikkelingskorporasie Beperk, ingestel by Proklamasie R. 172 van 1975;

(e) enige korporasie ingestel kragtens 'n wet van die Republiek van Bophuthatswana; of

(f) 'n burger of burgers, òf indiwidueel òf in vennootskap of assosiasie met enige ander burger of burgers;

grond of 'n belang in grond in 'n gereserveerde gebied nie behalwe met die skriftelike goedkeuring van die Minister en behoudens sodanige voorwaardes as wat hy bepaal.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie ten opsigte van—

(a) die verkryging van grond deur erfenis of skenking;

(b) die verkryging van grond deur 'n persoon wat, voor die bepaalde datum, 'n opsie verkry om grond te koop en dit uitoefen.

4. Enige bestaande beperking op die verkryging of okkupasie van enige grond in 'n gereserveerde gebied deur die persone of liggame in artikel 3 (1) bedoel, word hierby opgehef.

5. (1) Enige persoon wat voorgee om grond of 'n belang in grond te verkoop, te verhuur of op 'n ander wyse te vervreem of om grond of 'n belang in grond te verkry strydig met die bepalings van artikel 3, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R400 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

(2) 'n Magistraatshof het jurisdiksie om die strawwe in subartikel (1) voorgeskryf, op te lê.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vierde dag van September Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Oplas van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

"Minister" means the Minister of Co-operation and Development and includes any officer of the Department of Co-operation and Development designated by him to act on his behalf;

"reserved area" means any area or land referred to in the Schedule hereto;

"Trust" means the South African Development Trust constituted under section 4 of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936).

2. All reserved areas, which are not already with effect from the fixed date, released areas for the purposes of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), shall with effect from that date become such released areas.

3. (1) Subject to the provisions of subsection (2), no person or body other than—

(a) the Government of the Republic of Bophuthatswana;

(b) the Trust;

(c) the Corporation for Economic Development Limited, referred to in section 2 of the Promotion of the Economic Development of National States Act, 1968 (Act 46 of 1968);

(d) the Bophuthatswana National Development Corporation Limited, established by Proclamation R. 172 of 1975;

(e) any corporation established under a law of the Republic of Bophuthatswana; or

(f) a citizen or citizens, either individually or in partnership or association with any other citizen or citizens;

shall acquire land or an interest in land in a reserved area except with the written approval of the Minister and subject to such conditions as he may determine.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of—

(a) the acquisition of land by inheritance or donation;

(b) the acquisition of land by a person exercising an option to purchase land acquired prior to the fixed date.

4. Any existing restriction on the acquisition or occupation of any land in a reserved area by the persons or bodies referred to in section 3 (1) is hereby removed.

5. (1) Any person who purports to sell, lease or otherwise dispose of land or an interest in land or to acquire land or an interest in land contrary to the provisions of section 3, shall be quilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding R400 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one year.

(2) A magistrate's court shall have jurisdiction to impose the penalties prescribed in subsection (1).

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fourth day of September, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

## BYLAE

Al die grond geleë in die provinsie die Kaap die Goeie Hoop waaroor die Stadsraad van Mafeking regsbevoegdheid besit, maar uitgesonderd die persele hieronder genoem:

1, 2, 3, 4, 8, 9, 13, 14, 21, 27, 53, 102, 112, 118, 124, 136, 145, 149, 186, 192, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 235, 255, 267, 268, 412, 419, 422, 428, ged./rest. 428, 431, 432, 433, 449, 452, 453, 461, 466, 467, 468, 477, 484, 491, 512, 517, 549, 553, 570, 582, 584, ged./1430-(—/590), Erf 1450(—/590), 592, 593, 594, 596, 597, 600, 602, 603, 608, rest. 608, 610, 611, 615, 619, 620, 621, 622, 625, 626, 627, 640, 644, 645, 647, 648, 657, 658, 659, 661, 662, 663, 664, 668, 669, 670, 677, 682, 688, 691, 692, 693, 694, 701, 710, 711, 712, 733, 750, 755, 757, 760, 761, 764, 765, 766, 768, 770, 771, 772, 775, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 795, 797, 800, 801, 805, 806, 808, 810, 811, 812, 814, 830, 838, 841, 846, 853, 854, 856, 857, 858, 860, 861, 862, 863, 864, 866, 868, 870, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 885, 886, 891, 894, 895, 896, 897, 898, 900, 901, 902, 904, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 942, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 1068, 1103. 1109, 1110, 1130, 1139, 1151, 1156, 1161, 1162, 1165, 1166, 1177, 1192, 1200, 1206, 1209, 1210, 1211, 1213, 1215, 1216, 1217, 1218, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1243, 1245, 1246, 1250, 1257, 1258, 1260, 1261, 1262, 1263, 1267, 1269, 1270, 1271, 1273, 1275, 1276, 1277, 1279, 1281, 1283, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1315, 1316, 1317, 1323, 1325, 1327. 1328, 1329, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1365, 1366, 1367, 1370, 1373, 1385, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1419, 1420, 1423, 1430, 1446, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1465, 1472, 1483, 1518, 1551, 1552, 1553, 1554, 1564, 1566, 1568, 1570, 1572, 1575, 1578, 1580, 1581, 1582, 1584, 1586, 1587, 1589, 1590, 1593, 1595, 1598, 1599, 1600, 1603, 1605, 1607, 1610, 1612, 1614, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1649, 1652, 1655, 1658, 1661, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1860, 1861, 1862, 1866, 1868, 1869, 1870, 1871, 1878, 1881, 1882, 1883, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1897, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1910, 1911, 1913, 1915, 1916, 1917, 1918, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1939, 1940, 1941, 1944, 1945, 1947, 1949, 1950, 1961, 1966, 1969, 1970, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1980, 1983, 1990, 1997, 1998, 1999, 2002, 2003, 2004, 2006, 2008, 2012, 2015, 2016, 2018, 2019, 2021, 2029, 2030, 2031, 2037, 2038, 2040, 2041, 2042, 2044, 2046, 2051, 2052, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2062, 2073, 2074, 2076, 2077, 2079, 2080, 2081, 2083, 2086, 2087, 2090, 2103, 2104, 2125, 2126, 2127, 2128, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2197, 2206, 2207, 2208, 2224, 2225, 2231, 2232, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2292, 2295, 2298, 2300, 2301, 2303, 2305, 2317, 2326, 2336, 2337, 2345, 2349, 2351, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2385, 2394, 2395, 2396, 2397, 2405, 2408, 2521, Spoorwegstrook B, Spoorwegstrook E.

## SCHEDULE

All the land situate in the Province of the Cape of Good Hope over which the City Council of Mafeking has jurisdiction, but excluding the sites mentioned hereunder.

1, 2, 3, 4, 8, 9, 13, 14, 21, 27, 53, 102, 112, 118, 124, 136, 145, 149, 186, 192, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 235, 255, 267, 268, 412, 419, 422, 428, ptn/rem. 428, 431, 432, 433, 449, 452, 453, 461, 466, 467, 468, 477, 484, 491, 512, 517, 549, 553, 570, 582, 584, ptn/1430-(—/590), Site 1450(—/590), 592, 593, 594, 596, 597, 600, 602, 603, 608, rem. 608, 610, 611, 615, 619, 620, 621, 622, 625, 626, 627, 640, 644, 645, 647, 648, 657, 658, 659, 661, 662, 663, 664, 668, 669, 670, 677, 682, 688, 691, 692, 693, 694, 701, 710 ,711, 712, 733, 750, 755, 757, 760, 761, 764, 765, 766, 768, 770, 771, 772, 775, 778, 779, 800, 780, 781, 782, 783, 784, 786, 788, 790, 792, 794, 795, 797, 801, 805, 806, 808, 810, 811, 812, 814, 830, 838, 841, 846, 853, 854, 856, 857, 858, 860, 861, 862, 863, 864, 866, 868, 870, 874, 876, 878, 880, 882, 884, 885, 886, 891, 894, 895, 896, 897, 898, 900, 901, 902, 904, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 942, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 1068, 1103, 1109, 1110, 1130, 1139, 1151, 1156, 1161, 1162, 1165, 1166, 1177, 1192, 1200, 1206, 1209, 1210, 1211, 1213, 1215, 1216, 1217, 1218, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1243, 1245, 1246, 1250, 1257, 1258, 1260, 1261, 1262, 1263, 1267, 1269, 1270, 1271, 1273, 1275, 1276, 1277, 1279, 1281, 1283, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1315, 1316, 1317, 1323, 1325, 1327, 1328, 1329, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350 ,1365, 1366, 1367, 1370, 1373, 1385, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1419, 1420, 1423, 1430, 1446, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1465, 1472, 1483, 1518, 1551, 1552, 1553, 1554, 1564, 1566, 1568, 1570, 1572, 1575, 1578, 1580, 1581, 1582, 1584, 1586, 1587, 1589, 1590, 1593, 1595, 1598, 1599, 1600, 1603, 1605, 1607, 1610, 1612, 1614, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1649, 1652, 1655, 1658, 1661, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1860, 1861, 1862, 1866, 1868, 1869, 1870, 1871, 1878, 1881, 1882, 1883, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1897, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1910, 1911, 1913, 1915, 1916, 1917, 1918, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1939, 1940, 1941, 1944, 1945, 1947, 1949, 1950, 1961, 1966, 1969, 1970, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1980, 1983, 1990, 1997, 1998, 1999, 2002, 2003, 2004, 2006, 2008, 2012, 2015, 2016, 2018, 2019, 2021, 2029, 2030, 2031, 2037, 2038, 2040, 2041, 2042, 2044, 2046, 2051, 2052, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2062, 2073, 2074, 2076, 2077, 2079, 2080, 2081, 2083, 2086, 2087, 2090, 2103, 2104, 2125, 2126, 2127, 2128, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2197, 2206, 2207, 2208, 2224, 2225, 2231, 2232, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2292, 2295, 2298, 2300, 2301, 2303, 2305, 2317, 2326, 2336, 2337, 2345, 2349, 2351, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2385, 2394, 2395, 2396, 2397, 2405, 2408, 2521, Railway strip B, Railway strip E.

No. 178, 1980

NOORD-ORANJE-BESPROEIINGSRAAD, AFDELINGS HAY EN GORDONIA, KAAPPROVINSIE. —OORDRAG VAN BEHEER OOR DIE VERDELING VAN WATER EN DIE RAAD SE WATERWERKE AAN DIE STAAT

Nademaal die Staatspresident, kragtens artikel 95A (1) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die bevoegdheid om die waterwerke wat aan 'n besproeiingsraad behoort, asook om die distribusie, voorsiening of gebruik van water in of uit so 'n waterwerk binne 'n besproeiingsdistrik wat as sodanig geproklameer is, te beheer, aan die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring kan oordra;

En nademaal dit nodig geword het dat sodanige beheer binne die Noord-Oranje-besproeiingsdistrik aan die Minister oorgedra word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 95A (1) (a) van genoemde Wet, hierby die beheer oor die waterwerke wat aan die Noord-Oranje-besproeiingsraad behoort, asook die bevoegdheid om die distribusie, voorsiening of gebruik van water in of uit genoemde waterwerke te beheer, met ingang van die datum van publikasie hiervan, aan die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring oordra.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van September Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. J. RAUBENHEIMER.

No. 178, 1980

NOORD ORANJE IRRIGATION BOARD, DIVISIONS OF HAY AND GORDONIA, CAPE PROVINCE.—TRANSFER OF CONTROL OF THE DIVISION OF WATER AND THE BOARD'S WATER WORKS TO THE STATE

Whereas the State President may, in terms of section 95A (1) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), vest in the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation the power of control of the water works belonging to an irrigation board, and of the distribution, supply or use of water in or from any such water work within an irrigation district proclaimed as such;

And whereas it has become necessary for such control within the Noord Oranje Irrigation District to be vested in the Minister;

Now therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 95A (1) (a) of the said Act, I hereby assign the control of the water works belonging to the Noord Oranje Irrigation Board and the power of control of the distribution, supply or use of water in or from the said water works to the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation with effect from the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Second day of September, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. J. RAUBENHEIMER.

No. 179, 1980

VERKLARING VAN GROEPSGEBIEDE INGEVOLGE DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE CITRUSDAL, DISTRIK CLANWILLIAM, PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Kragtens artikel 23 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), verklaar ek hierby dat die gebied omskryf in die Bylae hiervan, vanaf die datum van publikasie hiervan, 'n gebied is vir okkupasie en grondbesit deur lede van die Gekleurde groep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tweede dag van September Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. J. M. STEYN.

BYLAE

GEKLEURDE GROEP

Vanaf die noordwestelike baken van Gedeelte 3 van die plaas Peters Field 455, administratiewe distrik Clanwilliam, noordoos met die noordwestelike grens van genoemde Gedeelte 3 langs tot by die noordwestelike baken van Erf 1855, Citrusdal; dan noordoos met die grense van genoemde Erf 1855 en genoemde Gedeelte 3 langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, tot by eersgenoemde baken.

No. 179, 1980

DECLARATION OF GROUP AREAS IN TERMS OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT CITRUSDAL, DISTRICT OF CLANWILLIAM, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

Under section 23 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), I hereby declare that the area defined in the Schedule hereto shall, as from the date of publication hereof, be an area for occupation and ownership by members of the Coloured group.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Second day of September, One thousand Nine hundred and eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. J. M. STEYN.

SCHEDULE

COLOURED GROUP

From the north-western beacon of Portion 3 of the farm Peters Field 455, Administrative District of Clanwilliam, north-eastwards along the north-western boundary of the said Portion 3, to the north-western beacon of Erf 1855, Citrusdal; thence north-eastwards along the boundaries of the said Erf 1855 and the said Portion 3, so as to include them in this area, to the beacon first mentioned.

No. 182, 1980

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE WYSIGINGSWET OP KRYGSTUIGONTWIKKELING EN -VERVAARDIGING, 1980 (WET 86 VAN 1980)

Kragtens artikel 6 van die Wysigingswet op Krygstuigontwikkeling en -vervaardiging, 1980 (Wet 86 van 1980), verklaar ek hierby dat die bepalings van genoemde Wet met ingang van die datum van publikasie hiervan in werking sal tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyftiende dag van Augustus Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. W. BOTHA.

No. 182, 1980

DATE OF COMMENCEMENT OF THE ARMAMENTS DEVELOPMENT AND PRODUCTION AMENDMENT ACT, 1980 (ACT 86 OF 1980)

In terms of section 6 of the Armaments Development and Production Amendment Act, 1980 (Act 86 of 1980), I hereby declare that the provisions of the said Act shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifteenth day of August, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. W. BOTHA.

## GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

## DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1911 19 September 1980

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—MOHAMED IN TAJBHAI

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Alaoddin Mohamed, sy vrou Jayboonisha, gebore Safi, en sy kinders Mahomed Afzel Tajbhai, Goolam Mahomed Tajbhai en Mohamed Avais Tajbhai, woonagtig te Crescentlaan 10, Shukran, Lichtenburg, te magtig om die van Tajbhai aan te neem.

No. 1950 19 September 1980

UITSLAG VAN VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING SIMONSTAD

Ooreenkomstig artikels 108 en 109 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), word die volgende besonderhede betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Simonstad, gehou op 3 September 1980, vir algemene inligting gepubliseer:

## GOVERNMENT NOTICES

## DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. 1911 19 September 1980

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—MOHAMED TO TAJBHAI

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Alaoddin Mohamed, his wife Jayboonisha, born Safi, and his children Mahomed Afzel Tajbhai, Goolam Mahomed Tajbhai and Mohamed Avais Tajbhai, residing at 10 Crescent Avenue, Shukran, Lichtenburg, to assume the surname of Tajbhai.

No. 1950 19 September 1980

RESULT OF THE HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION. — ELECTORAL DIVISION OF SIMONSTOWN

In accordance with sections 108 and 109 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), the following particulars relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Simonstown held on 3 September 1980, are hereby published for general information:

| Kiesafdeling Electoral division | Naam van verkose persoon en datum met ingang waarvan verkies verklaar Name of person elected and date with effect from which declared elected | Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig Votes polled for, and political party represented | | Getal verworpe stembriewe Number of ballot papers rejected | Totale getal stemme uitgebring Total number of votes polled | Totale getal kiesers op kieserslys Total number of votes on voters' list |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Kandidaat Candidate | Politieke party Political party | | | |
| Simonstad.... | John Walter Edington Wiley, 3/9/80 | E. J. Barlow, 5 068 | Progressiewe Federale Party / Progressive Federal Party | 111 | 11 429 | 13 781 |
| | | J. W. E. Wiley, 6 250 | Nasionale Party/National Party | | | |

## DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE EN INLIGTING

No. 1951 19 September 1980

ERKENNING AS KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Keith P. McCormick met ingang van 24 Julie 1980 erkenning verleen is as Konsul van die Verenigde State van Amerika in Johannesburg, met die provinsies Transvaal en die Oranje-Vrystaat as sy regsgebied. Mnr. McCormick is die opvolger van mnr. H. T. Clew.

[72/33/1 (32)]

## DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1912 19 September 1980

WET OP DIE SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK, 1944

BEPALING VAN STATUTÊRE GOUDPRYS

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel 17A (1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank, 1944 (Wet 29 van 1944), alle goud van die Suid-Afrikaanse Reserwebank met ingang van 29 Augustus 1980 teen R431,59 per ons suiwer goud gewaardeer het.

No. 1952 19 September 1980

BINNELANDSE GEREGISTREERDE EFFEKTE, 10¾ PERSENT, 1999, EFFEKTESERTIFIKAAT 1772 VIR R70 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN JUNE SHEILA TESSENDORF

Aangesien daar by die Tesourie aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde effektesertifikaat wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat, tensy die oorspronklike sertifikaat binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by hierdie kantoor ingelewer word, die verlangde duplikaat uitgereik sal word.

No. 1953 19 September 1980

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE DIREKTEUR-GENERAAL.—FINANSIES

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Finansies goedgekeur het dat mnr. Dirk Odendal, Kommissaris van Doeane en Aksyns, as Direkteur-generaal: Finansies vir die tydperk 22 September 1980 tot 9 Oktober 1980 waarneem tydens die bekleër se afwesigheid met amptelike diens in die buiteland.

No. 1932 19 September 1980

Staat gepubliseer soos vereis by artikel 13 (6) van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), van buitelandse valuta-verpligtings van die Republiek van Suid-Afrika ten opsigte waarvan 'n waarborg, vrywaring of sekuriteit deur die verantwoordelike Minister ingevolge artikel 35 (2) van bogenoemde Wet verstrek is.

Tesourie, Pretoria.

## DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INFORMATION

No. 1951 19 September 1980

RECOGNITION AS CONSUL

It is hereby notified that with effect from 24 July 1980 recognition has been granted to Mr Keith P. McCormick as Consul of the United States of America in Johannesburg with the Provinces of the Transvaal and the Orange Free State as his area of jurisdiction. Mr McCormick is the successor to Mr H. T. Clew.

[72/33/1 (32)]

## DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1912 19 September 1980

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK ACT, 1944

DETERMINATION OF STATUTORY PRICE IN GOLD

It is hereby notified that, in terms of section 17A (1) of the South African Reserve Bank Act, 1944 (Act 29 of 1944), the Minister of Finance has valued, as from 29 August 1980, all gold of the South African Reserve Bank at R431,59 per fine ounce of gold.

No. 1952 19 September 1980

INTERNAL REGISTERED STOCK, 10¾ PER CENT 1999, STOCK CERTIFICATE 1772 FOR R70 000 ISSUED IN FAVOUR OF JUNE SHEILA TESSENDORF

Application having been made to the Treasury for a duplicate of the above-mentioned stock certificate the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original stock certificate is produced at this office within four weeks from the date of publication of this notice, a duplicate as applied for, will be issued.

No. 1953 19 September 1980

APPOINTMENT OF ACTING DIRECTOR-GENERAL.—FINANCE

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Finance has approved that Mr Dirk Odendal, Commissioner for Customs and Excise, act as Director-General: Finance for the period 22 September 1980 to 9 October 1980 during the incumbent's absence abroad on official duty.

No. 1932 19 September 1980

Statement published as required by article 13 (6) of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), of foreign currency commitments of the Republic of South Africa in respect of which a guarantee, indemnity or security has been furnished by the responsible Minister in terms of section 35 (2) of the above-mentioned Act.

Treasury, Pretoria.

| ('000) | $ | D.M. | S.F. | F.F. | £ sterling | Jap. Yen | DFL. | U.A. | M.£ | BFR | A$ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| *Totale kapitaal terugbetalings/ Total capital repayments:* | | | | | | | | | | | |
| 1980: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter II..... | 99 087 | 370 403 | 414 092 | 43 775 | 2 057 | 1 131 070 | 25 000 | 2 530 | — | 961 | — |
| Kwartaal/Quarter III.... | 58 101 | 371 518 | 137 071 | 10 234 | 4 168 | 532 671 | 4 520 | — | — | 5 960 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 90 252 | 318 719 | 41 777 | 47 203 | 2 032 | 1 131 070 | — | — | — | 962 | — |
| Totaal vir drie kwartale/ Total for three quarters | 247 440 | 1 060 640 | 592 940 | 101 212 | 8 257 | 2 794 811 | 29 520 | 2 530 | — | 7 883 | — |
| 1981: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter I..... | 26 556 | 352 535 | 165 882 | 13 643 | 5 216 | 1 091 251 | 4 520 | — | 5 000 | 5 961 | — |
| Kwartaal/Quarter II..... | 16 003 | 235 532 | 85 614 | 68 090 | 1 910 | 1 283 271 | — | 1 330 | — | 961 | — |
| Kwartaal/Quarter III.... | 25 556 | 101 717 | 8 456 | 10 347 | 5 189 | 1 293 714 | 4 520 | — | — | 5 960 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 13 968 | 226 355 | 34 272 | 66 473 | 1 901 | 1 469 304 | — | — | — | 961 | — |
| Totaal/Total (1980)..... | 82 083 | 916 139 | 294 224 | 158 553 | 14 216 | 5 137 540 | 9 040 | 1 330 | 5 000 | 13 843 | — |
| 1982..... | 73 970 | 911 508 | 372 173 | 156 196 | 16 145 | 5 427 475 | 8 040 | 1 330 | — | 13 843 | 957 |
| 1983..... | 66 409 | 661 153 | 285 495 | 414 501 | 18 526 | 4 803 811 | — | 1 330 | — | 8 746 | 957 |
| 1984..... | 90 573 | 495 362 | 226 317 | 411 262 | 16 544 | 3 214 179 | — | 1 330 | — | — | 957 |
| 1985..... | 25 503 | 357 003 | 27 342 | 355 752 | 14 517 | 2 199 368 | — | 1 330 | — | — | 957 |
| 1986..... | 14 121 | 170 169 | 15 153 | 298 273 | 14 212 | 388 496 | — | 1 380 | — | — | 957 |
| 1987..... | 16 500 | 99 146 | 14 222 | 275 856 | 10 598 | — | — | — | — | — | 957 |
| 1988..... | 1 500 | 45 000 | 29 822 | 263 228 | 5 042 | — | — | — | — | — | 957 |
| 1989..... | 1 500 | — | 208 | 259 303 | 1 377 | — | — | — | — | — | 956 |
| 1990..... | — | 40 000 | 104 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Bedrag uitstaande soos op/Amount outstanding as at 31/3/1980..... | 619 599 | 4 756 120 | 1 858 000 | 2 694 136 | 119 434 | 23 965 680 | 46 600 | 10 560 | 5 000 | 44 315 | 7 655 |
| *Totale rente betalings/ Total interest payments:* | | | | | | | | | | | |
| 1980: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter II..... | 19 002 | 112 419 | 29 718 | 22 586 | 1 018 | 341 532 | 8 492 | 883 | 215 | 394 | 306 |
| Kwartaal/Quarter III.... | 21 212 | 97 356 | 15 245 | 19 131 | 3 629 | 502 692 | — | — | — | 836 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 15 700 | 99 498 | 23 685 | 33 932 | 1 030 | 308 257 | 750 | — | 215 | 98 | 306 |
| Totaal vir drie kwartale/ Total for three quarters | 55 914 | 309 273 | 68 648 | 75 649 | 5 677 | 1 152 481 | 9 242 | 883 | 430 | 1 328 | 612 |
| 1981: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter I..... | 13 296 | 86 209 | 32 515 | 18 349 | 3 793 | 518 860 | — | — | — | 1 409 | — |
| Kwartaal/Quarter II..... | 9 842 | 84 875 | 9 711 | 30 922 | 987 | 272 033 | 582 | 662 | 80 | 250 | 306 |
| Kwartaal/Quarter III.... | 11 951 | 69 515 | 6 720 | 17 306 | 3 613 | 457 974 | — | — | — | 533 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 10 673 | 70 245 | 21 892 | 27 873 | 901 | 228 281 | 413 | — | — | 63 | 306 |
| Totaal/Total (1981)..... | 45 762 | 310 844 | 70 838 | 94 450 | 9 294 | 1 477 148 | 995 | 662 | 80 | 2 255 | 612 |
| 1982..... | 35 116 | 225 362 | 53 190 | 167 843 | 8 367 | 991 437 | 322 | 553 | — | 966 | 612 |
| 1983..... | 24 422 | 149 720 | 30 518 | 155 926 | 7 263 | 631 304 | — | 443 | — | — | 536 |
| 1984..... | 17 333 | 98 776 | 19 414 | 126 182 | 5 930 | 345 082 | — | 334 | — | — | 460 |
| 1985..... | 4 483 | 51 193 | 3 885 | 98 674 | 3 749 | 131 244 | — | 223 | — | — | 383 |
| 1986..... | 2 820 | 26 612 | 2 898 | 75 146 | 3 693 | 3 604 | — | 114 | — | — | 306 |
| 1987..... | 1 845 | 14 563 | 2 030 | 54 817 | 1 234 | — | — | — | — | — | 230 |
| 1988..... | 281 | 8 400 | 1 196 | 36 027 | 460 | — | — | — | — | — | 153 |
| 1989..... | 142 | 5 200 | 11 | 17 852 | 96 | — | — | — | — | — | 77 |
| 1990..... | — | 5 200 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| | 188 118 | 1 205 143 | 252 629 | 902 566 | 45 763 | 4 732 300 | 10 559 | 3 212 | 510 | 4 549 | 3 981 |
| *Totale verpligting/Total commitments:* | | | | | | | | | | | |
| 1980: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter II..... | 118 089 | 482 822 | 443 810 | 66 361 | 3 075 | 1 472 602 | 33 492 | 3 413 | 215 | 1 355 | 306 |
| Kwartaal/Quarter III.... | 79 313 | 468 874 | 152 316 | 29 365 | 7 797 | 1 035 363 | 4 520 | — | — | 6 796 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 105 952 | 418 217 | 65 462 | 81 135 | 3 062 | 1 439 327 | 750 | — | 215 | 1 060 | 306 |
| Totaal vir drie kwartale/ Total for three quarters | 303 354 | 1 369 913 | 661 588 | 176 861 | 13 934 | 3 947 292 | 38 762 | 3 413 | 430 | 9 211 | 612 |
| 1981: | | | | | | | | | | | |
| Kwartaal/Quarter I..... | 39 852 | 438 744 | 198 397 | 31 992 | 9 009 | 1 610 111 | 4 520 | — | 5 000 | 7 369 | — |
| Kwartaal/Quarter II..... | 25 845 | 320 407 | 95 325 | 99 012 | 2 897 | 1 555 304 | 582 | 1 992 | 80 | 1 212 | 306 |
| Kwartaal/Quarter III.... | 37 507 | 171 232 | 15 176 | 27 653 | 8 802 | 1 751 688 | 4 520 | — | — | 6 493 | — |
| Kwartaal/Quarter IV.... | 24 641 | 296 600 | 56 164 | 94 346 | 2 802 | 1 697 585 | 413 | — | — | 1 024 | 306 |
| Totaal/Total (1981)..... | 127 845 | 1 226 983 | 365 062 | 253 003 | 23 510 | 6 614 688 | 10 035 | 1 992 | 5 080 | 16 098 | 612 |
| 1982..... | 109 086 | 1 136 870 | 425 363 | 324 039 | 24 512 | 6 418 912 | 8 362 | 1 883 | — | 14 809 | 1 569 |
| 1983..... | 90 831 | 810 873 | 316 013 | 570 427 | 25 789 | 5 435 115 | — | 1 773 | — | 8 746 | 1 493 |
| 1984..... | 107 906 | 594 138 | 245 731 | 537 444 | 22 474 | 3 559 261 | — | 1 664 | — | — | 1 417 |
| 1985..... | 29 986 | 408 196 | 31 227 | 454 426 | 18 266 | 2 330 612 | — | 1 553 | — | — | 1 340 |
| 1986..... | 16 941 | 196 781 | 18 051 | 373 419 | 17 905 | 392 100 | — | 1 494 | — | — | 1 263 |
| 1987..... | 18 345 | 113 709 | 16 252 | 330 673 | 11 832 | — | — | — | — | — | 1 187 |
| 1988..... | 1 781 | 53 400 | 31 018 | 299 255 | 5 502 | — | — | — | — | — | 1 110 |
| 1989..... | 1 642 | 5 200 | 219 | 277 155 | 1 473 | — | — | — | — | — | 1 033 |
| 1990..... | — | 45 200 | 105 | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Bedrag uitstaande soos op/Amount outstanding as at 31/3/1980.... | 807 717 | 5 961 263 | 2 110 629 | 3 596 702 | 165 197 | 28 697 980 | 57 159 | 13 772 | 5 510 | 48 864 | 11 636 |

Hierdie statistieke is bereken in die veronderstelling dat in dié gevalle waar—

(i) die lener 'n multi-valuta-opsie by hernuwing van 'n trekking het, die valuta waarin die trekking op 31 Maart 1980 gedenomineer was, aangewend is vir die doel van die denominering van die terugbetalingsvervalstruktuur ten opsigte van daardie trekking;

(ii) die terugbetalingsdatum onderworpe is aan die diskresie van die lener, die vroegste opsionele oproepdatum toegepas is;

These statistics have been computed on the assumption that in those cases where—

(i) the borrower has a multi-currency option on renewal of a drawing, the currency in which the drawing was denominated on 31 March 1980 has been applied for the purpose of denominating the repayment maturity structure in respect of that drawing;

(ii) the date of repayment is subject to the discretion of the lender, the earliest optional call-up date has been applied;

(iii) die lening nie onderworpe is aan 'n vooraf-bepaalde rentekoers nie (bv. floterendekoerslenings), die rentekoers wat op 31 Maart 1980 van toepassing was, beskou is as die effektiewe koers vir die uitstaande tydperk van die lening.

## DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

No. 1890 12 September 1980

WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM GROND AAN TE WYS.—AFDELINGS UNIONDALE EN GEORGE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (2) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet 68 van 1979), gee ek, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister van Gemeenskapsbou, hierby kennis dat ek voornemens is om die grond wat in die Bylae vermeld word kragtens artikel 2 (1) van die genoemde Wet aan te wys. Persone wat teen die beoogde aanwysing beswaar wil maak word gevra om voor of op 31 Oktober 1980 hul besware skriftelik by die Direkteur-generaal, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak X390, Pretoria, 0001, in te dien. (Verwysing 2/5/48/1.)

S. J. M. STEYN, Minister van Gemeenskapsbou.

BYLAE

1. Die plaas Annex Peters River 254, afdeling Uniondale, groot 734,1621 hektaar.
2. Die plaas M'kama 266, afdeling Uniondale, groot 651,2370 hektaar.
3. Restant van die plaas Kliprivier 122, afdeling George, groot 2 257,2473 hektaar.
4. Gedeelte 2 van die plaas Kliprivier 122, afdeling George, groot 106,7016 hektaar.
5. Restant van die plaas Gykoerie 119, afdeling George, groot 484,6187 hektaar.
6. Restant van Gedeelte 1 van die plaas Kykoe 55, afdeling George, groot 102,6564 hektaar.
7. Die volgende gedeeltes van die plaas Kleinplaasie 259, afdeling Uniondale (ook bekend as Edmonton):
   (a) Gedeelte 8, groot 1,0449 hektaar.
   (b) Gedeelte 9, groot 1,0989 hektaar.
   (c) Gedeelte 10, groot 1,2428 hektaar.
   (d) Gedeelte 17, groot 1 784 vierkante meter.
   (e) Gedeelte 19, groot 1 635 vierkante meter.
   (f) Gedeelte 24, groot 1 487 vierkante meter.
   (g) Gedeelte 25, groot 1 742 vierkante meter.
   (h) Gedeelte 27, groot 5 235 vierkante meter.
   (i) Gedeelte 29, groot 2 231 vierkante meter.

12-19-26

## DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. 1925 19 September 1980

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

TOEPASSING DEUR PLAASLIKE BESTURE.—NOUPOORT EN UMZINTO-NOORD

Ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, magtig die Dorpsbestuur van Umzinto-Noord en die Munisipaliteit van Noupoort hierby kragtens artikel 23 (1)

(iii) the loan is not subject to a predetermined rate of interest (e.g. floating rate loans), the interest rate applying on 31 March 1980 has been regarded as the effective rate for the outstanding duration of the loan.

## DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. 1890 12 September 1980

LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979

NOTICE OF INTENTION TO DESIGNATE LAND.—DIVISIONS OF UNIONDALE AND GEORGE

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (2) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act 68 of 1979), I, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister of Community Development, hereby give notice that I intend to designate under section 2 (1) of the said Act the land specified in the Schedule. Persons who wish to object to the intended designation are invited to lodge their objections in writing with the Director-General, Department of Community Development, Private Bag X390, Pretoria, 0001, before or on 31 October 1980. (Reference 2/5/48/1.)

S. J. M. STEYN, Minister of Community Development.

SCHEDULE

1. The farm Annex Peters River 254, Division of Uniondale, in extent 734,1621 hectares.
2. The farm M'kama 266, Division of Uniondale, in extent 651,2370 hectares.
3. Remainder of the farm Kliprivier 122, Division of George, in extent 2 257,2473 hectares.
4. Portion 2 of the farm Kliprivier 122, Division of George, in extent 106,7016 hectares.
5. Remainder of the farm Gykoerie 119, Division of George, in extent 484,6187 hectares.
6. Remainder of Portion 1 of the farm Kykoe 55, Division of George, in extent 102,6564 hectares.
7. The following portions of the farm Kleinplaasie 259, Division of Uniondale (also known as Edmonton):
   (a) Portion 8, in extent 1,0449 hectares.
   (b) Portion 9, in extent 1,0989 hectares.
   (c) Portion 10, in extent 1,2428 hectares.
   (d) Portion 17, in extent 1 784 square metres.
   (e) Portion 19, in extent 1 635 square metres.
   (f) Portion 24, in extent 1 487 square metres.
   (g) Portion 25, in extent 1 742 square metres.
   (h) Portion 27, in extent 5 235 square metres.
   (i) Portion 29, in extent 2 231 square metres.

12-19-26

## DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. 1925 19 September 1980

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

ENFORCEMENT BY LOCAL AUTHORITIES.—NOUPOORT AND UMZINTO NORTH

I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, in terms of section 23 (1) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), hereby authorise the Town

van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), om binne hulle onderskeie regsgebiede en deur hulle behoorlik gemagtigde beamptes en behoudens die verstrekking van sodanige opgawes en verslae in verband met die uitvoering van of handeling kragtens die Wet as wat ek verlang, die bepalings van genoemde Wet ten opsigte van enige artikel wat onder die bepalings daarvan ressorteer, uit te voer.

*Opmerking.*—Gratis monsters toegestaan ingevolge artikel 23 (4):

Noupoort: 12.
Umzinto-Noord: 12.

No. 1934 19 September 1980

AANSTELLING.—HOSPITAALRAAD, WESKOPPIESHOSPITAAL, PRETORIA

Die Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 47 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), ondergenoemde persone as lede van die Hospitaalraad, Weskoppieshospitaal, Pretoria, aangestel vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 24 November 1979:

Prof. F. Ziady (Voorsitter).
Mnr. S. J. Naude.
Adv. Z. P. le Roux, L.V.
Mev. E. Claassen.

## DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 1944 19 September 1980

HEROMSKRYWING VAN DIE PLAASLIKE GRENSE VAN DIE DISTRIK VRYBURG

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (1) (c) (h) en (1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), maak ek, Alwyn Louis Schlebusch, hierby bekend dat ek met ingang van 20 September 1980—

(a) Goewermentskennisgewing 2237 van 1949, Bylae H van Goewermentskennisgewing 1891 van 1971 en Goewermentskennisgewing 938 van 1977 wysig deur die plaaslike grense van die distrik Vryburg te heromskryf soos in die Bylae hiervan uiteengesit; en

(b) Setlagoli, Piet Plessis en Boshoek aanwys as plekke benewens Vryburg, die landdrossetel, waar hofsittings gehou kan word.

A. L. SCHLEBUSCH, Minister van Justisie.

VRYBURG 1

Begin by die punt waar die suidelike grens van die plaas Dunsinani 307, administratiewe distrik Vryburg, die middel van die Moloporivier kruis; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die middel van genoemde Moloporivier langs tot by die punt waar dit die oostelike grens van die plaas Daly's Pan 94, administratiewe distrik Mafeking, kruis; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Daly's Pan 94, Langverwacht 41, Anglesey 52, Wijdberoemd 64, Houtbosch 65, Eensaamheid 68, Enfield 69, Ryecroft 70, Martins Bush 200, Kingsmill 202, Blik Plaats 215, Krom Draai 217, Elibank 179, Thornwood 176, Pretorius Landgoed 356, Freedom 168, Croydon 167, Leighland 163, Expath 158 en

Board of Umzinto North and the Municipality of Noupoort to enforce, within their respective areas of jurisdiction and through their duly authorised officers and subject to the furnishing of such returns and reports regarding the implementation of or action taken under the Act as may be required by me, the provisions of the said Act in respect of any article falling within the provisions thereof.

*Note.*—Free samples allotted in terms of section 23 (4):

Noupoort: 12.
Umzinto North: 12.

No. 1934 19 September 1980

APPOINTMENT.—HOSPITAL BOARD, WESKOPPIES HOSPITAL, PRETORIA

The Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section 47 of the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973), appointed the following persons members of the Hospital Board, Weskoppies Hospital, Pretoria, for a period of three years, with effect from 24 November 1979:

Prof. F. Ziady (Chairman).
Mr S. J. Naude.
Adv. Z. P. le Roux, M.P.
Mrs E. Claassen.

## DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 1944 19 September 1980

REDEFINITION OF THE LOCAL LIMITS OF THE DISTRICT OF VRYBURG

Under and by virtue of the powers vested in me by section 2 (1) (c) (h) and (1) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), I, Alwyn Louis Schlebusch, hereby give notice that, with effect from 20 September 1980, I—

(a) amend Government Notice 2237 of 1949, Schedule H of Government Notice 1891 of 1971 and Government Notice 938 of 1977, by redefining the local limits of the District of Vryburg, as set out in the Schedule hereto; and

(b) appoint Setlagoli, Piet Plessis and Boshoek as places for the holding of courts in addition to Vryburg, the seat of magistracy.

A. L. SCHLEBUSCH, Minister of Justice.

VRYBURG 1

Beginning at the point where the southern boundary of the farm Dunsinane 307, Administrative District of Vryburg, intersects the middle of the Molopo River; thence generally north-eastwards along the middle of the said Molopo River, to the point where it intersects the eastern boundary of the farm Daly's Pan 94, Administrative District of Mafeking; thence southwestwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Daly's Pan 94, Langverwacht 41, Anglesey 52, Wijdberoemd 64, Houtbosch 65, Eensaamheid 68, Enfield 69, Reycroft 70, Martins Bush 200, Kingsmill 202, Blik Plaats 215, Krom Draai 217, Elibank 179, Thornwood 176, Pretorius Landgoed 356, Freedom 168, Croydon 167, Leighland 163, Expath 158 and Heath 153,

Heath 153, tot by die punt waar die verlenging van die suidoostelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Madibirivier kruis; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die middel van genoemde Madibirivier langs tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van die plaas Railway Strip C 98 kruis; daarvandaan suidweswaarts met die grense van genoemde Railway Strip C 98 langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar die suidoostelike grens daarvan die middel van die Madibirivier kruis; daarvandaan algemeen suidooswaarts met die middel van genoemde Madibirivier langs tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van die plaas Eastwood 135 kruis; daarvandaan noordooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Eastwood 135, Waterford 134 en Gedeeltes 9 en 10 van die plaas Rooi Dammetjie 133, tot by die noordoostelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die suidoostelike grens van genoemde plaas Rooi Dammetjie 133 langs tot by die suidelikste baken daarvan, daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: Stoneham 139 en Maretsani Eye 368, tot by die punt waar die verlenging van die oostelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Maretsanirivier kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts met die middel van genoemde Maretsanirivier langs tot by die punt waar dit die suidoostelike grens van die plaas Duivenhoek 290 kruis; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Duivenhoek 290, Woodpark 291, Ellenbury 293, Wodehouse Kraal 294, Claremont 296 en Moseme Uitspanning Reservaat 297, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidoostelike baken van die plaas Latham 300; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Latham 300, Latham-Wes 371 en Setlagoli-Noord 328, tot by die punt waar die oostelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Setlagolirivier kruis; daarvandaan suidwaarts met die middel van genoemde Setlagolirivier langs tot by die punt waar dit die noordoostelike grens van die plaas Jakhals Put 347 kruis; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Jakhals Put 347, Kaal Spruit 351, Zand Bult 352, en Doorn Bult 552, almal administratiewe distrik Vryburg, tot by die noordwestelike baken van Gedeelte 1 van genoemde plaas Doorn Bult 552; daarvandaan noordooswaarts met die noordwestelike grens van die plaas Railway Strip D355, administratiewe distrik Mafeking, langs tot by baken A op Kaart 1647/1977 (vervaardig vir proklamasiedoeleindes); daarvandaan noordooswaarts in 'n reeks reguit lyne deur bakens B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q op genoemde kaart, tot by baken R, geleë op die provinsiale grens tussen die Provinsie die Kaap die Goeie Hoop en die Provinsie Transvaal; daarvandaan algemeen suidweswaarts met genoemde provinsiale grens langs tot by die noordoostelike baken van die plaas Boschrand A 706, administratiewe distrik Vryburg; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Boschrand A706, Zuurbult 551, Kalkpan 704, Welverdiend 703, Minden 701, Donker Poort

to the point where the prolongation of the south-eastern boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Madibi River; thence generally south-eastwards along the middle of the said Madibi River, to the point where it intersects the north-western boundary of the farm Railway Strip C.98; thence south-westwards along the boundaries of the said Railway Strip C.98, so as to exclude it from this area, to the point where its south-eastern boundary intersects the middle of the Madibi River; thence generally south-eastwards along the middle of the said Madibi River, to the point where it intersects the north-western boundary of the farm Eastwood 135; thence north-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Eastwood 135, Waterford 134, Portions 9 and 10 of the farm Rooi Dammetjie 133, to the north-eastern beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the south-eastern boundary of the said farm Rooi Dammetjie 133, to its southernmost beacon; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Stoneham 139 and Maretsani Eye 368 to the point where the prolongation of the eastern boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Maretsani River; thence generally north-westwards along the middle of the said Maretsani River, to the point where it intersects the south-eastern boundary of the farm Duivenhoek 290; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Duivenhoek 290, Woodpark 291, Ellenbury 293, Wodehouse Kraal 294, Claremont 296 and Moseme Outspan Reserve 297, to the westernmost beacon of the last-mentioned farm; thence north-westwards in a straight line to the south-eastern beacon of the farm Latham 300; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Latham 300, Latham West 371 and Setlagoli North 328, to the point where the eastern boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Setlagoli River; thence southwards along the middle of the said Setlagoli River, to the point where it intersects the north-eastern boundary of the farm Jakhals Put 347; thence south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Jakhals Put 347, Kaal Spruit 351, Zand Bult 352 and Doorn Bult 552, all Administrative District of Vryburg, to the north-western beacon of Portion 1 of the said farm Doorn Bult 552; thence north-eastwards along the north-western boundary of the farm Railway Strip D355, Administrative District of Mafeking, to Beacon A on Diagram 1647/1977 (framed for proclamation purposes); thence north-eastwards in a series of straight lines through Beacons B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q on the said diagram, to Beacon R on the provincial boundary between the Province of the Cape of Good Hope and the Province of the Transvaal; thence generally south-westwards along the said provincial boundary, to the north-eastern beacon of the farm Boschrand A706, Administrative District of Vryburg; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Boschrand A706, Zuurbult 551, Kalkpan 704, Welverdiend 703, Minden 701, Donker Poort 700, Blesbokfontein 699, Treurniet 698, Wonder Fontein 693, Dronkman's Fontein 707, Carolina 708, Blaauwbosch Pan 709, Groot Pan 711, Rietfontein 713,

700, Blesbokfontein 699, Treurniet 698, Wonder Fontein 693, Dronkmans Fontein 707, Carolina 708, Blaauwbosch Pan 709, Groot Pan 711, Rietfontein 713, Karee Put 714, Eerste Geluk 718, Leliefontein 719, Soetenzmart 720, Honig Spruit 721, Borthwick 836, Schoonheid North 838, Malalaring 832, Schoonheid South 831, Wolhuters Kop 829, Tochregge Kregen 830, Vlak Laagte 824, Botmans Poort 823, Rosenberg 822, Lange-Rand 821, Middel Rand 820, Zamenkomst 819, Madrid 816, Saamgetrokken 808, Langverwacht 809, Rauten 810, Therons Rust 806, Dwaal Vlakte 805, Klip Plaats 804, Kgantsang 797, Kang 796, Marea Amoet 895, Kankaro 921, Vaalbult 922, Nooitgedacht South 920/1, Onverwacht 923, Brakpan 924, Vogelstruis Nek 925, Klakkalungkou alias Weltevreden 926, Doornfontein 933, Nyatsifontein 932, Middelfontein 930, Knoffelfontein 912, Lotlakani 911, Karee Boom 775, Wilde Alsfontein 774, Gras Pan 773, Groote Buitfontein 772, Mooifontein 640, Kormutsetla 639, Pretoria 638, Riet Vley 637, Boscobel 636, Bethlehem 632, Welgevonden 631, Waaihoek 626, Brul Pan 514, Dwaling 513, Summerfield 480, Heriot 476, Birnamwood 475, Long Valley 474, Onbekend 471, Panfontein 470, Boschbult 467, Taungs 997, Mooilaagte 463, Doornlaagte 461, Mamusa 459, Nelspos 999, Doornpan 457, Vaalbosch Laagte 444, Denmark 445, Blaauwbosch Draai 263, almal administratiewe distrik Mafeking, Prospect 262, Vaalbosch Spruit 245, Stonehenge 400, almal administratiewe distrik Vryburg, Gedeelte 1 (Harfield), Gedeelte 4, Gedeelte 2 en Gedeelte 5, almal gedeeltes van die plaas Goodwood 401, Croft Beauly 404, Fielden 424, Request 425, Saints Rest 427, Thlapeng 417, South Carfax 412, Newnham 437, Eska 435, North Curzon 409, Didima 433, Gedeeltes 5, 9, 8 en 3, almal gedeeltes van die plaas Morna 432, Welcombe 497, Budin 495, Riverside 498, Barden 500, Garaphoane 502, Greystock 501, Poler 428, Gedeelte 35 (Weddell), Gedeelte 34 (Conyngham), Gedeelte 33 (Ludick), Gedeelte 32 (Bosman), Gedeelte 31 (Vorster), Gedeelte 30 (Maatskappy), Gedeelte 20 (Schoeman), Gedeelte 18 (Annex Fouche), Gedeelte 19 (Fouche), Gedeelte 16 (Pietersrust), Gedeelte 17 (Groblers Vreugde), Gedeelte 3 (De Beers Hoop), Gedeelte 4 (Louwrens Genot), en Gedeelte 5 (Goedbedoel) almal gedeeltes van Plaas 251, Pepani 232, Matonkomane 1007, Water 988, Cotswold 231, Moghalanen 245, Gedeeltes 5, 4 en 2, almal gedeeltes van die plaas Highlands 230, Kolokolani 211, Genade 209, Koodoos Kop 206, Gedeeltes 3 (Klgare), Gedeelte 6 (Armidale), Gedeelte 7 (Tlaping), Gedeelte 11 (Mahakane) en Gedeelte 12 (Hatherley), almal gedeeltes van Plaas 189, Gedeelte 5 (Carnyorth) Gedeelte 4 (Boswedden), Gedeelte 3 (Trewelland), Gedeelte 2 (Pendeen) en Gedeelte 1 (St Just), almal gedeeltes van Plaas 4, Gedeelte 1 (Ontario) van Plaas 1, Chesham 289, Wells 304, Thurso 310, Frome 317, Shepton 322, Rockley 332, Troubridge 333, Duffield 336, Malton 335, Lester 334, Sheffield 320, Gloucester 319, Govan 308 en genoemde Dunsinane 307, tot by eersgenoemde punt.

VRYBURG 2

Begin by die punt waar die suidwestelike grens van die plaas Knowle Park 101, administratiewe distrik Mafeking, die middel van die Ramatlhabamaspruit kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van genoemde Ramatlhabamaspruit langs tot by die punt waar dit die noordoostelike grens van die plaas Roslin 106 kruis; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Roslin 106, Trumpeters Post 107, Fairview 114, Thorn Dale 115, Karee Put 714, Eerste Geluk 718, Leliefontein 719, Soetenzmart 720, Honig Spruit 721, Borthwick 836, Schoonheid North 838, Malalaring 832, Schoonheid South 831, Wolhuters Kop 829, Tochregge Kregen 830, Vlak Laagte 824, Botmans Poort 823, Rosenberg 822, Lange-Rand 821, Middel Rand 820, Zamenkomst 819, Madrid 816, Saamgetrokken 808, Langverwacht 809, Rauten 810, Therons Rust 806, Dwaal Vlakte 805, Klip Plaats 804, Kgantsang 797, Kang 796, Marea Amoet 895, Kankaro 921, Vaalbult 922, Nooitgedacht South 920/1, Onverwacht 923, Brakpan 924, Vogelstruis Nek 925, Klakkalungkou alias Weltevreden 926, Doornfontein 933, Nyatsifontein 932, Middelfontein 930, Knoffelfontein 912, Lotlakani 911, Karee Boom 775, Wilde Alsfontein 774, Gras Pan 773, Groote Buitfontein 772, Mooifontein 640, Kormutsetla 639, Pretoria 638, Vley 637, Boscobel 636, Bethlehem 632, Welgevonden 631, Waaihoek 626, Brul Pan 514, Dwaling 513, Summerfield 480, Heriot 476, Birnamwood 475, Long Valley 474, Onbekend 471, Panfontein 470, Boschbult 467, Taungs 997, Mooilaagte 463, Doornlaagte 461, Mamusa 459, Nelspos 999, Doornpan 457, Vaalbosch Laagte 444, Denmark 445, Blaauwbosch Draai 263, all Administrative District of Mafeking, Prospect 262, Vaalbosch Spruit 245, Stonehenge 400, all Administrative District of Vryburg, Portion 1 (Harfield), Portion 4, Portion 2 and Portion 5, all portions of the farm Goodwood 401, Croft Beauly 404, Fielden 424, Request 425, Saints Rest 427, Thlapeng 417, South Carfax 412, Newnham 437, Eska 435, North Curzon 409, Didima 433, Portions 5, 9, 8 and 3, all portions of the farm Morna 432, Welcombe 497, Budin 495, Riverside 498, Barden 500, Garaphoane 502, Greystock 501, Poler 428, Portion 35 (Weddell), Portion 34 (Conyngham) Portion 33 (Ludick), Portion 32 (Bosman), Portion 31 (Vorster), Portion 30 (Maatskappy), Portion 20 (Schoeman), Portion 18 (Annex Fouche), Portion 19 (Fouche), Portion 16 (Pietersrust), Portion 17 (Groblers Vreugde), Portion 3 (De Beers Hoop), Portion 4 (Louwrens Genot) and Portion 5 (Goedbedoel), all portions of Farm 251, Pepani 232, Matonkomane 1007, Water 988, Cotswold 231, Moghalanen 245, Portions 5, 4 and 2 all of the farm Highlands 230; Kolokolani 211, Genade 209, Koodoos Kop 206, Portion 3 (Klgare), Portion 6 (Armidale), Portion 7 (Tlaping), Portion 11 (Mahakane) and Portion 12 (Hatherley), all portions of Farm 189, Portion 5 (Carnyorth), Portion 4 (Boswedden), Portion 3 (Trewelland), Portion 2 (Pendeen) and Portion 1 (St Just), all portions of Farm 4, Portion 1 (Ontario) of Farm 1, Chesham 289, Wells 304, Thurso 310, Frome 317, Shepton 322, Rockley 332, Troubridge 333, Duffield 336, Malton 335, Lester 334, Sheffield 320, Gloucester 319, Govan 308 and the said Dunsinane 307 to the point first named.

VRYBURG 2

Beginning at the point where the south-western boundary of the farm Knowle Park 101, Administrative District of Mafeking, intersects the middle of the Ramatlhabama Stream; thence north-eastwards along the middle of the said Ramatlhabama Stream, to the point where it intersects the north-eastern boundary of the farm Roslin 106; thence south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Roslin 106, Trumpeters Post 107, Fairview 114, Thorn Dale 115, Lucy

Lucy Dale 123 en Bauwel 126, tot by die suidelikste baken van laasgeneomde plaas; daarvandaan suidwaarts en weswaarts met die grense van Erf 99, Rooigrond, langs tot by die suidoostelike baken van Erf 101, Rooigrond; daarvandaan noordwaarts met die grense van genoemde Erf 101, Rooigrond, langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike baken daarvan; daarvandaan noordwaarts met die grens van genoemde Erf 99, Rooigrond, langs tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde plaas Bauwel 126, Freshwater 128, Lanric 116 en Sunnyside 112, tot by die suidelikste baken van Plaas 374 (Kaart 9223/77); daarvandaan noordooswaarts met die grense van genoemde Plaas 374 langs sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike baken daarvan, daarvandaan suidweswaarts met die grense van die plaas Pan Vlakte 111 langs tot by die noordoostelike baken van Gedeelte 1 van die plaas Pan Vlakte 111; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde Gedeelte 1 van die plaas Pan Vlakte 111, Gedeelte 2 (Clovelly Hollow) en Gedeelte 1 van die plaas Hartebeest Laagte 110 en genoemde plaas Knowle Park 101, tot by eersgenoemde punt.

VRYBURG 3

Begin by die noordwestelike baken van die plaas Devondale 132, administratiewe distrik Mafeking; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van genoemde plaas Devondale 132 langs sodat dit in hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan ooswaarts met die noordelike grens van die plaas Colga 130 langs tot by die noordoostelike baken daarvan; daarvandaan suidwaarts met die westelike grens van Gedeelte 1 (Lot A) van genoemde plaas Colga 130 langs tot by die noordwestelike baken van die plaas Lentevallei 131; daarvandaan ooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word: genoemde plaas Lentevallei 131, Gedeelte 1 van die plaas Spring Valley 129 en genoemde plaas Lentevallei 131, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan weswaarts met die suidelike grens van genoemde plaas Colga 130 langs tot by die suidwestelike baken daarvan; daarvandaan weswaarts met die grense van genoemde plaas Devondale 132 langs tot by eersgenoemde baken.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. 1945 19 September 1980

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976
(WET 15/1976)

WYSIGING VAN VOORGESTELDE BENAMINGS

Ingevolge die bepalings van artikel 10 (5) van die Wet op Planttelersregte 1976 (Wet 15/1976) gelees met regulasie 13 (5) van Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing 2185 van 28 Oktober 1977 word hiermee bekendgemaak dat die aansoeke om wysigings van die voorgestelde variëteitsbenaming, besonderhede waarvan in die Bylae hierby verskyn, ontvang is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

Dale 123, Bauwel 126, to the southernmost beacon of the last-mentioned farm; thence southwards and westwards along the boundaries of Erf 99, Rooigrond, to the south-eastern beacon of Erf 101, Rooigrond; thence northwards along the boundaries of the said Erf 101, Rooigrond, so as to exclude it from this area, to the north-western beacon thereof; thence northwards along the boundary of the said Erf 99, Rooigrond, to the northernmost beacon thereof; thence north-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said farm Bauwel 126, Freshwater 128, Lanric 116 and Sunnyside 112, to the southernmost beacon of Farm 374 (Diagram 9223/77); thence north-eastwards along the boundaries of the said Farm 374, so as to exclude it from this area, to the north-western beacon thereof; thence south-westwards along the boundaries of the farm Pan Vlakte 111, to the north-eastern beacon of Portion 1 of the said farm Pan Vlakte 111; thence south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Portion 1 of the farm Pan Vlakte 111, Portion 2 (Clovelly Hollow) and Portion 1 of the farm Hartebeest Laagte 110 and the said Knowle Park 101, to the point first named.

VRYBURG 3

Beginning at the north-western beacon of the farm Devondale 132, Administrative District of Mafeking; thence eastwards along the northernboundary of the said farm Devondale 132, so as to include it in this area, to the north-eastern beacon thereof; thence eastwards along the northern boundary of the farm Colga 130, to the north-eastern beacon thereof; thence southwards along the western boundary of Portion 1 (Lot (A) of the said farm Colga 130, to the north-western beacon of the farm Lentevallei 131; thence eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said farm Lentevallei 131, Portion 1 of the farm Spring Valley 129, the said farm Lentevallei 131, to the south-western beacon of the last-mentioned farm; thence westwards along the southern boundary of the said farm Colga 130, to the south-western beacon thereof; thence westwards along the boundaries of the said farm Devondale 132, to the beacon first named.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. 1945 19 September 1980

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976
(ACT 15/1976)

ALTERATIONS TO PROPOSED DENOMINATIONS

In terms of the provisions of section 10 (5) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15/1976) read with regulation 13 (5) of the Regulations published in Government Notice 2185 of 28 October 1977 it is hereby made known that applications for the alteration to proposed variety denominations, particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been received

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

AANSOEKE OM WYSIGING VAN VOORGESTELDE BENAMINGS
APPLICATIONS FOR ALTERATION TO PROPOSED DENOMINATIONS

| Aansoek No. Application No. | Naam en adres van aansoeker Name and address of applicant | Soort plant Kind of plant | Naam en adres van agent Name and adress of agent | Vorige voorgestelde benaming Previous proposed denomination | Voorgestelde benaming Proposed denomination |
|---|---|---|---|---|---|
| PT 183..... | Fides B.V., Posbus/P.O. Box 26, 2678 ZG De Lier, Holland | *Chrysanthemum* spp. (Krisant / Chrysanthemum) | W. Toxopeus, Safropa Ltd, Posbus/P.O. Box 58008, Newville, 2114 | Delicious..... | Licit |

No. 1946 19 September 1980

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN PLANTTELERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 29 van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 12 van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing 2185 van 28 Oktober 1977 word hiermee bekendgemaak dat kennis van die oordrag van Planttelersregte, besonderhede waarvan in die Bylae hierby verskyn, ontvang is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

No. 1946 19 September 1980

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

NOTICE OF TRANSFER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 29 of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 12 of the Regulations published in Government Notice 2185 of 28 October 1977 it is hereby made known that notice of the transfer of Plant Breeders' Rights, particulars of which appear in the Schedule hereto, have been received.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN PLANTTELERSREGTE
NOTICE OF TRANSFER OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

| Toekenning No. Grant No. | Naam en adres van oordraggewer Name and address of transferor | Soort plant Kind of plant | Benaming Denomination | Naam en adres van persoon aan wie oorgedra Name and address of transferee | Datum van oordrag Date of transfer |
|---|---|---|---|---|---|
| ZA 80064... | M. Cillie, Posbus/P.O. Box 116, Ceres, 6835 | *Pyrus* spp. (Peer/Pear) | Ceres..... | S.A. Plantverbeteringsorganisasie/S.A. Plant Improvement Organisation, Posbus/P.O. Box 86, Ceres, 6835 | 30/7/80 |

No. 1947 19 September 1980

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

ONTVANGS VAN AANSOEKE OM PLANTTELERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 13 (1) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 2 (4) van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977 word hiermee bekendgemaak dat die aansoeke om planttelersregte, besonderhede waarvan in die Bylae hierby verskyn, ontvang is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

No. 1947 19 September 1980

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

RECEIPT OF APPLICATIONS FOR PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 13 (1) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulations 2 (4) of the Regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977 it is hereby made known that the applications for Plant Breeders' Rights, particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been received.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

ONTVANGS VAN 'N AANSOEK OM 'N PLANTTELERSREG
RECEIPT OF AN APPLICATION FOR A PLANT BREEDERS' RIGHT

| Aansoek No. Application No. | Naam en adres van applikant Name and address of applicant | Soort plant Kind of plant | Voorgestelde benaming Proposed denomination | Naam en adres van agent Name and address of agent | Aansoek-datum Application date |
|---|---|---|---|---|---|
| PT 207..... | Comitato Nazionale Per l'Energia, Nucleare, 125 Viale Regina, Margherita, 00198, Italy | *Lycopersicon / lycopersicum* (Tamatie/Tomato) | Vesuvio..... | Drs. W. A. & H. H. Hahn 38 Maraisstraat/Street, Baileys Muckleneuk, Pretoria, 0181 | 18/8/80 |
| PT 208..... | Vide PT 207..... | Vide PT 207..... | Sorrento..... | Vide PT 207..... | 18/8/80 |
| PT 209..... | Vide PT 207..... | Triticale/Korrog..... | Mizar..... | Vide PT 207..... | 18/8/80 |
| PT 210..... | W. Kordes Söhne, 2201 Sparrieshoop Holst., Federal Republic of Germany | *Rosa* hort (Roos/Rose) | Korfee..... | Ludwig's Roses (Pty) Ltd, Posbus/P.O. Box 28165, Sunnyside, Pretoria, 0132 | 25/8/50 |
| PT 211..... | Vide PT 210..... | Vide PT 210..... | Korgane..... | Vide PT 210..... | 25/8/80 |
| PT 212..... | Vide PT 210..... | Vide PT 210..... | Korlady..... | Vide PT 210..... | 25/8/80 |
| PT 213..... | Ralph. S. Moore, Moor Miniature Roses, Sequoria Nurseries 2519 E. Noble Avenue, Visalia, California, 93277, U.S.A. | *Rosa* hort (Roos/Rose) | Morgal..... | Vide PT 210..... | 25/8/80 |
| PT 214..... | Vide PT 213..... | Vide PT 213..... | Orange Honey..... | Vide PT 210..... | 25/8/80 |

No. 1948 19 September 1980

WET OP PLANTTELERSREGTE, 1976 (WET 15 VAN 1976)

TOESTAAN VAN PLANTTELERSREGTE

Ingevolge die bepalings van artikel 20 (2) (c) van die Wet op Planttelersregte, 1976 (Wet 15 van 1976), gelees met regulasie 6 (4) van die Regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 2185 van 28 Oktober 1977 word hiermee bekendgemaak dat die planttelersregte ten opsigte waarvan besonderhede in die Bylae hierby verskyn, toegestaan is.

J. F. VAN WYK, Registrateur van Planttelersregte.

No. 1948 19 September 1980

PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT, 1976 (ACT 15 OF 1976)

GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

In terms of the provisions of section 20 (2) (c) of the Plant Breeders' Rights Act, 1976 (Act 15 of 1976), read with regulation 6 (4) of the regulations published in Government Notice R. 2185 of 28 October 1977 it is hereby made known that plant breeders' rights in respect of the application(s) particulars whereof appear in the Schedule hereto, have been granted.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Breeders' Rights.

BYLAE/SCHEDULE

TOESTAAN VAN PLANTTELERSREGTE/GRANT OF PLANT BREEDERS' RIGHTS

| Registrasie No. Registration No. | Naam en adres van houer Name and address of holder | Soort plant Kind of plant | Benaming Denomination | Naam en adres van agent Name and address of agent | Datum toegestaan Date granted |
|---|---|---|---|---|---|
| ZA 80065... | Fides B. V., Posbus/P.O. Box 26, 2678 ZG De Lier, Holland | *Chrysanthemum* spp. (Krisant/Chrysanthemum) | Cherry Westland.... | W. Toxopeus, Safropa Ltd, Posbus/P.O. Box 58008, Newville | 18/8/80 |
| ZA 80066... | Vide ZA 80065..... | Vide ZA 80065..... | Dark Westland..... | Vide ZA 80065..... | 18/8/80 |
| ZA 80067... | Vide ZA 80065..... | Vide ZA 80065..... | Orange Westland... | Vide ZA 80065..... | 18/8/80 |
| ZA 80068... | Vide ZA 80065..... | Vide ZA 80065..... | Snow Westland..... | Vide ZA 80065..... | 18/8/80 |
| ZA 80069... | Vide ZA 80065..... | Vide ZA 80065..... | Licit..... | Vide ZA 80065..... | 18/8/80 |

## DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

No. 1910 19 September 1980

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 23,9966 hektaar groot, geleë op die plaas Vogelstruisfontein 231 IQ, distrik Roodepoort, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Ltd en getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R19/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor

## DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

No. 1910 19 September 1980

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 23,9966 hectares in extent, situate on the farm Vogelstruisfontein 231 IQ, District of Roodepoort, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, registered in the name of Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Company, Ltd and shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles

van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/1019)

## DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 1909 19 September 1980

ARGIEFWET, 1962 (WET 6 VAN 1962)

VERKLARING VAN DIE BURO VIR EKONOMIESE NAVORSING.—SAMEWERKING EN ONTWIKKELING KRAGTENS ARTIKEL 2A

Kragtens artikel 2A van die Argiefwet, 1962 (Wet 6 van 1962), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, in oorleg met die Minister van Finansies, hierby die Buro vir Ekonomiese Navorsing: Samewerking en Ontwikkeling, ingestel kragtens die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Nasionale State, 1968 (Wet 46 van 1968), tot 'n Staatskantoor vir die doeleindes van eersgenoemde Wet.

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1913 19 September 1980

HERALDIEKWET, 1962 (WET 18 VAN 1962)

KENNISGEWING DAT REGISTRASIE VAN HERALDIESE VOORSTELLINGS GEDOEN IS

Ondergemelde heraldiese voorstellings is ingevolge artikel 10 van die Heraldiekwet, 1962 (Wet 18 van 1962), by die Buro vir Heraldiek, Privaaatsak X236, Pretoria, 0001, geregistreer:

H4/3/1/348.—Die wapen van die Johannesburg-hospitaal, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1072 van 30 Mei 1980.

H4/3/1/2624.—Die wapen van die Hoërskool Secunda, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1072 van 30 Mei 1980.

H4/3/1/2626.—Die wapen van die Suid-Afrikaanse Instituut van Geoktrooieerde Rekenmeesters, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1072 van 30 Mei 1980.

H4/3/4/157.—Die wapen van Petrus Jacobus Wolfaardt, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 947 van 4 Mei 1979.

H4/3/4/174.—Die wapen van Alexander Woodland, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing 1072 van 30 Mei 1980.

No. 1930 19 September 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE BROEDERSTROOM ARGEOLOGIESE VINDPLEK IN DIE DISTRIK BRITS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die Broederstroom Argeologiese Vindplek, geleë op Restant van Gedeelte 3 en Gedeelte 6 van die plaas Hartbeestpoort 482 JQ, distrik Brits, Transvaal, tot nasionale gedenkwaardigheid.

Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT No. R19/80.

(19/5/1/1019)

## DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 1909 19 September 1980

ARCHIVES ACT, 1962 (ACT 6 OF 1962)

DECLARATION OF THE BUREAU FOR ECONOMIC RESEARCH.—CO-OPERATION AND DEVELOPMENT IN TERMS OF SECTION 2A

In terms of section 2A of the Archives Act, 1962 (Act 6 of 1962), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, in consultation with the Minister of Finance, hereby declare the Bureau for Economic Research: Co-operation and Development, instituted under the Promotion of the Economic Development of National States Act, 1968 (Act 46 of 1968), to be a Government Office for the purposes of the first-mentioned Act.

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 1913 19 September 1980

HERALDRY ACT, 1962 (ACT 18 OF 1962)

NOTICE OF THE REGISTRATION OF HERALDIC REPRESENTATIONS

The undermentioned heraldic representations have been registered with the Bureau of Heraldry, Private Bag X236, Pretoria, 0001, in terms of section 10 of the Heraldry Act, 1962 (Act 18 of 1962).

H4/3/1/348.—The arms of the Johannesburg Hospital, as published under Government Notice 1072 of 30 May 1980.

H4/3/1/2624.—The arms of the Hoërskool Secunda, as published under Government Notice 1072 of 30 May 1980.

H4/3/1/2626.—The arms of the South African Institute of Chartered Accountants, as published under Government Notice 1072 of 30 May 1980.

H4/3/4/157.—The arms of Petrus Jacobus Wolfaardt, as published under Government Notice 947 of 4 May 1979.

H4/3/4/174.—The arms of Alexander Woodland, as published under Government Notice 1072 of 30 May 1980.

No. 1930 19 September 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE BROEDERSTROOM ARCHAEOLOGICAL SITE IN THE DISTRICT OF BRITS

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the Broederstroom Archaeological Site, situated on Remainder of Portion 3 and Portion 6 of the farm Hartbeestpoort 482 JQ, District of Brits, Transvaal, to be a national monument.

*Beskrywing*

Die eiendomme gesamentlik bekend as die Broederstroom Argeologiese Vindplek, en beskryf soos volg:

(a) Die figuur ABCDEFGHJKLMNPQRSTUVWA stel voor 46,4435 hektaar grond, synde 'n nasionale gedenkwaardigheidsterrein geleë op Gedeelte 6 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Hartbeestpoort 482, Registrasieafdeling JQ, distrik Brits, provinsie Transvaal, soos getoon op Landmetersdiagram LG A2540/80, gedateer 20 Junie 1980 en geliasseer in die Kantoor van die Landmeter-generaal in Pretoria. Transportakte 6820/1914, gedateer 22 September 1914 (paragraaf 2).

(b) Die figuur ABCDEFGA stel voor 9,1440 hektaar grond, synde 'n nasionale gedenkwaardigheidsterrein geleë op Restant van Gedeelte 3 van die plaas Hartbeestpoort 482, Registrasieafdeling JQ, distrik Brits, provinsie Transvaal, soos getoon op Landmetersdiagram LG A2541/80, gedateer 20 Junie 1980 en geliasseer in die Kantoor van die Landmeter-generaal in Pretoria. Transportakte 6820/1914, gedateer 22 September 1914 (paragraaf 3).

*Argeologiese belang*

Koolstofdaterings dui daarop dat hierdie Ystertydperkterrein uit ongeveer 480 n.C. dateer, wat dit een van die vroegste bekende woonplekke van voedselprodusente suid van die Limpopo maak. 'n Groot aantal hutvloere, ystersmeltoonde en artefakte is reeds hier blootgelê, asook die oorblyfsels van verskeie individue. (10/2/804)

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

No. 1931 19 September 1980

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VERKLARING VAN DIE ST. ANDREW PRESBITERIAANSE KERKGEBOU IN F. H. ODENDAALSTRAAT, GERMISTON

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet 28 van 1969), verklaar ek, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister van Nasionale Opvoeding, hierby die St. Andrew Presbiteriaanse Kerkgebou in F. H. Odendaalstraat in Germiston, met 'n sekere stuk grond soos hieronder beskryf, tot nasionale gedenkwaardigheid.

*Beskrywing*

Die St. Andrew Presbiteriaanse Kergebou, asook die grond tussen die kerkgebou en die erwe se suidoostegrense, insluitende die grensmuur daarop, synde geleë op—

(a) Perseel 226, Dorp Wes-Germiston, Registrasieafdeling IR, Transvaal, groot 455 (vierhonderd vyf-en-vyftig) vierkante meter. Transportakte T9356, gedateer 22 Mei 1974 (paragraaf 3).

(b) Perseel 227, Dorp Wes-Germiston, Registrasieafdeling IR, Transvaal, groot 456 (vierhonderd ses-en-vyftig) vierkante meter. Transportakte T9356, gedateer 22 Mei 1974 (paragraaf 4).

*Historiese en argitektoniese belang*

Die St. Andrew Presbiteriaanse Gemeente is in 1890 gestig en die vroeë geskiedenis daarvan is nóú verweef met dié van Germiston. Die hoeksteen van die huidige goedbewaarde kerkgebou, wat in die neo-Gotiese styl

*Description*

The properties collectively known as the Broederstroom Archaeological Site, and described as follows:

(a) The figure ABCDEFGHJKLMNPQRSTUVWA represents 46,4435 hectares of land, being a national monument site situated on Portion 6 (a portion of Portion 2) of the farm Hartbeestpoort 482, Registration Division JQ, District of Brits, Province of the Transvaal, as indicated on Surveyor's Diagram SG A2540/80 dated 20 June 1980 and filed in the Office of the Surveyor-General in Pretoria. Deed of Transfer 6820/1914, dated 22 September 1914 (paragraph 2).

(b) The figure ABCDEFGA represents 9,1440 hectares of land, being a national monument site situated on Remainder of Portion 3 of the farm Hartbeestpoort 482, Registration Division JQ, District of Brits, Province of the Transvaal, as indicated on Surveyor's Diagram SG A2541/80 dated 20 June 1980 and filed in the Office of the Surveyor-General in Pretoria. Deed of Transfer 6820/1914, dated 22 September 1914 (paragraph 3).

*Archaeological interest*

Carbon datings indicate that this Iron Age site dates from about A.D. 480, which makes it one of the earliest known dwelling-places of food producers south of the Limpopo. A great number of hut floors, iron-smelting furnaces and artefacts have been exposed here, as well as the remains of several individuals. (10/2/804)

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

No. 1931 19 September 1980

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

DECLARATION OF THE ST ANDREW'S PRESBYTERIAN CHURCH BUILDING IN F. H. ODENDAAL STREET, GERMISTON

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act 28 of 1969), I, Teunis Nicolaas Hendrik Janson, Minister of National Education, hereby declare the St Andrew's Presbyterian Church building in F. H. Odendaal Street, Germiston, with a certain area of land as described below, to be a national monument.

*Description*

The St Andrew's Presbyterian Church building, as well as the land between the church building and the stands' south-eastern boundaries, including the boundary wall thereon, being situated on—

(a) Lot 226, Township of West Germiston, Registration Division IR, Transvaal, measuring 455 (four hundred and fifty-five) square metres. Deed of Transfer T9356, dated 22 May 1974 (paragraph 3).

(b) Lot 227, Township of West Germiston, Registration Division IR, Transvaal, measuring 456 (four hundred and fifty-six) square metres. Deed of Transfer T9356, dated 22 May 1974 (paragraph 4).

*Historical and architectural interest*

The St Andrew's Presbyterian Congregation was established in 1890 and its early history is closely interwoven with that of Germiston itself. The corner-stone of the present well preserved church building, which

ontwerp is, is op 15 Maart 1905 deur lord Milner gelê. Die gebou is op 8 Oktober 1905 amptelik geopen deur lord Selborne, Hoëkommissaris vir Suid-Afrika en Goewerneur van die Transvaal- en Oranjerivierkolonie. (10/2/803)

T. N. H. JANSON, Minister van Nasionale Opvoeding.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS

### KENNISGEWING 645 VAN 1980

MODDERRIVIER(G E O R G E )-BESPROEIINGS-RAAD, AFDELING GEORGE, KAAPPROVINSIE. —TOEWYSING VAN WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE

Kragtens die bevoegdheid aan my oorgedra by Goewermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, wys ek, Wilhelm August Ludwig Schultz, in my hoedanigheid van Ondersekretaris in die Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, hierby die werksaamhede, bevoegdhede en pligte soos omskryf in artikel 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) en (h) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), aan die Modderrivier(George)-besproeiingsraad toe.

W. A. L. SCHULTZ, Ondersekretaris.

Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring.

(19 September 1980)

### KENNISGEWING 647 VAN 1980

KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE

GEWETENSGELD

Hierby word die ontvangs erken van die volgende bedrag wat anoniem aan die Ontvanger van Inkomste, Pretoria, gestuur is.

| *Datum van ontvangs* | *Bedrag* |
|---|---|
| 21 Augustus 1980 | R100 |

(19 September 1980)

### KENNISGEWING 652 VAN 1980

PHALABORWA-WATERRAAD.—AANSTELLING VAN LEDE

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, kragtens die bepalings van artikel 109 (4) (a) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die volgende persone as lede en alternatiewe lede aangestel het om in die Phalaborwa-waterraad te dien vanaf die datum van publikasie hiervan tot 18 Desember 1983:

| *Lid* | *Alternatiewe lid* | *Termyn* |
|---|---|---|
| Mnr. J. J. Lubbe | Mnr. W. J. Pretorius | Vanaf datum van publikasie hiervan tot 18/12/1983 |
| Mnr. R. M. van Maltitz | Mnr. D. S. Purdon | Vanaf datum van publikasie hiervan tot 18/12/1983 |

| *Member* | *Alternate member* | *Period* |
|---|---|---|
| Mr J. J. Lubbe | Mr W. J. Pretorius | From date of publication hereof to 18/12/1983 |
| Mr R. M. van Maltitz | Mr D. S. Purdon | From date of publication hereof to 18/12/1983 |

(19 September 1980)

was designed in the neo-Gothic style, was laid by Lord Milner on 15 March 1905. The building was officially opened on 8 October 1905 by Lord Selborne, High Commissioner for South Africa and Governor of the Transvaal and Orange River Colonies. (10/2/803)

T. N. H. JANSON, Minister of National Education.

## GENERAL NOTICES

### NOTICE 645 OF 1980

MODDER RIVER (GEORGE) IRRIGATION BOARD, DIVISION OF GEORGE, CAPE PROVINCE. — ASSIGNMENT OF FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES

By virtue of the powers delegated to me by Government Notice 1311 of 30 July 1976, I, Wilhelm August Ludwig Schultz, in my capacity as Under-Secretary in the Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, hereby assign to the Modder River (George) Irrigation Board the functions, powers and duties as defined in section 89 (1) (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956).

W. A. L. SCHULTZ, Under-Secretary.

Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation.

(19 September 1980)

### NOTICE 647 OF 1980

COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE

CONSCIENCE MONEY

The receipt of the following amount, sent anonymously to the Receiver of Revenue, Pretoria, is hereby acknowledged.

| *Date of receipt* | *Amount* |
|---|---|
| 21 August 1980 | R100 |

(19 September 1980)

### NOTICE 652 OF 1980

PHALABORWA WATER BOARD.— APPOINTMENT OF MEMBERS

It is hereby notified for general information that the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation has, in terms of section 109 (4) (a) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), appointed the following members and alternate members to serve on the Phalaborwa Water Board from the date of publication hereof to 18 December 1983:

KENNISGEWING 646 VAN 1980—NOTICE 646 OF 1980

## STAAT VAN BATES EN LASTE VAN BANKINSTELLINGS SOOS OP 30 JUNIE 1980

[Gepubliseer ingevolge artikel 13 (5) van die Bankwet, 1965]

## STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF BANKING INSTITUTIONS AS AT 30 JUNE 1980

[Published in terms of section 13 (5) of the Banks Act, 1965]

| | Handelsbanke Commercial banks | Diskontohuise Discount houses | Aksepbanke Merchant banks | Algemene banke General banks | Totaal Total |
|---|---|---|---|---|---|
| | (R1 000) | (R1 000) | (R1 000) | (R1 000) | (R1 000) |
| **LASTE/LIABILITIES** | | | | | |
| *Verpligtings teenoor die publiek/Liabilities to the public* | | | | | |
| 1. Deposito's deur die publiek/Deposits by the public: | (11 897 841) | — | (966 256) | (4 954 507) | (17 818 604) |
| Korttermyn/Short-term | 5 303 278 | — | 223 369 | 566 067 | 6 092 714 |
| Middeltermyn/Medium-term | 4 923 099 | — | 319 987 | 1 836 542 | 7 079 628 |
| Langtermyn/Long-term | 1 671 464 | — | 422 900 | 2 551 898 | 4 646 262 |
| 2. Lenings deur diskontohuise ontvang teen verpanding van bates/Loans received by discount houses against pledge of assets | — | 1 188 440 | — | — | 1 188 440 |
| 3. Lenings en voorskotte van/Loans and advances from: | (121 676) | (10 845) | (13 330) | (131 382) | (277 233) |
| S.A. Reserwebank/S.A. Reserve Bank | 9 972 | — | — | — | 9 972 |
| S.A. handelsbanke/S.A. commercial banks | — | — | 153 | 3 820 | 3 973 |
| Ander/Others | 111 704 | 10 845 | 13 177 | 127 562 | 263 288 |
| 4. Aksepte ten behoewe van kliënte, *per kontra*/Acceptances on behalf of customers, *per contra* | 792 589 | — | 922 442 | 354 470 | 2 069 501 |
| 5. Ander te betale wissels/Other bills payable | — | — | — | — | — |
| 6. Vyftig persent van kreditte in transito, en ander verpligtings teenoor die publiek/Fifty per cent of credits in transit, and other liabilities to the public | 280 449 | 2 992 | 8 331 | 84 352 | 376 124 |
| 7. Totale verpligtings teenoor die publiek/Total liabilities to the public | 13 092 555 | 1 202 277 | 1 910 359 | 5 524 711 | 21 729 902 |
| *Kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek/Capital, reserves and liabilities other than to the public* | | | | | |
| 8. Gestorte aandelekapitaal/Paid-up share capital | 153 327 | 6 144 | 70 809 | 109 493 | 339 773 |
| 9. Onaangetaste reserwefondse *min* verminderings/Unimpaired reserve funds *less* reductions | 576 192 | 18 387 | 90 838 | 235 530 | 920 947 |
| 10. Netto totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse/Net total paid-up capital and unimpaired reserve funds | (729 519) | (24 531) | (161 647) | (345 023) | (1 260 720) |
| 11. Saldo verskuldig aan Suid-Afrikaanse hoofkantoor en binnelandse takke/Balance due to South African head office and local branches | 186 897 | — | 44 617 | 7 164 | 238 678 |
| 12. Onverdiende finansieringskoste/Unearned finance charges | 104 709 | 6 027 | 12 176 | 516 667 | 639 579 |
| 13. Ander verpligtings as bovermelde/Liabilities other than the foregoing | 453 767 | 14 621 | 95 291 | 140 073 | 703 752 |
| 14. Totaal van kapitaal, reserwes en verpligtings behalwe teenoor die publiek/Total capital, reserves and liabilities other than to the public | 1 474 892 | 45 179 | 313 731 | 1 008 927 | 2 842 729 |
| 15. Groottotaal van verpligtings/Grand total of liabilities | 14 567 447 | 1 247 456 | 2 224 090 | 6 533 638 | 24 572 631 |
| 16. Totale verpligtings teenoor nie-inwoners (ingesluit by groottotaal van verpligtings)/Total liabilities to non-residents (included in grand total of liabilities) | 840 719 | 30 | 105 809 | 118 441 | 1 064 999 |
| 17. Totale deposito's per tjek opeisbaar deur kliënte (ingesluit by korttermyndeposito's deur die publiek)/Total deposits withdrawable by cheque by clients (included in short-term deposits by the public) | 4 009 486 | — | — | 165 598 | 4 175 084 |
| **BATES/ASSETS** | | | | | |
| 1. Munt, staafgoud en banknote/Coin, bullion and bank notes | 237 863 | — | 236 | 22 687 | 260 786 |
| 2. Deposito's by/Deposits with: | (1 101 069) | (240) | (79 048) | (251 657) | (1 432 014) |
| S.A. Reserwebank/S.A. Reserve Bank | 685 828 | 40 | 36 859 | 123 043 | 845 770 |
| S.A. handelsbanke/S.A. commercial banks | 60 269 | 200 | 4 091 | 23 846 | 88 406 |
| Nasionale Finansiekorporasie/National Finance Corporation | 241 761 | — | 10 046 | 67 658 | 319 465 |
| Ander S.A. bankinstellings/Other S.A. banking institutions | 48 296 | — | 72 | 2 923 | 51 291 |
| Buitelandse bankinstellings/Foreign banking institutions | 48 403 | — | 14 360 | 16 520 | 79 283 |
| Bouverenigings/Building societies | 16 512 | — | 13 561 | 17 568 | 47 641 |
| Plaaslike besture/Local authorities | — | — | 59 | 99 | 158 |
| 3. Verhandelbare depositosertifikate/Negotiable certificates of deposit | 153 552 | 6 300 | 3 513 | 14 935 | 178 300 |
| 4. Lenings en voorskotte aan bankinstellings/Loans and advances to banking institutions | (853 240) | (—) | (134 357) | (189 905) | (1 177 502) |
| Diskontohuise in S.A./Discount houses in S.A. | 775 546 | — | 128 986 | 149 237 | 1 053 769 |
| Ander bankinstellings/Other banking institutions | 77 694 | — | 5 371 | 40 668 | 123 733 |
| 5. Wissels van en voorskotte aan die Landbank/Bills of and advances to the Land Bank | 476 209 | — | — | — | 476 209 |
| 6. Skatkisbiljette/Treasury bills | 558 636 | 325 328 | 22 517 | 66 271 | 972 752 |
| 7. Beleggings/Investments: | (2 747 147) | (380 096) | (415 196) | (1 034 091) | (4 576 530) |
| Staatseffekte/Government Stock | 1 410 526 | 282 630 | 137 946 | 645 922 | 2 477 024 |
| Leningsheffings deur die Regering/Government loan levies | 18 259 | 2 424 | 2 185 | 2 900 | 25 768 |
| Obligasies van die Landbank/Land Bank debentures | 391 508 | 56 917 | 30 998 | 98 673 | 578 096 |
| Effekte van Administrasierade/Stocks of Administration Boards | — | — | — | 1 602 | 1 602 |
| Effekte van plaaslike besture/Stocks of local authorities | 10 582 | 6 922 | 15 130 | 37 611 | 70 245 |
| Obligasies of effekte deur die Regering gewaarborg/Debentures or stock guaranteed by the Government | 37 856 | — | 7 442 | 5 534 | 50 832 |
| Obligasies en notas uitgereik deur die Nywerheid-ontwikkelingskorporasie/Debentures and notes issued by the Industrial Development Corporation | 233 507 | — | 9 318 | 23 347 | 266 172 |
| Effekte van die S.A. Reserwebank/Securities of the S.A. Reserve Bank | 50 000 | 8 508 | — | 2 500 | 61 008 |
| Wissels van en lenings aan openbare korporasies/Bills of and loans to public corporations | 79 831 | — | 2 544 | 16 466 | 98 841 |
| Effekte en obligasies van openbare korporasies/Stocks and debentures of public corporations | 111 975 | 5 133 | 31 998 | 58 369 | 207 475 |
| Ander obligasies/Other debentures | 23 652 | 17 562 | 25 775 | 8 837 | 75 826 |
| Aandele van bouverenigings/Building societies shares | 13 894 | — | 5 027 | 5 499 | 24 420 |
| Aandele van S.A. bankinstellings, S.A. Reserwebank en Nasionale Finansiekorporasie/Shares of S.A. banking institutions, S.A. Reserve Bank and National Finance Corporation | 37 867 | — | 1 222 | 25 291 | 64 380 |
| Ander aandele/Other shares | 327 690 | — | 145 611 | 101 540 | 574 841 |
| 8. Gediskonteerde of gekoopte wissels/Bills discounted or purchased: | (235 285) | (525 329) | (68 031) | (127 063) | (955 708) |
| Deur inwoners van S.A. getrek—lopend/Drawn by residents of S.A.—current: | 68 725 | 420 084 | 35 726 | 73 156 | 597 691 |
| Bankaksepte/Bankers' acceptances | 65 858 | 22 050 | 14 828 | 50 079 | 152 815 |
| Handels- en landbouwissels/Trade and agricultural bills | 26 646 | 83 195 | 16 431 | 3 722 | 129 994 |
| Ander wissels/Other bills | 73 590 | — | 1 046 | — | 74 636 |
| Deur nie-inwoners getrek—lopend/Drawn by non-residents—current | 466 | — | — | 106 | 572 |
| Agterstallig/Overdue | | | | | |
| 9. Huurkoopdiskonterings en -voorskotte (lopend en agterstallig)/Hire-purchase discounts and advances (current and overdue) | 209 507 | — | 35 940 | 2 037 582 | 2 283 029 |
| 10. Koopaktes gediskonteer of aangegaan (lopend en agterstallig)/Deeds of sale discounted or entered into (current and overdue) | — | — | — | 381 | 381 |
| 11. Lenings en voorskotte aan Regerings/Loans and advances to Governments | 161 353 | — | 17 399 | 15 083 | 193 835 |
| 12. Ander lenings en voorskotte/Other loans and advances: | (4 294 533) | (1 326) | (366 954) | (807 973) | (5 470 786) |
| Ongedek/Unsecured: | 1 449 295 | — | 196 154 | 162 937 | 1 808 386 |
| Lopend/Current | 2 324 | — | 1 | 43 | 2 368 |
| Agterstallig/Overdue | | | | | |
| Gedek—lopend/Secured—current: | 171 003 | 799 | 30 915 | 12 780 | 215 497 |
| Deur effekte, aandele of obligasies/By stocks, shares or debentures | 433 402 | 527 | 52 364 | 183 055 | 669 348 |
| Deur verbande op stedelike eiendom/By mortgages over town property | 400 884 | — | 6 102 | 99 736 | 506 722 |
| Deur verbande op plaaseiendom/By mortgages over farm property | 40 546 | — | — | 77 | 40 623 |
| Deur verpanding van inkassowissels/By pledge of bills for collection | | | | | |

| | Handelsbanke Commercial banks | Diskontohuise Discount houses | Aksepbanke Merchant banks | Algemene banke General banks | Totaal Total |
|---|---|---|---|---|---|
| | (R1 000) | (R1 000) | (R1 000) | (R 1000) | (R1 000) |
| Deur borge en medehoofskuldenare/By sureties and co-principal debtors— | | | | | |
| Persoonlike lenings/Personal loans | 94 243 | — | 50 | 93 976 | 188 269 |
| Ander/Other | 1 059 222 | — | 56 711 | 83 711 | 1 199 644 |
| Op 'n ander wyse/By other means | 595 861 | — | 23 234 | 165 315 | 784 410 |
| Gedek—agterstallig/Secured—overdue | 3 514 | — | 1 423 | 6 343 | 11 280 |
| Faktorering/Factoring: | | | | | |
| Lopend/Current | 44 239 | — | — | — | 44 239 |
| Agterstallig/Overdue | — | — | — | — | — |
| 13. Handelsware-huurkontrakte (lopend en agterstallig)/Merchandise leases (current and overdue) | 460 147 | — | 40 952 | 1 325 428 | 1 826 527 |
| 14. Saldo's verskuldig deur takke en S.A. hoofkantoor/Balances due by branches and S.A. head office | 1 386 016 | — | — | 48 090 | 1 434 106 |
| 15. Verpligtings van kliënte uit hoofde van uitstaande aksepte, *per kontra*/Client's liability on acceptances outstanding, *per contra* | 792 588 | — | 893 692 | 354 470 | 2 040 750 |
| 16. Ameublement, toebehore en uitrusting/Furniture, fittings and equipment | 82 851 | 25 | 32 267 | 31 133 | 146 276 |
| 17. Bankpersele/Bank premises | 366 475 | 100 | 125 | 36 879 | 403 579 |
| 18. Vaste eiendom behalwe bankpersele/Fixed property other than bank premises | 114 558 | — | 28 805 | 71 816 | 215 179 |
| 19. Ander bates as bovermelde/Assets other than the foregoing | 336 418 | 8 712 | 85 058 | 98 194 | 528 382 |
| 20. Totale bates/Total assets | 14 567 447 | 1 247 456 | 2 224 090 | 6 533 638 | 24 572 631 |
| 21. Totale buitelandse bates (ingesluit by totale bates)/Total foreign assets (included in total assets) | 211 854 | — | 28 099 | 28 697 | 268 650 |

OPMERKING/NOTE

(a) Waar bedrae tot 'n bepaalde graad van benadering gegee word, sal die aangegewe totaal nie noodwending gelyk wees aan die som van sy samestellende bedrae nie/Where figures are given to a certain degree of approximation, the total shown does not necessarily equal the sum of its constituent items.
(b) "0" dui 'n bedrag minder as R500 aan en "—" geen bedrag/"0" indicates an amount less than R500 and "—" no amount whatever.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 648 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

## LOONWET, 1957

## BROOD- EN BANKETNYWERHEID, SEKERE TRANSVAALSE GEBIEDE EN SASOLBURG

In opdrag van die Minister van Mannekragbenutting word almal wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae hiervan verskyn, hierby ooreenkomstig artikel 13 (1) (a) van die Loonwet, 1957, die geleentheid gebied om, as hulle besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, sodanige besware binne 30 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik by die Sekretaris van Mannekragbenutting, Privaatsak X117, Pretoria, 0001, in te dien.

Persone wat besware indien, word versoek om nege afskrifte daarvan, tesame met nege afskrifte van alle ondersteunende dokumente, te verstrek.

*Opmerking.*—Die Loonraadverslag wat op hierdie aanbeveling betrekking het, is beskikbaar vir insae by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Mannekragbenutting, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria.

### BYLAE

### AANBEVELING AAN SY EDELE DIE MINISTER VAN MANNEKRAGBENUTTING DEUR AFDELING A (III) VAN DIE LOONRAAD

### BROOD- EN BANKETNYWERHEID, SEKERE TRANSVAALSE GEBIEDE EN SASOLBURG

### 1. GEBIED EN OMVANG VAN DIE VASSTELLING

Hierdie Vasstelling is van toepassing op al die werkgewers en al hul werknemers, uitgesonderd bestuurders, in die Brood- en Banketnywerheid in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Bronkhorstspruit, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Hoëveldrif, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Letaba, Middelburg (Transvaal), Nelspruit, Nigel, Nylstroom, Oberholzer, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom,

## NOTICE 648 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## WAGE ACT, 1957

## BREAD AND CONFECTIONERY INDUSTRY, CERTAIN TRANSVAAL AREAS AND SASOLBURG

By direction of the Minister of Manpower Utilisation, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation are hereby, in terms of section 13 (1) (a) of the Wage Act, 1957, invited to lodge such objections, in writing, with the Secretary for Manpower Utilisation, Private Bag X117, Pretoria, 0001, within 30 days from the date of publication of this notice.

Persons lodging objections are requested to furnish nine copies thereof, together with nine copies of all supporting documents.

*Note.*—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for perusal at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Manpower Utilisation, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria.

### SCHEDULE

### RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF MANPOWER UTILISATION BY DIVISION A (III) OF THE WAGE BOARD

### BREAD AND CONFECTIONERY INDUSTRY, CERTAIN TRANSVAAL AREAS AND SASOLBURG

### 1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION

This Determination shall apply to all the employers and all their employees other than managers, in the Bread and Confectionery Industry in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Bronkhorstspruit, Delmas, Ermelo, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Highveld Ridge, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Letaba, Middelburg, Nelspruit, Nigel, Nylstroom, Oberholzer, Pietersburg, Piet Retief, Potchefstroom, Potgietersrus,

Potgietersrus, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Sasolburg, Soutpansberg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Volksrust, Warmbad, Westonaria en Witbank.

## 2. WOORDOMSKRYWING

Tensy die sinsverband anders aandui, het elke uitdrukking wat in hierdie Vasstelling gedefinieer en in die Loonwet, 1957, omskryf word, dieselfde betekenis as in daardie Wet en, by die toepassing van hierdie Vasstelling, word 'n werknemer geag in die klas te wees waarin hy uitsluitlik of hoofsaaklik werksaam is; voorts, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

(1) "ambagsman" 'n werknemer, uitgesonderd 'n bakker, wat werk doen wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman verrig word, en by die toepassing van hierdie omskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy leertyd uitgedien het in 'n bedryf wat kragtens die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat deur die Registrateur van Vakleerlinge aan hom uitgereik ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of 'n sertifikaat deur genoemde Registrateur aan hom uitgereik ingevolge òf artikel 2 (7) òf artikel 7 (3) van genoemde Wet; (1)

(2) "arbeider" 'n werknemer wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) 'n Ambagsman bystaan deur artikels of gereedskap vas te hou of op 'n ander manier met hom saam te werk sonder om die gereedskap selfstandig te gebruik; (c)

(b) artikels van dieselfde grootte en getal verpak in houers wat spesiaal ontwerp is om hulle te bevat; (u)

(c) brood, kiste of blikke etiketteer; (n)

(d) deeg in vultregters voer; (l)

(e) die produkte van 'n bedryfsinrigting, houers, materiaal, werktuie of ander artikels dra, oplig of opstapel; (d)

(f) die produkte van 'n bedryfsinrigting individueel toedraai of sodanige toegedraaide produkte verseël; (aa)

(g) die produkte van 'n bedryfsinrigting ter opberging of aflewering aan 'n verpakker in die bedryfsinrigting op draborde of soortgelyke houers pak; (v)

(h) draborde, panne, blikke, kiste, werktuie, vlampype, skoorstene of roetkaste skoonmaak, smeer of vir gebruik gereedmaak; (i)

(i) eiers kraak, maar nie die wit van die eiers van die geel skei nie; (j)

(j) houtkiste uit reeds voorbereide duie aanmekaarsit of reeds voorbereide kartondose of veselborddose met die hand opvul; (f)

(k) laai of aflaai; (p)

(l) latrines, buitegeboue of kampongs afwit; (o)

(m) neute skoonmaak, kraak, maal of sorteer; (g)

(n) panne wat deeg bevat in 'n outomatiese oond plaas, of panne met brood daaruit verwyder; (w)

(o) panne met of sonder deeg in 'n rysmasjien plaas; (x)

(p) persele, masjiene, meubels, gereedskap of voertuie skoonmaak; (f)

(q) petroltenks of verkoelers van motorvoertuie volmaak, of bande oppomp; voertuie met behulp van 'n handhystoestel of domkrag oplig of laat sak; (m)

(r) posseëls op briewe, pakkette of ander artikels vir posdoeleindes plak; (a)

(s) sakke of kiste oop- of toemaak; (t)

(t) tee of dergelike dranke maak vir of bedien aan werknemers, of sy werkgewer of besoekers; (q)

(u) uniforms, oorpakke of ander beskermde klere was of stryk; (z)

(v) verf op 'n ander manier as met 'n blaaslamp verwyder; (y)

(w) vleis met die hand sny of 'n vleismeul bedien; (k)

(x) volgens 'n gestelde skaal massameet of na 'n vaste maat meet; (p)

(y) vrugte skoonmaak of ontpit; (h)

(z) vuur maak, stook of uithaal of as of afval verwyder; (r)

(aa) wiele of buitebande omruil of lekplekke in bande heelmaak; (e) (23)

(3) "bakker" 'n werknemer wat—

(a) minstens vier jaar ondervinding van die maak van brood of banket gehad het; of

(b) sy leertyd ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, in die Bak en Banketnywerheid deurgemaak het;

Randburg, Randfontein, Roodepoort, Rustenburg, Sasolburg, Soutpansberg, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Volksrust, Warmbaths, Westonaria and Witbank.

## 2. DEFINITIONS

Unless the context otherwise indicates, any expression which is used in this Determination and which is defined in the Wage Act, 1957, has the same meaning as in that Act and for the purposes of this Determination an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged; further, unless inconsistent with the context—

(1) "artisan" means an employee, other than a baker, who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or section 7 (3) of the said Act; (1)

(2) "automatic oven" means any travelling, tunnel or similarly shaped oven in which articles are baked while travelling on a conveyor belt at a speed and in a temperature so regulated that the articles emerge from the oven fully baked; (32)

(3) "baker" means an employee who—

(a) has had not less than four years' experience in the making of bread or confectionery; or

(b) has served his apprenticeship in the trade of baking and confectionery in terms of the Apprenticeship Act, 1944;

who is engaged in any activity in the making of bread or confectionery and who supervises employees engaged in performing any one or more of the following operations:

(i) Icing, filling or finishing confectionery; (i)

(ii) knocking back dough by hand; (iv)

(iii) making dough for bread; (vi)

(iv) mass-measuring or measuring ingredients used in the making of confectionery; (iii)

(v) mixing ingredients; (ii)

(vi) putting dough or baking pans containing dough or confectionery mixtures into or removing bread or such baking pans from ovens, other than automatic ovens; (v)

(vii) putting moulded or shaped dough into baking pans ready for final proving or baking; (viii)

(viii) regulating the temperature of ovens; (vii)

(ix) scaling confectionery mixtures and placing these in pans or other receptacles for cooking or baking; (ix)

(x) scaling, moulding, plaiting or shaping loaves; (x) (3)

(4) "baker's assistant" means an employee who, under the supervision of a foreman baker or a baker, is engaged in—

(a) operating any machine used in the making of bread or confectionery;

(b) performing any one or more of the operations mentioned in items (i) to (x), inclusive, in the definition of "baker"; (4)

(5) "bread", without limiting its ordinary meaning, includes buns, rolls and fancy bread; (14)

(6) "Bread and Confectionery Industry" means the Industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable to registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the manufacture or making of bread or confectionery or both, for sale, and includes the distribution by such employers of bread or confectionery, or both, and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities; (15)

(7) "casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week; (25)

(8) "clerk" means an employee who is engaged in writing, typing, filing or in any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone switchboard operator, but does not include any other class of employee elsewhere defined in this clause notwithstanding the fact that clerical work may form a part of such employee's work; (22)

(9) "confectionery", without limiting its ordinary meaning, includes kitkes, cakes, pastries, rusks, pasties, pies, sausage rolls, scones, currant bread, doughnuts, mosbolletjies and any other yeast-raised goods, other than bread, but does not include wafers, ice-cream wafers or cones, dog or puppy biscuits, pretzel sticks or matzos; (5)

wat enige werk in verband met die maak van brood of banket verrig en wat toesig hou oor werknemers wat een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(i) Banket vul of afwerk of met versiersuiker versier; (i)
(ii) bestanddele meng; (v)
(iii) bestanddele wat by die maak van banket gebruik word, massameet of afmeet; (iv)
(iv) deeg met die hand geknie; (ii)
(v) deeg of bakpanne wat deeg of banketmengsels bevat in oonde, uitgesonderd outomatiese oonde, insteek of brood of sulke bakpanne daaruit haal; (vi)
(vi) deeg vir brood maak; (iii)
(vii) die temperatuur van oonde reël; (viii)
(viii) gevormde of gefatsoeneerde deeg in bakpanne sit in gereedheid vir finale rys of bak; (vii)
(ix) massa van banketmengsels meet en dit in panne of ander houers vir kook of bak plaas; (ix)
(x) massa van brooddeeg meet, brooddeeg vorm, vleg of fatsoeneer; (x) (3)

(4) "bakkersassistent" 'n werknemer wat onder die toesig van 'n voormanbakker of 'n bakker—

(a) 'n masjien bedien wat gebruik word vir die maak van brood of banket;
(b) een of meer van die werksaamhede verrig wat in items (i) tot en met (x) in die omskrywing van "bakker" vermeld word; (4)

(5) "banket", sonder om die gewone betekenis daarvan te beperk, ook kitkes, koek, soetgebak, beskuit, pasteitjies, pasteie, worsrolletjies, botterbroodjies, korentebrood, oliebolle, mosbolletjies en alle ander goedere wat deur middel van suurdeeg gerys is, uitgesonderd brood, maar omvat dit nie wafels, roomyswafels of keëls, honde- of jonghondbeskuit, pretzelstokkies of matzos nie; (9)

(6) "bedryfsinrigting" 'n perseel of gedeelte daarvan waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die Brood- en Banketnywerheid in diens is; (17)

(7) "besteller" 'n werknemer wat brood, banket, briewe of ander artikels of boodskappe vanuit 'n bedryfsinrigting op 'n ander manier as per motorvoertuig aflewer, wat in die geval van k.b.a.-verkope kontant kan invorder en skriftelike bestellings kan aanneem en wat verantwoordelik is vir goedere wat uitgeneem en kontant wat ontvang word maar wat nie brood of banket verkoop of bestellings werf nie; (12)

(8) "besteller Graad A" 'n besteller wat sy pligte verrig deur middel van 'n twee- of driewielfiets wat deur 'n motor met 'n enjinkapasiteit van hoogstens 50 cm³ aangedryf word; (13)

(9) "besteller Graad B" 'n besteller wat sy pligte te voet of deur middel van 'n twee- of driewielfiets, of ander hand- of voetvoertuig verrig; (14)

(10) "bestelwa" 'n motorvoertuig wat vir die vervoer van brood of banket gebruik word; (39)

(11) "bestelwabediende" 'n werknemer—

(a) wat in beheer van 'n bestelwa op 'n rondte is; of
(b) wat brood of banket uit 'n bestelwa verkoop of bestellings vir brood of banket werf; en
(c) wat aanspreeklik is vir die kontant wat uit hoofde van sodanige verkoop van brood of banket ontvang word;

en wat brood of banket uit die bestelwa kan aflewer en die bestelwa kan dryf en omvat dit 'n werknemer in beheer van 'n bestelwa wat ooreenkomstig 'n lys of ander skriftelike opdragte deur sy werkgewer aan hom gegee, die brood- of banketbestellings van klante uit voorrade in sy bestelwa uitsoek en sodanige bestellings aan die klante aflewer; (40)

(12) "bestelwabediende se assistent" 'n werknemer wat onder die toesig van 'n bestelwabediende brood of banket uit 'n bestelwa aflewer of verkoop maar wat nie die bestelwa dryf nie; (41)

(13) "bestuurder" 'n werknemer wat deur sy werkgewer belas is met die algehele—

(a) toesig oor;
(b) verantwoordelikheid vir; en
(c) leiding van;

die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting en die werknemers wat daarin werk; (27)

(14) "brood", sonder om die gewone betekenis daarvan te beperk, ook bolletjies, rolle en sierbrood; (5)

(15) "Brood- en Banketnywerheid" die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, aan registrasie onderworpe is vir die vervaardiging of maak van brood of banket,

(10) "counterhand" means an employee engaged in selling bread or confectionery over the counter in an establishment and who may receive cash for goods sold; (38)

(11) "day" means the period of 24 hours from midnight to midnight: Provided that in the case of a shift worker, it shall mean a period of 24 hours reckoned from the time such an employee commences work; (16)

(12) "delivery employee" means an employee who is engaged in delivering bread, confectionery, letters or other articles or messages from an establishment otherwise than by means of a motor vehicle, who may collect cash in the case of C.O.D. sales and accept written orders and who is responsible for goods taken out and cash received but who does not sell bread or confectionery or canvass for orders; (7)

(13) "delivery employee, Grade A," means a delivery employee who performs his duties by means of a two- or three-wheeled cycle, driven or assisted by a motor with an engine of a capacity not exceeding 50 cm³; (8)

(14) "delivery employee, Grade B," means a delivery employee who performs his duties on foot or by means of a bicycle, tricycle or other hand- or foot-propelled vehicle; (19)

(15) "driver" means an employee who, by means of a motor vehicle driven by himself, is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Collecting cash in respect of made-up orders; (e)
(b) delivering bread to any mining company, hospital or municipality or to the South African Railways, where such bread is supplied under contract; (a)
(c) delivering bread or confectionery to a vanman on his rounds; (d)
(d) delivering bread or confectionery to the South African Railways for despatch; (c)
(e) delivering bread to any mine, municipal or other compound, where such bread is intended for consumption by the persons living within such compound; (b)
(f) delivering made-up orders; (f)

but who does not sell bread or confectionery or canvass for orders; (17)

(16) "emergency work" means—

(a) any work which, owing to unforeseen circumstances such as fire, storm, accident, epidemic, act of violence, theft or a breakdown of plant or machinery, or a breakdown or threatened breakdown of buildings, must be done without delay;
(b) any work in connection with the overhauling or repairing of plant or machinery which cannot be performed during ordinary working hours;
(c) any work in connection with the loading or unloading of—

(i) trucks or vehicles of the South African Railways and Harbours;
(ii) vehicles used by a cartage contractor in the fulfilment of his contract as such with the South African Railways and Harbours; (28)

(17) "establishment" means any premises or part thereof in or in connection with which one or more employees are employed in the Bread and Confectionery Industry; (6)

(18) "experience" means, in relation to—

(a) a clerk or a counterhand, the total period or periods of employment which an employee has had as a clerk or counterhand, respectively, in any trade or industry whatsoever or in the service of the State;
(b) a baker, the total period or periods of employment which he has had in the making of bread or confectionery in the Bread and Confectionery Industry; (29)

(19) "factory clerk" means an employee who is engaged in performing one or more of the following duties:

(a) Accepting telephonic orders from customers or preparing invoices; (o)
(b) checking attendance records or recording particulars of employees at work or absent or the time spent by employees on other tasks; (n)
(c) checking or recording particulars of goods received or issued, or keeping stock records; (b)
(d) copying factory documents by hand; (e)
(e) filing, sorting or otherwise attending to factory documents; (f)
(f) interpreting or translating Bantu or Asian languages; (a)
(g) issuing passes, certificates of service or time cards; (m)
(h) operating an adding machine in the course of his duties as a factory clerk; (l)

of albei, vir verkoop en omvat dit die verspreiding deur sodanige werkgewers van brood of banket, of albei, en omvat dit verder alle werksaamhede wat met enigeen van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit; (6)

(16) "dag" die tydperk van 24 uur van middernag tot middernag: Met dien verstande dat, in die geval van 'n skofwerker, dit beteken 'n tydperk van 24 uur, gereken vanaf die tydstip waarop so 'n werknemer gewoonlik begin werk; (11)

(17) "drywer" 'n werknemer wat met 'n motorvoertuig wat hy self dryf een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Brood aan enige mynmaatskappy, hospitaal of munisipaliteit of aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë aflewer, waar sodanige brood onder kontrak verskaf word; (b)

(b) brood aan enige myn-, munisipale of ander kampong aflewer, waar sodanige brood bedoel is vir verbruik deur persone wat in sodanige kampong woon; (e)

(c) brood of banket aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir versending lewer; (d)

(d) brood of banket aan 'n bestelwabediende op sy rondes aflewer; (c)

(e) kontantbetalings ten opsigte van sodanige opgemaakte bestellings invorder; (a)

maar wat nie brood of banket verkoop of bestellings werf nie; (15)

(f) opgemaakte bestellings aflewer; (f)

(18) "fabrieksklerk" 'n werknemer wat een of meer van die volgende pligte uitvoer:

(a) Bantoe- of Indiërtale tolk of vertaal; (f)

(b) besonderhede van goedere wat ontvang of uitgereik is, nagaan of opteken, of voorraadregisters hou; (c)

(c) besonderhede van jaarlikse of siekteverlof opteken; (1)

(d) die indiensneming, ontslag of bedanking van werknemers opteken, insluitende enige nodige inskrywings in die werknemers se persoonlike lêers of dokumente maak of dienssertifikate voorberei; (m)

(e) fabrieksdokumente met die hand kopieer; (d)

(f) fabrieksdokumente liasseer, sorteer of andersins versorg; (e)

(g) goedere of uitrusting in 'n gereedskapskamer ontvang of uitreik en besonderhede van sodanige ontvangste of uitreikings opteken; (j)

(h) kaartjies of etikette stempel of uitskryf; (o)

(i) loon- of tydkaarte voorberei vir latere gebruik deur 'n klerk; (i)

(j) lotnommers, die inhoud of verwysingsnommers van kartonne, houers of pakkette opteken; (k)

(k) lyste van produksiesyfers maak; (n)

(l) 'n optelmasjien in die loop van sy pligte as fabriksklerk bedien; (h)

(m) passe, dienssertifikate of tydkaarte uitreik; (g)

(n) presensieregisters nagaan of besonderhede opteken van werknemers wat werk of afwesig is of van die tyd wat werknemers aan ander take bestee; (b)

(o) telefoniese bestellings van klante ontvang of fakture uitmaak; (a)

(p) toesig hou oor die aflaai van goedere; (p)

(q) voorraadkaarte bywerk; (q)

(r) vrag- of afleweringsbriewe of verpakkingstrokies uitskryf; (19)

(19) "faktotum" 'n werknemer wat kleinere herstelwerk of verstellings doen aan masjinerie of uitrusting, uitgesonderd masjinerie of uitrusting wat regstreeks by die vervaardiging van die produkte van 'n bedryfsinrigting gebruik word, en wat ook kleinere herstelwerk of opknappings aan geboue kan doen maar wat geen werk verrig wat gewoonlik deur 'n ambagsman gedoen word nie; (21)

(20) "gekwalifiseerd", met betrekking tot 'n werknemer, dat die ondervinding van die werknemer in sy klas hom geregtig maak op die hoogste loontarief wat vir dié klas voorgeskryf word; en "ongekwalifiseerd" daarenteen, dat sy ondervinding in sy klas hom nie op dié hoogste loontarief geregtig maak nie; (32)

(21) "inspekteur" 'n werknemer wat oor die werk van twee of meer bestelwabediendes toesig hou; (22)

(22) "klerk" 'n werknemer wat skryf-, tik-, liasseer of enige ander soort klerklike werk verrig en omvat dit ook 'n kassier en 'n telefoonskakelbordoperateur maar geen ander klas werknemer wat elders in hierdie klousule omskryf word nie, al maak klerklike werk ook deel uit van so 'n werknemer se werk; (8)

(23) "korttyd" 'n tydelike vermindering van die getal gewone werkure weens 'n slapte in die handel, 'n tekort aan grondstowwe of 'n onklaarraking van masjinerie of installasie, of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word; (36)

(i) preparing wage or time cards for subsequent use by a clerk; (i)

(j) receiving or issuing goods or equipment in a tool room and recording particulars of such receipts or issues; (g)

(k) recording batch numbers, contents or reference numbers of cartons, containers or packages; (j)

(l) recording particulars of annual or sick leave; (c)

(m) recording the engagement, discharge or resignation of employees, including the making of any necessary entries in the employees' personal files or documents or preparing service certificates; (d)

(n) scheduling production figures; (k)

(o) stamping or writing tickets or labels; (h)

(p) supervising the off-loading of goods; (p)

(q) writing up stock cards; (q)

(r) writing out consignment or delivery notes or packing slips; (r) (18)

(20) "foreman baker" means a baker who is in control of a shift engaged in making bread or confectionery; (41)

(21) "handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery or equipment, other than machinery or equipment directly used in the manufacture of the products of an establishment, and who may effect minor repairs or renovations to buildings but who does not do work normally performed by an artisan; (19)

(22) "inspector" means an employee who is engaged in supervising the work of two or more vanmen; (21)

(23) "labourer" means an employee who is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting; (r)

(b) assembling wooden boxes from ready-prepared shooks or setting up by hand ready-made cardboard or fibre board boxes; (j)

(c) assisting an artisan by holding articles or tools or otherwise working with him other than by the independent use of tools; (a)

(d) carrying, lifting or stacking products of an establishment, containers, materials, utensils or other articles; (e)

(e) changing wheels or tyres or repairing punctures; (aa)

(f) cleaning premises, machines, furniture, tools or vehicles; (p)

(g) cleaning, cracking, grinding or sorting nuts; (m)

(h) cleaning or stoning fruit; (y)

(i) cleaning, greasing or preparing for use trays, pans, tins, boxes, utensils, flues, smoke stacks or soot boxes; (h)

(j) cracking eggs but not separating the white of the eggs from the yolks; (i)

(k) cutting meat by hand or operating a mincing machine; (w)

(l) feeding dough into hoppers; (d)

(m) filling motor vehicle petrol tanks or radiators, or inflating tubes, raising or lowering vehicles by means of a hand hoist or jack; (q)

(n) labelling bread, boxes or tins; (c)

(o) lime-washing latrines, outbuildings or compounds; (l)

(p) loading or unloading; (k)

(q) making tea or similar beverages for, or serving tea or similar beverages to, employees or the employer or his visitors; (t)

(r) making, maintaining or drawing fires or removing ashes or refuse; (z)

(s) mass-measuring to a set scale or measuring to a set measure; (x)

(t) opening or closing bags or boxes; (a)

(u) packing articles of uniform size and number into containers specially designed to contain them; (b)

(v) packing products of an establishment into trays or similar containers for storage or delivery to a packer in the establishment; (g)

(w) putting pans containing dough into or removing pans containing bread from an automatic oven; (h)

(x) putting pans with or without dough into a prover; (o)

(y) removing paint in any way other than by means of a blowlamp; (v)

(z) washing or ironing uniforms, overalls or other protective clothing; (u)

(aa) wrapping individual products of an establishment or sealing such wrapped products; (f) (2)

(24) "law" includes the common law; (44)

(24) "loon" die bedrag wat ingevolge klousule 3 (1) aan 'n werknemer betaalbaar is ten opsigte van sy gewone werkure soos by klousule 5 voorgeskryf: Met dien verstande dat as 'n werkgewer 'n werknemer ten opsigte van sodanige gewone werkure gereeld 'n hoër bedrag betaal as die by klousule 3 (1) voorgeskryf, dit sodanige hoër bedrag beteken; (42)

(25) "los werknemer" 'n werknemer wat hoogstens drie dae in 'n week by dieselfde werkgewer in diens is; (7)

(26) "magasynman" 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvang, opberging of uitreiking van artikels of materiaal wat in 'n bedryfsinrigting vir die maak van brood of banket gebruik word; (37)

(27) "motorvoertuig" 'n kragaangedrewe voertuig met 'n enjinkapasiteit van meer as 50 cm³ wat gebruik word vir die vervoer van goedere, en omvat dit ook 'n voorhaker en 'n trekker; (28)

(28) "noodwerk"—

(a) enige werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos 'n brand, storm, ongeluk, epidemie, gewelddaad, diefstal of 'n onklaarraking van installasie of masjinerie of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, sonder versuim gedoen moet word;

(b) enige werk in verband met die opknapping of herstel van installsie of masjinerie wat nie gedurende gewone werkure verrig kan word nie;

(c) enige werk in verband met die laai of aflaai van—

(i) spoorwaens of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

(ii) voertuie wat deur 'n vervoerkontrakteur gebruik word by die nakoming van sy kontrak as sodanig met die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens; (16)

(29) "ondervinding", met betrekking tot—

(a) 'n klerk of 'n toonbankbediener, die totale tydperk of tydperke wat 'n werknemer onderskeidelik as 'n klerk of as 'n toonbankbediener in enige bedryf of nywerheid of in die diens van die Staat werksaam was;

(b) 'n bakker, die totale tydperk of tydperke wat hy in die maak van brood en banket in die Brood- en Banketnywerheid werksaam was; (18)

(30) "oortyd" daardie gedeelte van enige tydperk wat 'n werknemer gedurende 'n week of op 'n dag, na gelang van die geval, vir sy werkgewer werk en wat langer is as die onderskeie gewone werkure by klousule 5 (1) of (2) vir sodanige werknemer voorgeskryf, maar omvat dit nie 'n tydperk waarin—

(a) 'n werknemer, uitgesonderd 'n skofwerker, vir sy werkgewer op 'n Sondag werk nie;

(b) 'n skofwerker vir sy werkgewer gedurende sy vry periode werk nie; (29)

(31) "opgemaakte bestelling" enige volledige eenheid wat uit 'n bedryfsinrigting afgelewer word ter algehele of gedeeltelike uitvoering van 'n bestelling wat regstreeks by die bedryfsinrigting geplaas is deur 'n klant persoonlik, oor die telefoon of per brief; (26)

(32) "outomatiese oond" 'n bewegende oond, 'n tonneloond of 'n oond van soortgelyke vorm waarin artikels gebak word onderwyl hulle op 'n vervoerband voortbeweeg teen 'n spoed en temperatuur wat so gereël word dat die artikels klaar gebak uit die oond kom; (2)

(33) "plaaslike owerheid" enige stadsraad, grootstadsraad, munisipale raad, dorpsraad, dorpsbestuur en enige soortgelyke instelling of liggaam wat in artikel 84 (1) (f) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), beoog word, en omvat dit enige Administrasieraad wat kragtens artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), ingestel is; (25)

(34) "senior bestuurs- of administratiewe werknemer" 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk verrig wat verantwoordelikheid meebring vir die neem van besluite van 'n administratiewe aard by die uitvoering van die werksaamhede van 'n bedryfsinrigting; (33)

(35) "skof" 'n groep werknemers wat saam werk by die maak van brood of banket in 'n bedryfsinrigting gedurende enige aantal ure wat, afgesien van etenspouses, aaneenloop; (34)

(36) "skofwerker" 'n werknemer wat deel van 'n groep is waaruit 'n skof bestaan en omvat dit 'n verpakker, verpakkersassistent en 'n magasynman; (35)

(37) "tegniese of professionele werknemer" 'n werknemer wat in opdrag van sy werkgewer werk van 'n tegniese of professionele aard verrig; (38)

(38) "toonbankbediener" 'n werknemer wat brood of banket oor die toonbank in 'n bedryfsinrigting verkoop en wat kontant vir die verkoopte goedere kan ontvang; (10)

(25) "local authority" means any city council, town council, municipal council, village council, village management board and any similar institution or body contemplated in section 84 (1) (f) of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act 32 of 1961), including any Administration Board established in terms of section 2 of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971); (33)

(26) "made-up order" means any complete unit delivered from an establishment in compliance or partial compliance with an order which was placed directly with the establishment by a customer in person or by telephone or note; (31)

(27) "manager" means an employee who is charged by his employer with the overall—

(a) supervision over;

(b) responsibility for; and

(c) direction of;

the activities of an establishment and the employees engaged therein; (13)

(28) "motor vehicle" means any power-driven vehicle with an engine capacity exceeding 50 cm³ used for conveying goods and includes a mechanical horse and a tractor; (27)

(29) "overtime" means that portion of any period during which an employee works for his employer during any week or on any day, as the case may be, and which is in excess of the respective ordinary hours of work prescribed for such employee in clause 5 (1) or (2) but does not include any period during which—

(a) an employee, other than a shift worker, works for his employer on a Sunday;

(b) a shift worker works for his employer during his free period; (30)

(30) "packer" means an employee who is in charge of the receiving, checking, assembling or packing of bread or confectionery for despatch or delivery from an establishment, including the mass-measuring or addressing of packages; (39)

(31) "packer's assistant" means an employee, other than a labourer, who, under the supervision of an employee in receipt of a regular wage of not less than that prescribed in his area for a packer, is engaged in receiving, checking, assembling or packing bread or confectionery for despatch or delivery or mass-measuring or addressing packages; (40)

(32) "qualified" in relation to an employee, means that the experience of the employee in his class entitles him to the highest wage rate prescribed for that class and conversely "unqualified" means that his experience in his class does not entitle him to such highest rate; (20)

(33) "senior managerial or administrative employee" means an employee who is charged by his employer with the performance of work entailing responsibility for taking decisions of an administrative character in the conduct of the activities of an establishment; (34)

(34) "shift" means a group of employees who work together in making bread or confectionery in an establishment during any number of hours which, except for meal intervals, are consecutive; (35)

(35) "shift worker" means an employee who is part of a group constituting a shift and includes a packer, packer's assistant and a storeman; (36)

(36) "short-time" means a temporary reduction in the number of ordinary hours of work owing to slackness of trade, shortage of raw materials, a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings; (23)

(37) "storeman" means an employee who is responsible for receiving, storing or issuing articles or materials used in an establishment in the making of bread or confectionery; (26)

(38) "technical or professional employee" means an employee who is charged by his employer with the performance of work of a technical or professional character; (37)

(39) "van" means any motor vehicle used for the conveyance of bread or confectionery; (10)

(40) "vanman" means an employee—

(a) who is in charge of a van on a round; or

(b) who sells bread or confectionery from a van or canvasses for orders for the sale of bread or confectionery; and

(c) who is responsible for cash received from such sale of bread or confectionery;

and who may deliver bread or confectionery from the van and drive, the van and includes an employee in charge of a van who, in accordance with a list or other written instructions given to him by his employer, selects the bread or confectionery requirements of customers from stocks in his van and delivers such requirements to the customers; (11)

(39) "verpakker" 'n werknemer wat beheer het oor die ontvang, nagaan, versamel of verpakking van brood of banket vir versending of aflewering uit 'n bedryfsinrigting, met inbegrip van die massameet of adresseer van pakkette; (30)

(40) "verpakkersassistent" 'n werknemer, uitgesonderd 'n arbeider, wat onder toesig van 'n werknemer wat gereeld 'n loon ontvang van minstens dié wat in sy gebied vir 'n verpakker voorgeskryf is, brood of banket vir versending of aflewering ontvang, nagaan, versamel of verpak of wat pakkette massameet of adresseer; (31)

(41) "voormanbakker" 'n bakker wat in beheer is van 'n skof wat brood of banket maak; (20)

(42) "wag" 'n werknemer wat 'n perseel of eiendom bewaak; (43)

(43) "werkdag", behalwe ten opsigte van 'n wag, enige dag, uitgesonderd 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag, waarop 'n werknemer gewoonlik werk; (44)

(44) "wet" ook die gemene reg. (24)

## 3. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(41) "vanman's assistant" means an employee who, under the supervision of a vanman, is engaged in delivering or selling bread or confectionery from a van, but who does not drive a van; (12)

(42) "wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount; (24)

(43) "watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or property; (42)

(44) "work-day" except in relation to a watchman, means any day, other than a Sunday or a public holiday, on which an employee normally works. (43)

## 3. REMUNERATION

(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

**(a) Werknemers, uitgesonderd los werknemers:**

| | In die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria | | In die landdrosdistrikte Klerksdorp, Potchefstroom en Witbank | | In die landdrosdistrikte Heidelberg, Middelburg, Pietersburg en Rustenburg | | | In die landdrosdistrikte Balfour, Bethal, Bronkhorstspruit, Delmas, Ermelo, Hoëveldrif, Létaba, Nelspruit, Piet Retief, Potgietersrus, Soutpansberg, Standerton, Volksrust en Warmbad | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Daarna | Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Daarna | Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Gedurende die tweede jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Daarna | Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Gedurende die tweede jaar nadat hierdie Vasstelling bindend word | Daarna |
| | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R |
| Ambagsman | 95,00 | 104,00 | 92,00 | 101,00 | 79,00 | 87,00 | 96,00 | 73,00 | 79,00 | 87,00 |
| Arbeider— | | | | | | | | | | |
| man— | | | | | | | | | | |
| 18 jaar of ouer | 30,00 | 33,00 | 26,00 | 29,00 | 20,00 | 22,50 | 25,00 | 18,00 | 20,00 | 22,00 |
| onder 18 jaar | 22,50 | 24,80 | 19,50 | 21,80 | 15,00 | 16,50 | 18,80 | 13,50 | 15,00 | 16,50 |
| Arbeider— | | | | | | | | | | |
| vrou | 24,00 | 26,40 | 20,80 | 23,20 | 16,00 | 17,60 | 20,00 | 14,40 | 16,00 | 17,60 |
| Bakker | 73,00 | 80,00 | 69,00 | 76,00 | 51,00 | 56,00 | 63,00 | 47,00 | 51,00 | 56,00 |
| Bakkersassistent | 40,50 | 44,50 | 35,00 | 39,00 | 27,00 | 30,50 | 33,80 | 24,30 | 27,00 | 29,70 |
| Besteller, graad A | 35,00 | 38,60 | 30,50 | 34,00 | 23,40 | 26,40 | 29,30 | 21,00 | 23,40 | 25,70 |
| Besteller, graad B | 31,50 | 34,70 | 27,30 | 30,50 | 21,00 | 23,60 | 26,30 | 19,00 | 21,00 | 23,00 |
| Bestelwabediende | 72,00 | 79,00 | 69,00 | 76,00 | 60,00 | 66,00 | 73,00 | 54,00 | 60,00 | 66,00 |
| Bestelwabediende se assistent | 30,00 | 33,00 | 26,00 | 29,00 | 20,00 | 22,50 | 25,00 | 18,00 | 20,00 | 22,00 |
| Drywer | 46,80 | 51,50 | 44,00 | 49,00 | 37,80 | 42,60 | 47,30 | 34,00 | 37,80 | 41,60 |
| Fabriekskierk— | | | | | | | | | | |
| gedurende die eerste ses maande ondervinding | 34,50 | 38,00 | 30,00 | 33,00 | 23,00 | 25,80 | 28,80 | 20,70 | 23,00 | 25,30 |
| gedurende die tweede ses maande ondervinding | 37,50 | 41,00 | 32,50 | 36,00 | 25,00 | 28,00 | 31,20 | 22,50 | 25,00 | 27,50 |
| daarna | 40,50 | 44,00 | 35,00 | 39,00 | 27,00 | 30,20 | 33,60 | 24,30 | 27,00 | 29,70 |
| Faktotum | 45,00 | 49,50 | 42,50 | 47,40 | 36,00 | 41,00 | 45,50 | 33,00 | 36,00 | 40,00 |
| Inspekteur | 77,00 | 84,00 | 72,00 | 79,00 | 63,00 | 69,00 | 76,00 | 58,00 | 63,00 | 69,00 |
| Klerk— | | | | | | | | | | |
| man— | | | | | | | | | | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding | 39,23 | 43,15 | 34,62 | 38,08 | 29,31 | 32,31 | 35,77 | 27,00 | 29,31 | 32,31 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding | 46,62 | 51,23 | 41,54 | 45,46 | 35,31 | 38,77 | 42,69 | 32,77 | 35,31 | 38,77 |
| gedurende die derde jaar ondervinding | 54,00 | 59,31 | 48,46 | 52,85 | 41,31 | 45,23 | 49,62 | 38,54 | 41,31 | 45,23 |
| gedurende die vierde jaar ondervinding | 61,38 | 67,38 | 55,38 | 60,23 | 47,31 | 51,69 | 56,54 | 44,31 | 47,31 | 51,69 |
| gedurende die vyfde jaar ondervinding | 68,77 | 75,46 | 62,31 | 67,62 | 53,31 | 58,15 | 63,46 | 50,08 | 53,31 | 58,15 |
| daarna | 76,15 | 83,54 | 69,23 | 75,00 | 59,31 | 64,62 | 70,38 | 55,85 | 59,31 | 64,62 |
| Klerk— | | | | | | | | | | |
| vrou— | | | | | | | | | | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding | 36,92 | 40,62 | 32,54 | 35,77 | 27,69 | 30,46 | 33,69 | 25,38 | 27,69 | 30,46 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding | 41,54 | 45,69 | 36,92 | 40,38 | 31,38 | 34,62 | 38,08 | 28,85 | 31,38 | 34,62 |
| gedurende die derde jaar ondervinding | 46,15 | 50,77 | 41,31 | 45,00 | 35,08 | 38,77 | 42,46 | 32,31 | 35,08 | 38,77 |
| gedurende die vierde jaar ondervinding | 50,77 | 55,85 | 45,69 | 49,62 | 38,77 | 42,92 | 46,85 | 35,77 | 38,77 | 42,92 |
| daarna | 55,38 | 60,92 | 50,08 | 54,23 | 42,46 | 47,08 | 51,23 | 39,23 | 42,46 | 47,08 |
| Magasynman | 69,00 | 75,00 | 66,00 | 72,00 | 53,00 | 58,00 | 63,00 | 48,00 | 53,00 | 58,00 |
| Toonbankbediener— | | | | | | | | | | |
| man— | | | | | | | | | | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding | 37,38 | 41,08 | 33,69 | 37,15 | 28,85 | 31,85 | 35,08 | 26,54 | 28,85 | 31,85 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding | 41,77 | 45,92 | 37,85 | 41,54 | 32,54 | 35,77 | 39,46 | 30,00 | 32,54 | 35,77 |
| gedurende die derde jaar ondervinding | 46,15 | 50,77 | 42,00 | 45,92 | 36,23 | 39,69 | 43,85 | 33,46 | 36,23 | 39,69 |
| gedurende die vierde jaar ondervinding | 50,54 | 55,62 | 46,15 | 50,31 | 39,92 | 43,62 | 48,23 | 36,92 | 39,92 | 43,62 |
| daarna | 54,92 | 60,46 | 50,31 | 54,69 | 43,62 | 47,54 | 52,62 | 40,38 | 43,62 | 47,54 |
| Toonbankbediener— | | | | | | | | | | |
| vrou— | | | | | | | | | | |
| gedurende die eerste jaar ondervinding | 35,31 | 38,77 | 31,62 | 34,85 | 26,77 | 29,54 | 32,54 | 24,46 | 26,77 | 29,54 |
| gedurende die tweede jaar ondervinding | 38,77 | 42,46 | 34,85 | 38,31 | 29,54 | 32,54 | 36,00 | 27,00 | 29,54 | 32,54 |
| gedurende die derde jaar ondervinding | 42,23 | 46,15 | 38,08 | 41,77 | 32,31 | 35,54 | 39,46 | 29,54 | 32,31 | 35,54 |
| daarna | 45,69 | 49,85 | 41,31 | 45,23 | 35,08 | 38,54 | 42,92 | 32,08 | 35,08 | 38,54 |
| Verpakker | 69,00 | 75,00 | 66,00 | 72,00 | 53,00 | 58,00 | 63,00 | 48,00 | 53,00 | 58,00 |
| Verpakkersassistent | 35,00 | 38,60 | 30,50 | 34,00 | 23,40 | 26,40 | 29,30 | 21,00 | 23,40 | 25,70 |
| Voormanbakker | 97,00 | 107,00 | 94,00 | 104,00 | 81,00 | 89,00 | 98,00 | 75,00 | 81,00 | 89,00 |
| Wag | 34,00 | 37,30 | 29,40 | 32,80 | 22,60 | 25,50 | 28,30 | 20,50 | 22,60 | 25,00 |
| Werknemer nie elders in hierdie klousule uitdruklik vermeld nie | 34,00 | 37,30 | 29,40 | 32,80 | 22,60 | 25,50 | 28,30 | 20,50 | 22,60 | 25,00 |

(a) Employees, other than casual employees:

| | In the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp Nigel, Oberholzer, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Sasolburg, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria | | In the Magisterial Districts of Klerksdorp, Potchefstroom and Witbank | | In the Magisterial Districts of Heidelberg, Middelburg, Pietersburg and Rustenburg | | | In the Magisterial Districts of Balfour, Bethal, Bronkhorstspruit, Delmas, Ermelo, Highveld Ridge, Letaba, Nelspruit, Nylstroom, Piet Retief, Potgietersrus, Soutpansberg, Standerton, Volksrust and Warmbaths | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | During the first year after this Determination becomes binding | Thereafter | During the first year after this Determination becomes binding | Thereafter | During the first year after this Determination becomes binding | During the second year after this Determination becomes binding | Thereafter | During the first year after this Determination becomes binding | During the second year after this Determination becomes binding | Thereafter |
| | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R | Per week R |
| Artisan | 95,00 | 104,00 | 92,00 | 101,00 | 79,00 | 87,00 | 96,00 | 73,00 | 79,00 | 87,00 |
| Baker | 73,00 | 80,00 | 69,00 | 76,00 | 51,00 | 56,00 | 63,00 | 47,00 | 51,00 | 56,00 |
| Baker's assistant | 40,50 | 44,50 | 35,00 | 39,00 | 27,00 | 30,50 | 33,80 | 24,30 | 27,00 | 29,70 |
| Clerk— | | | | | | | | | | |
| Female— | | | | | | | | | | |
| during the first year of experience | 36,92 | 40,62 | 32,54 | 35,77 | 27,69 | 30,46 | 33,69 | 25,38 | 27,69 | 30,46 |
| during the second year of experience | 41,54 | 45,69 | 36,92 | 40,38 | 31,38 | 34,62 | 38,08 | 28,85 | 31,38 | 34,62 |
| during the third year of experience | 46,15 | 50,77 | 41,31 | 45,00 | 35,08 | 38,77 | 42,46 | 32,31 | 35,08 | 38,77 |
| during the fourth year of experience | 50,77 | 55,85 | 45,69 | 49,62 | 38,77 | 42,92 | 46,85 | 35,77 | 38,77 | 42,92 |
| thereafter | 55,38 | 60,92 | 50,08 | 54,23 | 42,46 | 47,08 | 51,23 | 39,23 | 42,46 | 47,08 |
| male— | | | | | | | | | | |
| during the first year of experience | 39,23 | 43,15 | 34,62 | 38,08 | 29,31 | 32,31 | 35,77 | 27,00 | 29,31 | 32,31 |
| during second year of experience | 46,62 | 51,23 | 41,54 | 45,46 | 35,31 | 38,77 | 42,69 | 32,77 | 35,31 | 38,77 |
| during third year of experience | 54,00 | 59,31 | 48,46 | 52,85 | 41,31 | 45,23 | 49,62 | 38,54 | 41,31 | 45,23 |
| during the fourth year of experience | 61,38 | 67,38 | 55,38 | 60,23 | 47,31 | 51,69 | 56,54 | 44,31 | 47,31 | 51,69 |
| during the fifth year of experience | 68,77 | 75,46 | 62,31 | 67,62 | 53,31 | 58,15 | 63,46 | 50,08 | 53,31 | 58,15 |
| thereafter | 76,15 | 83,54 | 69,23 | 75,00 | 59,31 | 64,62 | 70,38 | 55,85 | 59,31 | 64,62 |
| Counterhand— | | | | | | | | | | |
| female— | | | | | | | | | | |
| during the first year of experience | 35,31 | 38,77 | 31,62 | 34,85 | 26,77 | 29,54 | 32,54 | 24,46 | 26,77 | 29,54 |
| during the second year of experience | 38,77 | 42,46 | 34,85 | 38,31 | 29,54 | 32,54 | 36,00 | 27,00 | 29,54 | 32,54 |
| during the third year of experience | 42,23 | 46,15 | 38,08 | 41,77 | 32,31 | 35,54 | 39,46 | 29,54 | 32,31 | 35,54 |
| thereafter | 45,69 | 49,85 | 41,31 | 45,23 | 35,08 | 38,54 | 42,92 | 32,08 | 35,08 | 38,54 |
| male— | | | | | | | | | | |
| during the first year of experience | 37,38 | 41,08 | 33,69 | 37,15 | 28,85 | 31,85 | 35,08 | 26,54 | 28,85 | 31,85 |
| during the second year of experience | 41,77 | 45,92 | 37,85 | 41,54 | 32,54 | 35,77 | 39,46 | 30,00 | 32,54 | 35,77 |
| during the third year of experience | 46,15 | 50,77 | 42,00 | 45,92 | 36,23 | 39,69 | 43,85 | 33,46 | 36,23 | 39,69 |
| during the fourth year of experience | 50,54 | 55,62 | 46,15 | 50,31 | 39,92 | 43,62 | 48,23 | 36,92 | 39,92 | 43,62 |
| thereafter | 54,92 | 60,46 | 50,31 | 54,69 | 43,62 | 47,54 | 52,62 | 40,38 | 43,62 | 47,54 |
| Delivery employee, Grade A | 35,00 | 38,60 | 30,50 | 34,00 | 23,40 | 26,40 | 29,30 | 21,00 | 23,40 | 25,70 |
| Delivery employee, Grade B | 31,50 | 34,70 | 27,30 | 30,50 | 21,00 | 23,60 | 26,30 | 19,00 | 21,00 | 23,00 |
| Driver | 46,80 | 51,50 | 44,00 | 49,00 | 37,80 | 42,60 | 47,30 | 34,00 | 37,80 | 41,60 |
| Factory clerk— | | | | | | | | | | |
| during the first six months of experience | 34,50 | 38,00 | 30,00 | 33,00 | 23,00 | 25,80 | 28,80 | 20,70 | 23,00 | 25,30 |
| during the second six months of experience | 37,50 | 41,00 | 32,50 | 36,00 | 25,00 | 28,00 | 31,20 | 22,50 | 25,00 | 27,50 |
| thereafter | 40,50 | 44,00 | 35,00 | 39,00 | 27,00 | 30,20 | 33,60 | 24,30 | 27,00 | 29,70 |
| Foreman baker | 97,00 | 107,00 | 94,00 | 104,00 | 81,00 | 89,00 | 98,00 | 75,00 | 81,00 | 89,00 |
| Handyman | 45,00 | 49,50 | 42,50 | 47,40 | 36,00 | 41,00 | 45,50 | 33,00 | 36,00 | 40,00 |
| Inspector | 77,00 | 84,00 | 72,00 | 79,00 | 63,00 | 69,00 | 76,00 | 58,00 | 63,00 | 69,00 |
| Labourer— | | | | | | | | | | |
| female | 24,00 | 26,40 | 20,80 | 23,20 | 16,00 | 17,60 | 20,00 | 14,40 | 16,00 | 17,60 |
| male— | | | | | | | | | | |
| 18 years of age or over | 30,00 | 33,00 | 26,00 | 29,00 | 20,00 | 22,50 | 25,00 | 18,00 | 20,00 | 22,00 |
| under 18 years of age | 22,50 | 24,80 | 19,50 | 21,80 | 15,00 | 16,50 | 18,80 | 13,50 | 15,00 | 16,50 |
| Packer | 69,00 | 75,00 | 66,00 | 72,00 | 53,00 | 58,00 | 63,00 | 48,00 | 53,00 | 58,00 |
| Packer's assistant | 35,00 | 38,60 | 30,50 | 34,00 | 23,40 | 26,40 | 29,30 | 21,00 | 23,40 | 25,70 |
| Storeman | 69,00 | 75,00 | 66,00 | 72,00 | 53,00 | 58,00 | 63,00 | 48,00 | 53,00 | 58,00 |
| Vanman | 72,00 | 79,00 | 69,00 | 76,00 | 60,00 | 66,00 | 73,00 | 54,00 | 60,00 | 66,00 |
| Vanman's assistant | 30,00 | 33,00 | 26,00 | 29,00 | 20,00 | 22,50 | 25,00 | 18,00 | 20,00 | 22,00 |
| Watchman | 34,00 | 37,30 | 29,40 | 32,80 | 22,60 | 25,50 | 28,30 | 20,50 | 22,60 | 25,00 |
| Employee not elsewhere in this clause specifically mentioned | 34,00 | 37,30 | 29,40 | 32,80 | 22,60 | 25,50 | 28,30 | 20,50 | 22,60 | 25,00 |

(b) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die weekloon wat vir 'n gekwalifiseerde werknemer van daardie klas voorgeskryf word;

(ii) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op 'n dag te werk, sy loon met hoogstens 50 persent ten opsigte van daardie dag verminder kan word.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(b) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one-fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the weekly wage prescribed for a qualified employee of the class;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage may be reduced by not more than 50 per cent in respect of that day.

(2) *Basis of contract.*—For the purposes of this clause, the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), read with subclause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis of hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag òf benewens sy eie werk òf in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; òf

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(i) in die geval in paragraaf (a) bedoel, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf (b) bedoel, minstens die dagloon bereken op dié kerf in die stygende skaal onmiddellik bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande dat—

(i) hierdie subklousule nie geld nie wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom, ondervinding of geslag berus;

(ii) tensy daar in 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling só uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie;

(iii) 'n drywer of besteller wat op enige dag brood of banket verkoop of bestellings vir die verkoop van brood of banket werf, of 'n bestelwabediende se assistent wat op enige dag 'n bestelwa dryf, vir dié dag as 'n bestelwabediende geag word, en sy werkgewer moet hom vir sodanige dag 'n loon betaal van minstens die dagloon voorgeskryf vir 'n bestelwabediende, ongeag of sodanige verkoop, werwing of dryf meer of minder as een uur in beslag geneem het.

(4) *Loonberekening.*—(a) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur die getal gewone werkure wat by klousule 5 vir 'n werknemer van sy klas in enige week voorgeskryf is.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van enige ander werknemer.

(c) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

## 4. BETALING VAN BESOLDIGING

(1) *Werknemers, uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens klousule 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tjek betaal word gedurende die werkure, of binne 15 minute nadat die werk gestaak is, op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer (of in die geval van 'n deurlopendeproseswerker of 'n skofwerker, op 'n tydstip waaroor sodanige werkgewer en sy werknemer ooreengekom het en wat gedurende die gewone kantoorure van die bedryfsinrigting moet wees, maar nie later nie as 24 uur na die gewone betaaldag) of by diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n verseëlde koevert of houer wees waarop, of wat vergesel gaan van 'n staat waarop, gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;

(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;

(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;

(d) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;

(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag, 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (1) bedoel, of gedurende sy vry periode gewerk het;

(f) die werknemer se loon;

(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;

(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;

(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en

(3) *Differential wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class; or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in subclause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated at the higher rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated on the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided that—

(i) this subclause shall not apply where the difference between classes in terms of subclause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the same or a lower wage is prescribed than that prescribed for such employee;

(iii) a driver or delivery employee who on any day sells bread or confectionery or canvasses for orders for the sale of bread or confectionery or a vanman's assistant who on any day drives a van shall for that day be deemed to be a vanman and his employer shall pay him for such day a wage of not less than the daily wage prescribed for a vanman, irrespective of whether such selling, canvassing or driving occupied longer or less than one hour.

(4) *Calculation of wages.*—(a) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by the number of ordinary hours of work prescribed for such employee in any week.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of any other employee.

(c) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

## 4. PAYMENT OF REMUNERATION

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clause 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly, or with the consent of the employee in cash or by cheque monthly, during the hours of work or within 15 minutes of ceasing work, on the usual pay-day of the establishment for such employee (or in the case of a shift worker at a time agreed upon between such employee and his employer, which time shall be during the usual office hours of the establishment but not later than 24 hours after the usual pay-day) or on termination of employement if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in an envelope or container on which shall be recorded, or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;

(b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;

(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;

(d) the number of overtime hours worked by the employee;

(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday, a public holiday referred to in clause 8 (1), or during his free period;

(f) the employee's wage;

(g) details of any other remuneration arising out of the employee's employment;

(h) details of any deductions made;

(i) the actual amount paid to the employee; and

(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

(i) op die skriftelike versoek van die werknemer, die bedrag aan hom verskuldig gestort kan word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;

(ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrek hoef te word aan 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (10) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is, by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om kos of inwoning of kos en inwoning van hom of van enigiemand anders of op 'n plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

(a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, mediese hulp-, versekerings-, spaar-, voorsorg- of pensioenfonds, of vir ledegeld van 'n vakvereniging;

(b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;

(c) enige bedrag wat 'n werkgewer regtens of kragtens of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;

(d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

| | *Per week* | *Per maand* |
|---|---|---|
| | R | R |
| (i) Kos | 2,00 | 8,67 |
| (ii) Inwoning | 1,00 | 4,33 |
| (iii) Kos en inwoning | 3,00 | 13,00; |

(e) wanneer die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf, weens korttyd verminder word, 'n bedrag van hoogstens die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat—

(i) sodanige aftrekking hoogstens een derde van die werknemer se weekloon is, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word;

(ii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan grondstowwe ontstaan, geskied nie tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd geskied nie vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie weens 'n onklaarraking van masjinerie of installasie of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(f) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, 'n bedrag wat 'n werkgewer aan 'n organisasie betaal het of onderneem het om te betaal ten opsigte van—

(i) sodanige aftrekking hoogstens een derde van die werknemer toegestaan is vir die verkryging van 'n huis; of

(ii) die huur van 'n huis of huisvesting in 'n tehuis wat sodanige werknemer bewoon;

(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;

(ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) (a).

(2) *Casual employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and lodging.*—Save as provided in the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following:

(a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, medical aid, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to a trade union;

(b) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;

(c) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;

(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Blacks (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:

| | *Per week* | *Per month* |
|---|---|---|
| | R | R |
| (i) Board | 2,00 | 8,67 |
| (ii) Lodging | 1,00 | 4,33 |
| (iii) Board and lodging | 3,00 | 13,00; |

(e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction not exceeding the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that—

(i) such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;

(ii) no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or shortage of raw materials, unless the employer has given his employee notice on the previous work-day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

(iii) no deduction shall be made in the case of short-time owing to a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(f) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid or has undertaken to pay to any organisation in respect of—

(i) any instalment on a loan granted to such employee for the acquisition of a house; or

(ii) the rent of any house or accommodation in any hostel occupied by such employee;

indien die huis of tehuis verskaf is deur bemiddeling van sodanige organisasie uitsluitlik of gedeeltelik uit fondse wat vir daardie doel voorgeskiet is deur die Departement van Gemeenskapsbou en Owerheidshulpdienste, 'n bougenootskap of 'n plaaslike owerheid.

## 5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

(a) in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege op een dag en agt op enige van die oorblywende dae van die week, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op enigeen van die ander dae tot agt en 'n half verleng kan word;

(b) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van vyf werksdae vanaf Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op 'n dag:

Met dien verstande dat 'n werkgewer, in die geval van 'n skofwerker, van hom kan vereis of hom kan toelaat om sy gewone werkure, wat hoogstens 46 in 'n bepaalde week mag wees, van Sondag tot en met Saterdag te werk.

(2) 'n Werkgewer mag nie van 'n los werknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure as agt en 'n half op 'n dag te werk nie.

(3) 'n Werkgewer mag nie van sy besteller, drywer, inspekteur, bestelwabediende of bestelwabediende se assistent vereis of hom toelaat om vroeër as 05h00 te begin werk of om sy werkgewer se bedryfsinrigting op enige dag vir die verkoop of aflewering van brood of banket vroeër as 05h30 te verlaat nie of om na 17h30 op 'n bepaalde dag te werk nie, en sodanige werknemer mag nie, behalwe weens omstandighede buite sy beheer soos bv. 'n natuurramp of 'n onklaarraking van sy voertuig, later as 17h00 op 'n bepaalde dag na sy werkgewer se bedryfsinrigting terugkeer nie: Met dien verstande dat daar van so 'n werknemer vereis of hy toegelaat kan word om—

(i) vir die aflewering van brood of banket na 'n spoorwegstasie vir versending per trein of na 'n hospitaal of 'n militêre kamp;

(ii) gedurende die tydperk 20 tot en met 31 Desember;

(iii) op die Donderdag onmiddellik voor Goeie Vrydag;

(iv) vir 'n tydperk van hoogstens een week in 'n jaar gedurende 'n landbouskou;

(v) op 'n Saterdag;

om 04h30 te begin werk en sy werkgewer se bedryfsinrigting om 17h00 te verlaat.

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etenspouse van minstens 'n halfuur te werk nie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) werktydperke wat deur pouses van minder as 'n halfuur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (iv) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;

(ii) as sodanige pouse langer as 'n halfuur is, enige tyd wat een uur te bowe gaan, geag word werktyd te wees;

(iii) slegs een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkure uitmaak nie;

(iv) wanneer daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse tot minstens 15 minute verkort mag word.

(5) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens subklousule (4), moet alle werkure van 'n werknemer op elke dag agtereenvolgend wees.

if such house or hostel was provided through the agency of such organisation wholly or partly with funds advanced for that purpose by the Department of Community Development and State Auxiliary Services, a building society or any local authority.

## 5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

(1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee, to work more ordinary hours of work than—

(a) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) 46 in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, nine on one day and eight on any of the remaining days of the week, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and a half;

(b) in the case of an employee who works a five day week—

(i) 46 in any week of five work-days between Monday and Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, nine and a quarter on any day:

Provided that, in the case of a shift worker, an employer may require or permit him to work his ordinary hours of work, which shall not exceed 46, in any week, from Sunday to Saturday inclusive.

(2) An employer shall not require or permit a casual employee to work more ordinary hours of work than eight and a half on any day.

(3) An employer shall not require or permit his delivery employee, driver, inspector, vanman or vanman's assistant to commence work earlier than 05h00 or to leave his employer's establishment for the sale or delivery of bread or confectionery earlier than 05h30 nor to work after 17h30 on any day and such employee shall not, except through circumstances beyond his control such as an act of God or a breakdown of his vehicle, return to his employer's establishment later than 17h00 on any day: Provided that any such employee may be required or permitted—

(i) for the purpose of delivering bread or confectionery to a railway station for despatch by train or to a hospital or a military camp;

(ii) during the period 20 to 31 December, inclusive;

(iii) on the Thursday immediately preceding Good Friday;

(iv) for a period not exceeding one week in any year during the holding of an agricultural show;

(v) on a Saturday;

to commence work at 04h30 and to leave his employer's establishment at 17h00.

(4) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than half an hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) periods of work interrupted by intervals of less than half an hour, except when proviso (iv) applies, shall be deemed to be continuous;

(ii) if such interval be longer than half an hour, any period in excess of one hour shall be deemed to be time worked;

(iii) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;

(iv) when on any day by reason of overtime work an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may be reduced to not less than 15 minutes.

(5) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclause (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(6) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

(a) in die geval van 'n los werknemer, twee uur op 'n dag;

(b) in die geval van enige ander werknemer, 10 uur in 'n week:

Met dien verstande dat die daaglikse en weeklikse beperkings van oortyd gedurende die week beginnende op die Maandag voor Paasmaandag en die tydperk van 12 tot en met 31 Desember in enige jaar onderskeidelik met een uur en vyf uur verleng mag word.

(7) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—

(a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op 'n bepaalde dag gewerk;

(b) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in 'n bepaalde week gewerk:

Met dien verstande dat 'n werkgewer wat van sy werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk ooreenkomstig die voorbehoudsbepaling by subklousule (6), dié werknemer ten opsigte van sodanige oortyd teen minstens een en 'n half maal sy gewone loon moet betaal.

(8) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in 'n week na 13h00 te werk nie;

(c) meer as twee uur oortyd op 'n dag te werk nie;

(d) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week oortyd te werk nie;

(e) op meer as 60 dae in 'n jaar oortyd te werk nie;

(f) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n ete ter waarde van minstens 60c voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer minstens 60c betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(9) *Vry periode.*—'n Werkgewer moet aan elkeen van sy skofwerkers 'n vry periode van minstens 24 agtereenvolgende ure in elke week toestaan, maar as 'n werkgewer van sodanige werknemer vereis of hom toelaat om gedurende sy vry periode te werk, moet die ure gewerk nie deel uitmaak van die gewone werkure wat in subklousule (1) voorgeskryf word nie.

(10) *Voorbehoudsbepalings.*—(a) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

(i) 'n voormanbakker of op 'n senior bestuurs- of administratiewe werknemer of op 'n tegniese of professionele werknemer indien en solank so 'n werknemer gereeld 'n loon ontvang teen minstens—

(aa) R600 per maand in die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria;

(ab) R550 per maand in die munisipale gebiede van Middelburg, Nelspruit, Pietersburg en Witbank;

(ac) R500 per maand in die oorblywende gebiede in klousule 1 genoem;

(ii) 'n wag wie se werkgewer aan hom 'n vry periode van minstens 24 agtereenvolgende ure ten opsigte van elke week diens toestaan: Met dien verstande dat—

(aa) hy geen bedrag van sy wag se loon ten opsigte daarvan aftrek nie;

(ab) 'n werkgewer, in plaas van sy wag so 'n vry periode toe te staan, die wag dié loon betaal wat hy sou ontvang het as hy nie gedurende sodanige periode gewerk het nie plus 'n bedrag van minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van die periode wat nie toegestaan is nie.

(b) Subklousule (4) is nie op 'n besteller, 'n drywer, 'n inspekteur, 'n bestelwabediende of 'n bestelwabediende se assistent van toepassing nie.

(c) Subklousules (4), (5) en (6) is nie op 'n werknemer van toepassing terwyl hy noodwerk verrig nie.

(6) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(a) in the case of a casual employee, two hours on any day;

(b) in the case of any other employee, 10 hours in any week:

Provided that during the week commencing on the Monday preceding Easter Monday and the period from 12 to 31 December, inclusive, in any year the daily and weekly limitations of overtime may be exceeded by one hour and five hours, respectively.

(7) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(a) in the case of a casual employee, one and a third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;

(b) in the case of any other employee, one and a third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week:

Provided that an employer who requires or permits his employee to work excess overtime in accordance with the proviso to subclause (6), shall pay such employee in respect of such excess overtime at a rate of not less than one and a half times his ordinary wage.

(8) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee to work—

(a) between 18h00 and 06h00;

(b) after 13h00 on more than five days a week;

(c) overtime for more than two hours on any day;

(d) overtime on more than three consecutive days in any week;

(e) overtime on more than 60 days in any year;

(f) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee;

(ii) provided such employee with a meal to the value of not less than 60c and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than 60c in sufficient time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(9) *Free period.*—An employer shall grant to each of his shift workers a free period of not less than 24 consecutive hours in every week but, if an employer requires or permits such an employee to work during his free period, the hours worked shall not form part of the ordinary hours of work prescribed in subclause (1).

(10) *Savings.*—(a) This clause shall not apply to—

(i) a foreman baker or a senior managerial or administrative employee or a technical or professional employee if and for so long as such an employee is in receipt of a regular wage at a rate of not less than—

(aa) R600 per month in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria;

(ab) R550 per month in the Municipal Areas of Middelburg, Nelspruit, Pietersburg and Witbank;

(ac) R500 per month in the remaining areas mentioned in clause 1;

(ii) a watchman whose employer grants him a free period of not less than 24 consecutive hours in respect of every week of employment: Provided that—

(aa) he makes no deduction from his watchman's wage in respect thereof;

(ab) an employer may, in lieu of granting his watchman any such free period, pay the watchman the wage which he would have received if he had not worked during such period plus an amount of not less than double his daily wage in respect of such period not granted.

(b) Subclause (4) shall not apply to a delivery employee, a driver, an inspector, a vanman or a vanman's assistant.

(c) Subclauses (4), (5) and (6) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

## 6. JAARLIKSE VERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van iedere voltooide tydperk van 12 maande diens by hom 21 agtereenvolgende dae verlof toestaan en moet die werknemer sodanige verlof neem, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof 'n bedrag betaal van minstens drie maal die weekloon wat die werknemer onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het.

(2) Die verlof by subklousule (1) voorgeskryf, moet toegestaan word en geneem word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal het: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit, behoudens subklousule (3), so toegestaan moet word dat dit binne vier maande begin na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgewer sodanige verlof aan die werknemer kan toestaan met ingang van 'n datum uiterlik twee maande na die verstryking van genoemde tydperk van vier maande;

(ii) die tydperk van verlof nie mag saam val nie met—

(aa) siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met afwesigheid van werk weens ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in klousule 7 (5) (a) of (b) van altesaam hoogstens 10 weke in enige enkele jaar;

(ab) enige tydperk waarin die werknemer kennisgewing van diensbeëindiging ingevolge klousule 12 uitdien of militêre opleiding of diens kragtens die Verdedigingswet, 1957, ondergaan, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer skriftelik daartoe instem;

(iii) as 'n openbare vakansiedag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n werkdag by gemelde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en dat die werknemer vir elke sodanige dag wat bygevoeg word, 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal moet word;

(iv) 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle betaling aan hom toegestaan is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) (a) Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgewer toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens oploop: Met dien verstande dat—

(i) sodanige werknemer so 'n versoek rig binne vier maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

(b) Subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstermyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk by subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van so 'n termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens een vierde van die weekloon wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van 'n tydperk van geleentheidsverlof wat hy op die skriftelike versoek van 'n werknemer met volle besoldiging aan die werknemer toegestaan het, 'n eweredige bedrag kan aftrek: Voorts met dien verstande dat, behoudens klousule 12 (4), 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die kennisgewingstermyn uit te dien wat by klousule 12 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of tensy die werknemer sy werkgewer betaal het in plaas daarvan om aldus kennis te gee; of

(ii) wat sy diens sonder 'n regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat sonder kennisgewing deur sy werkgewer ontslaan word om 'n rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regsgeldig is;

## 6. ANNUAL LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, and the employee shall take, in respect of each completed period of 12 months of employment with him 21 consecutive days' leave and pay such employee in respect of such leave an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced.

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted and be taken at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and the employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer may grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with—

(aa) sick leave granted in terms of clause 7 or with absence from work owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) amounting in the aggregate to not more than 10 weeks in any one year;

(ab) any period during which the employee is under notice of termination of employment in terms of clause 12 or is absent from work undergoing military training or service under the Defence Act, 1957, unless the employee so requests and the employer so agrees, in writing;

(iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates.

(3) (a) At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided that—

(i) the request is made by such employee not later than four months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates; and

(ii) the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

(b) Subclause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), shall be paid not later than the last work-day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued, shall upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than one-fourth of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of occasional leave granted to an employee on full pay at his written request: Provided further that, subject to clause 12 (4), an employee who—

(i) leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) leaves his employement without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice;

op geen betaling uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom toegestaan was.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer ingevolge klousule 12 betaal in plaas van kennis te gee;

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie klousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7 of weens ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in klousule 7 (5) (a) of (b);

(iii) op las of versoek van sy werkgewer;

en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke; en

(c) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings- of dienstydperk as diens te eis nie;

en word diens geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, in diens was en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak, van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van alle ander werknemers, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum waarop hierdie Vasstelling bindend geword het, en wel op die jongste van die twee datums.

## 7. SIEKTEVERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekteverlof toestaan van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens 20 werkdae; en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae;

gedurende elke siklus van 24 agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) 'n werknemer gedurende die eerste 24 agtereenvolgende maande diens nie op meer siekteverlof met volle betaling geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) waar 'n werkgewer ingevolge 'n wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is.

(2) 'n Werkgewer kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling, deur hom, van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir langer as drie agtereenvolgende werkdae; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na 'n Sondag of openbare vakansiedag; of

(c) op die werkdag onmiddellik na die Maandag wat volg op 'n openbare vakansiedag wat op 'n Sondag val;

shall not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purposes of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b);

(iii) on the instructions or at the request of his employer;

amounting in the aggregate in any one year to not more than 10 weeks; and

(c) any period during which an employee is absent from work undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who before this Determination became binding, had become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before this Determination became binding and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date on which this Determination became binding, whichever is the later.

## 7. SICK LEAVE

(1) Subject to subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 20 work-days'; and

(b) in the case of any other employee, not less than 24 work-days';

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first 24 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work-day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work-day in respect of each completed month of employment;

(ii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for more than three consecutive work-days; or

(b) on the work-day immediately preceding or the work-day immediately succeeding a Sunday or a public holiday; or

(c) on the work-day immediately succeeding the Monday after a public holiday which falls on a Sunday;

van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en waarin die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid vermeld word: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede betaling ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste siklus van 24 maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid vir 'n langer tydperk afwesig is as die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig op betaling vir slegs dié siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by verstryking van gemelde siklus of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekteverlof wat hom ten tyde van sodanige verstryking of beëindiging toekom, nog nie geneem is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(ab) op las of versoek van sy werkgewer;

(ac) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);

en wat in enige jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop; en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer van sy werk afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings- of dienstydperk as diens te eis nie;

en word enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle betaling aan so 'n werknemer gedurende sodanige tydperk toegestaan is, geag ingevolge hierdie Vasstelling toegestaan te wees;

(b) beteken "ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n ongeluk of vergoedingspligtige siekte waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, slegs as ongeskiktheid beskou word gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

(5) Hierdie klousule is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek sy werkgewer bydraes wat minstens gelyk is aan dié wat die werknemer self bydra, aan 'n fonds of organisasie betaal wat die werknemer aanwys en wat aan die werknemer waarborg dat, in geval van sy ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule vermeld, altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdae, na gelang van die geval, in elke siklus van 24 maande diens aan hom betaal sal word, behalwe dat die gewaarborgde koers gedurende die eerste 24 maande wat die werknemer bydraes betaal, verlaag kan word maar tot minstens die aanwaskoers in die eerste voorbehoudsbepaling van subklousule (1) vermeld;

(b) ten opsigte van 'n tydperk van 'n werknemer se ongeskiktheid indien daar by 'n ander wet van 'n werkgewer vereis word om die werknemer minstens sy volle loon te betaal.

## 8. OPENBARE VAKANSIEDAE, SONDAE EN VRY PERIODES

(1) Behoudens klousules 4 (6) en 6 (2), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat nie op 'n openbare vakansiedag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n openbare vakansiedag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n dag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat die werknemer altesaam op só 'n dag gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het;

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that, when an employee has, during any period of up to eight weeks, received payment in terms of this clause on two or more occasions without producing such a certificate, his employer may, during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion, require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) Where, during the first cycle of 24 months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid in respect of only such leave as has so accrued; but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the said cycle of employment before such expiration, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or terminatinn, had not been taken.

(4) For the purposes of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(ab) on the instructions or at the request of his employer;

(ac) on sick leave in terms of subclause (1);

amounting in the aggregate, in any one year, to not more than 10 weeks; and

(ii) any period during which an employee is absent from work undergoing military training or service in pursuance of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date on which this Determination became binding shall, for the purposes of this clause, be deemed to be employment under this Determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any such inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act;

(5) This clause shall not apply—

(a) to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause, the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work-days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate may be reduced but to not less than the rate of accrual set out in the first proviso to subclause (1);

(b) in respect of any period of incapacity of an employee in respect of which the employer is required by any other law to pay to an employee not less than his full wages.

## 8. PUBLIC HOLIDAYS, SUNDAYS AND FREE PERIODS

(1) Subject to clauses 4 (6) and 6 (2), if an employee, other than a casual employee, does not work on a public holiday, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee, other than a casual employee, works on a public holiday his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that—

(i) where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours;

(ii) waar 'n werknemer op 'n openbare vakansiedag, uitgesonderd Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag, werk, sy werkgewer hom, in plaas van betaling vir elke uur of gedeelte van 'n uur deur hom op so 'n vakansiedag gewerk, een werkdag verlof kan toestaan òf op die laaste werkdag voor sodanige vakansiedag òf binne sewe dae na sodanige vakansiedag en hom minstens sy dagloon ten opsigte van sodanige dag se verlof kan betaal;

(iii) wanneer 'n openbare vakansiedag op 'n Sondag val, die daaropvolgende Maandag vir die toepassing van hierdie klousule as so 'n openbare vakansiedag geag moet word.

(3) Wanneer 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer of 'n skofwerker, op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer òf—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; òf

(b) die werknemer teen minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk wat hy op sodanige Sondag werk en hom binne sewe dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(4) Wanneer 'n skofwerker op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer hom teen minstens dubbel sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk, met inbegrip van oortyd, wat hy op dié Sondag gewerk het.

(5) Wanneer 'n skofwerker gedurende sy vry periode werk, moet sy werkgewer hom soos volg betaal:

(i) Indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, teen minstens sy dagloon;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat hy gedurende sodanige vry periode werk of minstens dubbel sy dagloon, en wel die bedrag wat die grootste is.

(6) Wanneer 'n los werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag werk, moet sy werkgewer hom teen minstens dubbel sy gewone loon betaal ten opsigte van die totale tydperk wat hy op enige van dié dae gewerk het: Met dien verstande dat indien van 'n werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(7) Subklousules (1) tot en met (6) is nie van toepassing nie op 'n wag of op 'n werknemer wat uit hoofde van klousule 5 (10) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is.

(8) Ondanks enige andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, mag 'n werkgewer nie van sy besteller, drywer, inspekteur, bestelwabediende of bestelwabediende se assistent vereis of hom toelaat om op 'n Sondag te werk nie; ook mag hy nie van enige ander klas werknemer, met inbegrip van 'n los werknemer, vereis of hom toelaat om op 'n Sondag die pligte van enige van genoemde klasse werknemers te verrig nie.

## 9. VERBOD OP INDIENSNEMING

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

## 10. GETALSVERHOUDING

(1) 'n Werkgewer mag nie 'n bakker in diens neem nie tensy hy 'n voormanbakker in diens het.

(2) 'n Werkgewer mag nie 'n bakkersassistent in diens neem nie tensy hy 'n voormanbakker in diens het, en hy mag hoogstens ses bakkersassistente vir elke voormanbakker en ses vir elke bakker in diens neem.

(3) 'n Werkgewer mag nie van 'n bestelwabediende vereis of hom toelaat om vir meer as een bestelwa verantwoordelik te wees of daaroor beheer te hê nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule kan 'n werkgewer of 'n bestuurder wat op enige skof uitsluitlik of hoofsaaklik die werk van 'n voormanbakker verrig, vir sodanige skof as 'n voormanbakker geag word: Met dien verstande dat 'n werkgewer of 'n bestuurder nie vir meer as een skof op 'n dag of in meer as een bedryfsinrigting op 'n dag aldus geag mag word nie.

(ii) whenever an employee works on a public holiday, other than New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, Day of the Covenant or Christmas Day, his employer may, in lieu of paying him for each hour or part of an hour worked by him on such holiday, grant him one work-day's leave either on the last work-day before such holiday or within seven days after such holiday and pay him not less than his daily wage in respect of such day's leave;

(iii) whenever a public holiday falls on a Sunday the following Monday shall for the purposes of this clause be deemed to be such public holiday.

(3) Whenever an employee, other than a casual employee or a shift worker, works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay the employee at a rate of not less than one and a third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Whenever a shift worker works on a Sunday, his employer shall pay him at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period, including overtime, worked by him on such Sunday.

(5) Whenever a shift worker works during his free period, his employer shall pay him—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him during such free period or not less than double his daily wage, whichever is the greater.

(6) Whenever a casual employee works on a Sunday or on a public holiday, his employer shall pay him at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on any such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(7) Subclauses (1) to (6), inclusive, shall not apply to a watchman or to an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) (a).

(8) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Determination, an employer shall not require or permit his delivery employee, driver, inspector, vanman or vanman's assistant to work on any Sunday nor shall he require or permit any other class of employee, including a casual employee, to perform on any Sunday the duties of any of the said classes of employees.

## 9. PROHIBITION OF EMPLOYMENT

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

## 10. RATIO

(1) An employer shall not employ a baker unless he has in his employ a foreman baker.

(2) An employer shall not employ a baker's assistant unless he has in his employ a foreman baker, and he shall not employ more baker's assistants than six for each foreman baker and six for each baker in his employ.

(3) An employer shall not require or permit a vanman to be in charge of or responsible for more than one van.

(4) For the purposes of this clause an employer or a manager who, on any shift, is wholly or mainly engaged in performing the work of a foreman baker, may for such shift be deemed to be a foreman baker: Provided that an employer or a manager may not be so deemed for more than one shift on any day or in more than one establishment on any day.

(5) Hierdie klousule is van afsonderlike toepassing in elke bedryfsinrigting en subklousules (1) en (2) is van toepassing op elke skof in 'n bedryfsinrigting waarin meer as een skof op 'n dag gewerk word: Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule 'n voormanbakker wat vir minstens vier uur op 'n dag met enige skof werk, geag kan word met die skof vir die volle duur van dié skof se werk vir daardie dag te gewerk het.

## 11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere wat hy van sy werknemer vereis om te dra of wat hy ingevolge enige wet veplig is om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in 'n bruikbare en sindelike toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer: Met dien verstande dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan vereis om sodanige uniform, oorpak of beskermende klere te was of te was en te stryk, en in so 'n geval moet die werkgewer so 'n werknemer 'n toelae van minstens 60c per week betaal.

## 12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag;

(b) na die eerste vier weke diens, minstens een week;

vooraf kennis van die beëindiging van die kontrak gee of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, aan die werknemer of die werkgewer, na gelang van die geval, die volgende te betaal:

(i) In die geval van een werkdag kennisgewing, minstens die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van een week kennisgewing, minstens die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat—

(i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgeldige grond sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van 'n verbeuring of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dros;

nie hierdeur geraak word nie: Voorts met dien verstande dat, indien die loon van 'n werknemer op die datum van die beëindiging verminder is deur aftrekkings ten opsigte van korttyd en die werkgewer hom betaal in plaas van kennis te gee, die uitdrukking "ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken "ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen bedrag weens korttyd afgetrek was nie".

(2) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing eweredig wees aan die kennisgewingstermyn waaroor daar ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige werkdag geskied: Met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingstermyn nie mag saamval nie met, en die kennisgewing nie mag geskied nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan;

(ii) daar nie gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof ooreenkomstig klousule 7 of weens ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (5) (a) of (b) uiteengesit van altesaam hoogstens 10 weke in 'n bepaalde jaar kennis gegee mag word nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling mag 'n werkgewer, in die geval waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die kennisgewingstermyn uit te dien of sonder om sy werkgewer te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat hy sodanige werknemer uit hoofde

(5) This clause shall apply separately to each establishment and subclauses (1) and (2) shall apply to each shift in an establishment in which more than one shift is worked on any day: Provided that for the purposes of this clause a foreman baker who on any day works for not less than four hours with any shift may be deemed to have worked with such shift for the whole period of its work for that day.

## 11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law he is compelled to provide for his employee; and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer: Provided that an employer may require an employee to wash or to wash and iron any such uniform, overall or protective clothing, in which event the employer shall pay such employee an allowance of not less than 60 cents every week.

## 12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(a) during the first four weeks of employment, not less than one work-day's;

(b) after the first four weeks of employment, not less than one week's;

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work-day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of one week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time".

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be commensurate with the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any work-day: Provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with nor shall notice be given during an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training or service which an employee is under going in pursuance of the Defence Act, 1957;

(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) amounting in the aggregate to not more than 10 weeks in any one year.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this Determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without having given and served the period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such

van enige bepaling van hierdie Vasstelling skuld, aan homself 'n bedrag toeëien van hoogstens dié wat sodanige werknemer hom sou moes betaal het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat wanneer 'n werkgewer 'n bedrag aldus aan homself toegeëien het in plaas van kennisgewing, daar by die toepassing van klonsule 6 (5) geag word dat die werknemer die werkgewer betaal het in plaas van kennis te gee.

13. DIENSSERTIFIKAAT

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgewer by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer voorsien van 'n dienssertifikaat wesentlik in die volgende vorm, waarin die volle name van die werkgewer en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die loon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld word:

DIENSSERTIFIKAAT

Ek/Ons (a).....
wat die Brood- en Banketnywerheid beoefen te.....
.....
verklaar hierby dat.....
in my/ons (a) diens was van die.....dag
van.....19..... tot die.....dag
van.....19..... as (b).....
By diensbeëindiging was sy/haar (a) loon R.....
...../.....per week/maand (a).

.....
(Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger)

Datum.....19.....

(a) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(b) Meld die klas waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv. klerk, arbeider, bakker, bakkersassistent, bestelwabediende.

I. J. CLAASSENS, Voorsitter.
W. J. SWARTZ, Addisionele Lid.
J. P. B. MARAIS, Addisionele Lid.
V. VENTER, Sekretaris.
Pretoria, 12 Junie 1980.
(19 September 1980)

KENNISGEWING 649 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2), soos toegepas by artikel 7 (5), van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die African Transport Workers' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

*Naam van vakvereniging.*—African Transport Workers' Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—21 Julie 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Swartes wat vir die doeleindes van die Wet werknemers is en in diens is as drywers en arbeiders in die Melkerybedryf in die landdrosdistrik Randburg.

employee by virtue of any provisions of this Determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, it shall be deemed for the purposes of clause 6 (5), that the employee paid the employer in lieu of notice.

13. CERTIFICATE OF SERVICE

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form showing the full names of the employer and of the employee, the class of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the wage of the employee on the date of such termination,

CERTIFICATE OF SERVICE

I/We (a).....
carrying on trade in the Bread and Confectionery Industry at.....
.....
.....
hereby certify that.....
was employed by me/us (a) from the.....day
of.....19.....to the.....
day of.....19..... as (b).....
At the termination of employment his/her (a) wage was R.....
per week/month (a).

.....
(Signature of employer or authorised representative),

Date.....19.....

(a) Delete whichever inapplicable.
(b) State class in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, labourer, baker, baker's assistant, vanman.

I. J. CLAASSENS, Chairman.
W. J. SWARTZ, Additional Member.
J. P. B. MARAIS, Additional Member.
V. VENTER, Secretary.
Pretoria, 12 June 1980.
(19 September 1980)

NOTICE 649 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the African Transport Workers' Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

*Name of trade union.*—African Transport Workers' Union.

*Date on which application was lodged.*—21 July 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—Black persons who are employees for the purposes of the Act and are employed as drivers and labourers in the Dairy Trade in the Magisterial District of Randburg.

"Melkerybedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die doel van die verkoop en/of verspreiding van volmelk en/of enigeen van of al die artikels wat in die omskrywing van suiwelprodukte ingesluit is, indien die verkoop of verspreiding daarvan geskied saam met die verkoop en/of verspreiding van volmelk, en omvat alle werk wat daarmee in verband staan, indien dit deur sodanige werkgewers en werknemers gedoen word, maar omvat nie die verkoop van oortollige volmelk, karringmelk, afgeroomde melk of afgeskeide melk aan melkverspreiders deur fabrieke wat suiwelprodukte vervaardig maar wat gewoonlik nie volmelk verkoop nie.

"Suiwelprodukte" beteken, sonder om die gewone betekenis van die term te beperk, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskeide melk, plantjiemelk, suurmelk of roomys.

*Posadres van applikant.*—Posbus 19, Johannesburg, 2000.

*Kantooradres van applikant.*—Sesde Verdieping, Cape York House, Jeppestraat 252, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by artikel 4 (2), moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 650 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

## UITHOU VAN GROND VIR DIE DOELEINDES VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Barberton het 'n strook oop geproklameerde grond op die plaas Waterval 168 JT, distrik Pelgrimsrus, myndistrik Barberton, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R21/80 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die Kantoor van die Mynkommissaris, Barberton, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doeleindes van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/992)

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 653 VAN 1980

## PLANTVERBETERINGSWET 1976 (WET 53 VAN 1976)

## WYSIGING VAN DIE VARIËTEITSLYS

Die Registrateur van Plantverbetering maak hiermee ingevolge die bepalings van artikels 20 (3) (b), 21 (1) en 21 (2) van die Plantverbeteringswet, 1976 (Wet 53 van 1976), bekend dat die name van die variëteite van

"Dairy Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of selling and/or distributing whole milk and/or any or all of the articles included in the definition of dairy produce if sold or distributed in association with the sale and/or distribution of whole milk and includes all work incidental thereto if carried on by such employers and employees but does not include the sale of surplus whole milk, buttermilk, skimmed milk or separated milk to milk distributors by factories at which milk products are manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold.

"Dairy produce" means, without limiting the ordinary meaning of the term, cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk, sour milk or ice cream.

*Postal address of applicant.*—P.O. Box 19, Johannesburg, 2000.

*Office address of applicant.*—Sixth Floor, Cape York House, 252 Jeppe Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## NOTICE 650 OF 1980

## DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

## RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSES OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Barberton has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purposes of a public road a strip of open proclaimed land on the farm Waterval 168 JT, District of Pilgrim's Rest, Mining District of Barberton, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Barberton, under RMT No. R21/80.

(19/5/1/992)

(19 September 1980)

## NOTICE 653 OF 1980

## PLANT IMPROVEMENT ACT, 1976 (ACT 53 OF 1976)

## ALTERATIONS IN THE VARIETY LIST

In terms of sections 20 (3) (b), 21 (1) and 21 (2) of the Plant Improvement Act, 1976 (Act 53 of 1976), the Registrar of Plant Improvement hereby makes known that the names of the kinds of plants contained in the

die soorte plante aangedui in die onderskeie kolomme van die Bylae hierby in die variëteitslys gehou ingevolge artikel 15 (1) van die voormelde Wet onderskeidelik opgeneem, gewysig en geskrap is.

J. F. VAN WYK, Registrateur: Plantverbeteringswet.

respective columns of the Schedule attached hereto have respectively been entered and amended in, and deleted from the variety list maintained in terms of section 15 (1) of the said Act.

J. F. VAN WYK, Registrar of Plant Improvement.

BYLAE/SCHEDULE

| Naam van soort<br>Name of kind | Wysiging<br>Amendment | Skrapping<br>Deletion | Byvoeging<br>Addition |
|---|---|---|---|
| *Brassica oleracea* L. convar botrytis (L.) Alef (Blomkool/Cauliflower) | Abundantia Syza word/become Abundantia | Cumulus | — |
| *Glycine max* L. Merril (Sojaboon/Soyabean)..... | — | — | Colombus; GS 7; Impala; Kudu en/and Randsom. |
| *Helianthus annuus* L. (Sonneblom—hoë olie/Sunflower—high oil) | — | — | *Basters/Hybrids:* AS 500; G 537; HV 775; PNR 194 H; PNR 291 H; PNR 296 H; SO 151; SO 202; SO 323; SF 999; SSH 18 en/and SSH 21. *Oopbestuif/Open-pollinated:* GOR 187. |
| *Helianthus annuus* L. (Sonneblom—lae olie/Sunflower—low oil) | — | — | *Basters/Hybrids:* SE 555. |
| *Lycopersicon lycopersicum* (L.) Karsten ex Farwell (Tamatie/Tomato) | — | Roma; Roodeplaat Albesto en/and Roodeplaat Premier | *Basters/Hybrids:* Meltine; Tella en/and Tristar. *Oopbestuif/Open-pollinated:* Hessoline. |
| *Sorghum bicolor* Moench..... | — | — | *Basters/Hybrids:* G 421; NK 190; NK 217; PNR B 816; PNR 8199; PNR 8451; PNR 8475 en/and SSK 3055. |
| *Zea mays* L. (Witmielies/White maize)..... | A321 word / becomes A335 W | — | CG 601; PNR 391; PNR 493; PNR 499; R 103; R 105; R 223; RO 407; RO 409; SABI 93; SABI 97; SSM 2039; SSM 2041; SSM 2043; SSM 2045 en/and SX 23. |
| *Zea mays* L. (Geel mielies/Yellow maize)..... | — | — | PNR 392; PNR 394; PNR 496; R 224; RO 422; RO 428; SABI 96; SABI 98; SSM 2030; SSM 2046 en/and TX 112. |

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 654 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Sweet, Food and Allied Workers' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

### TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Sweet, Food and Allied Workers' Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—29 April 1980.

## NOTICE 654 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Sweet, Food and Allied Workers' Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE

*Name of trade union.*—Sweet, Food and Allied Workers' Union.

*Date on which application was lodged.*—29 April 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Persone wat vir die doeleindes van die Wet werknemers is en in diens is in die—

(a) Beskuitnywerheid in die landdrosdistrik Springs as verpakkers, etiketteerders, ketelbedieners, wagte, fabriekswerkers, drywers en arbeiders;

(b) Koelkamer-, Spekbereiding- en Kleingoederenywerheid in die landdrosdistrik Springs, uitgesonderd ambagsmanne, voormanne, assistent-voormanne, kleingoederewerkers en spekbereiders;

(c) Mineraalwaternywerheid in die landdrosdistrik Vereeniging, uitgesonderd ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne;

(d) Voedselnywerheid in die landdrosdistrik Springs, uitgesonderd ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne; en

(e) Vleisbedryf in die landdrosdistrik Camperdown, uitgesonderd ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne.

"Beskuitnywerheid" of "Nywerheid" beteken die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om met die hand of deur middel van 'n masjien beskuit, wafels, keëls, matzos, pretzelstokkies, koeke en Kerspoedings te vervaardig vir verkoop, en omvat ook die verspreiding, deur sodanige werkgewers en/of werknemers, van enigeen van of al sodanige produkte en voorts ook alle werksaamhede wat uit voornoemde werksaamhede voortvloei of daarmee in verband staan.

"Koelkamer-, Spekbereiding- en Kleingoederenywerheid" beteken die Nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings met die doel om die volgende werksaamhede te verrig:

Die bevriesing, verkoeling of opberging in koelkamers van enige artikel teen vergoeding; die bereiding of vervaardiging van spek, biltong of rou wors; die bereiding, vervaardiging, preservering, inmaak, bottel of verseëling van gaar vleisprodukte (waarvan vleis die enigste of die hoofbestanddeel is, maar uitgesonderd worsrolletjies, vleispasteie of soortgelyke banket) wat in hoeveelhede en in 'n vorm wat geskik is vir die verkoop aan individuele uiteindelike verbruikers sonder verdere verwerking of bereiding afgeset word, met inbegrip van gaar sout beesvleis, gaar wors, polonie, sult, bloedwors, gemaalde vleis, frikkadelle, vleisbolletjies, smere, ekstrakte of ander produkte waarvan die vleis gemaal, opgesny, fyngesny of op 'n ander wyse in stukkies verdeel word as 'n bestanddeel van sodanige produk; die bereiding of vervaardiging van gesoute, gerookte, gedroogte of ingelegde vleis of vleisprodukte (waarvan vleis die enigste of die hoofbestanddeel is); die skoonkrap van derms of die vervaardiging of bereiding van wors- of poloniederms; die ekstraheer of uitbraai van varkvet, braaivet of ander diervette;

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde werksaamhede in verband staan of daaruit voortspruit, maar omvat nie enigeen van bogenoemde bedrywighede nie indien dit gepaard met die bestuur van 'n teekamer, restourant of 'n kleinhandelslagtery verrig word nie.

"Mineraalwaternywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig, naamlik die vervaardiging, bereiding of bottel van—

(a) mineraal-, koolsuur- of spuitwater, gemmerbier, hopbier, nie-alkoholiese vrugtestrope, geurstrope, niegegiste dranke of ander soortgelyke dranke;

*Interests and area in respect of which application is made.*—All persons who are employees for the purposes of the Act and who are employed—

(a) as packers, labellers, boiler attendants, watchmen, factory operatives, drivers and labourers in the Biscuit Manufacturing Industry in the Magisterial District of Springs;

(b) in the Cold Storage, Bacon Curing and Small Goods Manufacturing Industry in the Magisterial District of Springs; but excluding artisans, foremen, assistant foremen, small goodsmen and bacon curers;

(c) in the Mineral Water Manufacturing Industry in the Magisterial District of Vereeniging; but excluding artisans, foremen and assistant foremen;

(d) in the Food Industry in the Magisterial District of Springs; but excluding artisans, foremen and assistant foremen;

(e) in the Meat Trade in the Magisterial District of Camperdown; but excluding artisans, foreman and assistant foremen.

"Biscuit Manufacturing Industry" or "Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purposes of manufacturing, by hand or machine, biscuits, wafers, cones, matzos pretzel sticks, cakes and Christmas puddings for sale, and includes the distribution by such employers and/or employees of any or all such products and further includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

"Cold Storage, Bacon Curing and Small Goods Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of freezing, chilling or storing in cold storage for reward; the preparation or manufacture of bacon, biltong or raw sausages; the preparation, manufacture, preservation, canning, bottling or sealing of cooked meat products (the sole or main ingredient of which is meat, but excluding sausage rolls, meat pies or confectionery of a similar nature) marketed in quantity and in a form suitable for sale to individual final consumers without further processing or preparation therof, including cooked salt beef, cooked sausages, polony, brawn, black pudding, mince meat, fricadels, meat balls, meat pasties, extracts or other products in which the meat is minced, cut up, chopped or otherwise subdivided into portions as an ingredient in such product; the preparation or manufacture of salted, smoked, cured or pickled meat or meat products (the sole or main ingredient of which is meat); the scraping of guts or the manufacture or preparation of sausage or polony castings; the extraction or rendering of lard, dripping or other animal fats; and includes all activities incidental to or consequent on any of the aforesaid activities but does not include any of the activities referred to above if carried on incidental to the conduct of a tearoom, restaurant or retail butchery.

"Mineral Water Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of carrying on any one or more of the following activities, namely manufacturing, preparing or bottling—

(a) mineral, carbonated or aerated water, ginger beer, hopbeer, non-alcoholic cordials, flavour syrups, unfermented drinks or other similar beverages;

(b) vrugte- of groentekwasse, -konsentrate of -sappe; en omvat—

(i) die aflewering, verspreiding of verkoop vanuit enige perseel van watter aard ook al van enigeen of meer van genoemde produkte indien sodanige aflewering, verspreiding of verkoop onderneem word deur dieselfde werkgewer wat sodanige produkte vervaardig, berei of gebottel het; en

(ii) alle werksaamhede wat met enigeen van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit.

"Voedselnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat geregistreer is of aan registrasie onderworpe is ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1944, met die doel om een of meer van die volgende produkte te vervaardig, te verpak, te konsentreer of te preserveer (deur middel van enige proses, uitgesonderd bevriesing):

(a) Glans- of gekristalliseerde vrugte (behalwe gedroogde of gemaalde vrugte);

(b) blatjang, atjar, mayonnaise, toebroodjiesmeer of tafelsous;

(c) aartappelpoeier, kaaspoeier, ertjiemeel, boontjiemeel, matsemeel, bruismeel of bindmiddels;

(d) souspoeier, sop (met inbegrip van klaar gemengde droë bestanddele wat by die maak van sop gebruik word), kerriepoeier of speserye;

(e) gekookte of rou macaroni, vermicelli, spaghetti of noedels;

(f) jellie, vlapoeier, blanc-mange, kitsklaar nageregte, versiersuiker, strooisuiker of roomyspoeier;

(g) bakpoeier, gis, geurmiddels, kleurmiddels vir voedselware, ekstrakte of asyn;

(h) klaar voorbereide ontbytvoedsel;

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit, en omvat verder die vervaardiging of verpakking van kleinkinder- of invalidevoedsel indien dit in die dieselfde bedryfsinrigting geskied waarin enigeen van die werksaamhede in (a) tot (h) hierbo genoem, uitgeoefen word, maar omvat nie die vervaardiging, verpakking, konsentrering of preservering (deur middel van enige proses, uitgesonderd bevriesing) van die produkte in (b), (c) en (h) hierbo gespesifiseer nie indien dit deur 'n werkgewer op dieselfde perseel onderneem word in verband met 'n ander bedryf of bedrywe waarin sy werknemers op sodanige perseel, as groep geneem, hoofsaaklik werksaam is;

"Vleisbedryf" beteken die bedryf waarin werkgewer en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

(a) Die slag van vee;

(b) die hantering, bereiding, preservering, verkoop of verspreiding van vleis deur iemand wat ingevolge 'n proklamasie gepubliseer kragtens artikel 14 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede geregistreer moet wees, of die werksaamheid om vleis in 'n winkel in enige hoeveelhede te verkoop of vir verkoop aan te bied of uit te stal;

(c) die verkoop in sodanige winkel (saam met die verkoop van vleis) van wors, polonie, afval, ham, spek, eiers, botter, pluimvee en gesoute, bevrore of gepreserveerde vleis of vis;

(d) die koop of verkoop van vee indien dit geskied saam met enigeen of meer van die werksaamhede genoem in (b);

(b) fruit or vegetable squashes, concentrates or juices; and includes—

(i) the delivery, distribution or sale from any premises whatsoever of any one or more of the said products, if such delivery, distribution or sale is undertaken by the same employer who manufactured, prepared or bottled such products; and

(ii) all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

"Food Industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable to registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of manufacturing, packing, concentrating or preserving (by means of any process, excluding freezing) any one or more of the following commodities:

(a) Glacé or crystallised fruit (other than dried or minced fruit);

(b) chutney, pickles, mayonnaise, sandwich spread or table sauce;

(c) potato powder, cheese powder, pea flour, bean flour, matzos flour, self-raising flour or binding agents;

(d) gravy powder, soup (including the ready-mixed dry ingredients used in the making of soup), curry powder or spices;

(e) cooked or raw macaroni, vermicelli, spaghetti or noodles;

(f) jelly, custard powder, blancmange, instant puddings, icing sugar, castor sugar or ice cream powder;

(g) baking powder, yeast, flavouring essences, colouring matter for foodstuffs, extracts or vinegar;

(h) ready-to-serve breakfast foods;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities and further includes the manufacture or packing of infant or invalid if conducted in the same establishment in which any of the activities mentioned in (a) to (h) above are carried on, but does not include the manufacture, packing, concentrating or preserving (by means of any process, excluding freezing) of the products specified in (b), (c) and (h) above if carried on on the same premises by an employer in conjunction with some other trade or trades in which his employees on such premises, taken collectively, are mainly engaged;

"Meat Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of carrying on of one or more of the following activities:

(a) The slaughtering of livestock;

(b) the handling, preparation, preservation, sale or distribution of meat by any person who, in terms of a proclamation published under section 14 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), is required to be registered with the Livestock and Meat Industries Control Board, or the business of selling or offering or displaying meat for sale in any quantity in a shop;

(c) the sale in such shop, in conjunction with the sale of meat, of sausages, polonies, offal, ham, bacon, eggs, butter, poultry and salted, frozen or preserved meat or fish;

(d) the purchase or sale of livestock if carried on in conjunction with any one or more of the activities mentioned under (b);

en omvat alle werksaamhede wat met enigeen van voormelde werksaamhede in verband staan of daaruit voortspruit, maar omvat nie die werksaamhede in (a), (b), (c) of (d) hierbo uiteengesit indien dit uitgevoer word deur werknemers in diens by plaaslike owerhede nie.

"vee" beteken 'n bul, koei, vers, os, tollie, kalf, skaap, lam, bok, vark, perd, donkie, wildsbok of ander viervoetige dier wat vir menslike verbruik bedoel is en omvat ook pluimvee.

"vleis" beteken vleis wat vir menslike verbruik bedoel is en omvat ook wildsvleis, perdevleis, donkievleis, haasvleis en pluimvee.

"ambagsman" beteken 'n werknemer wat die werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie omskrywing beteken "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951 aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf artikel 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is.

*Posadres van applikant.*—Palladiumgebou 18, Vierde Straat, Springs, 1560.

*Kantooradres van applikant.*—Palladiumgebou 18, Vierde Straat, Springs.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 655 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die National Union of Textile Workers. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities, but does not include the operations specified in (a), (b), (c) or (d) above if carried out by employees employed by local authorities.

"livestock" means a bull, cow, heifer, ox, tollie, calf, sheep, lamb, goat, pig, horse, donkey, antelope or other quadruped intended for human consumption and includes poultry.

"meat" means meat intended for human consumption and includes venison, horsemeat, donkeymeat, rabbitmeat and poultry.

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to be designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act.

*Postal address of applicant.*—18 Palladium Buildings, Fourth Street, Springs, 1560.

*Office address of applicant.*—18 Palladium Buildings, Fourth Street, Springs.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## NOTICE 655 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the National Union of Textile Workers.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABEL

*Naam van vakvereniging.*—National Union of Textile Workers.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—7 Maart 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Alle persone wat vir die toepassing van die Wet werknemers is en wat in diens is—

(a) in die Tekstielnywerheid in die landdrosdistrikte Camperdown, Durban, Pinetown, Port Elizabeth en Uitenhage, *maar uitgesonderd ambagsmanne, voormanne, assistent-voormanne, klerke (behalwe fabriekskerke en versendingsklerke)*;

(b) in die Breinywerheid in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown en Uitenhage, *maar uitgesonderd ambagsmanne, voormanne, assistent-voormanne, klerke (behalwe fabriekskerke en versendingsklerke).*

"Tekstielnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

1. Wolwas, ruwol kam, was, skoonmaak of mengel, katoënontpitting, veselbewerking (natuurlike of kunsvesels of mengsels daarvan), kleuring, bedrukking of afwerking, kaarding, spin, opskering, weef, pluising of afwerking van garings of materiale, en alle werksaamhede wat met sodanige werksaamhede en vervaardiging gepaard gaan of daaruit voortspruit, insluitende verkoop, aflewering, distribusie, opberging en administrasie;

2. die vervaardiging, hetsy in die geheel of gedeeltelik, volgens enige proses van welke aard ook al van alle klasse—

(i) komberse, kombersstof, reiskomberse, tjalies of kafferbaai, hetsy effe of gepluis of gekleur of bedruk of andersins behandel;

(ii) seildoek, bande of webband;

(iii) vlokkies, watte of opstopsel;

(iv) tekstielgoedere vir hospitaal- en farmaseutiese gebruik, insluitende watte, alle klasse verbande, verbandlinne, gaas, deppers, snykundige wonddekking en sanitêre doekies;

(v) handdoeke, handdoekstof, doek of materiaal of neweprodukte van sodanige handdoeke, handdoekstof, doek of materiaal deur middel van spin, weef, kleur, bedruk of afwerk of volgens enige ander proses van welke aard ook al;

(vi) kamwolartikels of -stowwe;

(vii) vilt en onderlaagvilt;

(viii) garings of draad gespin van natuurlike of kunsvesel of enige kombinasie daarvan van welke aard ook al;

(ix) motortekstielgoedere, insluitende sitplek oortreksels, sitplekgordels en stoffering;

(x) tapyte.

"Breinywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om kousware, ander gebreide klere en allerlei gebreide produkte te vervaardig, en alle werksaamhede wat met sodanige werksaamhede en vervaardiging gepaard gaan of daaruit voortspruit, insluitende verkoop, aflewering, distribusie, opberging en administrasie.

"Ambagsman" beteken 'n werknemer wat werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944,

TABLE

*Name of trade union.*—National Union of Textile Workers.

*Date on which application was lodged.*—7 March 1980.

*Interests and areas in respect of which application is made.*—All persons who are employees for purposes of the Act and who are employed—

(a) in the Textile Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Pinetown, Port Elizabeth and Uitenhage, *but excluding artisans, foremen, assistant foremen, clerks (other than factory clerks and despatch clerks);*

(b) in the Knitting Industry in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown and Uitenhage *(but excluding artisans, foremen, assistant foremen, clerks (other than factory clerks and despatch clerks).*

"Textile Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the carrying on of one or more of the following activities:

1. Wool scouring, combing, washing, cleaning or blending of raw wool, cotton ginning, fibre working (natural or man-made or mixtures thereof), dyeing, printing or finishing, carding, spinning, warping, weaving, raising or finishing of yarns or fabrics, and all operations incidental to or consequent upon such operations and manufacture, including sale, delivery, distribution, storage and administration;

2. the manufacture either in whole or in part by any process whatsoever of all classes of—

(i) blankets, blanketing, travelling rugs, shawls or kaffir sheeting, whether plain or raised or dyed or printed or otherwise treated;

(ii) duck, tapes or webbing;

(iii) flock, wadding or padding;

(iv) textile goods for hospital and pharmaceutical use including cotton wool, all classes of bandages, lints, gauze, swabs, surgical dressing and sanitary towls;

(v) towels, towelling, cloth or material or by-products of such towels, towelling, cloth or material by means of spinning, weaving, dyeing, printing or finishing or by any other process whatsoever;

(vi) worsted articles or materials;

(vii) felt and underfelt;

(viii) yarns or thread spun from natural or man-made fibre or any combination thereof whatsoever;

(ix) automotive textile goods, including seat covers, seat belts and upholstering;

(x) carpets.

"Knitting Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of manufacturing hosiery, other knitted clothing and miscellaneous knitted products, and all operations incidental to or consequent upon such operations and manufacture, including sale, delivery, distribution, storage and administration.

"Artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who

aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is, of wat as sodanig deur die Raad gesertifiseer word.

*Posadres van applikant.*—Wareinggebou, uit Imperiallaan, Pinetown, 3600.

*Kantooradres van applikant.* — Wareinggebou, uit Imperiallaan, Pinetown.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 656 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Paper, Wood and Allied Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a Die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

### TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Paper, Wood and Allied Workers Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—11 April 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Alle persone wat vir die toepassing van die Wet werknemers is en wat in diens is in die Pulp- en Papiernywerheid in die landdrosdistrikte Springs, Germiston en Port Elizabeth, maar met uitsluiting van werknemers wat as ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne werksaam is.

"Pulp- en Papiernywerheid" of "Nywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

(a) Die vervaardiging van papier en/of karton en/of bordpapier en/of strooibord;

holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act, or who is certified as such by the Council.

*Postal address of applicant.*—Wareing Buildings, off Imperial Lane, Pinetown, 3600.

*Office address of applicant.*—Wareing Buildings, off Imperial Lane, Pinetown.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## NOTICE 656 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Paper, Wood and Allied Workers Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE

*Name of trade union.*—Paper, Wood and Allied Workers Union.

*Date on which application was lodged.*—11 April 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—All persons who are employees for the purposes of the Act and who are employed in the Pulp and Paper Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Springs, Germiston and Port Elizabeth, but excluding employees employed as artisans, foremen and assistant foremen.

"Pulp and Paper Manufacturing Industry" or "Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the carrying on of one or more of the following activities:

(a) The manufacture of paper and/or cardboard and/or paperboard and/or strawboard;

(b) die vervaardiging van pulp ten einde die artikels bedoel in (a) hierbo, te vervaardig;

(c) die vervaardiging van enige neweprodukte deur werkgewers wat die werksaamhede bedoel in (a) en (b), verrig;

en dit omvat alle werksaamhede wat daarmee gepaardgaan of daaruit voortvloei.

"Ambagsman" beteken 'n werknemer wat werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is.

*Posadres van applikant.*—Posbus 145, kwaThema, 1563.

*Kantooradres van applikant.*—Palladiumgebou 9, Vierde Straat, Springs.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.
(19 September 1980)

KENNISGEWING 657 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Chemical Workers' Industrial Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Chemical Workers' Industrial Union.

(b) the manufacture of pulp for the purpose of manufacturing the articles referrred to in (a) above;

(c) the manufacture of any by-products by employers engaged in the activities referred to in (a) and (b);

and includes all activities incidental thereto or consequent thereon.

"Artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act.

*Postal address of applicant.*—P.O. Box 145, kwa-Thema, 1563.

*Office address of applicant.*—9 Palladium Buildings, Fourth Street, Springs.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.
(19 September 1980)

NOTICE 657 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Chemical Workers' Industrial Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

*Name of trade union.*—Chemical Workers' Industrial Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—7 Maart 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Alle persone wat vir die toepassing van die Wet werknemers is en wat in die Chemikalieënywerheid in diens is in die landdrosdistrikte Boksburg, Durban, Pietermaritzburg, Pinetown en Port Elizabeth, maar met uitsluiting van ambagsmanne, chemikusse, klerke (uitgesonderd fabriekskerke en versendingsklerke), voormanne, assistent-voormanne, skofwerkers en handelsreisigers.

"Chemikalieënywerheid" of "Nywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om enigeen of meer van die volgende handelsartikels te berei en/of te vervaardig en/of te bottel en/of toe te draai en/of te verpak: Skryf- en drukink, kantoorlym, remvloeistof, motorchemikalieë, bleikmiddels, leersmeer, emaljes, lakvernisse, verwe, verfverdunners, politoere, industriële alkohol, gerektifiseerde of absolute alkohol, blousel, wassoda, eter, ammoniak, bensien, brandspiritus, bytsoda, seep, antiseptiese middels, skoonheidsmiddels, reukweermiddels, ontsmetmiddels, geuressens, ekstrakte, kleursel vir kossoorte of asyn, insekdoders, medisinale produkte, parfuums en reukwater, farmaseutiese preparate, toiletpreparate, kunsmis, swamdoders, onkruiddoders, plaagdoders, kunsharse, pigmente, distempers, dekverwe, bodemvulstowwe, was, vernisse, kleefstowwe, lym, digtingsmengsel, sement, stopverf, chemiese produkte, met inbegrip van basiese chemikalieë vir industriële gebruik, en chemiese produkte vir fotografiese doeleindes, en dit omvat alle werksaamhede wat daarmee in verband staan en daaruit voortspruit.

"Ambagsman" beteken 'n werknemer wat werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is.

*Posadres van applikant.*—Suite 2, Himestraat 61, Jacobs, Natal, 4052.

*Kantooradres van applikant.*—Suite 2, Himestraat 61, Jacobs, Natal.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

*Date on which application was lodged.*—7 March 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—All persons who are employees for purposes of the Act and who are employed in the Chemical Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Boksburg, Durban, Pietermaritzburg, Pinetown and Port Elizabeth, but excluding artisans, chemists, clerks (other than factory clerks and despatch clerks), foremen, assistant foremen, shiftmen and travellers.

"Chemical Manufacturing Industry" or "Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the purpose of carrying on the preparation and/or manufacture and/or bottling and/or wrapping and/or packing of any one or more of the following commodities: Writing and printing ink, office paste, brake fluid, automotive chemicals, bleaching agents, dubbin, enamels, lacquers, paints, paint thinners, polishes, industrial alcohol, rectified or absolute alcohol, washing blue, washing soda, ether, ammonia, benzine, methylated spirits, caustic soda, soap, antiseptics, cosmetics, deodorants, disinfectants, flavouring essence, extracts, colouring matter for foodstuffs or vinegar, insecticides, medicinal products, perfumes and scents, pharmaceutical preparations, toilet preparations, fertilisers, fungicides, herbicides, pesticides, synthetic resins, pigments, distempers, finishes, bottom fillers, waxes, varnishes, adhesives, glues, sealing compound, cements, putty, chemical products including basic chemicals for industrial use and chemical products for photographic purposes, and including all operations incidental thereto and consequent thereon.

"Artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purpose of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who wholds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act.

*Postal address of applicant.*—Suite 2, 61 Hime Street, Jacobs, Natal, 4052.

*Office address of applicant.*—Suite 2, 61 Hime Street, Jacobs, Natal.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 658 VAN 1980

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

### AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Commercial, Catering and Allied Workers' Union of South Africa. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p.a. die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

### TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Commercial, Catering and Allied Workers' Union of South Africa.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—25 Junie 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Swartes wat vir die doeleindes van die Wet werknemers is en in die Kommersiële Distribusiebedryf, die Teekamer-, Restourant- en Spyseniersbedryf en die Drank- en Spyseniersbedryf in diens is in die landdrosdistrikte Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Durban, Estcourt, Kliprivier, Lower Umfolozi, Newcastle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Vryheid, Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Welkom, Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kimberley, Simonstad en Wynberg.

"Kommersiële Distribusiebedryf" beteken, sonder om die gewone betekenis te beperk, die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om 'n winkel te dryf, en omvat alle werksaamhede wat daarmee gepaard gaan,

en "winkel" beteken—

(a) 'n perseel waarheen persone uitgenooi word om, hetsy in die groot- of kleinhandel, goedere wat daarin vertoon word of goedere van die tipe wat daarin vertoon word, te koop; en

(b) 'n perseel of gedeelte daarvan waarin of waarvandaan sodanige goedere geberg, verpak, uitgepak, aankopers afgelewer of versend word, of waarvandaan groot- en kleinhandelsbestellings uitgevoer word;

maar sluit die besigheid wat hoofsaaklik of uitsluitlik te doen het met die verkoop van motorvoertuie of motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of -bybehore (nuut of gebruik) wat daarby pas, uit, of sulke verkope van persele wat deel uitmaak van 'n perseel waar die aanmekaarsit of herstel van motorvoertuie plaasvind, al dan nie.

"Teekamer-, Restourant- en Spyseniersbedryf" beteken, sonder om enigsins die gewone betekenis van die uitdrukkings te beperk, die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om persone te voorsien van etes en/of verversings, met inbegrip van alkoholiese of alkoholvrye verversingsdranke of ander dranke, of dit aan hulle te

## NOTICE 658 OF 1980

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

### APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Commercial, Catering and Allied Workers' Union of South Africa. Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE

*Name of trade union.*—Commercial, Catering and Allied Workers' Union of South Africa.

*Date on which application was lodged.*—25 June 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—Black persons who are employees for purposes of the Act and are employed in the Commercial Distributive Trade, the Tearoom, Restaurant and Catering Trade and the Liquor and Catering Trade in the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randburg, Randfontein, Roodepoort, Springs, Standerton, Vanderbijlpark, Vereeniging, Westonaria, Durban, Estcourt, Klip River, Lower Umfolozi, Newcastle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Vryheid, Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Sasolburg, Welkom, Bellville, Goodwood, Kimberley, Simonstown, The Cape and Wynberg.

"Commercial Distributive Trade", without limiting its ordinary meaning, means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of conducting a shop and includes all operations incidental thereto,

and "shop" means—

(a) any premises to which persons are invited for the purpose of purchasing, either by retail or wholesale, the goods displayed therein or goods of the type displayed therein; and

(b) any premises or portion thereof in which or from which such goods are stored, packed, unpacked, delivered or dispatched to purchasers, or from which wholesale or retail orders are executed;

but shall not include the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used) pertaining thereto, whether or not such sale is conducted from premises which are attached to a portion of an establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles.

"Tearoom, Restaurant and Catering Trade", without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of supplying persons with meals and/or refreshments, including alcoholic or non-

verskaf om op 'n permanente of tydelike perseel of buitenshuise fasiliteit te nuttig, of dit daar te verkry, en omvat sodanige werksaamhede as wat verrig word in persele—

(a) wat gebruik word as openbare restourante, vis-en-aartappelskyfiewinkels, kafees, teekamers, padkafees en alle wegneemkosverkooppunte, uitgesonderd waar die bereiding en/of verskaffing van klaaretes en/of verversings op of vanuit die perseel van 'n akkommodasie-inrigting geskied; en

(b) waarin of waaruit bedoelde werksaamhede, verrig word ten opsigte van of in verband met enige teater, bioskoop, kafeebioskoop, inrybioskoop of ander vermaaklikheid of funksie onderworpe aan die Afbakeningsvasstelling gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1414 van 25 Julie 1975;

maar omvat nie werksaamhede nie wat verrig word—

(i) in of vanuit enige bedryfsinrigting waarvoor 'n kantienlisensie, wat vóór 1 September 1978 vir die eerste keer verkry is, gehou word of geag gehou te word ooreenkomstig die Drankwet, No. 87 van 1977;

(ii) in 'n akkommodasie-inrigting;

(iii) by 'n spesiale funksie wat kragtens 'n tydelike dranklisensie, uitgereik ooreenkomstig die Drankwet, 1977, gehou word deur—

(i) die dranklisensiehouer van 'n akkommodasie-inrigting; of

(ii) die dranklisensiehouer van 'n kantien wat voor 1 September 1978 vir die eerste keer gelisensieer is: Met dien verstande dat sodanige funksies bloot sporadies en toevallig is en dat genoemde lisensiehouer nie sodanige funksies as 'n hoof- of gereelde besigheidsvorm of tot voordeel van enige spyseniersorganisasie, uitgesonderd dié van genoemde lisensiehouer, wat regstreeks of onregstreeks met hom geassosieer is, dryf nie.

"Drank- en Spyseniersbedryf" beteken, sonder om enigsins die gewone betekenis van die uitdrukking te beperk, die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die doel van—

(a) die dryf van 'n akkommodasie-inrigting ten opsigte waarvan 'n dranklisensie (uitgesonderd 'n maaltyd-wyn-en-bierlisensie) ingevolge die Drankwet, 1977, deur die werkgewer gehou word; en/of

(b) die verskaffing van kos en/of drank op persele ten opsigte waarvan 'n kantienlisensie ingevolge die Drankwet, 1977, gehou word of geag gehou te word, maar sluit 'n nuwe kantienlisensie wat ná 1 September 1978 uitgereik is, uit; en/of

(c) die verskaffing van drank vir buiteverbruik vanuit persele ten opsigte waarvan 'n voorreg van buiteverbruikverkoop ingevolge die Drankwet, 1977, gehou word; en/of

(d) die verskaffing van kos en/of drank by 'n spesiale funksie wat kragtens 'n tydelike dranklisensie, uitgereik ingevolge die Drankwet, 1977, gehou word deur—

(i) die dranklisensiehouer van 'n akkommodasie-inrigting; of

(ii) die dranklisensiehouer van 'n kantien wat vóór 1 September 1978 vir die eerste keer gelisensieer is:

Met dien verstande dat sodanige funksie 'n sporadiese en toevallige onderneming is en dat genoemde lisensiehouer nie sodanige funksies as 'n hoof- of gereelde besigheidsvorm of tot voordeel van enige

alcoholic liquor refreshments or other beverages, for partaking on or procurement from any permanent or temporary premises or outdoor facility, and includes such activities carried on in premises—

(a) used as public restaurants, fish and chips shops, cafés, tearooms, roadhouses and all take-away food outlets except where the preparation and/or supply of ready-to-consume food and/or refreshments takes place on or from the premises of an accommodation establishment; and

(b) wherein or wherefrom the activities referred to are carried on in respect of or in connection with any theatre, bioscope, bio-tearoom, drive-in cinema or other entertainment or function subject to the Demarcation Determination published in Government Notice R. 1414 dated 25 July 1975,

but shall not include activities carried on—

(i) in or from any establishment for which a Bar Liquor Licence first obtained prior to 1 September 1978 is held or is deemed to be held in terms of the Liquor Act, No. 87 of 1977;

(ii) in an accommodation establishment;

(iii) at a special function conducted under the temporary liquor licence issued in terms of the Liquor Act, 1977, by—

(i) the liquor licensee of an accommodation establishment; or

(ii) the liquor licensee of a bar first licensed prior to 1 September 1978: Provided that such functions are purely occasional and incidental undertakings and that the said licensee does not conduct such functions as a major or regular form of business nor to the benefit of any catering organisation, other than that of the said licensee, directly or indirectly associated with him.

"Liquor and Catering Trade", without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of—

(a) conducting an accommodation business in respect of which a liquor licence (other than a meal-time wine and malt licence) is held in terms of the Liquor Act, 1977, by the employer; and/or

(b) supplying food and/or liquor on premises in respect of which a bar liquor licence is held or deemed to be held in terms of the Liquor Act, 1977, but excluding any new bar licence that may have been issued after 1 September 1978; and/or

(c) supplying liquor for off-consumption from premises in respect of which an off-sales privilege is held in terms of the Liquor Act, 1977; and/or

(d) supplying food and/or liquor at a special function conducted under temporary liquor licence issued in terms of the Liquor Act, 1977, by—

(i) the liquor licensee of an accommodation establishment; or

(ii) the liquor licensee of a bar first licensed prior to 1 September 1978:

Provided that such function is an occasional and incidental undertaking and that the said licensee does not conduct such functions as a major or regular form

spyseniersorganisasie, uitgesonderd dié van genoemde lisensiehouer, wat regstreeks of onregstreeks met hom geassosieer is, dryf nie; en/of

(e) die dryf van 'n wegneemkosverkooppunt vir klaaretes en/of verversings *op die perseel van 'n akkommodasie-inrigting.*

Die bereiding *op die perseel van 'n akkommodasie-inrigting* van klaaretes en/of verversings vir verkoop op ander persele en die verkoop van sodanige kos en/of verversings op sodanige ander persele is nie by die betekenis van "Drank- en Verversingsbedryf" ingesluit nie.

Vir die doeleindes van hierdie omskrywing beteken "akkommodasie-inrigting" enige perseel waarin of waarop die besigheid van akkommodasievoorsiening met of sonder een of meer etes, gedryf word, maar sluit nie woonstelle in nie.

*Posadres van applikant.*—Posbus 7135, Johannesburg, 2000.

*Kantooradres van applikant.*—Sewende Verdieping, York House, Kerkstraat 46, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2), moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

of business nor to the benefit of any catering organisation, other than that of the said licensee, directly or indirectly associated with him; and/or

(e) conducting *on the premises of an accommodation establishment* a take-away food outlet for ready-to-consume food and/or refreshments.

The preparation *on the premises of an accommodation establishment* of ready-to-consume food and/or refreshments for sale on other premises and the business of selling such food and/or refreshments on such other premises shall not fall within the meaning of "Liquor and Catering Trade".

For the purposes of this definition "accommodation establishment" means premises in or upon which the business of supplying lodging with or without one or more meals is conducted, but shall not include flats.

*Postal address of applicant.*—P.O. Box 7135, Johannesburg, 2000.

*Office address of applicant.*—Seventh Floor, York House, 46 Church Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 659 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Metal and Allied Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

### TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Metal and Allied Workers Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—7 Maart 1980.

## NOTICE 659 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Metal and Allied Workers Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE

*Name of trade union.*—Metal and Allied Workers Union.

*Date on which application was lodged.*—7 March 1980.

*Belange ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.* —Persone wat vir doeleindes van die Wet werknemers is en in diens is—

(1) in die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid in die landdrosdistrikte Benoni, Boksburg, Johannesburg, Germiston, Randburg, Durban, Pinetown, Pietermaritzburg, Lower Umfolozi en Camperdown uitgesonderd vakmanne, kwekelinge, vakleerlinge, proefwerkers, voormanne, toesighouers, leerlingingenieurs, tegnici en maandelikse salaristrekkers;

(2) in die Motornywerheid as arbeiders, werksmanne, uitsnyers, patroonsnyermakers, masjienstikkers en herhalingskontroleurs in die landdrosdistrikte Germiston, Durban, Pinetown en Pietermaritzburg; burg;

(3) in die Buiteband- en Rubbernywerheid in die landdrosdistrikte Randburg en Lionsrivier uitgesonderd ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne.

"Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid" beteken (behoudens die bepalings van enige Afbakeningsvasstellings gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956) die nywerhede waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die produksie van yster en/of staal en/of legerings en/of die verwerking en/of herwinning en/of raffinering van metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings uit metaalskuim en/of afval en/of residu's; die onderhoud, vervaardiging, oprigting of montering, bou, verandering, vervanging of herstel van enige masjien, voertuig (uitgesonderd 'n motorvoertuig) of artikel wat hoofsaaklik uit metaal bestaan (uitgesonderd edelmetaal) of dele of samestellende dele daarvan en boumetaalwerk, met inbegrip van staalwapeningswerk; die vervaardiging van metaalgoedere hoofsaaklik uit sodanige yster en/of staal en/of ander metale (uitgesonderd edelmetale) en/of legerings en/of die afwerking van metaalgoedere; die bou en/of verandering en/of herstel van bote en/of skepe, moet inbegrip van die afskraap, bik en/of afklop en/of verf van die rompe van bote en/of skepe en algemene houtwerk wat in verband met skeepsherstelwerk onderneem word, en omvat ook die Elektrotegniese Ingenieursnywerheid, die Hyser- en Roltrapnywerheid en die Plastieknywerheid, maar nie die Motornywerheid nie.

"Elektrotegniese Ingenieursnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir—

(a) die vervaardiging en/of montering, uit samestellende dele, van elektriese uitrusting, naamlik generators, motore, konvertors, skakel- en kontroleuitrusting (met inbegrip van relês, kontaktors, elektriese instrumente en uitrusting wat daarmee in verband staan), elektriese verligtings-, verhittings-, kook-, bevriesing- en verkoelingsuitrusting, transformators, oonduitrusting, seinuitrusting, radio- of elektroniese uitrusting, en ander uitrusting wat die beginsels toepas wat gebruik word in die bediening van radio- en elektroniese uitrusting, gloeilampe en elektriese kabels en huishoudelike elektriese toestelle en omvat ook die vervaardiging van samestellende dele van bogenoemde uitrusting;

(b) die installering, onderhoud en herstel van die uitrusting in paragraaf (a) hierbo bedoel, maar omvat nie ook die Elektrotegniese Kontraknywerheid nie.

*Interests in respect of which application is made.*— All persons who are employed for the purposes of the Act and who are employed—

(1) in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries in the Magisterial Districts of Benoni, Boksburg, Johannesburg, Germiston, Randburg, Durban, Pinetown, Pietermaritzburg, Lower Umfolozi and Camperdown but excluding journeymen, trainees, apprentices, probationers, foremen, supervisors, pupil engineers, technicians and monthly salaried staff;

(2) as labourers, operatives, choppers out, pattern cutter makers, seaming machinists and repetitive checkers in the Motor Industry in the Magisterial Districts of Germiston, Durban, Pinetown and Pietermaritzburg;

(3) in the Tyre and Rubber Manufacturing Industry in the Magisterial Districts of Randburg and Lions River, but excluding artisans, foremen and assistant foremen.

"Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industries" means (subject to the provisions of any Demarcation Determinations made in terms of section 76 of the Industrial Conciliation Act, 1956) the industries in which employers and employees are associated for the production of iron and/or steel and/or alloys and/or the processing and/or recovery and/or refining of metals (other than precious metals) and/or alloys from dross and/or scrap and/or residues; the maintenance, fabrication, erection or assembly, construction, alteration, replacement or repair of any machine, vehicle (other than a motor vehicle) or article consisting mainly of metal (other than a precious metal) or parts or components thereof and structural metal work, including steel reinforcement work; the manufacture of metal goods principally from such iron and/or steel and/or other metals (other than precious metals) and/or alloys and/or the finishing of metal goods; the building and/or alteration and/or repair of boats and/or ships, including the scraping, chipping and/or scaling and/or painting of the hulls of boats and/or ships and general woodwork undertaken in connection with ship repairs, and includes the Electrical Engineering Industry, the Lift and Escalator Industry and the Plastics Industry but does not include the Motor Industry.

"Electrical Engineering Industry" means the industry in which employers and employees are associated for—

(a) the manufacture and/or assembly from component parts of electrical equipment, namely generators, motors, converters, switch and control gear (including relays, contractors, electrical instruments and equipment associated therewith), electrical lighting, heating, cooking, refrigeration and cooling equipment, transformers, furnace equipment, signalling equipment, radio or electronic equipment and other equipment utilising the principles used in the operation of radio and electronic equipment, incandescent lamps and electric cables and domestic electrical appliances, and includes the manufacture of component parts of the aforementioned equipment;

(b) the installation, maintenance and repair of the equipment referred to in paragraph (a) above but does not include the Electrical Contracting Industry.

"Elektrotegniese Kontraknywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die ontwerp, voorbereiding (uitgesonderd die vervaardiging vir verkoop) en oprigting van elektriese installasies wat 'n integrerende en permanente deel van geboue uitmaak, en die herstel en/of onderhoud van sodanige installasies, met inbegrip van die kabellaswerk en elektriese bedrading wat daarmee verband staan.

"Hyser- en Roltrapnywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging en/of montering en/of installering en/of herstel van elektriese hysers en roltrappe.

"Plastieknywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die vervaardiging van artikels of gedeeltes van artikels in hul geheel of hoofsaaklik uit plastiek, maar omvat dit nie ook die volgende artikels wat van plastiekdoekstof gemaak word nie, nl. klerasie, sakke en handsakke, stewels, skoene, oorskoene, stoffeeroortreksels en plastiek-hortjiesblindings;

"plastiek" beteken enigeen van die groep stowwe wat, as 'n essensiële bestanddeel, 'n organiese stof met 'n groot molekulêre massa bevat of daaruit bestaan, en wat, terwyl dit in die afgewerkte vorm solied is, in die een of ander stadium van die vervaardiging daarvan geforseer is of geforseer kan word, d.w.s. deur vloei in verskillende vorms gegiet, gekalandeer, uitgestoot of gevorm kan word, gewoonlik deur die aanwending van slegs hitte en slegs druk of van albei saam;

"edelmetale" beteken die edelmetale goud, silwer platinum en/of palladium en/of 'n legering wat genoemde edelmetale of enigeen daarvan in so 'n verhouding tot ander metale bevat dat dit die grootste deel van die waarde van daardie legering uitmaak;

"Motornywerheid" beteken (behoudens die bepalings van enige afbakeningsvasstellings gemaak kragtens artikel 76 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956), die nywerheid waarin werkgewers en werknemer met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

(a) Montering, oprigting, toets, hervervaardiging, herstel, verstel, nasien, bedrading, stoffering, bespuiting, verf en/of vernuwing uitgevoer in verband met—

(i) die onderstelle en/of die bakke van motorvoertuie;

(ii) binnebrandenjins en transmissie-onderdele van motorvoertuie;

(iii) die elektriese uitrusting in verband met motorvoertuie, met inbegrip van radio's;

(b) motoringenieurswerk;

(c) die herstel, vulkanisering en/of versoling van buitebande;

(d) die herstel, versiening en vernuwing van batterye vir motorvoertuie;

(e) die besigheid gedryf deur motorvoertuigparkeer- en -opbergingsondernemings;

(f) die besigheid gedryf deur vul- en/of diensstasies;

(g) die besigheid wat hoofsaaklik of uitsluitlik gedryf word vir die verkoop van motorvoertuie of motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of bybehore (hetsy nuut of gebruik) wat daarby hoort, afgesien daarvan of sodanige verkoop geskied vanuit persele wat verbonde is aan 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin die montering van of herstelwerk aan motorvoertuie uitgevoer word of nie;

"Electrical Contracting Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the design, preparation (other than manufacture for sale) and erection of electrical installations forming an integral and permanent part of buildings and the repair and/or maintenance of such installations, including and cable jointing and electrical wiring associated therewith.

"Lift and Escalator Industry" means the industry in which employers and employees are associated for the manufacture and/or assembly and/or installation and/or repair of electrical lifts and escalators.

"Plastics Industry" means the industry in which employers and their employees are associated for the manufacture of articles or parts of articles wholly or mainly from plastics but does not include the manufacture of the following articles made from plastic sheeting material, viz. wearing apparel, bags and handbags, boots, shoes, over-shoes, upholstery coverings and plastic Venetian blinds.

"plastics" means any one of the group of materials which consists of or contains as an essential ingredient an organic substance of a large molecular mass and which, while solid in the finished state, at some stage in its manufacture has been or can be forced, i.e. cast, calendered, extruded or moulded into various shapes, by flow, usually through the application singly or together of heat and pressure.

"precious metals" means the precious metals gold, silver, platinum and/or palladium, and/or any alloy containing the said precious metals or any of these in such proportion with any other metals as to be the greater part in value of such alloy.

"Motor Industry" means (subject to the provisions of any Demarcation Determinations made in terms of section 76 of the Industrial Conciliation Act, 1956) the industry in which employers and employees are associated for any one or more of the following activities:

(a) Assembling, erecting, testing, remanufacturing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, spraying, painting and/or reconditioning carried on in connection with—

(i) chassis and/or the bodies of motor vehicles;

(ii) internal combustion engines and transmission components of motor vehicles;

(iii) the electrical equipment connected with motor vehicles, including radios;

(b) automotive engineering;

(c) repairing, vulcanising and/or retreading tyres;

(d) repairing, servicing and reconditioning batteries for motor vehicles;

(e) the business of parking and/or storing motor vehicles;

(f) the business conducted by filling and/or service stations;

(g) the business carried on mainly or exclusively for the sale of motor vehicles or motor vehicle parts and/or spares and/or accessories (whether new or used) pertaining thereto whether or not such sale is conducted from premises which are attached to a portion of an establishment wherein is conducted the assembly of or repairs to motor vehicles;

(h) die besigheid gedryf deur motorslopingsondernemings;

(i) die besigheid gedryf deur monteerinrigtings;

(j) die besigheid gedryf deur vervaardigingsinrigtings waarin motorvoertuigonderdele en/of -reserwedele en/of bybehore en/of samestellende dele daarvan vervaardig word;

(k) die bou van voertuigbakke.

Vir die toepassing van die woordomskrywing beteken "motoringenieurswerk" die vernuwing van binnebrandenjins of onderdele daarvan vir gebruik in motorvoertuie, en wel in bedryfsinrigtings wat hoofsaaklik of uitsluitlik aldus werksaam is, afgesien daarvan of sodanige bedryfsinrigting hom besig hou met die uitmekaarhaal van en herstelwerk aan motorvoertuie of nie.

"motorvoertuig" beteken enige voertuig op wiele wat deur elektriese of meganiese krag (uitgesonderd stroom) aangedryf word en wat ontwerp is vir trekdoeleindes en/of vervoer van persone en/of goedere en/of vragte, en omvat ook sleepwaens en woonwaens maar nie uitrusting wat bedoel is om op vaste spore te loop nie en ook nie sleepwaens bedoel om vragte van 20 ton of meer te vervoer nie en ook nie vliegtuie nie.

"voertuigbakbou" beteken enigeen van of al ondergenoemde werksaamhede wat in 'n bedryfsinrigting vir die bou van voertuigbakke uitgevoer word:

(a) Die bou, herstel of vernuwing van kajuite en/of bakke en/of enige tipe bobou vir enige tipe voertuig;

(b) die vervaardiging of herstel van komponente vir kajuite en/of bakke en/of enige bobou en die montering, regstelling en installering van onderdele in kajuite, bakke of op die bobou van voertuie;

(c) die vassit van kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou aan die onderstel van enige tipe voertuig;

(d) die bedekking en/of versiering van kajuite en/of bakke en/of enige soort bobou met 'n preserveermiddel of 'n versierstof;

(e) die uitrus, stoffeer en afwerk van die binnewerk van kajuite en/of bakke en/of boboue;

(f) die bou van sleepwaens, maar uitgesonderd die vervaardiging van wiele of asse daarvoor;

(g) al die werksaamhede wat hoort by of wat voortvloei uit die werksaamhede genoem in paragrawe (a), (b), (c), (d), (e) en (f).

Vir die toepassing van hierdie woordomskrywing omvat "voertuig" nie 'n vliegtuig nie, en omvat "Motornywerheid", soos hierbo omskryf, nie ook onderstaande nie:

(i) Die vervaardiging van motorvoertuigonderdele en/of -bybehore en/of -reserwedele en/of -komponente in bedryfsinrigtings wat beplan is vir die vervaardiging van metaal- en/of plastiekgoedere van 'n ander aard en wat sodanige goedere gewoonlik op 'n aansienlike skaal produseer;

(ii) die montering, oprigting, toets, herstel, regstel, opknap, bedrading, bespuiting, verf en/of vernuwing van landboutrekkers, behalwe waar dit gedoen word in bedryfsinrigtings wat dergelike dienste lewer ten opsigte van motorkarre, vragmotors of motortrokke;

(iii) die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van—

(aa) die uitrusting van siviele en werktuigkundige ingenieurs en/of onderdele daarvan, afgesien daarvan of dit op wiele gemonteer is of nie;

(ab) landbou-uitrusting of onderdele daarvan; of

(h) the business of motor graveyards;

(i) the business of assembly establishments;

(j) the business of manufacturing establishments where are fabricated motor vehicle parts and/or spares and/or accessories and/or components thereof;

(k) vehicle body building.

For the purposes of this definition, "automotive engineering" means the reconditioning of internal combustion engines or parts thereof for use in motor vehicles in establishments mainly or exclusively so engaged, whether such establishment is engaged in the dismantling and repair of motor vehicles or not.

"motor vehicle" means any wheeled conveyance propelled by electrical or mechanical power (other than steam) and designed for haulage and/or for the transportation of persons and/or goods and/or loads, including trailers and caravans, but shall not include any equipment designed to run on fixed tracks, trailers designed to transport loads of 20 tons or over or aircraft.

"vehicle body building" means any or all of the following activities carried on in a vehicle body building establishment:

(a) The construction, repair or renovation of cabs and/or bodies and/or any superstructure for any type of vehicle;

(b) the manufacture or repair of component parts for cabs and/or bodies and/or any superstructure and the assembling, adjusting and installation of parts in cabs, bodies or on the superstructure of vehicles;

(c) fixing cabs and/or bodies and/or any superstructure to the chassis of any type of vehicle;

(d) coating and/or decorating cabs and/or bodies and/or any superstructure with any preservative or decorative substance;

(e) equipping, furnishing and finishing off the interior of cabs and/or bodies and/or superstructures;

(f) building of trailers, but not including the manufacture of wheels or axles therefor;

(g) all operations incidental to or consequent on the activities referred to in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e) and (f).

For the purposes of this definition, "vehicle" shall not include an aircraft and "Motor Industry" as defined above shall not include the following:

(i) The manufacture of motor vehicle parts and/or accessories and/or spares and/or components in establishments laid out for and normally producing metal and/or plastic goods of a different character on a substantial scale;

(ii) the assembling, erecting, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, spraying, painting and/or reconditioning of agricultural tractors except where carried on in establishments rendering similar service in respect of motor cars, motor lorries or motor trucks;

(iii) the manufacture and/or maintenance and/or repair of—

(aa) civil and mechanical engineering equipment and/or parts thereof whether or not mounted on wheels;

(ab) agricultural equipment or parts thereof; or

(ac) uitrusting bedoel vir gebruik in fabrieke en/of werkwinkels:

Met dien verstande dat, vir die toepassing van (aa), (ab) en (ac) hierbo, "uitrusting" nie geag word motorkarre, vragmotors en/of motortrokke te beteken nie;

(ad) motorvoertuig- of ander voertuigbakke en/of -boboue en/of onderdele of komponente daarvan gemaak van staalplaat 3,175 mm dik of dikker wanneer dit uitgevoer word in bedryfsinrigtings wat beplan is vir die vervaardiging en/of onderhoud en/of herstel van die uitrusting van siviele en/of werktuigkundige ingenieurs op 'n aansienlike skaal en wat gewoonlik sodanige werksaamhede verrig;

"Die Buiteband- en Rubbernywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer of aan registasie onderworpe is, met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede te verrig:

(a) Die vervaardiging en/of regenerering van rubber;

(b) die vervaardiging van 'n artikel wat heeltemal of hoofsaaklik bestaan uit rubber, die vervaardiging van rubberlym, buite- en binnebande, vervoer- of kragtransmissiebande, tuinslange, loopvlakrubber of ander versoolmateriaal, batterykaste, klappe, vormbinnebande, slyt- en korrosiewerende voerings vir pompe en dergelike artikels, dokstootkussings of buigsame monterings vir enjins of masjinerie;

en omvat alle werksaamhede wat hoort by of voortvloei uit enigeen van genoemde werksaamhede, maar omvat nie die vervaardiging van skoeisel en die bestanddele van skoeisel nie wanneer vervaardiging plaasvind in 'n bedryfsinrigting wat skoeisel produseer.

"ambagsman" beteken 'n werknemer wat die werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie omskrywing beteken "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf artikel 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is, of wat as sodanig deur die Raad gesertifiseer word.

*Posadres van applikant.*—Suite 1, Central Court, Galestraat 125, Durban, 4001.

*Kantooradres van applikant.*—Suite 1, Central Court, Galestraat 125, Durban.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

(ac) equipment designed for use in factories and/or workshops:

Provided that for the purposes of (aa), (ab) and (ac) above, "equipment" shall not be taken to mean motor cars, motor lorries and/or motor trucks;

(ad) motor vehicle or other vehicle bodies and/or superstructures and/or parts or components thereof made of steel plate of 3,175 mm thickness or thicker when carried on in establishments laid out for and normally engaged in the manufacture and/or maintenance and/or repair of civil and/or mechanical engineering equipment on a substantial scale.

"Tyre and Rubber Manufacturing Industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of carrying on any one or more of the following activities:

(a) The manufacture and/or reclaiming of rubber;

(b) the manufacture of any article consisting wholly or mainly of rubber, the manufacture of rubber solution, tyres, tubes, belting (whether conveyor or power transmission), hosepipe, camel-back or other retreading materials, battery cases, flaps, air bags, abrasion and corrosion-resistant liners for pumps and the like, dock fenders or flexible mountings for engines or machinery;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities but does not include the manufacture of footwear and the manufacture of components of footwear when manufactured in an establishment producing footwear.

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purposes of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act, or who is certified as such by the Council.

*Postal address of applicant.*—Suite 1, Central Court, 125 Gale Street, Durban, 4001.

*Office address of applicant.*—Suite 1, Central Court, 125 Gale Street, Durban.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 660 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## AANSOEK OM REGISTRASIE VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) van bogenoemde Wet hierby bekend dat 'n aansoek om registrasie as 'n vakvereniging ontvang is van die Transport and General Workers Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

### TABEL

*Naam van vakvereniging.*—Transport and General Workers Union.

*Datum waarop aansoek ingedien is.*—7 Maart 1980.

*Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.*—Alle persone wat vir die toepassing van die Wet werknemers is en wat in diens is—

(1) in die Padpassasiersvervoerbedryf in die landdrosdistrikte Durban, Pietermaritzburg en Benoni, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne;

(2) in die Goederevervoer- en Opbergingsbedryf in die landdrosdistrikte Durban, Pietermaritzburg en Benoni, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne;

(3) in die Stuwadoorsbedryf in die landdrosdistrik Durban, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne;

(4) in die Plaaslike Owerheidsonderneming in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown, Pietermaritzburg en Benoni, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne, voormanne, assistent-voormanne en klerke;

(5) in die Wagpatrollie- en Beveiligingsdienstebedryf in die landdrosdistrikte Durban en Pinetown, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne;

(6) in die Sementproduktenywerheid in die landdrosdistrik Durban, maar uitgesonderd werknemers werksaam as ambagsmanne, voormanne en assistent-voormanne.

"Padpassasiersvervoerbedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers (uitgesonderd werkgewers wat uitsluitlik skoolkinders tussen hulle verblyfplekke en die skool wat hulle bywoon, vervoer) en hulle werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om iemand teen beloning op 'n openbare pad te vervoer deur middel van 'n kragaangedrewe voertuig (uitgesonderd 'n voertuig in besit van en beheer deur die S.A.S. en H.-administrasie) bedoel om meer as sewe persone, met inbegrip van die drywer van die voertuig, gelyktydig te vervoer, en dit omvat alle werksaamhede wat daarmee gepaard gaan en daaruit voortspruit.

## NOTICE 660 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## APPLICATION FOR REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) of the above-mentioned Act, give notice that an application for registration as a trade union has been received from the Transport and General Workers Union.

Particulars of the application are reflected in the subjoined table. Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

### TABLE

*Name of trade union.*—Transport and General Workers Union.

*Date on which application was lodged.*—7 March 1980.

*Interests and area in respect of which application is made.*—All persons who are employees for the purposes of the Act and who are employed—

(1) in the Road Passenger Transportation Trade in the Magisterial Districts of Durban, Pietermaritzburg and Benoni; but excluding employees employed as artisans;

(2) in the Goods Transportation and Storage Trade in the Magisterial Districts of Durban, Pietermaritzburg and Benoni; but excluding employees employed as artisans;

(3) in the Stevedoring Trade in the Magisterial District of Durban; but excluding employees employed as artisans, foremen and assistant foremen;

(4) in the Local Authority Undertaking in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Pietermaritzburg and Benoni; but excluding employees employed as artisans, foremen, assistant foremen and clerks;

(5) in the Watch Patrol and Security Services Undertaking in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown; but excluding employees employed as artisans, foremen and assistant foremen;

(6) in the Cement Products Industry in the Magisterial District of Durban; but excluding employees employed as artisans, foremen and assistant foremen.

"Road Passenger Transportation Trade" means the trade in which employers (other than employers exclusively conveying schoolchildren between their places of residence and the school they attend) and their employees are associated for the purpose of conveying for reward on any public road, any person by means of a power-driven vehicle (other than a vehicle in possession of and controlled by the S.A.R. and H. Administration) intended to carry more than seven persons simultaneously, including the driver of the vehicle, and includes all operations incidental thereto and consequent thereon.

"Goederevervoer- en Opbergingsbedryf" beteken die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om een of meer van die volgende werksaamhede teen vergoeding of huur te verrig:

(i) Die vervoer van goedere deur middel van motorvervoer, en sluit in die vervoer van grond, gruis, klip, sand, steenkool of water wat vir verkoop bedoel is en die vervoer van motorvoertuie per veerboot, hetsy sodanige vervoer teen huur of vergoeding geskied, al dan nie; en

(ii) die opberging van goedere, en sluit in die ontvangs, oopmaak, uitpak, inpak, versending, inklaring en uitklaring van of verantwoording doen vir goedere of houergoedere.

"Stuwadoorsbedryf" beteken—

(a) die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om skepe te laai of af te laai of skepe te laai en af te laai, en dit omvat ook alle werksaamhede wat met enige van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortvloei, met inbegrip van die dryf van opbergingsgeriewe en pakhuis te huur aangebied as 'n selfstandige diens, afgesien daarvan of sodanige werksaamhede op 'n skip of aan wal verrig word;

(b) die bedryf waarin werkgewers met hulle werknemers geassosieer is met die doel om uit die geledere van genoemde werknemers sodanige arbeid te verskaf as wat werkgewers bedoel in (a) hiervan, of enige ander persone nodig mag hê vir 'n bedrywigheid of werksaamheid in (a) hiervan vermeld.

"Plaaslike Owerheidsonderneming" beteken die onderneming waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is vir die instelling, voortsetting en afhandeling van 'n handeling, skema of aktiwiteit wat deur 'n plaaslike owerheid onderneem word.

"Plaaslike owerheid" het dieselfde betekenis as wat by artikel 1 van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, daaraan toegewys is.

"Wagpatrollie- en Beveiligingsdienstebedryf" beteken die onderneming waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is met die doel om persele, geboue, strukture, eiendom, voertuie, skepe of bote of ander vaartuie te bewaak of te beskerm.

"Sementproduktenywerheid" beteken die nywerheid waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in bedryfsinrigtings wat ingevolge die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, geregistreer is of aan registrasie onderworpe is, met die doel om een of meer van die volgende artikels te vervaardig:

Stene, teëls, dakpanne, blokke, pilare, potte, pype, pyptoebehore, lugroosters of enige ander artikel waarvan sement of kalk of beide sement en kalk die vernaamste bindmiddel vorm en wat nie deur middel van oondbrand gehard word of enige ander verhittingsproses ondergaan nie, behalwe vir drogingsdoeleindes of om die hard word van die bindmiddel te bespoedig;

en dit omvat alle werksaamhede wat met enige van voornoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit.

"ambagsman" beteken 'n werknemer wat werk verrig wat in die reël deur 'n geskoolde ambagsman gedoen word, en vir die toepassing van hierdie woordomskrywing beteken die uitdrukking "geskoolde ambagsman" iemand wat sy vakleerlingskap uitgedien het in 'n bedryf wat ingevolge die Wet op Vakleerlinge, 1944, aangewys is of geag word aangewys te wees, of wat

"Goods Transportation and Storage Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of carrying out one or more of the following operations for reward or hire:

(i) The transportation of goods by means of motor transport, including the transportation of soil, gravel, stone, sand, coal or water which is intended for sale and the ferrying of motor vehicles, whether or not such transportation is performed for hire or reward; and

(ii) the storage of goods, including receiving, opening, unpacking, packing, despatching and clearing of or accounting for goods or containerised goods.

"Stevedoring Trade" means—

(a) the trade in which employers and employees are associated for the purpose of loading or unloading or loading and unloading ships and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities, including the operation of storage facilities and warehouse offered for hire as an independent service, whether such operations are performed on a ship or on shore;

(b) the trade in which employers are associated with their employees for the purpose of supplying from among their said employees such labour as may be required by employers referred to in (a) hereof or by any other persons for any activity or operation mentioned in (a) hereof.

"Local Authority Undertaking" means the undertaking in which employers and employees are associated for instituting, continuing and finishing any act, scheme or activity which is undertaken by a local authority.

"Local Authority" shall have the same meaning as that assigned to it in section 1 of the Industrial Conciliation Act, 1956.

"Watch Patrol and Security Services Undertaking" means the undertaking in which employers and employees are associated for the purpose of guarding or protecting premises, buildings, structures, property, vehicles, vessels or boats or other watercraft.

"Cement Products Industry" means the industry in which employers and employees are associated in establishments which are registered or liable for registration in terms of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, for the purpose of manufacturing one or more of the following articles:

Bricks, tiles, roof tiles, blocks, pillars, pots, pipes, pipe fittings, ventilators or any other article of which cement or lime or both cement and lime form the principal binding material and which are not hardened by means of burning in a kiln or subjected to any other heat process except for purposes of drying or for the purpose of accelerating the hardening of the binding agent;

and includes all operations incidental to or consequent on any of the aforesaid activities.

"artisan" means an employee who is engaged in work normally performed by a skilled artisan, and for the purpose of this definition the expression "skilled artisan" means a person who has served his apprenticeship in a trade designated or deemed to have been

in besit is van 'n vaardigheidsertifikaat wat deur die Registrateur van Vakleerlinge ingevolge artikel 6 van die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, aan hom uitgereik is, of 'n sertifikaat wat deur genoemde Registrateur ingevolge òf artikel 2 (7) òf 7 (3) van genoemde Wet aan hom uitgereik is.

*Posadres van applikant.*—Central Court 2, Galestraat 125, Durban, 4001.

*Kantooradres van applikant.*—Central Court 2, Galestraat 125, Durban.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikel 4 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, verteenwoordigend is, word ingevolge subartikel (4) bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure voorgeskryf by subartikel (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 661 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

### VOORGENOME VERHURING VAN 'N TERREIN ONDERKANT DIE HOOGWATERMERK VAN DIE KOWIERIVIER TEENOOR ERF 558, PORT ALFRED, AFDELING BATHURST, AAN DIE MUNISIPALITEIT VAN PORT ALFRED

Hierby word ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, No. 21 van 1935, bekendgemaak dat die Minister van Gemeenskapsbou voornemens is om 'n terrein, groot ongeveer 30 vierkante meter, geleë onderkant die hoogwatermerk van die Kowierivier teenoor Erf 558, Port Alfred, afdeling Bathurst, aan die Munisipaliteit van Port Alfred te verhuur vir die oprigting en instandhouding van 'n aanlegsteier.

'n Liggingsplan lê ter insae by die Kantoor van die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsbou (Tak Grondsake), Doeanehuis, Heerengracht, Kaapstad, en by die Kantoor van die Stadsklerk, Port Alfred.

(GD-099-90013)

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 662 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN VERVOER

### WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Tak Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die

designated under the Apprenticeship Act, 1944, or who holds a certificate of proficiency issued to him by the Registrar of Apprenticeship in terms of section 6 of the Training of Artisans Act, 1951, or a certificate issued to him by the said Registrar in terms of either section 2 (7) or 7 (3) of the said Act.

*Postal address of applicant.*—2 Central Court, 125 Gale Street, Durban, 4001.

*Office address of applicant.*—2 Central Court, 125 Gale Street, Durban.

Attention is drawn to the following requirements of section 4 of the Act:

(a) The representativeness of any trade union which objects to the application shall in terms of subsection (4) be determined on the facts as they existed at the date on which the applicantion was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in subsection (2) must be followed in connection with any objection lodged.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## NOTICE 661 OF 1980

## DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

### PROPOSED LEASE OF A SITE SITUATE BELOW THE HIGH-WATER MARK OF THE KOWIE RIVER, OPPOSITE ERF 558, PORT ALFRED, DIVISION OF BATHURST, TO THE MUNICIPALITY OF PORT ALFRED

Notice is hereby given in terms of section 3 (5) of the Sea-shore Act, 1935, No. 21 of 1935, that the Minister of Community Development proposes to lease a site, measuring approximately 30 square metres, situate below the high-water mark of the Kowie River, opposite Erf 558, Port Alfred, Division of Bathurst, to the Municipality of Port Alfred, for the erection and maintenance of a jetty.

A locality plan lies for inspection at the Office of the Regional Representative, Department of Community Development (Branch: Land Affairs), Customs House, Heerengracht, Cape Town, and at the Office of the Town Clerk, Port Alfred.

(GD 099-90013)

(19 September 1980)

## NOTICE 662 OF 1980

## DEPARTMENT OF TRANSPORT

### AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedule hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application should reach the Director-General: Transport (Civil Aviation Branch), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date

persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

## BYLAE A

## LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) B. E. Hersov, Posbus 62379, Marshalltown, 2107. (B) Atair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (i) Afrika en die eilande van die Indiese Oseaan. (iii) Lanseria. (iv) Passasiers. (viii) Vanaf 95c per km. (D) Beech C90 ZS-INN en Hawker Siddeley HS125 3D-ABZ.

(A) Kroonstad Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 1158, Kroonstad, 9500. (B) Kroonstad Lugdiens. (C) Handelslugdiens. (vii) Gewasbespuiting. (viii) R4,50 tot R6 per ha. (D) Een Piper Pawnee-lugvaartuig.

(A) Mansder Enterprises (Edms.) Bpk., Posbus 125, Barkly-Wes, 8375. (B) Mansder Enterprises (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdiens. (vii) Lugtoediening van insek-, onkruid-, swam- en mytdoders, groeireguleerders en misstowwe op gewasse en weiding binne 'n straal van 150 km vanaf Barkly-Wes. (viii):

| *Toedieningsgraad: liter/ha* | R/*ha* |
|---|---|
| 10 | 4,80 |
| 20 | 5,10 |
| 30 | 5,50 |
| 40 | 6,05 |
| 50 | 7,30 |

(D) Piper PA25-235 ZS-JNU.

(A) Namibia Travel (Edms.) Bpk., Posbus 369, Grootfontein, 9000. (B) Namibia Travel (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdiens. (i) Suidwes-Afrika/Namibië en naburige state. (iii) Grootfontein. (iv) Passasiers en vrag. (viii) Beech 95-B55 en Beech 58 72c per km, Cessna 421C 96c per km en Bell 206 R250 per uur. (D) Beech 95-B55 ZS-KCP, Beech 58 ZS-KJJ, Cessna 421C ZS-KDM en een Bell 206-helikopter.

## BYLAE D

## LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

## SCHEDULE A

## SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service. (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) B. E. Hersov, P.O. Box 62379, Marshalltown, 2107. (B) Atair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Africa and the Indian Ocean islands. (iii) Lanseria. (iv) Passengers. (viii) From 95c per km. (D) Beech C90 ZS-INN and Hawker Siddeley HS125 3D-ABZ.

(A) Kroonstad Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 1158, Kroonstad, 9500. (B) Kroonstad Lugdiens. (C) Aerial Work Air Services. (vii) Cropspraying. (viii) R4,50 to R6 per ha. (D) One Piper Pawnee aircraft.

(A) Mansder Enterprises (Pty) Ltd, P.O. Box 125, Barkley West, 8375. (B) Mansder Enterprises (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service. (vii) Aerial application of insecticides, herbicides, fungicides, mitecides, growth regulators and fertilizers to crops and grazing within a radius of 150 km from Barkly West. (viii):

| *Rate of application: litres/ha* | R/*ha* |
|---|---|
| 10 | 4,80 |
| 20 | 5,10 |
| 30 | 5,50 |
| 40 | 6,05 |
| 50 | 7,30. |

(D) Piper PA25-235 ZS-JNU.

(A) Namibia Travel (Pty) Ltd, P.O. Box 369, Grootfontein, 9000. (B) Namibia Travel (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) South-West Africa/Namibia and neighbouring territories. (iii) Grootfontein. (iv) Passengers and freight. (viii) Beech 95-B55 and Beech 58, 72c per km, Cessna 421C 96c per km and Bell 206 R250 per hour. (D) Beech 95-B55 ZS-KCP, Beech 58 ZS-KJJ, Cessna 421C ZS-KDM and one Bell 206 helicopter.

## SCHEDULE D

## LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) K-Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 7073, Johannesburg, 2000. (B) K-Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N823. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: "Cessna 500 ZS-JKR". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Cessna 500 R1,25 tot R1,40 per km".

(A) Trek Airways (Edms.) Bpk., Posbus 2758, Johannesburg, 2000. (B) Trek Airways (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N108. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: "Boeing 707-344B LX-LGR en Boeing 747SP-44 LX-LTM". Onder "Soort verkeer wat vervoer gaan word", skrap paragraaf (b) en vervang deur die volgende: "Hoogstens 282 tariefbetalende passasiers per vlug mag aan boord gaan.".

(19 September 1980)

(A) K-Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 7073, Johannesburg, 2000. (B) K-Air Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N823. Under "Aircraft to be used", add: "Cessna 500 ZS-JKR". Under "Tariff of charges", add: "Cessna 500 R1,25 to R1,40 per km".

(A) Trek Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 2758, Johannesburg, 2000. (B) Trek Airways (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N108. Under "Aircraft to be used", add: "Boeing 707-344B LX-LGR and Boeing 747SP-44 LX-LTM". Under "Types of traffic to be conveyed", delete paragraph (b) and substitute the following: "Not more than 282 fare paying passengers may board any flight.".

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 663 VAN 1980

Ingevolge artikel 34 (2) van die Bouverenigingswet, 1965 (Wet 24 van 1965), word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:

## NOTICE 663 OF 1980

In terms of section 34 (2) of the Building Societies Act, 1965 (Act 24 of 1965), the following composite return is published for general information:

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 31 JULIE 1980
SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 JULY 1980

| | *Getal Number* | *Bedrag Amount* R | *Bedrag Amount* R |
|---|---|---|---|
| Getal verenigings/Number of societies | 12 | | |
| Aandelekapitaal/Share capital: | | | |
| Onbepaalde/Indefinite | | 3 873 339 139 | |
| Vastetermyn/Fixed period | | 1 785 227 713 | |
| Totaal/Total | | | 5 658 566 852 |
| Algemene reserwe/General reserve | | | 212 852 530 |
| Deposito's/Deposits: | | | |
| Transmissie/Transmission | | 53 036 146 | |
| Spaar/Savings | | 2 240 578 858 | |
| Vaste/Fixed | | 2 683 731 149 | |
| Totaal/Total | | | 4 977 346 153 |
| Opgelope rente/Accrued interest | | | 80 413 521 |
| Kollaterale kontantdeposito's/Collateral cash deposits | | | 49 012 835 |
| Opgelope rente/Accrued interest | | | 974 792 |
| Lenings en oortrekkings/Loans and overdrafts | | | 8 688 828 |
| Voorskotte teen verband/Mortgage advances: | | | |
| Alle voorskotte/All advances | | | 8 493 597 940 |
| Toegestaan maar nie uitbetaal nie/Granted but not paid out | | | 1 581 526 281 |
| Likwiede bates/Liquid assets: | | | |
| Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar/Cash and deposits withdrawable on demand | | 354 400 395 | |
| Lenings aan diskontohuise en wissels/Loans to discount houses and bills | | 134 115 453 | |
| Onbeswaarde effekte/Unencumbered securities | | 342 032 493 | |
| Opgelope rente/Accrued interest | | 3 980 580 | |
| Totaal/Total | | | 834 528 921 |
| Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount | | | 713 016 450 |
| Voorgeskrewe beleggings/Prescribed investments: | | | |
| Likwiede bates/Liquid assets | | 834 528 921 | |
| Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Deposits (other than those ranking as liquid assets) | | 325 430 812 | |
| Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets) | | 11 835 129 | |
| Leningsheffings van die Regering van die Republiek/Loan Levies of the Government of the Republic | | 9 298 899 | |
| Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)/Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets) | | 919 629 858 | |
| Opgelope rente/Accrued interest | | 16 885 410 | |
| Totaal/Total | | | 2 117 609 029 |
| Statutêre minimum bedrag/Statutory minimum amount | | | 1 052 805 536 |

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 664 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

## LOONWET, 1957

### LOONRAADONDERSOEK. — KLERASIE- EN BREINYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

1. Die Loonraad het, kragtens artikel 9 van die Loonwet, 1957, besluit om persone wat belang het by bogemelde ondersoek waarvan besonderhede by Goewermentskennisgewing 1211 in die *Staatskoerant* van 13 Junie 1980 gepubliseer is, toe te laat om mondelinge vertoë tot die Raad te rig. Vir die doel om vertoë aan te hoor sal die Raad in die kantoor van die Nywerheidsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, Landdroskantoorgebou, Keatestraat, Ladysmith, Natal, om 09h00 op 9 Oktober 1980 vergader.

2. Die aandag word gevestig op regulasie 2 (8) waarkragtens ondervermelde persone so 'n vergadering mag bywoon:

(a) 'n Amptenaar of 'n beampte van 'n vakvereniging of 'n werkgewersorganisasie geregistreer kragtens die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, of enige persoon deur die sekretaris van 'n vakvereniging of werkgewersorganisasie aangestel; of

(b) enige persoon wat belang het by die ondersoek of, na goeddunke van die Voorsitter, enige ander persoon wat daartoe deur die belanghebbende persoon gemagtig is.

V. VENTER, Sekretaris, Loonraad.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 665 VAN 1980

## DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 30/80

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

*Verhoging van die reg op:*

1. (i) Aansitmotore met 'n deursnee van hoogstens 150 mm vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie (uitgesonderd motorfietse) en onderdele daarvan (uitgesonderd kommutators en aansitteraandrywers), indeelbaar by tariefsubpos 85.08.40, van verskeie skale van reg tot 30 persent *ad valorem;* en

(ii) 12-V- en 24-V-alternators met 'n massa van hoogstens 7 kg vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie (uitgesonderd motorfietse) en onderdele daarvan, indeelbaar by tariefsubpos 85.08.90.20, van 20 persent *ad valorem* tot 30 persent *ad valorem.* [RHN-verw. T5/2/16/3/1 (B78/80).]

*Applikant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Limited, Posbus 30, Florida, 1710.

2. (a) Stoofpotte, kastrolle en oondkastrolle (met of sonder deksels) met inbegrip van buikpotte maar uitgesonderd ovaalpotte, nie van gietyster of vlekvrye staal en nie met edelmetaal, nikkel of chroom geplateer nie, indeelbaar by tariefsubpos 73.38.54; en

## NOTICE 664 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## WAGE ACT, 1957

### WAGE BOARD INVESTIGATION.—CLOTHING AND KNITTING INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

1. The Wage Board has decided, in terms of section 9 of the Wage Act, 1957, to allow persons who have an interest in the above-mentioned investigation, particulars of which were published under Government Notice 1211 in the *Government Gazette* of 13 June 1980 to submit oral representations to the Board. For the purpose of hearing representations, the Board will meet in the office of the Industrial Inspector, Department of Manpower Utilisation, Magistrate's Buildings, Keate Street, Ladysmith, Natal, at 09h00 on 9 October 1980.

2. Attention is drawn to regulation 2 (8), in terms of which the undermentioned persons may attend such a meeting:

(a) An office-bearer or an official of a trade union or an employers' organisation registered in terms of the Industrial Conciliation Act, 1956, or any person appointed by the secretary of a trade union or employers' organisation; or

(b) any person who has an interest in the investigation or, at the discretion of the Chairman, any other person authorised thereto by such interested person.

V. VENTER, Secretary, Wage Board.

(19 September 1980)

## NOTICE 665 OF 1980

## CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 30/80

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

*Increase in the duty on:*

1. (i) Starter motors, with a diameter not exceeding 150 mm, for use solely or principally with motor vehicles (excluding motor cycles) and parts thereof (excluding commutators and starter motor drives), classifiable under tariff subheading 85.08.40, from various rates of duty to 30 per cent *ad valorem;* and

(ii) 12 V and 24 V alternators, with a mass not exceeding 7 kg, for use solely or principally with motor vehicles (excluding motor cycles) and parts thereof, classifiable under tariff subheading 85.08.90.20, from 20 per cent *ad valorem* to 30 per cent *ad valorem.* [BTI Ref. T5/2/16/3/1 (B78/80).]

*Applicant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 30, Florida, 1710.

2. (a) Stewpans, saucepans and casseroles (with or without lids), including bellied pots but excluding oval pots, other than of cast iron or stainless steel and not plated with precious metal, nickel or chromium, classifiable under tariff subheading 73.38.54; and

(b) holware vir kombuis- of tafelgebruik, indeelbaar by tariefsubpos 73.38.59;

van verskeie skale van reg na 35 persent *ad valorem* of R4,40 per kg. [RHN-verw. T5/2/15/2/2 (B74/80).]

*Applikant:*

Hendler and Hendler Housewares (Edms.) Bpk., Posbus 204, Boksburg, 1460.

*Korting van die reg (in Bylae 3) op:*

1. Onderdele en subsamestelle, indeelbaar by tariefpos 85.08 vir die vervaardiging van aansitmotore en alternators, vir gebruik slegs of hoofsaaklik met motorvoertuie. [RHN-verw. T5/2/16/3/1 (D105/80).]

*Applikant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Limited, Posbus 30, Florida, 1710.

2. Onverharde gevulkaniseerde rubberproppe, indeelbaar by tariefsubpos 40.14.90, vir die vervaardiging van bloedmonsterversamelingsbuisies. [RHN-verw. T5/2/13/4/1 (D101/80).]

*Applikant:*

Radem Laboratory Equipment (Pty) Ltd, Posbus 1317, Rivonia, 2128.

3. Fynplate en plate, van legeringstaal, indeelbaar by tariefsubpos 73.15.70, vir die vervaardiging van hoepel en band. [RHN-verw. T5/2/15/2/1 (D102/80).]

*Applikant:*

Armco Robson (Pty) Limited, Posbus 2503, Johannesburg, 2000.

4. Boormasjiene, vertikaal, enkelspil, kragaangedrewe, sonder kolomme, tafels en voetstukke met 'n spilmiddelgat van minstens 21 mm en hoogstens 27 mm in deursnee, indeelbaar by tariefsubpos 84.45.29.10, vir die vervaardiging van boormasjiene. [RHN-verw. T5/2/16/2/2 (D106/80).]

*Applikant:*

Mitco Tool Company (Pty) Ltd, Posbus 633, Vereeniging, 1930.

*Intrekking van die kortingfasiliteit ten opsigte van:*

1. (i) Aansitmotore met 'n deursnee van hoogstens 150 mm, vir die vervaardiging van motorvoertuie (items 317.03 en 317.04); en

(ii) 12-V- en 24-V-alternators met 'n massa van hoogstens 7 kg, vir die vervaardiging van motorvoertuie (item 317.03 en 317.04).

2. Sekere aansitmotore en alternators deur die vervanging van item 316.13/85.08 deur die volgende: 85.08 elektriese aansit- en ontstekingstoerusting (uitgesonderd aansitmotore met 'n deursnee van hoogstens 150 mm, vonkproppe, 12-V-ontwikkelaars wat 'n maksimum van 30 A ontwikkel, 12-V- en 24-V-alternators met 'n massa van hoogstens 7 kg, en ontstekingspoele). [RHN-verw. T5/2/16/3/1 (E15/80).]

*Applikant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Ltd, Posbus 30, Florida, 1710.

(b) hollowware for kitchen or table use, classifiable under tariff subheading 73.38.59,

from various rates of duty to 35 per cent *ad valorem* or R4,40 per kg. [BTI Ref. T5/2/15/2/2 (B74/80).]

*Applicant:*

Hendler and Hendler Housewares (Pty) Ltd, P.O. Box 204, Boksburg, 1460.

*Rebate of the duty (in Schedule 3) on:*

1. Parts and sub-assemblies, classifiable under tariff heading 85.08, for the manufacture of starter motors and alternators, for use solely or principally with motor vehicles [BTI Ref. T5/2/16/3/1 (D105/80).]

*Applicant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 30, Florida, 1710.

2. Unhardened vulcanised rubber stoppers, classifiable under tariff subheading 40.14.90, for the manufacture of blood sample collection tubes. [BTI Ref. T5/2/13/4/1 (D101/80).]

*Applicant:*

Radem Laboratory Equipment (Pty) Ltd, P.O. Box 1317, Rivonia, 2128.

3. Sheets and plates, of alloy steel, classifiable under tariff subheading 73.15.70, for the manufacture of hoop and strip. [BTI Ref. T5/2/15/2/1 (D102/80).]

*Applicant:*

Armco Robson (Pty) Ltd, P.O. Box 2503, Johannesburg, 2000.

4. Drilling machines, verticle, single spindle, power-operated, without columns, tables and bases, with spindle centre holes with a diameter of 21 mm or more but not exceeding 27 mm, classifiable under tariff subheading 84.45.29.10, for the manufacture of drilling machines. [BTI Ref. T5/2/16/2/2 (D106/80).]

*Applicant:*

Mitco Tool Company (Pty) Ltd, P.O. Box 633, Vereeniging, 1930.

*Withdrawal of the rebate facilities in respect of:*

1. (i) Starter motors, with a diameter not exceeding 150 mm, for the manufacture of motor vehicles (items 317.03 and 317.04); and

(ii) 12 V and 24 V alternators, with a mass not exceeding 7 kg, for the manufacture of motor vehicles (items 317.03 and 317.04).

2. Certain starter motors and alternators by the substitution for item 316.13/85.08 of the following: 85.08 electrical starting and ignition equipment (excluding starter motors with a diameter not exceeding 150 mm, sparking plugs, 12 V generators which develop a maximum of 30 A, 12 V and 24 V alternators with a mass not exceeding 7 kg, and ignition coils). [BTI Ref. T5/2/16/3/1 (E15/80).]

*Applicant:*

Lucas Industries South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 30, Florida, 1710.

3. Weefstowwe van katoen en van sintetiese vesels met katoen vermeng, ongebleik, deur vervanging van die bestaande voorsiening by kortingitem 311.06/55.09 en 56.07 deur die volgende:

| *Tariefpos* | *Mate van korting* |
|---|---|
| Weefstowwe van katoen en van sintetiese vesels met katoen vermeng (uitgesonderd stowwe met 'n keper- of sateenbinding) uitsluitlik of gedeeltelik van gekleurde garings geweef op so 'n wyse dat ruite of strepe gevorm word, van meer as een kleur in die gekleurde garinginhoud, nie op enige wyse afgewerk nie, met 'n konstruksie van minstens 64 drade per cm² (waarvan minstens 41 drade in die skering moet wees) met 'n oorheersende lineêre digtheid van 18 tex of fyner in beide die skering en die inslag, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese toelaat en onderworpe aan enige voorwaardes wat hy oplê vir die afwerking daarvan, mits sodanige stowwe minstens die prosesse van skroei en drukkrimping ondergaan. | Volle reg. |

[RHN.-verw. T5/2/11/3/1 (E16/80).]

*Applikant:*

Tekstielfederasie, Posbus 4581, Johannesburg, 2000.

*Opmerking:*

Hierdie aansoek vervang die aansoek om intrekking van die kortingfasiliteite ten opsigte van weefstowwe van katoen van en van sintetiese vesels met katoen vermeng, ongebleik, gepubliseer in Lys 38/79 by Algemene Kennisgewing 900 van 1979 in *Staatskoerant* 6732 van 16 November 1979.

Kyk Algemene Kennisgewing 624 van 5 September 1980 vir Lys 29/80.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 666 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

## WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

## INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Mattheus Willem Johannes le Roux, Nywerheidsregistrateur, maak hierby, kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Natal Indian Master Printers Association met ingang van 10 September 1980 ingetrek het.

M. W. J. LE ROUX, Nywerheidsregistrateur.

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 667 VAN 1980

## DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

## KENNISGEWING VAN BEPALING VAN VERGOEDING

*Aan:*

DIE PERSOON HIERONDER AANGEDUI EN ALLE BELANGHEBBENDE PARTYE

1. Die eiendom hierna beskryf, waarvan u na die wete van die Gemeenskapsontwikkelingsraad ingestel by artikel 2 van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, 1966 (Wet 3 van 1966), soos gewysig, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Gemeenskapsontwikkelingsraad benodig.

3. Woven fabrics of cotton and of synthetic fibres mixed with cotton, unbleached, by substituting the following for the existing provisions under rebate item 311.06/55.09 and 56.07:

| *Tariff heading* | *Extent of rebate* |
|---|---|
| Woven fabrics of cotton and of synthetic fibres mixed with cotton (excluding fabrics in a twill or sateen weave), woven wholly or partly from coloured yarns in such a manner as to form checks or strips of more than one colour in the coloured yarn component, not finished in any way, with a construction of 64 threads or more per cm² (of which 41 threads or more must be in the warp) of a predominant linear density of 18 tex or finer in both the warp and the weeft, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may permit and subject to such conditions as he may impose for the finishing thereof, provided such fabrics are to undergo the the processes of singeing and compressive shrinking | Full duty |

[BTI Ref. T5/2/11/3/1 (E16/80).]

*Applicant:*

Textile Federation, P.O. Box 4581, Johannesburg, 2000.

*Note:*

This application supersedes the application for withdrawal of the rebate facilities in respect of woven fabrics of cotton and of synthetic fibres mixed with cotton, unbleached, published in List 38/79, under General Notice 900 of 1979, in *Government Gazette* 6732 of 16 November 1979.

For List 29/80 see General Notice 624, dated 5 September 1980.

(19 September 1980)

## NOTICE 666 OF 1980

## DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

## INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

## CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Mattheus Willem Johannes le Roux, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Industrial Conciliation Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Natal Indian Master Printers Association with effect from 10 September 1980.

M. W. J. LE ROUX, Industrial Registrar.

(19 September 1980)

## NOTICE 667 OF 1980

## DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

## NOTICE OF DETERMINATION OF COMPENSATION

*To:*

THE PERSON MENTIONED IN THE UNDER-MENTIONED SCHEDULE AND TO ALL INTERESTED PARTIES

1. The property described hereunder of which you are, to the knowledge of the Community Development Board, established under section 2 of the Community Development Act, 1966 (Act 3 of 1966), as amended, the registered owner, is required by the said Community Development Board.

2. Derhalwe is die eiendom kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 38 van gemelde Wet onteien op 20 Julie 1979.

3. Geen eis ten opsigte van vergoeding is ontvang nie soos bepaal kragtens artikel 9 (1) (b) van Wet 63 van 1975.

4. Derhalwe het die Gemeenskapsontwikkelingsraad die vergoeding bepaal op R390 plus 10 persent ingevolge die bepalings van artikel 10 (2) van Wet 63 van 1975.

5. Alle belanghebbendes word versoek om vertoë wat hulle in verband hiermee wil lewer skriftelik binne 30 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing in te dien by die Streekverteenwoordiger, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak X3913, Noordeinde, Port Elizabeth 6056.

6. Hierdie advertensie word gepubliseer ingevolge die bepalings van artikel 7 (3) en (5) van Wet 63 van 1975.

Gedateer te Port Elizabeth op hede die 3de dag van September 1980.

L. FOUCHÉ, Direkteur-generaal, Departement van Gemeenskapsbou, Privaatsak X149, Pretoria, 0001.

BYLAE

| Erf No. | Geregistreerde eienaar | Akte No. |
|---|---|---|
| Restant van Erf 80 Petersburg, Afdeling Graaff-Reinet Groot 3 982 m² | Leah Visagie, ½-aandeel | 65/1894 gedateer 8/1/1894. |

(19 September 1980)

2. The property was therefore expropriated on 20 July 1979, in terms of paragraph (a) of subsection (1) of section 38 of the said Act.

3. No claims in respect of compensation was received as laid down in terms of Section 9 (1) (b) of Act 63 of 1975.

4. Therefore the Community Development Board has in terms of section 10 (2) of Act 63 of 1975, determined the compensation in an amount of R390 plus 10 per cent.

5. All interested parties are requested to submit in writing, within 30 days, any representations they may wish to make in connection herewith, to the Regional Representative, Department of Community Development, Private Bag X3913, North End, Port Elizabeth 6056.

6. This advertisement is published in terms of the conditions of section 7 (3) and (5) of Act 63 of 1975.

Dated at Port Elizabeth this 3rd day of September 1980.

L. FOUCHÉ, Director-General, Department of Community Development, Private Bag X149, Pretoria, 0001.

SCHEDULE

| Stand No. | Registered owner | Title No. |
|---|---|---|
| Remainder of Erf 80, Petersburg, Division Graaff-Reinet Measuring 3 982 m² | Leah Visagie, ½ share | 65/1894 dated 8/1/1894. |

(19 September 1980)

## KENNISGEWING 669 VAN 1980

## ALGEMENE KENNISGEWING MET BETREKKING TOT DIE INSTELLING VAN 'N KOMITEE VAN ONDERSOEK INSAKE KOOKSSTEENKOOLBRONNE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Ingevolge 'n besluit geneem op 'n spesiale voltallige sitting van die Kabinet te Pretoria op 29 Julie 1980 word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring op 18 Augustus 1980 'n Komitee van Ondersoek insake Kooksteenkoolbronne ingestel het, met die opdrag om in besonderhede in te gaan op—

(1) die behoefte aan kooksteenkool, met spesiale verwysing na die staalnywerheid en met inagneming van die strategiese belangrikheid daarvan in die landsekonomie,

(2) die beskikbaarheid, omvang en toereikendheid van kooksteenkoolreserwes in die Republiek buite die Nasionale Krugerwildtuin, met behoorlike inagneming van alternatiewe mynboutegnologieë wat toegepas kan word om die ontwikkeling en ontginning van bestaande kooksteenkoolreserwes te optimaliseer en

(3) alternatiewe tegnologiese metodes om ystererts ekonomies te verwerk,

ten einde hom te adviseer oor die wenslikheid al dan nie van verdere prospektering na kooksteenkool in die Nasionale Krugerwildtuin.

## NOTICE 669 OF 1980

## GENERAL NOTICE REGARDING THE APPOINTMENT OF A COMMITTEE OF INQUIRY INTO COKING COAL RESOURCES IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

In terms of a decision taken at a special full meeting of the Cabinet in Pretoria on 29 July 1980, it is made known for general information that the Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation appointed a Committee of Inquiry into Coking Coal Resources on 18 August 1980, directing it to investigate in detail—

(1) the need for coking coal, with special reference to the steel industry and bearing in mind its strategic importance in the national economy,

(2) the availability, extent and adequacy of coking coal reserves in the Republic outside the Kruger National Park, with due regard to alternative mining technologies which may be used to optimise the development and exploitation of existing coking coal reserves and

(3) alternative technological methods to process iron ore economically

in order to advise him on the desirability of further prospecting for coking coal in the Kruger National Park.

Die volgende persone is vir 'n termyn van hoogstens ses maande, vanaf 18 Augustus 1980, deur die Minister aangestel om in die Komitee te dien:

*Voorsitter:*

Mnr. P. J. V. E. Pretorius: Beplanningsraadgewer van die Eerste Minister.

*Lede:*

Prof. W. J. van Biljon: Geoloog. Hoof van die Departement Geologie, R.A.U.

Dr. R. E. Robinson: Metallurg. Senior Hoofbestuurder van Sentrachem.

Mnr. A. D. Vos: Myningenieur. Voormalige Adjunkhoofstaatsmyningenieur, Departement van Mineraal- en Energiesake.

Dr. F. S. de Jager: Hoofgeoloog by Geologiese Opname, Departement van Mineraal- en Energiesake.

Mnr. G. P. Badenhorst: Adjunk-hoofstaatsmyningenieur, Departement van Mineraal- en Energiesake.

Enige persoon of organisasie wat kommentaar oor hierdie kennisgewing wil lewer, moet sodanige kommentaar voor 31 Oktober 1980 voorlê aan die Direkteur-generaal: Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Privaatsak X313, Pretoria, 0001, of aan die Voorsitter (mnr. P. J. V. E. Pretorius), Komitee van Ondersoek insake Kookssteenkoolbronne, Privaatsak X213, Pretoria, 0001.

Sodanige persone of organisasies sal dan na goeddunke van die Komitee die geleentheid gebied word om mondeling vertoë tot die Komitee te rig.

(19 September 1980)

The following persons have been appointed by the Minister for a period not exceeding six months, from 18 August 1980, to serve on the Committee:

*Chairman:*

Mr P. J. V. E. Pretorius: Planning Adviser to the Prime Minister.

*Members:*

Prof. W. J. van Biljon: Geologist. Head of the Department of Geology, R.A.U.

Dr R. E. Robinson: Metallurgist, Senior General Manager Sentrachem.

Mr A. D. Vos: Mining Engineer. Former Deputy Chief Government Mining Engineer, Department of Mineral and Energy Affairs.

Dr F. S. de Jager: Chief Geologist of Geological Survey, Department of Mineral and Energy Affairs.

Mr G. P. Badenhorst: Deputy Chief Government Mining Engineer, Department of Mineral and Energy Affairs.

Any person or organisation wishing to comment on this notice should submit such comments to the Director-General: Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Private Bag X313, Pretoria, 0001, or to the Chairman (Mr P. J. V. E. Pretorius), Committee of Inquiry into Coking Coal Resources, Private Bag X213, Pretoria, 0001, before 31 October 1980.

These persons or organisations will then, at the discretion of the Committee, be afforded the opportunity to address oral representations to the Committee.

(19 September 1980)

# Amptelike Publikasies

# Uitgegee Gedurende

# Julie 1980

### BLOU BOEKE

Verslag van die Departement van Mynwese insluitende Verslae van Die Staatsmyningenieur, Geologiese Opname, en Die Mineraleburo vir die jaar geëindig 31 Desember 1979. (R.P. 24/1980.) Prys, R9,75, buitelands R12,70, posvry.

Jaarverslag van die Departement van Bosbou vir die tydperk geëindig 31 Maart 1979. (R.P. 39/1980.) Prys R2, buitelands R2,60, posvry.

### STATISTIEKE VERSLAE

Arbeidstatistieke, Loontariewe, Verdienste en Gemiddelde Ure gewerk in die Druk- en Nuusbladnywerheid, Ingenieursbedryf, Bounywerheid en die Handel, September 1978. Verslag 01-20-06. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Sensus van Fabriekswese, 1976. Materiaal Aangekoop. Verslag 10-21-34. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Statistieke van Plaaslike Owerhede, 1977–78. Deel I—Oranje Vrystaat. Deel II—Transvaal. Verslag 13-03-13 (1) en (2). Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Statistieke van Afdelingsrade, 1978. Verslag 13-04-14. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

### DIVERSE PUBLIKASIES

Annale van Geologiese Opname. Band 13, 1979. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Houtwerkterme (Eng.–Afr.; Afr.–Eng.). Prys R2,60, buitelands R3,40, posvry.

# Official Publications

# Issued During

# July 1980

### BLUE BOOKS

Report of the Department of Mines including Reports of The Government Mining Engineer, Geological Survey, and The Minerals Bureau for the year ended 31 December 1979. (R.P. 24/1980.) Price R9,75, abroad R12,70, post free.

Annual Report of the Department of Forestry for the period ended 31 March 1979. (R.P. 39/1980.) Price R2, abroad R2,60, post free.

Report of the Committeee of Inquiry into the Finances of Local Authorities in South Africa—Volume 1: Text. (R.P. 50/1980.) Price R7,80, abroad R10,15, post free.

### STATISTICAL REPORTS

Labour Statistics, Wage Rates, Earning and Average Hours Worked in the Printing and Newpaper Industry, Engineering Industry, Building Industry and Commerce, September 1978. Report 01-20-06. Price R2, abroad R2,50, post free.

Census of Manufacaturing, 1976. Materials Purchased. Report 10-21-34. Price R2, abroad R2,50, post free.

Local Government Statistics, 1977-78. Part I—Orange Free State. Part II—Transvaal. Report 13-03-13 (1) and (2). Price R2, abroad R2,50, post free.

Divisional Council Statistics, 1978. Report 13-04-14. Price R2, abroad R2,50, post free.

### MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

Annals of Geological Survey. Volume 13, 1979. Price R2, abroad R2,50, post free.

Woodworking Terms (Eng.–Afr; Afr.–Eng.). Price R2,60, abroad R3,40, post free.

**KAARTE**

(Prys R2, buitelands R1,25)

1:50 000 *RSA Topografiese Uitgawe*

2230CD—Sibasa. Tweede Uitgawe.
2231AC—Mabiligwe. Tweede Uitgawe.
3326CA—Springmount. Herdruk. Eerste Uitgawe.

1:50 000 *SWA Topografiese Uitgawe*

2214DB—Goanikontes. Tweede Uitgawe (M).
2215BB—Marmorkuppen. Tweede Uitgawe (M).
2215CD—Langer-Heinrighberg. Tweede Uitgawe (M).

1:250 000 *RSA Topokadastrale Uitgawe (M)*

2526—Rustenburg. Vyfde Uitgawe. Landdrosdistrikte, April '80.
2728—Frankfort. Herdruk. Derde Uitgawe. Landdrosdistrikte, Februarie '80.
2822—Postmasburg. Herdruk. Tweede Uitgawe. Landdrosdistrikte, April '80.
2828—Harrismith. Herdruk. Tweede Uitgawe. Landdrosdistrikte, April '80.
3030—Port Shepstone. Derde Uitgawe. Landdrosdistrikte, April '80.
3322—Oudtshoorn. Tweede Uitgawe. Landdrosdistrikte, April '80.

1:25 000 *RSA Topografiese Uitgawe*

2726—Kroonstad. Herdruk. Tweede Uitgawe (M).
2828—Harrismith. Herdruk. Tweede Uitgawe (M).

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

*L.W.*—Pryse van alle binnelandse publikasies is onderworpe aan 4 persent verkoopbelasting.

**MAPS**

(Price R1, abroad R1,25)

1:50 000 *RSA Topographical Series*

2230CD—Sibasa. Second Edition.
2231AC—Mabiligwe. Second Edition.
3326CA—Springmount. Reprint. First Edition.

1:50 000 *SWA Topographical Series*

2214DB—Goanikontes. Second Edition (M).
2215BB—Marmorkuppen. Second Edition (M).
2215CD—Langer-Heinrighberg. Second Edition (M).

1:250 000 *RSA Topo Cadastral Series (M)*

2526—Rustenburg. Fifth Edition. Magisterial Districts, April '80.
2728—Frankfort. Reprint. Third Edition. Magisterial Districts, February '80.
2822—Postmasburg. Reprint. Second Edition. Magisterial Districts, April '80.
2828—Harrismith. Reprint. Second Edition. Magisterial Districts, April '80.
3030—Port Shepstone. Third Edition. Magisterial Districts, April '80.
3322—Oudtshoorn. Second Edition. Magisterial Districts, April '80.

1:250 000 *RSA Topographical Series*

2726—Kroonstad. Reprint. Second Edition (M).
2828—Harrismith. Reprint. Second Edition (M).

AVAILABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

*N.B.*—Prices of all inland publications are subject to 4 per cent sales tax.

## BELANGRIKE AANKONDIGING

## Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings

## 1980

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

2 Oktober, Donderdag vir die uitgawe van Donderdag, 9 Oktober.

11 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 19 Desember.

15 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

**Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbel tarief gehef word.**

## IMPORTANT ANNOUNCEMENT

## Closing Times for Legal Notices and Government Notices

## 1980

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

2 October, Thursday, for the issue of Thursday, 9 October.

11 December, Thursday, for the issue of Friday, 19 December.

15 December, Monday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Friday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

**Late notices will be published in the subsequent issue. If under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged.**

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Buy National Savings Certificates

# STAATSKOERANT

## VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

**Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c verkoopbelasting**

**Oorsee—R25 per jaar**

## VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

**Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings**

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

**Goedkeuring van kennisgewings**

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

**Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid**

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

**Aanspreeklikheid van adverteerder**

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

**Kopie**

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word asgevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

**Betaling van koste**

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c sales tax**

**Overseas—R25 per annum**

## CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

**Closing times for the acceptance of notices**

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

**Approval of notices**

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

**The Government Printer indemnified against liability**

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

**Liability of advertiser**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

**Copy**

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

**Payment of cost**

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

**Bewys van publikasie**

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

## LYS VAN VASTE TARIEWE

| *Gestandaardiseerde kennisgewings* | *Tarief per plasing* |
|---|---|
| | R |
| Aktes: Verlore dokumente | 6,00 |
| Besigheidskennisgewings | 5,00 |
| Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187 | 2,00 |
| Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding | 2,50 |
| Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9 | 4,00 |
| *L.W.*—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief. | |
| Naamsverandering (vier plasings) | 25,00 |
| Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder) | 2,00 |
| Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag") | 0,80 |
| Slagterskennisgewings | 5,00 |
| Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel | 4,00 |
| Verlore lewensversekeringspolisse | 2,00 |
| *Nie-gestandaardiseerde kennisgewings* | |
| Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek | 7,00 |
| Geregtelike en ander openbare verkope: | |
| Geregtelike verkope | 18,00 |
| Openbare veilings, verkope en tenders: | |
| Tot 75 woorde | 6,00 |
| 76 tot 250 woorde | 15,00 |
| 251 tot 350 woorde | 23,00 |
| Handelsmerke in Suidwes-Afrika | 11,00 |
| Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings | 7,00 |
| Maatskappykennisgewings: | |
| Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende | 11,00 |
| Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit | 25,00 |
| Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies | 37,00 |

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

**Proof of publication**

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

## LIST OF FIXED TARIFF RATES

| *Standardised notices* | *Rate per insertion* |
|---|---|
| | R |
| Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187 | 2,00 |
| Business notices | 5,00 |
| Butchers' notices | 5,00 |
| Change of name (four insertions) | 25,00 |
| Deeds: Lost documents | 6,00 |
| Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9 | 4,00 |
| *N.B.*—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff. | |
| Lost life insurance policies | 2,00 |
| Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) | 2,00 |
| Slum Clearance Court notices, per premises | 4,00 |
| Third party insurance claims for compensation | 2,50 |
| Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") | 0,80 |
| *Non-standardised notices* | |
| Company notices: | |
| Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends | 11,00 |
| Declaration of dividend with profit statements, including notes | 25,00 |
| Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations | 37,00 |
| Liquidator's and other appointees' notices | 7,00 |
| Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application | 7,00 |
| Orders of the Court: | |
| Provisional and final liquidations or sequestrations | 14,00 |
| Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise | 37,00 |
| Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi | 37,00 |
| Extension of return date | 4,00 |
| Supersessions and discharge of petitions (J 158) | 4,00 |

| *Nie-gestandaardiseerde kennisgewings* | *Tarief per plasing* R |
|---|---|
| Orders van die Hof: | |
| Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies... | 14,00 |
| Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking... | 37,00 |
| Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi... | 37,00 |
| Verlenging van keerdatum... | 4,00 |
| Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158).. | 4,00 |

## WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2), voorgeskryf:

| *Non-standardised notices* | *Rate per insertion* R |
|---|---|
| Sales in execution and other public sales: | |
| Sales in execution... | 18,00 |
| Public auctions, sales and tenders: | |
| Up to 75 words... | 6,00 |
| 76 to 250 words... | 15,00 |
| 251 to 350 words... | 23,00 |
| Trade marks in South West Africa... | 11,00 |

## WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sen-in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

| Aantal woorde in kopie<br>Number of words in copy | Een plasing<br>One insertion | Twee plasings<br>Two insertions | Drie plasings<br>Three insertions | Vier plasings<br>Four insertions |
|---|---|---|---|---|
| | R | R | R | R |
| -100... | 7,00 | 11,00 | 15,00 | 19,00 |
| 101-150... | 10,50 | 16,00 | 22,00 | 28,00 |
| 151-200... | 14,00 | 21,00 | 29,00 | 37,00 |
| 201-250... | 17,50 | 26,00 | 36,00 | 46,00 |
| 251-300... | 21,00 | 31,00 | 43,00 | 55,00 |
| 301-350... | 24,50 | 36,00 | 50,00 | 64,00 |
| 351-400... | 28,00 | 41,00 | 57,00 | 73,00 |
| 401-450... | 31,50 | 46,00 | 64,00 | 82,00 |
| 451-500... | 35,00 | 51,00 | 71,00 | 91,00 |
| 501-550... | 38,50 | 56,00 | 78,00 | 100,00 |
| 551-600... | 42,00 | 61,00 | 85,00 | 109,00 |
| 601-650... | 45,50 | 66,00 | 92,00 | 118,00 |
| 651-700... | 49,00 | 71,00 | 99,00 | 127,00 |
| 701-750... | 52,50 | 76,00 | 106,00 | 136,00 |
| 751-800... | 56,00 | 81,00 | 113,00 | 145,00 |
| 801-850... | 59,50 | 86,00 | 120,00 | 154,00 |
| 851-900... | 63,00 | 91,00 | 127,00 | 163,00 |
| 901-950... | 66,50 | 96,00 | 134,00 | 172,00 |
| 951-1 000... | 70,00 | 101,00 | 141,00 | 181,00 |
| 1 001-1 300... | 90,00 | 138,00 | 186,00 | 234,00 |
| 1 301-1 600... | 108,00 | 164,00 | 220,00 | 276,00 |


# AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

# AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

# BESIGHEIDSKENNISGEWINGS • BUSINESS NOTICES

## VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adres verandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

## ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

## TRANSVAAL

BEDFORDVIEW.—(2) Steven Leonard Myers. (3) Card-O-Rama, Shop U 8, Eastgate, Bedfordview. (4) Sale. (5) Cards-N-Things (Pty) Ltd. (6)—. (7) Gishen & Louis, Suite 2015, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

BRAKPAN.—(2) George Constantinou. (3) Dalpark Supermarket, Dalpark Shopping Centre, Dalpark, Brakpan. (4) Sold. (5) John Eliopoulos. (6)—. (7) Trollip Joubert Cowling & Janeke, Attorneys for the Parties, First Floor, Harvey Chambers, 293 Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540.

BRAKPAN.—(2) Louisa Sussana Naude. (3) Blue Boy Dry Cleaners, 30 Acton Avenue, Dalview, Brakpan, and also 28 Van Zyl Street, Brenthurst, Brakpan. (4) Sold. (5) George Constantinou. (6)—. (7) Trollip Joubert Cowling & Janeke, Attorneys for the Parties, First Floor, Harvey Chambers, 293 Prince George Avenue, P.O. Box 38, Brakpan, 1540.

COLIGNY.—(2) Christiaan George Frederik Badenhorst, 'n openbare koopvrou, getroud buite gemeenskap van goedere, met volle handelingsbevoegheid. (3) Dameshaarkappersalon, Salon Christie, Voortrekkerstraat 63a, Coligny. (4) Verkoop. (5) Johanna Maria Elizabeth Botes, getroud binne gemeenskap van goedere met Saggeus Johannes Botes en hierin deur hom bygestaan sover dit nodig is. (7) Salon La Nelle, Voortrekkerstraat 63a, Coligny. (7) T. P. Taylor & Vennote, Olengebou, Buchananstraat, Posbus 139, Lichtenburg, 2/9/80.

GERMISTON.—(2) Ana Paula Teixeira. (3) Carnival Café, 73c Cydonia Road, Germiston. (4) Sale. (5) Carlos Alberto Gomes Cesar. (6)—. (7) Taitz & Goldstein, P.O. Box 60, Germiston, 2/9/80.

GERMISTON.—(2) Joannis Photiou. (3) Family Restaurant, 143 Meyer Street, Germiston. (4) Alienation. (5) Costas Stravridis. (6)—. (7) Hertzberg, Stupel, Margolis & Berman, P.O. Box 436, Germiston, 1400.

JOHANNESBURG.—(2) Mrs Gina Selley. (3) Restaurant, King Prawn, 4 Grant Centre, Grant Avenue, Norwood, Johannesburg. (4) Sale. (5) D. R. Cook and P. E. Jenkinson. (6)—. (7) Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Evangelos Tsichlas. (3) Angelo's Fast Foods, 43 Plein Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Eliseu da Silva Costa and Isilda da Costa Cunha. (6)—. (7) John Tsalavoutas, Fourth Floor West, His Masjesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Manuel Domingos Sebastiao. (3) Katina Restaurant, 152 Eloff Street Extension, Johannesburg. (4) Sale. (5) Jose Antonio de Aguiar Pereira. (6)—. (7) Daleski & Edelstein, Attorneys for the Parties, 10th Floor, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Gavin Rogalsky and Colin Jonathan Edelstein. (3) Blazes Restaurant, 105 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Christo André Pepler. (6)—. (7) Daleski and Edelstein, Attorneys for the Parties, 10th Floor, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Gavin Rogalsky and Colin Jonathan Edelstein. (3) Blazes Restaurant, 105 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Resigned from the partnership. (5) Gavin Rogalsky and Colin Jonathan Edelstein. (6)—. (7) Daleski & Edelstein, Attorneys for the Parties, 10th Floor, Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Leonard Immerman. (3) Mr Sauce Steakhouse, Shops 4 and 5, Northfield Centre, Northfield Avenue, Glenhazel, Johannesburg. (4) Sale, upon fulfilment of conditions precedent and subject to a reservation of ownership until purchase consideration has been paid in full. (5) John Dudley Charles Moss, in his capacity as trustee for a company to be formed. (6)—. (7) David Hirson and Kallmeyer Incorporated, 12th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg, 10/9/80.

JOHANNESBURG.—(2) Cyril Levi. (3) The Munchin, 72 Kruis Street. (4) Sale, 1/9/80. (5) Lynette Wong Chong and Shirley Lau Maw. (6)—. (7) George Wolfe, Attorneys, Seventh Floor, His Majesty's Buildings, (East Entrance), Eloff and Commissioner Streets, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Spiros Stihlas. (3) Mr Chips, 72b Harrison Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) José Jáo Cardoso Reis. (6)—. (7) J. Tsalavoutas, Fourth Floor West, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Peter de Walder. (3) Deimast Stationers (Pty) Ltd, Shop A30, The Mall, Rosebank, Johannesburg. (4) Sale. (5) Steven Leonard Myers. (6)—. (7) Gishen & Louis, Suite 2015, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Basil Prevezanos. (3) Budget Wholesalers, 41c Loveday Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) M. A. G. de Canha. (6)—. (7) Vaios Kokkoris & Nick Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Mr Artemio Claudio Ferrari. (3) Mimmos Coffee Bar, 3 Norwich House, 91 Commissioner Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Mrs E. I. E. Matso and Mr M. Matso. (6)—. (7) Garnett Lemkus Business Brokers, Third Floor, Cornerpoint Buildings, corner of Claim and Pretoria Streets, Hillbrow.

JOHANNESBURG.—(2) Mr Maurice Johan Visser. (3) New Yorker Restaurant, 49 Fox Street, Johannesburg. (4) Sale. (5) Paul Roux Dreyer. (6)—. (7) V. Kokkoris & N. Christelis, 11th Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg.

KEMPTON PARK.—(2) Mihael Kalimnios. (3) Jet Café and Supermarket, Maroudos Centre, 19 Rietfontein, Pomona Estates, Kempton Park. (4) Sale. (5) John Kaptanis and Catherine Kaptanis. (6)—. (7) Barry Katz & Partners, 801 Trust Bank Centre, Voortrekker Street, P.O. Box 377, Kempton Park, 8/9/80.

KEMPTON PARK.—(2) Anna Maria van der Merwe. (3) Die Roomys Depot, Wesstraat, Kempton Park. (4) Verkoop. (5) Jan Abraham Joubert. (6)—. (7) Barry Katz & Vennote, 801 Trustbanksentrum, Voortrekkerstraat, Posbus 367, Kempton Park.

KRUGERSDORP.—(2) Catherina Louise Venter. (3) General dealer business, Kromdraai Kontant Winkel, Portion 8C of the farm Kromdraai. (4) Alienation. (5) Pedro Alfonso da Costa. (6)—. (7) Fluxman Rabinowitz & Partners, 8 Luttig Street, Roodepoort, 1725.

KRUGERSDORP.—(2) Nicolas Georgiou Palexas. (3) Acropolis Tearoom and Bazaar, 9 Matroosberg Street, Noordheuwel, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Andreas Panagiotou Christofides. (6)—. (7) G. J. Smith & Van der Watt, Attorneys for Parties, Fourth Floor, United Buildings, Ockerse Street, P.O. Box 98, Krugersdorp.

LICHTENBURG.—(2) Anna Magrieta Skevis. (3) Rex Café, Mellville Street, Lichtenburg. (4) Sale. (5) Manuel Teodore Abreo da Corte. (6)—. (7) T. P. Taylor & Partners, Olen Buildings, Buchanan Street, P.O. Box 139, Lichtenburg, 8/9/80.

LICHTENBURG.—(2) Petrus Johannes Francois van Zyl. (3) Garage, Wes-End Diensstasie, hoek van Buiten- en Bergsmastraat, Lichtenburg. (4) Verkoop. (5) Rold (Edms.) Bpk. (6—. (7) T. P. Taylor & Vennote, Olengebou, Buchananstraat, Posbus 139, Lichtenburg, 8/9/80.

LOUIS TRICHARDT.—(2) Johannes Matthys Walkenshaw. (3) Van's Restaurant, Krugerstraat 40, Louis Trichardt. (4) Verkoop. (5) Hendrik Badenhorst. (6)—. (7) Coxwell & Steyn, Prokureurs vir die Partye, Posbus 52, Louis Trichardt.

LYNNWOOD.—(2) Basil Coetzee and Dale Coetzee. (3) Cottage Fondue Restaurant, Rynial Buildings, Shop 3b, 320 The Hillside, Lynnwood. (4) Sale, 1/9/80. (5)—. (6)—. (7) S J. S. Klagsbrun, c/o Klagsbrun Inc., First Floor, Norwich Union House, Queen Street, Pretoria.

MIDDELBURG.—(2) K.E. & S.H. Erichsen (Edms.) Bpk. (3) Deense Melkery, Oosstraat 16, Middelburg, en Markstraat 14a, Middelburg. (4) Verkoop, 1/10/80. (5) Ashanti Beleggings (Edms.) Bpk. (6)—. (7) S. E. Steyn & Esterhuysen, Markstraat 20b, Posbus 68, Middelburg, 4/9/80.

POTCHEFSTROOM.—(2) Terence Gordon Boshoff. (3) Die Vlooimark, Wolmaransstraat 77, Potchefstroom. (4) Verkoop. (5) Mev. Mara Helena Smit. (6)—. (7) Thiel, Theron & Le Grange, Octrongebou, Lombardstraat 62, Posbus 200, Potchefstroom.

POTCHEFSTROOM.—(2) Isabella Hendrika Jacoba Muller, gebore Herbst, getroud buite gemeenskap van goedere met Daniel Johannes Muller. (3) Salon Capri, Santam-arkade, Kerkstraat, Potchefstroom. (4) Verkoop. (5) Sarah Gezina Elizabeth Botha, gebore Van Coller, getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Petrus Botha; en Jessie Lewis, gebore De Villiers, getroud buite gemeenskap van goedere met Charles Gabriel William Lewis. (6)—. (7) Thiel, Theron & Le Grange, Posbus 200, Potchefstroom.

PRETORIA.—(2) Patricia Jacobs. (3) Salon Patricia, 575b Voortrekker Road, Gezina, Pretoria. (4) Sale. (5) Christine Stephanie Besser. (6)—. (7) Shapiro & Pokroy Inc., Tudor Chambers, Church Square, P.O. Box 196, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Jose Carlos Correia. (3) Spartan Fish and Chips, 478 Church Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Angelos Yanakis. (6)—. (7) Schwartz Goldblatt Bloch & Gross, Charter House, 179 Bosman Street, P.O. Box 899, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Manuel Miguel Serrao. (3) Café/take away, Vetkoekhoekie, Fakkelstraat, Bellevue, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Salomo Andries de Beer. (6)—. (7) Drie A Agentskappe, Koedoegebou 146, Pretoriusstraat, Pretoria, 11/9/80.

PRETORIA.—(2) Steven Leonard Myers. (3) Cardworld, Shop 42, Sanlam, Middestad, 252 Andries Street, Pretoria. (4) Sale. (5) Cards-N-Things (Pty) Ltd. (6)—. (7) Gishen & Louis, Suite 2015, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

PRETORIA.—(2) Jacobus Degenaar. (3) Algemene handelaar, Pyramid Stores, Warmbadpad, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Fernando de Nobrega. (6) Posbus 72, Pyramid. ((7) Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, hoek van Paul Kruger- en Vermeulenstraat, Pretoria, 11/9/80.

RANDBURG.—(2) Alan Birdsall. (3) Hairdressing salon, Salon Clarice, Progress House, Jan Smuts Avenue, Randburg. (4) Sale. (5) Dirk Cornelius Koen. (6)—. (7) Alan Birdsall, Agent, Allstate Real Estate (Pty) Ltd, 32a The Gallery, Bryanston Shopping Centre, Sandton, 12/9/80.

RANDBURG.—(2) Jan Wellem de Does. (3) Armour Bakery, Vierde Laan 59, Linden, Johannesburg. (4) Verkoop. (5) Trifonas Kaladelfos. (6)—. (7) R. Voster, Prokureur namens Verkoper, Hendrikverwoerdrylaan 181, Randburg, en V. Kokkoris & N. Christelis, Prokureurs namens Koper, 11de Verdieping, Diamond Corner, Eloffstraat 68, Johannesburg, 1/10/80.

RIETSPRUIT.—(2) Christos Georgiades. (3) Rietspruit Butchery, Plot 535, Rietspruit. (4) Sale. (5) Panagiotis Stathoussis. (6)—. (7) V. Borcherds & Ferreira, Woolworths Buildings, President Kruger Street, Vanderbijlpark.

ROODEPOORT.—(2) Domingos Rodrigues Jardim. (3) Madeira Café, Plot 81, Vlakfontein, District of Roodepoort. (4) Sale. (5) Joao Francisco Nunes Pinto. (6)—. (7) Ronald Sack & Steyn, Attorneys for the Parties, 301 City Centre, 8 Luttig Street, Roodepoort.

ROODEPOORT.—(2) Megafinans Maatskappy (Edms.) Bpk., Valdemar Vukovic. (3) Station Hotel, 24 Station Street, Roodepoort. (4) Sale. (5) Pleasure Places (Pty) Ltd. (6)—. (7) Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

ROODEPOORT.—(2) Jacobus Francois Roos. (3) Florida North Butchery, 14 Main Avenue, Florida, District of Roodepoort. (4) Sale. (5) Cornelius Johannes Roodt and Hugo Roodt. (7) Dan Otto, R. Rothlisberger & J. L. van der Walt, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Mansion House, 132 Market Street, P.O. Box 766, Johannesburg.

SCHOEMANSVILLE.—(2) Sozos Economedis. (3) Schoemansville Kafee en Supermark, hoek van Harrington en St. Monicastraat, Schoemansville. (4) Verkoop. (5) Michael Dalkos en Stephen Dalcos. (6)—. (7) R. van Onselen, p/a Jonker, Van Onselen & Van der Walt, Posbus 1008, Brits, Tvl.

SPRINGS.—(2) Kathleen Dorothy D'Arrigo. (3) Retail butcher, Jack's Butchery, Erf 3, corner of Dagbreek and Ermelo Roads, Palmietkuil, Largo, Springs. (4) Sale, subject to four conditions precedent, namely the expiration of the abovementioned period of 30 days, the obtaining of the necessary trade licences and lease in respect of the aforementioned premises and the obtaining of registration as a retail butchery by the Livestock and Meat Industries Control Board in respect of the business sold. (5) Antonio Louis de Ponte, João de Sequeira and Francisco Gonsalves Portela. (6)—. (7) Hammerschlag-Gishen Incorporated, Attorneys for the Seller, P.O. Box 184, Springs, 1560.

TRIOMF.—(2) Potgieter and Roodt (Pty) Ltd. (3) Triomf Butchery, Triomf Shopping Centre, Edward Street, Triomf. (4) Sale. (5) Cornelius Johannes Roodt. (6)—. (7) Dan Otto, R. Rothlisberger & J. L. van der Walt, Attorneys for the Parties, Fifth Floor, Mansion House, 132 Market Street, P.O. Box 766, Johannesburg, 10/9/80.

VEREENIGING.—(2) Diederick Johannes Izak Mertz. (3) Peacehaven Swop and Pawn Shop, Generaal Hertzogweg 54, Peaceheaven, Vereeniging. (4) Verkoping. (5) Izak Daniël Johannes Schoombee. (6)—. (7) Rooth & Wessels, Posbus 21, Vanderbijlpark, 1900.

VILLAGE DEEP.—(2) Joao Dionisio Ladeira. (3) General dealer, Village Deep Stores, 74-76 Rosettenville Road, Village Main, Johannesburg. (4) Sale. (5) Eduardo Fernandes Braz. (6)—. (7) Ernest Beder and Friedlander, 405 Marlborough House, Eloff Street, Johannesburg, 25/8/80.

## KAAP • CAPE

BARKLY EAST.—(2) Philippe Eric Thomas. (3) General dealer with wine and malt licence and off-consumption authority, Rhodes Ski Lodge, Muller and Sauer Streets, Rhodes. (4) Sale. (5) Dirk Arnoldus Steynberg. (6)—. (7) H. W. Smith, 10 Graham Street, Barkly East.

BELLVILLE.—(2) Pieter Jacobus van Selm van Huysteen. (3) Belmedica Apteek, Durbanweg 41, Bellville. (4) Verkoop. (5) Hendrik Andries van der Spuy. (6)—. (7) Carse Muller & Visser, Kruskallaan 14, Bellville, 8/9/80.

BOESMANSRIVIERMOND.—(2) Warwick Dare Wikner. (3) Anchor Café, Boesmansriviermond. (4) Alienation. (5)—. (6)—. (7) Wheeldon, Rushmere & Cole, Attorneys for the Parties, P.O. Box 88, Grahamstown.

CAPE TOWN.—(2) John Alfred Skibbe. (3) Keystone Coffee Lounge, Shop 17, Parkade, Strand Street, Cape Town. (4) Sale. (5) Anthony Joseph Vomberg. (6)—. (7) Walker Malherbe Godley & Field, 15th Floor, Pleinpark, Plein Street, Cape Town, 9/9/80.

COETZERSDAM.—(2) Edwin Grace. (3) Coetzersdam Stoor, Coetzersdam. (4) Verkoop. (5) Nevil Grace. (6)—. (7) Du Plessis Viviers & Kie., Prokureurs vir die Partye, Markstraat 136, Posbus 23, Vryburg, 5/9/80.

KRAAIFONTEIN.—(2) H. C. Smit & Seun (Edms.) Bpk. (3) Kraaifontein Visserye, Die Hubsentrum, Wapnickstraat, Kraaifontein. (4) Verkoop. (5) Mario de Jesus. (6)—. (7) Herman Smit & Kruger, Stasieweg, Kraaifontein.

KURUMAN.—(2) Ian Blake Fotheringham. (3) Mabontle Restaurant en Store, Erf 346, Seodinweg, Kuruman. (4) Verkoop. (5) G C. D. Stevenson. (6)—. (7) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Sesde Verdieping, Trust Bankgebou, Sentraalstraat, Pretoria, 12/9/80.

MACLEAR.—(2) Daphne Joyce Eickhoff, born Altenkirch. (3) General dealer, Teddy's Cash Store, Van Riebeeck Street, Maclear. (4) Sale. (5) Anna Jacoba Elizabeth Venter, born Vorster. (6) Bejans Kontant Winkel. (7) Wade & Hills, Attorneys for the Parties, P.O. Box 10, Maclear.

MOWBRAY.—(2) Alexander Kritzas. (3) Caledonian Supermarket and Café, 45 Durban Road, Mowbray. (4) Sale. (5) Raul Balelo Virissimo and Juvenal Lourenco Rebelo. (6)—. (7) Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 8 Darling Street, Cape Town.

PORT ELIZABETH.—(2) Osmarine Motors (Pty) Ltd. (3) Garage and service station, G.T. Motors, corner of Third Avenue and Newton Street, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Donrud Motors (Pty) Ltd. (6)—. (7) Spilkin Spilkin & Miltz, Attorneys for Seller, 629 Main Street, Port Elizabeth.

PORT ELIZABETH.—(2) Star Butchery (Pty) Ltd. (3) Retail butcher, 325 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, being Erf 1528, Newton Park, Port Elizabeth. (4) Transfer of ownership. (5) Sam's Foods (Pty) Ltd. (6)—. (7) Markmans, Applicants Attorney, P.O. Box 731, Port Elizabeth.

PORT ELIZABETH.—(2) Piter Karayannopoulos. (3) Greenbushes Supermarket, Greenbushes, Old Cape Road, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Stephanus Claassen. (6)—. (7) Luntz, Lifson & Liston, Attorneys for the Parties, P.O. Box 940, Port Elizabeth, 10/9/80.

WORCESTER.—(2) Jean Jaqques Theron. (3) C.W. Motors, 123 High Street, Worcester. (4) Sale. (5) C.W. Motors Ltd. (6)—. (7) David Schur, Attorney for Seller, 60 Stockenström Street, P.O. Box 971, Worcester, 20/8/80.

## NATAL

DURBAN.—(2) Leondios Charalambous. (3) Kensington Superette, 311 North Ridge Road, Durban. (4) Sale. (5) Albert Jacobus Stals and Trevor Arthur Clark. (6)—. (7) Sylvia Oversby, 40 Newport Avenue, Glenashley.

DURBAN.—(2) A.H. Accessories (Pty) Ltd. (3) Steam Clean Services, 18 Farewell Street, Durban. (4) Change of ownership from A.H. Accessories (Pty) Ltd, trading as Steam Clean Services. (5) Dairy Products (Pty) Ltd. (6)—. (7) Marcus Lewis, Robinson & Goulding, Seventh Floor, General Buildings, 47 Field Street, Durban, 4001.

DURBAN.—(2) Sundramma and Ruth Jacob. (3) Salon Jacob, 30-31 Himalaya Arcade, Warwick Avenue, Durban. (4) Sale. (5) Meshack Nyackaal. (6)—. (7) T. D. Hayward, 4 Matruh Buildings, Westville Road, Westville.

DURBAN.—(2) Carol Jane Moxham. (3) Carol's Market, Shop 5, Matruh Buildings, Westville Road, Westville. (4) Sale. (5) Roland Anthony Pearce. (6)—. (7) T. D. Hayward, Westville Road, Westville.

DURBAN.—(2) Anne Sullivan and Anthony Bolton Simpson. (3) Superfresh, Shop 19, John Ross House, Victoria Embankment, Durban. (4) Sale. (5) John Michael Jobling. (6)—. (7) Goodrickes, 24th Floor, 320 West Street, Durban, 4001, 5/9/80.

MOUNT CURRIE.—(2) William Billy Noble. (3) General dealer, Strathroy Store, Strathroy Farm. (4) Sale. (5) Peter Lourens. (6)—. (7) Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad, 4700, 2/9/80.

NEWCASTLE.—(2) The Combined Clothing Corporation (Natal) (Pty) Ltd. (3) Lambert's Outfitters, 90 Scott Street, Newcastle, on the western portion of Subdivision 7, Lot 435, Newcastle Township, in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal. (4) Sale. (5) Humdinger (Pty) Ltd. (6)—. (7) G. N. Dracatos, Attorney for the Parties, Majuba Centre, 93 Voortrekker Road, P.O. Box 1057, Alberton, 1450.

PINETOWN.—(2) Edward Anthony Franse. (3) Cartage and furniture removal business, ZAP Transport, 115 Arbour House, Crompton Street, Pinetown. (4) Alienation. (5) Reids Transport (Pty) Ltd. (6)—. (7) Bale, Greene & Morcom, 28 Chancery Lane, Pietermaritzburg, 3201.

UMHLANGA ROCKS.—(2) Raymond Reginald Morris and Lillian Elizabeth Morris. (3) Crystal Jewellers, 18 Hilcon Centre, Umhlanga Rocks, Natal. (4) Sale. (5) Gareth Bowden. (6)—. (7) Goodrickes, 24th Floor, 320 West Street, Durban, 9/9/80.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—(2) Richard Lezar Marcus. (3) Air Conditioning Services, 19a Orange Street, Bloemfontein. (4) Sale, 2/9/80. (5) Pierre Fourie van Aswegen. (6)—. (7) P. D. Yazbek, Attorney for Seller, c/o Lovius Block Meltz Steyn & Yazbek, Second Floor, Colonial Mutual Buildings, 53 Maitland Street, P.O. Box 819, Bloemfontein, 28/8/80.

THEUNISSEN.—(2) David Hercules Botha. (3) Instap Kafee, Jim Foucheweg, Theunissen, 9410. (4) Verkoop. (5) Nicolaas Albertus Bonthuys. (6)—. (7) D. S. P. Geldenhuys & Kie., Vanheerdenstraat 43, Posbus 34, Theunissen, 9410, 2/9/80.

VIRGINIA.—(2) Jacob Johannes van Wyk. (3) Algemene handelaar, Virginia Pawn Shop, Winkel 5, J.O.C.-gebou, Exchange Laan, Virginia. (4) Verkoping. (5) Josua Francois Pieters. (6)—. (7) Claude Reid Rossouw & Markram, Posbus 455, Welkom, 4/9/80.

VIRGINIA.—(2) Wit Nigel Supply Store (Pty) Ltd. (3) General dealer's business conducted from premises situate at trading Site 28, situate on subdivision of farm Vaalkrans, District of Virginia, Virginia No. 1 Store. (4) Sale. (5) Elexir Trading (Pty) Ltd. (6)—. (7) Daly & Neumann, P.O. Box 799, Welkom, 9460, 10/9/80.

VREDEFORT.—(2) A. G. Ebersohn & Kie. (Edms.) Bpk. (3) A. G. Ebersohn & Kie. (4) Verkoop. (5) Mechiel Daniel Alberts. (6) Erwe 192, 193 en 194, Meerholtstraat, Vredefort. (7) De Hart, Hillstraat 29, Posbus 323, Kroonstad.

# MAATSKAPPYKENNISGEWINGS • COMPANY NOTICES

## TRANSVAAL

NEW CENTRAL WITWATERSRAND AREAS LTD (Inc. in RSA) • Dividend Payment 30.—Notice is hereby given that the share transfer register and the register of members of the Company will be closed from 20/9/80 to 3/10/80, both days inclusive, for the purpose of determining those members entitled to receive payment of Dividend 30. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per W. Q. Nicol, Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61051, Marshalltown, 2107, 4/9/80.

---

CHEMICAL HOLDINGS LTD (Inc. in RSA) • Closing of registers.—Notice is hereby given that the transfer register and register of shareholders will be closed from 10/10/80 to 17/10/80, both days inclusive, in connection with payment of Final Dividend 27. By Order of the Board.—K. J. MacCallum, Secretary, P.O. Box 47002, Parklands, 2121.

---

NED-EQUITY INSURANCE COMPANY LTD • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that an interim dividend of 3,5c per share (1979: 3,0c per share) in respect of the year ending 31/12/80, has been declared by the Board of Directors. The dividend is payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 19/9/80.

The transfer register and register of members will be closed from 22/9/80 to 26/9/80, both dates inclusive, and the dividend will be payable to shareholders on or about 20/10/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—H. D. Matthews, B.Com., C.A.(S.A.), Secretary.

---

MUTUAL AND FEDERAL INSURANCE COMPANY LTD (Inc. in RSA) • Declaration of Dividend 21.—Notice is hereby given that the transfer books and register of members of the Company will be closed from 27/9/80 to 3/10/80, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. On behalf of the Board.—J. G. van der Horst, Chairman, M. J. Levett, Managing Director. Registered office: 28th Floor, Mutual and Federal Centre, 69 President Street, Johannesburg, 2001. Share transfer office: AFC Registrars Ltd, Ground Floor, Unicorn House, 70 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 3/9/80.

---

DUNSWART IRON AND STEEL WORKS LTD • Closing of the register of members of 14 Per Cent Unsecured Debentures 1982/1991.—Notice is hereby given that the register of members of the 14 Per Cent Unsecured Debentures 1982/1991, Dunswart Iron and Steel Works Ltd, will be closed from 15/9/80 to 30/9/80, both days inclusive, for the purpose of paying the interest for the half-year ending 30/9/80.—General Mining Union Corporation Ltd, Secretaries, per G. D. Joubert, Company Secretary. Registered office: General Mining Buildings, 6 Hollard Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61820, Marshalltown, 2107. Transfer office: Union Corporation Ltd, 74–78 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61357, Marshalltown, 2107.

DUNDEE TRUST (PTY) LTD • Voluntary winding up [section 356 (2) (b), Companies Act, 1973, as amended].—Notice is hereby given that a special resolution was passed at a general meeting of shareholders on 5/9/80, that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that Donald Alan Joseph McHardy be appointed liquidator and that he be not required to furnish security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, for the due performance of his duties.

---

HOTEL BOSHOF (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Resolved:

1. That the Company be wound up voluntarily and no security be furnished to the Master of the Supreme Court in terms of section 350 (1) (c) as the Company has no liabilities.
2. That L. D. Schoeman be appointed as the liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, 1973, for the purpose of such winding up and that his remuneration be fixed in accordance with the tariff laid down in the Insolvency Act, as amended.
3. That in terms of section 422 (1) (b) of the Companies Act, 1973, the liquidator, L. D. Schoeman, is authorised to retain the books of account and documents of the Company for a period of only one year from the date of the Company being struck off the register.
4. That the liquidator be exempt from furnishing security to the Master in terms of section 375.

---

UNION CORPORATION GROUP (GENERAL MINING) • In connection with the payment of dividends, the transfer books and registers of members of the undermentioned Companies will be closed from 29/9/80 to 3/10/80, inclusive:

Bracken Mines Ltd.
Kinross Mines Ltd.
Leslie Gold Mines Ltd.
St Helena Gold Mines Ltd.
Unisel Gold Mines Ltd.
Winkelhaak Mines Ltd.

H. J. Gaylard, for Union Corporation Ltd, Companies Department. Registered office: Union Corporation Buildings, 74/78 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61357, Marshalltown, 2107, 12/9/80.

---

SAGE HOLDINGS LTD • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that an interim dividend of 6,00c per share in respect of the year ending 31/12/80, has been declared by the board of directors, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 26/9/80 (1979: 4,50c).

The transfer register and register of members will be closed from 29/9/80 to 3/10/80, both dates inclusive, and the dividend will be payable to shareholders on or about 9/10/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—P. J. Clow, Secretary.

---

WESTERN DEEP LEVELS LTD • Closing of registers.—Notice is hereby given that, for the purposes of the proposed rights offer to members of 12 Per Cent Unsecured Debentures with options, the transfer registers and registers of members of the Company will be closed from 20/9/80 to 26/9/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd, Secretaries, per C. R. Bull, Divisional Secretary. Registered office: 44 Main Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001.

---

FRASERS LTD (Inc. in RSA) • Closing of share and transfer registers.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members and optionholders will be closed from close of business on 26/9/80 to close of business on 3/10/80, for the purpose of determining those shareholders entitled to participate in the capitalisation issue of shares to be made by the Company and who will as a result be able to renounce their entitlement to the said capitalisation shares in favour of Frasers Consolidated Ltd, in exchange for shares in Frasers Consolidated Ltd, and those optionholders who will be entitled to receive additional options in accordance with the terms of the options relating to capitalisation issues by the Company. By Order of the Board.—C. A. F. McDonald, Secretary, Fraser House, 316 Commissioner Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Eighth Floor, Sage Centre, 10 Fraser Street, Johannesburg; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107.

---

CONSTONE (REEF) LTD • Conversion of Company.—Notice is hereby given in terms of section 26 of the Companies Act, 1973, that a general meeting of shareholders of Constone (Reef) Ltd, will be held at 09h00, on Monday, 13/10/80, at Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, to consider and if thought fit to pass a special resolution in terms of section 22, of the Companies Act, 1973, to convert the Company from a public company having a share capital into a private company having a share capital. By Order of the Board.—Hippo Quarries Ltd, Secretaries.

---

PENINSULA QUARRIES LTD • Conversion of Company.—Notice is hereby given in terms of section 26 of the Companies Act, 1973, that a general meeting of shareholders of Peninsula Quarries Ltd, will be held at 10h30, on Monday, 13/10/80, at Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, to consider and if thought fit to pass a special resolution in terms of section 22 of the Companies Act, 1973, to convert the Company from a public company having a share capital into a private company having a share capital. By Order of the Board.—Hippo Quarries Ltd, Secretaries.

---

SPRINGS CRUSHERS LTD • Conversion of the Company.—Notice is hereby given in terms of section 26 of the Companies Act, 1973, that a general meeting of shareholders of Springs Crushers Ltd, will be held at 10h00, on Monday, 13/10/80, at Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, to consider and if thought fit to pass a special resolution in terms of section 22 of the Companies Act, 1973, to convert the Company from a public company having a share capital into a private company having a share capital. By Order of the Board.—Hippo Quarries Ltd, Secretaries.

---

CONSTONE (TRANSPORT) LTD • Conversion of Company.—Notice is hereby given in terms of section 26 of the Companies Act, 1973, that a general meeting of shareholders of Constone (Transport) Ltd, will be held at 09h30, on Monday, 13/10/80, at Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, to consider and if thought fit to pass a special resolution in terms of section 22 of the Companies Act, 1973, to convert the Company from a public company having a share capital into a private company having a share capital. By Order of the Board.—Hippo Quarries Ltd, Secretaries.

---

ROBIN CONSOLIDATED INDUSTRIES LTD • Preference Dividend 67.—Notice is hereby given that Preference Dividend 67, for the six months ending 30/9/80, amounting to 5½c per share, has been declared payable on or about 31/10/80 to holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered at the close of business on 5/10/80. The transfer books and register of preference shareholders of the Company will be closed from 6/10/80 to 12/10/80, both days inclusive. In terms of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic. By Order of the Board.—Amalgamated Management Corporation Ltd, Secretaries, per A. S. F. Gous, P.O. Box 9955, Johannesburg.

---

BROMAIN HOLDINGS LTD (Inc. in RSA) • Preference Dividend 67.—Notice is hereby given that Preference Dividend 67, at the rate of 6 per cent per annum, for the half-year ended 31/8/80, has been declared payable to preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 3/10/80. The preference share registers will not be closed for the purpose of this dividend declaration.

Dividend cheques will be posted on or about 17/10/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted where applicable. By Order of the Board.—Bromain Finance Corporation (Pty) Ltd, Secretaries, per W. J. Sharpe.

LENMEYER PROPERTIES (PTY) LTD • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended].—Notice is hereby given that on 28/8/80, at an extraordinary general meeting of shareholders of the above Company, duly convened and held at Johannesburg, the following special resolution was duly passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, being Act No. 61 of 1973.
2. That Harold Watkin, an attorney practising in Johannesburg, be and is hereby appointed liquidator.
3. That in terms of section 375 (1) of the Companies Act, the liquidator be exempted from and not be required to furnish any security for the due performance of his duties to the Master or any other competent authority.
4. That the liquidator of the Company be directed to retain all books, records, documents, and vouchers relating to the affairs of the Company for a period of two years from the date of liquidation and is hereby authorised to destroy same thereafter unless in his discretion he deems it advisable to retain such documents.
5. That the shares held by the Company and any other assets of the Company be distributed amongst the members of the Company in specie.

Johannesburg, 28/8/80.—Ruby Katzen, Chairman and Director.

---

HARLENA ESTATES (PTY) LTD • Voluntarily winding up [Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended].—Notice is hereby given that on 28/8/80, at an extraordinary general meeting of shareholders of the above Company, duly convened and held at Johannesburg, the following special resolution was duly passed:

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, being Act No. 61 of 1973.
3. That Harold Watkin, an attorney practising in Johannesburg, be and is hereby appointed liquidator.
3. That in terms of section 375 (1) of the Companies Act, the liquidator be exempted from and not be required to furnish any security for the due performance of his duties to the Master or any other competent authority.
4. That the liquidator of the Company be directed to retain all books, records, documents, and vouchers relating to the affairs of the Company for a period of two years from the date of liquidation and is hereby authorised to destroy same thereafter unless in his discretion he deems it advisable to retain such documents.
5. That the shares held by the Company and any other assets of the Company be distributed amongst the members of the Company in specie.

Johannesburg, 28/8/80.—Ruby Katzen, Chairman and Director.

## KAAP • CAPE

GROTTO ROAD INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given, in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, as follows:

Resolved, that in terms of the said Act, pursuant to the special resolution now made by members present at this meeting, 2/9/80, winding up this Company in the mode of a members' voluntary winding up, in terms of section 349 (b), Montagu Philip Plant of the firm Plantagenet, 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001, be and is hereby appointed as liquidator, in terms of section 350 (a), and further that his fee of office shall be fixed at R250, and further, that he need not provide security for the performance of his duties, in terms of section 375 (1), and further, that upon the dissolution of this Company, by the Master of the Supreme Court, Cape Town, in terms of section 422 (1) (b), the books and papers of this Company, together with those of the liquidator, pertaining to this Company, shall be disposed of.

Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

---

GARLICK LTD (Inc. in RSA) Closure of ordinary share and transfer registers.—Notice is hereby given that, for the purpose of the Sixty-ninth Annual General Meeting to be held on Seventh Floor, Garlicks Store Buildings, Adderley Street and Exchange Place, Cape Town, at 11h00, on Monday, 24/11/80, the ordinary share and transfer registers will be closed from 15/11/80 to 21/11/80, both days inclusive. By Order of the Board.—N. Waddington, Secretary, Exchange Place, Cape Town, 8001, 5/9/80.

---

TRUWORTHS • Preliminary results.—Your directors hereby announce the unaudited consolidated results of the Company and its subsidiaries for the year ended 30/6/80:

| | *Year ended—* | | *Percentage increase* |
|---|---|---|---|
| | 30/6/80 R'000 | 30/6/79 R'000 | |
| Turnover (excluding general sales tax) | 119 038 | 101 975 | 16,7 |
| Operating income | 9 378 | 8 805 | 6,5 |
| Payments in respect of restraint of trade agreements | (350) | — | |
| Net income before taxation | 9 028 | 8 805 | 2,5 |
| Taxation | 3 686 | 3 548 | |
| Net income | 5 342 | 5 257 | |
| Preference dividends | 95 | 102 | |
| Net income attributable to ordinary shareholders | 5 247 | 5 155 | 1,8 |
| Ordinary dividends | 2 430 | 2 200 | |
| Interim paid July, 1980 | 810 | 800 | |
| Proposed final | 1 620 | 1 400 | |
| Retained income for the year | 2 187 | 2 955 | |
| Earnings per ordinary share | 521c | 515c | |
| Dividends per ordinary share | 240c | 220c | 9,1 |
| Dividend cover | 2,2 | 2,3 | |

The results for the year are attributable to the decline in the profit margin of the Truworths chain. However, excellent trading results have been achieved in the first two months of the new financial year and the increased dividend payout reflects the confidence of the board in the restoration of traditional profit levels.

It is anticipated that the annual financial statements will be published in late September 1980. On behalf of the Board.—L. Shawzin, Chairman, A. G. W. Williamson, Managing Director. Registered office: 47 Keerom Street, Cape Town, 8001, 5/9/80.

---

BONMORE INVESTMENTS LTD (Inc. in RSA) • Preliminary results.—Your directors hereby announce the unaudited consolidated results of the Company and its subsidiaries for the year ended 30/6/80:

| | *Year ended—* | |
|---|---|---|
| | 30/6/80 R'000 | 30/6/79 R'000 |
| Net income before taxation | 179 | 144 |
| Taxation | 83 | 66 |
| Net income after taxation | 96 | 78 |
| Attributable net income after taxation of Truworths Ltd | 2 591 | 2 574 |
| Net income for the year | 2 687 | 2 652 |
| Earnings per share | 44,8c | 44,2c |
| Dividends per share: | | |
| Interim paid | 7,0c | 7,0c |
| Final proposed | 14,5c | 12,6c |
| Total for the year | 21,5c | 19,6c |

It is anticipated that the annual financial statements will be published in late September 1980. On behalf of the Board.—L. Shawzin, Chairman, A. G. W. Williamson, Managing Director. Registered office: 47 Keerom Street, Cape Town, 8001, 5/9/80.

---

REX TRUEFORM CLOTHING COMPANY LTD (Inc. in RSA) • Closing of the register of debenture holders.—9,4 Per Cent Unsecured Debentures 1984–1993 and 11,2 Per Cent Unsecured Debentures 1985–1994: Notice is hereby given that in accordance with the conditions of issue of the above-mentioned Debentures, the register of debenture holders will be closed from Saturday, 20/9/80 to Friday, 26/9/80, both days inclusive, for the purpose of effecting payment of

interest to 30/9/80, to debenture holders registered at the close of business on Friday, 19/9/80. By Order of the Board.—African and Overseas Enterprises Ltd, Secretaries, per A. A. Hodgkinson. Transfer secretaries: Seekor Trust (Pty) Ltd, Sanso Centre, Adderley Street, Cape Town, 8001, 5/9/80.

---

HIGHBURY INVESTMENTS (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Voluntarily winding up.—Notice is hereby given that the following resolutions were passed pursuant to sections 349 (b) and 369 (1) of the Companies Act, 1973, and an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held for such purposes at Cape Town on 25/8/80:

(1) That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up, the Necessary Sworn Statement and Auditors' Certificate be furnished to the Master in terms of provisions of section 351 (c);

(2) that Aubrey Bezuidenhout of Fairheads Trust Ltd, be and is hereby appointed liquidator of the Company pursuant to section 369 (1) of the Companies Act, and further that he is not required to furnish security for the performance of his duties as liquidator and that the shareholders' Loan Accounts be set off against the liquidation dividend;

(3) that the liquidators' remuneration be fixed at R350.

Fairheads Trust Ltd, 1 Dorp Street, Cape Town, 8001.

---

A Z BERMAN (PTY) LTD • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

---

ELGRA FURNISHING COMPANY (PTY) LTD • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 21/8/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

---

KENWEN INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntarily winding up [Pursuant to section 349 (b) of the Companies Act, 1973].—Notice is hereby given that on 12/5/80, at an extraordinary meeting of shareholders of the above Company, the following special resolution was passed:

That the Company be wound up voluntarily and that Andrew Clive Fuller and Herbert Arthur Farrow, be and are hereby appointed as liquidators and that their remuneration be fixed at R1 500 and that they not be required to furnish security for the completion of his duties in terms of the Companies Act, 1973.

---

BICKLEIGH (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that at an extraordinary general meeting of shareholders held in Port Elizabeth, on 2/9/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily. David Lynden Coghlan Browne was appointed liquidator of the Company and his remuneration was fixed at R350.

The liquidator was resolved from the necessity of furnishing security. The liquidation will take the form of a members' voluntary winding up.—D. L. C. Browne, P.O. Box 518, Port Elizabeth, 6000.

---

MAURICE (or MORRIS) HEYNE ROGOW, Applicant, in re KUILS RIVER MANSIONS (PTY) LTD • Be pleased to take notice that the Company Kuils River Mansions (Pty) Ltd (Co. 53/1770), which was struck off the register and deregistered in terms of section 11 (6) of the Companies Act by Notice 590/60, published in *Government Gazette* on 23/9/60, was restored to the register of the registrar of companies in terms of the provisions of section 73 (b) of Act, No. 61 of 1973, as amended, on 2/9/80, pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa, Cape of Good Hope Provincial Division, granted by the Honourable Judge Grosskopff on 15/8/80.

Cape Town, 5/9/80.—Prisman & Wilson, Applicant's Attorneys, 812 Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

---

KAYVILLE INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—The following resolutions were passed at a general meeting of shareholders of the above Company held on 8/9/80:

1. As a special resolution—

that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended, and that the liquidator be authorised to dispose of the Company's books and records six months after the affairs of the Company have been completely wound up.

2. As an ordinary resolution—

that Antony John Pulker be appointed liquidator at a fee of R1 000, that he be exempted from furnishing security to the Master and that he be granted the powers mentioned in section 386 (4) of the Companies Act, 1973.

A. J. Pulker, P.O. Box 670, Cape Town, 8000.

---

VANMELNAT SECURITIES LTD • Conversion of a public company to a private company.—Pursuant to section 26 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that it is the intention of the above Company being a public company, having a share capital, to convert itself by special resolution into a private company, having a share capital.

The general meeting of the members of the Company at which the special resolution will be proposed will be held on 13/10/80, at 09h00, in the Boardroom of the Company.

---

CLARCON (PTY) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the undermentioned special resolution was passed on 9/9/80:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that C. D. Diamond be nominated liquidator and that his remuneration be fixed at R400.

(b) That no security shall be required in respect of C. D. Diamond's performance of his duties.

(c) That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company, be authorised that when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

All creditors of the Company are required to lodge all claims within 30 days of the publication hereof, C. D. Diamond, 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

---

INTERFELT PROPERTIES (PTY) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at a meeting of the above Company, the undermentioned special resolution was passed on 8/9/80:

(a) That the Company be wound up voluntarily and that C. D. Diamond be nominated liquidator and that his remuneration be fixed at R300.

(b) That no security shall be required in respect of C. D. Diamond's performance of his duties.

(c) That in terms of section 422 (1) of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator of the Company, be authorised that when the Company has been wound up and dissolved, to dispose of the books and papers of the Company by destroying them or procuring their destruction.

All creditors of the Company are required to lodge all claims within 30 days of the publication hereof, at C. D. Diamond, 116 Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town.

---

BRICE BROTHERS (SWA) (PTY) LTD • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 22/8/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

---

BRIAN MANSERGH INVESTMENTS (PTY) LTD • Notice is hereby given that the shareholders have resolved by special resolution passed on 25/8/80, that in terms of section 349 (b) of the Companies Act, the Company be wound up voluntarily.

## NATAL

VANCE CLOTHING MANUFACTURERS (PTY) LTD (No. N80/80) •. Notice is hereby given that the Scheme of Arrangement submitted to the creditors of the above Company by Clobok Trading (Pty) Ltd, was accepted by the requisite majority of creditors, was sanctioned by an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division), dated 10/7/80, and the Order was registered by the Registrar of Companies in terms of section 311 (6) (a) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, on 4/8/80. The final date, as defined in the Scheme of Arrangement, is therefore 6/8/80.

Notice is further given that in terms of the Scheme of Arrangement all creditors are required to file their claims

with me within a period of 60 days, calculated from 6/8/80, i.e. before 5/10/80.

Notice is further given that creditors who have had notice of the terms of the Arrangement and who fail to prove their claims within the period specified shall, subject to the provisions of paragraph 15 of the Scheme of Arrangement, be deemed to have abandoned their claims against the Company.—M. J. Ensor, Receiver, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

---

LIONMILL MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD (No. N83/80) • Notice to creditors.—Notice is hereby given that the Scheme of Arrangement submitted to the creditors of the above Company by Clobok Trading (Pty) Ltd, was accepted by the requisite majority of creditors, was sanctioned by an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) dated 10/7/80, and the Order was registered by the Registrar of Companies in terms of section 311 (6) (a) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, on 4/8/80. The final date, as defined in the Scheme of Arrangement, is therefore 6/8/80.

Notice is further given that in terms of the Scheme of Arrangement all creditors are required to file their claims with me within a period of 60 days, calculated from 6/8/80, i.e. before 5/10/80.

Notice is further given that creditors who have had notice of the terms of the Arrangement and who fail to prove their claims within the period specified shall, subject to the provisions of paragraph 15 of the Scheme of Arrangement, be deemed to have abandoned their claims against the Company.—M. J. Ensor, Receiver, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

---

PLEASURE WEAR (PTY) LTD (No. N82/80) • Notice to creditors.—Notice is hereby given that the Scheme of Arrangement submitted to the creditors of the above Company by Clobok Trading (Pty) Ltd, was accepted by the requisite majority of creditors, was sanctioned by an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) dated 10/7/80, and the Order was registered by the Registrar of Companies in terms of section 311 (6) (a) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, on 4/8/80. The final date, as defined in the Scheme of Arrangement, is therefore 6/8/80.

Notice is further given that in terms of the Scheme of Arrangement all creditors are required to file their claims with me within a period of 60 days, calculated from 6/8/80, i.e. before 5/10/80.

Notice is further given that creditors who have had notice of the terms of the Arrangement and who fail to prove their claims within the period specified shall, subject to the provisions of paragraph 15 of the Scheme of Arrangement, be deemed to have abandoned their claims against the Company.—M. J. Ensor, Receiver, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

---

N. I. KLEIN & COMPANY (PTY) LTD (No. N81/80) • Notice to creditors.—Notice is hereby given that the Scheme of Arrangement submitted to the creditors of the above Company by Clobok Trading (Pty) Ltd, was accepted by the requisite majority of creditors, was sanctioned by an Order of the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) dated 10/7/80, and the Order was registered by the Registrar of Companies in terms of section 311 (6) (a) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, on 4/8/80. The final date, as defined in the Scheme of Arrangement, is therefore 6/8/80.

Notice is further given that in terms of the Scheme of Arrangement all creditors are required to file their claims with me within a period of 60 days, calculated from 6/8/80, i.e. before 5/10/80.

Notice is further given that creditors who have had notice of the terms of the Arrangement and who fail to prove their claims within the period specified shall, subject to the provisions of paragraph 15 of the Scheme of Arrangement, be deemed to have abandoned their claims against the Company.—M. J. Ensor, Receiver, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

---

GREYTOWN BOTTLE STORE (PTY) LTD (in vol. liqu.) • At a meeting of shareholders held at Durban on Thursday 4/9/80, the following special resolution was passed:

It was therefore resolved—

that the Company be liquidated by process of a members' voluntary winding up in terms of section 350 of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that John Hunter L. Reeves be and he is hereby appointed liquidator with all such powers and authorities as are allowed by law and, without prejudice to the generality of the foregoing, particularly with the following special powers, namely:

(a) To take upon himself and assume all of those powers conferred upon a liquidator by section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, including the special powers referred to by subsection (4) of that section;

(b) to sign any and all documents for and on behalf of the Company including such documents as may be necessary for the passing of transfer of the Company's assets;

(c) to do all such other acts, matters and things as may be necessary for the proper carrying out of any of the above powers or for completing the business of the Company and the beneficial winding up thereof with power to delegate his authority from time to time to some other person or persons;

(d) to dispense with the lodging or any security by the liquidator to the Master of the Supreme Court for the due performance of his duties in terms of the provisions of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973;

(e) to determine that the remuneration of the liquidator shall be fixed in accordance with the scale of professional fees recommended by The Natal Society of Chartered Accountants as announced by that society in its circular dated 18/2/75;

(f) to destroy the books, papers and records of the Company six months after confirmation of the Final Liquidation and Distribution Account, by the Master of the Supreme Court.

J. H. L. Reeves, Liquidator, 12th Floor, Ashley House, 320 Smith Street, Durban, 4001.

---

NEW BERNICA COKE COMPANY LTD • Dividend 22.—Notice is hereby given that the register of members and transfer register of the Company will be closed from 1/10/80 to 3/10/80, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—D. C. Luke, Director, Durban, 9/9/80.

---

ENYATI COLLIERY LTD • Dividend 23.—Notice is hereby given that the register of members and transfer register of the Company will be closed from 1/10/80 to 3/10/80, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—D. C. Luke, Director, Durban, 9/9/80.

---

MARWELL HOMES (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that a special resolution was passed at a general meeting of shareholders of Marwell Homes (Pty) Ltd, held on 3/9/80, in terms of which it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, 1973, as amended.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

WILGER INVESTMENTS (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a general meeting of members of the Company held on 31/8/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act.—F. W. Dohne, P.O. Box 2596, Bloemfontein.

---

COLLSEC (PTY) LTD (in vol. liqu.) • Voluntary winding up.—Pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that at a general meeting of members of the Company held on 5/9/80, it was resolved that the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act.—A. Trisolino, P.O. Box 12128, Tempe.

# LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS
# LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde, van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments, meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

## TRANSVAAL

C. F. SIMMONS.—Notice is hereby given that I, the undersigned, intend absenting myself from the Republic of South Africa, from the period 26/9–9/10/80. I intend proceeding to France and Germany. I can be contacted at Celtic Hotel, Paris, France. During my absence from the Republic of South Africa, the estates of which I am trustee, provisional trustee, liquidator, provisional liquidator, judicial manager and provisional judicial manager, will be administered by the Accountant, F. du Sart. His address is 13th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, or P.O. Box 1684, Johannesburg, 2000.—C. F. Simmons, P.O. Box 1684, Johannesburg, 2000, and 13th Floor, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg, 2001.

DUNCANSTRAAT APTEEK (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie (No. 72/02688).—Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 375 (5) (b) van die Maatskappywet, 1973, dat ondergenoemde as likwidateur van die Maatskappy aangestel is deur die Meester van die Hooggeregshof.—A. J. de Villiers, Posbus 738, Pretoria, 0001.

MUELON (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie.—Kennis word hiermee gegee in terme van artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, soos gewysig dat by 'n spesiale besluit gepasseer op 29/8/80, besluit is om die Maatskappy vrywillig te likwideer, en dat Johannes Meintjes, Posbus 515, Pretoria, Pretoria Parkadegebou 400, Schoemanstraat 266, Pretoria, aangestel is as likwidateur en dat hy nie sekuriteit hoef te stel aan die Meester van die Hooggeregshof nie, Pretoria.

MUSWAY (PTY) LTD, in voluntary liquidation.—Notice is hereby given that Howard Bertram Miller and Laurence Trakman, have been appointed joint liquidators by the Master of the Supreme Court, by Certificate of Appointment T970/80, dated 5/9/80.—Spoor and Fisher, 19th Floor, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

WALTER MUSGROVE (PTY) LTD.—Notice is hereby given that Howard Bertram Miller and Laurence Trakman, have been appointed joint liquidators by the Master of the Supreme Court, by Certificate of Appointment, No. T981/80, dated 2/9/80.—Spoor and Fisher, 19th Floor, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

# AKTES VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument(e) en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument(e) met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

# DEEDS LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document(s) named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document(s) in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

## TRANSVAAL

ALBERTON.—(2) Deed of Transfer T2651/1980, dated 4/2/80. (3) Prism Estates (Pty) Ltd. (4) Raynor Brodie, born Jacobson on 7/7/33, married out of community of property with the exclusion of the marital power to Max Harry Brodie (Antenuptial Contract No. H2389/1952). (5) (a) Erf 2023, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 986 square metres. (b) Erf 2024, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 986 square metres. (6) Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg, 2000, -/9/-80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

BELLEVUE EAST.—(2) Deed of Transfer TL4586/1978, dated 31/3/78. (3)—. (4) Joseph Lasersohn and Lazar Lasersohn. (5) Leasehold Stand (or lot) 127 Bellevue East Township, Registration Division IR, Tvl. (6) Jack Wainer, Jeff Donenberg & Co., Attorneys for Applicants, 603 Merbrook, 123 Commissioner Street, Johannesburg, 5/9/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

BENONI.—(2) Deed of Transfer T2887/1980, dated 6/2/80. (3) Joseph Nicolaas Beukes. (4) Themis Themistocleous, born on 11/11/56. (5) Erf 7493, in the Township of Benoni Extension 30, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 037 square metres. (6) Michael J. Shneier, Second Floor, Leromo House, 21 Rothsay Street, Benoni, 1500. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

BRANDVLEI.—(2) Certificate of Mineral Rights 698/1964, dated 27/11/64. (3)—. (4) Godfrey George Hoole, born on 23/4/1894. (5) In respect of remaining extent of Portion 7 of the farm Brandvlei 261, Registration Division IQ, Tvl, measuring 231,6951 hectares. (6) Botha & Partners, Attorneys for Applicant, Ninth Floor, Atkinson House, corner of Eloff and Albert Streets, Johannesburg, 27/8/80. (7) Pretoria.

BRONKHORSTSPRUIT. — (2) Transportakte T502/1976, gedateer 12/1/76. (3) David Schalk Martins, gebore op 26/4/04. (4) Marthinus Jakobus Roedolf Nortje, gebore op 22/4/44. (5) (a) Gedeelte 34 van die plaas Rust-der-Winter 180, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 35,8730 hektaar. (b) Gedeelte 167 van die plaas Rust-der-Winter 180, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 76,3163 hektaar. (c) Gedeelte 63 van die plaas Rus-der-Winter 180, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 74,9846 hektaar. (d) Gedeelte 170 van die plaas Rust-der-Winter 180, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 75,3059 hektaar. (6) Thiel, Theron & Le Grange, Octrongebou, Lombardstraat 62, Posbus 200, Potchefstroom, 19/9/80. (7) Pretoria.

CULLINAN.—(2) No. 16416/1956, gedateer 11/7/56. (3)—. (4) Willem Balthazer Johannes Prinsloo. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Rietfontein 736, KS, Tvl., groot 125,3828 hektaar. (6) Swart, Van Rensburg & Goodey, Prokureurs vir Applikant, Homes Trustgebou Pretoriusstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

ELANDSRAND.—(2) Deed of Transfer T25218/1976, dated 30/6/76. (3)—. (4) Gertrude Goldina Sacks, born Levisohn on 31/1/13, married out of community of property to George Sacks, with the exclusion of the marital power (Antenuptial Contract No. H272/35). (5) (a) Erf 55, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 279 square metres. (b) Erf 56, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 120 square metres. (c) Erf 57, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 120 square metres. (d) Erf 58, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 120 square metres. (e) Erf 59, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 228 square metres. (f) Erf 65, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl., measuring 1 395 square metres. (g) Erf 66, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 385 square metres. (h) Erf 67, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 289 square metres. (i) Erf 68, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl,

measuring 1 439 square metres. (j) Erf 69, Township of Elandsrand, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 681 square metres. (6) Weavind & Werksmans Inc., Allied Buildings, 250 Pretorius Street, P.O. Box 34, Pretoria. (7) Pretoria.

FAERIE GLEN.—(2) Transportakte T5792/1980, gedateer 7/2/80. (3) Adriaan Kuiper. (4) Roger William Drew. (5) Erf 166, geleë in Faerie Glen-uitbreiding 1, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 547 vierkante meter. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

HEIDELBERG.—(2) Notariële Akte van Sessie van Vruggebruik S594/59. (3)—. (4) Anna Sophia Roos, gebore Rothman, op 3/5/02, weduwee. (5) Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Wildealskraal 518, geleë in die Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 685,2256 hektaar. (6) Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria. (7) Pretoria.

HURLINGHAM. — (2) Collateral Mortgage Bond B31060/1978, dated 18/10/78. (3) Norma Lesley Cohen, born Larter on 9/9/28, wife of and married out of community of property to Morris Cohen under (Antenuptial Contract No. 600/75). (4) Robert Schneider-Kuper, born on 10/10/37, R23 000. (5) Erf 153, Hurlingham, Registration Division IR, Tvl. (6) Werksmans, P.O. Box 927, Johannesburg. (7) Pretoria.

HURLINGHAM.—(2) Deed of Transfer 14486/1964, dated 4/5/64. (3) Patricia Anne Keene, born Marriott on 18/11/34. (4) James Michael Guichard McDougal, born on 6/5/37. (5) Erf 91, Township of Hurlingham, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 474 square metres. (6) Stabin, Gross & Shull, P.O. Box 3744, Johannesburg, 2000, 19/9/80. (7) Pretoria.

JAAGBAAN.—(2) Akte van Transport T15149/1975, gedateer 14/5/75. (3)—. (4) Tivane Beleggings (Edms.) Bpk. (No. 69/11556. (5) (a) Gedeelte 21 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Jaagbaan 291, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 21,4133 hektaar. (b) Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Haakdoornkuil 323, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 471,0926 hektaar. (c) Een halwe aandeel in en tot Gedeelte 5 van die plaas Rooipoort 46, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 548,9700 hektaar. (d) Een halwe aandeel in en tot Gedeelte 10 van die plaas Rooipoort 46, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 153,2954 hektaar. (e) Een halwe aandeel in en tot resterende gedeelte van die plaas Rooipoort 46, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 543,4533 hektaar. (6) Klagsbruns, Eerste Verdieping, Norwich Unionhuis, Queenstraat, Posbus 294, Pretoria. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG. — (2) Sertifikaat van Geregistreerde Titel T30074/1946, gedateer 30/9/46. (3)—. (4) Maria Magdalena Malan, gebore Lombard op 20/10/15, getroud buite gemeenskap van goedere met uitsluiting van die maritale mag met Daniel Gerhardus Malan (Huweliksvoorwaardekontrak No. 2775/1941). (5) Een vyfde aandeel in Gedeelte 3 van die plaas Eikenhof 323, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 4,3684 hektaar. (6) Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Posbus 5892, Johannesburg, 2000. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer T12480/1967, dated 18/4/67. (3) —.(4) H.D.E. & L. Investments (Pty) Ltd. (5) Portion 1 of Holding 4, Halfway House Estate, District of Johannesburg, measuring 4 morgen 54 400 square feet. (6) Shane & Stoler, Applicant's Attorneys, 3606 Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer T6324/79, dated 10/4/79. (3) Alfred George Hobson, born on 5/10/14. (4) Pieter Retief van Onselen, born on 16/12/41. (5) Erf 2732, Glenvista Extension 5 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 2 171 square metres. (6) C. A. Nolte, P.O. Box 260315, Excom, 2023. (7) Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer F8862/1944. (3) (4) Horace Cooke (Pty) Ltd (No. UC10574. (5) Lot 73, Township of Wolhuter, Registration Division IR (District of Johannesburg. measuring 495 square metres. (6) D. W. Phillips, for Nathanson, Bowman & Nathan, Applicant's Attorneys, Sixth Floor, Burlington House, 22 Rissik Street, Johannesburg, 8/9/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

KLERKSDORP.—(2) Deed of Transfer 27990/1971, dated 13/8/71. (3) Gladys Elizabeth Fanny Smith, born Deakin on 27/4/1898, widow. (4) Verligte Produkte (Edms.) Bpk. (No. 69/16229). (5) Remaining portion of Portion 69 (a portion of Portion 59) of the farm Elandsheuvel 402, Registration Division IP, situate in the District of Klerksdorp, measuring 10,4711 hectares. (6) Jack Wainer Jeff Donenberg & Co., Attorneys for Applicant, 603 Merbrook, 123 Commissioner Street, Johannesburg, 4/9/80. (7) Pretoria.

LYDENBURG.—(2) Transportakte T29657/1962, gedateer 28/12/62. (3) Susanna Aletta Dunn, gebore Uys, weduwee, as eksekutrise in boedel van wyle Willem Marthinus Dunn. (4) Daniel Francois Dunn, gebore op 13/5/17, namens sy kinders wat reeds gebore is en wat nog gebore mag word. (5) resterende gedeelte van Erf 14, geleë in die dorp Lydenburg, Registrasieafdeling JT, Tvl. (6) Van Zyl Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria. (7) Pretoria.

MAYBERRY PARK.—(2) Deed of Transfer T17675/1977. (3) Prism Estates (Pty) Ltd. (4) Leonard Josepn Fisher. (5) (a) Erf 1011, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 104 square metres. (b) Erf 1 012, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 012 square metres. (c) Erf 1013, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 012 square metres. (d) Erf 1014, Township of Mayberry Park, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 012 square metres. (6) Goldman Judin & Werner, P.O. Box 1300, Johannesburg, 2000. (7) Pretoria.

MIDDELBURG. — (2) Cancellation of Mortgage Bond 12801/1973, dated 18/4/73. (3) Kenneth Evans, born on 21/8/22. (4)—. (5) First mortgage, the remaining extent of Erf 214, situate in the Town of Middelburg, Registration Division JS, Tvl, measuring 2 231 square metres. (6) E. P. O. Brandmuller, for Brandmuller & Els, Attorneys for the Applicant, 22 Joubert Street, P.O. Box 59, Middelburg, 1050, 5/9/80. (7) Pretoria.

NABOOMSPRUIT.—(2) Transportakte 5910/70, gedateer 27 2/70. (3)—. (4) Gideon Theodorus Geldenhuys, gebore op 12/10/17. (5) Restant van Erf 177, geleë in die dorpsgebied Naboomspruit, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 992 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Trust Banksentrum, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria, 12/9/80. (7) Pretoria.

NABOOMSPRUIT.—(2) Transportakte T5527/71, gedateer 19/2/71. (3)—. (4) Ferandi Beleggings (Edms.) Bpk. (5) Gedeelte 10 (gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Buffelskloof 514, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 302,2318 hektaar. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Trust Banksentrum, Sentraalstraat, Posbus 125, Pretoria, 12/9/80. (7) Pretoria.

NABOOMSPRUIT.—(2) Transportakte T23719/79, gedateer 10/7/79. (3)—. (4) Johannes Hendrik Lacante, gebore op 15/8/46. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 3 van (Lleweni) (gedeelte van Gedeelte 2), van die plaas Driefontein 317, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 321,1995 hektaar. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Trust Bank Sentrum, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria, 12/9/80. (7) Pretoria.

NABOOMSPRUIT.—(2) Transportakte T5060/35, gedateer 13/4/35. (3)—. (4) Rosa Iskolsky, gebore Camberg op 28/7/1899, weduwee. (5) Resterende gedeelte van Erf 242, geleë in die dorp Naboomspruit, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 69 vierkante roede, 64 vierkante voet. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ing., Trust Banksentrum, Sesde Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria, 12/9/80. (7) Pretoria.

PARKHURST.—(2) Deed of Transfer 7071/1948, dated 29/5/48. (3)—. (4) Jenny Anderson Dundonald Goldie, born Thomson on 9/10/03, married in Scotland, to Thomas Goldie, which marriage is governed by the laws of that country. (5) Lot 1446, Township of Parkhurst, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Incorporated, 23rd Floor, Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg, 3/7/79. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

PIETERSBURG.—(2) Transportakte T7552/1942, gedateer 24/4/42. (3)—. (4) Percival Godfrey Rogers en John Louis Rogers. (5) Een kwart aandeel in en tot resterende gedeelte van die plaas Vierhoek 865, Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 240,5361 hektaar. (6) Lategan Espag & Vorster, Posbus 387, Pietersburg. (7) Pretoria.

PIET RETIEF.—(2) Akte van Transport T35887/1968, gedateer 14/10/68. (3)—. (4) Stadsraad van Piet Retief. (5) Erwe 204, 257, 319, 335, 336, 347, 348 en 349, geleë in die dorp Piet Retief, Registrasieafdeling HT, Tvl., elk groot 400 vierkante roede (5 710 vierkante meter). (6) Dietlof Olmesdahl & Pienaar, Transvaal Wattle Growersgebou, Piet Retief, 2380, 19/9/80. (7) Pretoria.

POTCHEFSTROOM. — (2) Transportakte T17633/1946, gedateer op 15/1/46. (3)—. (4) Boedel van wyle John Radclyffe Gaisford. (5) Een halwe aandeel in Gedeelte A van Erf 326, Potchefstroom, groot 1 062 vierkante meter. (6) Solomon & Nicolson, Posbus 645, Pretoria. (7) Pretoria.

POTCHEFSTROOM.—(2) Titelakte T10360/1971, gedateer 30/10/74. (3) Cornelia Mercia Engelbecht, in haar hoedanigheid as eksekutrise in die boedel van wyle Aletta Adriana Beneke, kragtens Eksekuteursbrief (No. 6748/1969), aan haar uitgereik deur die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika te Pretoria, op 11/9/69. (4) Gerrit Hendrik Koster Benecke, gebore op 30/4/27, Cornelia Mercia Engelbrecht, voorheen Van Wyk, gebore Benecke op 20/10/28, en Nancy Aletta Lombard, gebore Benecke op 4/4/34. (5) Gedeelte 11 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Dorpsgrond 459, Registrasieafdeling IQ, groot 15,2691 hektaar, en een vierde aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte 7 (The Lakes), van die plaas Dorpsgrond 459, Registrasieafdeling IQ, groot 113,533 hektaar. (6) J. F. McMenamin & Kie., Sunnyfairgebou 412, Esselenstraat 171, Sunnyside, Pretoria, 0002. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Titelakte T5354/1978, gedateer 2/3/78. (3) Jan Gysbertus du Plessis, gebore op 31/10/45. (4) Deon Steenkamp, gebore op 11/6/55. (5) Gedeelte 4 van Erf 2002, geleë in die dorp Villieria, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 276 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T5354/1978, gedateer 2/3/78. (5) J. F. McMenamin & Kie., Sunnyfair 412, 171 Esselenstraat, Sunnyside, Pretoria. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Akte van Transport T23758/1941, gedateer 31/12/41. (3)—. (4) Phyllis Ethel Curtis, gebore Whately op 23/9/04, getroud buite gemeenskap van goedere met die uitsluiting van die maritale mag van die man, met Ernest John Curtis (Huweliksvoorwaardekontrak No. H709/1960). (5) Resterende gedeelte van Erf 238, geleë in die dorp Daspoort, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot as sodanig 2 851 vierkante meter. (6) Rorich Wolmarans & Luderitz Ing., Posbus 2330, Pretoria, 11/9/80. (7) Pretoria.

RIETFONTEIN.—(2) Transportakte T16945/70, gedateer 9/6/70. (3) Elizabeth Magritta Pretorius, voorheen More, gebore Troskie. (4) Marks Simpson Hermann. (5) Gedeelte 2 van Erf 222, Rietfontein, groot 1 276 vierkante meter. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

RIKASRUS.—(2) Cession of Mineral Rights 677/1949RM, dated 31/10/49, and registered on 15/11/49. (3)—. (4) Henry Louis Hompes, born on 31/1/1899, and Johanna van Pernis, born Hompes on 30/9/02, widow. (5) Certain one half share of the remaining extent of the Western portion known as Rikasrus Agricultural Holdings, of the farm Rietfontein 25, Registration Division, measuring 739,6388 hectares. (6) S. Gordon, for Wertheim Becker, Third Floor, Nedbank Mall, Commissioner Street, P.O. Box 2102, Johannesburg, 2001. (7) Pretoria.

ROBERTSHAM.—(2) Deed of Transfer T11881/1978, dated 25/7/78. (3)—. (4) Heiltje Johanna Christina Wilson, born Joubert on 16/3/12, widow. (5) Erf 488, Township of Robertsham, Registration Division IR, Tvl, measuring 833 square metres. (6) Dudley A. Kark, Attorney for Applicant, 605 Allied Buildings, corner of Bree and Rissik Streets, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

RUSTENBURG.—(2) No. T17580/1970, gedateer 2/2/70. (3)—. (4) Friedrich Johann Joseph Putz, gebore op 2/9/1897. (5) (a) Sekere onverdeelde een vierde aandeel in Gedeelte 152, van daardie gedeelte synde die suidelike gedeelte van die plaas Kafferskraal 915, Rustenburg, groot 26,3152 morge. (b) Sekere onverdeelde een halwe aandeel in Gedeelte 133 van daardie gedeelte synde die Suidelike Gedeelte van die plaas Kafferskraal 915, Rustenburg, groot 45,395 vierkante voet. (c) Sekere Gedeelte 191 van daardie gedeelte synde die Suidelike Gedeelte van die plaas Kafferskraal 915, Rustenburg, groot 22,741 vierkante voet. (6) Dyason Odendaal & Van Eeden, Prokureurs vir Applikant, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria. (7)—.

SPRINGS.—(2) Deed of Transfer 11088/1955, dated 5/5/55. (3) Estate of the late Dudley Arthur Blyth. (4) Christiaan Dirk de Vos, born on 19/12/1900. (5) Holding 51, Grootvaly Small Holdings, Registration Division IR, Tvl, measuring 2,5157 hectares. (6) De Jager Kruger & Van Blerk, Second Floor, Sanlam Centre, Fourth Street, P.O. Street, P.O. Box 1078, Springs, 1560. (7) Pretoria.

STANDERTON.—(2) Deed of Transfer 30245/1958, dated 17/9/58. (3) Estate late Jacomina Hendrina Bouwer, born Viljoen (No. 5878/56). (4) Jacomina Hendrina van der Merwe, born on 29/12/37. (5) Portion 1 of the farm Beginsel 38, District of Standerton. (6) Touyz & Sapire, P.O. Box 799, East London. (7) Pretoria.

STANDERTON.—(2) Akte van Transport T10976/78, gedateer 28/4/78. (3) Daniël Petrus Jansen van Vuuren, gebore op 3/9/42. (4) Hans Jurie Moolman, gebore op 31/3/48. (5) Erf 214, in die dorp Standerton, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 3 614 vierkante meter. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, 8/9/80. (7) Pretoria.

STANDERTON.—(2) Akte van Transport T33285/1969, gedateer 8/8/69. (3) Cornelis Petrus Louwrens, gebore op 6/2/1898. (4) Johannes Petrus Jacobus Kasselman, gebore op 28/9/28. (5) Erf 213, in die dorp Standerton, Registrasieafdeling IS, Tvl., groot 3 614 vierkante meter. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. (7) Pretoria.

TURFFONTEIN.—(2) Deed of Transfer F5131/1963, dated 14/6/63. (3)—. (4) Ethel Ellen McKinnon, born on 16/2/15, major spinster. (5) Lot 1288, Township of Turffontein, Registration Division IR, Tvl., measuring 495 square metres. (6) Dudley A. Kark, Attorneys for Applicant, 605 Allied Buildings, corner of Bree and Rissik Streets, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

VANDERBIJLPARK.—(2) Akte van Transport 18996/1961, gedateer 28/8/61. (3)—. (4) Dina Carolina du Toit, gebore Bukes op 10/10/28. (5) Gedeelte 36 ('n gedeelte van gedeelte van gedeelte van Gedeelte Noord-Oos), van die plaas Kaalfontein 529, Registrasieafdeling IQ, groot 77,2103 hektaar. (6) P. J. van der Merwe, vir Raubenheimer Theron & Van der Merwe, Prokureurs vir die Applikant, Unitedgebou 1, Posbus 581, Vanderbijlpark, 22/8/80. (7) Pretoria.

VANDERBIJLPARK.—(2) Deed of Transfer T16976/1973, dated 29/5/73. (3)—. (4) Balaton Investments (Pty) Ltd. (5) Erf 293, in the Township of Vanderbijlpark Central East 2, Registration Division IQ, Tvl., measuring 3 297 square metres. (6) MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Third Floor, Southern Buildings, 239 Pretorius Street, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

WATERBERG.—(2) Akte van Transport T19898/1977, gedateer 6/7/77. (3) Christoffel Francois du Toit, gebore 12/2/01. (4) Pieter Johannes du Toit, gebore op 12/6/42. (5) Plaas Virginia 6, Registrasieafdeling LQ, Tvl., groot 1 168,0098 hektaar. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

WIERDAPARK.—(2) Akte van Transport T9082/1979, gedateer 20/3/79. (3)—. (4) Adriaan Rudolph Kroch, gebore op 19/1/45. (5) Erf 1487, geleë in die dorpsgebied Wierdaparkuitbreiding 1, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 541 vierkante meter. (6) Mike Odendaal Ferreira & Davel, Posbus 772, Pretoria. (7) Pretoria.

WITPOORTJIE.—(2) Deed of Transfer F19574/1970, dated 23/11/70. (3)—. (4) Sarel Cameron, born on 30/12/28. (5) Erf 674, in the Township of Witpoortjie, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 115, square metres. (6) Van Jaarsveld Vickers & Rootenberg, First Floor, Merlin House, Van Wyk Street, Roodepoort. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

YEOVILLE.—(2) Cancellation of Mortgage Bond F7395/1964, dated 6/7/64. (3) Conalan Investments (Pty) Ltd (No. UC38799), for the sum of R2 500, plus R400 costs. (4) Beni Kaplan, born as aforesaid (5) Mortgaging as a second Mortgage over Lot 246, Township of Yeoville, Registration Division IR, Tvl, measuring 495 square metres. (6) Feinsteins, Applicant's Attorney, 10th Floor, Russell Buildings, corner of Harrison and Kerk Streets, Johannesburg, 29/8/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

ZOETENDAL.—(2) Transportakte T27091/49, gedateer 29/12/49. (3)—. (4) Susanna Gertruida Otto, en twee ander. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Zoetendal 175, Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 101,9815 hektaar. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. (7) Pretoria.

## KAAP • CAPE

ATHLONE.—(2) Deed of Transfer 32930, dated 28/11/69. (3)—. (4) Kassim Hoosain, born on 19/2/19. (5) Certain land, situate in the City of Cape Town, Division of Cape, being Erf 35572, Cape Town at Athlone, measuring 698 square metres. (6) Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town. (7) Cape Town.

ATHLONE.—(2) Bond 13147, dated 6/6/74, and Bond 3616, dated 3/3/77. (3) Kassim Hoosain, born on 19/2/19. (4) Pepler & Company (Pty) Ltd, R5 000, plus R200 costs, and R5 000, plus R400 costs. (5) Certain land, situate in the City of Cape Town, Division of Cape, being Erf 35572, Cape Town at Athlone, measuring 698 square metres. (6) Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town. (7) Cape Town.

BARKLY EAST.—(2) Deed of Transfer 1343, dated 4/2/60. (3) Christiaan Johannes Barnard. (4) Phillipe Eric Thomas. (5) (a) Certain piece of land, being Erf 114, Rhodes, situate in the Village Management Board, Area Rhodes, Division of Barkly East, measuring 37 square roods 72 square feet. (b) Certain piece of land, being Erf 113, situate as above, measuring 37 square roods 72 square feet. (c) Certain piece of land being Erf 112, situate as above, measuring 37 square roods 72 square feet. (d) Certain piece of land, being Erf 111, situate as above measuring 37 square roods 72 square feet. (6) H. W. Smith, Attorney for Applicant, 10 Graham Street, P.O. Box 74, Barkly East, 4/9/80. (7) Cape Town.

BELLVILLE SOUTH.—(2) Deed of Transfer 11258, dated 14/8/61. (3)—. (4) Municipality of Bellville. (5) Certain piece of land, being Erf 12317, Bellville, formerly known as Portion 4 of Lots 5b and 11b of Lot 2, Bellville South, situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, measuring 796 square metres. (6) Minde, Schapiro & Smith, Attorneys for Applicant, 49 Durban Road, Bellville, 12/9/80. (7) Cape Town.

CALEDON.—(2) Deed of Transfer 13630, dated 22/5/75. (3)—. (4) James Calender Basson, born on 6/12/32. (5) Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Hermanus, Division of Caledon, being Erf 488, Hermanus, measuring 495 square metres. (6) Purdon Gilmour, Applicant's Attorney, 137 Dorp Street, Stellenbosch, 29/8/80. (7) Cape Town.

CAPE.—(2) Deed of Transfer T18253, dated 12/8/48. (3)—. (4) Alfred Johann Punt, born on 18/9/27. (5) A one-fifth share in certain piece of land, partly freehold and partly quitrent, situate in the Cape Division, being the remainder of Erf 662, Schaap Kraal, measuring 9,7269 morgen. (6) Buchanans Inc., First Floor, Medical Centre, Main Road, Wynberg. (7) Cape Town.

CAPE.—(2) Deed of Transfer 14083, dated 12/11/43. (3)—. (4) Paul Kaplan, born on 3/4/1898. (5) Certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Division of Cape, being Erf 68761, Cape Town at Wynberg, measuring 726 square metres. (6) Mallinick Ress Richman & Closenberg, Applicant's Agent, Seventh Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town, 19/9/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 18694, dated 10/11/55. (3)—. (4) Varsity Court (Pty) Ltd. (5) Certain piece of land, situate at Rosebank, in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Erf 44279, Cape Town at Rondebosch, measuring 1 999 square metres. (6) Israel & Hotz, Applicant's Attorneys, UBS Buildings, 141 Voortrekker Road, Parow, Cape, 9/9/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 11328, dated 8/5/69. (3) Abraham Zetler, born on 27/4/17. (4) Douglas John Hamilton Bell, born on 26/6/47. (5) Certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Division of Cape, being Erf 11868, Cape Town at Woodstock, measuring 127 square metres. (6) Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 6713, dated 5/5/52. (3) Estate of the late Shaikh Abdullah Taha Gamieldien. (4) Ebrahim Bedford. (5) Certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 37578, Cape Town at Athlone, measuring 499 square metres. (6) Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 10408, dated 6/7/60. (3) Ohlsson's Cape Breweries Ltd. (4) Shackle Investments (Pty) Ltd. (5) Certain piece of land, situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Remainder Erf 2654, Cape Town at Cape Town, measuring 250 square metres. (6) Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town. (7) Cape Town.

DURBANVILLE.—(2) Deed of Transfer T11033, dated 29/4/70. (3)—. (4) Erl Robert Walsh. (5) Certain land situate in the Municipality of Durbanville, in the Cape Division, being Erf 1282, Durbanville, measuring 2 013 square metres. (6) Nel & Malan, Attorneys for Applicant, Basol Buildings, Wellington Road, Durbanville, 3/9/80. (7) Cape Town.

EAST LONDON.—(2) Deed of Transfer T254/1979, dated 21/2/79. (3)—. (4) Hermanus Johannes Petzer, born on 2/5/04. (5) Remaining extent of Portion 3 (Zimbaba) of Farm 422, Division of Komga, measuring 202,9367 hectares. (6) J. A. Yazbek & Co., Sterling House, Gladstone Street, East London, 2/9/80. (7) King William's Town.

FORT BEAUFORT.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 1786/65, dated 1/2/65. (3) Johannes Diederik le Roux, born on 18/8/20. (4) The late William Lionel Lloyd, ceded to Jeanie Grant Lloyd, born Stuart on 12/11/11, a widow, cession registered on 16/2/79, R6 000, plus R600 preferentially secured for costs. (5) Mortgaging as a first mortgage: (a) Certain piece of freehold land, being Portion 3, a portion of Portion 1, of the farm Umdala, in the Division of Fort Beaufort, measuring 7,6656 hectares. (b) Certain piece of freehold land, being Portion 4, a portion of Portion 1, of the farm Umdala, in the Division of Fort Beaufort, measuring 95,2044 hectares. (6) Hanesworth & Nienaber, Applicant's Attorneys, 37 Henrietta Street, Fort Beaufort, 5720. (7) Cape Town.

KURUMAN.—(2) Transportakte 1016/1962, gedateer 9/11/62. (3) Henry Williams Roelofse, gebore op 8/2/1898. (4) Willem Daniel de Klerk, gebore op 4/3/06. (5) Seker Erf 74, Dibeng, geleë in die munisipaliteit Deben, Afdeling van Kuruman, groot 2 479 vierkante meter. (6) Kotzé & Low, Posbus 123, Vryburg, 5/9/80. (7) Vryburg.

LAINGSBURG.—(2) Transportakte 760/31, gedateer 12/2/31. (3)—. (4) Die Munisipaliteit van Laingsburg. (5) Sekere stuk grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Laingsburg, synde Erf 791, Laingsburg, groot 138 vierkante roede 128 vierkante voet. (6) Sam Pienaar & De Wit, Prokureurs van Applikant, Voortrekkerstraat 25, Posbus 3, Laingsburg, 12/9/80. (7) Kaapstad.

MIDDELBURG.—(2) Verbandakte 28631, gedateer 19/11/75. (3) Maarten Coetzee, gebore op 15/2/26. (4) Saambou-Nasionale Bouvereniging, R5 739. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Middelburg, synde Erf 216, Middelburg, groot 2 141 vierkante meter. (6) Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaap, 19/9/80. (7) Kaapstad.

MIDDELBURG.—(2) Transportakte 675, gedateer, 27/1/55. (3) Boedel wyle Pieter Barnhoorn. (4) Martha Maria Barnhoorn, weduwee. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Middelburg, synde Erf 388, Middelburg, groot 1 115 vierkante meter. (6) M. M. Barnhoorn, Posbus 21, Middelburg, Kaap, 19/9/80. (7) Kaapstad.

MONTAGU.—(2) Deed of Transfer 9037, dated 11/8/42. (3)—. (4) Paul Kaplan, born on 3/4/1898. (5) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Municipality and Division of Montagu, being Erf 33, Montagu, measuring 4 801 square metres. (6) Mallinick Ress Richman & Closenberg, Applicant's Agent, Seventh Floor, Mobil House, Hans Strijdom Avenue, Cape Town, 19/9/80. (7) Cape Town.

OUDTSHOORN.—(2) Transportakte 1513, gedateer 13/2/59. (3) Boedel wyle Jan Barend Wannenberg. (4) Hester Catharina Wannenburg, gebore Wannenburg op 4/5/1887, weduwee. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Oudtshoorn, synde die restant van Erf 1986, Oudtshoorn, groot 743 vierkante meter. (6) Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn. (7) Kaapstad.

PHILIPSTOWN.—(2) Transportakte 21447, gedateer 25/9/68. (3)—. (4) Jan Abraham Fourie, gebore op 26/5/38. (5) Sekere afgeskafte erfpaggrond, geleë in die afdeling Philipstown, synde die plaas New Koppiesdam 184, groot 1 237,6536 hektaar. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474. Kaapstad, 800. (7) Kaapstad.

PORT ELIZABETH.—(2) Deed of Transfer 8658, dated 20/9/06. (3)—. (4) James Alfred Dollery. (5) Certain piece of abolished quitrent land, situate in the Division of Port Elizabeth, being Lot 5b of the ground now known as Salisbury Park Estate, being part of Section 3 of the subdivided place Buffelsfontein, now known as Erf 704, Mount Pleasant, measuring 704 square metres. (6) Prisman & Wilson, Queen Victoria Street, Cape Town, 8001. (7) Cape Town.

POSTMASBURG.—(2) Transportakte 903/1967, gedateer 24/10/67. (3)—. (4) Hendrik Marthinus Matthee, gebore op 22/3/30. (5) Seker Erf 429, Postmasburg, geleë in die Munisipaliteit van Postmasburg, afdeling Hay, groot 56 vierkante roede, 36 vierkante voet. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, Posbus 294, Kimberley. (7) Kimberley.

STELLENBOSCH.—(2) Stellenbosch Eiendomsbriewe 7-5, gedateer 11/4/03. (3)—. (4) Munisipaliteit Stellenbosch. (5) Seker stuk grond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling Stellenbosch, synde Erf 2397, Stellenbosch, groot 6,6043 hektaar. (6) Cluver & Markotter, Prokureurs vir Aanvraer, Pleinstraat 4, Stellenbosch, 7600, 5/9/80. (7) Kaapstad.

STELLENBOSCH.—(2) Deed of Transfer 2744, dated 3/3/61. (3)—. (4) Raymond Frank Victor Orchard, born on 17/2/21. (5) Certain piece of land, being Erf 1850, Somerset West, situate in the Municipality of Somerset West, Division of Stellenbosch, measuring 647 square metres. (6) Van der Spuy & Partners, 335 Main Street, Paarl, 3/9/80. (7) Cape Town.

STELLENBOSCH.—(2) Transportakte 15269, gedateer 4/6/70. (3) Boedel wyle Carel Daniel van Ster. (4) Douglas Stephen van Ster, gebore op 18/1/35, Martha Paulina van Ster, gebore op 29/9/21, vrygesellin, Abraham Aaron van Ster, gebore op 26/5/29, Joan Enid van Ster, gebore op 2/11/31, vrygesellin, en Peter James Herbert, gebore op 29/3/24. (5) Seker stuk vrygekoopte erfpaggrond geleë in die afdeling Stellenbosch, synde Gedeelte 16 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die gekonsolideerde plaas Kleinvlei 461, groot 9,2356 hektaar. (6) Marais Pienaar & Vennote, Posbus 36, Kuilsrivier. (7) Kaapstad.

VAALHARTS NEDERSETTING.—(2) Deed of Transfer 1364/1970, dated 30/12/70. (3)—. (4) Christina Magdalena Myburgh, formerly Viljoen, born Snyman, married out of community of property to David Jacobus Myburgh. (5) (a) Certain Lot 206, Vaalharts Nedersetting B, a rateable piece of land in the Vaalharts Statewater controlled area, situate in the Division of Barkly West, measuring 34,8888 hectares. (b) Certain Lot 403, Vaalharts Nedersetting B, in the Vaalharts State Water Controlled Area, situate in the Division of Barkly West, measuring 6,6265 hectares. (6) Du Plessis & Serfontein, Attorneys, Notaries and Conveyancers, 20 Stockdale Street, P.O. Box 310 and 1055, Kimberley, 12/8/80. (7) Kimberley.

VANRHYNSDORP.—(2) Akte van Transport 395, gedateer 15/1/76. (3)—. (4) Petrus Johannes Benjamin van Zyl, gebore op 23/2/28, Blanke groep. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in dorp Vanrhynsdorp-uitbreiding 4, in die Munisipaliteit en Afdeling van Vanrhynsdorp, synde Erf 390, Vanrhynsdorp, groot 1 064 vierkante meter. (6) Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Aansoeker, Posbus 1, Vanrhynsdorp, 8170, 4/9/80. (7) Kaapstad.

WILDERNIS.—(2) No. 17002/74, gedateer 11/6/74. (3)—. (4) Jan Hendrik Kruger, gebore op 28/1/12. (5) Sekere stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die plaaslike gebied Wildernis, Afdeling van George, synde Erf 584, Wildernis, groot 948 vierkante meter. (6) F. W. Gericke & Kie., Posbus 69, George. (7) Kaapstad.

WOODSTOCK.—(2) Mortgage Bond 3050, dated 25/2/77. (3) George William Thomas, born on 12/6/40. (4) Rebecca Bessie Rubenstein, born Rosenberg on 23/5/06, married out of community of property to Isaac Eric Rubenstein, R4 500, plus R200. (5) Certain land, situate at Salt River, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 10633, Cape Town at Woodstock, measuring 163 square metres, 146 Bromwell Street, Salt River. (6) Fourie & Basson, per M. A. A. Basson, 2/9/80. (7) Cape Town.

WORCESTER.—(2) Akte van Transport 15649, gedateer 19/6/73. (3)—. (4) Elbert de Witt. (5) Seker stuk grond, synde Erf 8073, Worcester, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Worcester, groot 1 154 vierkante meter. (6) Conradie & Botha, Saambou Nasionalegebou, Stockenströmstraat, Posbus 112, Worcester. (7) Kaapstad.

## NATAL

ALEXANDRA.—(2) Deed of Transfer 2643/1943, dated 13/5/43. (3)—. (4) Calder Mndeni Kuzwayo. (5) Subdivision 1 of the farm Shadrach 11652, situate in the County of Alexandra, Province of Natal, in extent 200 acres. (6) C. M. Kuzwayo, c/o Trevor Rogers & Partners, Bisset House, 48 Bisset Street, P.O. Box 528, Port Shepstone, 4240, 26/8/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 6751/1952, dated 29/9/52. (3) Willemse Gerhardus Beetge, born on 1/9/18. (4) Ruben Olivier, born on 22/10/25, R700 and R100 for contingent costs. (5) Over Subdivision 12 of Subdivision 1 of Subdivision A of Lot 9 Block C of the Townlands of Durban 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 713 square metres. (6) Britz & Bonamour, Applicant's Attorneys, 1103 Sanlam Centre, 331 West Street, Durban, 3/9/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 11921/1964, dated 23/9/64. (3)—. (4) Surseamah, born on 4/11/1888, widow; Perumal Gounden, born on 28/12/16; Gunasen, born on 9/5/20; Munnia Gounden, born on 7/2/23; Poonsamy Gounder, born on 27/11/29; Arunachellam, born on 20/7/27; and Arjunan Gounden, born on 21/8/31. (5) (a) Remainder of Subdivision 81 of Lot 2 of the farm Zeekoe Vallei 787, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1,9347 acres. (b) Lot 297 (a subdivision of Subdivision C of Lot 2) of the farm Zeekoe Vallei 787, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 15 361 square feet. (c) Subdivision 85 of Lot 2 of the farm Zeekoe Vallei 787, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 acre. (d) Lot 86a of Lot 2 of the farm Zeekoe Vallei 787, situate in the City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 acre. (6) A. Christopher & Co., Applicant's Attorneys, First Floor, Rustomjee Trust Buildings, 140 Queen Street, Durban, 19/9/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 5015/1938, dated 11/11/38. (3) Estate of the late Latiff Osman, passenger Indian, Durban, Natal, merchant. (4) Tayob Latiff, passenger Indian, Durban, Natal, merchant. (5) (a) Subdivision 2 of Lot $\frac{b}{38a}$, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 26,546 perches. (b) Remainder of Subdivision F of Lot 133, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 7,9165 perches. (c) Subdivision E of Lot 133, Block B, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 15,833 perches. (d) Subdivision C of Lot 133, Block B, of the Town Lands of Durban 1737, Province of Natal, in extent 15,833 perches. (e) Subdivision 2 of Lot $\frac{A}{40}$, Block C, situate on the Town Lands of the City of Durban, Province of Natal, in extent 36,03 perches. (6) Metelerkamp & Ritson, Applicant's Attorneys, Sixth Floor, IBM Buildings, corner of Paul Kruger and Proes Streets, Pretoria, 9/9/80. (7) Pietermaritzburg.

KLIP RIVER.—(2) Deed of Transfer 8727/1976, dated 24/5/76. (3) Kathleen Francis Kobrin, born Lowis on 18/6/1900, widow. (4) The Trustee of the Kobrin Family Trust (No. K507/1976D). (5) Lot 1432, Township of Newcastle (Extension 3), situate in the Borough of Newcastle, County of Klip River, Province of Natal, in extent 1 474 square metres. (6) Masson, Harrison & De Villiers, P.O. Box 96, Pietermaritzburg, 3/9/80. (7) Pietermaritzburg.

MARBURG.—(2) Certificate of Consolidated Title T4895/1978, dated 20/4/78. (3)—. (4) Sewmany, born on 23/11/37, and Bipraj Dawnarain, born on 12/2/34. (5) Subdivision 30 of Lot 37, Marburg Settlement 6238, situate in the Township of Marburg and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 2,8602 hectares. (6) Franz, Redpath & Barry, Applicant's Attorneys, Dundee House, 49 Aiken Street, Port Shepstone, Natal, 4240, 29/8/80. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 14345/76, dated 25/8/76. (3)—. (4) Robin Clive Pennefather, born on 26/5/48. (5) Subdivision 10 of Lot 1568, of the Townlands of Pietermaritzburg 1687, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 3 470 square metres. (6) Brokensha, Maclaren & Meyer, P.O. Box 51, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer T9244/1974, dated 10/6/74. (3)—. (4) Charl Petrus du Plessis, born on 21/4/35. (5) Lot 1118 of the Townlands of Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 30 square metres. (6) E. R. Browne, de Souza & Company, Applicant's Attorneys, 10th Floor, United Buildings, 194 Longmarket Street, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 1352/1967, dated 30/1/67. (3)—. (4) David Hobson Biggs, born on 30/5/19. (5) (a) Subdivision B of Subdivision A of Lot 87, Burger Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, in extent 1 779 square metres. (b) The remainder of Lot 87, Burger Street, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 2 177 square metres. (6) Leslie Weinberg & Co., Fifth Floor, Main City Buildings, 206 Longmarket Street, P.O. Box 613, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

PINETOWN.—(2) No. 4028/1964, dated 14/4/64. (3) Perry Kay, born on 29/5/30. (4)—. (5) Lot 1691, Township of Pinetown, situated in the Borough of Pinetown, and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 005 square metres. (6) Browke Brodie & Co., 301/3 United Buildings, 33 Crompton Street, Pinetown, 12/9/80. (7) Pietermaritzburg.

VERULAM.—(2) Deed of Transfer T5006/1979, dated 9/4/79. (3)—. (4) Periasami Munien, born on 13/6/13. (5) Lot 594, Verulam (Extension 4), situate in the Borough of Verulam and in the North Coast Regional Water Services Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 929 square metres. (6) C. I. Vawda Reddy & Co., P.O. Box 12, Verulam, 4340. (7) Pietermaritzburg.

WEENEN.—(2) Mortgage Bond 12888/1975, dated 12/9/75. (3) Bryan Alistair Boyd, born on 24/4/29. (4) K. & J. A. Richardson (Pty) Ltd (No. 63/4824), R35 000. (5) Subdivision 1 of consolidated farm Barliston Ash 5258, situate in the County of Weenen, Province of Natal, in extent 83,7505 hectares. (6) Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, P.O. Box 600, Pietermaritzburg, 28/8/80. (7) Pietermaritzburg.

WEENEN.—(2) Deed of Transfer T13788/1975, dated 12/9/75. (3)—. (4) Bryan Alistair Boyd, born on 24/4/29. (5) Subdivision 1 of consolidated farm Barliston Ash 5258, situate in the County of Weenen, Province of Natal, in extent 83,7505 hectares. (6) Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, P.O. Box 600, Pietermaritzburg, 28/8/80. (7) Pietermaritzburg.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BETHULIE.—(2) Transportakte 5979/1966, geregistreer op 21/10/66. (3) Johanna Hendrina Viljoen, gebore Coetzee, op 26/7/1891, voorheen Van Schalkwyk, voorheen Joubert, weduwee. (4) Evert Phillippus Kleynhans, gebore op 10/5/11. (5) Sekere Gedeelte M van Erf 115, geleë in die dorp en distrik Bethulie, groot as sulks 646 vierkante meter. (6) McIntyre & Van der Post, Posbus 540, SA Perm-gebou, Bloemfontein, 2/9/80. (7) Bloemfontein.

BETHLEHEM.—(2) Transportakte T3116/1973, geregistreer op 30/4/73. (3)—. (4) Christina Jacomina van Schalkwyk, gebore op 22/3/52, meerderjarige jongedogter, nou Christina Jacomina Fourie, gebore Van Schalkwyk, getroud buite gemeenskap van goed met Theunis Gerhardus Fourie. (5) Sekere Erf 1350, geleë in die dorp en distrik Bethlehem, groot 1 377 vierkante meter, onderworpe aan sekere voorwaardes. (6) Claude Reid Haylett Davidson & Marais, Sesde Verdieping, Unitedgebou, Posbus 277, Bloemfontein, 3/9/80. (7) Bloemfontein.

KROONSTAD.—(2) Transportakte 6410/1947, geregistreer op 29/10/47. (3)—. (4) Adriaan Erasmus Tertius van Niekerk, gebore op 26/8/03. (5) Sekere twee sewendes aandeel van die plaas Ebenhaezer 1411, geleë in die distrik Kroonstad, groot 300,3608 hektaar. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, NBS-gebou. (7)—.

PARYS.—(2) Verbandakte 582/1974, gedateer 30/1/74. (3) Frederick William Brin, gebore op 31/5/12. (4) George Edward Brin, gebore op 12/8/41, en Jaqueline Johanna Jacoba Tancock, gebore Brin op 18/10/48, getroud buite gemeenskap van goedere met Frederick Tancock, R20 000. (5) Sekere resterende gedeelte van Erf 789, geleë in die dorp en distrik Parys, groot 1 146 vierkante meter. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, NBS-gebou, Elizabethstraat, Posbus 760, Bloemfontein, 9301. (7) Bloemfontein.

REDDERSBURG.—(2) Transportakte 2842/1955, geregistreer op 2/5/55. (3)—. (4) Johannes Petrus Kruger. (5) Sekere Erf 382, geleë in die dorp en distrik Reddersburg, groot 892 vierkante meter. (6) J. P. Daffue, p/a Van Deventer Daffue & Maree, Prokureurs vir Applikant, Vyfde Verdieping, Alliedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

VILJOENSKROON.—(2) Certificate of Rights to Minerals 3MR/1963, dated 15/1/63. (3)—. (4) Arthur Joseph Booth, born on 9/12/1892. (5) One half share in and to all rights to minerals in and upon certain remaining extent of the farm Boven Lands Plaats 61, situate in the District of Viljoenskroon, measuring as such 358,7028 hectares. (6) McIntyre & Van der Post, Second Floor, The Perm Buildings, 15 West Burger Street, P.O. Box 540, Bloemfontein, 8/9/80. (7) Bloemfontein.

# ORDERS VAN DIE HOF • ORDERS OF THE COURT

## Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria
## Transvaal Provincial Division, Pretoria

Saak M2312/80.—KINN AGENTSKAPPE (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te K.P.P.-gebou, Piet Retiefstraat, Standerton, Applikant; 9/9/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Applikant Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;
2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer, om 10h00 op 21/10/80, waarom die Applikant Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;
3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Applikant Maatskappy by sy geregistreerde kantoor, en onverwyld gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en die *Transvaler*-nuusblad.

---

Case M2202/80.—In the ex parte application of NORTHLAKE INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, 9/9/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue, calling upon all interested parties to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 30/9/80, why—

1.1 the undermentioned conditions of title namely:

(a) *Condition A* (3).—A servitude against the said remaining extent (a portion whereof is hereby being transferred) in favour of the said Portion A to lead water from the Big Dam marked D2, along the furrows marked F3 and F4 on the said plan to the said Portion A during two days in every week; the said remaining extent (a portion whereof is hereby transferred having the right to lead water from the said Dam D2 during the remaining four days in every week;

(b) *Condition* A (5).—Neither the owners of the said Portion A and the said remaining extent (a portion whereof is hereby being transferred) shall have the right to put down any boreholes between the existing springs and the said Big Dam D2 or to pump any water from the said big dam;

(c) *Condition* A (6).—Wherever in the premises mention is made to a "week" it shall be taken to mean a period of six days exclusive of Sunday;

(d) *Condition* B.—The within property is further subject to the following conditions for the benefit of the general public as will more fully appear from Notarial Deed of Servitude No. 427/1945S, dated 29/5/45;

(e) *Condition* B (1).—The land may not be subdivided nor may any share in it or portion of it be sold, leased or disposed of in any way without the written approval of the Townships Board;

(f) *Condition* B (2).—Not more than one dwelling-house, together with such outbuildings as are ordinarily required to be used in connection therewith shall be erected on the land except with the approval of the Townships Board;

(g) *Condition* B (3).—The land shall be used for residential and agricultural purposes only and no store or place of business or industry whatsoever may be opened on or conducted on the land without the written approval of the Townships Board appearing in the title deed of the property known as Portion 143 (a portion of Portion 141), of the farm Klipfontein 203, Registration Division IQ, Tvl., measuring 4,2675 hectares, registered in the name of the applicant at the office of the Registrar of Deeds at Pretoria under Deed of Transfer No. T9148/1965, dated 16/3/65, should not be deleted from the said Deed of Transfer No. T9148/1965, dated 16/3/65;

1.2 the Registrar of Deeds at Pretoria should not be authorised and directed to delete the said conditions from Deed of Transfer No. T9148/1965 dated 16/3/65;

2. That service of this rule nisi be effected by—

(a) one publication thereof in the *Government Gazette* and one publication in the *Star* and *Vaderland* newspapers;

(b) forwarding per registered post a copy of the rule nisi to the Town Clerk of the Municipality of Randburg requesting him to display such rule nisi in a prominent position in the Town Council's offices at Randburg;

(c) displaying a copy thereof in a prominent position on the applicant's aforesaid property.

---

Case M2218/80.—In the ex parte application of CARIN LENORE CHAZEN, born Weinstein, Applicant; 9/9/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue, calling upon all interested parties, to appear and show cause, if any, to this Court, at 10h00 on 30/9/80, why the Registrar of Deeds at Pretoria should not be authorised and directed to cancel and/or note the amendment of the undermentioned condition upon receipt by him of this Order when made final:

(a) In respect of Deed of Transfer No. T8716/1980, dated 25/2/80, the following words should not be deleted in condition 1 (a) thereof on page 3 namely: "Not more than one dwelling-house with the necessary outbuildings and appurtenances shall be erected on the said lot and the said lot shall not be sub-divided.";

2. That service of this rule nisi be effected by—

(a) one publication thereof in each of the *Government Gazette*, and *Pretoria News* and *Hoofstad* newspapers;

(b) sending a copy of the rule nisi be registered post to the Administrator of the Transvaal, the Town Clerk of the City Council of Pretoria, the Registrar of Deeds, with a request to the Town Clerk of the City Council to display the rule nisi to the public in a prominent place in the Pretoria Municipal offices;

(c) placing a copy of the rule nisi on a notice board at a prominent place on the property concerned and which notice shall remain so erected for at least one week prior to the return day;

(d) sending a copy of the rule nisi by registered post to all the owners of adjacent properties mentioned in paragraph 14 of the Applicant's Founding Affidavit;

## Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg
## Witwatersrand Local Division, Johannesburg

CASE 11396/80.—FRANCOIS COENRAD GROENEWALD, Applicant, and ZENITH ENGINEERING (PTY) LTD, having its registered office and principal place of business at 220 Railway Street, Germiston, Tvl, Respondent; 26/8/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company, be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 30/9/80 at 10h00, why, the said Respondent Company, should, not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

## ORDERS VAN DIE HOF (vervolg) • ORDERS OF THE COURT (continued)

Case 12299/80.—In the matter of ex parte application of G F A TRANSMITTER SERVICES (PTY) LTD, having its registered office at c/o T. J. Lochner, Second Floor, Union Centre, 55 Harrison Street, Johannesburg, Applicant; 2/9/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court, on 7/10/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

---

Case 11068/80.—A. R. HERBERT (PTY) LTD, Applicant, and SECURED INDEMNITIES (PTY) LTD, registered head office at 1900 North City, 51 Plein Street, Johannesburg, Respondent; 26/8/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 30/9/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

### Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban
### Durban and Coast Local Division, Durban

Case M824/80.—ROBIN LANGDON BLISS, Applicant, and WATERFLO IRRIGATION (PTY) LTD, registered office at 5 and 5 Almil Centre, 47 Ashley Avenue, Glenashley, Durban, Respondent; 4/9/80, the Court orders:

1. That Waterflo Irrigation (Pty) Ltd, and all other interested persons be and are hereby called upon to show cause, if any, before this Court, on 9/10/80, why the Respondent Company should not be wound up;
2. That this Order operate as a Provisional Order for the winding up of the Respondent;
3. That this Order and a copy of this Application be served forthwith on the Company at its registered office at 5 and 6 Almil Centre, 47 Ashley Avenue, Glenashley, Durban, and that the Order be published on or before 2/10/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Durban.

## TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

## SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

C419/79—REUBEN ROSENBLOOM & CHAIM JOSEPH LAN, Applicant, ROLF FRANKE, a director of Companies of Somerville, Londa Street, Hout Bay, Cape, Respondent; 3/10/79, Cape of Good Hope Provincial; 29/8/80.

C178/80—COMPWELL GRASSY PARK (PTY) LTD, Applicant, MYLES CHRISTOPHER UPRON MEYER, a plumbing contractor, 2 Jenkins Road, Punrs Estate, Diep River, Respondent; 1/5/80, Cape of Good Hope Provincial; 20/8/80.

C187/80 — MICHAEL PHILIP HOPCROFT, Applicant, FULLER & HOPCROFT (PTY) LTD, trading as Powertemp, registered office at 4 Myhof Road, Claremont, Cape, Respondent; 2/5/80, Cape of Good Hope Provincial; 25/6/80.

T896/80—TRANSVAAL LEWENDEHAWE KOÖPERASIE BPK., Applikant, MARTHA MARIA MAGDALENA NATORP, Respondent; 5/7/80, Transvaal Provinsiale; 2/9/80.

T540/80—Ex parte PARADISE & CLEOPATRA LINGERIE (PTY) LTD; 23/4/80, Witwatersrand Local; 2/9/80.

T776/80—ELIZABETH AMELIA MITCHELL, Applicant, DAVID JOHN STRACHAN, Respondent; 24/6/80, Transvaal Provincial; 2/9/80.

T1685/79—MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF, Applikant, STEFANUS FRANCOIS EYBERS, Respondent; 27/11/79, Transvaal Provinsiale; 29/7/80.

T997/79—JOAN WEIHAM GOULD, Applicant, JAY GOULD TRUST LTD, Respondent; Transvaal Provincial; 15/7/80.

# GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE
# SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES

## GEREGTELIKE VERKOPE • SALES IN EXECUTION

### TRANSVAAL

BRAKPAN.—Case 2473/80. Magistrate's Court, Brakpan: Allied Building Society, Plaintiff, and Mrs E. A. Regnard, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan, dated 23/6/80 and the writ of execution dated 23/6/80, the following will be sold in execution without reserve to the highest bidder on 17/10/80 at the Magistrate's Court:

Certain freehold business Lot 884, situated in the Township of Brakpan, in the District of Brakpan, measuring 991 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F18227/1969, dated 17/11/69.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 14 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.
2. *Conditions of sale.*—The full conditions of sale may be inspected in the Messenger's office.

Brakpan, 21/8/80.

P. J. Cowling, for Trollip, Joubert, Cowling & Janeke, Plaintiff's Attorneys, First Floor, Harvey Chambers, 293 Prince George Avenue, Brakpan.

---

PIETERSBURG.—Saak I700/80. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Boland Bank Bpk., Eiser, en C. J. van der Westhuizen, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat die eiendom bekend as Gedeelte 104 ('n gedeelte van Gedeelte 102) van die plaas Doornbult 624, Registrasieafdeling LS, distrik Pietersburg, Tvl., groot 21,4327 hektaar, deur die Adjunkbalju vir die distrik Pietersburg op Dinsdag, 7/10/80 om 10h00 voor die Landdroskantoor, Marestraat, Pietersburg, verkoop sal word aan die hoogste bieder.

En geliewe kennis te neem dat die voorwaardes van verkoop by die kantoor van die Adjunkbalju, Pietersburg ingesien kan word.

Pretoria, 26/8/80.

Hofmeyr Van der Merwe & Botha, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Sesde Verdieping, Centenarygebou, Bureaulaan, Posbus 619, Pretoria.

MEYERTON.—Case 3838/80. Magistrate's Court, Vereeniging: United Building Society, Plaintiff (Execution Creditor), and Barry Carter, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment granted herein and subsequent notice of attachment dated 22/7/80, the undermentioned property will be sold by the Messenger of the Court on 3/10/80 at the office of the Messenger of the Court, 6 Loch Street, Meyerton, at 10h00:

Certain improved residential farming property situate in the Township of Meyerton Small Farms, Registration Division IQ, Tvl, being Portion 2 of Lot 21, Meyerton Small Farms, in extent 2 092 square metres.

*Conditions.*—1. The sale shall be subject to the provisions laid down by the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the rules made thereunder, the conditions contained in the title deed(s) and will be sold to the highest bidder without reserve.

2. The purchaser shall pay to the Messenger of the Court 10 per cent of the purchase price immediately upon signature of the conditions of sale and furnish him with a bank or building society guarantee within 14 days from the date of the sale for the balance of the purchase price.

3. The Execution Creditor will consider favourably granting an approved purchaser a loan up to 90 per cent of the purchase price of the property and arrangements should be made with the Execution Creditor before the sale.

4. The full conditions of the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court during office hours and will be read out before the property is put up for sale.

Vereeniging, 20/8/80.

E. H. Lyell, for Nolte, Wiid & Steyn, Attorneys for Execution Creditor, United Buildings, Voortrekker Street, P.O. Box 83, Vereeniging.

---

ROODEPOORT.—Case 4194/80. Magistrate's Court, Roodepoort: United Building Society, Roodepoort, Plaintiff, and G. W. Wood, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution dated 25/6/80, the following property will be sold in execution on Friday, 3/10/80 at 10h00, at the Messenger's offices, 31 Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Certain Erf 337, Kloofendal Township, Registration Division IQ, Tvl, known as 48 Topaz Avenue, Kloofendal Township, Roodepoort, together with dwelling-house and outbuildings, in regard to which, however, nothing is guaranteed.

*Terms.*—A cash deposit of 10 per cent of the purchase price at the time of the sale, unless otherwise agreed to by the Execution Creditor and the Messenger of the Court against transfer to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of sale.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, 31 Van Wyk Street, Roodepoort.

R. S. Rappoport, for Fluxman, Rabinowitz & Partners, Plaintiff's Attorneys, First Floor, 8 Luttig Street, Roodepoort.

---

TURFFONTEIN.—Case 4077/80. Magistrate's Court, Turffontein: The Standard Bank of S.A. Ltd, Plaintiff, and Ebrahim Moosajee, Defendant.

In pursuance of a judgment in Court of the Magistrate of Johannesburg and a writ of execution dated 4/2/80, the right, title and interest of the Defendant in and to the deed of sale, dated 28/7/76 at Johannesburg between himself as purchaser and the National Housing Commission as seller in respect of the undermentioned property will be sold in execution on Wednesday, 1/10/80 at 10h30 at the office of the Messenger of Court, 100 Sheffield Street, Turffontein, Johannesburg, to the highest bidder:

Certain Erf 6847, Lenasia Extension 6, Registration Division IQ, Tvl, together with the improvements thereon, which reportedly comprise of a brick dwelling consisting of three bedrooms, lounge cum dining-room, bathroom, kitchen and carport, but in respect of which no warranties are given.

*Conditions of sale.*—(1) The sale shall be subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, as amended, and the rules made thereunder and of the terms and conditions of the title deed of the property in so far as they may be applicable.

(2) The property shall be sold voetstoots to the highest bidder above a reserve price of R15 000.

(3) The sale shall be subject to the National Housing Commission's approval.

(4) The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash or by way of a bank guaranteed cheque and the balance, together with interest thereon at 11 per cent per annum to date of registration of transfer, shall be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee. The conditions of sale which shall be read immediately prior to the sale, may be inspected at the office of the Messenger of Court, at the aforementioned address.

Mohamed E. Dangor, Plaintiff's Attorney, Sixth Floor, AEL Centre, 78 Mint Road, Fordsburg, Jonannesbuurg, P.O. Box 127, Lenasia, 1820.

---

JOHANNESBURG.—Saak 64784: Harmen Sliep, Eiser, en David George Stewart, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Landdroshof vir die distrik Johannesburg in bogemelde saak, sal 'n verkoping met 'n reserweprys van R18 620 by die Foxstraat-ingang van die Landdroshof, Johannesburg, op Vrydag, 3/10/80 om 10h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder gehou word op die voorwaardes wat deur die Geregsbode gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Geregsbode, Johannesburg, voor die verkoping ter insae sal lê:

Erf 19, Kenilworth-dorpsgebied, Registrasieafdeling IR, Tvl.

Die volgende inligting word verskaf insake verbeteringe alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

Woonhuis met bediendekamers en motorhuis.

*Terme.*—10 persent van die koopprys en 2½ persent afslaersgelde in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van die transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.

Johannesburg, 20/8/80.

Smit & Papenfus, Eiser se Prokureurs, Agtste Verdieping, National Boardgebou, Pritchardstraat 94, Posbus 208, Johannesburg.

---

JOHANNESBURG.—Case 6840/78: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Noel John Gordon Chouler, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg, on Tuesday, 7/10/80, at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Certain freehold residential Lot 42, situate in the Township of Parkview, District of Johannesburg, being 23, Lower Park Drive, Parkview, measuring 4 313 square metres.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Residence: Four bedrooms, kitchen, lounge, bathroom, dining-room, servants' quarters and garage.

*Terms.*—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 21/8/80.

J. C. Tonkin, for E. F. K. Tucker Incorporated, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

---

JOHANNESBURG.—Case 10830/77: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Michael Daniel Axsel, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above-metioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg, on Tuesday, 7/10/80 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read

out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Certain Erf 1264, situate in the Township of Kibler Park, District of Johannesburg, being 1 Marie Road, Kibler Park, Johannesburg, measuring 1 147 square metres.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Residence: Three bedrooms, kitchen, lounge, two bathrooms, dining-room, servants' quarters.

*Terms.*—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 21/8/80.

J. C. Tonkin, for E. F. K. Tucker Incorporated, Plaintiff's Attorneys, Permanent Buildings, 75 Commissioner Street, Johannesburg.

---

PRETORIA.—Case I1561/77. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Louis Strydom, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Court and writ of execution dated 6/4/77, the undermentioned property will be sold in execution on Wednesday, 8/10/80 at 10h00, at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, 215 Proes Street, Pretoria, to the highest bidder:

Certain Portion 199 (a portion of Portion 180) of the farm Dedepoort 326, Registration Division JR, Tvl, measuring 4,5823 hectares, held by the Defendant under Deed of Transfer T30736/1976, dated 16/8/76, known as farm Derdepoort 326, District of Pretoria.

The following improvements are situate on the property, but in this respect nothing is guaranteed:

A dwelling-house, consisting of nine rooms with two kitchens and two bathrooms; a portion of which is double-storey; with Herculite ceilings and grano, tile and carpeted floors. The dwelling is supplied with hot and cold water with municipal electricity. Borehole water supply with pump.

Outbuildings consists of a carport.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, are lying for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Standard General House, 215 Proes Street, Pretoria.

Pretoria, 29/8/80.

H. P. Jefferys, c/o Findlay & Niemeyer, Plaintiff's Attorneys, 635 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, P.O. Box 801, Pretoria.

---

KRUGERSDORP.—Saak 3716/80. Landdroshof, Krugersdorp: United Bouvereniging, Eiser, en J. Z. van der Merwe, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof van Krugersdorp en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer 26/6/80, sal die ondervermelde eiendom op 1/10/80 om 10h00, voor die Landdroskantoor, Biccardstraat-ingang, Krugersdorp, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word naamlik:

Sekere Erf 466, Wes Krugersdorp-dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 565 vierkante meter.

*Voorwaardes van verkoop.*—1. Die eiendom word sonder voorbehoud verkoop aan die hoogste bieder en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die eiendomsbriewe vir sover dit van toepassing is.

2. *Voorwaardes.*—Die koopprys moet soos volg betaal word:

(a) 10 persent daarvan in kontant by ondertekening van hierdie voorwaardes en betaalbaar aan die Geregsbode; en

(b) die balans teen transport verseker te word deur middel van goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborge ten gunste van die Vonnisskuldeiser en/of sy genomineerdes by die Geregsbode ingehandig te word binne 14 dae na die datum van verkoping, welke waarborge op registrasie van transport van die eiendom op naam van die koper betaalbaar sal wees, vry van wisselkoers te Krugersdorp.

3. Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Krugersdorp, net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

G. J. Smith & Van der Watt, Eiser se Prokureurs, Vierde Verdieping, Unitedgebou, Ockersestraat 57, Krugersdorp.

---

KRUGERSDORP.—Saak 3715/80. Landdroshof, Krugersdorp: United Bouvereniging, Eiser, en S. J. Venter, Verweerder.

In uitvoering van 'n vonnis in die Landdroshof van Krugersdorp en lasbrief tot geregtelike verkoping gedateer 26/6/80, sal die ondervermelde eiendom op 1/10/80 om 10h00 voor die Landdroskantoor, Biccardstraat-ingang, Krugersdorp, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word naamlik:

Sekere Erf 108, Wes Krugersdorp-dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 595 vierkante meter.

*Voorwaardes van verkoop.*—1. Die eiendom word sonder voorbehoud verkoop aan die hoogste bieder en sal onderhewig wees aan die voorwaardes en bedinge van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvolgens uitgevaardig en van die eiendomsbriewe vir sover dit van toepassing is.

2. *Voorwaardes.*—Die koopprys moet soos volg betaal word:

(a) 10 persent daarvan in kontant by ondertekening van hierdie voorwaardes en betaalbaar aan die Geregsbode; en

(b) die balans teen transport verseker te word deur middel van goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborge ten gunste van die Vonnisskuldeiser en/of sy genomineerdes by die Geregsbode ingehandig te word binne 14 dae na die datum van verkoping, welke waarborge op registrasie van transport van die eiendom op naam van die koper betaalbaar sal wees, vry van wisselkoers te Krugersdorp.

3. Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Krugersdorp net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

G. J. Smith & Van der Watt, Eiser se Prokureurs, Vierde Verdieping, Unitedgebou, Ockersestraat 57, Krugersdorp.

---

PIETERSBURG.—Case 3033/80. Magistrate's Court, Pietersburg: United Building Society, Plaintiff, and Louis Jacobus Lotter, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate Pietersburg, granted on 6/8/80 and a warrant of execution issued in pursuance thereof the undermentioned property will be sold in execution on Wednesday, 8/10/80 at 10h00, at the office of the Magistrate, Mare Street, Pietersburg, to the highest bidder, namely:

Portion 2 of Erf 231, situate in the Town of Pietersburg, Registration Division LS, Tvl, measuring 714 square metres, as held in terms of Deed of Transfer 34090/1975, dated 8/10/75.

*Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon as stated in the conditions of sale to date of registration of transfer shall be paid or secured by the delivery of an acceptable bank or building society guarantee within 14 days of the date of sale. The full and completed conditions of sale which will be read immediately prior to the sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Pietersburg.

Pietersburg, 3/9/80.

C. B. Niland, for C. B. Niland Pretorius & Wicht, Sixth Floor, Nedbank Centre, Mare Street, P.O. Box 143, Pietersburg.

---

PRETORIA.—Saak 1270/78. Landdroshof, Bronkhorstspruit: Die Bronkhorstspruitse Geloftefeeskomitee, Eiser, en F. A. Odendaal, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis soos toegestaan in die bogemelde Agbare Hof en lasbrief vir eksekusie, gedateer 22/5/79, sal die vaste eiendom soos hieronder beskryf in eksekusie verkoop word om 11h00 op 20/10/80 voor die Landdroskantoor te Pretoriusstraat, Pretoria, aan die hoogste bieër, naamlik:

Sekere Lot 232, geleë in die dorpsgebied Clubview, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 983 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T4105/1979, gedateer 20/2/79.

Die eiendom word verkoop met woonhuis en buitegeboue daarop.

*Verkoopvoorwaardes.*—(a) Die koopprys moet soos volg betaal word:

(i) 10 persent van die koopprys in kontant op datum van verkoping en by ondertekening van die verkoopvoorwaardes en betaalbaar aan die Geregsbode;

(ii) die balans teen datum van registrasie van transport, welke balans verseker te word deur middel van 'n goedgekeurde bank- of bouverenigingwaarborg ten gunste van die Vonnisskuldeiser en of sy genomineerdes, by die Geregsbode ingehandig te word binne 14 dae na datum van verkoping, welke waarborg op registrasie van die transport van die eiendom in die naam van die koper betaalbaar sal wees, vry van wisselkoers te Bronkhorstspruit.

(b) Indien die Transport van die eiendom nie binne een maand na die verkoping geregistreer is nie sal die koper aanspreeklik wees vir betaling van rente aan die Vonnisskuldeiser teen 11 persent per jaar op die onderskeie bedrae van die toekenning aan die Vonnisskuldeiser vanaf die verloop van een maand na die verkoping tot datum van registrasie van transport van die eiendom.

(c) Al die verkoopvoorwaardes wat deur die Geregsbode, Pretoria-Wes, net voor die verkoping uitgelees sal word, is in sy kantoor ter insae beskikbaar.

Bronkhorstspruit, 3/9/80.

C. M. Prinsloo, vir Prinsloo Serfontein & Smith, Eiser se Prokureur, Krugerstraat 46a, Posbus 378, Bronkhorstspruit, 1020.

---

VENTERSDORP.—Case 283/80. Magistrate's Court, Ventersdorp: United Building Society, Plaintiff, and A. J. Alberts, Defendant.

Pursuant to a judgment of the Magistrate's Court, Ventersdorp, and the order in execution thereof, dated 3/7/80, the following immovable property will be sold in execution before the offices of the Magistrate's Court, Voortrekker Street, Ventersdorp, on Friday, 26/9/80 at 10h00, without reserve to the highest bidder, namely 9a Roscher Street, Ventersdorp:

Portion 2 of Erf 74, in the Town of Ventersdorp, Registration Division IP, Tvl, measuring 2 600 square metres.

*Terms.*—10 per cent deposit on day of sale and a bank or building society guarantee for the balance within 21 days after the sale.

Ventersdorp, 19/8/80.

J. H. Nell, for Gillett van Zyl & Nell, Attorneys for Judgment Creditor, P.O. Box 48, Ventersdorp.

---

PRETORIA NORTH.—Case 2417/78. Magistrate's Court, Wonderboom: United Building Society, Plaintiff, and Carel Jacobus Botha, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria North, at 10h00 on 3/10/80:

Remaining extent of Lot 77, situate in the Township of The Orchards, Registration Division JR, Tvl, measuring 996 square metres.

The following particulars are furnished but not guaranteed:

Known as 6 Orange Avenue, The Orchards, this property is conveniently situated within easy reach of schools and churches in a good residential area.

*Improvements comprise.*—1. Brick under iron pitched roof dwelling consisting of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, two bathrooms and a laundry. Construction includes compo and knotty pine ceilings, vinyl and carpeted floors, built-in cupboards and a hot water system.
2. Single garage and toilet.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Wonderboom, City Hall, Pretoria North.

René du Plessis, c/o MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Fifth Floor, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

---

WOLMARANSSTAD.—Saak 844/79. Landdroshof, Wolmaransstad: South African Permanent Building Society, Eiser, en Paul Hendrik Wessels, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdros van Wolmaransstad en lasbrief tot geregtelike verkoop met datum 27/11/79, sal die ondervermelde eiendomme op 17/10/80 om 10h00 by die kantore van die Geregsbode, Bornmanstraat 10, Wolmaransstad, aan die hoogste bieër verkoop word, naamlik:

1. Erf 163, geleë in die dorp Wolmaransstad, Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 2 855 vierkante meter; en

2. Erf 164, geleë in die dorp Wolmaransstad, Registrasieafdeling HO, Tvl., groot 2 855 vierkante meter;

onderhewig aan die volgende voorwaardes:

1. Die eiendomme sal voetstoots en sonder reserwe verkoop word aan die hoogste bieër, en die veiling sal onderworpe wees aan die voorwaardes van artikel 66 van die Magistraathof Wet van 1944, soos gewysig, onderhewig egter aan die goedkeuring van die Eerste Verbandhouer, die South African Permanent Building Society.
2. Die koopprys sal betaalbaar wees teen betaling van R500 in kontant onmiddellik na afhandeling van die verkoop, en die onbetaalde balans tesame met rente daarop bereken teen 10 persent per jaar tot datum van registrasie van transport, sal binne 21 dae betaal word of gewaarborg word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg.
3. Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees:

Enkelverdiepingwoonhuis bestaande uit ses kamers, badkamer, buitemure gebou van steen, plankvloere, sinkdak, drie motorhuise plus toilet en oop stoor.

4. *Voorwaardes.*—Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantoor van die Bode van die Hof, Bornmanstraat 10, Wolmaransstad, 2630, nagesien word.

Klerksdorp, 26/8/80.

J. J. Oosthuizen, Du Plooy & Vennote, Eerste Verdieping, Permanentegebou, Boomstraat, Posbus 22, Klerksdorp, en p/a Coetzee & Van Rensburg, Krugerstraat 30a, Wolmaransstad, 2630.

---

ALBERTON.—Case 1603/80. Magistrate's Court, Alberton: Home Owners Mortgage Exchange (Pty) Ltd, Plaintiff, and P. J. G. Deheyder, Defendant.

In pursuance to a judgment in the Court for the Magistrate of Alberton and a warrant of execution dated 13/6/80, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 3/10/80, at 10h00, at 57 Charl Cilliers Avenue, Alberton, to the highest bidder:

Erf 1981, Brackenhurst Extension 2 Township, Registration Division IR, Tvl.

The following improvements are reported to be on the property, but nothing is guaranteed:

Single-storey brick under tile comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, two bathrooms and w.c. and separate shower and w.c. with usual outbuildings.

The purchase price will be payable as to a deposit of 10 per cent in cash and the balance together with interest at 13 per cent per annum until date of registration of transfer within 14 days from date of sale, to be secured by the bank or building society guarantee. The full conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Alberton.

Alberton, 8/8/80.

Jack Sherman, Attorney for Plaintiff, Second Floor, UBS Buildings, 24 Voortrekker Road, Alberton.

---

MEYERTON.—Saak 4221/80. Landdroshof, Vereeniging: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en Gert Petrus Louw, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof te Vereeniging in die bogemelde saak sal 'n verkoping gehou word op 17/10/80 om 14h00 by die Landdroskantoor, Meyerton, van die ondergemelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat die Afslaer ten tye van die verkoping sal lees:

Erf 740, geleë in die dorpsgebied Meyerton-uitbreiding 4, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 2 886 vierkante meter, wat bestaan uit:

Woonhuis met sitkamer, drie slaapkamers, badkamer, toilet apart, kombuis en motorafdak.

*Voorwaardes.*—(a) 10 persent van die koopprys moet betaal word op die dag van die verkoping.

(b) Die balans koopprys tesame met rente daarop teen 9,25 persent gereken vanaf datum van besit sal binne 14 dae van datum van besit betaal word in kontant, of deur die lewering van 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg.

Die volle verkoopvoorwaardes mag ondersoek word by die kantoor van die Geregsbode te Meyerton of die Eiser se prokureurs, De Klerk, Vermaak & Vennote, Krugerlaan 28, Overvaal, Vereeniging, 29/8/80.

PRETORIA.—Case 46055/76. Magistrate's Court, Pretoria: Architectural Design and Technical Consultants (Pty) Ltd, Plaintiff, and Jawaharlal Narandas, Defendant.

Please note that the Messenger of the Court for Pretoria West will sell the undermentioned fixed property in execution on Monday, 29/9/80 at 11h00 in front of the main entrance of the Magistrate's Courts, Pretorius Street, Pretoria:

Erf 1971, situate in the Township of Laudium Extension 2, Registration Division JR, Tvl, measuring 704 square metres, held by the Defendant by virtue of Deed of Transfer T27822/1976, dated 23/7/76.

The property is known as 296 Himalaya Street, Laudium Extension 2, Pretoria.

The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee acceptable to Plaintiff's attorney to be furnished to the Messenger of the Court within 30 days after the date of sale.

A copy of the conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court or of the Plaintiff's attorneys.

Pretoria, 11/9/80.

P. Geyser, for John & Kernick, Attorneys for Plaintiff, Fourth Floor, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

---

ALBERTON.—Case 5509/80. Supreme Court, Witwatersrand Local Division: Harry Picker, Plaintiff, and Soan Construction (Pty) Ltd, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 29/7/80, in the above-mentioned suit, a sale will be held on 3/10/80 at 57 Charl Cilliers Street, Alberton at 10h00 of the undermentioned properties of the Defendant:

1. Erf 233, Alberton, measuring 991 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F15488/1971, being 31 Second Avenue, Alberton.
2. Erf 235, Alberton, measuring 991 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F11757/1968, being 31 Second Avenue, Alberton.

*Reserve price.*—1. Erf 233 is sold subject to a reserve of R3 448,65, being the amount payable in respect of rates to the Alberton Municipality, R3 159,96 and taxed costs due to Wertheim Becker of R288,69.

2. Erf 235 is sold subject to a reserve of R13 749,98, being:

(a) Amount due to First Bondholder inclusive of legal costs, R9 902,99;

(b) amount due to the Alberton Municipality in respect of rates, R3 464,55;

(c) amount due to Wertheim Becker in respect of taxed costs, R288,69.

*Terms.*—10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by the Plaintiff's attorney and to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days after the date of the sale.

*Improvements* (which are not warranted to be correct and are not guaranteed):

A derelict building with derelict toilet apparently used as a shop of some sort.

*Conditions.*—The conditions of sale which shall be read out immediately before the sale are available for inspection at the office of the Deputy Sheriff at 103 Prudential Buildings, 27 Voortrekker Street, Alberton.

Johannesburg, 2/9/80.

T. H. Sachs, for Wertheim Becker, Plaintiff's Attorneys.

## KAAP • CAPE

CALEDON.—Saak 765/78. Landdroshof, Caledon: Caledon Afdelingsraad, Eiser, en Cornelius Daniel Charles Pietersen, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdros van Caledon gedateer 9/11/78 en daaropvolgende lasbrief sal die volgende eiendom per publieke veiling verkoop word te die betrokke perseel om 11h00 op 30/10/80:

Seker stuk eiendomsgrond geleë in die Plaaslike Gebied van Botrivier, afdeling Caledon, synde Erf 1784, Botrivier, in Botrivier, groot 400 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 584, gedateer 20/1/76.

Die eiendom is geleë te Heidelaan, Botrivier, en bestaan uit onverbeterde grond.

*Veilingvoorwaardes.*—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die eiendom word voetstoots verkoop onderhewig aan die voorwaardes van die bestaande titelakte. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderhewig aan die bepalings van artikel 66 van bogenoemde wet.

2. 10 persent van die koopprys van die eiendom moet deur middel van 'n bankgewaarmerkte tjek betaal word by ondertekening van die veilingvoorwaardes onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys tesame met die rente daarop teen die voorgeskrewe koers ingevolge die Voorgeskrewe Rentekoerswet, No. 55 van 1975, is betaalbaar teen registrasie van oordrag en moet binne 14 dae na die veilingdatum deur middel van 'n bank of bouverenigingwaarborg wat deur die Eksekusieskuldeiser goedgekeur word, verseker word.

3. *Voorwaardes.*—Die volledige veilingvoorwaardes sal onmiddellik voor die veiling voorgelees word en lê ter insae in die kantoor van die Geregsbode, Caledon.

Caledon, 28/8/80.

Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eiser, Hawstraat 8, Posbus 17, Caledon; T. J. du Toit, Geregsbode, Caledon.

---

MIDDELBURG.—Saak 857/77. Landdroshof, Middelburg: Middelburg Kaap Munisipaliteit, Eiser, en J. C. Erasmus, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Middelburg, sal die eiendom hieronder vermeld per openbare veiling verkoop word voor ons kantore te Loopstraat 18, Middelburg, K.P. op Vrydag, 3/10/80 om 10h00:

Die eiendom is geleë te Smidstraat 81, Middelburg, en bestaan uit 'n woonhuis, een motorhuis, pakkamer en toilet beskryf in Transportaktes 17951/72 en 17952/72 as:

1. Seker grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Middelburg, synde die restant van Erf 639, Middelburg, groot 558 vierkante meter.
2. Seker grond geleë soos hierbo, synde Erf 640, Middelburg, groot 558 vierkante meter, gehou deur Transportakte 17951, gedateer 28/7/72.
3. Twee derdes aandeel in seker grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Middelburg, synde die restant van Erf 634, Middelburg, groot 558 vierkante meter, gehou deur Transportakte 17952, gedateer 28/7/72.

Die volgende voorwaardes onder andere sal van toepassing wees:

1. Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig en die regulasie daaronder uitgevaardig.
2. 10 persent van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die res, waarvoor 'n bank- of bougenootskapwaarborg gegee moet word, indien gevra, betaalbaar teen registrasie van transport.
3. Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belasting en gelde, en ander koste.
4. Besit sal onderworpe wees aan bestaande huurkontrakte, indien enige, en gegee word op die datum van verkoping.
5. Die eiendom is in 'n geproklameerde gebied geleë en die bepalings van die Groepsgebiedewet, No. 77 van 1957, soos gewysig, en Wet 69 van 1955 is van toepassing.

Vir volledige besonderhede raadpleeg die Afslaers, Minnaar & De Kock, Posbus 19, Middelburg, K.P.

---

KUILSRIVIER.—Saak 1950/76. Landdroshof, Strand: Strand Timber and Hardware, Eiser, en Fanie Bougard, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak in die Landdroshof vir die distrik Strand en 'n lasbrief gedateer 17/1/77, sal die vaste eiendom hieronder beskryf, geregtelik verkoop word op 15/10/80 om 11h00 by die Persele, Hillweg 4, Sarepta, Kuilsrivier:

Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Kuilsrivier, Afdeling Kaap, synde Erf 395, Kuilsrivier, groot 495 vierkante meter.

*Betaling.*—Die veiling sal aan die hoogste bieër geskied, onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig en die reëls en bepalings wat daarvolgens en volgens die transportaktes gemaak is in soverre dit van toepassing is.

Die koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die afslaer. Die res tesame met rente bereken daarop teen 10 persent per jaar tot datum van registrasie van oordrag, moet binne 14 dae betaal word, of verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg.

Die koper sal alle oordragkoste en alle koste wat daarmee gepaard gaan, betaal.

Die ander voorwaardes en bepalinge lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Landdroskantoor, Bellville.

Strand, 29/8/80.

Leon Frank, vir Frank & Viljoen, Hoofweg 2, Posbus 127, Strand.

---

CALEDON.—Saak 935/77. Landdroshof, Caledon: Afdelingsraad van Caledon, Eiser, en C. D. Pietersen, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdros van Caledon gedateer 28/11/77 en daaropvolgende lasbrief sal die volgende eiendom per publieke veiling verkoop word te die betrokke perseel om 11h00 op 30/10/80:

Seker stuk eiendomsgrond geleë in die Plaaslike Gebied van Botrivier, Afdeling Caledon, synde Erf 1785, Botrivier, groot 400 vierkante meter, gehou volgens Transportakte 25482, gedateer 7/8/74.

Die eiendom is geleë te Heideland, Botrivier en bestaan uit onverbeterde grond.

*Veilingvoorwaardes.*—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die eiendom word voetstoots verkoop onderhewig aan die voorwaardes van die bestaande titelakte. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderhewig aan die bepalings van artikel 66 van genoemde wet.

2. 10 persent van die koopprys van die eiendom moet deur middel van 'n bankgewaarborgde tjek betaal word by ondertekening van die veilingvoorwaardes onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys tesame met die rente daarop teen die voorgeskrewe koers ingevolge die Voorgeskrewe Rentekoerswet, No. 55 van 1975, is betaalbaar teen registrasie van oordrag en moet binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bouverenigingwaarborg wat deur die Eksekusieskuldeiser goedgekeur word, verseker word.

3. *Voorwaardes.*—Die volledige veilingvoorwaardes sal onmiddellik voor die veiling voorgelees word en lê ter insae in die kantoor van die Geregsbode, Caledon.

Caledon, 28/8/80.

Guthrie & Theron, Prokureurs vir Eiser, Hawstraat 8, Posbus 17, Caledon, 7230; T. J. du Toit, Geregsbode, Caledon.

---

EAST LONDON.—Case 5452/78. Magistrate's Court, East London: S.A. Permanent Building Society, Plaintiff, and A. R. Lotz and K. N. Lotz, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court and a writ of execution dated 3/11/78, the following property will be sold on Friday, 26/9/80 at 10h00 in the Main Foyer of the Magistrate's Court, Lower Buffalo Street, East London, to the highest bidder:

Erf 25, Brookmead Township, Municipality and Division of East London, measuring 10 227 square feet.

*Conditions of sale.*—1. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price on the date of sale and the unpaid balance together with interest is to be secured by a satisfactory bank or building society guarantee to be furnished to the Plaintiff's attorneys within 14 days of the sale.

2. The property shall be sold voetstoots and shall be subject to the terms and rules of the Magistrates' Courts Act and also subject to the provisions of the title deed.

3. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Plaintiff's attorneys and these will be read out by the auctioneer immediately before the sale.

4. The following information is furnished, but not guaranteed:

The building is of brick plastered construction under IBR steel roof and consists of a living-room, three bedrooms and single bathroom.

A single garage and servant's room of similar construction is attached to the building.

East London.

Bate Chubo & Dickson, Plaintiff's Attorneys, 42 Terminus Street, East London.

PAROWVALLEI.—Saak 11079/79. Landdroshof, Bellville: Die Munisipaliteit van Parow, Eiser, en D. C. Conradie, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bellville, sal die eiendom hieronder vermeld, per openbare veiling verkoop word te Markstraat 53, Parowvallei, op Woensdag, 8/10/80 om 10h00, op die volgende voorwaardes:

(1) Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Magistraatshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, en die regulasies daaronder uitgevaardig.

(2) 10 persent van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die res, waarvoor 'n bank- of bougenootskapwaarborg gegee moet word, indien gevra, betaalbaar teen registrasie van transport.

(3) Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belastings en gelde, en ander koste.

(4) Besit sal onderworpe wees aan bestaande huurkontrakte, indien enige, gegee word op die datum van verkoping.

(5) Die eiendom is in 'n geproklameerde gebied geleë en die bepalings van die Groepsgebiedewet, No. 77 van 1957, soos gewysig, en Wet 69 van 1955 is van toepassing.

Die volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die afslaer en by die Geregsbode te Bellville.

Sekere stuk eiendomsgrond geleë in die Munisipaliteit van Parow, afdeling Kaap, synde Perseel 422 van die plaas Tiger Valley (nou bekend as Erf 10261, Parow), groot 495 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 9603/74.

Die eiendom bestaan uit 'n woonhuis en motorhuis te Markstraat 53, Parowvallei, in die Blanke area.

Vir volledige besonderhede, raadpleeg die Afslaer, C. J. Veldtman, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow.

Du Plessis, Kriel & Veldtman, Prokureurs vir Eiser, Derde Verdieping, Saambougebou, Voortrekkerweg 219, Parow.

---

GRASSY PARK.—Case 8453/77. Magistrate's Court, Wynberg: Natal Building Society (Permanent), Plaintiff (Execution Creditor), and Kenneth Downes, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg and pursuant to a warrant of execution dated 6/7/77, the property described hereunder will be sold on the site at Erf 4139, Kent Road, Lotus River, Grassy Park, Cape, on Wednesday, 8/10/80 at 14h00:

Certain piece of land situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 4139, a portion of Erf 1997, Grassy Park at Lotus River, measuring 595 square metres.

The property will be sold to the highest bidder, voetstoots and without warranty of occupation, the price being payable as to 10 per cent of the price in cash on sale unless otherwise agreed to by the Execution Creditor and Messenger of the Court, and the balance against transfer together with interest thereon at the rate of 12 per cent per annum from date of sale, such balance to be secured by an approved guarantee for payment thereof within 21 days of sale.

The buyer shall—

(a) pay auctioneers charges, costs of advertising, and all other costs, charges and arrear rates, if any, necessary to enable transfer to be given;

(b) obtain withing 21 days of sale, if necessary, a permit under the Group Areas Act;

(c) be liable on cancellation in case of default for damages including wasted costs.

The full conditions of sale will be announced at the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court or at the office of the auctioneer. The sale will be subject to the terms of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944.

The property to be sold comprises a single-storeyed dwelling under title roof consisting of three bedrooms, lounge, kitchen, dining-room, bathroom and toilet, but no warranty of whatsoever nature is given in this respect.

Cape Town, 7/8/80.

Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., for A. D. Dalling, Execution Creditor's Attorneys, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town.

EAST LONDON.—Case 3033/80. Magistrate's Court, East London: East London Municipality, Plaintiff, and Ateman Trading Company (Pty) Ltd, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held at the main entrance of the Magistrate's Court, East London at 10h00 on 26/9/80:

Certain vacant land being Erf 513, East London (formerly Erf 96, Wilsonia Township Extension 2), Municipality and Division of East London, measuring 1,0070 hectares.

The property shall be sold to the highest bidder without reserve and the sale shall be subject to the provision of the Magistrates' Courts Act. The purchase price shall be paid as to a deposit of 10 per cent on the date of sale and the balance together with interest and all amounts owing to the East London Municipality shall be paid or secured by an approved guarantee within 14 days of the date of sale.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court, East London.

The property is vacant land and can be used for industrial purposes only.

East London, 20/8/80.

The Bax Partnership, Plaintiff's Attorneys, Eighth Floor, Trust Bank Centre, North Street, East London.

---

PAROWVALLEI.—Case 8754/79. Magistrate's Court, Goodwood: Standard Building Society, Plaintiff, and J R W M (Pty) Ltd, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Goodwood and writ of execution dated 7/7/80, the following will be sold in execution on 1/10/80 at 11h00 at 36 Prinsloo Street, Parowvallei, to the highest bidder, the property being more fully described as:

Certain piece of freehold land situate in the Municipality of Parow in the Cape Division, being the remainder of Erf 10666, Parow, measuring 1 398 square metres, held by Deed of Transfer 22162, dated 23/8/71.

*Conditions of sale.*—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules thereunder and of the title deeds in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:

On the property is situate a single-storey detached dwelling built of brick under a corrugated zinc roof consisting of four bedrooms, lounge, bathroom with toilet, and a kitchen.

The property is situate in a White Group Area.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash upon signature of the conditions of sale, or otherwise as the auctioneer or Messenger of the Court may arrange, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 9,5 per cent per annum to date of registration of transfer, against registration of transfer, which amount is to be secured by approved banker's or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court, Bellville, immediately prior to the sale may be inspected in his office.

Cape Town, 14/8/80.

Tennant & Company, Plaintiff's Attorneys, 140 St George's Street, Cape Town.

---

CAPE.—Case 22589/78. Magistrate's Court, Wynberg: Natal Building Society (Permanent), Plaintiff (Execution Creditor), and John Henry Bruce, Defendant (Execution Debtor).

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, and pursuant to a warrant of execution, dated 28/11/78, the property described hereunder will be sold on the site at 5 Elfin Close, Elfindale Estate, Heathfield, Cape, on Wednesday, 8/10/80, at 10h00:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in Elfindale Township Extention 1, in the City of Cape Town, Administrative District of the Cape, being Erf 81255, Cape Town at Hatfield, measuring 570 square metres.

The property will be sold to the highest bidder, voetstoots and without warranty of occupation, the price being payable as to 10 per cent of the price in cash on sale unless otherwise agreed to by the Execution Creditor and Messenger of the Court, and the balance against transfer together with interest thereon at the rate of 12 per cent per annum from date of sale, such balance to be secured by an approved guarantee for payment thereof within 21 days of sale.

The buyer shall—

(a) pay auctioneers charges, costs of advertising, and all other costs, charges and arrear rates, if any, necessary to enable transfer to be given;

(b) obtain within 21 days of sale, if necessary, a permit under the Group Areas Act;

(c) be liable on cancellation in case of default for damages including wasted costs.

The full conditions of sale will be announced at the sale and may be inspected at the office of the Messenger of the Court or at the office of the auctioneer. The sale will be subject to the terms of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944.

The property to be sold comprises a single-storeyed dwellinghouse with brick walls under tiled roof, and consists of lounge, kitchen, three bedrooms, toilet and bathroom, but no warranty of whatsoever nature is given in this respect.

Cape Town, 7/8/80.

Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., for A. D. Dalling: WL:N.88, Execution Creditor's Attorneys, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town.

---

SHERWOOD PARK.—Case 5090/79. Magistrate's Court, Wynberg: L and E Refrigeration Co. (Pty) Ltd, Plaintiff, and M. S. Mookrey, Defendant.

In execution of the Judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg in the above matter a sale will be held at 74 Second Avenue, Sherwood Park on 15/10/80, at 10h00, of the following property:

Certain piece of freehold land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 366, Sherwood Park, measuring 496 square metres.

*Material conditions of sale.*—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deeds. The highest bidder shall be the purchaser subject to the provisions of section 66 of the above act.

2. At least one 10th of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 10 per cent per annum to be paid against registration of transfer and secured within 10 days after sale by a bank or building society guarantee.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer including survey fees, transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes and any other dues and charges in connection with registration of transfer into his name.

4. If the property is situate in a proclaimed group area (and nothing in this respect is guaranteed) the property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:

The purchaser shall within 14 days of the date of the sale, subject to reasonable extension of time been given should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court any necessary proof or permit enabling such purchaser to lawfully acquire the property.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg and at the offices of the undermentioned attorneys.

Cape Town, 3/9/80.

J. J. Glick & Company, Attorneys for Plaintiff, Sixth Floor, S.A. Permanent Buildings, 55 Hout Street, Cape Town; S. M. Sass & Company, Estate Agents and Auctioneers, 203 Avlew Place, Claremont.

---

SHERWOOD PARK.—Case 5090/79. Magistrate's Court, Wynberg: L and E Refrigeration Co. (Pty) Ltd, Plaintiff, and M. S. Mookrey, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg in the above matter a sale will be held at 74 Second Avenue, Sherwood Park on 15/10/80, at 10h00, of the following property:

Certain piece of freehold land on the Cape Flats, Cape Division, being the remainder of Lot AZ, portion of Lot

A of Lot 188 [now known as remainder of Portion 3 (portion of Portion 1) of the Farm 574], measuring as such remainder 6 498 square metres.

*Material conditions of sale.*—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deeds. The highest bidder shall be the purchaser subject to the provisions of section 66 of the above act.

2. At least one 10th of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 10 per cent per annum to be paid against registration of transfer and secured within 10 days after sale by a bank or building society guarantee.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer including survey fees, transfer duty, cancellation of existing bonds, arrear rates and taxes and any other dues and charges in connection with registration of transfer into his name.

4. If the property is situate in a proclaimed group area (and nothing in this respect is guaranteed) the property will be sold subject to the following suspensive conditions, namely:

The purchaser shall within 14 days of the date of the sale, subject to reasonable extension of time been given should this be warranted, lodge with the Messenger of the Court any necessary proof or permit enabling such purchaser to lawfully acquire the property.

And subject to further conditions which will be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg, and at the offices of the undermentioned attorneys.

Cape Town, 3/9/80.

J. J. Glick & Company, Attorneys for Plaintiff, Sixth Floor, S.A. Permanent Buildings, 55 Hout Street, Cape Town; S. M. Sass & Company, Estate Agents and Auctioneers, 203 Avlew Place, Claremont.

---

VASCO.—Saak 2609/79. Landdroshof, Goodwood: W. J. Geldenhuys, Eiser, en J. C. A. Genade, Verweerder.

Kragtens 'n uitspraak van voormelde Agbare Hof en lasbrief tot eksekusie sal die ondervermelde onroerende eiendom per openbare veiling verkoop word op 15/10/80 (Woensdag), om 11h00 op die persele van die eiendom te Tygerbergstraat 111, Vasco. Die onroerende eiendom verkoop te word staan bekend as:

Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Goodwood, afdeling Kaap, synde Erf 4936, Goodwood, ook bekend as Tygerbergstraat 111, Vasco, groot 495 vierkante meter, gehou deur die Vonnisskuldenaar in gevolge Transportakte 32377, gedateer 12/12/78.

*Veilingvoorwaardes.*—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, die eiendom word voetstoots verkoop, onderworpe aan die voorwaardes van die bestaande titelakte. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderworpe aan die bepalings van artikel 66 van voormelde wet.

2. Een 10de van die koopprys moet kontant of deur middel van 'n bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys, tesame met rente moet teen registrasie van oordrag betaal word binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg, gewaarborg word.

3. Die aandag word gevestig op die bepalings van die Groepsgebiedewet, No. 36 van 1966, soos gewysig, asook die Gemeenskapsontwikkelingswet, No. 3 van 1966, soos gewysig, en dit is die koper se plig om die nodige bewys of permit binne 14 dae na datum van die veiling te verkry, waarkragtens die koper gemagtig word om die eiendom te bekom.

4. Verdermeer onderworpe aan sodanige voorwaardes wat tydens die veiling voorgelê sal word en wat ter insae sal wees by die kantoor van die Geregsbode te Soconyweg, Goodwood.

Bellville, 2/9/80.

Swanepoel Uys & Van Reenen, Eiser se Prokureurs, Tygerbergsentrum 301, Voortrekkerweg, Bellville.

*Aan*: Die Klerk van die Siviele Hof, Landdroskantoor, Goodwood.

*En aan*: Die Bestuurder, Natal Bouvereniging, Voortrekkerweg, Parow (Verbandhouer).

Leslie Goldie, Shanklinsingel 23, Kampsbaai (Tweede Verbandhouer).

J. C. A. Genade, Tygerbergstraat 111, Vasco (Verweerder).

Die Munisipaliteit van Goodwood, Voortrekkerweg, Goodwood.

Die Geregsbode, Goodwood.

---

MALMESBURY.—Saak 248/80. Landdroshof, Malmesbury: J. T. du Plessis, Vonnisskuldeiser, en P. A. G. Brink, Vonnisskuldenaar.

Ingevolge 'n uitspraak van bogemelde Hof, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word te Dr. Euvradstraat 68, Malmesbury op Vrydag, 3/10/80 om 10h00:

Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Malmesbury, synde Erf 817, Malmesbury, groot 972 vierkante meter.

Daar is 'n drie-slaapkamerwoonhuis, dubbele motorhuis, bediendekamer en pakkamer op die eiendom.

*Veilingvoorwaardes.*—1. Die eiendom word voetstoots en sonder reserwe aan die hoogste bieder verkoop en die veiling is onderworpe aan die bepalinge van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944 en die reëls ingevolge daarvan uitgevaardig en enige toepaslike voorwaardes vervat in die titelbewyse.

2. Een 10de van die koopsom sal in kontant of deur middel van 'n bankgewaarborgde tjek betaalbaar wees teen ondertekening van die veilingvoorwaardes en betaling van die balans en rente, moet gewaarborg word deur 'n goedgekeurde onderneming van 'n bank- of bouvereniging binne 14 dae vanaf die datum van die veiling.

3. Sodanige verdere voorwaardes as wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word.

Die volledige veilingvoorwaardes sal gedurende kantoorure beskikbaar wees vir insae by die kantoor van die Geregsbode, Malmesbury en die ondergenoemde prokureurs.

Pierre du Plessis & Mostert, Prokureurs vir Vonnisskuldeiser, Piet Retiefstraat 13, Posbus 5, Malmesbury, 7300.

---

GRASSY PARK.—Case 7424/80. Magistrate's Court, Wynberg: The South African Permanent Building Society, Judgment Creditor, and Reginald Bernard Fish, Judgment Debtor.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court of Wynberg in the above matter, a sale will be held at 10h00 on 6/10/80 on the spot of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, being Erf 3605, Grassy Park at Grassy Park, measuring 935 square metres.

The above property is situate at Waterloo, Stevens Road, off Fourth Avenue, Grassy Park, and comprises semi-detached single-storey brick and mortar dwelling under a tile roof consisting of three rooms, kitchen and two bathrooms.

*Conditions of sale.*—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944 (as amended), the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above act.

2. One-tenth of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank marked cheque immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price, together with interest thereon at the ruling building society rate to be paid against registration of transfer, and secured within 14 days after the date of sale by a bank or building society guarantee.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 36 of 1966, and also Act 3 of 1966. The property is situate within a proclaimed Coloured Group Area.

And subject to further conditions which may be read out at the time of the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Wynberg, and at the offices of the auctioneers.

Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for Judgment Creditor, 135 Main Road, Claremont, 7700.

## NATAL

DURBAN.—Case 23751/80. Magistrate's Court, Durban: Allied Building Society, Plaintiff, and George Baron Coopman, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 24/7/80, in the Court of the Magistrate, Durban, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder shall be sold in execution to the highest bidder on

2/10/80 at 10h00 in front of the Magistrate's Court, Somtseu Road, Durban:

Subdivision 9, Block M of the Townlands of Durban 1737, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 456 square metres.

*Postal address.*—3 Cobham Grove, Stamford Hill, Durban.

The property consists of a brick under tile dwelling comprising of four offices, two toilets, kitchen and an outbuilding comprising of garage, store-room and toilet.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder;

2. (a) The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price and the auctioneer's commission in cash immediately after the sale, and the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys;
(b) the purchaser shall be liable for payment of interest at the rate of 11,5 per cent per annum to the Plaintiff on the respective amount of the award in the plan of distribution from the date of sale to date of transfer.

3. In as much as the Defendant is a member of White group, no bids will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of such group, unless such person exhibits to the auctioneer at the sale a permit from the Minister concerned authorising him to acquire such property which is in a proclaimed White area.

4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer dues, including transfer duty, current rates and other necessary charges to effect transfer upon request by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Durban North, First Floor, 17 Mona Road, Durban.

Durban, 19/8/80.

Romer Robinson & Caterall, Plaintiff's Attorneys, Seventh Floor, Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.

---

STANGER.—Case I2351/79. Supreme Court, Durban and Coast Local Division: Balwanth, Plaintiff, and Fakiramma, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Durban and Coast Local Division in the above-mentioned case, the undermentioned properties will be sold in execution by the Deputy Sheriff, Stanger (Lower Tugela), at the front entrance to the Magistrate's Court Buildings, Stanger at 10h00 on Friday, 3/10/80:

1. Lot 778 Stanger Township, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal, in extent 3 925 square metres; and
2. Lot 776, Stanger Township, situate in the Borough of Stanger, County of Victoria, Province of Natal in extent 459 square metres.

*Situation of properties.*—King George Road, Stanger.

*Improvements.*—1. Lot 778, a wood and iron dwelling comprising three bedrooms, kitchen, bathroom and pantry, dining-room and toilet (outside).
2. Lot 776, a wood and iron dwelling comprising four bedrooms, kitchen, bathroom and pantry.

*Terms.*—10 per cent of the purchase price in cash on the date of sale, and the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within seven days after the date of sale.

The other conditions of sale may be inspected at the offices of the said Deputy Sheriff at Stanger Centre, Couper Street, Stanger.

Stanger, 29/8/80.

Jay Pundit & Company Plaintiff's Attorneys, 151 Rood Street, Stanger, 4450, c/o R. P. Singh & Aron Singh, 319 Victoria Heights, 56/58 Victoria Street, Durban, 4001.

---

MOOI RIVER.—Case 100/80. Magistrate's Court, Mooi River: Deosarun Ramlall, Plaintiff, and Mothilall Ramlall, Defendant.

In pursuance of a judgment obtained on 19/6/80, in the Magistrate's Court for the District of Mooi River, held at Mooi River, in the above-mentioned action and by virtue of a writ of execution issued thereon the immovable property described hereunder will be sold by public auction to the highest bidder in the Magistrate's Court, Mooi River, on Wednesday, 1/10/80 at 11h00.

*Conditions of sale.*—1. 10 per cent in cash on date of sale.

2. Balance to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished within 14 days of confirmation of the sale.

*Immovable property.*—A quarter share in and to remainder of Lot 456, Mooi River Township, situated in the Borough of Mooi River, County of Weenen, Province of Natal, in extent 7 502 square metres.

Ismail Omar & Co., Plaintiff's Attorneys, Third Floor, Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban.

---

VERULAM.—Case 1541/80. Magistrate's Court, Inanda: United Building Society Plaintiff, and Kenneth Arnold Todd, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 25/6/80, in the Court of the Magistrate, Verulam, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 3/10/80 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Verulam, to the highest bidder:

A certain piece of land being Lot 911, Tongaat (Extension 2) situate in the Township of Tongaat and in the North Coast Regional Water Services Area, County of Victoria, Province of Natal, in extent 929 square metres.

*Postal address.*—5 Spathodia Avenue, Tongaat, Natal.

*Improvements.*—Brick under tile dwelling comprising lounge, dining-room combined, kitchen three bedrooms, separate toilet and bathroom, single garage, servants' quarters and toilet.

Nothing is guaranteed in these respects.

*Material conditions.*—1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder.
2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash at the time of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by the Plaintiff's attorneys to be furnished to the Court Messenger within seven days after the date of sale.
3. The attention of all prospective purchasers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Verulam, or at our offices.

G. P. Browne, for Browne Brodie & Co., Plaintiff's Attorneys, c/o Rodney Rindel, 52 Moss Street, Verulam.

---

PORT SHEPSTONE.—Case 1443/80. Magistrate's Court, Port Shepstone: In the ex parte application of The Collector of Rates for the Munster Health Committee, Applicant, and M. E. Fisher, Respondent.

In pursuance of an order of the above Court, granted on 19/8/80, in terms of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance, No. 25 of 1974, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder by the Messenger of the Court, Port Shepstone, in front of the Magistrate's Court, Port Shepstone, at 10h00, on Friday, 3/10/80, namely:

Lot 151, Leisure Bay, in the Munster Health Committee area.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale or may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Port Shepstone.

Kent & Kent, Attorneys for the Collector of Rates, 1–5 Standard Bank Buildings, Marine Drive, P.O. Box 205, Margate.

---

PIETERMARITZBURG.—Case 536/80. Magistrate's Court, Pietermaritzburg: The Natal Building Society (Permanent), Execution Creditor, and L. S. Bhikshu, Execution Debtor.

In pursuance of a judgment of the above Court dated 4/2/80, and warrant of execution issued in consequence thereof, the following property of the Execution Debtor will be sold in execution on Monday, 13/10/80 at 10h00, at the Commercial Road Entrance of the Magistrate's Court, Pietermaritzburg, to the highest bidder:

Subdivision 12 of Lot 1354 of the Townlands of Pietermaritzburg, 1687, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 948 square metres.

The following information is furnished concerning the property but nothing is guaranteed in this respect:

(a) Property is situate at 21 Florida Crescent, Mountain Rise, Pietermaritzburg.

(b) The main building on the property is a single-storey residence consisting of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, bathroom, shower, two toilets and veranda. By way of outbuildings there is one garage, servant's quarter and toilet. Sanitation is by way of municipal sewer. Other improvements consist of a concrete drive-way.

*Material conditions of sale.*—1. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price in cash on signature of the conditions of sale and the balance shall be paid or secured by a bank or building society guarantee approved by the attorneys for the Execution Creditor and furnished to the Messenger of the Court, Pietermaritzburg, within 14 days of the date of sale.

2. No bids will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of the Indian group, as defined in Act No. 36 of 1966, unless such person is in possession of and produces to the auctioneer a permit issued under the aforesaid Act authorising him to acquire the property.

3. The full conditions of sale can be inspected at the office of the Messenger of the Court, 277 Berg Street, Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg, 4/9/80.

Randles, Davis & Wood, Attorneys for Execution Creditor, Temple Chambers, Carlyle Arcade, Pietermaritzburg.

---

VERULAM.—Case 3187/79. Magistrate's Court, Inanda: C. I. Vawda, Reddy & Company, Plaintiff, and V. S. Naidu, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court, dated 23/1/80 and an attachment made by the Messenger of Court, Verulam, in terms of a warrant of execution issued in terms of the said judgment, the undermentioned property will be sold by the Messenger of Court, Verulam, on Friday, 17/10/80 at 11h00 in front of the Magistrate's Court, Moss Street, Verulam:

Lot 651, Tongaat Beach, situate in the Township of Tongaat, North Coast Regional Water Services Area, County of Victoria, Province of Natal.

*Improvements.*—Old dilapidated double-storey building.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of Court, Verulam, or at our offices.

Verulam, 3/9/80.

C. I. Vawda, Reddy & Company, Plaintiff's Attorneys, Suites 2 and 3, Madressa Mall, 81/83 Wick Street, Verulam.

---

Durban.—Case I1686/80. Supreme Court, Durban and Coast Local Division: Jeawons Joinery Works (Pty) Ltd, Plaintiff, and Rajkumar Mungal, Defendant.

Pursuant to a notice of attachment dated 26/6/80 and by virtue of a writ of execution dated 19/6/80, the undermentioned immovable property will be sold in execution by the Deputy Sheriff, Durban at 10h00 on the steps of the Supreme Court, Masonic Grove, Durban, on 26/9/80, to the highest bidder:

Subdivision 11 of 01 of the farm Klein Zeekoe Vallei 803, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 1,230 square metres.

*Postal address.*—125 Morewood Road, Clare Estate, Durban.

The property consists of a brick under tile main building comprising of lounge, kitchen, two bedrooms, bathroom and toilet with municipal water and lights; and extension to the main building (still to be completed) comprising of—

*downstairs:* Two bedrooms, two lounges, two bathrooms, two toilets, two kitchens and entrance with stairs leading upstairs;

*upstairs:* Kitchen, two lounges, two bedrooms, bedroom/bathroom/toilet combined, bathroom, toilet, two balconys and dome in the centre.

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, 1103 Sanlamsentrum, 331 West Street, Durban.

Durban, 30/7/80.

Romer Robinson & Catterall, Plaintiff's Attorneys, Seventh Floor, Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.

PIETERMARITZBURG.—Case I805/77. Supreme Court, Natal Provincial Division: Priyanand Maharaj, Plaintiff and Rungasamy, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Natal Provincial Division, the following property belonging to the Defendant, will be sold in execution on 4/10/80, at 09h00 at the office of the Deputy Sheriff, 369 Loop Street, Pietermaritzburg, Natal, to the highest bidder without reserve:

The remainder of Lot 49, Raisethorpe Township of Raisethorpe 12290, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 160 square metres.

Pietermaritzburg 5/9/80.

Brokensha, McLaren & Meyer, Plaintiff's Attorneys, 17 Change Lane, Pietermaritzburg.

---

PIETERMARITZBURG.—Case I399/80. Supreme Court, Natal Provincial Division: Mandelnkuzi Dhladhla, Plaintiff, and Ernest Sipho Mngomezulu, Defendant.

Take notice that in execution of a judgment by default in the above matter, a sale without reserve will be held by the Deputy Sheriff of Pietermaritzburg at 369 Loop Street, Pietermaritzburg, on Saturday, 4/10/80 at 09h30 of the following immovable properties, on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale:

1. Subdivision 2 of Lot 13, Edendale situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 3,2375 hectares; and

2. remainder of Lot 13, Edendale, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1,8763 hectares.

The following information is furnished regarding the properties, though in this respect, nothing is guaranteed:

*Improvements.*—1. On Subdivision 2 of Lot 13, Edendale, are 27 wattle and daub houses under thatch;

2. on the remainder of Lot 13, Edendale there are 17 wattle and daub houses under thatch.

The full conditions of the sale may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Pietermaritzburg, at 369 Loop Street, Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg, 19/9/80.

Van Nemeth & Hart, Judgment Creditor's Attorneys, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

BLOEMFONTEIN.—Saak 4230/79. Landdroshof, Klerksdorp: Sentraal Westelike Koöperatiewe Mpy. Bpk., Eiser, en mev. A. M. Ferreira, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Klerksdorp, gehou te Klerksdorp, sal 'n verkoping sonder voorbehoud by die Peetlaaningang van die Landdroshof te Bloemfontein om 10h00 op Vrydag, 17/10/80, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:

Sekere Plot 84, Roodewal Kleinplase, geleë op Onderverdeling 7 van die plaas Roodewal 292 in die plaaslike gebied Bloemspruit, Bloemfontein, groot 5,1302 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport 6909/76, en geregistreer op 8/9/76, onderworpe aan sekere serwitute.

Die volgende inligting word verstrek maar nie gewaarborg nie, naamlik:

Verbeterings bestaande uit 'n woonhuis en buitegeboue.

*Terme.*—10 persent van die koopsom is betaalbaar in kontant onmiddellik na die veiling, die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 21 dae na datum van die veiling. Die volledige verkoopvoorwaardes kan besigtig word by die kantoor van die Geregsbode, Bloemfontein.

Naude & V.d. Wall, Prokureurs vir Eiser, Derde Verdieping, Trusfonteingebou, St. Andrewstraat, Posbus 153, Bloemfontein; Geregsbode, Posbus 230, Bloemfontein.

---

BLOEMFONTEIN.—Saak 1815/80. Landdroshof, Bloemfontein: Standard Bouvereniging, Eiser, en A. F. Steyn, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bloemfontein, gehou te Bloemfontein, in bogemelde saak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, voor die eiendom te Herman Kosterstraat 15, De Wet, Bloemfontein, om 10h00

op Vrydag, 17/10/80 gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:

Sekere Erf 12109 (Bloemfonteinuitbreiding 70), geleë in die stad en distrik Bloemfontein, beter bekend as Herman Kosterstraat 15, De Wet, Bloemfontein, groot 744 vierkante meter.

Die volgende inligting word verstrek, dog ten opsigte hiervan kan niks gewaarborg word nie:

Sitkamer, eetkamer, drie slaapkamers, badkamer, aparte toilet, groot motorhuis, bediendekamer met badkamer, swembad en plaveisel.

*Terme.*—Die koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die Bode van die Hof. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na afloop van die veiling. Die voorwaardes van die verkoping kan in die kantoor van die Bode van die Hof tydens kantoorure besigtig word.

P. D. Yazbek, vir Lovius Block Meltz Steyn & Yazbek, Prokureur vir Eiser, Tweede Verdieping, Koloniale Mutualgebou, Maitlandstraat 53, Bloemfontein.

---

SASOLBURG.—Saak 1605/80. Landdroshof, Sasolburg: S.A. Permanente Bouvereniging, Eiser, en E. C. Barnard, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van die distrik Sasolburg, gedateer 4/7/80 en 'n lasbrief tot eksekusie gedateer 11/7/80 sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word op 31/10/80 voor die Landdroshof, Sasolburg, en wel om 10h00:

Sekere Erf 2055, geleë in die dorp Sasolburg, distrik Parys, groot 786 vierkante meter.

Die eiendom word verkoop onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiedewet en 10 persent van die koopprys is betaalbaar by sluiting van die koopooreenkoms en die balans teen registrasie van transport aan die koper moet verseker word deur 'n aanvaarbare waarborg wat aan die Geregsbode voorsien moet word binne 14 dae vanaf datum van die verkoping. Die verkoping is onderhewig aan artikel 66 van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig.

Die volgende inligting word onder voornemende kopers se aandag gebring, maar niks word gewaarborg nie:

Die eiendom staan bekend as Maritzstraat 37, Sasolburg, bestaande uit 'n netjiese woonhuis met gewone buitegeboue.

Die volle voorwaardes van die eksekusieverkoping wat op die koper bindend sal wees, sal voor die verkoping uitgelees word en kan gedurende kantoorure nagegaan word by die kantoor van die Geregsbode, Kamer 11, Standard Bankgebou, Sasolburg, en by die kantore van die Eiser se prokureurs.

Sasolburg, 8/9/80.

L. Molenaar, vir Molenaar Griffiths & Murray, Münchner Haus 103, Posbus 18, Sasolburg, 9570.

---

## OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS · PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS

### TRANSVAAL

CURRIE'S PROPERTY AUCTIONS (Peter Williams, Auctioneer) • Insolvent estate sale of well-built, brick under iron family home, Potchefstroom.—Duly instructed thereto by the trustee in the insolvent estate of A. C. J. Botha (No. T742/80), we will sell, subject to confirmation, on Tuesday, 30/9/80 at 11h00, on the spot, i.e. 108b Kruis Street, Potchefstroom, the undermentioned property:

Certain Erf 725, Potchefstroom, measuring 1 428 square metres, being 108b Kruis Street, on which is erected:

A well-built, brick under iron flat-roofed family home consisting of entrance hall, large dining-room and lounge combined, three bedrooms with built-in cupboards, main-en-suite, second bathroom with shower as well as toilet. Well-fitted kitchen with numerous cupboards, four-plate stove and eye-level oven. Breakfast nook. Outbuildings of double garage.

*Auctioneer's note.*—This comfortable home is well-built, with wall-to-wall carpeting throughout, attractive light fittings, and knotty pine ceilings in dining-room, lounge and kitchen. The property is situated in a popular residential area.

*Terms.*—10 per cent deposit on day of sale, and balance within 30 days of confirmation.

*Financing.*—A building society bond will be available to an approved purchaser.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

---

SAKKIE MARÉ VEILINGS • Unreserved sale by public auction of unimproved plot at Lewzenie, Cullinan, on behalf of insolvent estate of J. A. Jansen (No. T281/80).—Duly instructed thereto by the trustee in the above estate, we shall sell the plot described below at Part 1 of Plot 7, i.e. on the spot without reserve to the highest bidder, but subject to confirmation by the trustee on Wednesday, 24/9/80 at 10h00, i.e. Part 1 of Plot 7, Lewzenielandbouhoewes, Cullinan, in extent 1,197 hectares.

*Terms.*—10 per cent of purchase price on day of sale and the balance to be secured by means of a bank or building society guarantee within 21 days of confirmation.

Sakkie Maré Veilings, Auctioneers, Appraisers, Stock Liquidators, 319 Prinsloo Street, Pretoria.

---

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of Henry Alexander Parsons (No. T716/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, 79 Koen Labuschagne Street, Rensburg, District of Heidelberg, on Monday, 29/9/80 at 10h30 the following:

1. Modern executive four-bedroomed residence:

Certain Erf 961, situate 79 Koen Labuschagne Street, corner Suttman Street, in the Township of Rensburg, District of Heidelberg, measuring approximately 1 190 square metres, upon which is erected a residence and other improvements.

Bond available to an approved purchaser.

Viewing by appointment only.

For further particulars kindly contact the auctioneers.

Sale takes place on the spot, 79 Koen Labuschagne Street, Rensburg, District of Heidelberg.

2. (The undermentioned items will be sold at Martin's Transport, 18 Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg, on Monday afternoon, 29/9/80 at 14h30.

On view morning of sale.

Two sets (as new) Mitutoyo Micrometors OMST 150 and 300 mm.

Plus minus 110 steel cabinets (locker types) complete and unassembled, Stayer grinder, paint compressor, power hacksaw, five prints. [Micrometor sets and prints may be viewed at our mart, 109 Pritchard Street (off Troye Street), Johannesburg, during business hours.]

United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 109 Pritchard Street, Johannesburg.

---

AUCOR (PTY) LTD • Insolvent estate of P. D. Roux (No. 1650/79).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell certain agricultural holding, namely Portion 19, a portion of Portion 4, Noordgedacht IR 176, Vereeniging, Registration Division IR, Tvl, in extent 8,6615 hectares at our salesrooms, 74 Siemert Road, Doornfontein, on Wednesday, 24/9/80 at 14h00 sharp.

*Terms.*—10 per cent on day of sale and the balance within 30 days of confirmation by bank-guaranteed cheque only.

For further details contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 74 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg.

---

RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY • Insolvent estate of Dr H. R. Haenggi (No. T1941/78) and spouse Mrs M. M. P. Haenggi, formerly of Johannesburg, now of Switzerland.—Parktown West, Johannesburg residence: Duly instructed by the trustees, we will sell the residence, situate at 5 Garret Road, Parktown West, being Erf 425, Parktown, measuring approximately 1 500 square metres. The residence

under iron comprises of lounge, dining-room, family room, three bedrooms, two bathrooms, main-en-suite. Usual outbuildings and swimming-pool.

To be sold on the spot, Wednesday, 24/9/80 at 10h30.

*Terms.*—10 per cent on day of sale and the balance within 30 days of confirmation by bank-initialled cheque only.

*View.*—By appointment with the auctioneers only.

For further details kindly contact the auctioneers.—Reliable Auctioneering Company (1980) (Pty) Ltd, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

---

RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY • The Fernand Edmund Haenggi Trust, The Sandra Haenggi Trust and The Henri Paul Haenggi Trust.—Parktown West residence: Duly instructed by the administrators of the above trusts, we will sell on the spot, 39 Loch Avenue, Parktown, on Wednesday, 24/9/80 at 11h30, the residence under tiles situate on Lot 468, Parktown, and Portion 1 of Stand 467, Parktown, comprising of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, two bathrooms, main-en-suite. Usual outbuildings, swimming pool and all weather tennis court.

*Terms.*—10 per cent on day of sale and the balance within 30 days of confirmation by bank-initialled cheque only.

*View.*—By appointment with the auctioneers only.

For further details kindly contact the auctioneers.—Reliable Auctioneering Company (1980) (Pty) Ltd, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

---

RELIABLE AUCTIONEERING COMPANY (1980) (PTY) LTD • Insolvent estate of Fernridge Garden and Home (No. T339/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell on Wednesday, 1/10/80 at 10h00, the hardware, fixtures and fittings, at our salesrooms, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

*View.*—Day prior to the sale from 09h00 to 16h30.

*Terms.*—By cash or bank-initialled cheque only.

For further details kindly contact the auctioneers.—Reliable Auctioneering Company (1980) (Pty) Ltd, 231 Commissioner Street, Johannesburg.

---

AUCOR (PTY) LTD • Deddington Plant Hire (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T441/80).—Office furniture at our salesroom, 74 Siemert Road, New Doornfontein, on Tuesday, 23/9/80 at 10h00 sharp: Duly instructed by the liquidators, we will sell the above.

*Terms.*—Cash or bank-initialled cheques only.

For further particulars please contact the auctioneers.—Aucor (Pty) Ltd, 74 Siemert Road, New Doornfontein, Johannesburg.

### NATAL

DALES BROS AUCTIONS • On instructions from the liquidator of Richards Bay Industrial and Mining Supplies (Pty) Ltd (No. N77/80).—Public auction sale to be held in our Pinetown mart, Dales Buildings, 57 Crompton Street, Pinetown, on Saturday, 4/10/80:

Nuts, bolts, Dexion brackets, desks and miscellaneous builders equipment.

*Terms of sale.*—Very strictly cash or bank-endorsed cheques only.—Pinetown and Durban.

# NAAMSVERANDERING • CHANGE OF NAME

## WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Applikant(e) se volle name en van, en of minderjarige(s); (2) woonadres; (3) besigheid of beroep; (4) indien 'n aansoek ten opsigte van kinders onder 10 jaar, die naam (name); (5) die van wat aangeneem word; (6) die redes daarvoor; (7) die naam (name) voorheen gedra indien anders as onder (1) of (4), respektiewelik; (8) die name van vrou en kinders indien by die aansoek ingesluit; (9) bygestaan, indien so, deur; besware in te dien by die Landdros te.

## THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Full names and surname of applicant(s), and whether minor(s); (2) residential address; (3) business carried on, or occupation; (4) if an application in respect of children under 10 years, the name(s); (5) the surname to be assumed; (6) the reasons therefor; (7) the name(s) previously borne, if other than under (1) or (4), respectively; (8) the names of wife and children, if included in the application; (9) assisted, if so, by; objections to be lodged with the Magistrate of.

### TRANSVAAL

BRUYNS, Helgard. (2) Donnegalstraat 11, Kenmare, Krugersdorp. (3) Gereedskapsmaker, Lauf Lumenite (Pty) Ltd, Hoofweg, Roodepoort. (4)—. (5) Prinsloo. (6) Benjamin Johannes Tobias Prinsloo is my natuurlike vader; en sedert laasgenoemde se huwelik met my moeder op 6/10/63 gaan ek deur as Helgard Prinsloo. (7)—. (8)—. (9) Krugersdorp.

19-26-3-9

DREYER, Cornelia Wilhelmina. (2) Montrosewoonstelle 2, Bronberrik, 0140. (3) Verpleegsuster te S.A. Weermag. (4) Albertus Stephanus van Jaarsveld, minderjarige seun. (5) Meyer. (6) Ek my nooiens van "Meyer" gaan aanneem en my seun my van wil dra. (7)—. (8). (9) Pretoria.

19-26-3-9

GENTHE, Ursula. (2) 6 Berrals Flats, 369 Du Toit Street, Pretoria. (3) Conveyancing Clerk at Savage, Jooste & Adams, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria. (4) Oliver Ackermann. (5) Genthe. (6) The child was inadvertantly registered under the surname Ackermann at birth, and as he lives with me and is my son I would like him to assume my surname. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

29-5-12-19

JACOBS, Lorraine Denise, formerly Copeland. (2) 9 Nala Street, Weltevreden Park Extension 9, Roodepoort. (3) Teller. (4) Celeste Copeland, minor daughter. (5) Jacobs. (6) The child Celeste was born out of wedlock and the applicant has married one Ian Robert Jacobs and the applicant wishes the child to assume the name of the applicant and her husband. (7)—. (8)—. (9) Roodepoort.

19-26-3-9

OWENS, Lynette Charlotte, formerly Herrick, born Fourie. (2) 11 Rooiivoor Street, Brackendowns, Alberton. (3) Housewife. (4) Ray Alan Herrick minor. (5) Owens. (6) He is regarded as part of my present husband's family, which family bears the name Owens. He has no contact with my former husband (named Herrick). (7)—. (8)—. (9) Alberton.

5-12-19-26

ROSSOUW, Margaretha Sophia, born Botes. (2) 44 Oribi Street, Middelburg, Tvl. (3) Middelburg Caravans and Accessories, Sanlam Centre, Market Street, Middelburg. (4)—. (5) Richards. (6) I have been known as Mrs Richards for the last eight years and prefer to assume this surname officially. (7) Margaretha Sophia Rossouw, born Botes. (8)—. (9) Middelburg.

5-12-19-26

SMITH, Patricia, born Newbould. (2) 103 Cherere Flats, 62 Devenish Street, Sunnyside, Pretoria. (3) Draughtswoman. (4)—. (5) McCarthy. (6) I am divorced and do not wish to bear my married name, my relationship with my late father was not happy and I prefer to adopt the maiden name of my mother. (7) Newbould. (8)—. (9) Pretoria.

29-5-12-19

SUGEE, Suliman. (2) 326 Zelick Glynne Avenue, Eersterus, Pretoria, 0022. (3) Caterer. (4)—. (5) Matthews. (6) I was always known as Matthews, all members of family, including children, registered as Matthews. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

5-12-19-26

VAN JAARSVELD, Charmaine Wilhelmina. (2) Montrosewoonstelle 2, Bronberrik, 0140. (3)—. (4)—. (5) Meyer. (6) Ek wil graag dieselfde van as my moeder dra. (7)—. (8)—. (9) Pretoria.

19-26-3-9

## KAAP • CAPE

JANSE VAN VUUREN, Erna. (2) Ridgeworthrylaan 13, Ridgeworth, Bellville. (3) G. H. Marais & Vennote. (4) Minderjarige dogter Heide. (5) Janse van Vuuren. (6) (a) Ek is geskei van Hermanus Edward Scholtz, die vader van my kind, en het na die egskeiding my nooiensvan, Janse van Vuuren, teruggeneem; (b) ek het beheer en toesig oor my kind en is alleen verantwoordelik vir haar opvoeding; (c) die vader van my kind, het my op 22/10/79, skriftelik meegedeel dat hy geen verantwoordelikheid meer ten opsigte van die kind aanvaar nie, en nie langer bereid is om haar voog en vader te wees nie. Alle kontak tussen my kind en haar vader is sedert die egskeiding verbreek en hy toon geen belangstelling in haar nie. Ek het nog nooit enige onderhoud vir die kind vanaf die vader ontvang nie; (d) my kind is oral onder my van, Janse van Vuuren, bekend; (e) die vader van my kind het onder sy handtekening toegestem tot sodanige vansverandering. (7) Scholtz. (8)—. (9)—.

19-26-3-9

## NATAL

BOTES, Paul Edward, 'n minderjarige. (2) Pattersonstraat 90, Newcastle. (3)—. (4)—. (5) Breytenbach. (6) Ek is algemeen bekend onder die van Breytenbach. My moeder was met 'n ene Breytenbach getroud, wie in 1977 oorlede is, en albei my susters se vanne is Breytenbach. (7)—. (8)—. (9) Moeder, Magdalena Maryna Jacoba Scheepers, voorheen Breytenbach, voorheen Botes, gebore Myburgh; Newcastle.

29-5-12-19

CALITZ, Lydia Jacoba. (2) Pionierhof 220, Isaacstraat, Empangeni. (3) Kassiere te Port Natal Administrasieraad, Richardsbaai. (4) Rudolph Binneman. (5) Calitz. (6) Ek was voorheen Binneman. Een kind is uit die huwelik gebore. Ek is ongeveer drie jaar gelede geskei van my man. Daar is geen kontak hoegenaamd tussen ons nie en hy probeer selfs nie die kind sien nie. Hy het ook toegestem tot die vansverandering. Rudolph gaan 1981 skool toe en dit is vir sy belang dat hy my van dra. (7)—. (8)—. (9) Empangeni.

5-12-19-26

HOAR, Raymond John Morrison. (2) 15 Old Trafford, 150 Gordon Road, Durban, 4001. (3) A ship's officer. (4)—. (5) Morrison-Hoar. (6) My late maternal grandfather was the last of the family of Morrison, and my late father used the name of Morrison as a first name in respect of all of his three sons, including me. He intended to change our surname to Morrison-Hoar, but was killed in 1958 before he could do so. Also, I feel embarrassed with the surname of Hoar. I previously bore the name Hoar. (7)—. (8)—. (9) Durban.

19-26-3-9

VAN TONDER, Petronella Catharina, gebore Labuschagne. (2) Landsbergweg 6, Pietermaritzburg. (3) Matrone, Merchistonlosieshuis, Pietermaritzburg, Natal. (4)—. (5) Marcelle. (6) Sedert my seun Paul gedurende 1970 met die verlof van die Staatspresident die van Marcelle aangeneem het is ek ook onder daardie van bekend by hom en al sy kennisse. Die huidige van Tonder veroorsaak verleentheid en ongerief. (7) Labuschagne (nooiensvan) (ek is geskei sedert 1967). (8)—. (9) Pietermaritzburg.

12-19-26-3

# SLAGTERSKENNISGEWINGS • BUTCHERS' NOTICES

## RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing, nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

## LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order : (1) Township or district, division, country; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

### TRANSVAAL

GERMISTON.—(2) Eduardo Fernandes Braz. (3) New application, retail butcher. (4) Stands 342 and 346, 40 Drakensburg Road, Rondebult, Germiston. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

JOHANNESBURG.—(2) Potgieter & Roodt (Edms.) Bpk. (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Erwe 395 en 396, Thorntonweg 20, Westdene, Johannesburg. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg. 30 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Manuel Nobrega. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 57, 74-76 Rosettenville Road, Village Main. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357. Johannesburg, 14 days.

KRUGERSDORP-WES.—(2) Vincent Peter Bergh. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) 67b Rustenburg pad, Krugersdorp-Wes. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

LEBOWA.—(2) Sondaga Nelson Mawela. (3) New application, retail butcher. (4) The Oaks Trust Farm. District of Naphuno, Lebowa. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 0001, 30 days

NIGEL.—(2) Hoëveld Makelaars (Vennote: J. J. Muller Sr. en J. J. Muller Jr.). (3) Nuwe aansoek, huide- en vellemakelaar. (4) Gedeelte 192 van die plaas Bultfontein, 3 km op Nigel/Balfourpad, Nigel. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

NIGEL.—(2) Slagters Agentskappe (Vennote: J. J. Muller Sr. en J. J. Muller Jr.). (3) Nuwe aansoek, vellebereider. (4) Gedeelte 192 van die plaas Bultfontein, 3 km op Nigel/Balfourpad, Nigel. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

OBERHOLZER.—(2) Vincent Leocadio Santana. (3) New application, retail butcher. (4) Trading Site 25, situate on Portion 3 of the farm Blyvooruitzicht 116 IQ. (extent 1983 square metres), covered by Surface Right Permit No. 77/1964. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

PRETORIA.—(2) Major Foods (Pty) Ltd, P.O. Box 7087, Johannesburg. (3) Transfer of ownership, manufacturer of factory meat products. (4) 49a Esselen Street, Sunnyside, Pretoria. (5) George Elliott, General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

ROODEPOORT.—(2) Jacobus Willem Botha. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Standplaas 1291, Adderleystraat 7, Horizon, Roodepoort. (5) Richard Henry Stephan Sinden. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

ROODEPOORT.—(2) John Julian Pereira da Silva Jose Sidonio Sardinha Duarte. (3) New application, retail butcher. (4) 200 Ouklip Street, Helderkruin Extension 1. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

ROODEPOORT.—(2) Cornelius Johannes Roodt en Hugo Roodt. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Mainlaan 14, Florida, distrik Roodepoort. (5) Jacobus Francois Roos. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

VEREENIGING.—(2) Michail Micheloudakis and Charalambos Frantzeskakis. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Vaal Discount Supermarket and Butchery, 1318 Barrage Road, Extension 2, Vereeniging. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

VEREENIGING.—(2) Michail Micheloudakis and Charalambos Frantzeskakis. (3) New application, retail butcher, wholesale butcher. (4) Vaal Discount Supermarket and Butchery, 1318 Barrage Road, Extension 2, Vereeniging. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

VEREENIGING.—(2) Dewald du Toit en Frans Jutte. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter, beperk tot biltong, gemarineerde vleissnitte en sosaties. (4) Winkel 3, Multimark Kompleks, Arcon Park, Vereeniging. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

## KAAP • CAPE

GRASSY PARK.—(2) Sakina Mokadam, p/a Burman Genote, Posbus 3538, Kaapstad. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Hoek van Acacia en Klipweg, Grassy Park, distrik Wynberg, Kaap. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, Kaap, 30 dae.

GOODWOOD.—(2) National Meat Suppliers (Pty) Ltd. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erwe 8458, 8462 en 8467, synde Erf 112, Voortrekkerstraat, Goodwood. (5) Voortrekkerstraat 65, Goodwood. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 14 dae.

GEORGE.—(2) Louis Johannes Janse van Rensburg, en Jan van Rensburg. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Wellingtonstraat, George. (5) Philippus Martinus van Rensburg. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KNYSNA.—(2) John Harvey Kirk. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 135, St. Michaelstraat, Natures Valley, distrik Knysna. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

MACLEAR.—(2) Theodoros Tsesmelis. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Erf 365, 15 Van Riebeeck Street, Maclear. (5) Theologos Tsambanes. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

PAARL.—(2) Willem Jacobus Vermeulen en Henry John Whittaker. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Karooslaghuis, Lot 100 en 101, Ou Hoofweg, Klapmuts, distrik Paarl. (5) Charles Goergre Blake. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

PAROW.—(2) John Alexander Brodie. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Panorama Butchery, Perseel 2179–2183, Haydnstraat, Kaapzight, Parow. (5) Joseph Johannes Dauth. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 14 dae.

PHILADELPHIA.—(2) Louis Wuister, p/a Burman Genote, Posbus 3538, Kaapstad. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofweg, Philadelphia, distrik Malmesbury, Kaap. (5) A. W. Louw & Seuns (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

PORT ELIZABETH.—(2) Sam's Foods (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 325 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, being Erf 1528, Newton Park, Port Elizabeth, Cape Province. (5) Star Butchery (Pty) Ltd. (6) Branch Manager, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, 14 days.

PORT ELIZABETH.—(2) Sams Foods (Pty) Ltd. (3) Transfer of ownership, wholesale butcher. (4) 319 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth. (5) S.A. Abattoir Corporation, Aloes, Port Elizabeth, and Livestock Products (Cant.) Co-operation, trading as Premier Koelkamers. (6) Branch Manager, P.O. Box 3100, Port Elizabeth, 14 days.

PORT ELIZABETH.—(2) Anton Jacobus van der Walt. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Circularrylaan 203, Lorraine, Port Elizabeth (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 30 dae.

QUEENSTOWN.—(2) Frederick Jacobus Pothas. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Gardens Hotel, Robinson Road, Queenstown. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

## NATAL

LADYSMITH.—(2) Checkor Butcheries (Tvl.) (Edms.) Bpk. (3) Verskuiwing van perseel, kleinhandelslagter. (4) Erwe 880 en 894, en Dele 1 van Erwe 892 en 893, hoek van Lyell- en Kingstraat, Ladysmith. (5) Erf 1730, Alexandrastraat 60, Ladysmith. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

# SLUMOPRUIMINGSHOF-KENNISGEWINGS
# SLUM CLEARANCE COURT NOTICES

## DIE SLUMSWET, 1979 • THE SLUMS ACT, 1979

Kennisgewing geskied ingevolge artikels 8 (1), 8 (2) en 20 (5) (c) van die Wet respektiewelik, van verklarings van persele tot slums, van lasgewings met betrekking daarop of van opheffing van verklarings, soos uitgevaardig deur Slumopruimingshowe ooreenkomstig die bepalings van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979).

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Slumopruimingshof of plaaslike bestuursdistrik; (2) verklaring en/of lasgewings, of opheffing van verklaring; (3) datum van verklaring of opheffing; (4) beskrywing van perseel of persele; (5) ligging van perseel of persele.

Notice is given in terms of sections 8 (1), 8 (2) and 20 (5) (c) of the Act respectively, of declarations of premises to be slums, of directions related thereto or of rescissions of declarations as issued by Slum Clearance Courts in terms of the provisions of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979).

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Slum Clearance Court or local authority district; (2) declaration and/or directions, or rescission of declaration; (3) date of declaration or rescission; (4) description of premises; (5) location of premises.

## TRANSVAAL

PRETORIA.—(2) Opheffing van verklaring. (3) 5/9/80. (4) Restant van Erf 392, Sunnyside, Pretoria. (5) Sunnyside.

PRETORIA.—(2) Recission of declarations. (3) 5/9/80. (4) Portion of Erf 392, Sunnyside, Pretoria. (5) Sunnyside.

## KAAP • CAPE

PORT ELIZABETH.—(2) Verklaar tot 'n slum, lasgewings: Om bedoelde woning te sloop en om op of voor 12/9/80, met die sloping te begin en voor 28/11/80, die sloping te voltooi, en die boumateriaal, waaruit die woning bestaan het van die terrein te verwyder. (3) Erf 777, Oudtshoorn. (4) 14/8/80. (5) Oudtshoorn.

PORT ELIZABETH.—(2) Declared a slum, directions: Demolish the dwelling and commence such demolition on or before 12/9/80. Complete the demolition and remove the material of which such buildings was constructed from the site before 28/11/80. (3) Erf 777, Oudtshoorn. (4) 14/8/80. (5) Oudtshoorn.

# ALGEMEEN • GENERAL

## TRANSVAAL

DIE TRANSVAALSE WATERHOF • Aansoek vir 'n bevel (Saak W716).—In die aansoek van J. R. C. Louw, Applikant, en Die Sentrale Steelpoort Besproeiingsraad, Eerste Respondent, en verskeie ander Respondente:

In 'n aansoek vir 'n bevel ingevolge waarvan.—

(a) die Hofbevel gedateer 29/3/34 (Aanhangsel C) beteken—

(i) dat die verdeling daarin vervat slegs van toepassing is op die normale stroming in die Steelpoortrivier;
(ii) dat die verdeling slegs van toepassing is gedurende die periode 1/4 tot 31/10 van elke jaar;
(iii) dat die Applikant in sy hoedanigheid as eienaar van Gedeelte 23 van die plaas Kennedysvale geregtig is om surplus water uit die Steelpoortrivier te onttrek en om sy deel van die normale stroming gedurende die periode 1/11 tot 31/3 van elke jaar uit die Steelpoortrivier te onttrek;
(iv) dat die Applikant in sy voormelde hoedanigheid geregtig is om pompe op te rig vir die pomp van die water uiteengesit in paragraaf (iii) hierbo;

(b) 'n Bevel wat gelas dat enigeen wat hierdie aansoek opponeer die koste veroorsaak deur sy opposisie moet betaal;
(c) alternatiewe regshulp.

Hiermee word kennis gegee dat bogemelde aansoek ingedien is by die Transvaalse Waterhof en dat dit te Pretoria verhoor sal word op 'n uur en op 'n datum wat met die Registrateur gereël sal word.

Geliewe voorts ook kennis te neem dat enige party of partye wat meen dat hulle daardeur geraak word en wat teen die aansoek, 'n eksepsie, Verweerskrif of Teeneis wil indien, binne 30 dae van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing hulle Eksepsie, Verweerskrif of Teeneis skriftelik moet indien, deur die oorspronklike en vier afskrifte daarvan aan die Registrateur, Transvaalse Waterhof, Paleis van Justisie, Pretoria, af te gee en terselfdertyd 'n afskrif daarvan aan die Applikant of sy prokureurs moet bestel.

Geliewe voorts kennis te neem dat 'n Kennisgewing van Terrolleplasing waarin die uur en datum van die verhoor vermeld sal word bestel sal word aan alle partye wat hul Eksepsies, Verweerskrifte of Teeneis indien soos hierbo voorgeskryf, maar dat sodanige kennisgewing nie bestel sal word aan enige party wat versuim om sodanige Eksepsie, Verweerskrif of Teeneis in te dien nie.

Pretoria, 22/8/80.

Snyman, De Jager & Breytenbach, Prokureurs vir Applikant, Kerkadegebou 530, Kerkstraat 267, Pretoria.

### BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGSWET, NO. 8 VAN 1912

### IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK 22, LYDENBURG

Applikasie van Maarten Nieuwenhuize en Petrus Johannes Vermaak Joubert, as eienare van gedeelte van die plaas Bothashoek 309, distrik Lydenburg, vir ondersoek, vasstelling en notulering van reg tot die gebruik van water van die Steelpoortrivier, 'n openbare stroom; en vir verdeling daarvan vir besproeiing- en ander doeleindes as tussen gesegde plaas Bothashoek 309, en die plase Steelpoortsdrift 350, Aapiesboomen 302, Doornbosch 423, Winterveld 424, Eerstegeluk 348, De Goede Verwachting 313, Leeuwvallei 183, Fraaiuitzicht 188, Sterkfontein 187, Olifantspoortje 409, Goudmyn 153, Grootboom 186, Annex Grootboom 473, Spitskop 268, Kennedy's Vale 253, Belvedere 215 en Steelpoortpark 246.

*Gehoor voor:*

Hans Heinrich Wicht de Villiers, Agerende Waterhof Regter President

Carl Otto Ehrlich, B.Sc. A.M.I.C.E., Ingenieur Assessor

Josias Serfaas de Kock, Leke Assessor

Nadat mnr. G. N. Cross tesame met mnr. N. J. Schoeman vir die applikante in hierdie saak, as eienaars van Gedeelte A van die plaas Bothashoek; mnr. Kleyn vir die Unie Goewerment, as eienaar van die plase Steelpoortpark 246 en Steelpoortdrift 130; mnr. G. H. Kuit vir H. A. T. Myers, W. G. Myers en vir L. G. Reid en mej. A. G. en O. E. Reid, as eienare van die plaas Goudmyn, en vir mev. M. H. Joubert, mnr. J. R. C. Louw en D. C. Steyn, as eienare van die plaas De Goede Verwachting; en vir F. W. Knightley as eienaar van die plaas Spitskop; mnr. T. Rabie vir H. H. Language, as eienaar van die plaas Kennedy's Vale; vir mnr. J. H. Walker, as eienaar van 'n gedeelte van die plaas Goudmyn; vir W. Language en M. L. en E. de Souza as eienare van die plaas Grootboom; vir S. J. Schoeman en G. S. Laubscher as eienare van die plaas Belvedere; vir mnr. J. A. Moffat as eienaar van die plaas Eerstegeluk; mev. S. J. J. Broekman, A. P. Broekman en E. B. Wessels as eienare van die plaas Belvedere; en vir P. J. du Plessis en mnr. Du Preez, as eienare van die plaas Doornbosch; mnr. F. M. Labuschagne persoonlik, as eienaar van die plaas Olifantspoortje; mnr. T. Bell, persoonlik as eienaar van die plaas Kennedy's Vale; T. J. du Plessis, persoonlik as eienaar van die plaas Boschkloof; D. J. du Plessis, persoonlik as eienaar van die plaas Boschkloof; L. J. Erasmus, persoonlik eienaar van die plaas Doornbosch; D. F. Erasmus, persoonlik as eienaar van die plaas Doornbosch; L. J. du Preez, persoonlik en vir T. J. Kruger, as eienare van die plaas Steelpoortdrift; C. S. Kruger, persoonlik as eienaar van Steelpoortdrift; Captain G. G. Boyd vir die Transvaal Exploration Co., as eienaar van die plaas Winterveld; J. Love vir Dr. Everard as eienaar van die plaas Spitskop; en mnr. N. J. Schoeman verder vir mev. M. C. Dunne, J. J. Schoeman, mev. A. C., mnre. M. A. en C. C Coetser as eienare van Leeuwvallei; en mnr G. N. Cross verder vir die S.A. Spoorweë en Hawens as eienaar van Olifantspoortje en Goudmyn; en vir J. S., C. J. J. en J. F. Joubert, as eienaars van Steelpoortdrift, gehoor is:

En nadat 'n inspeksie *in loco* gemaak is,

WORD DIT BEVEEL

1. Dat die aandeel in die normale stroming van die seksie van die Steelpoort wat aan die verskillende plase toekom, is as volg:

| | *Persent* |
|---|---|
| Steelpoortpark | 1,0 |
| Belvedere | 6,3 |
| Spitskop | 1,0 |
| Annex Grootboom | 1,0 |
| Grootboom | 6,1 |
| Goudmyn | 7,4 |
| Olifantspoortje | 2,6 |
| Sterkfontein | 3,5 |
| Fraaiuitzicht | 0,5 |
| Leeuvallei | 2,9 |
| Mooimeisiesfontein | 2,2 |
| Boschkloof | 8,4 |
| De Goede Verwachting | 11,5 |
| Eerstegeluk | 2,5 |
| Winterveld | 2,5 |
| Doornbosch | 5,0 |
| Apiesboomen | 1,8 |
| Steelpoortdrift | 21,4 |
| Bothashoek | 12,4 |

die applikasie betrokke sal wees as volg:

| | *Morg* | *Morg* |
|---|---|---|
| *Steelpoortpark* 246 | | 20 |
| *Belvedere* 215: | *Morg* | |
| Gedeelte H. G. M. Malan | 36 | |
| Gedeelte D. en B., familie Op t'Hof | 45 | |
| Gedeelte C., S. J. Schoeman | 47 | |
| | —— | 128 |
| *Spitskop* 268: | | |
| Gedeelte 1 en 2, F. W. Knightly | | 20 |
| *Annex: Grootboom* 473 | | |
| Chrome Corporation (SA) Ltd | | 22 |
| *Grootboom* 186 | | |
| Gesamentlike eienaars, W. C. Language en M. & E. de Souza | | 125 |
| *Goudmyn* 153 | | |
| | *Morg* | |
| Resterende gedeelte, J. S. Walker | 88 | |
| Resterende gedeelte van A, fam. Reid | 30 | |
| Resterende gedeelte van B, G. Whitehouse | 30 | |
| | —— | 148 |
| *Olifantspoortje* 409 | | |
| F. M. J. Labuschagne (insluitende 17 morg onder bestaande pomp wat volgens toestemming van partye kan bly) | | 52 |

| | Morg | |
|---|---|---|
| *Sterkfontein* 187 | | |
| H. H. Language | | 70 |
| *Fraaiuitzicht* 188 | | |
| Eric Fisher | | 10 |
| *Leeuwvallei* 183 | | |
| J. J. Schoeman | | 60 |
| Op die linker oewer: | | |
| *Mooimeisjes Fontein* 55 | | |
| J. J. Coetser (P.W/Sn.) en J. J. Grobler | | 45 |
| *Boschkloof* 403 | | |
| T. J. & D. J. du Plessis | | 170 |
| *De Goede Verwachting* 313 | | |
| | Morg | |
| Resterende gedeelte, D. G. Steyn | 170 | |
| Gedeelte A, mev. Joubert | 60 | |
| | | 230 |
| *Eerste Geluk* 348 | | |
| J. A. Moffat | | 50 |
| *Winterveld* 424 | | |
| Transvaal Consolidated Lands & Exploration Co. Ltd | | 50 |
| *Doornbosch* 423 | | |
| P. J. du Plessis en D. F. en L. J. Erasmus | | 100 |
| *Aapiesboomen* 403 | | |
| S. Evans | | 35 |
| *Steelpoortdrif* 350 | | |
| | Morg | |
| Gedeelte A, J. S. Joubert e.a. | 300 | |
| Resterende gedeelte, K. S. Kruger e.a. | 133 | |
| | | 433 |
| *Bothashoek* 309 | | |
| | Morg | |
| Resterende gedeelte, M. L. de Souza | 80 | |
| Gedeelte A, M. Nieuwenhuise en P. J. V. Joubert (applikante) | 170 | |
| | | 250 |

2. Die volgende eienare het die reg om applikasie te maak dat hulle besproeibare oppervlakte vergroot word en hierdie opdeling in hersiening geneem word in terme van die Tussenuitspraak in hierdie applikasie, gelewer te Lydenburg op 7/11/33, naamlik al die eienaars van Kennedysvale en Belvedere wat vandag in 'n onsekere posisie sit en wat voel dat hulle deur 'n eis op te gee of nie hier te verskyn, water mag verloor.

3. Dat wat die verskillende gedeeltes van hierdie plaaseenhede betref, en die verdeling onder die eienaars van gedeeltes van die plaaseenhede, sal dit wees in direkte proporsie tot die besproeibare oppervlaktes op hulle verskillende gedeeltes, soos in die volgende paragraaf uiteengesit:

4. Dat die distribusie wat gemaak word as 'n toetsdistribusie, nie finaal is nie, en dat ook nie 'n tydperk neergelê word nie, na afloop daarvan die distribusie finaal sal word nie. Dit sal vir enige van die partye vry staan om na drie jaar vanaf datum van hierdie Order en na behoorlike kennisgewing aan al die partye applikasie te maak na die Hof dat die distribusie hierin neergelê finaal gemaak word, of met sulke wysiging as die partye op ooreen mag kom of die Hof na verdere getuienis gehoor te hê, op mag besluit.

5. Dat die distribusie beperk sal wees tot die periode 1 April tot 31 Oktober van elke jaar, en sal wees as volg:

(a) Die eienaars onder vore S1 en S2 sal geregtig wees om te alle tye al die water wat hulle redelik kan gebruik uit te keer in hulle vore mits dat hulle gesamentlik nie meer water uitkeer nie as wat die uitkeerdam S3 bereik nie, terwyl hulle uitkeer.

(b) Die eienaars onder vore S1 en S2 sal die water wat hulle op geregtig is om uit te keer so uitkeer dat voor S2 tweemaal soveel water uitkeer as voor S1.

(c) Die hele stroom mag te alle in voor S3 gekeer word deur middel van die uitkeerwerke, en op sulke tye as die eienaars onder voor S3 nie geregtig is om water te gebruik nie, mag enige leer eienaar eis dat al die water wat die voor S5 redelik kan vervoer, ingekeer sal word by die uitkeerdam.

(d) Gedurende die periode 21h00 op Vrydag tot 06h00 op Maandag (57 uur in elke week) sal die hele stroom wat in die voor S3 vloei of wat redelik deur middel van die voor uitgekeer kan word, teruggekeer word in die rivier bokant die uitkeerplek van voor S6 en onderkant die uitkeerplek van voor S5 en gedurende sulke periodes sal die eienaars onder voor S3 geen water gebruik vir besproeiingsdoeleindes nie.

(e) Gedurende die periode 06h00 op Maandag tot 06h00 op Donderdag (72 uur in elke week) mag die eienaars onder voor S3 al die water in die voor S3 en wat redelik in die voor gekeer kan word, gebruik met dien verstande dat die gebruik van die water so gereël word dat op 06h00 op Donderdag al die water in die voor is, en beskikbaar is om by die terugkeerpunt na die rivier teruggekeer te word.

(f) Gedurende die periodes 06h00 op Donderdag tot 21h00 op Donderdag (15 uur in elke week) sal al die water wat in voor S3 is, en wat redelikerwys deur middel van die voor uitgekeer kan word, teruggekeer word na die rivier by 'n punt so naby moontlik as wat prakties is bokant die uitkeerdam van voor S4 en gedurende sulke periodes sal die eienaars onder voor S3 geen water gebruik vir besproeiingsdoeleindes nie uit gesegde voor.

(g) Gedurende die periode 21h00 op Donderdag tot 21h00 op Vrydag (24 uur in elke week) sal al die water wat in voor S3 is en wat redelikerwys in die voor ingekeer kan word, teruggestuur word na die rivier by 'n punt so na as moontlik bokant voor S5, of direk na die voor S5 op so 'n plek dat al die lande wat van voor S5 besproeibaar is, kan besproei word. Gedurende sulke periodes sal die eienaars onder S3 geen water uit die voor neem vir besproeiingsdoeleindes nie.

(h) Gedurende die periodes 06h00 op Maandag tot 07h30 op Maandag (1½ uur in elke week) sal al die water wat voor S3 bereik of deur voor S6 uitgekeer word, teruggekeer word na die rivier bokant die uitkeerplek van S6A; verder is die eienaars onder S6 geregtig om al die water wat hulle voor bereik te alle tye te gebruik.

(i) Die vore S4, S5, S6A en S7 mag te alle tye al die water wat hulle uitkeerdamme bereik, uitkeer.

(j) Op sulke tye wanneer die stroom by die uitkeerdam van S3 die redelike kapasiteit van die voor S3 met 'n halwe kusek of meer oorskry, dan sal die reëling soos onder paragraaf (f) neergelê opgeskort word, en gedurende sulke tye mag die eienaars onder voor S3 in byvoeging tot die toekenning aan hulle onder paragraaf (e), die water gebruik wat andersins in die rivier teruggekeer sou word, uit S3, vir die gebruik van eienaars onder S4 mits dat hulle die gebruik van die water wat anders na S4 teruggekeer sal word op so 'n manier gebruik dat op 21h00 Donderdag al die water in die voor is, en beskikbaar is vir terugkering na die rivier by die punt waar dit teruggekeer moet word vir die gebruik van eienaars onder voor S5.

6. Dat die Suid-Afrikaanse Spoorweë geregtig is om vir die gebruik van hulle lokomotiewe en vir stasiegebruik, 5 000 gallon water per dag te pomp uit hulle bestaande pomp op Olifantspoortje. Die 5 000 gallon water wat aldus aan die Spoorweë toegeken is moet gepomp word uit die plaas Olifantje toegeken.

7. Dat bestaande pompe bly en geen nuwe pompe sal opgerig word nie. Sulke bestaande pompe pomp uit die water wat aan die respektiewe plase toegeken is, en die pompery kan alleen plaasvind gedurende die tydperk wanneer die respektiewe plase geregtig is om water te gebruik.

8. Dat wat die koste betref, die gewone reël sal geld by verdelingsapplikasies, dit wil sê iedere party betaal sy eie koste met uitsondering van die algemene koste van die applikant om die applikasie voor die Hof te bring, die nodige kennisgewings te gee en die informasie voor die Hof te sit wat vir al die partye gedien het. Hierdie algemene koste van die applikante sal betaal word deur al die partye in die verhouding van die persentasie water wat aan hulle respektiewe eiendomme in hierdie distribusie toegeken word.

Die koste sal op die hoër skaal getakseer word.

Griffier van die Waterhof.

Pretoria, 29/3/34.

---

IN THE TRANSVAAL WATER COURT • Application for an Order.—In the matter of Johannes Rudolph Christiaan Louw, Applicant, and Die Sentrale Steelpoort Besproeiingsraad, First Respondent, and Various Other Respondents:

In an application for an Order—

(a) that the Court Order, dated 29/3/1934 (Annexure C hereto) properly construed means—

(i) that the division contained therein will only be applicable to the normal flow in the Steelpoort River;

(ii) that the division therein contained will only be applicable during the period 1 April to 31 October of each year;

(iii) that the Applicant in his capacity as owner of Portion 23 of the farm Kennedysvale is entitled to withdraw surplus

water from the Steelpoort River and also to withdraw his portion of the normal flow during the period 1 November to 31 March each year;

(iv) that the applicant in his above-mentioned capacity is entitled to erect pumps for the pumping of the water as set out in paragraph (iii) above;

(b) for an Order of costs against those who may oppose the application;

(c) alternative relief.

Notice is hereby given that the above-mentioned application has been lodged in the Transvaal Water Court, at Pretoria and that it will be heard at Pretoria at a time and on a date to be arranged with the Registrar.

Further take notice that any interested party or parties who consider themselves affected and who wish to except, plead or file a counter-claim to the application are required to file their exception, plea or counter-claim in writing, within 30 days from date of publication of this notice, by lodging the original and four copies thereof with the Registrar at Pretoria and at the same time to serve a copy thereof on the Applicant or his attorney.

Further take notice that a Notice of Setdown stating the time and date of the hearing will be served on all parties who file their exception, plea or counter-claim as provided above, but that no such notice will be served on any party who omits to file such exception, plea or counter-claim.

Pretoria, 22/8/80.

Snyman, De Jager & Breytenbach, Applicant's Attorney, 530 Kerkade Buildings, 267 Church Street, Pretoria.

## BESPROEIINGS EN WATERBEWARINGSWET, No. 8 VAN 1912

## IN DIE WATERHOF VAN DIE WATERHOFDISTRIK 22, LYDENBURG

Applikasie van Maarten Nieuwenhuize en Petrus Johannes Vermaak Joubert, as eienare van gedeelte van die plaas Bothashoek 309, distrik Lydenburg, vir ondersoek, vasstelling en notulering van reg tot die gebruik van water van die Steelpoortrivier, 'n openbare stroom; en vir verdeling daarvan vir besproeiing- en ander doeleindes as tussen gesegde plaas Bothashoek 309 en die plase Steelpoortsdrift 350, Aapiesboomen 302, Doornbosch 423, Winterveld 424, Eerstegeluk 348, De Goede Verwachting 313, Leeuwvallei 183, Fraaiuitzicht 188, Sterkfontein 187, Olifantspoortje 409, Goudmyn 153, Grootboom 186, Annex Grootboom 473, Spitskop 268, Kennedy's Vale 253, Belvedere 215 en Steelpoortpark 246.

*Gehoor voor:*

Hans Heinrich Wicht de Villiers, Agerende Waterhof Regter President

Carl Otto Ehrlich, B.Sc. A.M.I.C.E., Ingenieur Assessor

Josias Serfaas de Kock, Leke Assessor

Nadat mnr. G. N. Cross tesame met mnr. N. J. Schoeman vir die applikante in hierdie saak, as eienaars van Gedeelte A van die plaas Bothashoek; mnr. Kleyn vir die Unie Goewerment, as eienaar van die plase Steelpoortpark 246 en Steelpoortdrift 130; mnr. G. H. Kuit vir H. A. T. Myers, W. G. Myers en vir L. G. Reid en mej. A. G. en O. E. Reid, as eienare van die plaas Goudmyn, en vir mev. M. H. Joubert, mnr. J. R. C. Louw en D. C. Steyn, as eienare van die plaas De Goede Verwachting; en vir F. W. Knightley as eienaar van die plaas Spitskop; mnr. T. Rabie vir H. H. Language, as eienaar van die plaas Kennedy's Vale; vir mnr. J. H. Walker as eienaar van 'n gedeelte van die plaas Goudmyn; vir W. Language en M. L. en E. de Souza as eienare van die plaas Grootboom; vir S. J. Schoeman en G. S. Laubscher as eienare van die plaas Belvedere; vir mnr. J. A. Moffat as eienaar van die plaas Eerstegeluk; mev. S. J. J. Broekman, A. P. Broekman en E. B. Wessels as eienare van die plaas Belvedere; en vir P. J. du Plessis en mnr. Du Preez, as eienaar van die plaas Doornbosch; mnr. F. M. Labuschagne persoonlik, as eienaar van die plaas Olifantspoortje; mnr. T. Bell persoonlik as eienaar van die plaas Kennedy's Vale; T. J. du Plessis persoonlik as eienaar van die plaas Boschkloof; D. J. du Plessis, persoonlik as eienaar van die plaas Boschkloof; L. J. Erasmus, persoonlik as eienaar van die plaas Doornbosch; D. F. Erasmus, persoonlik as eienaar van die plaas Doornbosch; L. J. du Preez, persoonlik en vir T. J. Kruger, as eienare van die plaas Steelpoortdrift; C. S. Kruger, persoonlik as eienaar van Steelpoortdrift; Captain G. G. Boyd vir die Transvaal Exploration Co., as eienaar van die plaas Winterveld; J. Love vir dr. Everard as eienaar van die plaas Spitskop; en mnr. N. J. Schoeman verder vir mev. M. C. Dunne, J. J. Schoeman, mev. A. C., mnre. M. A. en C. C, Coetser as eienare van Leeuwvallei; en mnr. G. N. Cross verder vir die S.A. Spoorweë en Hawens as eienaar van Olifantspoortje en Goudmyn; en vir J. S., C. J. J. en J. F. Joubert, as eienaars van Steelpoortdrift, gehoor is:

En nadat 'n inspeksie *in loco* gemaak is,

### WORD DIT BEVEEL

1. Dat die aandeel in die normale stroming van die seksie van die Steelpoort wat aan die verskillende plase toekom, is as volg:

| | *Persent* |
|---|---|
| Steelpoortpark | 1,0 |
| Belvedere | 6,3 |
| Spitskop | 1,0 |
| Annex Grootboom | 1,0 |
| Grootboom | 6,1 |
| Goudmyn | 7,4 |
| Olifantspoortje | 2,6 |
| Sterkfontein | 3,5 |
| Fraaiuitzicht | 0,5 |
| Leeuvallei | 2,9 |
| Mooimeisiesfontein | 2,2 |
| Boschkloof | 8,4 |
| De Goede Verwachting | 11,5 |
| Eerstegeluk | 2,5 |
| Winterveld | 2,5 |
| Doornbosch | 5,0 |
| Apiesboomen | 1,8 |
| Steelpoortdrift | 21,4 |
| Bothashoek | 12,4 |

die applikasie betrokke sal wees as volg:

| | *Morg* | *Morg* |
|---|---|---|
| *Steelpoortpark* 246 | | 20 |
| *Belvedere* 215: | *Morg* | |
| Gedeelte H. G. M. Malan | 36 | |
| Gedeelte D. en B., Familie Op t'Hof | 45 | |
| Gedeelte C., S. J. Schoeman | 47 | |
| | — | 128 |
| *Spitskop* 268: | | |
| | | *Morg* |
| Gedeelte 1 en 2, F. W. Knightly | | 20 |
| *Annex: Grootboom* 473 | | |
| Chrome Corporation (SA) Ltd | | 22 |
| *Grootboom* 186 | | |
| Gesamentlike eienaars, W. C. Language en M. & E. de Souza | | 125 |
| *Goudmyn* 153 | | |
| | *Morg* | |
| Resterende gedeelte, J. S. Walker | 88 | |
| Resterende gedeelte van A, Fam. Reid | 30 | |
| Resterende gedeelte van B, G. Whitehouse | 30 | |
| | — | 148 |
| *Olifantspoortje* 409 | | |
| F. M. J. Labuschagne (insluitende 17 morg onder bestaande pomp wat volgens toestemming van partye kan bly) | | 52 |
| *Sterkfontein* 187 | | |
| H. H. Language | | 70 |
| *Fraaiuitzicht* 188 | | |
| Eric Fisher | | 10 |
| *Leeuwvallei* 183 | | |
| J. J. Schoeman | | 60 |
| Op die linker oewer: | | |
| *Mooimeisjes Fontein* 55 | | |
| J. J. Coetser (P.W/Sn.) en J. J. Grobler | | 45 |
| *Boschkloof* 403 | | |
| T. J. & D. J. du Plessis | | 170 |
| *De Goede Verwachting* 313 | | |
| | *Morg* | |
| Resterende gedeelte, D. G. Steyn | 170 | |
| Gedeelte A, Mev. Joubert | 60 | |
| | — | 230 |
| *Eerste Geluk* 348 | | |
| J. A. Moffat | | 50 |

| | Morg | |
|---|---|---|
| *Winterveld* 424 | | |
| Transvaal Consolidated Lands & Exploration Co. Ltd. | | 50 |
| *Doornbosch* 423 | | |
| P. J. du Plessis en D. F. en L. J. Erasmus | | 100 |
| *Aapiesboomen* 403 | | |
| S. Evans | | 35 |
| *Steelpoortdrif* 350 | | |
| | Morg | |
| Gedeelte A, J. S. Joubert e.a. | 300 | |
| Resterende gedeelte, K. S. Kruger e.a. | 133 | 433 |
| *Bothashoek* 309 | | |
| | Morg | |
| Resterende gedeelte, M. L. de Souza | 80 | |
| Gedeelte A, M. Nieuwenhuise en P. J. V. Joubert (applikante) | 170 | 250 |

2. Die volgende eienare het die reg om applikasie te maak dat hulle besproeibare oppervlakte vergroot word en hierdie opdeling in hersiening geneem word in terme van die Tussenuitspraak in hierdie applikasie, gelewer te Lydenburg op 7/11/33, naamlik al die eienaars van Kennedysvale en Belvedere wat vandag in 'n onsekere posisie sit en wat voel dat hulle deur 'n eis op te gee of nie hier te verskyn, water mag verloor.

3. Dat wat die verskillende gedeeltes van hierdie plaaseenhede betref, en die verdeling onder die eienaars van gedeeltes van die plaaseenhede, sal dit wees in direkte proporsie tot die besproeibare oppervlaktes op hulle verskillende gedeeltes, soos in die volgende paragraaf uiteengesit:

4. Dat die distribusie wat gemaak word as 'n toetsdistribusie, nie finaal is nie, en dat ook nie 'n tydperk neergelê word nie, na afloop daarvan die distribusie finaal sal word nie. Dit sal vir enige van die partye vry staan om na drie jaar vanaf datum van hierdie Order en na behoorlike kennisgewing aan al die partye applikasie te maak na die Hof dat die distribusie hierin neergelê finaal gemaak word, of met sulke wysiging as die partye op ooreen mag kom of die Hof na verdere getuienis gehoor te hê, op mag besluit.

5. Dat die distribusie beperk sal wees tot die periode 1 April tot 31 Oktober van elke jaar, en sal wees as volg:

(a) Die eienaars onder vore S1 en S2 sal geregtig wees om te alle tye al die water wat hulle redelik kan gebruik uit te keer in hulle vore mits dat hulle gesamentlik nie meer water uitkeer nie as wat die uitkeerdam S3 bereik nie, terwyl hulle uitkeer.

(b) Die eienaars onder vore S1 en S2 sal die water wat hulle op geregtig is om uit te keer so uitkeer dat voor S2 tweemaal soveel water uitkeer as voor S1.

(c) Die hele stroom mag te alle in voor S3 gekeer word deur middel van die uitkeerwerke, en op sulke tye as die eienaars onder voor S3 nie geregtig is om water te gebruik nie, mag enige leer eienaar eis dat al die water wat die voor S5 redelik kan vervoer, ingekeer sal word by die uitkeerdam.

(d) Gedurende die periode 21h00 op Vrydag tot 06h00 op Maandag (57 uur in elke week) sal die hele stroom wat in die voor S3 vloei of wat redelik deur middel van die voor uitgekeer kan word, teruggekeer word in die rivier bokant die uitkeerplek van voor S6 en onderkant die uitkeerplek van voor S5 en gedurende sulke periodes sal die eienaars onder voor S3 geen water gebruik vir besproeiingsdoeleindes nie.

(e) Gedurende die periode 06h00 op Maandag tot 06h00 op Donderdag (72 uur in elke week) mag die eienaars onder voor S3 al die water in die voor S3 en wat redelik in die voor gekeer kan word, gebruik met dien verstande dat die gebruik van die water so gereël word dat op 06h00 op Donderdag al die water in die voor is, en beskikbaar is om by die terugkeerpunt na die rivier teruggekeer te word.

(f) Gedurende die periodes 06h00 op Donderdag tot 21h00 op Donderdag (15 uur in elke week) sal al die water wat in voor S3 is, en wat redelikerwys deur middel van die voor uitgekeer kan word, teruggekeer word na die rivier by 'n punt so naby moontlik as wat prakties is bokant die uitkeerdam van voor S4 en gedurende sulke periodes sal die eienaars onder voor S3 geen water gebruik vir besproeiingsdoeleindes nie uit gesegde voor.

(g) Gedurende die periode 21h00 op Donderdag tot 21h00 op Vrydag (24 uur in elke week) sal al die water wat in voor S3 is en wat redelikerwys in die voor ingekeer kan word, teruggestuur word na die rivier by 'n punt so na as moontlik bokant voor S5, of direk na die voor S5 op so 'n plek dat al die lande wat van voor S5 besproeibaar is, kan besproei word. Gedurende sulke periodes sal die eienaars onder S3 geen water uit die voor neem vir besproeiingsdoeleindes nie.

(h) Gedurende die periodes 06h00 op Maandag tot 07h30 op Maandag (1½ uur in elke week) sal al die water wat voor S3 bereik of deur voor S6 uitgekeer word, teruggekeer word na die rivier bokant die uitkeerplek van S6A; verder is die eienaars onder S6 geregtig om al die water wat hulle voor bereik te alle tye te gebruik.

(i) Die vore S4, S5, S6A en S7 mag te alle tye al die water wat hulle uitkeerdamme bereik, uitkeer.

(j) Op sulke tye wanneer die stroom by die uitkeerdam van S3 die redelike kapasiteit van die voor S3 met 'n halwe kusek of meer oorskry, dan sal die reëling soos onder paragraaf (f) neergelê opgeskort word, en gedurende sulke tye mag die eienaars onder voor S3 in byvoeging tot die toekenning aan hulle onder paragraaf (e), die water gebruik wat andersins in die rivier teruggekeer sou word, uit S3, vir die gebruik van eienaars onder S4 mits dat hulle die gebruik van die water wat anders na S4 teruggekeer sal word op so 'n manier gebruik dat op 21h00 Donderdag al die water in die voor is, en beskikbaar is vir terugkering na die rivier by die punt waar dit teruggekeer moet word vir die gebruik van eienaars onder voor S5.

6. Dat die Suid-Afrikaanse Spoorweë geregtig is om vir die gebruik van hulle lokomotiewe en vir stasiegebruik, 5 000 gallon water per dag te pomp uit hulle bestaande pomp op Olifantspoortje. Die 5 000 gallon water wat aldus aan die Spoorweë toegeken is moet gepomp word uit die plaas Olifantje toegeken.

7. Dat bestaande pompe bly en geen nuwe pompe sal opgerig word nie. Sulke bestaande pompe pomp uit die water wat aan die respektiewe plase toegeken is, en die pompery kan alleen plaasvind gedurende die tydperk wanneer die respektiewe plase geregtig is om water te gebruik.

8. Dat wat die koste betref, die gewone reël sal geld by verdelingsapplikasies, dit wil sê iedere party betaal sy eie koste met uitsondering van die algemene koste van die applikant om die applikasie voor die Hof te bring, die nodige kennisgewings te gee en die informasie voor die Hof te sit wat vir al die partye gedien het. Hierdie algemene koste van die applikante sal betaal word deur al die partye in die verhouding van die persentasie water wat aan hulle respektiewe eiendomme in hierdie distribusie toegeken word.

Die koste sal op die hoër skaal getakseer word.

Griffier van die Waterhof.

Pretoria, 29/3/34.

---

LYDENBURG • Onderverdeling van grond.—Kennis word hiermee gegee dat Magdalena Wilhelmina Kotze van voornemens is om kragtens Wet 70 van 1970 aansoek te doen vir die onderverdeling van:

(1) Die resterende gedeelte van die plaas Grootboom 491 KT; en

(2) die resterende gedeelte van Gedeelte 19 van die plaas Grootboom 485 KT, distrik Lydenburg.

Indien die houers van die minerale regte beswaar hierteen wil aanteken, word hulle aangesê om dit skriftelik binne 30 dae van hierdie kennisgewing te doen by die Direkteur-generaal, Departement van Landbou en Visserye, Privaatsak X120, Pretoria, 0001.

---

BRITS • Onderverdeling van landbougrond.—Kennis word hiermee gegee kragtens die Wet op Onderverdeling van Landbougrond, 1970, dat Ian Ord Sussens aansoek gaan doen om onderverdeling van resterende Gedeelte 157 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van die plaas Scheerpoort 477 JS, distrik Brits, by die Sekretaris, Departement van Landbou-tegniese Dienste.

Indien die houer van die mineraleregte beswaar wil indien word hy aangesê om dit by die Sekretaris, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Landbougebou, Beatrixstraat, Pretoria, in te dien binne 'n tydperk van 30 dae na die publikasie van hierdie kennisgewing.

---

BRITS • Subdivision of agricultural land.—Notice is hereby given in terms of the Act on Subdivision of Agricultural Land, 1970, that Ian Ord Sussens will make an application to the Secretary, Department of Agricultural Technical Services

for consent to subdivide remaining extent of Portion 157 (a portion of Portion 3) of the farm Scheerpoort 477 JQ, District of Brits.

If the holder of the mineral rights wishes to lodge an objection with the Secretary, Department of Agricultural Technical Services, Agricultural Buildings, Beatrix Street, Pretoria, he is called upon to do so within a period of 30 days from the date of the publication of this notice.

## KAAP • CAPE

MUNISIPALITEIT VAN SOMERSET-OOS • Onteiening. —Aan: MOTHER SUPERIOR OF MISSIONARY SISTERS OF THE ASSOCIATION OF BEDFORD CONVENT.

*Eiendom.*—Erwe 237, 238, 239, 242, 243 en restant Erwe 240 en 241, geleë in die Munisipaliteit van Somerset-Oos, afdeling Somerset-Oos, groot 1 307, 1 740, 202, 360, 1167, 522 en 800 vierkante meter respektiewelik.

1. Die eiendom hierbo beskryf, waarvan u na die wete van die Stadsraad van Somerset-Oos, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Stadsraad vir behuisingsdoeleindes benodig.

2. Aangesien die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel 66 van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), op 15/8/80 die onteiening van genoemde eiendom goedgekeur het.

3. Neem derhalwe kennis dat die genoemde Stadsraad van Somerset-Oos die genoemde eiendom onteien vanaf die datum van besorging van hierdie kennisgewing.

4. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf kennisgewingsdatum aan my by die adres Posbus 21, Somerset-Oos, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(b) Volledige besonderhede van alle verbeteringe op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(c) Waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

Indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

5. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingdatum aan my die Titelbewys(e) van die onteiende goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

6. Die eienaar van die goed wat onteien word vir sover dit hierdie onteiening betref, is die persoon in wie se naam die grond in die Aktekantoor geregistreer is, maar dit kan ook die volgende beteken, nl.:

Indien die eienaar oorlede is, die eksekuteur in die boedel.

7. Die onteieningsdatum is die datum in die Onteieningskennisgewing gemeld waarop die goed wat onteien is, op die Stadsraad oorgaan.

8. Die datum van besitname is die datum waarop die Stadsraad besit neem van die onteiende goed. Die Stadsraad kan normaalweg die onteiende goed nie in besit neem voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae vanaf onteieningsdatum nie.

Indien die goed egter dringend nodig is vir die doeleindes waarvoor dit onteien is, kan die goed in besit geneem word op of na die datum soos vermeld in paragraaf 7 van die Onteieningskennisgewing.

9. Kragtens die bepalings van Artikel 8 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), moet die eienaar onroerende goed wat onteien is, versorg en instandhou tot op die datum waarop die Raad die goed in besit neem. Indien die eienaar opsetlik of nalatiglik versuim om dit te doen en dit het tot gevolg dat die goed in waarde verminder, kan die Raad die bedrag van die waardevermindering op die eienaar verhaal.

Somerset-Oos, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Stadsklerk, Posbus 21, Somerset-Oos.

309—4

MUNICIPALITY OF SOMERSET EAST • Expropriation. —To: MOTHER SUPERIOR OF MISSIONARY SISTERS OF THE ASSOCIATION OF BEDFORD CONVENT.

*Property.*—Erven 237, 238, 239, 242, 243 and remainder Erven 240 and 241, situate in the Municipality of Somerset East, Division of Somerset East, measuring 1 307, 1 740, 202, 360, 1 167, 522 and 800 sqaure metres respectively.

1. The property, described above, of which you are, to the knowledge of he Town Council of Somerset East, the registered owner, is required by the said Town Council for housing purposes.

2. Whereas the Minister of Community Development has, in terms of subsection (1) of section 66 of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966) on 15/8/80 approved of the expropriation of the said property.

3. Therefore, take notice that the said Town Council of Somerset East hereby expropriates the said property with effect from the date of service of this notice.

4. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address P.O. Box 21, Somerset East, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act, as well as full particulars as to how these separate amounts are made up.

(b) Full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which in your opinion affect the value of the land.

(c) Where applicable, you must furnish the following particulars:

If, prior to the date of notice, the land was sold by you, as owner, the name and address of the buyer, as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof.

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

5. Furthermore, you are hereby requested to deliver, or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deed(s) of the expropriated property, or if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

6. The owner of the property which is expropriated, as far as this expropriation is concerned, is the person in whose name the land is registered in the deeds office, but may also mean the following, namely:

If the owner is deceased, the executor in the estate.

7. Date of expropriation is the date as mentioned in the Expropriation Notice, on which the ownership of the expropriated property is passed to the Town Council.

8. The date of taking into possession is the date on which the Town Council takes possession of the expropriated property. The Town Council may normally not take possession of the expropriated property until the expiry of a period of 60 days from the date of expropriation. If, however, such property is urgently required for the purposes for which it was expropriated, the property may be taken into possession on or after the date as mentioned in paragraph 7 of the Expropriation Notice.

9. In terms of section 8 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), the owner of the expropriated immovable property shall take care of and maintain the property until the date upon which the Town Council takes possession of the property. If the owner wilfully or negligently fails to do so and as a result thereof the property depreciates in value, the Town Council may recover the amount of the depreciation from the owner.

Somerset East, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Town Clerk, P.O. Box 21, Somerset East.

---

MUNISIPALITEIT VAN SOMERSET-OOS • Onteiening. —Aan: GEORGE COETZEE.

*Eiendom.*—Erf 1476, geleë in die Munisipaliteit van Somerset-Oos, afdeling Somerset-Oos, groot 1 198 vierkante meter.

1. Die eiendom hierbo beskryf, waarvan u na die wete van die Stadsraad van Somerset-Oos, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Stadsraad vir behuisingsdoeleindes benodig.

7224—4

2. Aangesien die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel 66 van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), op 15/8/80 die onteiening van genoemde eiendom goedgekeur het.

3. Neem derhalwe kennis dat die genoemde Stadsraad van Somerset-Oos die genoemde eiendom onteien vanaf die datum van besorging van hierdie kennisgewing.

4. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf kennisgewingdatum aan my by die adres Posbus 21, Somerset-Oos, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(b) Volledige besonderhede van alle verbeteringe op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(c) Waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

Indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

5. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingdatum aan my die Titelbewys(e) van die onteiende goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

6. Die eienaar van die goed wat onteien word vir sover dit hierdie onteiening betref, is die persoon in wie se naam die grond in die Aktekantoor geregistreer is, maar dit kan ook die volgende beteken, nl.:

Indien die eienaar oorlede is, die eksekuteur in die boedel.

7. Neem verder kennis dat die eiendomsreg op die onroerende eiendom hierin beskryf, by besorging van hierdie kennisgewing oorgaan op die Raad en die Raad na verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van besorging van hierdie kennisgewing, gemelde eiendom in besit sal neem.

8. Kragtens die bepalings van artikel 8 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), moet die eienaar onroerende goed wat onteien is, versorg en instandhou tot tot op die datum waarop die Raad die goed in besit neem. Indien die eienaar opsetlik of nalatiglik versuim om dit te doen en dit het tot gevolg dat die goed in waarde verminder, kan die Raad die bedrag van die waardevermindering op die eienaar verhaal.

Somerset-Oos, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Stadsklerk, Posbus 21, Somerset-Oos.

---

MUNICIPALITY OF SOMERSET EAST • Expropriation.—To: GEORGE COETZEE.

*Property.*—Erf 1476, situate in the Municipality of Somerset East, Division of Somerset East, measuring 1 198 sqaure metres.

1. The property, described above, of which you are, to the knowledge of the Town Council of Somerset East, the registered owner, is required by the said Town Council for housing purposes.

2. Whereas the Minister of Community Development has, in terms of subsection (1) of section 66 of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966) on 15/8/80 approved of the expropriation of the said property.

3. Therefore, take notice that the said Town Council of Somerset East hereby expropriates the said property with effect from the date of service of this notice.

4. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address P.O. Box 21, Somerset East, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act, as well as full particulars as to how these separate amounts are made up.

(b) Full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which in your opinion affect the value of the land.

(c) Where applicable, you must furnish the following particulars:

If, prior to the date of notice, the land was sold by you, as owner, the name and address of the buyer, as well as the Contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

5. Furthermore, you are hereby requested to deliver, or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deed(s) of the expropriated property, or if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

6. The owner of the property which is expropriated, as far as this expropriation is concerned, is the person in whose name the land is registered in the deeds office, but may also mean the following, namely:

If the owner is deceased, the executor in the estate.

7. Further take notice that the ownership in the properties described herein shall pass to the said Council upon the date of service hereof, and the Council shall after the expiry of a period of 60 days from the date of service hereof, take possession of the properties.

8. In terms of section 8 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), the owner of the expropriated immovable property shall take care of and maintain the property until the date upon which the Town Council takes possession of the property. If the owner wilfully or negligently fails to do so and as a result thereof the property depreciates in value, the Town Council may recover the amount of the depreciation from the owner.

Somerset East, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Town Clerk, P.O. Box 21, Somerset East.

---

MUNISIPALITEIT VAN SOMERSET-OOS • Onteiening.—Aan: ATKIN FRETUS GROEPE.

*Eiendom.*—Een derde gedeelte van Erf 312, geleë in die Munisipaliteit van Somerset-Oos, afdeling Somerset-Oos, groot 802 vierkante meter.

1. Die eiendom hierbo beskryf, waarvan u na die wete van die Stadsraad van Somerset-Oos, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Stadsraad vir behuisingsdoeleindes benodig.

2. Aangesien die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel 66 van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), op 15/8/80 die onteiening van genoemde eiendom goedgekeur het.

3. Neem derhalwe kennis dat die genoemde Stadsraad van Somerset-Oos die genoemde eiendom onteien vanaf die datum van besorging van hierdie kennisgewing.

4. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf kennisgewingsdatum aan my by die adres Posbus 21, Somerset-Oos, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(b) Volledige besonderhede van alle verbeteringe op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(c) Waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

Indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(d) Die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

5. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingdatum aan my die Titelbewys(e) van die onteiende goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

6. Die eienaar van die goed wat onteien word vir sover dit hierdie onteiening betref, is die persoon in wie se naam die grond in die Aktekantoor geregistreer is, maar dit kan ook die volgende beteken, nl.:

Indien die eienaar oorlede is, die eksekuteur in die boedel.

7. Neem verder kennis dat die eiendomsreg op die onroerende eiendom hierin beskryf, by besorging van hierdie kennisgewing oorgaan op die Raad en die Raad na verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van besorging van hierdie kennisgewing, gemelde eiendom in besit sal neem.

8. Kragtens die bepalings van artikel 8 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), moet die eienaar onroerende goed wat onteien is, versorg en instandhou tot op die datum waarop die Raad die goed in besit neem. Indien die eienaar opsetlik of nalatiglik versuim om dit te doen en dit het tot gevolg dat die goed in waarde verminder, kan die Raad die bedrag van die waardevermindering op die eienaar verhaal.

Somerset-Oos, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Stadsklerk, Posbus 21, Somerset-Oos.

---

MUNICIPALITY OF SOMERSET EAST • Expropriation.—To: ATKIN FRETUS GROEPE.

*Property.*—One-third share of Erf 312, situate in the Municipality of Somerset East, Division of Somerset East, measuring 802 square metres.

1. The property, described above, of which you are, to the knowledge of the Town Council of Somerset East, the registered owner, is required by the said Town Council for housing purposes.

2. Whereas the Minister of Community Development has, in terms of subsection (1) of section 66 of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966) on 15/8/80 approved of the expropriation of the said property.

3. Therefore, take notice that the said Town Council of Somerset East hereby expropriates the said property with effect from the date of service of this notice.

4. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address P.O. Box 21, Somerset East, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act, as well as full particulars as to how these separate amounts are made up.

(b) Full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which in your opinion affect the value of the land.

(c) Where applicable, you must furnish the following particulars:

If, prior to the date of notice, the land was sold by you, as owner, the name and address of the buyer, as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(d) The address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

5. Furthermore, you are hereby requested to deliver, or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deed(s) of the expropriated property, or if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

6. The owner of the property which is expropriated, as far as this expropriation is concerned, is the person in whose name the land is registered in the deeds office, but may also mean the following, namely:

If the owner is deceased, the Executor in the Estate.

7. Further take notice that the ownership in the properties described herein shall pass to the said Council upon the date of service hereof, and the Council shall after the expiry of a period of 60 days from the date of service hereof, take possession of the properties.

8. In terms of section 8 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), the owner of the expropriated immovable property shall take care of and maintain the property until the date upon which the Town Council takes possession of the property. If the owner wilfully or negligently fails to do so and as a result thereof the property depreciates in value, the Town Council may recover the amount of the depreciation from the owner.

Somerset East, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Town Clerk, P.O. Box 21, Somerset East.

MUNISIPALITEIT VAN SOMERSET-OOS • Onteiening.—Aan: REUBEN REDCLIFFE.

*Eiendom.*—Erf 325, geleë in die Munisipaliteit van Somerset-Oos, afdeling Somerset-Oos, groot 2 578 vierkante meter.

1. Die eiendom hierbo beskryf, waarvan u na die wete van die Stadsraad van Somerset-Oos, die geregistreerde eienaar is, word deur genoemde Stadsraad vir behuisingsdoeleindes benodig.

2. Aangesien die Minister van Gemeenskapsbou, kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel 66 van die Behuisingswet, 1966 (Wet 4 van 1966), op 15/8/80 die onteiening van genoemde eiendom goedgekeur het.

3. Neem derhalwe kennis dat die genoemde Stadsraad van Somerset-Oos die genoemde eiendom onteien vanaf die datum van besorging van hierdie kennisgewing.

4. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf kennisgewingsdatum aan my by die adres Posbus 21, Somerset-Oos, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(a) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van die totale bedrag wat u eis elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die gemelde Onteieningswet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van die samestelling van die afsonderlike bedrae;

(b) volledige besonderhede van alle verbeteringe op die grond hierby onteien wat, na u oordeel, die waarde van die grond raak;

(c) waar van toepassing moet u die volgende besonderhede verstrek:

Indien die grond voor die kennisgewingsdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan;

(d) die adres waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

5. Verder word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die voormelde kennisgewingdatum aan my die titelbewys(e) van die onteiende goed te lewer of te laat lewer of indien dit nie in u besit of onder u beheer is nie, skriftelike besonderhede van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is, te lewer of te laat lewer.

6. Die eienaar van die goed wat onteien word vir sover dit hierdie onteiening betref, is die persoon in wie se naam die grond in die Aktekantoor geregistreer is, maar dit kan ook die volgende beteken, nl.:

Indien die eienaar oorlede is, die eksekuteur in die boedel.

7. Die onteieningsdatum is die datum in die Onteieningskennisgewing gemeld waarop die goed wat onteien is, op die Stadsraad oorgaan.

8. Die datum van besitname is die datum waarop die Stadsraad besit neem van die onteiende goed. Die Stadsraad kan normaalweg die onteiende goed nie in besit neem voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae vanaf onteieningsdatum nie.

Indien die goed egter dringend nodig is vir die doeleindes waarvoor dit onteien is, kan die goed in besit geneem word op of na die datum soos vermeld in paragraaf 7 van die Onteieningskennisgewing.

9. Kragtens die bepalings van artikel 8 (4) van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), moet die eienaar onroerende goed wat onteien is, versorg en in stand hou tot op die datum waarop die Raad die goed in besit neem. Indien die eienaar opsetlik of nalatiglik versuim om dit te doen en dit het tot gevolg dat die goed in waarde verminder, kan die Raad die bedrag van die waardevermindering op die eienaar verhaal.

Somerset-Oos, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Stadsklerk, Posbus 21, Somerset-Oos.

---

MUNICIPALITY OF SOMERSET EAST • Expropriation.—To: REUBEN REDCLIFFE.

*Property.*—Erf 325, situate in the Municipality of Somerset East, Division of Somerset East, measuring 2 578 square metres.

1. The property, described above, of which you are, to the knowledge of the Town Council of Somerset East, the registered owner, is required by the said Town Council for housing purposes.

2. Whereas the Minister of Community Development has, in terms of subsection (1) of section 66 of the Housing Act, 1966 (Act 4 of 1966), on 15/8/80 approved of the expropriation of the said property.

3. Therefore, take notice that the said Town Council of Somerset East hereby expropriates the said property with effect from the date of service of this notice.

4. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me within 60 days from the date of notice, at the address P.O. Box 21, Somerset East, a written statement in which the following are indicated:

(a) The total amount claimed by you as compensation and how much of the total amount claimed by you, represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the said Expropriation Act, as well as full particulars as to how these separate amounts are made up;

(b) full particulars of all improvements on the land hereby expropriated, which in your opinion affect the value of the land;

(c) where applicable, you must furnish the following particulars:

If, prior to the date of notice, the land was sold by you, as owner, the name and address of the buyer, as well as the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(d) the address to which you desire that further documents in connection with the expropriation be posted to you.

5. Furthermore, you are hereby requested to deliver, or cause to be delivered to me within 60 days from the said date of notice, your title deed(s) of the expropriated property, or if it is not in your possession or under your control, written particulars of the name and address of the person in whose possession or under whose control it is.

6. The owner of the property which is expropriated, as far as this expropriation is concerned, is the person in whose name the land is registered in the deeds office, but may also mean the following, namely:

If the owner is deceased, the executor in the estate.

7. Date of expropriation is the date as mentioned in the Expropriation Notice, on which the ownership of the expropriated property is passed to the Town Council.

8. The date of taking into possession is the date on which the Town Council takes possession of the expropriated property. The Town Council may normally not take possession of the expropriated property until the expiry of a period of 60 days from the date of expropriation. If, however, such property is urgently required for the purposes for which it was expropriated, the property may be taken into possession on or after the date as mentioned in paragraph 7 of the Expropriation Notice.

9. In terms of section 8 (4) of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), the owner of the expropriated immovable property shall take care of and maintain the property until the date upon which the Town Council takes possession of the property. If the owner wilfully or negligently fails to do so and as a result thereof the property depreciates in value, the Town Council may recover the amount of the depreciation from the owner.

Somerset East, 8/9/80.—G. v. R. du Bruyn, Town Clerk, P.O. Box 21, Somerset East.

---

KONSOLIDASIE VAN GROND • Diverse plase.—Die Koöperatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika, Beperkt, gee hierby kennis kragtens regulasie 5 (14) van die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 46 (1) [gelees met artikel 58 (3)] van die Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, No. 47 van 1970, dat die ondergenoemde plase in een stuk gekonsolideer is, dat die amptelike nommers wat aan die plase toegeken is gekanselleer is, dat die totaal van die kwotas van die betrokke plase die kwota van elk van die gekonsolideerde plase sal wees, en dat die amptelike nommer aangetoon tussen hakies aan die gekonsolideerde plase toegeken is.

*Stellenbosch*

Seelug 1335J, Plot 15 of farm Rehoboth 1335C (1498), Grootvlei 1083A, Grootvlei (Portion 22 of Farm 183) No. 8113 (1507), Rivierplaas 1425, Bo-Rivierplaas 8115 (1503), Vastrap 1139, Kleis Welmoed B, No. 1426B, La Serena 1089, Uitkyk 1008 (1512), Almaura 1421B, Almaura 1421C (1510).

*Worcester*

Meerlust 5291E, Meerlust 5663 (5757), Carpe Diem 5509, Carpe Diem Gedeelte 5506B (5758), Hartebeesrivier (Die Mond) 5492J, La Gratitude 5492K, Shalvah (Lot J and remainder of Portion 19) 5306 (5759), Buffelskraal 5539J, Buffelskraal 5539F (5760), Boplaas 5403, Emaweni (gedeelte van Glen Oak) 5665 (5761), Houmoed A, No. 5440A, Houmoed B, No. 5440B (5778), Nuwe Uitsig, Gedeelte 1, No. 5712B, Dagbreek, Gedeelte B, No. 5133D, Normandy, Gedeelte B, No. 5056J, Ruhig 5135, Gedeelte 7 van Normandy ('n deel van Gedeelte Somerslus) 5713 (5765), Eikenhof (Riet vlei A en D) 14031, Rietvlei E, No. 5278 (5762).

*Montagu*

Boererust, Restant 7392A, gedeelte Boererust 7392B (7595), Buffelsdrift 7720, Buffelsdrift (Sonder Eind) 7303 (7621).

*Paarl*

Palmietvlei, Restant 2630A, Palmietvlei-Kerkhof 2630B (2886), Calais A, No. 2329, Calais, Restant 2446A (2887), Blydskap 8238, Everna 2660B (2888), St Martin B, No. 2458, St Martin C1, Restant 2220G (2889), Mooikelder, Restant 2489B, Net Reg 8201 (2890), Watervliet 2616B, Langerus 2634 (2891), Platrug 2158, Karnmelksvlei B, No. 11205, Karnmelksvlei 2876 (2885)

*Gordonia.*

Uitkyk 9379, Helpmekaar 4151 (4192).

*Malmesbury*

Môreson A, No. 8659A, Môreson B, No. 8659B (8344).

*Clanwilliam*

Modderfontein 3932D, Modderfontein 3932F (3917).

---

SUIWELBEHEERRAAD • Ladismith Towerkop Koöp Kaasfabriek Bpk.—Hierby word bekendgemaak dat die Suiwelbeheerraad die volgende aansoek om uitbreiding van bestaande fabriekskaasregistrasie ontvang het, ingevolge Goewermentskennisgewing 2030 van 1 Oktober 1954, gelees met artikels 33 en 50 van die Suiwelbeheerskema, gepubliseer by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig.

*Naam van aansoeker.*—Ladismith Towerkop Koöp Kaasfabriek Bpk.
*Produk.*—Fabriekskaas (Edam).
*Perseel.*—Ladismith, K.P.

Iemand wat beswaar teen die toestaan van bogemelde aansoek het, word hiermee versoek om sy beswaar binne 21 dae na datum van verskyning van hierdie kennisgewing skriftelik by die Suiwelbeheerraad, Posbus 1284, Pretoria, in te dien.

Op las van die Raad.—P. E. Roux, Hoofbestuurder.

---

DAIRY CONTROL BOARD • Ladismith Towerkop Koöp Kaasfabriek Bpk.—Notice is hereby given that the Dairy Control Board has, in terms of Government Notice 2030 of 1 October 1954, read with sections 33 and 50 of the Dairy Control Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, received the following application for extension of existing factory cheese registration:

*Name of applicant.*—Ladismith Towerkop Koöp Kaasfabriek Bpk.
*Product.*—Factory cheese (Edam).
*Premises.*—Ladismith, C.P.

Any person who has objections against the granting of the said application, is hereby called upon to submit such objections in writing to the Dairy Control Board, P.O. Box 1284, Pretoria, within 21 days of the date of publication of this notice.

By Order of the Board.—P. E. Roux, General Manager.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

SASOL EEN (EDMS.) BPK. • Onteiening [In terme van artikel 7 van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975)].—Aan: Alle fideikommissêre erfgename van wyle Hendrik Lambertus Venter en van Susara Aletha Dorothea Venter en aan alle ander belanghebbendes.

1. Geliewe kennis te neem dat die ondergemelde eiendomme kragtens goedkeuring deur die Minister van Nywerheidswese en van Handel en Verbruikersake ooreenkomstig die bepalings van artikel 2 (1) van die Wet op Onteiening (Oprigting van Ondernemings), Wet 39 van 1951, hierby ten behoewe van Sasol Een (Edms.) Bpk., onteien word, naamlik:

(a) Sekere Gedeelte B van die plaas Brandspruit 318 IS, groot 258,5843 hektaar, gehou deur mev. S. A. D. Venter kragtens Akte van Transport 9851/1961, gedateer 27/4/61.

(b) Sekere Gedeelte 5 van die plaas Brandspruit 318 IS, groot 86,1962 hektaar, gehou deur mev. S. A. D. Venter kragtens Akte van Transport 9851/1961, gedateer 27/4/61.

(c) Sekere Gedeelte 9 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Rietvley 320 IS, groot 176,1787 hektaar, gehou deur mev. S. A. D. Venter kragtens Akte van Transport 28885/1962, gedateer 19/12/80.

(d) Sekere Gedeelte 10 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Rietvley 320 IS, groot 59,9572 hektaar, gehou deur mev. S. A. D. Venter kragtens Akte van Transport 28885/1962, gedateer 19/12/80.

2. Die onteiening word van krag op 1/10/80 en die eiendomsreg in die eiendomme wat hierby onteien word, gaan oor op Sasol Een (Edms.) Bpk. op daardie datum. Sasol Een (Edms.) Bpk. sal op 1/12/80 besit van die eiendomme neem of indien die partye onderling op 'n ander datum ooreenkom op sodanige ander datum.

3. Die totale bedrag wat Sasol Een (Edms.) Bpk. as vergoeding aanbied is die bedrag waarop daar met mev. S. A. D. Venter ooreengekom is, welke bedrag op aanvraag aan belanghebbende partye wat op die inligting geregtig is, bekend gemaak sal word. Daar word daarop gewys dat indien die eiendomme onderhewig is aan enige regte soos beoog in artikel 9 (1) (d) (i), (iii) of (iv) van die Onteieningswet, 1975, mag gemelde aanbod teruggetrek word.

4. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975, is die onteiende partye verplig om binne 60 dae aan Sasol Een (Edms.) Bpk. by die ondergemelde adres 'n skriftelike verklaring af te lewer of te laat aflewer waarin 'n adres aangedui word waarheen verdere stukke in verband met die onteiening gepos kan word.

5. Ingevolge artikel 9 (3) (a) van die Onteieningswet, 1975, is die onteiende partye verplig om binne 60 dae na datum van die onteiening die titelbewyse waarvolgens hulle bogemelde eiendomme hou aan Sasol Een (Edms.) Bpk. te besorg of alternatiewelik skriftelike besonderhede te verstrek van die naam en adres van die persoon in wie se besit of onder wie se beheer dit is.

6. Kennisgewings wesenlik in die vorm van hierdie kennisgewing is beteken aan mev. S. A. D. Venter, mev. L. A. D. Botes en G. M. Botes.

Sasolburg, 5/9/80.—R. Hugo, namens Sasol Een (Edms.) Bpk., Posbus 1, Sasolburg, 9570.

---

SASOL ONE (PTY) LTD • Expropriation [In terms of section 7 of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975)].—To: All fiduciary heirs of the late Hendrik Lambertus Venter and of Susara Aletha Dorothea Venter and to all other interested parties.

1. Kindly take notice that the above-mentioned land is hereby expropriated in favour of Sasol One (Pty) Ltd by virtue of approval given by the Minister of Industries and of Trade and Consumer Affairs in terms of section 2 (1) of the Expropriation (Establishment of Undertakings) Act, No. 39 of 1951, viz:

(a) Certain Portion B of the farm Brandspruit 318 IS, in extent 258,5843 hectares, held by Mrs S. A. D. Venter by virtue of Deed of Transfer 9851/1961, dated 27/4/61.

(b) Certain Portion 5 of the farm Brandspruit 318 IS, in extent 86,1962 hectares, held by Mrs S. A. D. Venter by virtue of Deed of Transfer 9851/1961, dated 27/4/61.

(c) Certain Portion 9 (a portion of Portion 2) of the farm Rietvley 320 IS, in extent 176,1787 hectares, held by Mrs S. A. D. Venter by virtue of Deed of Transfer 28885/1962, dated 19/12/62.

(d) Certain Portion 10 (a portion of Portion 2) of the farm Rietvley 320 IS, in extent 59,9572 hectares, held by Mrs S. A. D. Venter by virtue of Deed of Transfer 28885/1962, dated 19/12/62.

2. The expropriation will take effect on 1/10/80 and the land hereby expropriated will vest in Sasol One (Pty) Ltd on that date. Sasol One (Pty) Ltd will take possession of the property on 1/12/80 or if the parties mutually agree on another date on the date thus agreed upon.

3. The total amount which Sasol One (Pty) Ltd offers as compensation for the said land is the amount agreed upon with Mrs S. A. D. Venter, which amount will be disclosed to persons having a right thereto upon application to the undersigned. It is pointed out that should the land be subject rights comtemplated in section 9 (1) (d) (i), (iii) or (iv) of the Expropriation Act, 1975, the above-mentioned offer may be withdrawn.

4. In terms of the provisions of the Expropriation Act, 1975, the expropriated parties are obliged to forward or deliver to Sasol One (Pty) Ltd within 60 days at the address mentioned hereunder a written notice stating the address where they wish to accept further documents in regard to this expropriation.

5. In terms of section 9 (3) (a) of the Expropriation Act, 1975, the expropriated parties are obliged to provide Sasol One (Pty) Ltd with the title deeds whereby the above-mentioned properties are held within 60 days from the date of this expropriation alternatively to furnish information concerning the name and address of the person in whose possession the title deeds are.

6. Notices substantially in the same form as this notice have been served on Mrs S. A. D. Venter, Mrs L. A. D. Botes and G. M. Botes.

Sasolburg, 5/9/80.—R. Hugo, for Sasol One (Pty) Ltd, P.O. Box 1, Sasolburg, 9570.

# AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

# APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

CLASS 38

79/1128 (SWA), in Class 38: Communication, in the name of The Marconi Company Limited, a British company, Marconi House, New Street, Chelmsford, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**MARCONI**

Associated with No. 79/1129 (SWA).

Filed 27 August 1979.

CLASS 3

80/0318 (SWA), in Class 3: Detergents; bleaching preparations and other substances for laundry and household use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; soaps; in the name of Unilever Limited, a British company, Port Sunlight, Wirral, Cheshire, England. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

**OMO**

Associated with No. 5634/62 (SWA).

Filed 3 April 1980.

CLASS 2

79/299 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whiting, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**HOUSECOTE**

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "House" separately and apart from the mark.

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Coat".

Section 24 (1) (b) application.

Filed 22 March 1979.

CLASS 38

79/1130 (SWA), in Class 38: Communication, in the name of The Marconi Company Limited, a British company, Marconi House, New Street, Chelmsford, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "M" separately and apart from the mark.

Associated with No. 79/1127 (SWA).

Filed 27 August 1979.

CLASS 19

80/0411 (SWA), in Class 19: Building materials including coverings for golf courses, cricket pitches and nets; natural and artificial stone, cement, lime, mortar, plaster and gravel; road-making materials; asphalt, pitch and bitumen; in the name of Flortime (Proprietary) Limited, a South African company, 32 Manchester Street, Jacobs, Natal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**FIBREGRASS**

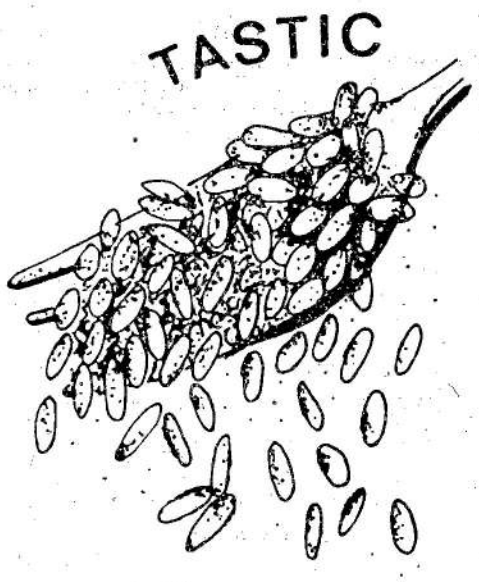
Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Fibre" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0412 (SWA).

Filed 5 May 1980.

CLASS 30

80/0270 (SWA), in Class 30: Rice and rice products, in the name of S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, corner of Watt Street and Maraisburg Road, Industria, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.




Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of a "fork device" and "a representation of grains of rice" each otherwise than as represented in the mark and each separately and apart from the mark.

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar others from the bona fide descriptive use, in the ordinary course of trade, of the word "Taste".

Associated with No. 6919/64 (SWA).

Filed 27 March 1980.

CLASS 32

80/0475 (SWA), in Class 32: Beer, ale and malt beverages, in the name of Hansa Brauerei Limited, a South West African/Namibian company, Swakopmund, South West Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

In use the trade mark may be varied by the substitution of other descriptive wording for the words "Brewed and Bottled/Gebrau en Gebottel".

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Special" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0474 (SWA).

Filed 30 May 1980.

CLASS 16

80/0465 (SWA), in Class 16: Paper and paper articles, cardboard and cardboard articles; plastic articles not included in other classes, including envelopes, bags, boxes, containers, packets; wrapping and packaging material of all kinds included in this class; adhesives; printers' articles; in the name of Polyfoil Packaging (Proprietary) Limited, 13th Floor, Sandton City, Rivonia Road, Sandton, Transvaal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**POLYFOIL**

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Foil".

Associated with No. 80/0464 (SWA).

Filed 28 May 1980.

---

CLASS 17

80/0466 (SWA), in Class 17: Rubber and substitutes therefor and articles made therefrom not included in other classes; plastics and plastic articles of all kinds included in this class; material for packing, stopping and insulating; in the name of Polyfoil Packaging (Proprietary) Limited, 13th Floor, Sandton City, Rivonia Road, Sandton, Transvaal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**POLYFOIL**

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Foil".

Associated with No. 80/0465 (SWA).

Filed 28 May 1980.

---

CLASS 27

80/0412 (SWA), in Class 27: Carpets, rugs, mats and matting; linoleums and other materials for covering floors; wall hangings (non-textile); in the name of Flortime (Proprietary) Limited, a South African company, 32 Manchester Street, Jacobs, Natal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

**FIBREGRASS**

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Fibre" separately and apart from the mark.

Associated with No. 80/0411 (SWA).

Filed 5 May 1980.


## DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

# Koop Nasionale Spaarsertifikate

# Buy National Savings Certificates

# BOEDELWETTEKENNISGEWINGS
# ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 297

## VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

*L.W.*—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

## ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Master of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is as Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

*N.B.*—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

### KAAP · CAPE

5204/80—KERSPUY, David Benedict, fisherman. 26/6/80. Strand, 1/10/80, 10h00.

5473/80—GORDON, Julie Johannes, gepensioeneerde. 31/7/80. Beaufort-Wes, 3/10/80, 10h00.

7423/79—DANIELS, Joseph, arbeider. 27/7/79. Wynberg, 7/10/80, 09h00.

5531/80—McGUINNESS, Kathleen, pensioner. 1/8/80. Bellville, 30/9/80, 11h00.

292/65—DAWOOD, Jameela Omar, house duties. 6/12/64. Simonstown, 9/10/80, 10h00.

7711/78—ADAMS, Elizabeth Juliana, huisvrou. 28/11/78. Paarl, 3/10/80, 09h00.

5651/80—SLAMMAT, James William Joseph, messelaar. 9/8/80. Bredasdorp, 1/10/80, 09h00.

3607/80—VAN DER MERWE, Patrick Bernard, petty officer. 2/6/80. Wynberg, 30/9/80, 09h00.

5437/80—GOULD, Sarah Nellie, housewife. 28/7/80. Hermanus, 1/10/80, 10h00.

5699/80—VAN GORP, Joy Valentine, housewife. 3/8/80. Cape Town, 30/9/80, 10h30.

89990—JANSE VAN RENSBURG, Cornelis (Cornelius) Johannes, arbeider. 14/1/44. George, 3/10/80, 10h00.

4463/80—RAMSAMY, barman. 23/10/79. Chatsworth, 2/10/80, 10h00.

### TRANSVAAL

11298/80—ROSS, Jemima, gepensioeneerde. 20/6/80. Rustenburg, 1/10/80, 09h00.

9888/80—VAN LOGGERENBERG, Joachim Christoffel Cornelius, senior goedere-inspekteur. 11/7/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

7388/80—OLIVIER, Willem Johannes Gerhardus Uys, diensplitige. 2/2/80. Ermelo, 3/10/80, 09h30.

10429/80—VAN STRYP, Walter John. 26/6/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

5037/80—STRYDOM, Petrus Jacobus, gepensioeneerde. 10/2/80. Heidelberg, 3/10/80, 11h00.

10887/80—KRUGER, Martha Maria, huisvrou. 13/8/80. Thabazimbi, 3/10/80, 10h00.

10597/80—JOOSTE, Jacomina Hendrina, huisvrou. 21/7/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11299/80—RUDMAN, Glanwill, gepensioeneerde. 8/8/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11817/80—THUYNSMA, Nellie Alma, housewife. 13/11/73. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

8569/80—CALLANAN, Martha Magdalene, housewife. 2/7/80. Pretoria, 3/10/80, 09h00.

11189/80—KEEVE, Adriaan Erasmus Van Niekerk, myner. 11/8/80. Nigel, 1/10/80, 10h00.

6468/80—AHMED, Hassan, salesman. 30/6/78. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

8157/80—LIVINGSTONE, Henrietta Harry, retired. 20/6/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

9608/79—BHENGU, Thabitaa Constance Mantombi, pensioner. 25/3/78. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11257/80—HENRY, Eileen Emma, housewife. 18/4/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11138/80—LEE, Alphonso Doorn, artist. 11/5/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

8569/80—CALLANAN, Martha Magdalene, housewife. 2/7/80. Pretoria, 3/10/80, 09h00.

11159/80—ALING, Leon Angelique, housewife. 2/6/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

10119/80—ENGELBRECHT, Vivien, articled clerk. 20/7/80. Randburg, 3/10/80, 10h00.

7/79—JAMES, Carolus, passer en draaier. 6/12/78. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11468/80—VOGT, Agnes, housewife. 22/8/80. Pretoria, 3/10/80, 09h00.

10334/80—NUNES, Manuel Augusto, gepensioeneerde. 4/8/80. Swartruggens, 2/10/80, 10h00.

10916/79—LIEBENBERG, Petronella Johanna Jacoba, huisvrou. 12/8/79. Krugersdorp, 3/10/80, 09h30.

4805/80—MULLER, Deon, diensplitige. 14/4/80. Klerksdorp, 1/10/80, 09h30.

7486/65—FISHER, Lilian Adeline. 29/8/65. Vanderbijlpark, 3/10/80, 09h30.

8706/80—TIMOTHY, Margaret, housewife. 25/6/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11166/80—BOOYENS, Hope Julia, huisvrou. 10/8/80. Pretoria, 2/10/80, 09h00.

11286/80—DU PREEZ, Jan Gysbert, gepensioeneerde. 17/7/80. Pretoria, 2/10/80, 09h00.

9440/80—KRUGER, Adriaan Paul, operateur. 28/12/79. Pretoria, 2/10/80, 09h00.

10295/80—TALJAARD, André, baanmeester. 22/7/80. Witbank, 3/10/80, 10h00.

11455/80—STEYN, Hermanus Stephanus, gepensioeneerde. 23/7/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11465/80—TROPE, Anne, retired, housewife. 19/5/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11504/80—HISCOCK, Robert David, canline technician. 22/8/80. Pretoria, 2/10/80, 09h00.

10976/80—HATTINGH, Aletta Magrita, sakevrou. 13/8/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

11160/80—VAN DEN BERG, Carel Reinhardt, leerling drywer. 18/8/80. Roodepoort, 3/10/80, 09h00.

11233/80—SCHONKEN, Christiaan Josef, klerk. 2/8/80. Pretoria, 1/10/80, 09h00.

9673/80—COMBRINCK, Magdalena Magreta Catharina, huisvrou. 15/5/80. Westonaria, 3/10/80, 09h00.

11432/80—FAIRBAIRN, Justin Mark, motor cycle salesman. 20/8/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.

13303/77—VISSER, Aletta Elizabeth, huisvrou. 5/11/77. Delareyville, 3/10/80, 08h30.

11211/80—ROBERTS, Catharina Johanna, huisvrou. 31/7/80. Pretoria, 1/10/80, 09h00.

8162/79—VAN SCHALKWYK, Jean Johanna Maria Elizabeth, huisvrou. 9/7/79. Germiston, 3/10/80, 09h30.

9213/73—SCHEEPERS, Cornelius Coenradus, pensioner. 19/7/73. Germiston, 3/10/80, 09h30.

11333/80—BARKHUIZEN, Jacobus Johannes, gepensioeneerde. 12/8/80. Schweizer-Reneke, 3/10/80, 09h00.

11433/80—GERBER, Gideon Hendrik Christoffel, predikant. 7/7/80. Klerksdorp, 1/10/80, 09h30.

5913/80—NKOSI, Sigebengu Jack, unemployed. 28/1/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.
11342/80—BUYS, Pieter Hendrik, ouditeur. 1/8/80. Alberton, 3/10/80, 10h00.
9832/80—DAJEE, Pemi Parsoot, housewife. 11/7/80. Balfour, 3/10/80, 10h00.
10812/80—CHAPMAN, Brian Kenneth, director of company. 24/7/80. Krugersdorp, 3/10/80, 09h30.
10762/80—KOPPEL, Anthony. 14/6/80. Johannesburg, 3/10/80, 09h00.
11353/80—DREYER, Diederick Frey, boer. 22/7/80. Pongola, 1/10/80, 10h00.

## NATAL

4413/80—LANE, Willaim Samuel, retired. 7/8/80. Durban, 9/10/80, 14h00.
4396/80—HIRALAL, Bhanpershad. 6/7/80. Stanger, 2/10/80, 10h00.
4414/80—NAICKER, Dick Ganesan, factory hand. 15/8/80. Durban, 9/10/80, 14h00.
4392/80—PARBATHY. 12/4/80. Durban, 9/10/80, 14h00.
4432/80—ANDREOU, Costa, sales representative. 19/7/80. Empangeni, 8/10/80, 10h00.
2264/80—MAHADEW. 25/4/80. Estcourt, 2/10/80, 10h00.
4395/80—KISTEN, Veerasamy, driver. 6/2/79. Chatsworth, 2/10/80, 10h00.
4389/80—COETZER, Stephanus Esias, bacon curer. 1/8/80. Pietermaritzburg, 1/10/80, 10h00.
4277/80—PETERS, Maria Magdalena, retired. 3/11/76. Durban, 2/10/80, 14h00.
2477/80—VERMAAK, Leo Verdi, apprentice fitter. 31/3/80. Stanger, 2/10/80, 10h00.
4397/80—LAUE, Ewald Johannes Hermann, farmer. 3/7/80. Dundee, 8/10/80, 09h30.
4377/80—SINGH, Ruknarain (Ruknarain Sing), pensioner. 8/7/80. Durban, 2/10/80, 14h00.
4416/80—RICHTERS, Adrian Michael, bricklayer. 25/7/80. Pietermaritzburg, 8/10/80, 10h00.
4328/80—SOOTHSATI, housewife. 2/5/80. Durban, 2/10/80, 14h00.
4495/80—HERBST, Abraham Jacobus, opsigter. 7/8/80. Volksrust, 2/10/80, 10h00.
3411/80—PARKER, Joseph John Edward, pensioner. 9/4/75. Durban, 2/10/80, 14h00.
4459/80—CHETTY, Vengetasamy, farmer. 5/8/80. Durban, 2/10/80, 14h00.
298 Vol. 8—PARKINSON, Edwin, farmer. Pietermaritzburg, 1/10/80, 10h00.
4404/80—SHAW, Phyllis Harding, retired. 30/7/80. Pietermaritzburg, 1/10/80, 10h00.
4246/80—SPARKS, David Robin Neville, technician. 1/8/80. Ladysmith, 6/10/80, 10h00.
2838/50—TSHENETISI, Jack, labourer. 12/10/50. Pietermartizburg, 1/10/80, 10h00.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

1041/80—KIRSTEIN, Douw Octavius, kantoorman SAS & H. 28/5/80. Bloemfontein, 26/9/80, 10h00.

## NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

479/79—VAN DEN HEEVER, Willem Christoffel, lampman. 9/5/79. Kimberley, 30/9/80, 10h00.
813/80—JACOBS, Andries Jacobus, operator. 13/8/80. Kimberley, 30/9/80, 10h00.
821/80—BERGH (BERG), Stefanus Johannes (Stephanus Johannes), gepensioeneerde. 21/8/80. Kuruman, 2/10/80, 10h00.

## OOS-KAAP • EASTERN CAPE

2329/80—VAN VUUREN, Petrus Jacobus, laaimeester. 7/8/80. Port Elizabeth, 25/9/80, 14h00.
1924/80—KRAUT, Cecilia Christina, housewife. 23/7/80. Grahamstown, 26/9/80, 10h00.
1563/80—WILKEN, Omri Janse, security guard at Ford Motor Co. of South Africa Ltd. 9/3/80. Port Elizabeth, 25/9/80, 14h00.
2302/80—JAFTHA, John, operateur. 22/8/80. Port Elizabeth, 25/9/80, 14h00.

Vorm/Form J 295

## KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

## CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

## KAAP • CAPE

33/79—PATTISON, Hilda, born Chisnall, Fish Hoek. Curator/Tutor, E. R. Liefeldt, Silberbauers, Executor. Cease, Cape Town.

## NATAL

2251/80—MURPHY, Beverley Anne, Sherwood Sheltered Employment Centre, Jan Smuts Highway, Durban. Curator, L. B. Leisegang, c/o Messrs Clemmans & Johnston Incorporated, 343 Smith Street, Durban, 4000. Appointment, 21/8/80. Pietermaritzburg.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

874/80—DU TOIT, Daniel Petrus. Kurator, Jacobus Benjamin van Zyl, Posbus 11, Faure̊smith, 9978, en p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. Bloemfontein.

## NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

464/80—CILLIERS, Zacharia Johanna Petronella, Markstraat 8, Niekerkshoop. Kurator, Johan Frederick Bredenkamp, Posbus 4, Griekwastad. Aanstelling, 26/8/80. Kimberley.

## OOS-KAAP • EASTERN CAPE

3051/79—SCHEEPERS, Maria Magdalena, gebore Buchner, Grahamstad. Kurator, Reinhard De Villiers Olckers, Highstraat 127, Grahamstad. Aanstelling, 14/2/80. Grahamstad.

Vorm/Form J 193

## KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

## NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

## KAAP • CAPE

5551/80—DENNER, Cornelius Nelson, 11/1/04, 040111 5027005, 21 Loch Road, Claremont, 28/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5519/80—VISSER, Dirk Jacobus, 9/1/23, 2301095010005, Granaatlaan 5, Velddrif, 22/7/80; Anna Catharina Johanna Visser, gebore Tolken, 2602120041000. R. H. Meyeridricks, Posbus 4333, Kaapstad.

4690/80—AUGUSTYN, Jacobus Barend Johannes, 24/7/08, 0807245019003, Droëberg, Pk. Middelpos, 5/6/80; Hendrina Catharina Augustyn, gebore Steenkamp. R. H. Meyeridricks, Posbus 4333, Kaapstad.

5438/80—GELDENHUYS, Hendrik Albertus, 6/7/17, 1707 065009002, Salamanderstraat 2, Vredenburg, 31/7/80; Magaretha (Margaretha) Johanna Geldenhuys, gebore Faure, 17/9/23, 2309170041001. R. H. Meyeridricks, Posbus 4333, Kaapstad.

3993/80—FREDERICKS, Jacobus Johannes, 3/3/35, 350 3035005016, Boundaryweg 9, Wetton, 19/5/80; Anetta Marie Fredericks, gebore Denton, 18/9/39, 3909180008012. R. H. Meyeridricks, Posbus 4333, Kaapstad.

5687/80—WATTS, Maria Margaretha, formerly Small, born Cloete, 27/8/15, 1508270011001, 6 Bari Flats, Beach Road, Mouille Point, 4/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5638/80—BRAND, Anna Francina Tobia, voorheen Brewis, gebore Momberg, 26/6/1894, 9406260010004, His Pam Brink, Myburghstraat 16, Strand, 15/8/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

5616/80—SMITH, Margaretha, formerly Clark, born Kubenka, 4/9/1892, 022322545W, 50 Langholm, 60 Kloof Street, Cape Town, 8/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5507/80—ROUND, Arthur, 6/9/07, 0709065032001, 3 Lochner Street, Strand, 11/8/80; Blanche Maude Round, born Castle, 8/9/10, 1009080040009. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

3547/80—STONHILL, Harold George, 22/2/19, 7 Garth Road, Borrowdale, Salisbury, Zimbabwe, 5/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5553/80—FRYE, Derrick Percival, 22/12/16, 1612225025 007, L'Agulhas, 10/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5130/80—RAUTENBACH, Engela Elizabeth Jacoba, 12/2/16, 1602110042001, Inkyk, Rawsonville, 31/5/80; Gert Hendrik Rautenbach. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

4244/80—McSHANE, Robert Francis, 27/5/60, 6005275 134008, El Puerto, Ladies Mile Extension, Constantia, 23/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5303/80—MOSTERT, Hendrik Andries Johannes, 17/7/26, 2607175040005, 97 Railway House, Retreat, 22/7/80; Mavis Florence Mostert, 22/8/29, 2908220007001. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

5184/80—POTGIETER, Jacobus Johannes Philippus, 24/9/1898, 9809245010009, Kingsweg 209, Ysterplaat, 13/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

5425/80—TURNER, Rita Eileen, born Sickler, 11/6/18, 1806110016002, 16 Linda Street, Bellville, 1/8/80. Minde Schapiro & Smith, 49 Durban Road, Bellville.

3393/80—DE WET, Hester Cecilia, gebore Viljoen, 26/2/02, 0202260006004, Russellstraat 79, Worcester, 26/5/80; Jacobus Albertus de Wet, 1/4/02, 0204015006008. Boland Bank Bpk., Hoogstraat 100, Worcester.

3851/80—EVANS, Montgomery Paul, 9/8/31, 310809508 7001, 11 Ascot Road, Windsor Estate, Kraaifontein, 14/6/80; Olga Cynthia Evans, 7/7/31, 3107070063003. Prisman & Wilson, 812 Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

5276/80—ROUX, Gabriel Francois, 16/10/1900, 0010165 004002, Tarentaal, Swellendam, 3/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 26, Swellendam.

5532/80—NEL, Abraham Gabriel, 4/8/07, 0708045015 003, Hoopstraat 32, Oudtshoorn, 15/8/80. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

5575/80—DU TOIT, Sarah Magrietha, 1/1/26, 260101 5035002, Cradockstraat 8, Strand, 6/8/80; Sarah Magrietha du Toit, 9/3/28, 2803090047007. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

5278/80—DU TOIT, Christiaan Petrus Johannes Smit, 8/12/1897, 9712085007004, Silwerkruintehuis, Wellington, 28/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

5570/80—DE SWARDT, Guilliame Jacobus, 11/7/1900, 0007115002003, Kerkstraat 33, George, 18/6/80; Maria Magdalena de Swardt, 17/2/04, 0402110017009. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

5085/80—MOSTERT, Nicolaas Albertus, 13/2/1893, 137234 194W, Nieuwoudtville, 29/6/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

5132/80—RUDOLPH, Carl Alfred, 12/4/25, Langstraat Hawston 14/1/76; Eileen Mary Anne Rudolph. Guthrie & Theron, Hoofweg, Hermanus.

4474/80—GERBER, Stephanus, 11/10/40, 4010115009008, Georgeweg 52, Blanco, 5/7/80; Hester Petronella Johanna Gerber, gebore Olivier, 17/8/45, 4508170024002. Boland Bank Bpk., Posbus 373, George.

5476/80—LEWIS, Ruby Darling, 7/12/1887, 022979827W, Duart, Indian Road, Kenilworth, 19/8/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

5386/80—AUGUSTYN, Jan Willem Heimricks, 19/10/1893, 021668841W, Pastoriestraat 17b, Calvinia, 9/8/80. Groenewald & Groenewald, Posbus 33, Calvinia.

3733/80—LINDSAY, David, 10/10/1891, 115273134, Sunkist, Belvedere Avenue, Clovelly, 22/5/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

5038/80—DU TOIT, Hester Maria, born Du Preez, 28/12/1895, 015981176W, widow, Standard Hotel, Bredasdorp, 25/7/80. Du Toit & Swanepoel, P.O. Box 181, Pietersburg.

169/80—KOTZÉ, Sarah du Toit, 5/6/21, 022297029, New King Residentia, Kalkbaai, 3/1/80. John D. Crawford & Seun, Posbus 25, Beaufort-Wes.

5409/80—GROBBELAAR, Willem Andries, 3/9/28, 2809 035017005, Goedemoed, Eendekuil, 9/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

5546/80—BERGH, Daniël, 4/10/07, 0710045032004, Merrimanstraat 115, Vrijzee, 16/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

5053/80—JOHNSON, Ethel Maud Isabella, 19/8/08, 0808 190010005, 118 Riebeek Street, Goodwood, 25/7/80; Harold Johnson, 8/4/08. Volkskas Bpk., P.O. Box 3981, Cape Town.

5388/80—VAN DER MERWE, Martha Louisa, gebore Snyman, 5/11/13, 1311050015007, Schoongezicht, Koue Bokkeveld, distrik Ceres, 30/7/80; Nicolaas Johannes van der Merwe, 21/1/09, 0901105027006. C. J. Claassen, Posbus 208, Oudtshoorn.

5310/80—SMITH, Alice Frances, born Massey, 7/5/14, 140 5070028006, 1 Elizabeth Avenue, Pinelands, Cape Town, 19/9/80. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.

5263/80—JARDINE, Elwine Marie Katharina, born Reese, 6/2/1884, 022588017W, widow, Ennerdale Nursing Home, 7 Berkley Road, Mowbray, 4/8/80. Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

5187/80—VISAGIE, Hermanus Jacobus, 1/10/20, 2010015 010009, Vlermuisklipstraat, Lutzville, 29/7/80; Maria Catharina Leonora Visagie, gebore De Beer, 6/6/31, 3106060042 001. Boland Bank Bpk., Posbus 40, Vredendal.

5335/80—BURKE, Saul Wesley, 22/12/19, 1912225025001, Langverwacht, Vredendal, 3/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 40, Vredendal.

4926/80—RAS, Jacob Willem Stephanus, 7/10/01, 021679 144, Volmoersfontein, Calvinia, 5/7/80. Santambank Bpk., Posbus 138, Calvinia.

222/79—KAPP, Ernest Phillipus (Philippus), 22/10/03, 031 0225012007, Eastford, Pk. Knysna, 12/12/78; Johanna Stoffelina Kapp, gebore Westraadt. Heunis Botha & Wiggett, Posbus 260, George.

2946/80—THERON, Emilie Hulda, 21/6/1900, 149369405 W, Andries Hammantehuis, Baringstraat, Worcester, 4/5/80. Whitehorn, Wilson & Kotzé, Posbus 25, Worcester.

5334/80—BABU, Alfred, 24/10/18, 490015297, De Wet Wynkelder, De Wet, distrik Worcester, 8/8/80; Mitjie Elsie Babu, gebore Mhalo, 2404130049010. Whitehorn, Wilson & Kotzé, Posbus 25, Worcester.

3841/80—VAN DER WESTHUIZEN, Anna Sophia, gebore Roussouw, 26/12/11, 1112260007002, 15de Straat 57, Walvisbaai, 1/9/79; Phillipus Jacobus van der Westhuizen, 18/7/07. C. L. de Jager & Van Niekerk, Posbus 224, Walvisbaai.

3847/80—VAN DER WESTHUIZEN, Phillipus Jacobus, 18/7/07, 15de Straat 57, Walvisbaai, 8/5/80. C. L de Jager & Van Niekerk, Posbus 224, Walvisbaai.

2168/80—OBERHOLSTER, Elsie Jacoba, gebore Naudé, 31/7/1899, 769009144W, Pk. Boesmansriviermond, 8/5/80. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal.

5236/80—JOUBERT, Jozua Malherbe, 4/5/1892, 92050440 02009, East Lynne 201, Vanriebeeckstraat, Stellenbosch, 5/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

5242/80—LE ROUX, Willem Coenraad, 30/12/06, 061230 5001002, Parkstraat 68, Gansbaai, 30/7/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

5357/80—SAUERMAN, Barend Jacobus, 1/10/1898, 111890 241W, Middeldrift, Albertinia, 7/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 5, Albertinia.

1233/78—BEKKER, Charles Alexander, 4/1/13, 13060450 07003, Milner, Dordrecht, 17/1/78; Hester Johanna Maria Bekker, born Cloete. Buchanans Incorporated, First Floor, Medical Centre, Wynberg, Cape.

5122/80—MAREE, Paul Johannes, 9/4/1888, 8804095004 005, Bergsigouetehuis, Riebeek-Wes, 6/7/80. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

5417/80—PIENAAR, Johannes Lodewikus, 12/4/13, 1304 125006002, Nuwestraat 64, Beaufort-Wes, 11/8/80. John D. Crawford & Seun, Posbus 25, Beaufort-Wes.

4921/80—ROYSTON, Florence Ethel (Ethyl), 13/10/03, 031 0130021101, Flat 203, Vonke House, Lourensford Road, Somerset West, 17/7/80. Walker Malherbe Godley & Field, 15th Floor, Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

5031/80—JANSE VAN RENSBURG, Charles Scott, 19/2/17, 1702195038005, Rosenouwstraat 16b, Riversdal, 24/7/80; Maria Elizabeth Janse van Rensburg, gebore Van de Vyver, 6/8/18, 1808060032005. Hofmeyr & Seun, Posbus 16, Riversdal.

4947/80—TOLMAY, Pieter Johannes, 1/12/11, 11120150 23007, 13 Pringle Street, Oudtshoorn, 1/7/80; Cornelia Petronella Tolmay. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

5254/80—BESSINGER, Frederick Fourie, 9/4/32, 3204 095077009, Volmoed, distrik Oudtshoorn, 10/7/80; Anna Magrietha Bessinger, voorheen Kapp, gebore Coetzer, 12/4/39, 3904120090006. Kaplan & Oates, Posbus 152, Oudtshoorn.

3773/80—DU TOIT, Johanna Christina, 16/12/45, 125127 495W, Wolwedans, Klipheuwel, 3/6/80; Jacobus Phillipus Johannes du Toit, 4401015100007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5395/80—SAAYMAN, Jacobus Jozefus, 10/8/18, 1808105 020007, Charl Uysstraat 7, Parowvallei, 27/7/80; Sophia Wilhelmina Helena Saayman, 10/5/22, 2205100058000. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

1036/80—DU PLESSIS, Helena Elizabeth, 12/5/15, 1505 120034001, Jordaanstraat 14, Rawsonville, 18/1/80; Jacobus Gabriël du Plessis. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5227/80—GOSS, Martha Petronella, 25/7/22, 2207250028 007, Eurekastraat 15, Touwsrivier, 14/7/80; William Henry Goss, 10/10/25, 2510105053009. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4096/80—LAING, Catharina Gezena, 27/10/1896, 961027 00091, Huis Alida, Barnardstraat 2, Bellville, 1/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5397/80—MALAN, Maria Johanna, gebore Naude, 25/7/11, Gladstonestraat 29, Bellville, 30/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

5392/80—ELLIOTT, Alfred, 15/4/02, 0204155014002, Dewetstraat 92, Worcester, 26/7/80; Elizabeth Jacomina Elliott, 30/5/10, 1005300023007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4758/80—CANNONE, Serafina, 16/4/23, 2304160076000, Millsstraat 7, Durbanville, 29/6/80; Luca Cannone. Louw & Coetzee, Kerkstraat 13, Durbanville.

5439/80—GOOSEN, Servaas Willem, 15/5/28, 2805155018 005, Bothastraat 7a, Paarl, 10/8/80; Susanna Jacoba Goosen, gebore Burger, 8/12/30. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

5511/80—VISAGIE, Jan Christoffel, 9/2/18, 1802095037 006, Voëlklip, Pk. Hermanus, 27/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

5466/80—VISAGIE, Martha Magdalena, voorheen Loots, gebore Venter, 16/8/11, 1108160019006, Buitekantstraat 12, Montagu, 11/7/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

5619/80—LEE, Robert Michael, 14/9/16, 1609145052004, De Kei, Avenue St Charles, Sea Point, 20/8/80. Geoffrey Herbert Godley, for Walker Malherbe Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

5258/80—HARKER, George, 24/8/10, 1008245057015, Lynerstraat 136, Worcester, 26/7/80; Magdalena Elizabeth Harker, gebore Sauer, 4/4/21, 2104040045013. Boland Bank Bpk., Hoogstraat 100, Worcester.

5718/80—STEELE, Archibald Claude, 29/9/15, 15092950 56005, widow, 168 Visagie Street, Parowvallei, 16/8/80; Louisa Magdalena Steele, born Lotz, 24/7/10. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

4964/80—WORMAN, Arthur Patrick, 26/11/19, 19112650 12002, 6 Barbourne Road, Lakeside, 30/7/80. Alan Saunders & Company, P.O. Box 569, Somerset West.

4762/80—KOEN, Louisa Jacoba, born Horne, formerly Marais, 10/6/05, 435366580W, 9 Brookdale, Pinelands, 1/7/80. Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

5052/80—COLLINS, Constance, born Heaps, 5/9/24, 240 9050054106, widow, 7 Yondover, Witzenberg Street, Witzenberg Hill, Durbanville, 25/7/80. Morris Lewin & Bliden, 170b Voortrekker Road, Goodwood.

2333/80—VAN DEN BERG, Pietertje, born Breedveld, 5/3/1897, 34 10th Avenue, Boston Estate, Bellville, 9/1/80; Jan Philippus van den Berg, 1/8/1896. Max Weinberg & Lourens, Posbus 54, Parow.

5573/80—VAN DER POLL, John Wilson, 10/2/1897, 9702105013009, Sherwood Retirement Residence, 89 Kloof Street, Cape Town, 10/8/80. Arthur E. Abrahams & Gross, Fifth Floor, Greenmarket Place, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

5557/80—FICK, Susanna Elizabeth, gebore De Kock, 29/11/01, 0111290023006, Pofadderskloof, Napier, 5/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 18, Bredasdorp.

5447/80—DE KLERK, Christoffel Johannes Francois, 30/12/30, 3012305050009, 10 Melodic Road, Kirstenhof, 31//80; Cornelia de Klerk, 28/11/32, 3211290032004. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

4866/80—DA SILVA, Antonio Agostinho, 11/1/15, 150 115002004, 3 Marais Street, Riversdale, 27/7/80. Hofmeyr & Son, P.O. Box 16, Riversdale.

4112/80—LOUW, Johanna Petronella Cronje, born Van Ellewee, 23/3/1900, 022752286, Arcadia Nursing Home, Main Road, Observatory. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

4984/80—GORDON, Elizabeth Jane, 18/8/1897, 97081800 10109, widow, 1 Lynwood, 8 Harfield Road, Claremont, 30/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

3603/80—JOHANNES, Leonard Martin, 11/4/18, 022460 948, Dora Mia, Misrole Avenue, Grassy Park, 29/5/80; Johanna Augusta Johannes, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2037/80—CRAIG, Edith Gordon, 2/12/04, 0412020010002, Zerilda Steyn Memorial Home, Forest Drive, Pinelands, 30/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

5087/80—RODRIGUES, Manuel, 4/8/13, 1308045005010, 118 Acre Road, Kensington, 21/7/80; Eileen Theresa Rodrigues, née Lange, 29/9/18, 022694245K. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

5244/80—VOGES, David George, 12/10/1895, 022881987 K, 43 Kersboom Avenue, Bonteheuwel, 30/7/80; Wilhelmina Elizabeth Voges, formerly Byneveldt, born Kannemeyer, 2/5/08, 0805020049013. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

4162/80—GRAY, Dennis Thomas, 12/4/44, 4404125078 014, 21 Hermans Cottage, 12th Avenue, Maitland, 27/6/80; Farieda Gray, born Hessin.

5384/80—TALJAARD, Dirk Cornelius, 21/9/14, 14092150 36007, 1 Duke Street, Observatory, 5/8/80; Winifred Hendrina Taljaard. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

4695/80—DICKERSON, Cyril Walter, 16/5/03, 030516500 2000, Atlantis Hotel, Marais Road, Sea Point, 10/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

4394/80—LOUIS, Eric Jack, 10/2/08, 0802105034010, Mayfair, Kensington Road, Maitland, 29/6/80; Susan Mary Louis, 20/10/09, 02247G128. Baker Musikanth, P.O. Box 2785, Cape Town.

1419/80—DVOUPOLY, Michael, Lavagna, Italy. B. Singer & Co., 162 Longmarket Street, Cape Town.

5354/80—RINALDI, Audrey Constance, born Smith, 20/1/11, 1101200022007, Carina, Wilderness, 25/7/80. Bert Hofmann, P.O. Box 8226, Johannesburg.

4724/80—RAMA, Ganga, 10/10/13, 800034363, 387 Main Road, Wynberg, 6/5/77; since deceased Prahbhoo (Prahbhoo Rangee), 26/7/13, 800037690. Gelb Gelb Simon & Shapiro, French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

4634/80—RAMA, Prahbhoo (Prahboo Rangee Patel), 26/7/13, 800037690, 387 Main Road, Wynberg, 12/7/80. Gelb Gelb Simon & Shapiro, French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

5512/80—DE WAAL DAVIES, Ella Wilhelmine, formerly Moll, born Irsslinger, 1/3/1890, 9003010002009, 5 First Avenue, Uitsig, Wellington, 13/8/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

5394/80—RITCHIE, Vera Gwynne, born Jones, 7/3/1888, Glenlea, 17 Breda Street, Gardens, 8/8/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

4994/80—NEEDHAM, Eunice Vivienne, born Jones, 16/12/10, 0912050016001, 21 St Luke's Road, Newlands, 20/7/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

4836/80—MODEEN, Irene Edith, 27/8/16, 1608270037 004, 20 Duke Street, Observatory, 19/7/80. T. H. Snitcher Cohen & Snitcher, 140 St George's Street, Cape Town.

5596/80—VAN HARMELEN, Adrianus, 26/12/01, 09122 65041000, 30 Rouwkoop Road, Rondebosch, 31/7/80. Dichmont & Dichmont, Union Castle Buildings, 55 St George's Street, Cape Town.

3602/80—JAMES, Laurence Llewellyn, 17/7/41, 41071750 79002, 3 Brocker Way, Tokai, 7/6/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

5597/80—COOMBS, Edith Elanor, 17/1/1892, Wellington Road, Durbanville, 11/8/80. Geoffrey Hart-Davies for Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.

5146/80—DAVEY, Charles William, 13/1/14, Somerset West, 21/7/80. Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Foreshore, Cape Town.

4541/80—MESECKE, Alfreda Mary, 20/9/25, 2509200000 62006, 4 Woodbrook Court, 23 Oxford Street, Durbanville, 27/6/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 965, Cape Town.

5147/80—DUNCAN, Elizabeth Mary, 18/11/1885, 0221 32772, Sunnyside Lodge, Morpeth Road, Plumstead, 30/7/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

7672/78—JACOBS, George Edward, 14/8/35, 350814505 7013, 15 Hazeldene Road, Portlands, Mitchells Plain, 1/12/78; Dorothy Jacobs, 2/8/36. Pincus, Matz & Feinberg, P.O. Box 27, Wynberg.

5594/80—BOLTNEY, Jacobus Emmanuel, 2/8/33, 080498 726K, Hanover Park, Cape Town, 27/7/80; Eveline Gerty Boltney. Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Foreshore, Cape Town.

5622/80—FAULL, George Langdon, 4/8/18, 1908045007 007, Silwood House, Silwood Road, Rondebosch, 8/8/80. Silberbauers, United House, Heerengracht, Cape Town.

4374/80—ATCHESON, Violet Elizabeth Maud, 1/8/10, 100 8010016006, 126 Main Road, Glencairn, 13/6/80. B. A. Smith, P.O. Box 11092, Cape Town.

4118/80—RUTTER, Walter, 22/3/13, 1303225050001, 9 Roxana Road, Mowbray, 29/5/80. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

4480/80—McGREGOR, Alexander Gordon, -/-/17, Rua Real Grandeza, Brazil, 17/10/79. John Blenkinsopp Reay, for Fairbridge, Arderne & Lawton, P.O. Box 536, Cape Town.

5440/80—HASLAM, Elsie, 3/12/1896, 9612030017100, widow, Sea Point Place, Beach Road, Three Anchor Bay, 12/8/80. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

5179/80—LOW, Marjorie Irvine, 18/8/08, 0708180030007, 26 Rosendal Court, Rosendal Road, Rondebosch, 4/8/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

5498/80—GREEN, Heather Victoria, 7/7/1897, 970707000 8009, 32 Woodlands Park, Camp Ground Road, Rondebosch, 14/8/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

5145/80—BERNARD, Paul Franklin, 25/3/56, 560325518 1105, 19 Leeuenhof, Pinelands, 27/6/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

4646/80—VOGLER, Else Henriette Helene, born Denecke, 28/1/1894, 022419430W, 3 Myrtle House, Justin Street Circle, Brooklyn, 3/7/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

3952/80—BAXTER, Violet Dorothy, born Downes, 3/1/11, 1101030029008, 33 The Sheraton, Oak Avenue, Kenilworth, 20/6/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

4791/80—OLIPHANT, Jacobus, 13/1/28, 2801135055019, Bloekomlaan 57, Idasvallei, Stellenbosch, 4/7/80. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

4247/80—VON MOLLENDORFF, Joseph William, 1/11/13, 13115040009, Greenwoodlaan 30, Worcester, 1/7/80; Maria Dorothea von Mollendorff, gebore Fourie. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

5390/80—PUNT, Bernard (Bernardus) Johan (Johann), 21/2/03, 022375723W, Weersmaweg 3, Kuilsrivier, 27/7/80; Wilhelmine (Wilhelmina) Anna Auguste Punt, 3/12/02, 022375724W. Syfrets Trustmaatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

5151/80—LEVY, Magrita (Magritha, Magaritha Johanna or Margaret Johanna), formerly Nothnagel, born Gericke, 18/7/06, 022503472, Salwill, 17 Paradise Road, Newlands, 21/7/80; Joseph Levy, 10/3/10. Syfret Godlonton Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

5209/80—MARTIN, Nicolaas (Nicolas or Nicholas), 29 12/43, 007780797K, 20 Nellie Spilhaus Street, 12th Avenue, Retreat, 26/7/80; Christina Kathleen Martin. Buirski, Herbstein & Ipp Inc., P.O. Box 1221, Cape Town.

5054/80—LATEGAN, Kenneth Felix Stephen, 18/8/26, 022270531W, 1/265 Smuts Road, Prospect, Salisbury, Zimbabwe. 21/4/80. Silberbauers, United House, Heerengracht, Cape Town.

5360/80—WILLIAMS, David Goliath, Parkwood Estate, Southfield. 18/6/80. Burman Associates, 723 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

5549/80—BERMAN, Israel, 0902255028000, Sea Point, 16/6/80. Burman Ass, 723 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

3504/80—CRUICKSHANK, Lily, born Addison, 6/9/16, 1609060028005, Observatory; Cecil Alexander Herd Cruickshank. D. J. Smit & Siebrits, P.O. Box 10, Bellville.

5302/80—KOTZE, Stephanus Sebastiaan Walters, 22/1/35, 3501225024003, Spencerstraat 96, Goodwood, 2/8/80; Cornelia Margaritha Kotze, gebore Denton, 19/4/35, 35041900 47009. Mev. C. M. Kotze, Spencerstraat 96, Goodwood.

4885/80—DIPPENAAR, Alwyn Nicolaas Barend Jacobus, 26/2/22, 2202265022004, Hoedjiesbaai Hotel, Saldanha, 6/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

5057/80—NEL, Jacobus Wilhem Adriaan, 14/5/08, 0805 145039006, Piet Retiefstraat, Sutherland, 18/6/80. Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.

434/49—SPAMER, Hendrik Jacobus, 22/7/1881, Nuwehoop, Prince Alfred Hamlet, 15/9/48. Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.

7603/79—DU PLESSIS, Frances, 26/8/36, 111886185W, Cheshire Homes, Sanddrift, Milnerton, 17/10/79. Du Plessis Kriel & Veldtman, Posbus 78, Parow.

5615/80—STRICHEN, George Scott, 20/8/13, 130820504 0005, C3 Canbura Court, Victoria Road, Bantry Bay, Cape Town, 7/8/80. Jan S. de Villiers & Son, P.O. Box 1474, Cape Town.

5558/80—HAGBERG, Bertram Alexander, 28/6/1889, Zerilda Steyn Memorial Home, Pinelands, 15/7/80. Drake, Fleimmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

5525/80—CONRADIE, Johannes Hendrik, 9/4/02, 02040 95001002, Hoopstraat 87, Robertson, 15/8/80. Beneke & Kannenberg, Posbus 2, Robertson.

4159/80—OCKERT, William Phillipus (Philip), 9/1/26, 096 754971K, Gardenstraat 19, Huguenot, Paarl, 6/6/80; Rachel Johanna Ockert, gebore Richards, 9/9/16, 1609090055010. Faure & Faure, Posbus 20, Paarl.

## TRANSVAAL

8586/80—LOMBARD, Maria Albertina, 24/2/08, 08022300 16005, Aardalwoonstelle 204, Steadlaan, Queenswood, 29/6/80. Van Zyl, Le Roux & Hurter, Posbus 974, Pretoria.

9854/80—WELDING, Andries Stephanus, 17/9/1886, 860 9175001007, Plot 57, Roodepoortplotte, Warmbad, 11/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

8228/80—ELS, Anna Cathrina, 9/3/22, 2203090023001, Hjelmstraat 23, Rothdene, Meyerton, 5/7/80. De Klerk Vermaak & Vennote Ing., Posbus 875, Vanderbijlpark.

7073/80—GAFENOWITZ, Bertha, 26/3/04, 0403260010109, 402 Braemar Court, corner of Goldreich and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg, 26/6/79. Philip Hilewitz, 98/105 Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.

204/59—VAN DEVENTER, Pieter Gabriel, 16/1/1876, Donkerpoort, Nylstroom, -/6/58. Abel Mulder & Karel Landsberg, Posbus 245, Nylstroom.

9322/80—CILLIERS, Catharina Robina, 20/2/05, 452408130 W, Pelindabawoonstelle, Witrivier, 9/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

6880/80—DU PREEZ, Petrus Renier, 12/10/58, 58101251 58003, Camberley Court 309, Oxfordweg, Dinwiddie, Germiston, 25/1/80. A. S. Scholtz, Posbus 1078, Alberton.

6866/80—MARITZ, Martinus Frederick Rudolf, 18/10/55, 5510185152009, Strubuynhof 16, Pieter Uyslaan, Alberton, 24/5/80. T. J. Botha & Kie., Posbus 393, Alberton.

2749/80—SMART, Mary Monica, 21/4/03, 331413802, Wynne Manor, Driehoek, Germiston, 18/2/80. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, P.O. Box 123, Germiston.

6324/80—NAUDE, Charles Francois, 10/9/15, 1509105020 001, 24 Adams Street, Parkrand, Boksburg, 14/5/80. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

9501/80—HERBST, Frederik Stephanus, 27/4/14, 14042750 28002, Buffelsfonteinmynplaas, Stilfontein, Posbus 1130, Klerksdorp, 5/6/80. Botha & Brandt, Posbus 847, Klerksdorp.

10104/80—BOTHA, Dirkie Aletta, gebore Breytenbach, 22/11/1899, 9911220010002, weduwee, Wakkerstroom, 5/8/80. Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

10316/80—HAMMAN, Johanna Enna, gebore Bornebroek, 24/11/09, 0911240022002, Roodewal, Pk. Goedewil, 8/5/80. Kuit & Kuit, Posbus 25, Lydenburg.

5766/80—DU PREEZ, Ignatius Petrus, 29/5/58, 5805295 003005, Schaapkraal, distrik Lydenburg, 13/2/80. Kuit & Kuit, Posbus 25, Lydenburg.

9786/80—BRITS, Adriaan Stander, 23/3/07, 0703285017009, Tweefonteinkoolmyn 77, Pk. Coalville, 31/7/80; Dorothy Brits, 2/7/23, 2307070010002. Erasmus Möller Ferreira & Ackermann, Posbus 686, Witbank.

8454/80—KYSTER, Jacob, 16/12/33, 3312165046018, Klipspringer 11, Alra Park, Nigel, 25/4/80; Lilian Kristien Kyster, gebore Da Silva, 4/10/36, 3610040032016. De Klerk Vermaak & Vennote, Overvaal, Krugerlaan 28, Vereeniging.

9856/80—ZIERVOGEL, Patricia Mary Elliot, born Jay, 25/3/10, 1003250010009, widow, Flat 11, Greton Park, Jorisson Street, Pietersburg, 30/6/80. Du Toit & Swanepoel, P.O. Box 181, Pietersburg.

WALLACE, Judith Hester Susanna, gebore Swanepoel, 11/1/16, Louwpan, Posbus 181, Leeudoringstad, 16/7/80; James Robert Wallace, 30/9/08, 0809305026001. G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Posbus 328, Bothaville.

7250/80—BARNARDO, Claudius Hermanus, 24/6/19, 240 6195007007, 21 Garrett Street, Farrarmere, Benoni, 29/4/80. Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.

8433/80—COETZEE, Josef, 26/9/55, 5509265158001, Webbstraat 31, Northmead, Benoni, 3/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

5658/80—BLAUENSTEINER, Gustav Anton, 18/8/45, 450 8185010103, Javastraat 32, Witpoortjie-uitbreiding 1, Roodepoort, 14/4/80; Maria Johanna Blauensteiner, 4609030081 107. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

9458/80/ASR/3B—RICHTER, Johanna Francina, 4/10/1900, 309512918, Edenvale Old Age Home, Edenvale, 5/7/80. Barrie M. Bowling, P.O. Box 76, Grahamstown.

9959/80—PRETORIUS, Willem Abraham Paul Stefanus, 17/11/16, 1611175031007, Plot 89, Orkney, 2/7/80; Anna Maria Francina Pretorius, gebore Hurst, 30/3/17, 17033000 40001. Erasmus Jooste & Kie., Posbus 130, Orkney.

9298/80—SARDINHA, Maria Rodriques, 1/12/08, 911532 847W, Boshoek, District of Heidelberg, 8/7/80. Viljoen & Meek, P.O. Box 21, Heidelberg.

7919/80/ASR/3C—HOLTZHAUSEN, Louis, 17/10/18, 181 0175017004, Bezuidenhoutstraat 86, Potgietersrus, 22/6/80; Catharina Gertruida Holtzhausen, gebore Du Plessis, 16/1/29, 2901160005002. Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.

2137/79—ANDERSON, John Anthony, 22/11/16, 42 Leverton Avenue, Felpham, Bognor Regis, West Sussex, England, 28/5/78. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

8646/78—NEL, Christoffel, 15/2/43, 4302155014000, Mooiplaas, distrik Schweizer-Reneke, 23/7/78; Martha Susanna Nel. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

10670/80—THERON, Willem Christiaan, 25/7/22, 220725 5023005, Unielaan 186, Verwoerdburg, Pretoria, 21/7/80; Anne Elizabeth Theron, 15/8/24, 2408150051004. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

9099/80—BORTZ, Beniy, 17/1/1893, 9301175003006, 25 Ruskom Court, Komatie Road, Emmerentia, Johannesburg, 27/6/80. Lockett De Beer & Rautenbach, P.O. Box 99, Nigel.

10627/80—MILLS, Margaret Lilyan, 10/4/29, 2904190027 004, 56 Kent Circle, Petersfield, Springs, 3/7/80. Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs.

9738/80—JANSE VAN RENSBURG, Pieter Johannes, 5/12/06, 0612055020004, Wrightstraat 8, Westonaria, 1/7/80; Martha Magdalena Janse van Rensburg, gebore Cronje. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

9058/80—PRETORIUS, Maria Susanna, voorheen Laage, gebore Benade. 20/6/26, 2606200030007, Hutchinsonstraat 4a, Bloemhof, 17/7/80. Laage Schoeman & Erasmus, Posbus 854, Carletonville.

9756/80—TOWLSON, John. 19/7/09, 0907195027103, 92 Kruger Avenue, Selwyn, District of Roodepoort, 23/7/80. J. Gus Ackerman, P.O. Box 8, Roodepoort.

10094/80—VAN DEN BERG, Nicolaas Johannes, 30/10/53, 5310305055004, 71 Ivan Smuts Avenue, Silverfields, District of Krugersdorp, 25/7/80; Maria Magdalena van den Berg, 11/12/53, 5312110062001. J. Gus Ackerman, P.O. Box 8, Roodepoort.

8367/80—NORTJE, Anna Maria, 3/8/05, 0508030003000, 11 Delville Road North, Delville, Germiston, 20/6/80. Hertzberg, Stupel & Margolis, P.O. Box 436, Germiston.

ROSSOUW, Marthinus Jakob, 18/3/12, 1203185007001, Kareeboschkuil, Posbus 152, Leeudoringstad, 7/12/79; Maria Elizabeth Rossouw, gebore Jansen van Rensburg, 18/1/18, 1801080009004. Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp.

9000/80—CARELSE, Margaretha Elizabeth, 1/9/1899, 990 9010006008, Ouetehuis, Kamer 20, Standerton, 12/7/80. I. Fisher V.d. Berg & Nel, Posbus 55, Standerton.

10626/80—MULLER, Helgaard, 29/6/30, 3006295015006, Basheestraat 50, Three Rivers, Vereeniging, 4/8/80; Anna Johanna Muller, gebore Greyling, 9/7/34, 3407090016001. G. J. Fourie, Posbus 924, Vereeniging.

2517/80—GROBLER, Pieter, 23/12/26, 2612235028008, Erasmusstraat 33, Louis Trichardt, 2/1/80; Anna Johanna Maria Grobler, 5/9/54, 5409050078003. Coxwell & Steyn, Posbus 52, Louis Trichardt.

10456/80—DE BEER, Hendrik Johannes, 27/2/01, 010227 5005001, Tamboerskloofstraat 83, Glenharvie, Westonaria, 3/8/80; Martha Maria Sudanna Magdalena de Beer, gebore Bonthuyzen, 16/1/11, 308476342W. Viljoen & Meek, Posbus 21, Heidelberg.

3934/80—HAWLEY, Aletta Elizabeth, 2/3/42, 4203020064 008, Adorpstraat 39, Carletonville, 5/2/80; Frederick James Hawley. Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

9638/80/ASR3—UYS, Johannes Dirk Jacobus, 25/6/19, 190 5255018001, Christopherweg 9, Selection Park, Springs, 21/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

9766/80—VORSTER, Catharina Adriana, 4/11/31, 311104 003005, Kritzingerlaan 121b, Brakpan, 17/6/80; Abraham Jacobus Vorster. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

9081/80—TITE, Berenice Critchley, 18/3/17, 1703180008 003, Jakaranda Hotel, Banketstraat, Hillbrow, Johannesburg, 22/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

8254/80—MYBURGH, Cornelius Andries Petrus, 10/5/52, 5205105079008, Brandweerstasie, Benoni, 7/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

9056/80—PERKINS, Johannes, 19/2/43, 4302195083007, Mossiestraat 3, Horisonpark, 14de Straat 15, Albertskroon, 7/5/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

7764/80—ERASMUS, Anna Susanna, 7/12/05, 0512070019 009, Randburg Plaza 106, Hendrik Verwoerdrylaan, Randburg, 1/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

9011/80—FRYLINCK, Magdalena Johanna Aletta, 14/8/18, 1808140039004, Bettystraat 378, Kloofsig, Pretoria, 2/7/80. P. G. W. Grobler & Vennote, Posbus 3151, Pretoria.

10351/80—TANNENBAUM, Arthur, 19/1/10, 1001195009 003, 14 Sarel Oosthuizen Street, Krugersdorp, 3/8/80. A. J. Burger, P.O. Box 8, Krugersdorp.

6081/80—KRUGER, Johanna Susanna, 21/7/06, 06072100 26003, Francisstraat 355, Amersfoort, 18/5/80; Pieter Frans Kruger, 22/10/07, 0710225029002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

8456/80—MOOLMAN, Daniel Albertus, 23/12/03, 031223 5018008, Kafferskraal, distrik Standerton, 26/6/80; Gesiena Wilhelmina Moolman, gebore Van Greuning, 18/10/12, 121 0180013009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

8730/80—BEUKES, Maria Elizabeth, 30/12/11, 11123000 18001, Loopstraat, Perdekop, 28/6/80; Michael Nicolaas Cornelis Beukes, 14/8/04, 0408145012006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

6959/80—MELVILLE, Clarissa Maud, 15/8/1895, 32159 8006, S.A.V.F.-tehuis, Ermelo, 11/5/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

7279/80—GROBLER, Wilhelmina Jacoba, 8/8/20, 200808 0031009, Sophiastraat 28, Breyten, 14/6/80; Daniel Frederik Grobler, 16/8/09, 0908165017009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

8072/80—BRITZ, Maria Aletta, 25/7/06, 0607250010008, Kerkstraat 3, Ermelo, 28/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

8867/80—BADENHORST, Theodorus Hermanus, 9/4/17, 1704095028003, Roderick Cambellstraat 8, Freemanville, Klerksdorp, 9/7/80; Lydia Magdalena Badenhorst, gebore Nortje, 6/11/27, 2711060038007. Mev L. M. Badenhorst, Posbus 552, Klerksdorp.

5660/80—BEZUIDENHOUT, Vivian Leslie, 17/2/58, 5802 175093008, Versveldstraat 52, Vanderbijlpark, 12/4/80. V. Borcherds & Ferreira, Posbus 186, Vanderbijlpark.

10247/80—VAN DER WATEREN, Dora, 6/10/1896, 961 0060002000, Van der Hoffweg 16, Potchefstroom, 7/7/80. Van Gass & De Beer, Posbus 523, Potchefstroom.

7065/80—VELLEMAN, Victor Clive, 5/1/47, 4701055004 005, Alexanderhof 8, Highstraat, Brixton, 2/6/80. T. J. Botha & Kie., Posbus 393, Alberton.

9222/80—CLOETE, Henry, 17/9/60, 6009175018006, Hendrik Verwoerdlaan 116, Witbank, 5/7/80. John Bailie, Posbus 913, Witbank.

9430/80—GILLHAM, Carolina Petronella, 2/9/1897, 9709 020002009, 20 Park Court, Long Street, Germiston, 15/7/80. H. Lewis, P.O. Box 65, Germiston.

8894/80—MARX, Catharina Magrietha, 16/3/13, 306791 501W, Lesliestraat 24, Homelake, Randfontein, 7/6/80; Andries Elgebertus Marx, 30/5/13, 1305305006001. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

9576/80—ELOFF, Herculaas Jacobus, 10/1/19, 190110501 0001, Frederick Kooperlaan 87, Kenmare, Krugersdorp, 23/5/80; Hendrina Elizabeth Eloff, 13/11/21, 2111130002002. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10571/80—VAN DUYN, Ivy Agnes, 7/11/1892, 92110700 05008, widow, 12 Savoy Court, 249 Eastwood Street, Pretoria, 28/7/80. R. E. Ochse, P.O. Box 2128, Pretoria.

10002/80—FROST, Dorothy Elizabeth, 28/6/20, 20062800 12001, Zebith Hof 52, hoek van Neser- en Andersonstraat, Klerksdorp, 18/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

10214/80—SMITH, Johannes Petrus, 5/4/15, 1504055004 006, Grayweg 7, Orkney, 2/8/80; Hester Johanna Dorathea Smith, gebore Du Toit, 1605220002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

9784/80—BOTES, Margaretha Maria Susanna, voorheen Van der Westhuizen, gebore Van der Westhuizen, 19/5/1895, 9505190001007, Konigstraat 16, Wolmaransstad, 11/7/80; Sarel Frederik Botes, 24/2/1897, 9702245001005. D. M. Taljaard & Kie., Posbus 287, Wolmaransstad.

6622/80—LANE, Ann Reid, 15/11/1896, 331174088W, Triborough Court, Corlett Drive, Rosebank, Johannesburg, 15/5/80. Guthrie & Rushton, P.O. Box 87, Fish Hoek.

9977/80—VOSLOO, Ignatius Michael, 26/10/17, 17102650 20001, Vluchthoek, Posbus 163, Tzaneen, 29/7/80; Johanna Sophia Vosloo, gebore Niemand, 9/12/23, 2312090022002. N. C. Maritz, Posbus 304, Tzaneen.

10605/80—KLIX, Helena Paulina, 11/11/1898, 331320614, Cavendish Court 1, Bellevue, Johannesburg, 13/1/80. Morkel & De Villiers, P.O. Box 43, Somerset West.

6082/80—LOUW, Peter George, 20/3/59, 59032050490000, 118 Stormvoël Street, East Lynne, Pretoria, 4/4/80. Schwartz Goldblatt Bloch & Gross, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria.

10559/80—BOLTON, Marguerite Hattingh, born Ryan, 18/9/1890, 331625532W, widow, 27 Boekenhout Street, Nelspruit, 26/7/80. C. B. Niland, Pretorius & Wicht, P.O. Box 143, Pietersburg.

WATERS, Emily Honora, 1/4/1896, 338801162W, Nazareth House, Waterkloof, Pretoria, 25/8/80. Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Seventh Floor, Prudential Buildings, 28 Church Square, Pretoria.

MORGAN, Colin Edward, 20/7/15, 1507205029005, 1262 Fontana Street, Queenswood, Pretoria, 7/8/80; Mildred Ada Morgan, born Mounsear-Wilson, 12/12/16, 1612120046 009. Adams & Adams, Posbus 1014, Pretoria.

10564/80—BENSCH, Gert Willem Schalk, 4/6/16, Danie Theronstraat 77, Fochville, 27/6/80; Alma Isabella Bensch. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

9899/80—NICHOLSON, Mary, 11/2/02, 0202110003003, Betsie Verwoerd Home, Blairgowrie, Randburg, 9/7/80. Bennett & McNaughton, P.O. Box 668, Springs.

10476/80—GODDARD, Constance Lucy, 6/12/1892, 35179 8657, 49 Voortrekker Street, Pietersburg, 17/7/80. Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.

10794/80—WOOLF, Bernard, 12/2/07, 0702125017005, 10 Wyndcliff Gardens, Wyndcliff Road, Bellevue, Johannesburg, 31/7/80. Abe Dinner & Dinner, P.O. Box 81, Germiston.

8841/80—SMIT, Maria Louisa, gebore Du Plooy, 8/6/10, 1006080026004, Monicalaan 11, Wilkoppies, Klerksdorp, 2/7/80. Van Staden & Engela, Posbus 282, Stilfontein.

8871/80—SMIT, Christiaan Petrus, 22/8/09, 0908225020 001, Monicalaan 11, Wilkoppies, Klerksdorp, 2/7/80. Van Staden & Engela, Posbus 282, Stilfontein.

8339/80—HUMAN, Jacob Johannes, 15/6/15, 1506155023 000, Aucklandlaan 40, Aucklandpark, Johannesburg, 28/6/80; Elizabeth Elsabe Human, gebore Röth, 12/4/12, 1204120020 000, Mev. E. E. Human, Wargravelaan 21, Aucklandpark, Johannesburg.

8895/80—VAN DER MERWE, Gideon Johannes, 14/6/10, 331313187, Kalantstraat 27, Alanmanor, 17/4/80; Catharina Johanna van der Merwe, gebore Otto. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

8252/80—LOOTS, Andries Willem Johannes, 8/12/38, 381 2085025000, Wallisstraat 4, Symhurst, Primrose, Germiston, 31/5/80; Johanna Adriana Maria Loots, gebore Geldenhuys, 2/3/44, 4403020015006. D. J. de Villiers, Scholtz & Van der Walt, Posbus 738, Germiston.

10492/80—KIRSTEIN, Leslie Joan, 25/9/30, 4 Van Ryneveld Street, Wilkoppies, Klerksdorp, 5/8/80. J. J. Oosthuizen Du Plooy & Vennote, Posbus 22, Klerksdorp.

10036/80—MALAN, Jacob Cornelis, 7/5/03, 0305075020 001, Kwaggarif, Posbus 335, Marble Hall, 15/7/80; Anna Elizabeth Malan, 19/11/05, 0511170015008. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

10122/80—ELOFF, Theunis Smartryk, 8/7/01, 0107085011 008, Hermonouetehuis, Pretoria-Noord, 1/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

8987/80—VAN DER WATT, Ignatius Johannes, 13/8/17, 1708135003009, Plot 196, Vischkuil, Springs, 4/6/80; Aletta Pretorius, gebore Barnard, 9/8/24, 2408090015002. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

9211/80—BREWIS, Oscar, 14/8/24, 2408145027002, Akkerboomweg 9, Allen Grove, Kempton Park, 12/6/80; Stella Petronella Brewis, gebore Van Nieuwenhuizen, 3/2/41, 41020 30071005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10583/80—DE GOEDE, Frederick Albrecht, 10/5/01, 010 5105009002, Tehuis vir Bejaardes, Moirasentrum, Krugersdorp, 18/7/80; Zuleika Maria Francois de Goede, gebore Malan, 038920639. C. J. Zondagh, vir Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10001/80—FRANKEN, Johanna Bastiaans, gebore Steyn, 7/1/13, 331347463W, Agtste Straat 128, Linden, Johannesburg, 30/6/80; Jacobus Johannes Franken, 21/8/09, 090821 5017009. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10666/80—STIELER, Louis Willem Johannes, 17/9/15, 150 9175029007, Madleystraat 48, Meyerspark, Brakpan, 18/7/80. C. J. Zondagh, vir Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10641/80—O'KELLY, William Ockert, 13/3/09, 09031350 11000, Bergstraat 21, Three Rivers, Vereeniging, 3/7/80; Katherina Louisa Dorothea O'Kelly, 20/3/11, 1103200035005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10195/80—PRINSLOO, Jacobus Petrus Badenhorst, 16/11/05, 0511165008000, Betsie Verwoerdouetehuis, Randburg, 30/6/80; Jane Samuelina Isabella Prinsloo, 27/9/10, 1009270051 006. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10359/80—BOTHA, Anna Magretha, 10/8/19, 452408316 W, Sewende Straat 7, Delarey, 2/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10349/80—SWART, Johannes Bernardus, 3/4/1896, 960403 5005008, Plot 48, Heidelbergweg, Randbult, Germiston, 5/7/80; Mimmie Carolina Swart, 17/1/03, 0301170012001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

9620/80—PIETERS, Gertruida Chaterina Petronella, 12/10/02, 0210120015008, S.A.S. & H. Aftree-oord, Witfield, Boksburg, 30/6/80; Hermanus Hendrik Pieters, 29/11/05, 051129 5025007. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10306/80—BOTHMA, Magdalena Johanna, 6/7/1889, 890 7060004007, Kowa-Pienaar Tehuis vir Bejaardes, Posbus 12255, Elspark, 26/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10678/80—VENTER, Sophia Elizabeth, 31/1/10, 10013100 16008, Sewende Laan 20, Melville, Johannesburg, 9/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

7949/75—KRUGER, Jacobus Adriaan, 7/1/29, 361419726W, Reitzstraat 70, Rustenburg, 4/7/75. Savage Jooste & Adams Ingelyf, Permanentgebou 210, Paul Krugerstraat, Pretoria.

10745/80—ANDERSON, Digby John Walter, 20/12/02, 331 203900W, Walberton Manor, 1 Princess Place, Parktown, Johannesburg, 23/6/80; Doreen Cecilia Aletta Anderson. Savage Jooste & Adams Inc., 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

9285/80—DU PLESSIS, Abraham Jacobus, 21/10/07, 0710 215030002, Woodlandsrylaan 1236, Queenswood, 6/7/80. K. J. P. van Heerden, Posbus 383, Pretoria.

968/80—MULLER, Gertruida Elizabeth, 1/5/1894, 940501 0010009, Ons Eie-ouetehuis, Delmas, 22/11/79. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

7984/80—BOTHA, Evert Phillippus Hendrik, 18/9/06, 060 9185008008, Pretoriusstraat 13, Barberton, 6/6/80; Hester Helena Louisa Botha, gebore Robberts, 25/2/12, 1202250008 001. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

10218/80—SCHONKEN, Marthinus Jacobus Smuts, 20/11/17, 1711205030001, Deeside, Letsitele, distrik Letaba, 9/7/80; Johanna Dorathea Schonken, 14/7/27, 2707140015007. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

10955/80—D'ARCY, James Henry Cecil de la Motte, 8/3/41, 4103085013009, Poste Restante, Ogies, 20/7/80; Gertha Jacoba Aletta D'Arcy, gebore Nortje, 16/12/24. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

10577/80—ERASMUS, Lourens Jacobus, 28/8/22, 220828 5019003, Olifantspan, Baltimore, distrik Potgietersrus, 11/7/80; Johanna Hendrina Erasmus, 23/4/28, 2804230015003. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

10756/80—ELLIS, Gideon Jacobus, 13/3/03, 0303135003 000, Matlabas, Pk. Thabazimbi, 21/7/80; Susara Magdalena Ellis, gebore Van Wyk, 26/3/12, 1203260002000. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

14610/79—BOTHA, Philippus Johannes Cornelius, 4/10/19, 1910045016002, Pietersburgstraat 70a, Pietersburg, 7/11/79; Fredrieka Elizabeth Botha, 20/12/27, 2712200021002. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

9970/80—SCHUTTE, Johanna Barbara Frederika, 29/10/1891, 356225869W, Rusoordouetehuis, Warmbad, 9/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

10131/80—GROBBELAAR, Martha Elsie Aletha, 9/8/1894, 356159709W, Nelsohof, Troyestraat, Sunnyside, 9/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

10858/80—STEYN, Maria Jacoba, 25/9/1885, 8509250001 007, Ons Eie-ouetehuis, Carolina, 2/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

10192/80—PRINSLOO, Gerhardus Cornelis, 15/1/12, 1201155034005, Koffiefontein, Pk. Laersdrif, 11/7/80; Wilhelmina Hansina Prinsloo, 21/6/20, 2006210004003. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

10378/80—ENGELBRECHT, Hendrika Sophia Wilhelmina, 3/7/04, 356256053, Vanrensburgouetehuis, Danville, Pretoria, 29/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

9690/80—HAYES, James, 11/3/08, 0803115012004, Krugerstraat 148, Potchefstroom, 15/7/80; Paulina Bertha Hayes, gebore Combrink, 18/11/22, 2211180008006. Williams, Gaisford & Steyn, Posbus 71, Potchefstroom.

7135/80—SMIT, Casper Jan Hendrik, 14/6/20, 2006145018 003, Paulstraat, Balfour, 4/6/80; Martha Johanna Margaretha Smit, gebore Klopper, 30/11/22, 22113000060005. Lanser, Swanepoel & Mattheus, Voortrekkerstraat 96, Posbus 29, Balfour.

9765/80—JANSEN VAN VUUREN, Rudolph Petrus, 18/9/15, 1509185028007, Lowlie Ben Hof 504, Smitstraat 193, Braamfontein, 18/6/80; Johanna Francina Jansen van Vuuren, 29/7/21, 2107290018002. Brian Frederick Pratt Cairns, vir Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

7426/80—KUHFELDT, Albert Hermann Karl, 21/3/12, 120 3215014001, 11 Pinehurst, Hendrik Verwoerd Drive, Johannesburg, 29/5/80. Jurgen Keichel, for Ellmer & Co., P.O. Box 9117, Johannesburg.

10085/80—VAN AARDE, Jacobus Gysbert, 30/11/12, 1211 305023006, Plot 91, Vlakplaats, Krugersdorp, 18/7/80; Stefanus Johannes van Aarde. G. J. Smith & Van der Watt, Posbus 98, Krugersdorp.

10292/80—VERMEULEN, Wynand Arnoldus, 5/11/16, 161 1055022001, Ronnie Gibsonstraat 17, Unitaspark, Vereeniging, 8/8/80; Pauline Jacoba Vermeulen, gebore Van der Merwe, 29/3/15, 1503290019001. Smit & Coetzee, Posbus 165, Vereeniging.

4217/80—FOURIE, Susanna Elizabeth, 8/9/30, 30090800 20009, Elandlaan 10, Leeuhof, Vereeniging, 4/3/80; Frederick Jacob Roux Fourie, 11/4/28, 2804115036009. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

10606/80—KRAFTT, Adriana Petronella Wilhelmina, 22/7/32, 3207220029001, Eendragstraat 6, Waterval Boven, 6/8/80; Josua Krafft, 10/10/27. 271010504008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 600, Nelspruit.

8956/80—LE GRANGE, Jacoba Magdalena, gebore Van Buuren, 26/1/12, 356281493, Pk. Hercules, 6/7/80. Metelerkamp & Ritson, Posbus 776, Pretoria.

10808/80—COETZER, Eileen Elizabeth (Eileen), 11/10/03, 0310110017004, Commercial High School, Park Street, Pretoria, 20/8/80. Metelerkamp & Ritson, P.O. Box 776, Pretoria.

7849/80—MILBURN, Ellen, 1/8/11, 1108010043107, 93 Fourth Avenue, Northmead, Benoni, 2/5/80. Edelstein Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

9814/80—DE KOCK, Charles Henry, 22/1//40, 400122500 7008, Jeugdstraat 20, Potchefstroom, 25/6/80; Anna Elizabeth de Kock, gebore Wallis. 14/10/49, 4910140038007. J. C. du Preez, Nedbankgebou 26, Kerkstraat, Potchefstroom.

9935/80—CARSTENS, Lionel Vivian, 12/1/29, 2 Meerendal, 99 Priory Road, Lynnwood Manor, 27/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

9698/80—DE JONGE, Petrus Daniël Phillippus, 23/9/22, 2209235001000, Verdoornstraat 79, Middelburg, 13/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

8878/80—ENGELBRECHT, Cornelius Johannes, 29/7/27, 2707295037004, Reinfontein, Pk. Roossenekal, 13/7/80 .Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

10507/80—OOSTHUIZEN, Jacobus, 12/6/31, 3106125066 003, Volkstraat 10u en 12u, Volksrust, 15/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

10852/80—RIJNEN, Antonius Cornelius, 13/9/32, 320913 5024002, Toulouserylaan 20, Evander, 9/7/80. Standardtrust Bpk. Posbus 1330, Pretoria.

10523/80—SCHOEMAN, Johannes Stephanus, 16/1/07, 070 1165015002, Sanddrift, Posbus 850, Brits, 27/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

10915/80—SWART, David Johannes, 11/10/13, 131011503 1009, Presidentstraat 58, Louis Trichardt, 24/7/80; Hester Martha Aletta. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

8722/80—BEZUIDENHOUT, Cornelis Johannes, 31/12/24, 2412315048004, 6 Villa Capri, Massel Road, Beyers Park, Boksburg, 8/6/80; Susanna Aletta Bezuidenhout, 20/1/32, 320 1200025006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10568/80—CROUCAMP, Willem Hendrik Johannes, 13/2/06, 0602135004003, Spoorweghuis 15, Welverdiend, 19/7/80; Maria Johanna Anna Croucamp, gebore Beyers, 24/3/05, 0503240029002. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

10465/80—DANIELS, Cecil Stanley, 17/10/01, 0110175012 001, 38 Rocco de Villiers Street, Montgomery Park, Johannesburg, 25/5/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

8340/80—HAVENGA, Cyril Otto, 17/1/09 ,0901175045 003, 9 Plaza Court, Fifth Avenue, Florida, 29/5/80; Mercia Havenga, born Viljoen, 25/12/09, 0912250038003. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

7608/80—LOURENS, Pieter Kruger, 17/5/16, 1605175002 000, distrik Hekpoort, 10/4/80; Maria Martha Lourens, 4/8/30, 3008040030009. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

9721/80—NORTHEY, Edith Jane, 12/2/1894, 9402120002 000, 12 Croft Street, Roodepoort, 30/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10629/80—MELVILLE, Thomas Daniel Cecil, 5/2/05, 050 2055019009, Flat 3, Springbok Flats, Duncanville, Vereeniging, 20/6/80. Standardtrust Ltd P.O. Box 933, Johannesburg.

10013/80—GOSLIN, Tielman Roos, 22/4/05, 0504225006 007, 134 Lynnburn Road, Lynnwood Manor, 25/7/80. W. K. H. Scott, P.O. Box 1267, Pretoria.

9530/80—STEYN, Theunis Frederik Jacobus, 24/1/13, 130 1245001004, Dirk Vandeventerlaan 137, Wonderboom, 6/7/80; Anna Catharina Steyn, 28/9/19, 1909280001000.

10728/80—VAN DER MERWE, Gladys, voorheen Ungerer, gebore Scrooby, 13/3/32, 3203130035006, Pretvillewoonstelle 210, Paul Kruger- en Greenstraat, Mayville, 8/6/80; Jan Albertus van der Merwe. Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

7896/80—BENNETT, Ronald Donovan, 23/12/19, 191223 5037004, 40 Fifth Avenue, Edenvale, 23/5/80. Wilson, Rael & Holton Inc., P.O. Box 3439, Johannesburg.

9516/80—ORD, Donald van Breda, 27/11/16, 161127501 3004, 57 12th Avenue, Parktown North, Johannesburg, 11/7/80. Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg.

3418/80—DAVIDSON, Barbara, 17/8/07, 0708170024002, 25 Sixth Avenue, Parktown North, Johannesburg, 24/2/80. G. W. Dempster, 70 Dundalk Avenue, Parkview, Johannesburg.

7878/80—SPINAZZE, Pietro Carlo, 30/11/26, 2611305031 009, Stand 31, Harrowdene, Sandton, 21/6/80; Antonia Spinazze, 9/12/32, 3212090034107. H. Miller, Ackermann & Bronstein, P.O. Box 9095, Johannesburg.

6093/80—MAIA, Manuel Jose Oliviero, 9/5/08, 08050950 28109, 3 Willow Road, Waterfall Extension, Johannesburg, 27/3/80; Maria Rosa Maia. Naude Swart & Co., P.O. Box 61638, Marshalltown.

10471/80—FAKIR, Essop (Essop Mohammed), 6/9/25, 250 9065060053. 146 Korannafontein, Ottosdal 14, 26/6/80; Khatija Fakir, 800053829A. Bertha Pencharz, P.O. Box 1147, Johannesburg.

10317/80—HARPER, Gertrude Harriet, 9/10/07, 002856631 W, 4 Gilvale Court, Greenways, Greenside, Johannesburg, 9/7/80. Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

8324/80—FRIEDMAN, Bella, 3/9/07, 0709030021006, 4 Demist Street, Dewetshof, Johannesburg, 17/4/80. Ivor Trakman, Lang & Partners, P.O. Box 7853, Johannesburg.

10347/80—SAKSENBERG, Roche (Ray), 17/1/09, 331254 426W, 3 Dias Street, Dewetshof, Johannesburg, 24/7/80. Ivor Trakman, Lang & Partners, P.O. Box 7853, Johannesburg.

9426/80—DUNMORE, Ernest, 12/2/10, 1002125021001, 201 Constantia, 31 Central Avenue, Eastleigh, Edenvale, 10/7/80; Edith Dorothy Dunmore, 3/1/09, 0901030026008. Ivor Trakman, Lang & Partners, P.O. Box 7853, Johannesburg.

7826/80—CONTICINI, Vasco Rodolfo Sergio, 3/8/08, 080 8035035100, 8 Arlusyl Court, 226 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, 8/6/80. Ivor Trakman, Lang & Partners, P.O. Box 7853, Johannesburg.

9887/80—LEVY, Lily, born Beckman, 14/4/06, 331643896, 402 Santa Marghrita, Ninth Street, Killarney, Johannesburg, 15/7/80. Feinsteins, P.O. Box 8210, Johannesburg.

10006/80—GROOM, Leah, 27/12/1887, 33123844, 9 North Road, Strathaven, Sandton, 8/6/80. Kessel Feinstein, P.O. Box 6610, Johannesburg.

10267/80—FOURIE, Adriaan Jacobus, 22/1/12, 12012250 30009, 36 Irol Mansions, corner of Smal and Kerk Streets, Johannesburg, 29/7/80. Bell Dewar & Hall, 10th Floor, Norwich Union House, 91 Commissioner Street, Johannesburg.

1641/47—EPTON, Lydia, -/-/1872, 54 Daventry Court, Killarney, Johannesburg, 31/12/47. Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg.

10948/80—CHAI, Polyn, 26/4/1900, 211713053W, 2 Ninth Street, Lower Houghton, Johannesburg, 1/8/80. Geo. Isserow & T. L. Friedman, 546 Jules Street, Malvern, Johannesburg.

10385/80—HAYWOOD, Susanna Magdalena, 30/12/14, 141 2300046006, 2 Douglas Road, Homestead, Germiston, 11/7/80. Segal & Hoffmann, P.O. Box 3167, Johannesburg.

8729/80—BALL, Harriet Elizabeth Sebire, 20/8/1888, 968 005619, 149 11th Street, Orange Grove, Johannesburg, 5/7/80. Eric H. Gregg, 24 Walmer Street, Sydenham, Johannesburg.

9605/80—LINDENBERG, Mildred Dulcie, 22/8/1898, 980 8220002007, Queenshaven Village, Johannesburg, 19/7/80. Webber. Wentzel & Co., 10th Floor, Standard Bank Centre, 78 Fox Street, Johannesburg.

7824/80—BERTRAND, Marit Gravem, 13/12/05, 360924 484W, Huis Pretoria, 237 Schröeder Street, Groenkloof, Pretoria, 30/5/80.

10671/80—THOMSON, Margaret Morrison, 18/4/13, 331 635248, Flat 405, Mackay Mansions, Rissik Street, Johannesburg, 29/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4526/80—BEZER, Henry John Lennox, 13/6/16, 160613 5033101, 20 Riverside Park, Gordon Road, Bordeaux, Randburg, 15/4/80.

9001/80—CRONJE, Johannes Petrus Strydom, 27/6/1899, 9906275007002, Witwatersrand Old Age Home, 36 Escom Avenue, Parktown, 5/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

9512/80—MARITZ, Elizabeth Maria Magrietha, 13/6/1887, 360939189W, Betsie Verwoerd Old Age Home, Conrad Drive, Blaiksowrie, 26/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

10796/80—BRYANT, Robert Charles, 17/3/17, 170317503 6001, 5 Gregory Avenue, Melrose North, Johannesburg, 16/8/80. Webber Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

10205/80—STIEGLITZ, Hedwig (Maria Hermina), 30/4/1900, 0004300012103, 5 Duthie Street, Kensington, Johannesburg, 17/7/80. Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

9586/80—HUSBAND, Hilda Truscott, 2/9/1892, 82 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg, 14/7/80. Webber, Wentzel & Co., P.O. Box 61771, Marshalltown.

9520/80—PARKER, Betty May, 8/3/20, 2003080018007, 7 Reginald Avenue, Creston Hill, Germiston, 5/7/80. Sapire, Jacobson & Creswick, 101/110 United Buildings, 107 Rietfontein Road, Primrose, Germiston.

9410/80—VAN ZYL, Regina Catharina, 14/1/06, 354487 038, 15 Xavier Street, Robertsham, Johannesburg, 12/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4146/80—HOLMES, Edna Pearl, 20/3/07, 331595417, 86 Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg, 21/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

6521/80—BRITZ, Catrina Maria, 12/7/1899, 9907120006 009, 23 Alexander Street, Turffontein, Johannesburg, 9/5/80; Rudolf Johannes Britz, 25/5/1899, 9905255006000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

10608/80—LEA, George Edward Cory, 19/1/04, 04011950 22009, 16 Cavendish Court, 89 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg, 26/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

8558/80—JANSE VAN VUUREN, Johanna Etresia, gebore Greyling, 21/4/1899, Siesta Ouetehuis, Vanderbijlpark, 18/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

7663/80—LE ROUX, Abraham Hermanus Bastiaan, 18/12/1899, 9912185001002, Vongeusaustraat 143, Nigel, 3/6/80. Lyall Archibald Rogers, P.O. Box 27033, Sunnyside.

9710/80—LOURENS, Petrus Gerhardus, 5/10/19, 1910055 020001, Perseel 3d, Nooitgedacht, distrik Groblersdal, 29/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

8713/80—McEWAN, Johanna Maria Katrina, 28/3/80, 030 3280010008, Goeieruswoonstelle 11, Lehelicolaan, Messina, 26/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

9389/80—SPIES, Maria Johanna, 8/5/18, 1805080012009, Glenwoodweg 321, Faerie Glen, Pretoria, 6/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

8768/80—FOURIE, Johanna Klasina, 2/2/1898, 980202000 3000, Piet Potgieterouetehuis, Potgietersrus, 1/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033. Sunnyside.

10105/80—BREYTENBACH, Johannes Jacob, 16/9/1886, 356321165W, Huis Piek, Melk Street, New Muckleneuk, Pretoria, 1/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.

10944/80—BADENHORST, Lierieka, voorheen Badenhorst, voorheen Reath, gebore Naude, 20/5/23, 2305200053008, Bartlelaan 172, Murrayfield-uitbreiding 1, Pretoria, 7/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk. Posbus 27033, Sunnyside.

10667/80—STRUNCK, Jocelyn Grahame, 6/5/12, 12050 65015004, 40 Aland Road, Valhalla, Pretoria, 6/7/80. Barclays National Bank Ltd. P.O. Box 1365, Pretoria.

10095/80—BRIEDENHANN, Machiel Josef, 2/3/27, 2703 025022002, Jack Hindonstraat 240, Pretoria-Noord, 10/7/80; Anna Maria Briedenhann, gebore Louw. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

10947/80—BOTHA, Paulus Stephanus, 4/7/11, 1107045055 003, Beterskapwoonstelle 13, Commercialstraat 976, Claremont, Pretoria, 2/8/80; Anna Catharina Botha, voorheen Venter, gebore Bronkhorst, 23/10/07, 0710230039004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

9397/80—VENTER, Andries Petrus, 20/5/1900, 000520500 9003, Viakfontein, Koster, 11/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

9712/80—VAN DER MERWE, Jan Hendrik Hofmeyr, 11/1/15, 1511115008000, Plot 90, Sunset View, Pretoria, 28/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

GEISSLER, John Hugh, 2/10/05, 0510025007004, 102 Cheyenne Flats, Devenish Street, Sunnyside, Pretoria, 31/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

8512/80—DE GOUVEIA, Alberto Goncalves, 19/7/14, 1407195042102, 478 30th Avenue, Villieria, Pretoria, 17/4/80; Christina Adelaide de Gouveia, 27/1/24, 2401270035 106. P. B. Angelopulo & Company, 306 Savelkouls Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

10854/80—DA SILVA, Armindo Pereira, 20/9/39, 390920 5049009, 413 Schuurman Avenue, Pretoria Gardens, Pretoria, 26/7/80. Dyason Odendaal & Van Eeden, P.O. Box 793, Pretoria.

10494/80—MALAN, Sarah Catharina, 19/10/1886, 86101 90004000, Herfsakker, Acaciastraat, Nelspruit, 28/6/80. Dyason Odendaal & Van Eeden, Posbus 793, Pretoria.

14243/79—VAN DER WALT, Tjaard, 13/2/13, 13021350 18009, Plot 132, Enkeldebos, Pretoria, 8/11/79. Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria.

10226/80—SMITH, Ockert Barend Jonathan, 11/10/56, Doornbult, Pk. Gerdau, 8/7/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

10098/80—BEKKER, Cornelius Johannes, 1/9/07, 070901 5036003, Cornelius Bekker Kliniek, Parkstraat, Klerksdorp, 11/7/80; Cecilia Johanna Bekker. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

9743/80—REIMERINGER-VISSER, Johannes, 4/4/1896, 9604045007002, Zandfontein 147, distrik Pretoria, 6/7/80. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

7563/80—TOLMAY, Cornelius Johannes, 14/10/1899, 991 0145001005, Eigenaarsfontein, Posbus 161, Fochville, 23/5/80; Petronella Margaretha Tolmay, gebore De Villiers. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

8961/80—KUHN, Maggel Maria, 14/11/03, 0311140033 003, 5b Vyfde Straat, Westdene, Johannesburg, 25/6/80. Walter Hugh Ross, Volkskassentrum 630, Vanderwaltstraat 230, Pretoria.

2303/80—VAN GRAAN, Catherina Helena, 6/9/36, 36090 60028003, farm Thankerton 175, Hectorspruit, District of Barberton, 22/12/79. A. L. van Graan, P.O. Box 107, Springs.

2985/80—NEGUS, Cecil John Remmington, 4 Cecil Avenue, Hillside, Bulawayo, 15/8/79. Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria.

6419/79/ASR/3C—MILLER, Eva, 3/5/02, 75 Sandhurst Avenue, Bispham Blackpool, Lancashire, England, 29/12/78. Leslie Harris Priestley & Fisher, 77 Adelaide Street, Blackpool Lancashire, England.

6764/80—TAIT, Grey, 21/11/21, 022771490W, Tullystraat 8, Turffontein, Johannesburg, 8/5/80. Tromp, Maartens, Thom & Cloete, Posbus 6460, Johannesburg.

5086/80—MARTENS, Evert, 30/9/05, 0509305028003, Salernoweg 26, Montroux, 18/3/80. Tromp, Maartens, Thom & Cloete, P.O. Box 6460, Johannesburg.

10634/80—NICKLAUS, Lina Henni Minna Lieschen, 27/11/09, 0911270021106, Helena Lochnerstraat 109, Vanderbijlpark, 28/7/80; Friedrich Andreas Heinrich Nicklaus, 081 2225022100. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10445/80—BENSON, Solly John, 15/1/43, 4301015080003, Arnold Theilerstraat 41, Vanderbijlpark, 29/6/80; Anna Susanna Gertruida Benson, 4405240078003. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10158/80—LEMMER, Johannes Hermanus Richard, 4/4/07, 0704045011, Heine Mullerstraat 3, Unitaspark, Vereeniging, 26/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10466/80—EGLINGTON, Robert Sidney, 3/5/80, 18050350 14001, 603 Tugela Flats, corner of Milner and Tucker Streets, Triomf, Johannesburg, 14/7/80; Hendrina Barendina Petronella Eglington, born Van Zyl, 27/7/21, 2107270021000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

9042/80—MOSTERT, Gladys Ruby, 18/6/01, 0106180008 000, Happy Autumn Geriatric Home, 43 Harrow Road, Yeoville, Johannesburg, 6/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

10451/80—BLOCH, Blanca, 17/2/1890, 9002170004003, Michaelhouse, 14 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, 9/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

10518/80—JANSEN VAN RENSBURG, Lukas Marthinus, 25/11/17, 1711255047004, 9 High Road, Kew, Johannesburg, 29/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

8797/80—MITCHELL, Mary Irene, 1/11/1892, 921101000 6009, Witwatersrandouetehuis, Parktown, 16/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

6410/80—CURNOW, James Henry, 24/8/19, 1908245043 008, 37 Nina Street, Linmeyer, Johannesburg, 8/5/80. M. A. C. Curnow, 112 Jan Street, Linmeyer, Johannesburg.

10490/80—DE KLERK, Abraham Johannes, 11/5/13, 130 5115009005, Mablestraat 59, Duiwelskloof, 1/6/80; Gloudina Maria de Klerk, 22/6/21, 2106220003001. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

6556/80—POTGIETER, Catherina Maria, 24/8/27, 270824 0031001, Walnutweg 27, Primrose-Oos, Germiston, 17/4/80; Jacobus Frederick Cornelius Potgieter, 31/12/22, 2212315022 003. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

10397/80—KRUGER, John Adam, 16/2/29, 2902165001 004, Huis 30, Wolwekrans Koolmyn, Witbank, 3/7/80; Rensche Kruger, 102820436W. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

8288/80—SPIES, David Johannes, 1/7/50, 5007015016009, Antelopestraat 7, Rhyno Ridge, Witbank, 7/6/80; Jacoba Magdalena Petronella van der Sandt Spies, 4/2/53, 530204 0008000. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

10789/80—STRICKER, Christina Johanna, 8/7/1897, 9707 080003008, Krugerstraat 70, Bronkhorstspruit, 14/7/80. Santamtrust, Posbus 28996, Sunnyside.

10588/80—OOSTHUIZEN, Paul Stefanus, 6/4/27, 270406 5056108, Reantes Hotel, Kerkstraat, Pretoria, 21/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

6089/80—NEL, Jan Johannes Albertus, 5/9/11, 11090550 38002, Unielaan 36, Verwoerdburg, 8/5/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

11149/80—STEYN, Christina Gloudina Louw, 30/11/23, 2311300038006, Pretoriusstraat 54, Pietersburg, 6/8/80; Charl Petrus Steyn, 19/6/22, 2206195032009. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

10196/80—ROETS, Johan Hendrik Adriaan, 6/5/08, 0805 065025001, Pienaarstraat 64, Brits, 22/7/80; Cornelia Adriana Roets, gebore Oosthuyzen, 28/5/12, 1205280029004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

10134/80—GLANVILL, Margaret Alice, 3/7/26, 26070300 46007, 404 Oropa Mansions, 40 Yeo Street, Yeoville, Johannesburg, 2/6/80. Lyall Archibald Rogers, P.O. Box 27033, Sunnyside.

8166/80—KELLOW, Brian Wallace Arthur, 4/3/36, 36030 45044003, Stevenstraat 19, Elsburg, 10/6/80; Sheila Margaret Kellow, gebore Hoare, 15/6/37, 3706150034006. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

8441/80—FOURIE, Hester Sophia, 16/1/11, 1101160031 006, Huis 231, Everite, Kliprivier, 23/11/79; Theodorus Johannes Cornelius Fourie, 16/5/14, 1405165025008. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

SCHOLTZ, Daniel Johannes Jacobus, 10/10/1894, 941019 5003001, Krugerstraat 2, Potchefstroom, 27/6/80; Wilhelmina Johanna Scholtz, Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10420/80—PRETORIUS, Johannes Christoffel Lodewikus, 17/1/25, 2501175060008, Plot 17, Elandsfontein, Pretoria, 17/7/80; Magrietha Wilhelmina Maria Pretorius, voorheen Grobler, gebore Du Rand. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2302/80—GOOSEN, Petrus Jakobus, 22/1/53, 5301225107 009, Katbergstraat 18, Carletonville, 3/11/79. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

1421/80—CONRADIE, Theunis Johannes, 19/2/56, 5602 195021009, Hattinghstraat 78, Vaalpark, Sasolburg, 20/5/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

10649/80—DU PLESSIS, Susarah Johanna Dorothea, 20/10/10, 1010200021002, Plot 78, Bapsfontein, 16/7/80; Diederick Johannes du Plessis, 13/2/06, 0602135008004. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

10394/80—KOCK, Renier Cornelius, 27/6/14, 1406275030 003, Exfordlaan 21, Dinwiddie, Germiston, 13/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

9166/80—SCHEEPERS, Adriaan Isaac Hattingh, 6/10/27, 2710065047005, 15de Laan 30, Edenvale, 12/6/80; Elsie Magdalena Laetitia Scheepers, 12/9/35, 3509120032005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

ROODT, Francois Daniel, 20/3/24, 2403205022001, Oosthuisenstraat 25a, Newlands, Johannesburg, 7/7/79. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

9209/80—VAN DEN BERG, Jacobus Frederick, 23/5/61, 6105235024008, Yeatsstraat 16, Vanderbijlpark, 19/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

9465/80—SONIK, Rachel, 20/10/07, 324838947W, 301 Kell Ann Heights, Oosthuizen Street, Germiston, 7/7/80. H. Lewis, 201/5 United Buildings, 177 President Street, Germiston.

9866/80—BARNARD, Gielomie Jacobus, 27/5/28, 280527 5022002, Wilheminahof 3, Benoni, 1/5/80; Anna Magrietha Helena Gertruida Barnard, 5/3/26, 2603050012003. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

10136/80—HARDING, Ester, gebore Roux, 20/6/17, 170 6200011006, Holmdeneweg 7, Suidheuwels, Johannesburg, 10/1/79; Reginald George Harding. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11004/80—PIETERSE, Johannes Christoffel, 29/10/18, 181 0295006002, Zitland, Schweizer-Reneke, 12/8/80; Carolina Petronella Johanna Pieterse, 15/8/22, 2208150072004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1538, Klerksdorp.

10072/80—TOLMAY, Maria Christina, gebore Pretorius, 18/6/01, 0106180004009, Viljoenstraat 30, Pienaarsdorp, Klerksdorp, 31/7/80; Johan Adam Nothnagel Tolmay, 16/7/07. J. J. Oosthuizen Du Plooy & Vennote, Posbus 22, Klerksdorp.

10288/80—JANSE VAN RENSBURG, Susara Catharina, 4/12/20, 2012040013008, Nelstraat 42, Springcol, Vereeniging, 28/6/80. H. W. Smith & Smit, Posbus 905, Vereeniging.

12437/67—KUHN, Hester Elizabeth, 23/3/1889, 331106569 W, Tweede Straat 50, Greymont, Johannesburg, 30/12/63. Louw & Heyl, Posbus 360, Roodepoort.

10500/80—NUNES, Patricia Ina Rose, 13/3/1900, 000313 0013000, 6 Galteemore Street, Malvern, Johannesburg, 22/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9812/80—JONES, Egbert Alfred, 5/12/11, 1112055039004, 68 Anreith Street, Roosevelt Park, Johannesburg, 14/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

8321/80—ELY, Alice, 2/7/1894, 24G01541GW, Broncroft Farm, Muldersdrif, 25/5/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10118/80—ENSLIN, Jan Adriaan George, 5/8/18, 180805 5009000, 4 Welgelegen, 10th Street, Melville, Johannesburg, 16/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10449/80—BLOOMFIELD, Dorothy Edna, 18/8/13, 1308 180027001, 126 Alexandra Street, Florida, 17/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10084/80—ABRAHAMS, Raymond Ernest, 10/7/34, 3407 105032001, 37 Joel Road, Berea, Johannesburg, 4/7/80; Cecelia Christina Abrahams, 23/6/35, 3506230015008. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9559/80—BERRY, Stanley Andrew, 12/3/32, 3203125012 002, 6 Sandling Mews, Kalkoentjie Street, Brackenhurst Extension, Alberton, 17/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

8723/80—BOTHA, Johanna Elizabeth, 25/12/03, 0312250 007001, Hesperisstraat 11, Mayfair-Wes, Johannesburg, 12/6/80; Jacobus Casparus Botha. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

9380/80—STRIEBECK, Heinrich Otto, 7/12/10, 10120750 29102, Hall Cainestraat 14, SW1, Vanderbijlpark, 17/6/80; Elfriede Luise Ida Striebeck. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

4690/80—DORNHEKTER, Anna, 1/1/04, 15 Arend Road, Windsor Glen, 9/3/80. Simon & Goetzsche, P.O. Box 7882, Johannesburg.

10321/80—JORDAN, Arnold, 21/8/1889, 364253414W, Schweizer Street, Schweizer-Reneke, 21/7/80. D. J. Eliasov, P.O. Box 7558, Johannesburg.

4307/80—WESTPHAL, Arthur Paul, 7/5/21, 2105075027 008, 156 Arkansas Avenue, Berario, Johannesburg, 7/5/80. Henry Tucker & Partners, P.O. Box 507, Germiston.

6156/80—BASSON, Aletta Susanna, 27/5/24, 2405270057 002, 23 Melville Gardens, 86 Second Avenue, Mellville, Johannesburg, 13/5/80. Julius Stock & Dengler, P.O. Box 823, Roodepoort.

9346/80—LAKE (Ross Lake), Muriel Edith, 28/4/1898, 980 4280001005, 21 Pybus Road, Wierda Valley, Sandton, 27/5/80. Deloitte Haskins & Sells, P.O. Box 4785, Johannesburg.

8247/80—IRVING, Bessie Carita Speirs, 16/1/1890, 331242 153, Blue Hills, District of Pretoria, 28/6/80. Ernst & Whinney, P.O. Box 2322, Johannesburg.

10590/80—HUGO, Hans Jacob, Country Club, Waterkloof, Pretoria. Y. Flather, Jenevere, St James, Cape.

9235/80—FRAENKEL, Hedwig, 9/3/1886, 8603090003008, widow, Jacaranda Old Age Residence, Johannesburg, 12/7/80. E. F. K. Tucker Incorporated, P.O. Box 9, Johannesburg.

10326/80—LUTHJE, Ella Marguerite, 3/10/1898, 981003 0008000, spinster, Hotel Lloyd, Paul Nel Street, Hillbrow, Johannesburg, 18/7/80. Botha & Partners, P.O. Box 1328, Johannesburg.

10416/80—PAHL, Isaac, 17/1/23, 2301175023001, 37 De Wet Street, Horison, Roodepoort, 5/8/80; Hermina Abegail Lucy Pahl, formerly Jansen van Vuuren, born Burmeister, 27/10/29, 2910270029000. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

9120/80—HAYNES, Florence Lena, 2/4/04, 331160113W, 49 Scots Road, Norwood, Johannesburg, 18/6/80. Leslie J. Marx & Co., 1103 Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg.

10032/80—LINDEQUE, Joshua Francois, 14/6/21, 210614 5008002, 27 Seventh Street, New Township, Springs, 23/6/80. The Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10095/80—BOTHA, Philippus Rudolph, 23/11/1897, 9711 235011007, Cadozastraat 34, Westdene, Johannesburg, 7/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9557/80—BOYES, George Frederick, 25/10/1899, 99102550 13006, Boksburg North Hotel, Boksburg, 26/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9550/80—VAN DER WESTHUIZEN, Gerhardus Davids, 15/1/1900, 0001155004003, Huis Hoëveld, Plein Street, Albertsville, 28/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10231/80—TRAVERS, Jacoba Hofmeyr, 28/8/06, 06082800 36005, Bramley Old Age Home, Bramley, Johannesburg, 18/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9830/80—OLIVIER, Abraham Lincoln, 28/6/06, 06062850 01008, Sunshine Home, P.O. Box 17, Dunnottar, 4/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9962/80—REYNOLDS, Eric Owen, 20/6/02, 0206205004 008, 29 Wildebees Street, Greenhills, Randfontein, 28/5/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

SHERWELL, Richard, 25/3/16, 1603255032005, 5 Glen Street, Kenmare, Krugersdorp, 4/5/80. Standartrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

9840/80—SMITH, Noel Gaston, 20/12/19, 1912205001006, 16 Daniel Malan Avenue, Florida Park, 3/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

DRAGE, Arthur William, 8/7/01, 0107085014002, 11 Princes Court, Princes Avenue, Benoni, 1/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

8636/80—FALKOW, Harry, 23/12/07, 0712235014008, 404 Cedarwood, 48 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, 27/6/80. Stability Services (Pty) Ltd, P.O. Box 9460, Johannesburg.

10230/80—THOMSON, Jeanne Marie, 5/4/16, 1604050001 005, 209 Heathwood, Wood Road, Blackheath, Johannesburg, 10/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

8614/80—WASLEY, Leslie, 14/5/08, 0805145038008, 75 Dunvegan Avenue, Edenvale, 16/6/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

6855/80—HORSLER, Frances Ann, 23/2/21, 2102230019 004, 2 Louis Road, Driehoek, Germiston, 11/5/80; Harold Horsler, 18/11/18, 1811185002002. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10506/80—OLVER, Leonard Booth, 18/4/16, 1604185012 000, 122 Paul Kruger Drive, Monument, Krugersdorp, 17/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

10628/80—MOCKE, Jan Adriaan Gideon, 17/8/36, 360817 5034005, St. Josephlaan 35, Lilianton, Boksburg, 28/4/80; Maria Adriana Mocke. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

10619/80—McINTYRE, Janet Adelaine, formerly Cottam, born Fyfe, 18/5/1894, 9405180011001, 69 De Wet Street, Krugersdorp North, 11/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

10617/80—MOLLISON, Helen Mary Fairweather, 30/9/1897, 9709300013007, widow, Methodist Old Age Home, Amphill Avenue, Benoni, 15/6/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

10310/80—CROSS, Charles Kearsley Barrayatt, 5/3/1900, 78 Van Brander Street, Krugersdorp, 14/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

10124/80—FORTUNE, Enid Maria, born Fisher, 23/1/06, 0601230030004, 7 John Hodtson Street, Wentworth Park, Krugersdorp, 9/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4184/80—REEVE, Catherine Margaret Pauline, 19/11/22, 2211190033002, 21 Crown Court, Minor Street, Yeoville, Johannesburg, 31/3/80. Moodie & Robertson, P.O. Box 4685, Johannesburg.

10294/80—TAYLOR, Percival, 28/11/1896, 9611285002007, 35 Geldenhuis Gardens, Watsonia Road, Wychwood, Germiston, 29/6/80; Dorothy Maud Taylor, 26/9/07, 07092600 13004, Moodie & Robertson, P.O. Box 4685, Johannesburg.

10651/80—PAYNE, Irene Matilda, 14/4/1891, 91041400 02008, Queenshaven, Outspan Road, South Hills, Johannesburg, 29/6/80. Moodie & Robertson, Eighth Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg.

9822/80—MAUD, Lionel Bertram, 13/10/1898, 9810135005 000, 97 Sixth Avenue, Highlands North, Johannesburg, 21/7/80; Lilian Edith Maud, 11/2/03, 331184093W. Cliffe, Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

10202/80—RADEBE, Malundo Obed, -/3/14, 986347, 7856 Orlando West, Soweto, 16/6/80. Cliffe Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

9660/80—BONSIGNORE, Peter Charles Stephen Bernard, 30/10/32, 3210305030001, 30 Aitken Road, Eastleigh, Edenvale, 17/6/80; Shirley Adelaide Bonsignore, 1/3/35, 350301 0053007. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

10168/80—MAVROMATIS, Michael Joannov, 28/7/16, 160 7285023009, 13 Louvain Road, Delville, Germiston, 9/7/80; Maria Cornelia Moavromatis, born Erasmus, 2504240014000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

7079/80—DE KOCK, Cornelia Petronella, voorheen Du Preez, gebore Engelbrecht, 7/4/41, 4104070049008, Ben Viljoenstraat 292, Pretoria-Noord, Pretoria, 12/4/80; David Walter de Kock. H. P. Korgh & De Wet, Posbus 979, Pretoria.

6365/80—HANDSHIN, Dorothy, 23/9/21, 73 Erasmus Road, Edenglen, Johannesburg, 9/11/79. MacIntosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria.

5725/80—DE VILLIERS, Maria Hendrika, 27/11/1894, 9411 270005002, Huis Davidtz, Proesstraat, Pretoria, 8/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

9990/80—BLOM, Johannes Hendrik Daniel, 30/7/50, 5007 305047003, Malherbestraat 3, La Hoff, Klerksdorp, 11/7/80; Martha Susan Nel Blom, 5211250105002. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

8436/80—DöMAN, Frederick Sybert, 2/9/23, 2309025050 009, Limerickweg 88, Crown Gardens, Johannesburg, 13/6/80; Elizabeth Döman, gebore De Jager, 21/2/23, 2302210021 000. Boland Bank Bpk., Posbus 61555, Marshalltown.

4731/80—CLOETE, Hendrik, 2110265008008, Derde Laan 72, Roodepoort-Noord, 22/12/79; Dorothea Johanna Cloete, gebore Du Toit, Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2291/79—McLAREN, Audrey Hope, 331155101W, Hamiltonlaan 43, Hurlingham, 30/4/78. Security Executor and Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

1280/80—DAVIES, Kathleen Johanna, 3/4/18, 1804030029 007, Stevensstraat 63, Blairgowrie, Randburg, 2/12/79; Harold Davies. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

9578/80—FOURIE, Christiaan Phillipus, 25/9/23, 230925 5013008, Indrastraat 76, Mayfair-Wes, 8/7/80; Heiletjie Magdalena Fourie, gebore Pretorius. Santamtrust Bpk., hoek van Fox- en Eloffstraat, Trust Banksentrum, Johannesburg.

10580/80—FITZPATRICK, Bernard, 26/3/22, 2203265020 006, Myrtlelaan 5, Modderfontein, Pk. Noordrand, 10/7/80; Susara Johanna Petronella Fitzpatrick. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

10741/80—WEBER, Leon Joachim, 8/6/26, 2606085019 000, Plot 75, De Rust, Skeerpoort, Brits, 18/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

9947/80—LUYT, Julian Marie Isidore, 26/11/20, 2011265 021001, Capriwoonstelle 6, Carletonville, 29/6/80; Marie Johanna Christina Luyt. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

7760/80—CLAYTON, Hilda, 4/7/23, 2307040055003, 19 Club Street, Forest Hill, Johannesburg, 29/12/79; Charles Henry Clayton, 19/6/16, 1606195043008. Felix von Zwiklitz, P.O. Box 49009, Rosettenville.

9831/80—PLIT, Sarah, 15/4/05, 370901468, Flamingo Hotel, Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, 4/7/80. Cramer, Reichenberg & Company, P.O. Box 2642, Johannesburg.

7280/80—GROENEWALD, Wilhelmina Christoffelina, 14/12/16, 1612140043002, 284 Fawcus Road, Belgravia, Johannesburg, 30/5/80; Barend Jacobs Hendrik Groenewald, 8/11/15, 1511085036007. Felix von Zwiklitz Inc., 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

10100/80—BEZUIDENHOUT, Margaretha Susanna, 17/4/1897, 331420228, widow, 66 Minnaar Street, Forest Hill, Johannesburg, 25/7/80. Felix von Zwiklitz Incorporated in Israelsohn Eiser & Kantor, 1 Baxters Buildings, 3 Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg.

1981/80—PAPAVASSILIOU, Antonia, 9/10/11, 111009002 0005, 16 Shakespeare Avenue, Senderwood, Bedfordview, 11/7/77. Sutherland & Van der Westhuizen Inc., P.O. Box 2978, Johannesburg.

5635/80—SULLIVAN, Eileen Winifred, 17/8/05, 05081700 15004, 101 Florida Keys, Lelie Road, Florida Park, 3/4/80. Sutherland & Van der Westhuizen Inc., P.O. Box 2978, Johannesburg.

14686/79—COOK, Richard Edward John, 9/12/43, 431209 5097007, 39 Fifth Street, Maraisburg, 11/11/79. Sutherland & Van der Westhuizen Inc., P.O. Box 2978, Johannesburg.

9954/80—OUT, Elizabeth Antonia, 17/6/05, 0506170014 001, 156 William Road, Norwood, 12/7/80. Security Executor and Trust Company Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

1316/80—RALLING, Anne, 22/1/04, Kenedon, Camden Park, Turnbridge Wells, Kent, England, 24/7/79. Security Executor & Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

10054/80—REES, Gwilym Vincent, 2/7/18, 1807025049 005, 1 Compston Road, Greenside, Johannesburg, 21/7/80; Noreen Rees, born Brown, 16/11/23, 2311160029004. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

7935/80—VAN DER MERWE, Hendrina Maria Edwardina, 15/3/14, 1403150051006, 16 Mascoyd Drive, Bassonia, Johannesburg, 25/6/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

9403/80—WALDEN, Margaret Isobel, 21/2/02, 0202210007 003, 209 Linden Centre, Fourth Avenue, Linden, 13/7/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

7728/80—WHELAN, Leslie Thomas, 21/5/20, 2005215048 106, P.O. Box 478, Blantyre, Malawi, 11/4/80; Sonja Whelan, born Zitter. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

9507/80—LEAHY, Catherine Maria Elizabeth, 13/11/1900, 0011130009001, 88 Pauline Davis Court, Harpur Avenue, Benoni, 19/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

9664/80—BENADÉ, Barend Daniel, 23/10/16, 1610235053 001, Uitspanplaas, Welverdiend, 27/6/80; Anna Maria Benadé, 19/5/16, 1605190040001. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

7642/80—VOGT, Ernest Herbert, 8/4/26, 34777221, farm Kabangu, White River, 6/6/80. Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria.

10776/80—MILLER, Phyllis June, 8/6/19, 1906080010009, 564 Alexander Street, Brooklyn, Pretoria, 6/8/80. Klagsbruns Inc., P.O. Box 294, Pretoria.

8943/80—BURGESS, Paulina Johanna, gebore Van Wyngaardt, 25/11/18, 1811250001004, Luttigstraat 193, Pretoria-Wes, 25/6/80; Johannes Eckert Burgess, 18/1/13, 130118500 2004. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

10824/80—HERMANN, Marthinus Johannes, 8/8/12, 1208 085017000, Caleylaan 1219, Queenswood, Pretoria, 4/8/80; Cecilia Jacoba Hermann, 14/3/18, 1803140032000. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

10408/80—VAN DER MERWE, Jan Hendrik, 29/3/03, 030 3295013005, Kerkstraat 330, Pretoria-Wes, 12/7/80; Nicolasina Susanna Aletta van der Merwe, 4/9/06, 0609040011007. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

8080/80—DEN DULK, Dieuwertjie, 10/8/1900, 9025506 42W, Kamer 8v, Hotel Kronendal, Wesselstraat, Arcadia, Pretoria, 29/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

8085/80—GERNANDT, Fred, 16/11/08, 0811165036005, Louis Trichardstraat 68, Parktown, Pretoria, 19/6/80; Elizabeth Johanna Gernandt. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4010/79—VAN ECK, Elizabeth Fredrika, 22/11/21, 211122 0046000, Sesde Laan 93a, Melville, Johannesburg, 30/3/79. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

7559/80—SMITH, Maria Margaretha, 30/4/08, 08043000 20000, Vergesigwoonstelle 705, Pretoria, 6/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

7672/80—ERASMUS, André, 19/11/51, 5111195001003, Bereniciaweg 20, Valhalla, 21/5/80; Linda Marie Erasmus, 18/10/53, 5310180001008. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

6681/80—HENNING, Anna Sophia, 18/3/09, 0903180025004, A. G. Visserstraat 26, Rensburg, 3/5/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

## NATAL

3242/80—RAMAN, Ponnammah, 15/4/22, 800421977A, 32 25th Avenue, Umhlatuzana Township, Durban, 5/6/80; Murugan Raman, 12/11/07, 800432426A. Raman, P.O. Box 3121, Durban.

3922/80—MOODLEY, Thangavelu, 15/9/24, 800304031A, House 16, Road 911, Chatsworth, 4/2/80; Govindamah, 16/9/41, 800345252. Yunus Mahomed and Associates, 602 Teachers Centre, 113 Albert Street, Durban.

4160/80—ADAMS, Muriel Elizabeth, 8/7/12, 1207080036 007, 23 Lansdowne Crescent, Durban North, 5/8/80. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

4237/80—MATHOORA, Ramparsad (Ramparsad), //20, 1902245054057, House 11, Road 224, Chatsworth, 30/4/79; Kocila, 16/3/29, 800245307A. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

3315/80—SUNDRAM, 17/9/30, 8003613144, 22 Sulageni Road, Isipingo Rail, 23/4/80; Angamma, 14/7/40, 800356 421A. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

4420/80—HARICHAND, -/9/07, 65 Trafford Road, Mayville, Durban, 24/11/68; Howa Bi Neman, 9/4/25, 800468 562. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

4128/80—PALANIAPPA (Palaniappen), -/-/03, 800436011 A, 235 Road 306, Westcliff, Chatsworth, 13/4/80; Ellamah, 400424556A. Charles Pillai & Company, 248 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth.

4369/80—BARBER, Florence Evangeline Lawley, 16/5/12, 1205160011007, 15 Portofino, Prince Street, Durban, 2/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

3800/80—LOBAKENG, Agatha Phiri, 9/12/31, 514107305, M.398 Kwa Mashu Township, P.O. Kwa Mashu, 4/7/80. Cowley & Cowley, 1502 Permanent Corner, corner of Field Street and Commercial Road, Durban.

4419/80—NEMAN, Howa Bi, 9/4/25, 800468562, 65 Trafford Road, Mayville, Durban, 18/5/79. Chapman Dyer Incorporated, P.O. Box 81, Durban.

4296/80—HOOGENDOORN, Johan, 21/4/29, 290421502 0109, Town Hill Hospital, P.O. Box 400, Pietermaritzburg, 4/6/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

4320/80—CLARK, Maud Kristine, 29/3/1895, 9503290003 007, 16 Caister Crescent, Berea, Durban, 17/8/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

4293/80—BOULTON, Mary Ann Louise, 8/3/1893, 211713 147W, Flat 2, Runnymede, 74 Overport Drive, Durban, 5/8/80. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

4362/80—REEVES, Basil Hugh Apps, 17/11/1898, 981117 5005009, 241 Nicolson Road, Glenwood, Durban, 5/8/80. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

3439/80—BAKER, Margaret Helen Rose, 18/10/06, 061018 0012003, Innesfree, Southbroom Avenue, Southbroom, 9/7/80. M. R. A. McElligott, P.O. Box 1496, Durban.

4187/80—MACKIE, Maude Ethel, 25/9/1890, 211458353 W, 4 Sherwood Forest, 590 Ridge Road, Durban, 5/8/80. Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

3989/80—SMITH, Jean Mein, 11/8/1880, 211617232, Orchardlea 22, Clyde Avenue, Durban, 30/7/80. Shepstone & Wylie, P.O. Box 205, Durban.

2186/80—BIGGAR, Roderick Clarence, 11/1/43, 43011150 42010, 12 Gacon Avenue, Mayville, Durban, 25/4/80. Viljoen Pienaar & Du Toit, Stafmayer House, Beach Grove, Durban.

4199/80—FLORENS, Charles Joseph Willy, 20/4/1896, 960 4205010002, 25 Rockcliff Road, Rossburgh, Durban, 28/7/80. M. C. Kearey, 106 Stamford Hill Road, Durban.

1393/80—CHOTTU, Jhablall, 8/12/30, 3012085060053, House 110, Road 703, Montford, Chatsworth, 8/1/80; Leelawathi Chottu, 30/11/34, 3411300061054. Mrs Leelawathi Chottu, House 110, Road 703, Montford, Chatsworth.

4286/80—KÜSEL, Hans-Joachim Heinrich, 12/8/21, 210812 5018001, Lot 3, Muden, 8/8/80. Van Rooyen & Forder, P.O. Box 56, Greytown.

4534/80—WALTERS, Anita Lee, 17/7/1883, 245047028, Sunnyside Park Home, Private Bag 9081, Pietermaritzburg, 15/8/80 .Tomlinson, Francis & Company, P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

4402/80—CROMHOUT, Hendrik Frederik, 25/7/18, 18072 55007004, Wolmarans Street, Paulpietersburg, 11/8/80; Johanna Elizabeth Cromhout. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

4403/80—RYAN, Francis King, 12/7/20, 2007125015 001, 4 Realaut Place, Blackridge, Pietermaritzburg, 15/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

BROWN, Harold Dixon, 31/5/27, 2705315032005, Malvern, Harding and Oatlands, Creighton, 12/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

KRIEL, Jacobus Francois, 7/2/25. 2502075036007, P.O. Nhlazatsche, District of Vryheid, 6/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

4294/80—CLOSE, John Robert, 4/2/14, 1402045019004, 19 Bailey Road, Athlone Park, Umbogintwini, 5/8/80.) Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 61680, Marshalltown.

3182/80—VILJOEN, Pamela Susane, 26/12/36, 36122600 15002, 8 Fairbridge Road, Woodlands, Durban, 19/9/76; Cornelius Jacobus Viljoen, 19/9/29, 2909195043005. Rajah, Pillay & Company, P.O. Box 194, Port Shepstone.

3340/80—BRANDON, Robert Errol, 30/12/43, 43123050 30004, 488 Manning Road, Durban, 17/6/80. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

3819/80—CARNESON, Iris Blanche, 17/7/05, 245045954W, 79 Mayors Walk, Pietermaritzburg, 14/6/80; Albertanthony Carneson, 21/7/07, 0707215021007. Graham Harrison & Company, 220 Berg Street, Pietermaritzburg.

4258/80—WILLIAMS, Cyril, 25/6/17, 1706255040009, 134 Northlyn, Somtseu Road, Durban, 3/8/80. Heunis Botha & Wiggett, P.O. Box 260, George.

2791/80—BERRINGTON, Fred, 10/1/22, 2201105032 009, Sewende Straat 10, Ngagane, distrik Newcastle, 3/5/80; Magrietha Cornelia Anna, voorheen Van Deventer, gebore Botha, 2/10/34, 3410020039002, Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

1964/80—HARRISON, James Alfred, 24/10/1893, 931024 5003003, 8 Stockville Road, Gillits, 14/3/80. Hathorn Cameron & Company, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.

1017/80—GOBEY, Alexander Ernest, 4/12/08, 0812045013 008, 503 Crescent View, Cato Crescent, Amanzimtoti, 23/1/80. E. A. Gobey, 95 Fifth Street, Linden, Johannesburg.

4453/80—NGCOBO, Albertina, -/-/46, V/F 1431447, 2503 Umzwilili Road, Imbali, Pietermaritzburg, 4/7/80. Venn Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

3953/80—BOTHA, Priscilla, 23/2/61, 6102230069005, Harveystraat 1, Dundee, 20/6/80. Acutt & Worthington, Posbus 42, Dundee.

4356/80—LUTCHMAN, Sewraj, 15/3/21, 23 Canna Avenue, Forderville, Estcourt, 10/7/80; Parvathi Lutchman. Lombard & Kitshoff, P.O. Box 18, Estcourt.

4257/80—WILCOX, Barbara Franklin, 27/3/11, 1103270030 001, Alanvale Farm, Port Edward, 9/7/80. Crickmay & Kirsch, P.O. Box 156, Margate.

4067/80—DE KOCK, Edwin James, 3/6/03, 030603501000, Matatiele, 23/7/80; Esther Helena de Kock, born Van der Merwe, 14/10/25, 2510140019007. Rogers, Morris & Gray, P.O. Box 14, Matatiele.

4781/78—HUDSON, Clarence Hougham, 3/6/07, 070603502 3003, Grand Borough Court, 15 Marine Parade, Durban, 2/10/78. Van der Spuy & Partners, P.O. Box 1701, Cape Town.

4094/80 and 2536/80—KALOO, Bhaijnath, 15/2/15, 150215 5040052, 35 Leonard Road, Ladysmith, 19/5/80. Macaulay & Riddell, 126 Murchison Street, Ladysmith.

4324/80—HORNER, Bazil Clement, 22/7/28, 2807225026 000, Elgin, Underberg, 7/8/80. Masson, Harrison & De Villiers, Nedbank Buildings, 237 Church Street, Pietermaritzburg.

4249/80—BRUYNS-HAYLETT, Eileen Mary Blanche, 28/12/1894, 331140485W, Sunnyside Park Home, Pietermaritzburg, 31/7/80. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

3982/80—JONES, Gerhardus Petrus Nicolaas, 23/6/53, 530 6235142003, Eerste Laan 15, Ingagane, Newcastle; Suzette Jones, 4801160105000. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

4130/80—DU PLESSIS, Maria Henrietta, 3/12/24, 241203 0007004, McArthurstraat 60, Durban, 13/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2675/80—ANDERSSON, Oscar Harding, 17/7/01, 0107175 009003, 196 Zwartkop Road, Pietermaritzburg, 7/5/80. J. Leslie Smith & Company, P.O. Box 297, Pietermaritzburg.

4008/80—AKITT, Mary Elizabeth, 22/3/1899, 9930322001 4001, Coronation House, Natal Settlers Memorial Homes, Hutchinson Road, Durban, 19/7/80. W. B. Thomas & Co., P.O. Box 1749. Durban.

3219/80—PERAMAUL, 23/9/20, 800476909, 52 Julian Road, Avoca, 16/5/80; Adhiamma, 8/1/31, 800462557A. M. J. Naidoo, Rapiti & Rapiti, 50 CNR House, 22 Cros Street, Durban.

4401/80—BRAKKE, Theodora Cornelia Zoe, 24/11/13, 131 1240040006, 818 Kensington, 311 North Ridge Road, Durban, 13/8/80; Pieter Willem Brakke, 1/7/08, 0807015033002. Mooney Ford & Partners, P.O. Box 442, Durban.

3486/80—SHARP, Winifred Mary, 5/8/1895, 9508050003 006, Mutual Haven, 51 East Street, Overport, Durban, 3/7/80. Durban Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 4743, Durban.

4297/80—KAZMER, William Thomas, 11/10/09, 211539 943C, 31 Hugo Road, Sparks Estate, Durban, 9/8/80. L. J. Paola, Wright & Wilkinson, P.O. Box 1124, Durban.

3994/80—HAND, Mary Balmain, 18/3/1897, 211528118W, 618 Jan Smuts Highway, Sherwood, Durban, 4/8/80. Clemmans & Johnston Inc., P.O. Box 598, Durban.

3896/80—POONSAMY (M. P. Govender and Mottai Poonsamy Govender), 31/12/21, 800243949, 13 Old Crescent Road, Railway Street, Tongaat, 27/6/80; Visalatchy, 4/12/26, 800422202A. Rodney Rindel, 52 Moss Street, Verulam.

4141/80—WARBURTON, Thomas, 28/12/08, 0812285030 001, 404 Old Mutual Towers, Bamboo Lane, Pinetown, 1/8/80; Anna Margrietha Warburton, 9/7/15, 1507090041008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4142/80—WATSON, Patricia Eva, 2/10/13, 1310020017002, 206 Musgrave Heights, 136 Musgrave Road, Durban, 28/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

3950/80—WILSON, Anna Susanna, 8/6/16, 1606080026001, 201 Rossdeel, 4 Ross Street, Amanzimtoti, 2/8/80; Wesley Peter Wilson, 2/9/11, 1109025001007, Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4276/80—PARKER, Annie Louisa, 16/6/1890, 324833838, Crosswinds Farm, P.O. Box 31, Amanzimtoti, 22/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4280/80—STOCKDILL, Harold, 9/4/1890, 9004095002005, Mutual Haven, Ridge Road, Durban, 13/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4314/80—HINDS, Caroline Ellen, 23/12/1894, 022952537, John Conradie House, Prince Street, Durban, 11/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4204/80—KATZENSTEIN, Henry, 23/7/1890, 9007235001 001, House 168, Chakas Rock, 8/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4273/80—NAIR, Velayuthen Ramen, 28/3/11, 800469931, 62 Silverglen Drive, Silverglen, 22/7/80. Bandulal, Gangat & Pillay, P.O. Box 48371, Qualbert.

4360/80—HEY, Dorothy May, 12/2/06, 0602120015006, 19 Berea West Road, Westville, 4/8/80. Deloitte Haskins & Sells, P.O. Box 243, Durban.

3624/80—ELS, Edith May, 22/6/14, 1406220064008, 3 Sheila Court, 7 Heswall Road, Durban, 16/7/80. Durban Board of Executors and Trust Company Ltd, P.O. Box 4743, Durban.

6021/79—RAGHOBIR, Sewlall, 16/8/38, 3808165076053, House 515, Road 706, Chatsworth, 25/6/79; Hubawanthi Raghobir. A. Goldberg & Douglas Tobias, Seventh Floor, Santam Buildings, Smith Street, Durban.

5986/79—NAGIAH, Vardamma, 15/11/14, 800330340A, 387 Umhlangane Road, Avoca, Durban, 11/10/76. A. Goldberg & Douglas Tobias, Seventh Floor, Santam Buildings, Smith Street, Durban.

4471/80—FISHER, Marie Francoise Ghislaine, 15/8/23, 230 8150069008, Flat 44, Clifford Court, 10 Park Street, Durban, 20/8/80; Herbert Tennyson Fisher, 19/2/21, 2102195052008. Henwood, Britter & Caney, P.O. Box 862, Durban.

4427/80—ROBERTS, Edmund Allerston, 14/9/02, 020914 5010002, 7 Albemarle, Old Fort Road, Durban, 22/8/80; Dinah Myrtle Roberts, 4/7/12, 1207040023004. Leandy & Partners, P.O. Box 35, Durban.

3631/80—LUTCHMIN (Latchmin), 12/5/13, 130512004505, 201/3 Sparks Road, Sydenham, Durban, 12/6/80. Lyne & Collins, First Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

4370/80—CROWNGOLD, Benjamin, 10/4/1894, 211192050, 28 Wyham Mansions, Gillespie Street, Durban, 29/7/80. Lyne & Collins, First Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

4227/80—RUSSELL, Reginald Charles, 8/9/04, 04090850 25008, 84 Durban Road, Pietermaritzburg, 28/7/80. D. B. Lyle Kearney & Swart, 1701 General Buildings, 49 Field Street, Durban.

2559/80—ESSOP, Shaik, -/-/12, 800315189A, Road 748, House 8, Chatsworth, 10/12/79; Bee Bee Sarah Essop, 800 307073. Mulla & Mulla, P.O. Box 48325, Qualbert.

4354/80—DUNCAN, Alfred James, 1/4/1892, 331583657 W, Nazareth House, 82 South Ridge Road, Durban, 10/8/80. A. D. Millar & Kimber, P.O. Box 482, Durban.

4373/80—HOWELL, Percival Henry, 9/11/1888, 246007 010W, 15 Abelia Road, Kloof, 15/8/80. C. G. Mellin, Suite 1606, 320 West Street, Durban.

3736/80—KEETON, Robin Herbert Vaughan, 11/12/44, 011426318, 9 Sanctuary Place, Moseley, Queensburgh, 7/7/80; Chantal Keeton, 10/11/56, 5611100038008. Nicholetts Bisset & Brink, 26 Fenton Road, Durban.

2383/80—AYSHA BEE (Ayshabee), 5/12/1900, 800376521, 541 Peters Road, Sea Cow Lake, Durban, 27/6/78. Ismail Omar & Company, P.O. Box 48055, Qualbert.

3104/80—VAN AARDT, Helena Dorothea, 11/4/15, 211 616134W, 18 Marathon Road, Bluff, Durban, 15/6/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1479/80—NAUDE, Peter Andrew, 2/12/09, 0912025039005, 64 Olwyn Court, Winder Street, Durban, 14/3/80; Johannes Petrus Naude, 9/12/11, 1112090003007. Price Waterhouse, P.O. Box 1049, Durban.

4400/80—BARDONE, Santina, 2/8/08, 152 Northway, Durban North, 10/8/80. Thorpe & Hands, Suite 2522, 320 West Street, Durban.

1184/80—SINGH, Purmasarsingh, 17/1/36, 3601175086059, Stanger, 21/2/80. Sham & Meer, P.O. Box 146, Stanger.

2067/80—SINGH, Nunuck, 12/1/31, 800402719, P.O. Box 838, Stanger, 4/1/80; Sheila Singh. B. G. Singh & Company, P.O. Box 907, Stanger.

1050/80—MCUNU, Mable, -/-/09, V/F2019288, Emophela, Mpumalanga, 25/10/79. Frank Sithole & Company, 201 Leo Centre, 73 Lepold Street, Durban.

4236/80—LIGHTFOOT, Audrey May, 1/1/23, 230101006 9003, 5 Petrea Court, 143 Manning Road, Durban, 2/8/80; Norman Denis Lightfoot, 24/1/14, 1401245020002. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Samuel House, 17 Field Street, Durban.

2762/80—BUCKLEY, Daisy Irene, 9/4/10, 1004090032005, Thembla, corner of Fifth Avenue and Montpelier Road, Durban, 23/5/80. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17/23 Field Street, Durban.

1743/80—VANMALI, Bhiki, 800440352, 2 Greenfield Way, Mountview, Verulam, 8/4/79. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17/23 Field Street, Durban.

4156/80—ROSSOUW, Roland Albert, 14/10/48, 48101451 15000, 111 Cato Heights, 57 Cato Street, Durban, 4/7/80; Joan Elizabeth Rossouw, 25/8/50, 490226168. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17 Field Street, Durban.

4166/80—ALLAN, Amy Agnes, 19/4/1887, 902513452W, Mutual Haven, East Street, Overport, Durban, 30/7/80. David Strachan & Tayler, P.O. Box 1858, Durban.

3874/80—THACKER, Leonard William, 29/3/08, 080329 5005000, Kingsleigh Lodge, McDonald Road, Durban, 21/7/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

4172/80—HOPKINS, Cyril George, 0904255017009, 5 Claudette Park, Bartle Road, Gillitts, 1/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4170/80—FOURIE, David, 12/9/06, Brixhamlaan 191, Fynnland, Durban, 4/8/80. Standardtrust Bpk., Posbus 2743, Durban.

4421/80—JACOBS, Hendrik Johannes, 0710215015003, 16/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4449/80—MEYER, Gerhardus Johannes Martinus, 20032 45004009, Voorkeur, Zungwini, Vryheid, 4/8/80; Anna Maria Elizabeth Meyer, 3301190004001. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4319/80—WEBSTER, Joseph William, 14/5/15, 37 Acacia Grove, Marandellas, Zimbabwe, 13/5/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4372/80—HAMMOND, Gilbert, 14/12/20, 2012145057 009, 305 Valley Drive, Forest Hills, Kloof, 4/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4292/80—BOTTCHER, Florence, 4/2/1895, 331202978, Village of Happiness, Margate, 24/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4189/80—ALLIJAN (Allijan Ramjoo), 19/4/02, 020419500 7057, Main Road, Umzinto, 26/6/80; Julaka Bee, 6/4/13, 800470335. Blamey & Ferguson, P.O. Box 50, Scottburgh.

3324/80—RANEY, Edith, 10/12/1886, 211595149, Sunnyside Park Home, Sweetwaters Road, Pietermaritzburg, 29/6/80. Cecil Nathan, Beattie & Company, P.O. Box 68, Pietermaritzburg.

4513/80—JAMES, Hugh Thomas, 13/7/07, 0706135009001, 904 Musgrave Heights, Musgrave Road, Durban, 20/8/80. Tomlinson, Francis & Company P.O. Box 271, Pietermaritzburg.

4041/80—SHARP, Vaughan, 22/1/03, 0301225004003, 96 St Johns Street, Kokstad, 14/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4364/80—WEAVING, Maud Eunice, 25/4/06, 060425000 6102, 62 Bying Avenue, Bluff, Durban, 18/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4268/80—FRASER, Jane Sutherland, 21/3/05, 050321000 9000, 20 Woodpecker Circle, Yellowwood Park, Durban, 31/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4291/80—BEUKES, Aletta Maria, 891008005004, Village of Happiness, Margate, 1/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4376/80—MITCHELL, Anne Alice, 22/1/1893, 24504729 000, Donnelene, 28 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 11/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

3846/80—FAULDS, Winifred May, 1/7/1896, 211536325 W, 11 Clive Road, Durban, 18/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4321/80—CULHAM, Leslie George, 28/10/1900, 00102850 10004, 36 Quentin Smythe Road, Kloof, Durban, 5/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

3668/80—WILSON, Kenneth Learmonth, 9/8/14, 140809 5049007, 15 Kenwyn Avenue, Scottsville, Pietermaritzburg, 1/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

4037/80—RELPH, Clarice, 26/3/03, 314583180W, Lynn House, 35 Loop Street, Pietermaritzburg, 3/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 917, Pietermaritzburg.

3830/80—MOODLEY, Esther Lilian, 5/9/32, 3209050037 054, 435 District Road, Maunal Farm, Assegai, 2/6/80; Thungamuthu Chinnasamy Moodley, 17/12/30, 3012175042 052. Devi Pillay & Company, P.O. Box 3026, Durban.

3465/80—HARWOOD, Rita Elizabeth, 24/1/29, 29012400 25004, 351 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg, 25/6/80, Venn Nemeth & Hart, P.O. Box 600, Pietermaritzburg.

## ORANJE-VRYSTAAT • ORANGE FREE STATE

1687/80—VAN DEN BERG, Hester Petronella Magdalena, gebore Prinsloo, 3/2/19, 1902030044008, Elstreehof 3, Bloemfontein, 13/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1136/80—CARSTENS, Marthinus Johannes, 24/6/37, 3706 245099006, Romeostraat 86, Welkom, 28/5/80; Anna Elizabeth Carstens, voorheen Schultz, gebore Reinecke, 31/8/44, 4408310099008. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1704/80—VAN DER MERWE, Petrus Johannes, 15/9/1900, 0009155006001, Die Park, Koffiefontein, 6/8/80; Petronella Aletta van der Merwe, gebore Bekker, 20/10/04, 041 0200017003, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1609/80—BESTER, Louis Johannes, 28/9/14, 140928502 6003, Kingstraat 16a, Kroonstad. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1693/80—REYNEKE, Jan Frederick Rykers, 13/5/39, 390 5135003009, Wilgedraai, Oranjeville, 3/8/80; Maria Salome Reyneke, 18/11/39, 3911180002003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1638/80—BOTHA, Marjorie Agnes, 7/10/06, 0610070008 004, Parys, 26/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

1633/80—COETZEE, Maria Elizabeth, 19/11/15, 151119 0017009, Hoewe 123, Shannon, Bloemfontein, 30/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1743/80—MARAIS, Gideon Malan, 27/12/12, 12122750 21004, Theunissen, 5/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1669/80—BOTHA, Sophia Marthina, 30/3/1896, 960330000 4001, Parys, 4/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1518/80—JANSE VAN RENSBURG, Jacobus Hendrik, 7/12/1885, 8512075001004, Mev. President Steyntehuis, Odendaalsrus, 22/7/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1612/80—SWART, Johannes Cornelis, 9/6/1897, 970609 5008002, Nesinatehuis, Ventersburg, 26/7/80, Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1599/80—BESTER, Mynderd Jacobus Bornman, 20/6/1894, 9406205001001, Excelsior, 19/7/80; Louisa Isabella Bester, gebore Botha, 11/12/06, 473463437W. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

1450/80—MARAIS, Gloria Sybil, born Edmayr, 12/10/28, 2810120035001, 8 Pasteur Drive, Hospital Park, Bloemfontein, 8/7/80. W. Edmayr, c/o P.O. Box 1714, Bloemfontein.

1754/80—WESSELS, Cornelis Petrus, 4/5/80, 4005045024 002, Plot Fairview, Bethlehem, 10/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1744/80—LE ROUX, Stephanus Abraham, 21/1/1892, 421 313593W, Sederhoftehuis vir Bejaardes, Bethlehem, 19/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1673/80—LAMPRECHT, Jacobus Casparus, 18/8/16, 160 8185007001, Reniershof, Zastron, 5/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1709/80—NORTJE, Anna Fransina, gebore Badenhorst, 9/1/21, 2101090019005, Stalsweg 85, Wilgehof, Bloemfontein, 27/7/80; Cornelius Johannes Nortje, 9/10/19, 1910095004007. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1675/80—JACOBSZ, Cornelius Rudolph, 22/8/24, 240822 5031007, Greenstraat 21, Bethlehem, 7/7/80; Isabella Susanna Magrietha Jacobsz, gebore Van Rooyen, 23/2/28, 28022300 32002. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

1620/80—SNYMAN, Petrus Frans Jacobus, 8/9/1895, 950 9085002005, Bothasdrift, Bothaville, 30/6/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1621/80—SMIT, Cornelia Maria, gebore Brits, 8/1/07, 070 1080018008, Oranjestraat 5, Ventersburg, 28/7/80; Nicolaas Johannes Smit, 15/10/10, 1010155027004. Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg.

1616/80—SCHEEPERS, Theunis Gerhardus, 17/1/04, 0401 175011006, Wesstraat 9, Parys, 15/7/80; Louisa Maria Magreta Scheepers, 16/9/08, 0809160027003, p/a B. J. van de Vyver, Posbus 256, Parys.

-/80—PIETERS, Johannes Jacobus, 31/8/06, 0608315003 004, Fonteinstraat 41, Lindley, 29/8/80. D. A. van der Berg, Posbus 107, Lindley.

1231/80—VENTER, Jan Adriaan, 22/11/59, 5911225013 005, 24 Taaibos, Pk. Kragbron, 11/6/80. A. V. Theron & Kie., Posbus 471, Sasolburg.

1438/80—VAN RHYN, Christina Susanna, gebore Jonker, 6/3/10, 421317697, Ambachstraat 76, Ficksburg, 11/7/80. Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Posbus 11, Ficksburg.

1541/80—GOUWS, Jacob Johannes, 0206225006009, 20/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

343/80—DU PLESSIS, Johannes Benjamin, 0210235002008, Plot 49, Bloemdal, 19/1/80; Hendrina Johanna Barendina du Plessis. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1163/80—PIETERSE, Rülke Galenz, 4/4/38, 3804045055 003, Marquardsingel 24, Bloemfontein, 15/6/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1142/80—KIPPS, Henry Melville, 20/9/11, 1109205029000, 6 Merriespruit Gardens, Merriespruit, Virginia, 5/6/80; Sabina Catherina Kipps, gebore Wegener, 1/7/22, 2207010028008. Immelman & Immelman, Posbus 195, Virginia.

1549/80—NOORDMAN, Christiaan Gotlieb Antonie, 8/6/40, 4006085002007, Patriotstraat 10, Sasolburg, 24/7/80; Maria Magdalena Noordman, 3/9/44, 4409030070006. Molenaar Griffiths & Murray, Munchner Haus 13, Sasolburg.

VAN DER MERWE, Johanna Hendrika, gebore Rossouw, 12/8/03, 0308120009003, Vreugde, distrik Bothaville, 3/8/80; Johannes Petrus van der Merwe, 4/11/1899, 9911045004008. G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillié, Posbus 328, Bothaville.

1719/80—MYBURGH, Anna Francina Elizabeth, gebore Du Plessis, 9/10/1897, 9710090010005, weduwee, Tehuis Westerson, Senekal, 30/7/80. J. H. Berning, Visser & Kie., Posbus 49, Senekal.

1765/80—MARAIS, Guillaume Hermanus, 24/1/1897, 970 1245007004, Deleeuwstraat 49, Bethlehem, 10/8/80. Peach & Du Preez, Posbus 264, Bethlehem.

1464/80—RAUTENBACH, Petrus Frederick, 14/10/03, 013 0145008002, Heynsstraat 27, Fouriesburg, 12/6/80. Du Plessis & Bosch Ingelyf, Posbus 563, Bethlehem.

1762/80—COOK, Avis Thelma, born Russell, 5/8/14, 140 8050036007, 102 Park Lane, Union Avenue, Bloemfontein, 18/8/80. McIntyre & Van der Post, P.O. Box 540, Bloemfontein.

1566/80—STRAUSS, Abel Ebenhaezer, 9/9/12, 120909502 1008, Hopewell, Bultfontein, 3/7/80; Susanna Jacoba Hendrika Strauss, gebore Vosloo, 11/7/28, 2807110036007. Edmeades de Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

1569/80—JOUBERT, Johanna Helena Josina, gebore Holliday, 14/8/1892, 408482220W, Nasinatehuis, Swartstraat, Ventersburg, 24/6/80. Edmeades de Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

1681/80—DE KLERK, Susanna Maria, 9/2/1886, 404154 598W, Plot 149, Pk. Shannon, 25/7/80. Bloemfontein Board of Executors and Trust Company Ltd, 149 St Andrew Street, Bloemfontein.

80—VAN AARDT, Petrus Johannes Human, 6/12/17, 171 2065010000, Joostestraat 34, Lindley, 31/8/80; Anna Sophia Magrietha van Aardt, 25/12/20, 2012250090001. D. A. van der Berg, Posbus 107, Lindley.

1408/80—VAN DER MERWE, Jacobus Schalk, 20/10/02, 0210205010007, Wesstraat 32a, Parys, 25/6/80. Volkskas Bpk. Posbus 970, Klerksdorp.

1200/77—BOTES, Floris Abraham Albertus, 21/7/13, 130 7215012004, Pietersestraat 56, Springfontein, 22/1/77; Magdalena Magrietha Botes, gebore Coetzer, 28/4/06, 060428000 6007. Joe Schoeman, Posbus 3293, Bloemfontein.

1668/80—POTGIETER, Izak, 20/4/12, 1204205016006, Tottenham, distrik Heilbron, 23/7/80. Van der Merwe & Vennote, Posbus 58, Heilbron.

1733/80—NEL, Christoffel Cornelius, 9/7/1894, 9407095 002000, F.P.N., Senekal, 22/7/80; Elizabeth Catharina Nel, 7/5/1897, 9705070002006. N. O. Oelofse & Kie., Posbus 51, Senekal.

1640/80—DE JAGER, Johannes Jurgens, 14/1/03, 030114 5007003, Voortrekkerstraat 58, Bothaville, 24/6/80; Adriana Maria Andriesina de Jager, 0306170017009. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1795/80—THOMPSON, Kathleen Hope, 14/5/1894, 940514 0010002, Edelkroon Old Age Home, Kroonstad, 15/8/80. Naude Thompson & Du Bruyn, P.O. Box 932, Kroonstad.

1717/80—KLOMP, Apolonia Agatha, gebore Kloots, 5/2/1887, 8702050001000, weduwee, Huis Silwerkroon, Kroonstad, 21/7/80. Naude Thompson & Du Bruyn, Posbus 932, Kroonstad.

1553/80—MALAN, Ernest (Ernst) Hendrik, 3/10/16, 161 0035002000, 57 Flamingo Heights, Welkom, 8/7/80; Johanna Cecilia Malan, 4/9/21, 2109040027002. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1586/80—MARITZ, Jeremiah Judith Magdalena, 8/2/12, 1202080014005, Ouetehuis, Vrede, 17/7/80. Theron & Neethling, Posbus 50, Memel.

1767/80—NEL, Willem Johannes, 8/9/12, 1209085012009, Boomstraat 34, Parys, 15/8/80. De Villiers & Joynt, Posbus 43, Parys.

1364/80—GELDENHUYS, Abel Jacobus, 19/10/12, 121019 5024009, Wittmarwoonstelle 207, Toon Vanderheeverstraat, Bloemfontein, 14/5/80; Maria Susanna Geldenhuys, gebore Van Aswegen. J. P. Daffue, p/a Van Deventer Daffue & Maree, Posbus 1989, Bloemfontein.

1323/80—VAN DEVENTER, Martha Louisa Magrita, 23/6/41, 4106230030000, Corsinahof C3, Theronstraat, Bothaville 23/6/80. G. P. Nieuwoudt, Loubser & Cillie, Posbus 328, Bothaville.

1718/80—TERBLANCHE, Martha Susanna, gebore Pienaar, 18/4/25, 2504180007006, The Nursery, Tweespruit, 2/8/80; Stephanus Esaies Terblanche. J. J. Kleynhans & Kie., Posbus 108, Ladybrand.

1774/80—WALTERS, Magrietha Elizabeth, gebore Scheepers, 22/2/06, 404157374W, Boshoffstraat 54, Reddersburg, 6/8/80; Jan Hendrik Walters, 7/12/02, 0212075001009. Mej. Kezia Pretorius, Boshoffstraat 26, Reddersburg.

1771/80—SCHOLTZ, Mary Cornelia Aletta, voorheen Van Loggerenberg gebore Bubb, 27/3/05, 0503270004008, Oosthofwoonstelle, Vrede, 17/8/80. Louis du Randt & Kie., Prinsloostraat 18b, Vrede.

1740/80—MAREE, Matthys Lourens, 8/9/06, 0609085024 006, Doringboom, Ficksburg, 12/8/80. Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Posbus 11, Ficksburg.

1772/80—TAIT, Susara Aletta Elizabeth, voorheen Marais, voorheen Ferreira, gebore Oosthuizen, 24/1/06, 06012 40009006, Sarel Cilliersstraat 33, Reitz, 30/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

## NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

698/80—JANSEN VAN RENSBURG, Henning Jacobus, 22 11/10, 1011225001003, Kerk Street, Delports Hoop, 20/6/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

693/80—ANDERSON, Nicolaas Francois, 2/3/17, 170302 5002005, Proctorlaan 37, Mafeking, 28/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

778/80—WILLIAMS, Martha Johanna, 19/3/1891, 910319 000500, Mimosahofouetehuis, Kuruman, 29/7/80. Jan Fourie & Kie., Posbus 400, Postmasburg.

629/80—FOUCHE, Johan Adam, 5/2/22, 2202055002000, Skoolstraat, Deben, 16/6/80; Margaretha Johanna Fouche, gebore Fourie, 25/5/10, 2505100048004. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

624/80—SMIT, Gert Jacobus, 15/3/07, 0703155031007, Riviersigkoshuis, Keimoes, 29/6/80; Johanna Elizabeth Smit, gebore Barnard, 31/1/10, 1010310021009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

593/80—GROVÉ, Stephanus Petrus, 6/12/20, 2012065030 002, Grasrand, Pk. Koopmansfontein, 28/6/80; Elsie Philippina Wilhelmina Grové, 7/3/26, 2603070038004. A. J. Grové, Posbus 1135, Pretoria.

762/80—VAN HEERDEN, Hester Maria, gebore Wiese, 17/4/06, 0604170005002, Landboustraat 16, Victoria-Wes, 4/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 132, Victoria-Wes.

770/80—DU PLESSIS, Gert Nicolaas Petrus, 6/4/06, 060 4065024001, Paulstraat, Richmond, 10/7/80; Jassina Johanna Erasmina du Plessis, 28/5/23, 2305280017006. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

1038/79—ABRAHAMS, Clara Magdalena, gebore Tait, Wattleweg 16, Kimberley, 28/9/79. Duncan & Rothman, Permanentegebou, Jonesstraat, Kimberley.

742/80—LAMBROPOULOS, Mary (Maria), 10/4/25, 2504 100020006, 6 Parkhurst Flats, Lyndhurst Road, Kimberley, 25/7/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

708/80—WILKEN, Michael (Michiel) Adriaan, 8/6/32, 320 6085007003, Livingstonestraat 136, Vryburg, 17/7/80; Susara Johanna Wilken, 5/9/35, 3509050008009. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

748/80—PRETORIUS, Maria Magdalena, 7/2/04, 040207 0002009, Groblerstraat 17b, De Aar, 30/7/80; Paul Stephanus Pretorius, 2/10/1892, 9210025001005. Elliott Maris Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley.

765/80—VAN STADEN, Aletta Margaretha, 18/8/05, 044 914362, Lonisvale, Upington 15/7/80; David Jacobus van Staden, 26/6/06, 0606265011001. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

721/80—KILIAN, Petrus Johannes, 25/11/1893, 93112550 09005, Perseel 3D4, Tadcaster, 14/7/80; Daisy Eveleen Kilian, gebore Eales, 14/1/1898, 144330149W. Lubbe Cilliers & Van Tonder, Posbus 12, Hartswater.

484/80—SMIT, Johanna Magrieta Wilhelmina, gebore Schrader, 14/10/24, 2410140030007, Geselskap, Kenhardt, 7/5/80. C. B. Schultz & Kie., Posbus 7, Kenhardt.

555/80—MILLER, Esma Caroline, 10/3/14, 066110543K, 9 Opal Street, Gemdene, Kimberley, 30/4/80. E. T. Miller, 9 Opal Street, Gemdene, Kimberley.

749/80—BARNARD, Adam Edward, 19/2/12, 1202195012 001, Goedemoed, Olifantshoek, 24/7/80; Gesina Susanna Maria Barnard, gebore Lombaard, 18/2/25, 2502180012000. Boland Bank Bpk., Posbus 297, Upington.

508/80—BARS, Solomon, 2/11/03, 0311025006009, 39 Hope Street, De Aar, 8/6/80. J. A. Jassinowsky, P.O. Box 790, Port Elizabeth.

768/80—BOTHA, Julia Bridget, 2/4/1889, 404116921, Nazareth House, Kimberley, 10/8/80. Duncan & Rothman, Posbus 64, Kimberley.

684/80—LATEGAN, Annie Catharina Stefina, gebore Fourie, 7/7/07, 0707070012000, Roydenweg 42, Vryburg, 14/7/80; Ockert Fourie Lategan. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

752/80—RHEEDER, Cornelia Maria, 25/3/14, 140325044 000, Posbus 21, Dibeng, 30/7/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288. Kimberley.

759/80—PAUNEWITZ, Edward John Lawrence, 29/6/04, 0406295025000, 7 Hodgson Road, West End, Kimberley, 4/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

## OOS-KAAP • EASTERN CAPE

2269/80—SULLIVAN, Richard William, 28/9/22, 220928 5039009, Eerste Laan 7, Newton Park, Port Elizabeth, 6/8/80; Catharina Louisa Sullivan, gebore Van der Merwe, 30/11/26, 2611300037001. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1659/80—VILJOEN, Stephanus Ebenezer, 4/1/13, 1301045 024008, Queenstraat 35, Graaff-Reinet, 17/6/80; Maria Magdalena Viljoen, gebore Dames, 0459G9491W. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1933/80—VAN BREDA, Lloyd Servaas, 7/4/17, 1704075 038006, Cantinawoonstelle 8, Walmerweg 284, Port Elizabeth, 21/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2229/80—JONKER, Anna Margaritha Maria, gebore Bosch, 12/8/08, Scanlanstraat 19, Mount Croix, Port Elizabeth, 13/8/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2232/80—OLIVIER, Gertrude Margaretha, born Reitsma, 1/8/02, 0208010012002, Red Cross Home, Graaff-Reinet, 17/8/80. Syfrets Trust and Executor Ltd, P.O. Box 36, Graaff-Reinet.

2190/80—BRAND, Norman Joseph, 15/11/08, 0811155028 004, 5 Duncan Road, Vincent, East London, 30/7/80; Helena Catharina Brand. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

2193/80—FULLER, Cecil Liddle, 1/2/1897, 9702015008008, Red Cross House, Fleet Street, East London, 21/7/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

2261/80—MELLETT, Jakobus Frederik Arnoldus, 10/4/06, 0604105004005, Van Riebeeckstraat 49, Westering, Port Elizabeth, 14/8/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 466, Port Elizabeth.

2133/80—THOMPSON, Sophie, born Free, -/-/1894, 007 115709K, widow, Breidbach, District of King William's Town, 19/1/76. Robertson Wiley & King, P.O. Box 55, King William's Town.

BOUCHER, Chivers James, 2/3/39, 3903025003007, 2 Driffield Road, Amalinda, East London, 25/8/80. Standardtrust Ltd, P.O Box 996, East London.

2284/80—ERASMUS, Anna Magrita, 19/11/18, 1811190016 005, Moreson, St Albance, Posbus 10079, Linton Grange, Port Elizabeth, 27/7/80; Lourens Daniel Erasmus, 2106295025004. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

TESSENDORF, Daniel Alfred Ferdinand, 22/1/10, 100122 5020004, 156 Buffalo Road, King William's Town, 15/8/80; Hilda Emilie Alwine Tessendorf. Standardtrust Bpk., P.O. Box 996, East London.

2309/80—MURRAY, Benjamin Joseph, 21/1/21, 21012150 47014, 6 Sass Street, Uitenhage, 17/2/80; Martha Magdalena Constance Murray, born Bouah. Sellick & McIntyre, P.O. Box 94, Uitenhage.

DUTHIE, James, 17/1/1899, 9901145006003, Cottage 3, Fairhaven, Newton Crescent, Humewood Extension, Port Elizabeth, 24/7/80; Lily Duthie, born Cowen, 14/10/05, 0510 140037001. Joubert, Galpin & Searle, P.O. Box 59, Port Elizabeth.

2258/80—HORN, Francis Joseph, 7/7/01, 0107075011000, Marron Hill, Lovemore Park, Port Elizabeth, 23/7/80; Gertruida Susanna Horn, born Terblanche, 27/1/06, 0601270020 006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2256/80—GREEFF, Willem Hendrik, 1/12/80, 1812015012 005, Springvale, Somerset-Oos, 21/8/80. Wessel Greeff, Posbus 12153, Port Elizabeth.

1841/80—VAN WYK, Pieter Auret, 24/7/50, 5007245099 007, Amatolaweg 29, Queenstown, 12/6/80; Annetta Erika van Wyk, 12/7/55, 05507130149007. Laubser & Jocelyn, Posbus 187, Queenstown.

1601/80—SERFONTEIN, Petrus Hercules, 12/10/29, 291 0125034007, Henriettalaan 14, Uitenhage, 17/6/80; Hester Aletta Serfontein, gebore Meyburgh, 3/9/32, 320030058006. Le Roux, Le Roux & Maree, Posbus 16, Uitenhage.

1088/80—SIMON, Lily, 16/9/27, 2709160013015, 43 Constantine Road, Port Elizabeth, 21/4/80. Jack Levinthal & Bendelstein, Barclays Bank Buildings, North End, Port Elizabeth.

RODDA, Errol James Henry, 3/5/16, 1605035027007, 207 Vincent Park Centre, Vincent, East London, 30/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

2174/80—SEAMAN, Agnes Maud, born Waspe, 31/12/1886, 8612310001007, Damant Lodge, Port Alfred, 1/8/80. Abrahamson & Reynolds, P.O. Box 27, Somerset East.

2278/80—BEKKER, Isabella Cornelia Johanna, 4/6/1893, 9306040009005, Broungerstraat 26, Molteno, 14/8/80. P. E. Scholtz & Kie., Posbus 23, Molteno.

2072/80—HERSCHEL, August Stanley, 26/4/09, 09042650 09004, 16 Holyrood Court, Inverleith Terrace, East London, 22/7/80. Abdo & Abdo, P.O. Box 540, East London.

462/80—HARMSE, Johanna Hendrina, 7/8/08, 080807 0031006, Louis Dubbouetehuis 123, Kabega Park, Port Elizabeth, 15/2/80. Crouse, Viljoen & De Pontes, Posbus 3235, Port Elizabeth.

2129/80—OPPERMAN, Hendrik Adriaan, 12/3/13, 130312 5022001, Bona Vista, Riebeek-Oos, 17/7/80; Aletta Maria Margaretha Opperman, gebore Meyer, 25/10/17, 17102500 17004. W. J. Olckers & Seun, Posbus 268, Grahamstad.

2178/80—VENTER, Johannes Christiaan, 25/9/09, 090925 5002000, Venterstraat 15, Steynsburg, 6/8/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

2215/80—KLEINGELD, Malcolm, 5/4/43, 4304055017000, 4 Wykeham Avenue, Cotswold, Port Elizabeth, 2/8/80; Joan Kleingeld, formerly Gerber, born Calitz. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2065/80—DANIEL, Maud Agnes, 22/8/1900, 0008220007 002, Flat DD9, Buffelsfontein Centre, Walmer, Port Elizabeth, 30/7/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1586/80—VERMAAK, Ignatius Wilhelm, 9/2/07, 0702095 037009, Louis Dubb Homes, Kabega Park, Port Elizabeth, 12/1/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

1630/80—WASSERMAN, Hendrina Maria, gebore Franzsen, 3/4/14, 1404030010006, Klipdrift, Humansdorp, 16/6/80; Sarel Petrus Wasserman. C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.

2067/80—GARDHAM, Agatha Minnie, 1/6/1895, 950601 0006002, 24 Church Road, Walmer, Port Elizabeth, 1/8/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

2080/80—POTTS, Hector Baden Powell, 24/5/1900, 00052 45013007, Fairhaven Homes for the Aged, Hilton Crescent, Humewood Extension, Port Elizabeth, 25/7/80. Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Permanent Buildings, 81 Main Street, Port Elizabeth.

2051/80—SWARTS, Jan Jacob, 14/8/07, 0708145004006, 12/7/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2201/80—CADLE, John Henry, 26/8/1895, 9808265003007, John Vorsterouetehuis, Queenstown, 6/8/80. Elliott Brothers, P.O. Box 61, Queenstown.

2277/80—BATE, William Laurence (Lawrence), 20/2/04, 0402205023003, 7 Florence Street, Grahamstown, 17/8/80. Wheeldon, Rushmere & Cole, P.O. Box 88, Grahamstown.

2280/80—LOMBARD, Febe, 19/2/1884, 002909741W, Adelaidehospitaal, Adelaide, 10/8/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2227/80—KLEINHANS, Johannes Adolf, 18/9/18, 180918 5023002, Bergtensgarden, Patensie, 24/7/80; Hester Cecilia Kleinhans, 22/5/18. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2207/80—SCHOEMAN, Maria Adriana Justina, gebore Van Zyl, 7/3/13, 1303070008005, Hofmeyr, 28/6/80; Nicholas Stephanus Schoeman, 24/3/09, 0903245017004. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

1045/80 — RABIE, Leonard, 21/5/54, 5405215049004, Bathurst Losieshuis, Grahamstad, 17/4/80. Kitching & Park, Posbus 136, Uitenhage.

2266/80—VAN RENSBURG, Renier Johannes, 5/8/25, 250 8055030001, St. Moritzwoonstelle 6, Edwardstraat, Port Elizabeth, 3/8/80; Rhoda Rebekka van Rensburg, gebore Van der Rijst, 8/11/34, 3411080038009. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2308/80—LANGNER, Daniel Johannes, 2/9/04, 04090250 18006, Rooilande 89, Kruisrivier, Posbus 556, Uitenhage, 18/8/80; Maria Magdalena Langer, gebore Fourie, 21/4/11/, 1104210003009. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.

2137/80—ROLFE, Sarah Ethel, born Smith, 20/5/1899, 9905020007004, 2 Gray Rose, Rose Street, Grahamstown, 11/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2045/80—VAN DER MERWE, Izak Christiaan de Wet, 21/3/01, 0103215004005, Reltonstraat 37, Sidwell, Port Elizabeth, 10/7/80; Johanna Hendrina van der Merwe, 04101 00003004. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2096/80—WHITBREAD, Victoria, formerly Hide, born Cross, 23/6/10, 1006231032001, 67 Vincent Road, Vincent, East London, 18/7/80. Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, P.O. Box 44, East London.

2286/80—JARVIS, Emily Catherine, born Killian, 25/10/03, 133177699W, widow, 3 Amatola Flats, Great Westway, P.O. Linton Grange, Port Elizabeth, 14/8/80. Fidelity Bank and Trust Co. Ltd, 190 Main Street, Port Elizabeth.

2297/80—STEVENS, Leonard John, 3/2/11, 1102035017006, 21 Pickering Street, Newton Park, Port Elizabeth, 17/8/80; Elizabeth Gertrude Stevens, 377965127W. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2253/80—APPUNN, Lourie, born Pieyte, 11/10/21, 211011 0038101, 3 Taybank Road, Westering, Port Elizabeth, 7/8/80; Louis Appunn, 5/2/20, 2002055049104. Standardtrust Ltd. P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2264/80—PARKER, Isabel Dorothy, 11/11/12, 121111000 7004, 92 Salvia Crescent, Linton Grange, Port Elizabeth, 15/8/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2138/80—FILLIS, Annie (Anne Catherine), 15/11/24, 2411 150090014, Jansenweg 3, Midros, 5/8/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 164, Port Elizabeth.

1962/80—ALGEO, Bryan Dennison Adam, 1/3/19, 190301 5048006, 9 Couldridge Crescent, Uitenhage, 25/7/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2230/80—MARAIS, Barend Pieter, 27/11/03, 133178080, Red Cross Home, Laubscher Park, Main Road, Walmer, 17/8/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

282/80—BARNARD, Clement Gilbert, 6/7/05, 05070650 11003, 1 Park Vista, Victoria Park Drive, Port Elizabeth, 4/8/80; Mavis Gwen Barnard, born Mackeand, 26/8/11, 110 8260011002. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

2145/80—VALENTIN, Willaim van Reenen, 31/1/06, 0601215028007, Marina Hills 30, Keamweg, Oos-Londen, 3/8/80; Hendrina Cecilia Elizabeth Valentin, voorheen Liebenberg, gebore Keeve. Francois Esterhuizen, Posbus 729, Oos-Londen.

2285/80—HALL, Nancy, born Clegg, 13/6/14, 140613000 9101, widow, Khama, Bathurst, 26/7/80. Brian Shelver, P.O. Box 76, Port Alfred.

2047/80—VAN NIEKERK, Cornelius Hermanus, 30/12/26, 2612305054009, Crawfordstraat 70, Noord-Einde, Port Elizabeth, 14/7/80; Anna Magrieta van Niekerk, gebore De Swardt, 101281465W. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2110/80—HUMBY, Mary Nelly Jessie, 28/11/13, 131128 0019001, c/o Sappershoek, Schoenmakerskop, Port Elizabeth, 20/7/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

Vorm/Form J 187

## LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

## LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

### KAAP • CAPE

**By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

**At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.**

4460/79—VAN DEVENTER, Johanna Margaretha Classina, 261209044009, Disalaan 36, Kommetjie; Gert Johannes van Deventer, 2310075052002 (Simonstad).—G. J. van Deventer, Kommetjie.

5044/76—BOTTCHER, Emily Mary, 022588457, 5 Dagbreek Street, Sybrand Park, Amended; Otto William Bottcher (Wynberg).—Mostert & Bosman, Cape Town.

3064/72/4D—KAHAAR, Abdol, 022229507, 3 Netherlands Avenue, Cape Town.—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

4995/79—LEVINSOHN, Minnie, 103 Upper Orange Street, Orangezicht, Cape Town.—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

3274/79—HALL, William Stirling, British subject, Thornton House, Kenilworth Road, Kenilworth (Wynberg).—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

6633/79—VAN SCHOOR, Dennis Gerald, 022255357, 46 Coronation Road, Walmer Estate; Felicity Elizabeth van Schoor, born Engel.—Saacks & Jaffe, Cape Town.

3329/80—ROBINSON, George James, 0711075031007, Norfolk House, Norfolk Street, Sea Point.—Saacks & Jaffe, Cape Town.

4822/74—SAACKS, Samuel, 022139613W, 401 Shoreham, Beach Road, Sea Point, Second Supplementary to the Second and Final.—Saacks & Jaffe, Cape Town.

5279/79—DANIELS, Mintoor, 2908165038011, Rosakistraat 12, Huguenot; Valerie Helen Daniels, gebore Fisher (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

2488/80—GERICKE, Johanna Maria Hendrika, 160509904 0002, Oranjestraat 13a, Paarl (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

1183/80—BASSON, Loedolff Smuts, 1901055008005, Smithstraat 46, Parow (Bellville).—Santamtrust, Malmesbury.

4454/80—VAN WYK, Gessinna (Gesina Maria), gebore Van Wyk, 9906060015004, Parowstraat 37, Parow (Bellville).—Volkskas, Kaapstad.

225/80—LINDENBERG, Gabriel Gideon, 9710285008004, Meedingstraat 4, Plettenbergbaai (Knysna).—Santamtrust, Port Elizabeth.

5579/79—BERMAN, Jeremiah, 40117815, widower, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Oranjezicht.—Balsillie, Watermeyer & Cawood, Cape Town.

2178/80—SCHOEMAN, Hendrick Corneleus, 2012210501 8006, Land Fallkaravaanpark 2, Sedgefield, Supplementêre Eerste en Finale (Knysna).—Boland Bank, George.

6826/79—RICHARDSON, Lea Magdalena Dorothea, voorheen Van Rensburg, gebore Barnard, 9501250002001, Buffelsdrift, distrik George, Eerste (George).—Raubenheimer, Byrne & Nel, George.

6866/79—SITZER, David Godlieb, 2507115081012, Ceceliaweg 7, Matroosfontein; Beatrice Francina Sitzer, gebore Bull, 26/12/32, 3212260041015 (Bellville).—Fourie & Basson, Parow.

1180/79/3C—BENJAMIN, Omar Sanodien, 3608055079021, Antonstraat 4, Grassy Park; Faldilah Benjamin, gebore Watson, 18/11/40 (Wynberg).—Fourie & Basson, Parow.

3460/80—BROGLE, Frances Emily, 048937465, Pallotti Nursing Home, George (George).—Raubenheimer, Byrne & Nel, George.

416/80—WESSELS, Jan Johannes, 0608155020001, Sanddrift, Napier; Wilhelmina Wessels, gebore Groenewoud (Caledon). —Boland Bank, Caledon.

2789/80—VAN VEUREN, Cornelius Louis Jansen, 050411 5006000, Voortrekkerstraat 11, Merweville; Lydia van Veuren, 0570300013008 (Beaufort-Wes).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes.

5092/79/2D—VLOK, Jacobus Adriaan, 0309075003009, Vanriebeeckstraat 8c; Maria Susanna Vlok, gebore Esterhuizen (Ceres).—Paul H. S. van Zijl, Ceres.

2549/80/5A—FRASER, William, 1806015065104, divorced, 23 Victoria Road, Clifton, First.—C. K. Friedlander Kleinman & Shandling, Cape Town.

1178/69—LAWSON, Wilfred Ernest, 014472759W, Tallentstraat 92, Parow; Rosalie Magdalene Lawson, gebore Collins, 014474760W (Bellville).—Bornman & Hayward, Bellville.

2103/80—ROSS, Cornelia, 3103260024004, Mitchellstraat 173, George (George).—Santamtrust, Bellville.

4360/80—URTEL, John Frank, 014566322W, Stellenbergweg, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

5949/75/3A—KRIGER, Solly Bert, 8 Greenfields, Pinewood Road, Rondebosch, Amended First and Final Liquidation and Distribution (Wynberg).—Rosenzweig, Wener & Paul, Cape Town.

4116/80—FERREIRA, Dorothea Maria, gebore Olivier, 180 3010040000, Twee Riviere (Joubertina).—Barclays-Nasionale Bank, George.

2877/80—MYBURGH, Hermias Cornelis Coetzee, 320708 5010005, Bitterfontein; Susanna Aletta Myburgh, gebore Immelman (Vanrhynsdorp).—Boland Bank, Vredendal.

4986/80—GERBER, Elizabeth Johanna, gebore Fourie, 096 727555W, Rusoordouetehuis, Paarl (Paarl).—Volkskas, Kaapstad.

7809/79—BAARD, Susanna Magdalena, 2211030005004, Eerste Laan 29, Saldanha (Vredenburg).—Boland Bank, Vredenburg.

7747/79—MacKINNON, Gordon Cecil, 0001135004008, Susan Chandler Nursing Home, Quarterdeck Road, Kalk Bay (Simonstown).—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

7218/79—ROODMAN, Hendrik Johannes, 0302285007001, Hobhousestraat 6, Southfield, Kaapstad; Elsabe Cornelia Gertruida Anna Roodman (Wynberg).—Herold Gie & Broadhead, Kaapstad.

1233/78—BEKKER, Charles Alexander, 1306045007003, Milner, Dordrecht; Hester Johanna Maria Bekker, born Cloete (Dordrecht).—Buchanans Incorporated, Wynberg.

977/79—RESNICK, Benjamin, Highlands House, Kaapstad. —Boland Bank, Malmesbury.

3429/80—STEYN, Theunis Lodewyk, 8602135001001, Vaneedenstraat 26, Swellendam; Susanna Martha Steyn, gebore Linde, 8507260003005 (Swellendam).—Louw & Steyn, Swellendam.

2949/80—WOLFAARDT, Jacobus Eksteen, 9811065004005, Kargstraat 5, Swellendam (Swellendam).—Louw & Steyn, Swellendam.

2522/80—HARRIS, Elizabeth, formerly Rutherford, formerly Bloomfield, born Graham, 309525077, 5 West Road, Westridge, Somerset West (Somerset West).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Somerset West.

4097/80—DE MINK, Ronald Sydney, 0070055105, 9 Punta Los Angelos, Weersig Street, Heatfield; Rose-Anne de Mink 022975227K (Wynberg).—Santamtrust, Bellville.

3773/80—DU TOIT, Johanna Christina, 125127495W, Wolwedans, Klipheuwel; Jacobus Phillipus Johannes du Toit, 440 1015100007. 30 dae (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

4293/80/3C—SMITH, Gertruida Susanna, 9107280002001, Huis Formosa, Joubertina (Joubertina).—Volkskas, Port Elizabeth.

747/80—JOHANNES, William Herman, 3708085107014, St. Johnsweg 65, Lansdowne, Gewysigde Eerste en Finale; Patricia Jeanette Johannes, gebore Mulligan, 3809060085017 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

2466/80—TILBURY, Ivy Joan, born Malins, 1707190045 103, 203 Firdalia Heights, Firdale Road, Tamboerskloof.—Standardtrust, Cape Town.

2113/80—KOTZE, Benjamin Johannes, 1209285008005, Fairviewstraat 9, Dennebirg, Paarl: Maria Magdalena Kotze, gebore Lesch. 0108280012007 (Paarl).—Standardtrust.

3886/80—KOTZÉ (Kotze), Isabella Jacoba, gebore Ras, 086 577700, Kerkstraat 114, Strand (Strand).—Standardtrust, Kaapstad.

3992/80—VAN ZYL, Jacoba Margaretha (Magrieta), (Magarieta), born Kröhn (Krohn), 970414011006, 3 De Waal Road, Somerset West (Somerset West).—Standardtrust, Cape Town.

1418/80—BICKLEY, William Charles, 22 Mount Clare Street, Riverside, Rondebosch (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

2089/79—MOSTERT, Floris Johannes, 3106125005001, Grootvlei, Citrusdal; Helena Susanna Amandina Mostert, gebore Laing, 3801290045002 (Clanwilliam).—Standardtrust, Kaapstad.

786/80—MINNIE, Jan Jacobus Willem, 0005245008007, Vlamboomstraat 8, Ottery; Johanna Elizabeth Minnie, 05040 40015001 (Wynberg).—Standardtrust, Kaapstad.

3002/80—HOME, Charles, 0608195013008, 1201 Cinnabar, Main Road, Muizenberg (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

4520/80—DE KLERK, Alida Helena Maria, gebore Wehncke, 0806210015004, Starwoonstelle 1, Nuwestraat, Beaufort-Wes; Joseph Petrus Adriaan de Klerk, 1101015016004 (Beaufort-Wes).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

1703/80—VAN DEN HEEVER, Erina Hugo, gebore De Wet, 3704050017007, Springbok, First Supplementary (Namakwaland).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

1077/80—FOURIE, Christoffel Hendrik, 1905125010008, Gansbaai; Francena Gertruida Fourie, gebore Groenewald, 1901220038002 (Hermanus).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

4801/80—ANDERSEN, Anders Bendik, 1107085003103, 18 Sir Lowrys Pass Road, Gordons Bay; Jenny Andersen, born Sirnes, 1309150002107 (Strand).—Barclays National Bank, Cape Town.

932/80—GRAHAM, James, 9812185004008, 48 Catherine Street, Gatehouse of Fleet, DG7 JB2, Scotland.—Barclays National Bank, George.

7087/79—LE ROUX, Jan Matthys Willem, 5608305087004, Kommandeurslaan 3, Simonswyk, Stellenbosch (Stellenbosch). —S. le Roux, Stellenbosch.

3967/80—GITTINS, Sidney William Bolton, 0604245001002, 12 Sheldon Park, Howard Drive, Pinelands (Goodwood).

3996/80—MOORE, Roy Brunhildastraat 15, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

7822/79—HEINS, Dorothea Sophie Frieda, gebore Buhr, 070826000000, weduwee, Langverwag, Martinstraat, Stellenbosch, Eerste Likwidasie en Distribusie (Stellenbosch).—Balsillie, Watermeyer & Cawood, Kaapstad.

7704/67—SEPAUL, Prithisunker, bachelor 34 Dorset Street, Cape Town.—J. Kissoon Singh & Co., Durban.

86/80—LAZAR, Alan Richard, 110 Blythe Mansions, Highcroft Road, London.—Sonnenberg, Hoffmann & Galombik, Cape Town.

3877/80—BRODZIAK, Percy Henry, 9402055007008, 342 Sea Point Place, Beach Road Sea Point.—Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Cape Town.

30/80—WALTER, George Albert, 2 Cyprian Court, Oranjezicht, Cape Town; Alice Grace Walter, 211501528W.—Routledge-MacCallums, Cape Town.

222/78—EFFENDI, Mohammed Rashad, 022952072, 36 Hanbury Avenue, Lansdowne, Amended (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

6907/78—HUNT, Son Fah Chok, 800046822, 1 Nuttall Road, Observatory, Amended First and Final.—Buirski, Herbstein & Ipp Inc., Cape Town.

4692/79—HOWELL, Dorothea Byron, 007662694W, Echo Corner, 17 The Highway, Fish Hoek (Simonstown).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

6153/79—WILLIAMS Beata Christine, born Abels, widow, 45 Church Street, Landsdowne (Retreat).—W. A. Groenewald & Co., Athlone.

2277/80—LOMBERG, Basil Roderick, 1403165031001, 80 Palmyra Road, Newlands (Wynberg).—A. Lomberg, Newlands.

666/80—GSELL, Edward Joseph, 4 Putney Road, Kenilworth (Retreat).—Pincus, Matz & Feinberg, Wynberg.

6767/79—NORRIS, Hymam, 1402225039004, 401 Saratoga Flats, Sea Point, Beach Road.—L. Norris, Green Point.

2905/79—GOLDMAN, Dick, 022841113W, 11/2 Petach Tikvah, Israel; Rachel Goldman, 022841114W.—Katz, Salber & Co., Cape Town.

776/79 — RAKAT, Alexander (Phillips), Tiberias, Israel, First.—C. & A. Friedlander, Cape Town.

1838/80/3C—BLANDIN DE CHALAIN, Jeanne Louise Marie, 2907070026004, 63 Bowwood Road, Claremont (Wynberg).—Esau Shapiro & Segall, Claremont.

2046/78—ARNOLD, Abdurahman (Abduraghman), 007555 495M, 3 Bryant Street, Cape Town.—The Board of Executors, Cape Town.

6255/79—HOPKING, Owen Lascelles, Stellenbosch Sanatorium, Stellenbosch (Stellenbosch).—The Board of Executors, Cape Town.

1852/80—DE CASTRO, Joao, 1312015053109, 19 Clydebank Road, Green Point, Cape Town; Violante Fernandes de Castro, born Nicolau, 1409270038104.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

2088/80—TAILLARD, Paul Henry, 3603075050010, Vyfde Straat 9, Rusthof, Strand; Maria Taillard, gebore Engel, 3603230030015 (Strand).—Syfrets Trust, Kaapstad.

3028/80—HARWOOD, Zena May, 0902190030004, 37 Arthur Seat Mansions, Sea Point.—Silberbauers, Cape Town.

436/80—HENKEL, Eric Donald, Sandpiper Road, Southfield; Sylvia Hildur Rovena Henkel (Retreat).—Buchanan Boyes, Claremont.

7901/79 — RAPHAELY, Pearl Mildred (Pearl Gelb Raphaely), formerly Gelb, born Lazarus, Cape Town.—R. L. Lazarus, Cape Town.

3409/78—LAWSON, Charles Harold, 1708105060005W, 303 Chezmont, Bower Road, Second and Final Liquidation (Wynberg).—Welby Steward & Co., Cape Town.

2755/80—WRIGHT, Charles, 3 La Haule Court, St Aubin, St Brelade, Island of Jersey, Channel Islands.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

4026/80—LE ROUX, Carel Wynand du Toit, 149373558, Voorsorg, Worcester (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

83774—CLARKE, James, King William's Town, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution; Winifred Clarke (King William's Town).—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

7881/79—HOBSON, Mary Barbra, 310915463W, 8 Longhorn Road, Rondebosch East (Benoni and Wynberg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

2488/76—KAMFER, Jacobus Cornelius Gideon, 36927503 2002, Burensingel 2, Stellenberg, Durbanville, Verbeterde Eerste en Finale (Bellville).—Ernst Strauss & Haasbroek, Goodwood.

298/80—VAN WYK, Johannes Christoffel, 9910195002002, Oupoort, Pk. Middelpos; Elizabeth Hester van Wyk, gebore Immelman, 2511200006000, 30 dae (Sutherland).—Louw & Frick, Sutherland.

6475/79—WHITE, Maria Margaretha, voorheen Diener, gebore Nel, 1502280004007, Devilliersstraat 76, Vrijzee; Jacobus Johannes White, 1403055031003 (Goodwood).—Ernst Strauss & Haasbroek, Goodwood.

3761/80—HEYNS, Martha Maria, 0008090017008, weduwee, Protea-ouetehuis, Alicestraat, Goodwood (Goodwood). — Heyns, Strauss & Visagie, Goodwood.

2751/80—VAN DER MERWE, Janetta Abrahamina, 1603 060004009, Skansboom, Sutherland, 30 dae (Sutherland).—Louw & Frick, Sutherland.

2593/80—ROUX, Jacobus Cornelius Coenraad, 1608165041 004, Bergsig, Willowmore; Magdalena Cathrina Gezina Roux, gebore Fourie, 1707150030004 (Willowmore).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3892/80—RUST, Hendrik Jacobus, 0807255033001, Huis Moorrees, Moorreesburg; Martha Wilhelmina Rust, gebore Basson, 0906170001000 (Moorreesburg).—Santamtrust, Kaapstad.

4883/80—HOCK, George Frederick, 0804215005013, Bosbokwoonstelle C1, Paarl-Oos; Magaretha Susanna Johanna Hock, gebore Arries, 1707230010018 (Paarl).—Faure & Faure, Paarl.

4456/80—OOSTHUIZEN, Runa, voorheen Brink, voorheen Dowling, gebore Basson, 1403090015004, Ameliahof 4, Russellstraat, Worcester (Worcester).—Theron, Humphrey & Fick, Worcester.

3862/80—JURGENS, Manual David, 0906115030007, Maraisstraat 63, Strand (Strand).—Murray & Du Toit, Strand.

6060/75—DIPPENAAR, Michiel Christoffel, 130987510W, Proteastraat, Tulbagh, Gewysigde; Helie Aletta Dippenaar, gebore Smit, 130987511W (Tulbach).—Boland Bank, Tulbagh.

6738/79—GALANTE, Vittorio, 1909035076103, 801 Pleasant Ways, Beach Road, Sea Point.—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

4029/80—SWART, Louis Johannes, 2808115050001, Spriggstraat 1, Barrydale, Supplementêre Eerste en Finale (Swellendam).—Volkskas, Kaapstad.

5046/79—BAARTMAN, Frances May van Zyl, 1512210004 001, Pin High, Upper Orange Street, Somerset West (Somerset West).—Morkel & De Villiers, Somerset West.

## TRANSVAAL

**By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

**At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.**

624/80—BESTER, Elizabeth Louisa Frances, 1108140001 009, Kleynhansstraat 55, Louis Trichardt; Johannes Willem Bester, 0606165006002 (Louis Trichardt).—Leon Klaff, Louis Trichardt.

4905/72—LOCK, Hendrik Willem, 364256858, Oertelstraat 3, Schweizer-Reneke, Verbeterde Eerste en Finale (Schweizer-Reneke).—Maree & Bernard, Hoopstad.

5872/79—HONG, Why, 2112225051144, 941 Marina Street, Claremont, Pretoria.—C. J. Brits & Kie Ingelyf, Pretoria.

3613/80—VAN DER MERWE, Gerhardus, 0612185013002, Middelstraat 63, Roossenekal; Zagrya Susara van der Merwe, 7105140016003 (Middelburg).—Mev. Z. S. van der Merwe, Roossenekal.

831/71—VAN NIKKELEN KUYPER, Gerard John Edward (Gerard Jean Edward), 348790572W, Plot 35, Sundra, District of Springs, Supplementary First and Final; Thora van Nikkelen Kuyper, born Harrison, 348790573W (Springs). —Hammerschlag-Gishen Inc., Springs.

5100/77—KRUGER, Anna Maria Elizabeth, 2505060001001, 15de Laan 961, Wonderboom-Suid, Pretoria, Verbeterde; Andries Jacobus Kruger.—Kruger, Pretoria.

13760/79—ERMESHUIZEN, Wessel Pretorius, 2008115023 005, Plot 48, Homelands-landbouhoewes, Vereeniging (Vereeniging).—Grobler & Langenhoven, Vereeniging.

955/80/11C — HARGREAVES, Alice, 10 Vosloo Street, Highway Gardens, Germiston (Germiston).—G. H. Parry, Sandton.

763/80—VILJOEN, Gerhardus Hendriks, 5509035069009, hoek van Malherbe- en Vonwiellerstraat, Potchefstroom (Potchefstroom).—Mathews, Lanser & Williams, Warmbad.

4298/79—DE SALDANHA, Jane Ann, formerly Jousten, born Consull, 331507624C, 11 Franklyn Street, Coronationville; Anthony Patrick de Saldanha, 0406115005075 (Johannesburg).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

4172/80—NEL, Magdalena Maria, 1405180004004, Witpoort, distrik Ottosdal; Marthinus Johannes Petrus Nel, 0901085002 003 (Wolmaransstad).—Volkskas, Klerksdorp.

14739/79—PRINSLOO, Daniël Johannes, 3205015010004, Hibisonslaan 21, Safarituine, Rustenburg; Cornelia Petronella Felicity Prinsloo, gebore Oosthuizen, 3205055010004 (Rustenburg).—Boland Bank, Pretoria.

6730/79—MAREE, Hans Jacob Wessels, 2003035015009, Plot 80, Wilgeboom, distrik Potchefstroom; Johanna Sophia Magaretha Maree, 1810310027009 (Potchefstroom).—Steyn & Wright, Potchefstroom.

3918/79—BAKER, Mary Ivy Beatrice, 1205300031006, Krugersdorp; Arthur Horace Baker, 1302275008000 (Johannesburg).—Levitt & Dowdle, Margate.

7049/80—MACDUFF, Annie, 331488559W, 25 Empress Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—MacIntosh Cross & Farquharson, Pretoria.

3185/80—VELTMAN, Nicolaas Jacobus, 9501035001005, Groblerstraat 16, Ermelo; Hester Veltman, gebore Heyns, 020518003001 (Ermelo).—G. F. Botha & Van Dyk, Ermelo.

12223/79—NEL, Nicklaas Hendrik Johannes Adriaan, 211 0195062000, Victorialaan 86, Vereeniging (Vereeniging).—D. J. Malan & Hoffman, Vereeniging.

13781/78—JANSE VAN VUUREN, Nicolaas Johannes, 378 807567W, Callstraat, Makwassie, Likwidasie; Johanna Dorethea Jacoba Janse van Vuuren, voorheen Gowell, gebore Martin, 378807568W (Wolmaransstad).—Coetzee & Van der Merwe, Wolmaransstad.

7066/79—MULLER, Robert John Murray, 2106115016001, 3 Hampton Court, 34 Baines Avenue, Salisbury, Rhodesia, Supplementary; Muriel Isobel Muller, born Whitehead (Johannesburg).—MacIntosh Cross & Farquharson, Pretoria.

5376/80—FRYER, Florence, born Ayling, 9503040003000, 431 Rugby Avenue, Ferndale, Randburg (Randburg).—MacIntosh Cross & Farquharson, Pretoria.

12991/79—FOUCHE, Johannes Hendrik, 52070250120003, Koshuis, Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad (Wolmaransstad).—Frylinck & Walker, Vryburg.

9817/76/7C—RAMAITE, Silas, 982182, Weltevreden, P.O. Elim Hospital; Evelina Ramaite (Vuwani).—Coxwell & Steyn, Louis Trichardt.

5121/80—VISAGIE, Izak Johannes Albertus, 2311155017 006, Gamtoosstraat 14, Stilfontein, Supplementêre; Johanna Francena Visagie, gebore Gravett (Stilfontein).—Santamtrust, Bellville.

2271/71—UYS, Petrus Gerhardus, 351811428W, Ooststraat 91, Pietersburg; Johanna Susanna Uys, nou Holdt, 351811 429W (Pietersburg).—Lategan, Espag & Vorster, Pietersburg.

6155/80—BLOEM, Daniel Pienaar, 4011175004, Yellowhillstraat 13, Three Rivers-Oos, Vereeniging; Maria Aletta Bloem, gebore Dorfling, 4902120002004 (Vereeniging).—Santamtrust, Bellville.

7764/80—ERASMUS, Anna Susanna, 0512070019009, Randburg Plaza 106, Hendrik Verwoerdrylaan, Randburg (Johannesburg).—Santamtrust, Bellville.

3430/80—HAGER, Matilda Henry, 324817162, Protea Kronieseouetehuis, Primrose (Germiston).—Santamtrust, Bellville.

7542/80—VAN DER MERWE, Hilda Ann, 15030900018 005, Vyfde Straat 15, Boksburg-Noord; Petrus Jacobus van der Merwe, 1910255036005 (Boksburg).—Santamtrust, Bellville.

7865/80—PIETERSE, Wilhelmus Johannes, 1607175017004, Beckerstraat 8, Krugersdorp; Maria Magdalena Pieterse, 190 6280020006 (Krugersdorp).—Santamtrust, Bellville.

3040/80 — SWANEPOEL, Jan Andreas, 3304265045008, Dorpstraat 870, Daspoort; Luvegia Swanepoel, 360129004 700.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

10423/79—NORTJE, George Daniel, 2410235016002, Filiciastraat 4, Flamwood, Klerksdorp (Klerksdorp).—Meyer Van Sittert, & Kropman, Klerksdorp.

1006/80—GREYLING, Josef Adriaan, 2203145055008, 790 Darling Street, Waverley, Pretoria; Johanna Catharina Greyling, born Steyn.—Shapiro & Pokroy Inc., Pretoria.

3793/79—TALJAARD, Johanna Gustavus, 4307060019002, A. D. Keetstraat 6, Secunda; Barend Petrus Uys Taljaard, 4310225035004 (Evander).—Van der Walt & Hugo, Pretoria.

14479/79—HIESTERMANN, Karl Jacob Friedrich, 070529 5007003, Speenkoppies, Pk. Moolman; Anna Meta Louise Hiestermann, 1208100021003 (Piet Retief).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

817/80—MELVILLE, Catharina Hermina, 9606180002003, Immergroenouetehuis, Beattylaan, Witbank (Witbank).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

11469/79—PIETERSE, Wilhelmus Jacobus, 356282245, Strachanstraat 185, Danville, Pretoria; Elizabeth Anna Gertruida Pieterse, 5206070152002, 14 dae.

1804/80—NEL, Louis, 0404105004000, Lenlo, Kleinfontein, Koster; Martha Elizabeth Sophia Nel, gebore Holtzhuisen, 080522004008 (Koster).—Van der Merwe & Louw, Koster.

668/79—BOTHA, Marthinus , 1011105007005, Rietvlei, Schoemanskloof, distrik Nelspruit; Johanna Fransiena Botha, 160920007000 (Nelspruit).—Van Vuuren, Van Rensburg & Vennote, Nelspruit.

14027/78—MHLAMBI, Sera Joseph, 134187, 440 Mapanga, Section Katlehong (Alberton).—Samuel Wade, Germiston.

8982/79—DU PLESSIS, Hendrik Gerhardus Johannes, 110 9145029003, Steinstraat 26, Barberton; Adriana Maria Jacoba du Plessis, voorheen Pienaar, gebore Du Plessis, 1501150003 008 (Barberton).—Rose-Innes & Du Preez, Barberton.

5549/79/A—DU PREEZ, Michiel Wilhelm, 9004305002001, Middelkraal, Bethal (Thabazimbi).—J. F. van Graan, Thabazimbi.

12565/78—DESFOUNTAIN, Anna Magdalena, 880604 0002000, Buhrmansdrift, District of Marico; Edward Desfountain (Zeerust).—Minchin & Kelly, Mafeking.

9386/79—BOTHA, Jan Andries, 1612175005009, Anchorhof 14, Stanfordweg, Evander; Elizabeth Magdalena Botha, 3110080001005 (Evander).—Els & Parsons, Leslie.

10654/79—LATEGAN, Pieter Ströh, 5202145035009, Meyerstraat 82, Triomf, Johannesburg (Johannesburg).—G. F. Marx, Johannesburg.

5853/80—WINTERBACH, Thomas Phillipus, 2107225058, widower, 10 Enstra Avenue, Ngodwana (Nelspruit).—V. D. Weimar & Sons, Belfast.

4729/80/9D—SMIT, Barend Petrus, 0902275045000, Devenishstraat 13c, Pietersburg (Pietersburg).—Pietersburg.

3474/80—DU TOIT, Willem Frederik, 3710065058001, Hillstraat 14, Annadale, Pietersburg; Magdalena Wilhelmina Catharina du Toit, gebore Duvenhage (Pietersburg).—Pietersburg.

13242/79—CELLIERS, Johannes Bernardus, 0004215001001, Charlweg 3, Lichtenburg; Alida Jacoba Celliers, gebore Erasmus (Lichtenburg).—F. A. Jonker & Vennote, Lichtenburg.

4011/80—OOSTHUIZEN, Adriaan Cornelius, 24 Cynthia Court, Halfway House, Pretoria; Elizabeth Margaretha Nel Oosthuizen (Bloemfontein).—Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, Pretoria.

136/80—LAAS, Frederick Alan, 5301015128008, 840 Park Street, Arcadia, Pretoria.—Shapiro & Pokroy Inc., Pretoria.

12594/78—PHEIFFER, Gertruida Elizabeth, 351815857W, Yamorna, distrik Letaba; Lukas Marthinus Pheiffer, 351815856 (Tzaneen).—Volkskas, Pretoria.

14141/79—NEL, Frederik, 3512255010002, Perseel J98, Pk. Strydmag oor Marble Hall; Maria Catharina Nel, 4506190010 001 (Groblersdal).—Volkskas, Pretoria.

3261/80—KRUGER, Elizabeth Maria Magrieta, 1209030006 007, Knoppiesdoringweg 55, Onverwacht, Ellisras (Ellisras).—Volkskas, Pretoria.

13245/79—DEKKER, Jan Hendrik, 2804305043005, Devilliersstraat 13, Vanderbijlpark, Supplementêre Eerste en Finale; Maria Susanna Magdalena, gebore Marais, 3011270024006 (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

8987/80—VAN DER WATT, Ignatius Johannes, 1708135003 009, Plot 196, Viscnkuil, Springs; Aletta Pretorius, gebore Barnard, 2408090015002 (Springs).—Volkskas, Marshalltown.

5890/80—ISSEROW, Jessie, 2005210031008, Negende Laan 160, Highlands-Noord, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

7954/80—VAN ROOYEN, Johannes Hendrik, 0711275002 006, Roosstraat 18, Monument, Krugersdorp; Hester Sophia van Rooyen, 0507140005004 (Krugersdorp).—Volkskas, Marshalltown.

7278/80—GEYER, Hendrik Frederik Christiaan, 510819504 5006, C. R. Swartstraat 23, Wilropark, Roodepoort; Harriet Bentley van der Walt, 5603030011007 (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

6807/80—PRINSLOO, Joachim Petrus Johannes, 1311205002 009, President Towers 406, Presidentstraat, Germiston (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

8001/80—GOUWS, Christina de Wet, 0010280004002, Witwatersrandseouetehuis, Escombelaan 36, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

10001/80 — FRANKEN, Johanna Bastiaans, 331347463W, Agtste Straat 128, Linden, Johannesburg; Jacobus Johannes Franken, 0908215017009, 30 days (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

9492/80—ELS, Martin James, 1709045031007, Harmoniewoonstelle 2, Pascoelaan, Kempton Park; Susara Johanna Els, gebore Swart, 2210140027007 (Kempton Park).—Volkskas, Marshalltown.

935/78—STEYNBERG ,Johannes Machiel, 356333647W, Hennopsrivier, Posbus 1176, Pretoria, Verbeterde.—Volkskas, Marshalltown.

7721/80 — VISAGIE, Johanna Magreta, 1102160015007, Stubbstraat 14, Randfontein (Randfontein).—Volkskas, Marshalltown.

5860/80—AGENBAG, Johannes Hendrik, 0909095020006, Daytonahof 14, hoek van Conrand en Ontdekkersweg, Florida (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

7996/80 — FLOOR, Richard Grenville, 2607305041006, Limbalaan 10, Birchleigh (Kempton Park).—Volkskas, Marshalltown.

4307/80—ARNOLD, Oloff Vorster, 2911285002008, Silverpineweg 27, Ruiterhof, Randburg; Christina Josina Johanna Arnold, 2912010002008 (Randburg).—Volkskas, Marshalltown.

8815/80—DU PLESSIS, Aletta Catharina, 0609210018006, Tehuis vir Bejaardes, Winnipegstraat, Raceview, Alberton (Alberton).—Volkskas, Marshalltown.

9620/80—PIETERS, Gertruida Chaterina Petronella, 021012 0015008, S.A.S. & H. Aftree Oord, Witfield, Boksburg; Hermanus Hendrik Pieters, 0511295025007, 30 dae (Boksburg).—Volkskas, Marshalltown.

5696/80—MARITZ, Helena Gertruida, gebore De Wet, 141 2310037003, Modderfontein, distrik Heidelberg (Heidelberg).—Volkskas, Marshalltown.

4196/80—THERON, Laura Elizabeth, gebore Haumann, 210 6220004009, Anreiltstraat 47, Rooseveltpark (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

7061/80—DU TOIT, Hendrina Hermina, 402261233, Nazareth Huis, Queens Wilhelminastraat, Waterkloof, Volkskas, Pretoria.

2980/80—MEYER, Gunter Claus Otto, 964024423, Schoonzicht 501, Dekockstraat, Sunnyside, Pretoria.—Volkskas, Pretoria.

226/80—SEVENSTER, Hendrik, 2512175012006, Vanstadenweg 75, Maroelana.—Volkskas, Pretoria.

735/80 — MENTZ, Johannes Joachim, 1808195009001, Radiumstraat 210, Proklamasieheuwel; Anna Cecilia Mentz, 2209280005005.—Volkskas, Pretoria.

7011/80—VAN DER WESTHUIZEN, Nicolaas Michael, 1407265021002, Vyfde Laan 47, Westdene, Johannesburg; Hermanus Philippus van der Westhuizen, gebore Potgieter, 211 2290046003 (Johannesburg).—Volkskas, Pretoria.

5002/80—GROBLER, Nicolaas Johannes, 4412115001009, Silverjare-ouetehuis, Bethal (Bethal).—Volkskas, Pretoria.

10404/80—MEYAARD, Jozina, 9412010005005, SAVF-tehuis, Ermelo (Ermelo).—Volkskas, Pretoria.

9598/80—LEWIS, Willem Rudolph, 9305255002002, New Central Hotel, Sutterweg 26, Warmbad (Warmbad).—Volkskas, Pretoria.

8302/80—BREED, Michiel Frederik, 1812195008005, Mamagalieskraal, Posbus 499, Brits; Janetta Wilhelmina Elizabetha Gertruida Breed, gebore Du Plessis, 1805100007005 (Brits).—Volkskas, Pretoria.

6878/80—PRETORIUS, Barend Johannes, 1111205012002, Plot 6, Paardekraal, distrik Rustenburg; Anna Elizabetha Margaretha Pretorius, 1509250028007 (Rustenburg). — Volkskas, Pretoria.

4127/80—BLAKE, Johan Anton, 4608265050001, Johannes Bekkerstraat 19, Voortrekkerhoogte, Pretoria; Maria Hendrika Blake.—Volkskas, Pretoria.

14610/79—BOTHA, Philippus Johannes Cornelius, 19100450 16002, Pietersburgstraat 70a, Pietersburg; Fredrieka Elizabeth Botha, 2712200021002, 30 dae (Pietersburg).—Volkskas, Pretoria.

9758/80—VISSER, Isabella Catharina Maria, 1405040003006, Plot 25, Waterval, Rustenburg; Cornelis Bernhardus Jacobus Visser, 1108205006000 (Rustenburg).—Volkskas, Pretoria.

8774—LE GRANGE, Louis Francois, 1010265001006, Plot 72, Boekenhoutfontein, Rustenburg, Aanvullende; Isabella Elizabeth le Grange, 100614003001 (Rustenburg).—Volkskas, Pretoria.

2344/80—VAN DER WATT, Oscar, 1507275038001, Beaumontstraat 51, Booysens, Johannesburg; Maria Adriana van der Watt, 2305310047007 (Johannesburg).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

5796/80—CALITZ, Johannes Jacobus, 8907295004002, Van Rensburg Monumenttehuis, Danville.—Van Zyl le Roux & Hurter, Pretoria.

14172/78, 8403/79, massed estate—VIDERGAUZ, Samuel, 8801165001002, 6 Zealandia Flats, Voortrekker Road, Township of Monument, Krugersdorp; pre-deceased Dobka Vidergauz, born Baskin, 335700381 (Krugersdorp).—B. J. Kaplan & Co., Krugersdorp.

1805/80—VAN NIEKERK, Mary Louise, born Schafer, 060 8230022006, Serenity Nursing Home, Prince's Avenue, Windsor Park, Johannesburg (Johannesburg).—The Board of Executors, Cape Town.

5361/80—COETZEE, Albertus Eduard, 1301095051000, Nasturtiumlaan 27, Edelweiss, Springs; Salomina Jacoba Coetzee, 2305270034003 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

14833/79—STEYN, Jacobus Petrus, 4010105089002, Sarahsingel 19, Randhart, Alberton; Angeline Grace Johanna Steyn, 4201300038007 (Alberton).—Santamtrust, Pretoria.

7370/80—HANEKOM, Hester Helena, 2901130018002, Sandfontein, distrik Brits; Egbertus Bletterman Hanekom (Brits).—Santamtrust, Pretoria.

7228/80—SWANEPOEL, Willem Cornelis Stephanus, 080501 0004, Germainslaan 161, Brakpan; Maria Magrieta Hester Catharina Swanepoel (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

2175/80—ADAMS, Jackie Sydney, Quincelaan 31, Alra Park, Nigel; Ruth Margaret Karine Adams, gebore Thomas (Nigel).—Santamtrust, Pretoria.

12175—ROOS, Jan Mathys, 356290107, Tambotiestraat 7, Swartklip, distrik Thabazimbi; Hendrika Adriana Roos, 310 541046 (Thabazimbi).—Santamtrust, Pretoria.

5840/80—DE JAGER, Philippus Rudolphus, 3207085034005, Hendrik Potgieterstraat 7, Voortrekkerhoogte; Johanna Christina de Jager, 3212150051009.—Santamtrust, Pretoria.

6473/80—DE BEER, Petronella Andriesa, 2606220041000, Elistraat 621, Erasmia, Pretoria; Willem Petrus de Beer, 230 4145052001.—Santamtrust, Pretoria.

3916/77—BROODRYK, Jan Christoffel, 1806135006004, 002a Morehill Gardens, Morehill, Benoni, Aanvullende Eerste en Finale; Anna Susanna Broodryk, 2108070002000 (Benoni).—Santamtrust, Pretoria.

9857/80—JONKER, Dirk Johannes, 9905275003003, Machteld Postmustehuis, Alexanderstraat 372, Brooklyn.—Pauline van Heerden & Kie., Pretoria.

1350/79 — LURIC, Leiser, 1101155037000, 337 Nicolson Street, Brooklyn, Pretoria, Second and Final.—Friedland Hart & Partners, Pretoria.

10599/78—FELTON, Edward Eric Ernest, 324822516, 217 Fanthorp Street, Mondeor, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

6819/80—VAN STADEN, Paulus Philippus, 1802015001009, Posbus 16194, Pretoria-Noord; Gertruida Petronella van Staden, 2009270002008.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

8156/80 — GOTTWALD, Frank Philip, 9712215003006, Visagiehof 37, Visagiestraat, Pretoria; Wilhelmina Isabella Gottwald, gebore Neethling, 1806080015000.—Mev. W. I. Gottwald, Pretoria.

7333/80 — STOLTZ, Dorathea Stoffelina, 2508160005005, Schagen, Pk. Schagen; Lucas Petrus Stoltz, 1701115008007 (Nelspruit).—Volkskas, Pretoria.

4095/80—MULLER, Ivy, 2407230015005, Santiagowoonstelle 1, Jacobsonrylaan, Lynnwoodrif.—Volkskas, Pretoria.

7216/80—SMIT, Hilda Johanna, 1708160014004, Dakotawoonstelle 315, Shullingstraat, Queenswood, Pretoria; Willem Adriaan Smit.—Volkskas, Pretoria.

7974/80 — VENTER, Markus Wynand, 0310235005009, Lizastraat 42, Kilnerpark, Pretoria; Anna Dorothea Wilhelmina Venter, 0704200031000.—Volkskas, Pretoria.

2894/41—DU TOIT, Johannes Jacobus, Burnside 57, Carolina, Aanvullende; Elsie Petronella du Toit, 314578951 (Carolina).—J. H. Nöthnagel, Pretoria.

12434/67—DU TOIT, Elsie Petronella, 314578951, Vanriebeeckstraat 83, Carolina (Carolina).—J. H. Nöthnagel, Pretoria.

12915/79—PLAATJES, Petrus Stephanus, 5409155046012, Allielaan 239, Eersterus, Supplementêre Eerste en Finale.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

2902/80—ROETZ, Daniel Johannes, 2504245031009, 28 Turnhout Avenue, Primrose; Christina Jacoba Roetz (Germiston).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

8424/79—BOTHA, Ethel Mary, 1702170035000, Ammic Court 6, Turfstraat 40, Forest Hill, Johannesburg; Hendrik Joseph Johannes Botha, 1610065017001 (Johannesburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

7289/80/9D—HOWARD, Sarah Johanna, 0205210001009, Lourensweg 11, Hazeldene, Germiston (Germiston).—Du Randt & Louw, Kroonstad.

2127/80—VAN DER MERWE, Isaac Bernard, 301012504 3001, 57 Hamilton Avenue, Brakpan; Esme Jennifer van der Merwe, born Loader, 4009040015007 (Brakpan).—F. le Roux & Partners, Brakpan.

11641/79—KEMPTHORNE, Johanna Marie Emma, born Buhrmann, 248039632, widow, 26 Sinclair Road, Selection Park, Springs (Springs).—Ivan Davies Theunissen & Partners, Springs.

3995/77—TERBLANCHE, Lukas, 0111025005, Perseel 113, Pongola, Supplementêre Eerste en Finale; Maria Margaretha Jemima Terblanche, 1205200036006 (Pongola).—Standardtrust, Johannesburg.

4713/78—DU TOIT, Dirk Johannes, 2709255022000, Rossouwstraat 9, Vanderbijlpark; Anna Susanna Fransiena du Toit, 3411020028003 (Vanderbijlpark).—Santambank, Vereeniging.

4131/80—BEATTY, John, 1508235035004, Enkelkwartiere, Ontdekkershospitaal, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Port Elizabeth.

9852/78—FOURIE, Frederick Petrus, 2203285020002, wewenaar, Jakkalskraal, Pk. Dwaalboom; Maria Petronella Fourie (Thabazimbi).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.

3910/80 — SMITH, Anna Susanna, 8808260002009, Huis Piek, Middelstraat, Nu-Muckleneuk.—Prof. N. J. Wiechers, Pretoria.

11285/79—JOUBERT, Aletta Petronella, gebore Du Plessis, 1509120023006, Twaalfde Laan 38a, Kieserville, Lichtenburg (Lichtenburg).—Ben Roothman & Beyers, Lichtenburg.

14867/79—HARVEY, Henry Thomas, 1103205024004, Vanderlindestraat 19, Prinses, Roodepoort; Maria Wilhelmina Harvey, gebore Rautenbach, 2310020003001.—Laubscher, Du Buisson & Venter, Pretoria.

11198/79—VAN JAARSVELDT, Maria Catherina, 210728 0051005, La Gratitude, Letsitele, distrik Letaba; Barnard Johannes van Jaarsveldt, 1809225060006 (Tzaneen).—Wessels, Tzaneen.

2261/77—MEYER, Anna Elizabeth, 0408060006008, Perseel 11, Pongola (Magudu).—Standardtrust, Johannesburg.

11278/79—SAN GARDE, Elsie May, 9509070005005, 73 Judges Avenue, Cresta, Randburg; William San Garda (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

13039/79—JANSEN VAN RENSBURG, Maria Elizabeth, 4505270096005, Adderleystraat 26, Kensington B, Randburg (Randburg).—Standardtrust, Johannesburg.

141301/79—LEECH, Letitia Elizabeth, 356227824W, Nazareth House, Queen Wilhelmina Street, Pretoria.—Deloitte Haskins & Sells, Bloemfontein.

3181/79—JACOBS, Frederick Daniël, 356143636W, Vergesigwoonstelle 212, Vermeulenstraat, Pretoria, Verbeterde Aanvullende; Anna Catharina Jacobs, gebore Loots, 356143637.—Ehlers & Vennote Ingelyf, Pretoria.

3705/73—NEL, Louisa, Harperweg 21, Bedfordview (Johannesburg).—Meintjes & Petzer, Pretoria.

12555/79—VILJOEN, Casper Andries Hendrik, 590522501 6000, Smythestraat 21, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Van der Walt & Hugo, Pretoria.

5171/80—SCHUTTE, Doris Mary, 370952001, Hopkinsonstraat 6, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Stegmanns, Pretoria.

3724/80—HEYNEKE, Alida Hellegonda Jacoba, 3356915 37W, Karlstraat 43, Krugersdorp-Wes; Roelof Jacobus Heyneke (Krugersdorp).—Phillips & Osmond, Krugersdorp.

1790/80—MEAR, Michael Myles, 5004185021000, 43 Raasblaar Avenue, Protea Park, Rustenburg (Rustenburg).—Bennett & McNaughton, Springs.

9862/78—FOURIE, Maria Petronella, 1705310025005, Jakkalsdraai, Pk. Dwaalboom (Thabazimbi).—Haasbroek & Boezaart, Pretoria.

6859/80—KOK, Gert Johannes, 1202205007009, Servaasstraat 435, Pretoria-Wes; Cornelia Petronella Kok, 160714 0006009.—Solomon & Nicolson, Pretoria.

4648/80—MOSTERT, Willem Cornelius, 5101255033005, Conniestraat 43, Adamayview, Klerksdorp; Dina Johanna Mostert, 5201080002008 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

2201/78—SCHOEMAN, Johannes Tobias Mynhardt, 3003 447127W, p/a Lomatilandgoed, Hectorspruit, distrik Barberton (Barberton).—Bekker van Rensburg, Barberton.

7351/79—TELFORD, Percy Seymour, 1102225035008, 230 Lyttelton Agricultural Holdings, District of Pretoria; Emelie Johanna Telford.—Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, Pretoria.

2879/80—JOHNSTON, Isla Grange, 1205130036001, Roslin Park Masonic Home (a) Minnaarstraat, Forest Hill, Johannesburg; William Archibald Johnston (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

4693/80—ERASMUS, Gerhardus Johannes, 2912065031001, D. F. Malanweg 34, Bonaero Park, Kempton Park; Elizabeth Catharina Korneelse Erasmus, 4002060072008 (Kempton Park).—Santamtrust, Durban.

4537/80—GROENEWALD, Christoffel Petrus, 331404370, Huis 203, Pretoria Portland Cement, Cleveland; Barendina Carolina Groenewald, 4901300019003 (Johannesburg).—Boland Bank, Marshalltown.

10654/77—DYKSTRA, Ockert Tobias, Ontdekkersweg 540, Florida-Noord, Roodepoort, Aanvullende Tweede en Finale (Roodepoort).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

1554/79—RAUBENHEIMER, Marthinus Lourens, 200623 5029001, Oliverstraat 20, Roodepoort; Johanna Raubenheimer, 2809260046000 (Roodepoort).—Stabilitas, Marshalltown.

1309/80—NEL, Petrus Theodorus Ernest, 2510065026003, Totiusstraat 3, Merlands, Germiston; Cornelia Maria Catharina Nel (Germiston).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

2875/80—GROBLER, Johannes Hermanus, 1906165011005, Grysbokweg 11, Croydon, Isando; Frederika Maria Wilhelmina Grobler, gebore Swanepoel, 2208110010003 (Kempton Park).—Santamtrust, Johannesburg.

98/80—VAN TONDER, Petrus Jacobus, 2904205046007, Agtste Laan 25, Roodepoort-Noord; Elizabeth Catherina van Tonder, gebore Klue (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

8098/79—WILSENACH, Anna Johanna Jacoba, 3331616 814W, 7 Laurel Street, Van Dykpark, Amended First and Final (Boksburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

5397/79—VAN EEDEN, Hendrik Johannes, 3811265078 003, Besemboslaan 36, Uitbreiding 5, Edleen, Kempton Park, Aanvullende Eerste en Finale; Magdalena Susanna Johanna van Eeden, 4105100066003 (Kempton Park).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

4762/80—DU CHENNE, Noel Richard, 2012255012000, 17 Heading Street, Krugersdorp; Maureen du Chenne (Krugersdorp).—Barclays National Bank, Johannesburg.

5342/76—NELSON, Gertrude Violet, 331521848W, Plot 12, Duiker Road, Ris Park, Johannesburg; Maurice Collingwood Nelson (Johannesburg).—Edgar Salmon, Johannesburg.

3912/79—BRITZ, Christian Johannes, 34014145039005, 1203 Metropolitan Heights, Alexander Street, Berea, Johannesburg; Cornelia Gertruida Britz, formerly (born) Kasselman, 330718 0018000 (Johannesburg).—Mervin Messias, Johannesburg.

6585/80/5D—BOTHMA, Emmarentia Fredericka (Emmerenza Fredrika), 211487526, widow, 10 Geranium Mansions, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Felix von Zwiklitz, Rosettenville.

5757/80—LEHMANN, Margaret Elizabeth, 331349338W, 29 Short Street, Rosettenville, Johannesburg (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

796/80—HEYNS, Johannes Jacobus, 1809065004007, 12 Kloten Street, Bonaero Park; Judica Fredrica Heyns (Kempton Park).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

2408/79—WILSENACH, Heinrich Oswald, 0301045018 001, 7 Laurel Street, Van Dykpark, Boksburg, Amended First and Final Liquidation and Distribution (Boksburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

12158/78—SCHEEPERS, Gerhardus Stephanus, 1105285 017006, Constantia, Letsitele, distrik Letaba (Tzaneen, distrik Letaba).—D'arcy-Herrman & Kie., Tzaneen.

1643/80—WERNICH, Matthew Hermanus, 331349983W, Vyfde Laan 21, Melville, Johannesburg; Alida Maria Cecilia Schroeder (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

3831/80—DE KLERK, Cornelius Johannes, Rooikatstraat 12, Kempton Park (Kempton Park).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

13622/79—SWART, Gabriel Jacobus, 0605175014006; Gertruida Anna Magdalena Swart, 1801050029107 (Warmbad).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

6686/80—VAN JAARSVELDT, Hendrik Jacobus, 331532 99W, Southweg 21, Regent's Park, Johannesburg; Esmè van Jaarsveldt (Johannesburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

10229/79—BLIGNAUT, Johanna Maria, 1708200005004, Joubertstraat 21, Balfour; Willem Marthinus Blignaut (Balfour).—Kotzé & Pienaar, Balfour.

8936/79—BOUWER, Maretha Maria, 4407220003001, Dewiekusweg 72, Van Riebeeckpark; Gert Hendrik Bouwer, 3511165002000.—Santamtrust, Johannesburg.

160/80—WHITEHOUSE, Paul, 402065109104, 90a Palliser Road, Eastleigh, Edenvale (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

6040/80—SLABBERT, Elizabeth Maria Susanna, 34101300 67000, Sonhofwoonstelle 16, Duncanville; Matthys Stephanus Slabbert, 2909025012006 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

8044/80—REBUZZI, Giordano, 2105215031001, 80 Park Road, Turffontein; Anna Marisa Rebuzzi, born Bestaggini, 3409130017106 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

69/80—BOTHA, Johannes Gerhardus, 4206045056009, Golden Gate Boulevard 4, Vaalpark, Sasolburg; Anna Maria Magdalena Botha, gebore Venter, 4609280052006 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

1755/80/11A—ERASMUS, Willem Abraham, 4304295020 004, 83 Louisa Street, Ottosdal (Lichtenburg and Malmesbury).—Barclays National Bank, Klerksdorp.

1793/80—McLINDEN, John, 9908175015002, 9 Colette Court, 66 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Philip Hilewitz, Johannesburg.

9056/74—GOWRIE, Ramboram (Tommy Ramboram), 800 069445, 1090 Fourth Street, Asiatic Bazaar, Germiston; Soopally Gowrie, born Sorjoe, 800014870A (Germiston).—Samuel Wade, Germiston.

8995/80—BODLEY, Doris Margaret, 066130633W, 1 Ridal Court, Vincent Road, Risidale (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

2459/80—THOMPSON, Stuart MacGregor, Zimbabwe Rhodesia (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1505/80—CANTY, Lawrence Stafford, 0506235013006, 44 Bouquet Street, Rosettenville (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

6614/80—HUBBER, Ruth Mossop, 9109030004006, 5 Friendship Haven, West Porges, Randfontein (Randfontein).—Standardtrust, Johannesburg.

647/80—HAMMERSCHMIDT, Willy, 0101095008005, 309 Cape Agulhas, corner of Esselen and Quartz Streets, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

McNAUGHTON, John Archibald, 2007065026000, 11 Bonanza Road, Selcourt, Springs (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.

8585/79—HUGHES, Walter Ivor, 0308305013002, 12 Lynnwood Chalets, Lynnwood, Pretoria.—V. N. Mathews, Pretoria.

13444/79 — JANSE VAN RENSBURG, Aletta Johanna Catharina, Huis 67, Rooiwal; Hendrik Christoffel Janse van Rensburg.—Tim du Toit & Kie. Ing., Pretoria.

7501/80—JANSE VAN RENSBURG, Roelvina Fredrika Maria, 0904020005008, Vanschoorstraat 219, Danville, Pretoria; Cornelis Petrus Janse van Rensburg.—Tim du Toit & Kie. Ing., Pretoria.

7384/80—VAN DER MERWE, Alexandra Theodora, gebore Van der Merwe, 2209020035007, Ben Swartstraat 1236, Moregloed, Pretoria; Gert Jacobus van der Merwe.—Tim du Toit & Kie Ing., Pretoria.

779/80—VAN BERGEN, Johannes Cornelius Nicolaas, 960 8175002006, Mara, Pk. Karino; Helena Josina van Bergen, gebore Labuschagne, 0310290003006 (Nelspruit).—Nasionale Gesinskamer, Pretoria.

3330/80—VAN BREDA, Vivian Aubrey, 0912015005008, 29 Trichardts Road, Parkdene, Boksburg, First (Boksburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

9507/80—LEAHY, Catherine Maria Elizabeth, 0011130009 001, 88 Pauline Davis Court, Harpur Avenue, Benoni (Benoni).—Barclays National Bank, Johannesburg.

5503/80—BRUETON, Gordon Albert, 1401045006003, 61 Talc Road, Carletonville (Oberholzer).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1476/78—DAVIS, Stephanie, 0209040009000, 16 Shengani Road, Emmarentia, Johannesburg, Amended First and Final Distribution and Liquidation (Johannesburg).—A. B. Garsh, Johannesburg.

7538/80/8C — MONK, Emma Susanna, 9507110007007, Randjeslaagte Jubilee Memorial, Randjeslaagte Road, Highlands North, Johannesburg.—Standardtrust, Johannesburg.

GOODHEAD, Frederick John, 2203115005009, 167 Arkansas Avenue, Berario, Johannesburg, Supplementary to the First and Final Liquiadation and Distribution; Margaret Kathleen (Johannesburg).—Moss Cohen & Partners, Johannesburg.

3166/80—NOLAN, Ruth Edith Cavell, 1710200039009, 4 Suttcliffe Court, Goldman Street, Florida (Roodepoort).—Standardtrust, Johannesburg.

6052/80—TEIXEIRA, José Antonio, 1562045020107, 46 Misgund Farm, Eikenhof, Johannesburg; Elisa do Mascimento Teixeira, 2212250019105 (Johannesburg). — Standardtrust, Johannesburg.

10296/79—TOLLMAN, Cecil (Sonny), 1804085038002, 1 Sunglades, John Avenue, Bedford Park Extension 6, Bedfordview, Final Supplementary (Johannesburg). — Standardtrust, Johannesburg.

1780/79—LEMMER, Christiaan Marthinus, 0106235006009, Rus 'n Bietjietehuis, Springs; Jeanetta Christina Lemmer, gebore Appelgryn, 0702150014000 (Benoni).—J. J. Lemmer, Benoni.

210/80—VAN NIEKERK, Mary Kathleen, 21 Utrecht Street, Gerdview, Germiston (Germiston). — Standardtrust, Johannesburg.

5273/80—WEBBER, Ivy Mona Gibbard, 0911070009004, 120 Bothwell, Randjeslaagte, Highlands North (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

222/80—READ, Olwen Majorie, 2002290012008, 22 Gardenia Road, Primrose Hill, Germiston; Alfred Harold Read, 1501315026001 (Germiston).—D. E. Ferreira A.C.I.S.

12285/79/SC—MUNDY, John Henry, 7 Anzahof, Van Riebeek Avenue, Edenvale; May Augusta Fredericka Mundy, 1402080010009 (Johannesburg).—C. E. Clarkson, Edenvale.

14091/77—RENNIE, Elizabeth Vere, 040331008004, 90 Oxford Road, Houghton (Johannesburg).—Henry Tucker & Partners, Germiston.

321/80—HILL-HAAS, Blythe, 331175832, 8 Cosmos, Sandton (Johannesburg).—C. Lawrie, Johannesburg.

5902/80—LESSING, Samuel Izaac (Izaak), 1510045053102; Zachria Johanna Cornelia Lessing (Zachariah Johanna Cornelia Lessing), 15092600611005 (Randfontein).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

13152/79—SHAW, Alexader, 13 Gregory Avenue, Melrose North (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

6593/80—DYASON, Johanna Cornelia Petronella, 28062900 48006 (Springs).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

4316/80—EVE, Beryl Johanna, 3711180027004, 109 Canberley Court, Ostend Avenue, Dinwiddie; Henry William Eve, 3205115017008 (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

9943/79—PEENS, Maria Magdalena, gebore Bekker, 405276 177, Stanleylaan 50a, Vereeniging, Gewysigde Eerste en Finale; Gert Jacobus Peens, 9908225005003 (Vereeniging).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

3237/79—DU TOIT, Rykie Hester, 1106260026004, 54 Kemphaan Street, Florida Lake, Gewysigde Second and Final (Florida).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

1653/80—BLACKSTONE, Leslie, Toronto, Canada (Johannesburg).—Hayman Godfrey & Sanderson, Johannesburg.

8060/79—HOWIE, John James Charles Edward, 13072050 32004, 37 Sixth Street, Boksburg North; Alida Maria Johanna Howie, 0512220027001 (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1484/79—LIPSCHITZ, Cecilia, 331266286W, 22 Saunders Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg). — Standardtrust, Johannesburg.

635/80—CONRADIE, Maryka Carolina, 2001230045003, Kockstraat 86a, Rustenburg (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

1249/80—GOODWIN, George Archibald, 1108275004000, Volksrust, Eerste Likwidasie en Distribusie (Volksrust).—Standardtrust, Pretoria.

4972/80—LE ROUX, Philippus Lategan, 1003235007005, Paradisesingel 3, hoek van Knysna- en Kensonstraat 530, Constantia Park; Catharina Hendrina le Roux, gebore Van Wyk.—Standardtrust, Pretoria.

7490/79—PIENAAR, Ebenezer, 1104115014002, Rietfontein, distrik Bronkhorstspruit, Eerste (Bronkhorstspruit).—Standardtrust, Pretoria.

4721/80—POTGIETER, Adolf Johannes, 1807025008001, Sterkloop, Stoffberg, distrik Middelburg (Middelburg).—Standardtrust, Pretoria.

12908/79—VAN DER MERWE, Aletha (Aletta) Petronella, 9404120001008, hoek van Janson- en Pleinstraat, Machdodorp (Belfast).—Standardtrust, Pretoria.

300/80—VICKERS, Charles Kirsop, 9810215008007, 9 Bel Air Flats, 25 Alie van Bergen Street, White River (White River).—Standardtrust, Pretoria.

7567/80—VORSTER, Hester Petronella Christina, 950621 0003007, Moriaouetehuis, Krugersdorp (Krugersdorp).—Standardtrust, Pretoria.

5304/80—JUNGMANN, Erich, 3209275075103, 26 Ruskin Road, Orkney; Anna Barbara Helen Jungmann, born Maier, 070436497 (Klerksdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

10171/79—DE BRITO CANDIDO, Francisco Manuel, 290 6255030005, Flat 502, Vistaero, 12 Mitchell Street, Berea, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

3413/79—VILJOEN, Hermanus Petrus Jacobus, 2104145008 007, Vorsterstraat 7, Krugersdorp-Wes, Krugersdorp (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

5248/80—LETCHER, Mary Murry, 0507300023003, 9 Ronald Court, corner of Rietfontein and Cemetry Road, Primrose, Germiston (Germiston).—Standardtrust, Johannesburg.

6986/80—ROBERTS, Josephine Valentine Marie, 951022001 4004, 45 Southern Klipriversberg Road, Hill Extension, Johannesburg; Walter Arthur Clayton Roberts, 0505195028004 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

10007/80—GOOSEN, Maria Elizabeth, 356155071W, 159 Cydonia Avenue, Primrose Hill, Germiston (Germiston).—Standardtrust, Johannesburg.

1873/80—LUKE, Doreen Olive, 2209180018009, 23 Raglan Street, Sydenham, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12767/79—VAN DEN BRINK, Irene Susan, 0803180024 009, 3 Tooronga Court, 24 Tooronga Road, Malvern, Johannesburg (Johannesburg).—P. W. Olver, Kensington.

8393/80—DU TOIT, Daniel Sarel, 1708055033002, 706 Park Royal, corner of Quartz and Wolmarans Streets, Hillbrow (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

12204/79—FICKER, Eva, 331879234W, Friday's Farm, Renosterspruit, District of Pretoria.—Jack Marcus, Bark & Co., Johannesburg.

13088/79—VERMEULEN, Allen Aletta, 1801190025007, Weirstraat 513, Pretoria-Tuine, Gewysigde Eerste en Finale; Karel Jacobus Vermeulen, 1203025035006.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

5498/78—KLEYNHANS, Johan Jacob Terblans, 2001085037 006, Plot 17, Waterval, distrik Pretoria; Chatharina Susanna Kleynhans.—Meltz Megaw & Zondagh, Pretoria.

11867/79—RAATH, Francois Izak, 4812315136006, Nuweveldwoonstelle 73, hoek van Rissik- en Troyestraat, Sunnyside, Pretoria; Mara Juanita Raath, gebore De Meillon, 530 3120087005.—Mara Juanita Raath, Pretoria.

496/80—WATERMAN, Agnes Lillian Edythe, 1404010020 009, 60 Highland Road, Kensington, Johannesburg; John Charles Albert Waterman, 0804275027009 (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Johannesburg.

5814/79—USSWALD, Shirley Claire, 3102060028009W, 7 Linze Road, Bordeaux, Randburg (Randburg).—Bowens, Johannesburg.

7195/79—DE KOOKER, Elizabeth Maria Susanna, 131216 0020002W, 8 Threadneedle Street, Hurst Hill, Johannesburg; David Jacobus de Kooker, 0712145018008W (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

2435/80—DAY, Henry Arthur, 0609115015008, 126 De Villiers Street, Kenilworth, Johannesburg; Olive Lillian Day, 2706070061007 (Johannesburg). — Barclays National Bank, Johannesburg.

3057/78—TOUYZ, Rebecca, formerly Levy, born Cowen, 101271141W, 25 Smits Road, Dunkeld, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

10003/80—FURNISS, Muriel Elsie, 0601290023006, 28 Reunert Drive, Roosevelt Park, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

9427/80—DRURY, Adriana, 022323360, Queen Alexandra Home, Eighth Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Johannesburg.

12770/79—BARNARD, Petrus Jacobus Johannes, 22 Lincoln Road, Hillside, Bulawayo (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Johannesburg.

4528/80—CANTAL, Frank Antoine, 941130500400, 49 Garden Street, Turffontein (Johannesburg).—Bell Dewar & Hall, Marshalltown.

13447/79—STIEFEL, Sigmund, 331810032, 204 Rapallo, Ninth Street, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Levitt Kirson, Johannesburg.

7568/72—GAFIN, Audrey Jennifer, 331149570W, 8 Malopo Road, Emarentia, Johannesburg (Johannesburg).—Levitt Kinson, Johannesburg.

4203/80—WOLFAARDT, Maria Aletta, 2412040064003, Evansstraat 29, Bloemhof; Johannes Jacobus Wolfaardt, 220519 5003002 (Bloemhof).—Standardtrust, Johannesburg.

14333/78—SIEDENTOPF, Hans-Uwe Wilhelm Kurt, 350 3235044004, Fiskaal Street 998, Silverton, Pretoria.—Kraut Wagner Hutchinson & Mostert, Pretoria.

4855/80 — DAVIDSON, James, 331601740, Queenshaven, Outspan Road, South Hills, Johannesburg (Johannesburg).—Scott Brown & Tunnell, Johannesburg.

12494/79—SMITH, Reginald Henry, White Mills Road, Valatie, New York, Unites States of America (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

56/80—SARGENT, Mary Elizabeth Josephine, 331149043W, 53 Kildare Avenue, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Miss F. B. Sargent, Johannesburg.

5754/66—KING, Susanna Wilhelmina Johanna, born Erasmus, 361422441W, Woodstock, P.O. Woodville, via Rustenburg, Amended First and Final; Lidderd Jansen King, 361422331W (Rustenburg).—Nathanson Bowman & Nathan, Johannesburg.

3854/80—DU TOIT, Joan, Helen House, Linden Road, Bramley, Johannesburg (Johannesburg).—Northern Trust Company , Marshalltown.

5548/80—WHELAN, Herbert James, 0505265005007, 43 Golf Road, Three Rivers, Vereeniging (Vereeniging).—Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.

10398/79—DAWOOD, Mahomed, 800026375, 16 Isfahan Street, Azaadville, Krugersdorp; Hafez Mahomed Bhorat, 800 026373 (Johannesburg).—Y. A. Wadee, Johannesburg.

9798/79—VAN ZYL, Abram Johannes, 0302265014001, 13 Ou Houd Place, Randparkrif, Randburg (Johannesburg).—Greyling & Van Rooyen, Pretoria.

3579/80—ODENDAAL, Roelf Frederik, 4402275124000, Framestraat 1, Middelburg, Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Brenda Edith Odendaal, 491013 0131002 (Middelburg).—Santamtrust, Sunnyside.

5986/80—VAN HEERDEN, Jacobus Stephanus, 0508025008 006, R & K-woonstelle 3, Schoemanstraat, Pretoria; Susanna Magdalena van Heerden, gebore Van Lingen, 1002060030009.—Santamtrust, Pretoria.

10231/79—BOTHA, Anna Maria Elizabeth, 2212160014006, Mozartstraat 22, Vanderbijlpark, Supplementêre Eerste en Finale (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Pretoria.

6571/79—JOHNSTONE, John, 2304145012005, Fairfield, distrik Bronkhorstspruit, Gewysigde Eerste en Finale; Christina Elizabeth Johnstone, 1911170021007 (Bronkhorstspruit).—Santamtrust, Pretoria.

7830/80—FOURIE, Anna Catharina Maria Johanna, 378216 005W, Klerksdorptehuis vir Bejaardes, Rosinstraat 6, Klerksdorp.—Santamtrust, Pretoria.

1595/80—ENGELBRECHT, Floris Hoffman, 9902105002008, Casperlaan 619, Eloffsdal, Pretoria; Jacoba Johanna Engelbrecht, 1202210003001.—Santamtrust, Pretoria.

13925/79—HOWELL, Patricia Elizabeth, 3003170005004, Saxbylaan 64, Eldoraigne, Verwoerdburg.—U. M. M. Howell, Verwoerdburg.

6895/78—VAN NIEKERK, Abraham Johannes, 280821505 6007, 203 Ashton Place, Longstraat, Kempton Park; Johanna Magrietha van Niekerk, gebore Bouwer (Kempton Park).—Van der Walt & Hugo, Pretoria.

6624/80—LUDEWIG, Rudolph Gerhard Hans, 0909235042 001, Magnolia Haven, Whitestraat 502, Brooklyn.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

14371/79—VENTER, Jan Sarel Martinus, 0803145002009, plaas Spes Bona, Kendal, distrik Witbank (Witbank).—Barclays Nasionale Bank, Sunnyside.

1293/80—KENNEDY, Noel Joseph, 1311035021005, Plot 38, Golden Harvest, Randburg; Mavis Audrey Kennedy, born Tarr, 2008290041004 (Randburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

13559/79—RIBEIRO, Maria Valentina, 0411100016103, 53 Sandhurst, 40 De Villiers Street, Johannesburg (Johannesburg).—Ernest Beder & Friedland, Johannesburg.

8542/79—STRAUSS, Irma Franziska, 0307070023006, 14 Eltruda Court, Yeo Street, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—I. Mendelow, Browde & Fluxman, Johannesburg.

7942/79—ESSEY, Sadie, 41 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg (Johannesburg).—Bell, Dewar & Hall, Marshalltown.

5205/80—PLATT, Hilda, 0106080011005, 15 Clift Road, Malvern East, Germiston (Johannesburg).—Geo. Isserow & T. L. Friedman, Johannesburg.

4888/79—CHRISTODOULOU, Andrew, 5606065067000, 5 Tanga Flats, corner of Ontdekkers and Sonnop Streets, Horizon View, Roodepoort (Johannesburg).—Leon Hacker, Johannesburg.

14703/79 ASR.1—HARDY-BROWN, Frederick John, 211 534647W, 100 Pamela Place, Glenadrienne, Sandton (Johannesburg).—Mrs J. M. E. Hardy-Brown, Sandton.

11325—HART, Elizabeth Anne, 4804150036003, 202 Palmer Place, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—R. M. Hart, Discovery.

3895/78—ARCH, Cecilia Elizabeth (Cissie), 3001 Riviera Gardens, Main Avenue, Riviera, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

5549/78 — NAIDOO, Moonsamy, 8000290711, 290 Pearl Street, Laudium.—A. S. Cassim & Co., Pretoria.

8422/79—BOOYSE, Johannes Arnoldus, 2102245026001, Plot 25, Vaalwater; Aletta Cornelia Elizabeth, gebore Steenkamp, 3202070037006 (Ellisras).—Syfrets Trust, Pretoria.

2431/79—LEBHERZ, Wilhelm Adolf, 1005125036002, Enslinstraat 22, Kroonstad (Kroonstad).—Syfrets Trust, Pretoria.

9750/80—SWANEPOEL, Christiaan Adriaan, 16052650410 09. Ginwulhof 8, Julesstraat 94, Belgravia, Johannesburg; Anna Margaretha Magdalena Swanepoel, gebore De Vos, 170 5230034004 (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

9909/80—JANSEN VAN RENSBURG, Maria Elizabeth, 0505220026007, Plot 33, Hartzenbergfontein, Walkerville; Jacobus Cornelius Jansen van Rensburg, 000317500500 (Vereeniging).—Standardtrust, Johannesburg.

10171/80 — MULLER, Willem Adriaan, 0004065004006, Kerkstraat 12, Eendracht; Johanna Hendrina Muller, 081220 0009007 (Heidelberg).—Standardtrust, Johannesburg.

1266/79—FOURIE, Johanna Sophia, 4801180016005, Sangirostraat 18, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

8689/79—FOURIE, Willem Andries Johannes, 4505265031 009, Sangirostraat 18, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

10246/79—FOURIE, Adèle, 7207130076007, Sangirostraat 18, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

126/80—COHEN, Hilda, 1211280023005, 60 Tait Street, Colbyn, Pretoria.—I. Swartzberg, Joubert & Co., Pretoria.

9541/80—THOMPSON, William Joseph, 356265895W, 610 26th Avenue, Villieria, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria.

7119/80—GROBLER, Maria Magritha, 1011080002005, Bart Joubertstraat 353, Erasmia.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

6754/74—VAN DER WESTHUIZEN, Heila Catharina Adriana, gebore Lange, 343746601, sedertien oorlede, Lotteringskraal, Pk. Zeerust, Gewysigde Eerste en Finale; Pieter Johannes van der Westhuizen, 0307265011006 (Marico).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

2557/80—DE BEER, Gideon Christoffel, 3008125052001, Japie Krigelaan 218, Danville, Pretoria; Susannah (Susanna) Magdalena de Beer, gebore Van Wyngaard, 3506290032005.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

4991/80—BARNARD, Philippus Johannes Nicolaas, 181007 5002007, Ivorlaan 591, Mountain View, Pretoria; Petronella Susanna Barnard, gebore Horring, 2611250014000.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

13616/78 — ORSMOND, Cornelia Margaretha Carolina Petronella, gebore McMahon, 2608010059002, Kameeldrift 313, Pk. Hercules, Eerste en Finale en Herverdelingsooreenkoms; Louwrens Johannes Benjamin Orsmond, 1909305018005.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

4500/80—ROGERS, Sidney Donald, 0110085006002, Hotel Louis, 599 Schoeman Street, Arcadia, Pretoria.—Barclays National Bank, Pretoria.

12186/79—WASCHEFORT, Herman Heinrich, 0403075013 009, Britzweg 583, Pretoria-Noord, Aanvullende Eerste en Finale.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

12281/79—VAN KLEEF, Hendrika Wilhelmina, 031231 0015101, Calbre Flats 104, corner of Mever and 14th Avenue, Wonderboom South, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

## NATAL

**By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

**At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.**

242/80—HOUGH, Elizabeth Christiana, 0408210016007, 25 Loop Street, Pietermaritzburg.—Graham Harrison & Company, Pietermaritzburg.

3454/79—NDLOVU, Lillian, 5950566342373, 201 St Wendoline's Mission, Pinetown (Pinetown).—MacRae Bath & Partners, Pinetown.

193/80—LOVELOCK, Bernard Patrick, 331206730W, 2 Bartleton, 477 Bartle Road, Durban (Durban).—Goodrickes, Durban.

3262/80—KILIAN, Lorraine, 653104950W, Allisstraat 20, Glencoe; Martin Lüther Kilian, 4907045110006 (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.

2104/80—DU TOIT, Anna Johanna Fredericka, Mutual Haven, Eaststraat 51, Durban (Durban).—Volkskas, Pietermaritzburg.

988/80—FREESE, Heinrich Fredrich Georg, 9201045003006 103 Victoria Road, Pietermaritzburg.—Boland Bank, Pietermaritzburg.

5114/79—VADIVAL (Vadival Mariemuthu Pillay, Vadival Pillay), 0506015019058, 68 Lincoln Street, Newcastle, First (Newcastle).—De Jager, Butler & Steyn, Newcastle.

263/7,—SAFLA, Mohomed Amod, 800369847, Penindale, Mooi River; Mariam Safla (Mooi River).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.

2371/80—LOCKE, Charles Herbert, 9912275009006, 33 Barrow Street, Umkomaas; Sarah Louisa Locke, 9201090006003 (Scottburgh).—Barclays National Bank, Durban.

5642/78—PERUMA, 800415800, 125 McLarty Road, Reservoir Hills (Pinetown).—MacRae Bath & Partners. Pinetown.

1864/80—APPELGRYN, Willem Jacobus, 6007315056001, 26 Dale Road, Escombe, Durban (Durban).—Legator McKenna Incorporated, Durban.

2687/79—LEIH, Violet Freidah, 2005120007007, 11 Wright Road, Ladysmith (Ladysmith).—MacAulay & Riddell, Ladysmith.

2687/79—LEIH, Violet Friedah, 2005120007007, 11 Wright Road, Ladysmith (Ladysmith).—Macaulay & Riddell, Ladysmith.

134/80—MACPHERSON, Violet Jane Charlotte Mary, 100 5180033001, P.O. Salt Rock (Durban).—Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

728/80—DE PLESSIS, Willem Johannes Jacobus, 2908285 040004, Glencoe (Glencoe).—Volkskas, Kimberley.

3197/80—BROWN, Elizabeth Mary McInroy, 8712130003 009, Musgrave Lodge, 88 Musgrave Road, Durban (Durban).—Bale Greene & Morcom, Pietermaritzburg.

1267/80—NEL, Elizabeth Hendrika, born Synman, widow, N.C.V.V. Home, Prince Alfred Street, Pietermaritzburg.—Elliot & Walker, Kokstad.

1828/80—SUBROYAN, 800248707A, House 6, Road 603, Chatsworth; Latchmiakka, 800710919 (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

4772/79—BOWDEN, Percy Charles, 2003015049002, 25 The Gables, Esplanade, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4346/79—FINLAYSON, Alice, born Squirrell, 101040012 003, 1101 Key West, 15 Sandown Road, North Beach, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

3932/80—ALLAN, Lucia Blanche, 905554250W, 90 Stanley Road, Umbilo, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

628/80—DIPPENAAR, Johannes Andries, 380817507005, 56 Lancelot Avenue, Bluff, Durban; Sarie Anna Dippenaar (Durban).—Standardtrust, Durban.

2822/79—GROVE, Matthys Cornelis, 1209075016002, Tweed en Laaste Likwidasie en Distribusie; Elizabeth Francina Oostewaldina Grove, 1705300036004 (Eshowe).—Standardtrust, Durban.

372/80—NEWMAN, Thedore Hartnett Biggs, 1409245041 001, 16 Beach Road, Umdloti (Verulam).—Standardtrust, Durban.

4039/80—ROUX, Lawrence Charles Peter, 9910085006006, 33 Innes Mansions, 151 Innes Road, Durban; Mabel Ellen Roux, 0910040041006 (Durban).—Standardtrust, Durban.

5964/79—NAIDOO, Narainsamy, 800342871A, Road 725, House 15, Chatsworth, Durban; Dhanalutchmi Naidoo, 800 343239A (Durban).—V. S. Rajah & Co., Durban.

2294/80—RAMKUMAREE (Ramkumare), 800426196, 160 Myhill Road, Sea Cow Lake, Durban; Arjoon, 800333950 (Durban).—Geo Singh & Co., Durban.

4944/68—RAMDHANI, 800423976, Behari Stores Area, Newlands, Second and Final: Rajpathia, 800298053 (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

2530/80—GREEN, Brian Paton, 1204015044008, 511 Redfern Flats, New Germany; Charlotte Edith Green, 180309003 6001 (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

3864/79—BUTLER, Ethel Susan, 1108230012106, 3 Kings Lodge, Kings Road, Pinetown, Fourth Supplementary First and Final (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

3207/80 — DE LAR COUR, Victor Charles, 101 Mutual Square, Davenport Road; Frances Verena May de la Cour (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

5530/80—KING, Kenneth Frederick, 1102015036109, 64 Driftsands, Doonside, Second and Final (Amanzimtoti).—Barclays National Bank, Durban.

2218/80—LEGGAT, Edward Carron, 1505315037108, 404 Arnleigh, Victoria Embankment, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3564/80—PHIPSON, Cyril Douglas, 15111450290010, 68 Ridge Road, Convalescent Home, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

1697/80—ELS, Marthinus Gerhardus, 3308095093005, Ottosiedlelaan 44, Talana, Dundee; Maria Magdelena Catherina Els, 3606130077002 (Dundee).—M. C. Els, Dundee.

1835/80—KNOWLES, Roger Barrington, 3302135059100, 71 Northlyn Somtseu Road, Durban (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

3386/79—VAN DER MERWE, Susanna Margrietha (Magrietha), 211502840W, Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg, Amended First and Final Liquidation and Distribution.—Biebuyck & Company, Durban.

4183/79—JOSEPH, Jacob, 800450929A, Sapphire Road, Verulam; Muniamma, 800471621A, (Verulam). — Y. S. Chinsamy, Verulam.

763/77—BEHRENS, George Boyd, 211529411C, 342 Sparks Road, Durban; Bertha Magdeleine Behrens, 211529412C (Durban).—Renuka Singh & Company, Durban.

4331/79—MARIAMMA, 800314641A, 49 Buldana Road, Merebank (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

998/80—MORTASSAGNE, Emile Frederic, 2107045002004, 59 Beachway, Durban North; Florence Maud Mortassagne, 2311240011006 (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

1497/80 — GROOM, Reginald Claud, 2706055063002, 46 Kingston Drive, Umhlanga Rocks (Verulam).—Barclays National Bank, Durban.

4017/80 — BURGESS, Elsie Eleanor Burgess, 141001002 0006, 47 Southsands, 39 Prince Street, Durban (Durban).—Morris Brothers, Durban North.

5513/78—MORRISON, Donald Ian, 3011145018002, Waterval Highflat, Ixopo (Ixopo).—Soster & Govender, Ixopo.

2006/74—SEEBERAT, Danny Gunpal, 800249598A, Yorkshire Farm, District of Vryheid, Amended First and Final (Vryheid).—Uys & Partners, Vryheid.

4819/79—DAYANANDH, 5103155124057, 4 Canna Avenue, Forderville, Estcourt (Estcourt).—Lombard & Kitshoff, Estcourt.

5315/79—DE ST PERN, Darryl Hurley, York Street, Greytown (Greytown).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

5672/79 (NPD)—HUNTER, Anthony George Esmond, 190 3065038105, P.O. Lions River (Lions River).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

5065/77/3B—LOTZ, Johannes, 1210085003006, 64 Hillcon Towers, Chartwell Drive, Umhlanga Rocks, Second and Final (Verulam).—D. A. Bain, Pietermaritzburg.

5689/79—MYBURGH, Jan Hendrik Robert, 3301045028007, 16 Rissik Street, Utrecht, First; Johanna Isabella Myburgh (Utrecht).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

4125/80—LOURENS, Willem Jacobus, 12 Oak Lane, Cleland, Pietermaritzburg; Hester Sussanna Lourens.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

3749/79—SWART, Catharina Susanna Petronella, 121025 0043001, Victoriastraat 202, Charlestown, distrik Newcastle (Newcastle).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

3424/80 — VISSER, Cornelius Hendrik, 2511055037000, Remainder of Lot 462, Sunwich Port; Noreen Visser, born Short, 3208280012002 (Port Shepstone).—Eriksson & McConnell, Port Shepstone.

136/80—NEL, Louis Johannes, 1207045004002, Silent Heights, Pietermaritzburg; Natalie Mary Nel.—English, Marwick & Gould, Pietermaritzburg.

1831/80—YAMMIN, Maureen Mary, 3006210024000, Seven Springs Farm, Hilton.—M .T. Fitzsimons, Empangeni.

755/80/3D—BAILEY, Robert Anthony, 1101055035104, 14 Clarence Road, Pietermaritzburg.—Dix, Boyes & Company, Pietermaritzburg.

1544/80—ELLIS, Russell Gifford, 9605205009100, 19 Weydene, 438 Windermere Road, Durban (Durban).—Lyne & Collins, Durban.

961/80—DUNNING, Lilian Muriel, 0709150045108, 1801 Mangrove Beach Centre, Somtseu Road, Durban; Malcolm Hamilton Dunning, 2105185057101.—Natal Mercury, Durban.

1306/80—SABJEE, Musthafah, 1111105040053, Road 243, House 17, Bayview, Chatsworth; Catoon Bibi Sabjee, 240101 0064051 (Pinetown).—P. R. Maharaj & Co., Durban.

238/80—VALENTINE, Robert James, 9611055008002, John Conradie House Prince Street, Durban; Mildred Queenie Valentine, 0210010030000 (Durban).—Mooney Ford & Partners, Durban.

4068/79 — PATHRANI, 800384578, Farm Quembi, Sawoti, Umzinto (Scottburgh).—Mooney Ford & Partners, Durban.

4713/78/2D—NUNDLALL, 800238891, 22 Joyce Road, Sea Cow Lake, Durban, Second Amended; Ramdulari, 800 366133A (Durban).—Mulla & Mulla, Qualbert.

5242/79—DASKALAKIS, Christos, 1909085047000, 53 St Augustine Road, Escombe; Evangelia Daskalakis, 2210230033 105 (Durban).—Merret & Berkowitz, Durban.

3425/79—POTHURAJU, Pentamma, 800496516A, 99 Temple Road, Sea Cow Lake (Durban).—Barker Fairleigh Findly, Durban.

5859/78—SULEMAN, Abubaker, 800386655A, 23 Hillview Road, Mithanagar, Tongaat; Zubedha Aboobaker Suleman, 420 2030070054 (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Company.

1054/79—MIPPING, Lennard Spencer, 3310115013005, Julen Farm, Cato Ridge; June Yvonne Mipping, born Lavender, 3809070012001 (Camperdown).—Mooney Ford & Partners, Durban.

5656/79—SHAW Isabel Elizabeth, formerly Currall, born Brandreth, 143 Manning Road, Durban (Durban).—Mooney Ford & Partners, Durban.

2147/80—CLARKE, George Senior, 0505185010004, 904 Floradoone, Sol Harris Crescent, Durban (Durban).—R. J. H. Linton & Co., Durban.

697/80—NAIDOO, Moonsamy Kistnasamy, 800085703A, 76 Burlington Heights, Shallcross Pinetown (Durban).—Marriott & Brodie, Durban.

1631/80—LEWIS, Arthur Lind, 9901155008006, 107 Handsworth, 169 Jan Smuts Highway, Mayville, Durban (Durban).—Stocken & McClean, Durban.

1541/79—WISE, Ivy Louise, born Durant, 211649514W, 210 John Conradie House, corner of Prince and Bell Streets, Durban, Supplementary (Durban).—Stocken & McClean, Durban.

3235/80—RATTON, Victorine Constance Henirette, 9111 270008101, 10 Woodhall, St Thomas Road, Durban (Durban).—L. J. Paola, Wright & Wilkinson, Durban.

4644—MOODLEY, Muduray, 800384119A, Tongaat Hotel, 17 Bridge Street, Tongaat; Rukmony Moodely, 800471424A (Durban).—Merret & Benkowitz, Durban.

2606/79—POORAN (Pooran Saroop), 2608315048056, 36 Wincehster Drive, Reservoir Hills; Kylas, 2512180043053 (Pinetown).—Burne & Burne, Durban.

2941/78—DOORGAPERSHAD, Flora, 800338847, 70 Lorne Street, Durban (Durban).—J. M. Barker & Co., Kloof.

2379/79—NAIDU, Narayan, 800485568, House 31, Road 123, Chatsworth, Durban; Vasugie Naidu, 4201270090053 (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

2876/79—NAIDU, Govindasamy Somasundram, 800342729A, 82 Dunottar Avenue, Asherville, Durban; Goonam Lilamani Naidu, 800256085 (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

5389/78—DESAI, Ramdass, 2707135056057, 915 Victoria Heights, Victoria Street, Durban (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

3157/79—MUTHULAKSHMIAMMAL, Venagopaul, 80047 3031A, 48 31st Avenue, Umhlatuzana, Durban (Durban).—Ahmed Bhoola & Co., Durban.

677/80—KING, Sheila Dorn, 2802180005008, 607 Ridge Road, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

3587/80—DAVIES, Margarie Alice, 042942136, 5 Monsonia Court, Kenneth Gardens, Durban; Thomas Grahame Davies, 1311045024007 (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

846/80—WILKINS, Mary Ellen, 0303010016002, 35 Ocean View Road, Winkelspruit (Durban).—Coetzer & Wright, Durban.

111/80—BARENDSE, Corrie Michael, 0409135028002, 15 The Gables, Victoria Embankment, Durban (Durban).—Deloitte Haskins & Sells, Durban.

2736/80—CONN, Jannie Wilhelmina Catherina, 0709140017 001 (Pinetown).—Goldby, Compton & MacKelvie, Durban.

293/80 — PUDDICOMBE, William Ewart, Forda Cottage, North Petherwin, Launceston, Cornwall, England (Durban).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

394/80—HOOGVORST, Dorothy Julia, 211432192, Southern Residence, Point Road, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

2204/80—SUBRAMANY, 800399757, 119 Clayton Road, Sydenham; Santhana Nanga 800304973A.—Lyne & Collins, Durban.

3384/80—SADLER, Martha Susana, 2207150047008, Bergsigskool, Koshuis 4, Utrecht (Newcastle).—Santamtrust, Durban.

2696/80—McDONALD, Donald John, 1011215027000, 12a Ailesea Old Main Road, Pinetown; Elin Doris McDonald, 120 2180035009 (Pinetown).—Santamtrust, Durban.

1838/80—HAYES, Harriet Elsie, born Kay, 1311020050001, 43 Wellington, Mansions, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

6144/79—BESTEL DE LÉZONGARD, Alice Jeanne, 060 1170016005, 81 West Riding, Essenwood Road, Durban (Durban).—P. L. A. Bestel, Durban.

1198/80—LAKIN, Wilhelmina Maria, formerly Linden, born Kruger, 040/230028000, 16 Boulevard Court, Winder Street, Durban (Durban).—Britz & Bonamour, Durban.

1580/80 — PADAYACHEE, Renugopal, 5605225117051, Kearsney, Lower Tugela (Stanger).—Sham & Meer, Stanger.

2144/80—BRUNTON, Beatrice Caroline Nellie, 1206250025 006, 10 Heronmere, 73 Stanger Street, Durban, First (Durban).—Security Executor and Trust Company, Durban.

2493/77—MANSOOR Mohamed Shariff, 800080001, 1 High Street, Stanger; Zulaikah Mansoor, 800348842 (Stanger).—Laurie C. Smith de Broglio Incorporated, Stanger.

4735/79—WOOD, Douglas William James, 1106145030007, 8 Finchley Road, Westville (Pinetown).—David Strachan & Tayler, Durban.

985/80—BYRNE, Isabella Henderson, 9907250004006, Mutual Haven, East Street, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.

837/80—LAVERY, Alexander Naughton (Alexander Norton), 1701035049008, Natal Settlers Memorial Homes, Hutchinson Road, Umbilo, Durban; Isabella Elizabeth Lavery (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.

1226/80—GURNEY, Eric Stillard, Centenary Home, Bartle Road, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.

775/80—WALKER, Clifford Stanley, 4 Dechmont Avenue, Grosvenor, Bluff, Durban (Durban).—Sylvia Oversby, Glenashley.

43/80—HIGGINSON, John Edward, 2209025052108, Flat 6, Lenhaven, 39 Marianhill Road, Pinetown (Pinetown).—R. L. Park & Company, Pinetown.

6042/79—RAJPAL SAHADEO (Rajpal Sahadeo Billat), 260 3265081058, 53 Iris Avenue, Kharwastan, Durban; Narmal Devi (Chatsworth).—Pat Poovalingam & Company, Durban.

155/77—MUTHUSAMY MARIMUTHU JOHN (Marimuthu John Muthusamy, 800483150A, 165 Villa Road, Overport, Durban, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Vathsala John, 800483149A (Durban).—Pat Poovalingam & Company, Durban.

5026/79—MADRAMMA, 800419874A, Canelands; Sheik Ebrahim, 800390637A (Verulam).—Rodney Rindel, Verulam.

1800/79—KLUG, William Robert, 3705075054008, 2 Cuckoo Circle, Yellowwood Park; Barbara Caroline Klug, born Foulkes, 4208100037006 (Durban).—P. A. Saad, Durban.

3297/79—JAGMOHUN, Sewlal, 800383450, 11 Addison Road, Erasmus Dam, Stanger; Perbathia, 800425862 (Stanger).—B. G. Singh & Company, Stanger.

2928/80—CAMP, Brian Ernst, 1010215005008, 414 Quail Place, Pinetown.—Barclays National Bank, Durban.

239/80—WHITTAKER, Annie Elsie, 0709230003002, 19 Kensington Drive, Durban North, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

3891/80—GERMISHUIZEN, Kenneth Robert, 4508145008 007, Crownpointwoonstelle 305, Prinsstraat, Durban; Petronella Hendrina Germishuizen, 4304250080001 (Durban).—Santamtrust, Pretoria.

6038/79—BRYANT, Bernard John Sheldon, 3507255069008, 18 Dalry Road, Pietermaritzburg; Larraine Bryant, born Van der Wath.—Cecil Nathan, Beattie & Co., Pietermaritzburg.

2333/80—McKAY, Josephine Caroline, 211456105, 4 Ivy Road, Pietermaritzburg.—Cecil Nathan, Beattie & Co., Pietermaritzburg.

1131/80—JOHNSON, Ethel Francis, 305760480W, Musgrave Nursing Home, Musgrave Road, Durban (Durban).—Lister & Lister, Pietermaritzburg.

1525/80—NASH, Jessie Rose, 9408100001003, 91 Marine Plaza, 185 Marine Parade, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

3370/79—SEODUTT, 800433128A, Redcliffe, Verulam; Sukrani, 800354009A (Verulam).—Gordhan, Harold & Associates, Verulam.

## ORANJE-VRYSTAAT · ORANGE FREE STATE

**By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

**At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.**

845/80—RAUTENBACH, Louis Jacobus, 1901015025008, Elizabethgebou 6, Crossstraat, Kroonstad (Kroonstad).—Naude Thompson & Du Bruyn, Kroonstad.

634/80—COOKSON, Ernest William, 9512065005006, Naudeslust, Bethlehem (Bethlehem).—Meyerowitz & Moore Ingelyf, Bethlehem.

777/80—VAN WYK, Sarah Ann, 9901170010003, President Steyntehuis, Odendaalsrus (Odendaalsrus).—Botha & Van Rensburg, Witrivier.

1241/80—DANNHAUSER, Magdalena Catharina, 9303170 005002, Duplessisstraat, Petrus Steyn (Petrus Steyn).—P. J. Theron & Kie., Petrus Steyn.

500/79—MBONAMBE, Samuel, 3573482, Ackeerstraat 36, Swartwoonbuurt, Bethlehem, Tweede (Bethlehem).—Ludwig Diener & Spies, Bethlehem.

473/78—MEIRING, Maria Anna, 8612260001007, Siesta, General Conroy Street, Bloemfontein, Supplementary Liquidation.—Goodrick & Franklin, Bloemfontein.

1100/80—FOURIE, Stephanus Jacobus Daniel, 25082850 51009, Pompstraat 13, Hennenman; Christina Jacoba Fourie, gebore Combrink, 2904290049007 (Hennenman).—Santamtrust, Bloemfontein.

421/80—CILLIERS, Stephanus Jacobus, 5004265052008, Barnatostraat 25, Reitzpark, Welkom; Daphne Cilliers, gebore Van der Westhuizen, 5404070096002 (Welkom).—Santamtrust, Bloemfontein.

318/80—PRETORIUS, Anna Magdalena, gebore Jonker, 4811060107006, Marilynlaan 20, Odendaalsrus; Petrus Pieter Pretorius, 4607285022008 (Odendaalsrus).—Santamtrust, Bloemfontein.

665/80—WILKEN, Pieter Jacobus, 3203175013009, Fauresmith; Tweede en Finale; Elizabeth Catharina Wilken (Fauresmith).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1265/80—VISAGIE, Elizabeth Margaritha (Margaretha), 021 1210008009, Stanleystraat 7, Koffiefontein (Koffiefontein).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2004/79—FOURIE, Christo Nicolaas, 5801235012008, Langenhovenstraat 26, Dan Pienaar, Bloemfontein.—Volkskas, Bloemfontein.

2258/79—NOORDMAN, Maria Magdalena, gebore Kleinhaus, 0609260020001, Kareefontein, distrik Edenburg, Eerste; Coert Noordman, 0304195027004 (Edenburg).—Volkskas, Bloemfontein.

1294/80—VAN DER WALT, Petrus, 6102265115004, Louwdewetstraat, Winburg (Winburg).—Volkskas, Bloemfontein.

739/80—CRONJE, Johannes Daniël, 1803135005003, Whitestraat 37, Hennenman; Johanna Helena Cronje, gebore Muller, 2505300025000 (Hennenman).—Volkskas, Bloemfontein.

857/80—VAN SCHALKWYK, Johannes Velde Joseph Lewies, 0912085011001, Derde Straat 66, Reitz; Johanna Maria Elizabeth van Schalkwyk, gebore Nell, 1310060006006 (Reitz).—Volkskas, Bloemfontein.

1234/80—VAN ZYL, Jacomina Anna Johanna, gebore Van Wyk, 1210110024001, Maraisstraat 9, Boshof; Petrus Johannes Francois van Zyl, 0909265030009.—Volkskas, Bloemfontein.

338/80—LABUSCHAGNE, Jan Daniël, 2701135010008, Krugerstraat 100, Marquard; Edith Annie Labuschagne, gebore Smit, 2805280011008 (Marquard).—Volkskas, Bloemfontein.

578/80—HEWITT, Samuel, 1702075021006, Roetsstraat 46, Oranjeville; Johanna Hendrina Hewitt, gebore Du Toit, 210 1040042008 (Heilbron).—Standardtrust, Johannesburg.

270/80—FOURIE, Alice Lillian, 1005030011009, Holtenstraat 12, Sasolburg; Frederick William Matthys Fourie (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

912/80—NAUDE, Martha Susanna, 5301090009009, Christiana, Bethlehem (Bethlehem).—Du Plessis & Bosch Ingelyf, Bethlehem.

77/80—VILJOEN, Sarah Doreen, gebore Megaw, 08043 00023004, Meyerstraat, Zastron (Zastron).—Standardtrust, Bloemfontein.

1089/80—DE KOCK, Christina Susanna, 1108190007005, Parys (Parys).—Standardtrust, Bloemfontein.

926/80—GREYLING, Lourens Petrus, 1009065001000, Careystraat 41, Bothaville: Elsie Johanna Greyling, gebore De Bruyn, 2201250008002 (Bothaville).—Standardtrust, Bloemfontein.

869/80—FERREIRA, Frederick Hendrik, 2506285049007, Valley Drive Noord 48, Virginia; Susannah (Susanna) Magdalena Cornelia Ferreira, voorheen Labuschagne, gebore Duvenhage (Virginia).—Standardtrust, Bloemfontein.

1295/79—DOS SANTOS, Irineu Aguiar, 6 Beeton Street, Ladybrand; Maria Madalena Fernandes de Sousa dos Santos, 5902160060101 (Ladybrand).—I. A. Morgan, Johannesburg.

397/80—MARAIS, Jan Gabriel, 0512205020005, Haarlemstraat 45, Dagbreek, Welkom (Welkom).—R. J. N. Brits, Welkom.

2457/79—KOEN, Gerhardus Johannes, 3710205011001, Geluk, Pk. Frankfort (Frankfort).—Volkskas, Klerksdorp.

2291/79—PRETORIUS, Jacob Johannes, 2609215006004, Sandfontein, distrik Viljoenskroon; Susanna Elizabeth Margaretha Pretorius, 2609190006003 (Viljoenskroon).—Volkskas, Klerksdorp.

46/80—VAN ASWEGEN, Maria Elizabeth, 041120027008, Ramblers View 303, Kelnerstraat, Bloemfontein.—Heyns Liebenberg & Van Rooyen, Ficksburg.

1120/78—GROBLER, Willem Jacobus, 4307285004003 Nau Voo, distrik Bethlehem, Supplementêre (Bethlehem).—P. A. Grobler, Bethlehem.

369/80—STEYN, Hermanus Johannes, 9912195004004, Swartstraat 14, Boshof; Catharina Fredrika Wilhelmina Steyn, gebore Geyer, 0012220008002 (Boshof).—C. G. Marais & Kie., Boshof.

## NOORD-KAAP • NORTHERN CAPE

**By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

238/80—O'NEILL, Pieter, 0810105018008, Spes Bona-ouetehuis, Douglas (Douglas).—Johan C. M. Venter, Kimberley.

290/78—PETERSEN, Thomas Johnie, 4906195035013, Vleistraat 27, Wrenchville, Kuruman; M. C. Petersen (Kuruman).—A. de Waal & Kie., Kuruman.

523/80—WIESE, Petrus Benjamin, 1703205016007, Blouvlei, Friersdale (Keimoes).—Standardtrust, Kimberley.

380/80—VAN SCHALKWYK, Maria Cornelia Gertruida, 065368814W, Kamferstraat, Pofadder; Philippus Lodewicus (Lodewikus) van Schalkwyk, 065368313W (Pofadder).—Standardtrust, Kimberley.

147/80—HEYNS, Magdalena Catharina, gebore Du Toit, 044949145W, weduwee, Duikerrand, Upington (Upington).—Malan & Vennote, Upington.

456/80—ELLIS, Sylvia Thora, 404758252W, 3 Tsessebe Street, West End, Kimberley; Daniel Nicolaas Ellis, 200808 5027002.—Syfrets Trust, Kimberley.

538/80—CLOETE, Cornelia Susanna Johanna, 930213000 2000, Die Ouetehuis, Vryburg (Vryburg).—Erasmus Jooste & Kie., Klerksdorp.

327/80—REYNECKE, Johanna Sophia, 9903300012008, plaas Zuidsande, distrik Olifantshoek (Olifantshoek).—Volkskas, Kimberley.

945/79—MAINE, Johannes Tsolo, 969476, Pk. Wirsing, distrik Vryburg (Vryburg).—Frylinck & Walker, Vryburg.

207/80—PAYNE, William John, 1605045039000, Findlaysonweg 11a, Kimberley; Gertruida Elizabeth Payne, gebore Esterhuizen.—Engelsman & Benade, Kimberley.

673/80—VAN DEVENTER, Jacob Jacobus, 1007255005 005, Akasialaan 1, Hartswater; Martha Hester van Deventer, gebore Bredenkamp, 2412270002004 (Hartswater).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

396/80—CORNELIUS, Abraham John, 1707075052018, 5 Aandblom Road, Kimberley.—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

732/79—VAN ZYL, Martha Christina, 9309180002004, Jan Vorsterouetehuis, Postmasburg (Pofadder).—Barclays-Nasional Bank, Kimberley.

358/80—VAN DER WALT, Nicolaas, 1910105002009, Luckhofstraat, Danielskuil; Anna Elizabeth Maria van der Walt, gebore Daffue, 211124005002 (Postmasburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

515/80—KRUGER, David Johannes, 030145012009, Perseel 450, Wegdraai; Ella Dorothea Kruger, gebore Carlson, 1104 070035000 (Groblershoop).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

440/78—OLIPHANT, David Lewis, 1104075034016, 31/33 Riverstonweg, Homestead, Kimberley; Hilda Elizabeth Oliphant, gebore Drude.—Van de Wall, Botma & Obbes, Kimberley.

## OOS-KAAP • EASTERN CAPE

**By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.**

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

515/80—SNELL, Irene Isabel, 1901300003009, 95 Beach Road, East London; Eric Stanley Snell, 1802125002004 (East London).—E. S. Snell, East London.

3347/79—VAN DE VENTER, Stella, 1903100038003, 116 Ebden Street, Queenstown, Amended; Gert Benjamin van de Venter, 1708095018005 (Queenstown).—Elliott Brothers, Queenstown.

148/80—CASEY, Casper, 5401145090002, 2 Sprigg Street, Queenstown, Amended (Queenstown). — Elliott Brothers, Queenstown.

566/80—BREVIS, John Eduard, 9211185004003, wewenaar, Deweystraat, Adelaide (Adelaide).—De Beer & Van Zijl, Adelaide.

771/80—COETZEE, Ferdinandus Wilhelmus, 1108055012 009, Kiipfontein, Molteno; Esther Coetzee, gebore Greyling, 1305130013008 (Molteno).—P. E. Scholtz & Kie., Molteno.

871/80—THOMAS, Una Grace, 0408200001001, 519 Tenby Apartments, Fleet Street, East London (East London).—Alex. Aiken & Carter, East London.

1369/80 — WAIT, Maria, 4602110008009, Shortstraat 4, Uitenhage (Uitenhage).—Santamtrust, Port Elizabeth.

3260/79—CHAZEN, Leslie, 1712215041004, 22 Beatty Road, East London (East London).—Alex. Aiken & Carter, East London.

1463/80/1D—KIRBY, Frederick James, 0309285011008, widower, 35 Prospect Road, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

1430/80—WHITTINGHAM, William, 034827977W, 15 Buckingham Court, Brighton Street, East London (East London).—Edgar Glass & Duncan, East London.

933/80—BOTHA, Debe Gwendoline, 1505160037005, 107 Luneville Road, Lorraine, Port Elizabeth; Paul Benjamin Botha, 1010265042000 (Port Elizabeth).—Goldberg & De Villiers, Port Elizabeth.

2857/79—MEAGER, Rexina Josephine Kennedy, formerly Welch, formerly Thorburn, born Noles, 3407110013004, 16 Tiran Road, Summerstrand, Port Elizabeth, Second and Final Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2237/79—LÖTTER, Josef (Jozef) Johan, 0805295040002, Nathanstraat, Jansenville (Jansenville).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1221/80—HOOLE, William Louis, 2808155039005, 15 Sparrman Road, Francis Evatt Park, Port Elizabeth; Eileen Merle Hoole, born Hemsworth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1829/80—MUNDELL, Phyllis Eileen, born Harrington, 151 1110032005, 13 Glenfield, Kabega Park, Port Elizabeth; William Kingstone Kew Mundell (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1725/80—FOURIE, Philip Lambert, 1704285038002, Deweystraat 15, Adelaide; Susanna Lodewica Fourie, gebore Bouwer, 1804200004000 (Adelaide).—Volkskas, Port Elizabeth.

1198/80—LATEGAN, Helena Jacoba, gebore Du Toit, Smithstraat 81, Aliwal-Noord (Burgersdorp).—Volkskas, Port Elizabeth.

394/80—VOGES, Anna Maria, 0812160012009, Cloetestraat, Lady Grey (Lady Grey).—Standardtrust, Bloemfontein.

1488/80—DALEY, Majory Murial, 9302240001009, Colesberg (Colesberg).—Standardtrust, Bloemfontein.

1429/80—WILKE, Susanna Jacomina, born Van Wyk, 000 8180003009, 23 Louis Dubb Home, Kabega Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1621/80—WHITE, Henry Charles, 9102125001003, The William Cameron Rest Home, Forest Hill, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1046/80—BARNARD, Maureen, born MacLeod, 33102900 58007, 33 Starling Crescent, Greenshields Park, Port Elizabeth; Marteunes Barnard (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

236/80—BYWATER, Gwendoline Siege, born Nicholas, 331 543357W, Komani Hospital, Queenstown (Queenstown).—Standardtrust, East London.

2612/79—BARNARD, Eric David, 2204215036001, 36 Durban Street, Fort Beaufort, Supplementary Liquidation and Distribution (Fort Beaufort).—Standardtrust, East London.

1516/80—VAN DER MERWE, Maria Johanna Hendrika, 149346943, Smidtstraat 84, Middelburg; Rufus van der Merwe (Middelburg).—Minnaar & De Kock, Middelburg.

1731/80—BOTHA, Chistoffel Johannes, 1707225010007, Kerkstraat 1, Tarkastad (Tarkastad).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1320/80—STANDER, Marthinus van Zyl, 2505235004008, Angelierstraat 5, Despatch; Martha Maria Stander, 291218 0053005 (Uitenhage).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2188/79—DIEDERICKS, Sarah Berdina, 1009210018008, Recreationstraat 42, Mount Pleasant, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2363/80—DE VILLIERS, Wynand Johannes Viviers, 950 4025004005, Huis Kweekvallei, Prins Albert; Maria Aletta de Villiers, 0112070002004 (Prins Albert).—Sandardtrust, Port Elizabeth.

1116/80—HEAFELE, Zeata Amelia Aileen, 0103210017002, 9 Beaufort Street, Grahamstown.—Wheeldon, Rushmere & Cole, Grahamstown.

1709/80—FISHER, Apsley John, 8804135001003, widower, 77 Eastbourne Road, Central, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

1656/80—LESSING, Solomon Gerhardus Maritz, 160910 5035007, Pikkewynwoonstelle 32, Algoa Park, Port Elizabeth; Lettie Susan Maria Lessing, voorheen Grobler, gebore Adams (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1745/80—NEL, Anna Catharina Gertruida, 1701170040002, Derde Laan 71, Newton Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1486/80—HALL, Roy Wedderburn, 0111055002005, Diaz Home, Alexandria (Alexandria).—Standardtrust, Port Elizabeth.

1002/80—MULDER, Anna Maria Sophia, 9912310015000, Markstraat 27a, Cradock (Cradock).—Santamtrust, Port Elizabeth.

132/80—HASENJAGER, Ludwig Karl, 9912025009009, 75 Princess Alice Drive, East London, First Liquidation and Distribution (East London).—Wakefield, Houzet & Burmeister, East London.

2018/79—VAN ZYL, Daniel Petrus Johannes, 4705315002 006, 12 Middle Street, East London, Supplementary Liquidation and Distribution (East London).—Wakefield, Houzet & Burmeister, East London.

1303/80—OLIVIER, Petrus Jacobus, 0210105001007, Huis Van der Horst, Aliwal-Noord; Johanna Elizabeth Olivier, voorheen Mocke, gebore Van der Westhuizen (Aliwal-Noord).—Boland Bank, Montagu.

2046/79—BESTER, Gert Johannes Jacobus, 1106275008005, Barklystraat 16, Indwe (Indwe).—E. J. Nurse, Queenstown.

626/80—ISHLOVE, George, 1103115028004, DD9 Buffelsfontein Centre, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

3369/79—VAN HEERDEN, Regina Catharina, gebore Rossouw, 0706210024008 (Murraysburg). — Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

1701/80—BENEY, Leonard Joseph, 1508305034002, 31 Capri, Park Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

1976/80—HEWITT, Charles, 9811045011005, Hoofstraat 4, Humansdorp; Jacomina Hendrina Hewitt, gebore Van der Watt, 0509060035005 (Humansdorp). — Barclays-Nasionale Bank, Port Elizabeth.

282/80—LYNCH, James, 1209055029009, 272 Villiers Road, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

2110/80 — HUMBY, Mary Nelly Jessie, 1311280019001, Sappershoek, Schoenmakerskop, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

69/80—POTGIETER, Ockert Cornelius Theodorus, 180901 5014007, Alberti-Omtrek 3, Uitenhage; Daphne Muriel Potgieter, gebore Conry, 2210240015001 (Uitenhage).—Volkskas, Port Elizabeth.

1933/80—VAN BREDA, Lloyd Servaas, 1704075038006, Cantinawoonstelle 8, Walmerweg, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1917/80—VENTER, Hester Schalina, 2710200007005, Provinsiale Padkamp 6, Middelburg; Stephanus Johannes Jacobus Venter, 2311095006004 (Middelburg).—Standardtrust, Kimberley.

1526/80—SHELTON, Bertha (Birdie), 034826403W, Red Cross House, Fleet Street, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

741/80—BUCK, John Edmund Thomas, 9708205008005, 1 Portland Place, Cuyler Crescent, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Syfrets Trust, Port Elizabeth.

1205/80—SCHMIDT, Helena Claudena (Claudine, Claudina), born De Wet, 0712160009007, Fairland Old Age Home, Cambridge, East London (East London).—Syfrets Trust, East London.

3395/79—POTGIETER, Hendrick Antonie, 2505125023008, Newtonstraat 50, Newton Park, Port Elizabeth; Helena Charlotte Potgieter, gebore Coleske, 2806120041007 (Port Elizabeth).—G. du Preez & Kie., Port Elizabeth.

1612/80/2C—MARAIS, Salomina Abigael, gebore Bouwer, 133198951W, Valleihofouetehuis, Kirkwood, Likwidasie en Verdeling (Kirkwood).—Boland Bank, Kirkwood.

2194/80—KOEN, Wigtha Petronella, 1711030043005, Riverstoneweg 8, Kabega Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

# INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS
# INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES

Vorm/Form J 28

## BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

## ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

E91/80—VORSTER, J. A. M., a farmer who previously farmed at Fetcani Pass, Elliot, and who is presently employed as a shop assistant in a café owned by his wife known as Noshushu Café, Elliot. 21/8/80, Eastern Cape. Farmers Brokers' (Co-operative Ltd).

E92/80—DOUBELL, Ivan, residing at Retreat Farm, Uitenhage. 26/8/80, South-Eastern Cape Local. Petrus Gerhardus Ferreira.

B123/80—LOIZIDES, Louis, an adult male person, a shopkeeper trading as Harmony Spar Food Markets, Van der Stel Place, Glen Harmony, O.F.S., who resides at 6 Paradise Court, Verona Street, Glen Harmony, Virginia, O.F.S. 28/8/80, Orange Free State Provincial. Dimitrios John Dracopoulos.

B125/80—BESTER, Andries Jacobus, 'n meerderjarige Blanke boer van die plaas Fortuin, distrik Ladybrand. 28/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Johan Joubert & Kie. (Edms.) Bpk.

B122/80—DE VILLIERS, Gert Jacobus Crous, 'n meerderjarige Blanke boer woonagtig op die plaas Welkom, distrik Reitz, O.V.S. 28/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Standard Bank van Suid-Afrika Bpk.

B124/80—NEUPER, B., 'n meerderjarige Blanke man wie voorheen handel gedryf het as Bliss Paints en tans woonagtig te Anjostahof 19, Andries Pretoriusstraat, Bloemfontein. 28/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Kevan Healy.

B126/80—J.J. ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., 'n maatskappy behoorlik geregistreer kragtens die wette van die Republiek van Suid-Afrika, met beperkte aanspreeklikheid en met geregistreerde hoofkantoor te Tweede Laan 49f, Bloemfontein. 29/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Jacobus Johannes du Preez.

N260/80—CASSIMJEE, Mahomed Farook, 18 Hill Crescent, Stanger. 20/8/80, Durban and Coast Local. Moosa Goolam Omarjee.

N261/80—LAWRENCE, Joan, 21/8/80, Durban and Coast Local. Sharlyn Securites (Pty) Ltd.

C331/80—DE KUILEN MOTORS (EDMS.) BPK., geregistreerde kantoor te p/a Aucamp & De Wet, Saambougebou, Kruskallaan, Bellville. 7/8/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Jean Jacques Rousseau (N.O.), voorlopige kurator in insolvente boedel van Manuel David Urtel.

C332/80—VISKIVILLE (EDMS.) BPK., geregistreerde kantoor te p/a Aucamp & De Wet, Saambougebou, Kruskallaan, Bellville. 7/8/80. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Jean Jacques Rousseau (N.O.), voorlopige kurator in die insolvente boedel van Manuel David Urtel.

C342/80—CHARLINA PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, registered office at 303 Avlew Place, corner of Main Road and Grove Avenue, Claremont, Cape. 20/8/80. Cape of Good Hope Provincial. Safety Patrol (Cape) (Pty) Ltd.

C353/80 — BERGPLAAS ONDERNEMING (EDMS.) BPK., registered office at c/o Blyth & Coetzee, 46 Church Street, Ladismith. 21/8/80, Cape of Good Hope Provincial. Neville Ralph Rubinstein.

C329/80—PCK BELEGGINGS (EDMS.) BPK., geregistreerde kantoor te p/a Aucamp & De Wet, Saambougebou, Kruskallaan, Bellville. 7/8/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. Jean Jacques Rousseau (N.O.), voorlopige kurator in die insolvente boedel van Manuel David Urtel.

C341/80—KOOPMAN, Michael Matthews, Theress-I-Ona, Eighth Avenue, Retreat, Cape. 22/8/80, Cape Provincial. Joseph Koopman.

N264/80—DE LA VIEUVILLE, Edward Dominique Paul Louis le Breton, 17 Black Place, Virginia, Durban North. 22/8/80, Durban and Coast Local. Kennedy Pampallis.

N259/80—VAN DEN BERG, Hendrik Antonie Michael. 20/8/80, Durban en Kus Plaaslike. Coenraad Jacobus van den Bergh.

N257/80—LOTTERIE, Nicolaas Frederick Esaias, President Hotel, Karel Landman Street, Glencoe. 25/8/80, Natal Provincial. Coert Jacobus Muller.

T1003/80—IANDOLI, Margitha Janine, woonagtig te Jaspitwoonstelle 206, Schoemanstraat 670, Arcadia, Pretoria. 2/9/80, Transvaalse Provinsiale. David Coetser.

T922/80—COMAVI (PTY) LTD, the registered office of which company is situated at Suite 4906, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg. 12/8/80, Witwatersrand Local. Aage Bertram Figenschou.

T982/80—MANS, Jacobus Johannes, van die plaas Vaalplaas, distrik Delareyville. 26/8/80, Transvaalse Provinsiale. Marthinus Johannes van Rensburg.

T991/80—MATTHEE, Mathys Johannes, van die Vanderbijlpark Mediese Bystandsfonds, en woonagtig te Balatonhof 32, Vanderbijlpark. 26/8/80, Transvaalse Provinsiale. Andries Jeremiah Broodryk.

T953/80—POWER BUSINESS SUPPLIES (PTY) LTD, c/o Room 411, Apollo Centre, corner of Church and Du Toit Streets, Pretoria. 19/8/80, Transvaal Provincial. Tempest International (Pty) Ltd.

T963/80—MATRICO (PTY) LTD, having its principal place of business at 12th Floor, Rand Bank, corner of Melle and Jorissen Streets, Braamfontein, Johannesburg. 19/8/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T954/80—SCHOEMAN, Johannes Nicolaas Rudolph, in diens van Tattersall Nel (Edms.) Bpk., en woonagtig te Plot 115, Willow Glen. 19/8/80, Transvaalse Provinsiale. Samuel Edwin Young.

T955/80—RADEMEYER, Willem Petrus, Wolmaransstraat 248, Rustenburg. 19/8/80, Transvaalse Provinsiale. George Archibald Clark Ehlers.

T964/80—HARRIS, Jeffrey, a merchant, director of companies and manufacturer's representative of 32 Summerway, Fairmount, Johannesburg. 19/8/80, Witwatersrand Local. Benny Zetzel, trading as Solly's Garage and Service Station.

T966/80—KAVOURAS, Alex, an adult male who carries on business as 20th Century, shop situate in the Carlton Shopping Centre, Commissioner Street, Johannesburg. 19/8/80, Witwatersrand Local. Guilds (Pty) Ltd.

T914/80—DU BOIS, Sidney, an adult male, diamond dealer, who carries on business at Suite 208, Nedbank Garden, 33 Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg. 6/8/80, Witwatersrand Local. Supreme Diamonds (Pty) Ltd.

T824/80—JET RADIO AND TELEVISION (WITBANK) (PTY) LTD, carrying on business as dealers in electronic equipment, and having its registered address at c/o Burger & Buurman, Auditors, 15b Voortrekker Street, Middelburg. 15/7/80, Transvaal Provincial. Ex parte.

T988/80—KRUGER, Johannes Petrus, Majubawoonstelle 6, Piet Uysstraat, Potchefstroom. 26/8/80, Transvaalse Provinsiale. Susanna Magdalena Erasmus.

T968/80—HARLING AGENCIES (PTY) LTD, trading as H & H Bazaar, carrying on business as general outfitters at 65 Pretoria Road, Kempton Park, and having its registered office at 113 Medlaw Chambers, Van Riebeeck Avenue, Edenvale. 19/8/80, Witwatersrand Local. Scanform (Pty) Ltd.

T958/80—KEITH VAN NIEKERK BELEGGINGS (EDMS.) BPK., geregistreerde adres te Eerste Verdieping, Annuityhuis, Rissikstraat 18, Johannesburg, 2000. 19/8/80, Witwatersrandse Plaaslike. The Veka Fashion Group (Pty) Ltd.

T997/80—W.J. & L. PLANT HIRE (PTY) LTD, 4 Ophelia Street, Die Heuwel Extension 1, Witbank. 2/9/80, Transvaal Provincial. J. I. Case South Africa (Pty) Ltd.

T998/80—BEZUIDENHOUT, Louis, woonagtig te Violetlaan 7, Middelburg, Tvl. 2/9/80, Transvaalse Provinsiale. Pieter Christiaan Bezuidenhout.

T979/80—ZENITH ENGINEERING (PTY) LTD, having its registered office and principal place of business at 220 Railway Street, Germiston, Tvl. 26/8/80, Witwatersrand Local. Francois Coenraad Groenewald.

T900/80—SAFRIKEM (PTY) LTD, having its principal place of business at the 11th Floor, Metro Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg, and having its registered office at Suite 31, Metro Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg. 27/8/80, Witwatersrand Local. Hendrik Lodewickes Swanepoel.

T969/80—MASTER BAND SAWS (PTY) LTD, formerly known as Visser & Visser (Pty) Ltd, and having its registered office at 30 Ferdi Hartzenberg Avenue, Industrial Sites, Lichtenburg. 19/8/80, Transvaal Provincial. L. Flekser & Company (1957) (Pty) Ltd.

T980/80—LOCKETS, Reuben Julius, an adult male residing at 16 Trosach Road, The Hill, Johannesburg. 26/8/80, Witwatersrand Local. Rosalie Elenor Lockets, born Stevenson.

T959/80—EMBROC FINANCE (PTY) LTD, trading as Hillrand Business Brokers, Third Floor, Hillrand Buildings, 60 Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, and its registered office at Seventh Floor, 90 Anderson Street, Johannesburg. 19/8/80, Witwatersrand Local. John Christopher St Clair Dissell.

T898/80—B. A. KAHN & COMPANY (PTY) LTD, having its registered office at c/o M. Schneider & Company, 11th Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg. 5/8/80, Witwatersrand Local. Ahmed Adam Lari.

T967/80—SMITH, Herman Lodewyk, an European male resident at 22 Paul Kruger Street, Dalview, Brakpan. 19/8/80, Witwatersrand Local. Vintent Pools and Chemicals.

T989/80—LEMKE, Klaus Bernhard Peter, Bothastraat 11, Standerton. 26/8/80, Transvaalse Provinsiale. Arthur Christopher Roberts.

T987/80—H.D.S. KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantore te Potgieterstraat 81, Nylstroom. 26/8/80, Transvaalse Provinsiale. Elizabeth Susanna Müller, gebore Vorster.

T999/80—OSTER HOLDINGS (PTY) LTD, having its registered office at 10th Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg. 2/9/80, Transvaal Provincial. V.G. Warehouse (Pty) Ltd.

T949/80—CROSSLAND, Rurik Michael, 51 Ninth Avenue, Northmead, Benoni. 19/8/80, Transvaal Provincial. Roger Henry Louis Bulford.

Vorm/Form J 29

## EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

## FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

C303/80—DE WET, Pieter Jacobus, Parow. 23/7/80—20/8/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 14/10/80, 11h00, Bellville.

C291/80—HOUT BAY AND DISTRICT ESTATE AGENCY (PTY) LTD, registered office at c/o Stephen Whitesman, Sank & Company, Fourth Floor, Uniswa House, 56 Shortmarket Street, Cape Town. 1/8/80—22/8/80, Cape of Good Hope Provincial. 17/10/80, 09h00, Cape Town.

C323/80—TRANSKAAP KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., registered office at 201 Permanent Buildings, Main Road, Strand. 1/8/80—27/8/80, Cape of Good Hope Provincial. 8/10/80, 10h00, Strand.

C156/80—SIEBER & COMPANY (PTY) LTD, geregistreerde kantoor te Steenbergs Cove, St Helena Baai, K.P. 25/4/80—28/5/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 1/10/80, 10h00, Vredenburg.

C316/80—SOLAR KING (PTY) LTD, registered office at c/o Bissit Dein & Simpson, 1000 Parkade, Strand Street, Cape Town. 25/7/80—26/8/80, Cape of Good Hope Provincial. 3/10/80, 09h00, Cape Town.

C258/80—COERTZE, Lukas Ignatius, woonagtig te Caledonstraat 30, George. 18/6/80—9/7/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. 3/10/80, 10h00, George.

K21/80—SPITZKOP HOTEL AND STORE (PTY) LTD, kantoor te Eerste Verdieping, Permanentegebou, Jonesstraat 25, Kimberley. 1/8/80—29/8/80, Noord-Kaapse Provinsiale. 1/10/80, 10h00, Kimberley.

B109/80—MASSYN, Louis, 'n meerderjarige Blanke man van Casa Miahof 506, Nerburgerstraat, Bloemfontein. 24/7/80—28/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 1/10/80, 10h00, Bloemfontein.

B113/80—ELLIS, John Christian, a major male presently residing at 105 Key West, Sandown Road, Durban, Natal. 7/8/80—28/8/80, Orange Free State Provincial. 30/9/80, 14h00, Viljoenskroon.

B203/79—NIEUWOUDT, Gideon Johannes, 'n meerderjarige sakeman wat sake doen as IWA Motors en Trekkers te Japhetstraat 12, Hoopstad, O.V.S. 29/10/79—28/8/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 1/10/80, 10h00, Hoopstad.

T933/80—VAN DER MERWE, Barend, van Olienhoutlaan 3, Rustenburg, en 'n hysmasjienis in diens van Impala Platinum Myn, Rustenburg. 12/8/80—26/8/80, Transvaalse Provinsiale. 1/10/80, 09h00, Rustenburg.

T832/80—BROADER CONSTRUCTION (PTY) LTD, trading as Modplan & Modcat, having its registered office at 11 Steyn Avenue, Kelvin, Sandton. 15/7/80—19/8/80, Witwatersrand Local. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

T901/80—OOSTHUIZEN, Carl Weyer, woonagtig te Plot 129, Buyscelia, Vereeniging. 5/8/80—26/8/80, Transvaalse Provinsiale. 3/10/80, 10h00, Vereeniging.

T902/80—HUISKOR (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te p/a Kellerman, Nel & Bruni, Sentrakorgebou 424, Pretoriusstraat 173, Pretoria. 5/8/80—26/8/80, Transvaalse Provinsiale. 1/10/80, 10h00, Pretoria.

T924/80—VAN EDEN, Nicolaas Johannes Hendrik, a building contractor of 35 Fifth Street, Greymont, Johannesburg. 12/8/80—2/9/80, Witwatersrand Local. 2/10/80, 09h00, Johannesburg.

T934/80—STRYDOM, Douglas Johannes, p/a Frasers, Voortrekkerstraat, Lydenburg, en het voorheen handel gedryf te Hoedspruit, onder die naam van Phumalanga Trading Store. 12/8/80—2/9/80, Transvaalse Provinsiale. 6/10/80, 09h30, Lydenburg.

T935/80—SWANEPOEL, Hendrik Tjaart, 'n argitekstekenaar en bouer van Molengraafstraat 262, Proklamasie Heuwel. Pretoria. 12/8/80—2/9/80, Transvaalse Provinsiale. 2/10/80, 10h00, Pretoria.

T954/80—SCHOEMAN, Johannes Nicolaas Rudolph, in diens van Tattersall Nel (Edms.) Bpk., en woonagtig te Plot 115, Willow Glen, 19/8/80—2/9/80, Transvaalse Provinsiale. 2/10/80, 10h00, Pretoria.

T914/80—DU BOIS, Sidney, an adult male, diamond dealer, who carries on business at Suite 208, Nedbank Garden, 33 Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg. 6/8/80—2/9/80, Witwatersrand Local. 2/10/80, 09h00, Johannesburg.

T876/80—STEENKAMP, J., wie vroeër handel gedryf het as 'n diamanthandelaar te p/a Madonna Diamante, Eloffstraat 96a, Johannesburg en tans woonagtig te 9 Carollwood Village, Olympysweg, Florida-Noord, Roodepoort. 29/7/80—2/9/80. Transvaalse Provinsiale. 1/10/80, 09h00, Roodepoort.

T824/80—JET RADIO AND TELEVISION (WITBANK) (PTY) LTD, carrying on business as dealers in Electronic Equipment, and having its registered address at c/o Burger & Buurman, Auditors, 15 Voortrekker Street, Middelburg. 15/7/80—2/9/80, Transvaal Provincial. 1/10/80, 10h00, Middelburg.

T801/80—JOUBERT, Karel Petrus, van die plaas Witpoort, distrik Middelburg, Tvl. 8/7/80—5/8/80, Transvaalse Provinsiale. 1/10/80, 10h00, Middelburg.

T305/80—M.L.M. SHOES (PTY) LTD, trading as African Arts & Crafts, carrying on business at First Floor, Colosseum Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, and having its registered office at 1900 Northcity, 51 Plein Street, Johannesburg. 4/3/80—4/9/80, Witwatersrand Local. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

306/80—WITCH CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, having its registered office at c/o Martin Olwyn & Associates, Sixth Floor, Philadelphia, corner of Von Wielligh Street, Johannesburg, and carrying on business at 1 Verwey Street, Troyville, Johannesburg. 4/3/80—2/9/80, Witwatersrand Local. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

T870/80—RENTBOU (PTY) LTD, c/o Viljoen Van der Bank & Partners, Netherlands Bank Buildings, 41 Retief Street, Potgietersrus. 29/7/80—19/8/80, Transvaal Provincial. 2/10/80, 10h00, Potgietersrus.

T909/80—GULF S.A. TRADING CO. (PTY) LTD, having its registered office at Lower Ground Floor, 32 Van der Walt Street, Pretoria. 5/8/80—2/9/80, Transvaal Provincial. 3/10/80, 09h00, Pretoria.

T890/80—BARBER PRODUCTS (PTY) LTD, carrying on business in synthetic mouldings and having its registered office at Third Floor, Guscorn House, 29 Gus Street, Jeppe, Johannesburg. 5/8/80—2/9/80, Witwatersrand Local. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

T858/80—KRUGEL, Marthinus Johannes Jacobus, woonagtig te Plot 65, Buyscelia, distrik Vereeniging. 22/7/80—12/8/80, Transvaalse Provinsiale. 3/10/80, 10h00, Vereeniging.

T828/80—FASTWASTE DISPOSAL (PTY) LTD, having its registered office at 92 Koedoe Buildings, Pretorius Street, Pretoria, its principal business operations are carried out in Pretoria and its environments. 15/7/80—2/9/80, Transvaal Provincial. 3/10/80, 10h00, Pretoria.

T699/80—T.H.P. MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD, trading as Round About Town, having its registered office at 1010 Bosman Buildings, 99 Eloff Street, Johannesburg, and its principal place of business at corner of Market and Von Brandis Street, Johannesburg, where it carries on business as Men's Outfitters. 3/6/80—3/9/80, Witwatersrand Local. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

T869/80—SAUBER CONSTRUCTION (PTY) LTD, met geregistreerde kantore geleë te Wellington 5, Parktown, Johannesburg. 29/7/80—19/8/80, Transvaalse Provinsiale. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

Vorm/Form 1

## AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926 en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

## APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before die Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

T713/80—PRINSLOO, Abraham Johannes; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 22/10/80, 09h30, Coligny.

T711/80—HORN, Andre; F. G. Gay, Posbus 2851, Johannesburg. 22/10/80, 10h00, Pretoria.

T548/80—DEYSEL, Johannes Frederick Jr.; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 15/10/80, 09h00, Heidelberg.

T1301/79—SKORO, Milan; Johline Steyn, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000. 1/10/80, 10h00, Boksburg.

E38/80—THERON, Hugh Latimer, Glen Eland, Seymour, born on 3/4/11, identity number 110403501800; E. G. Littleford, U B S Buildings, 80 Cathcart Road, P.O. Box 137, Queenstown. 8/10/80, 10h00, Seymour.

E61/80 — THERON, Herbert Sydney Laing, Elandsberg, Seymour, born on 2/3/35, identity number 3503025010000; E. G. Littleford, U B S Buildings, 80 Cathcart Road, P.O. Box 137, Queenstown. 8/10/80, 10h15, Seymour.

E59/80—THERON, Hugh Latimer, Glen Eland, Seymour, born on 3/4/11, identity number 110403501800, and Herbert Sydney Laing Theron, Elandsberg, Seymour, born on 2/3/35, identity number 30503025010000; E. G. Littleford, U B S Buildings, 80 Cathcart Road, P.O. Box 137, Queenstown. 8/10/80, 10h30, Seymour.

T886/80/ASR2—KRECO LANDGOED (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie deur lede; W. P. Lubbe, Posbus 1353, Pretoria, 0001.

B94/80—LOUW, Christoffel Johannes Rudolph, tydens sekwestrasie, woonagtig te Devilliersstraat 2, Fichardtpark, Bloemfontein, en getroud buite gemeenskap van goedere met Cornelia Petronella Louw; C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein. 1/10/80, 10h00, Bloemfontein.

T756/80—EUCLEA INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Gysbert Johannes van der Westhuizen, 1320 Volkskas Centre, 230 Van der Walt Street, Pretoria, 0002, and P.O. Box 718, Pretoria, 0001.

N41/80—BHAIJEE, Essop Ebrahim, who resides at Alfredia Farm, Main Harding Road, Paddock, Natal; J. A. Bruce, Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 1050, Durban. 2/10/80, 10h00, Port Shepstone.

T706/80—STRONGOLOS, L., previously of Shop 21, Nedbank Hill Dry Cleanery, Kotze Street and Katherine Avenue, Hillborw, Johannesburg; D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg, 2000. 22/10/80, 09h00, Johannesburg.

C26/80—MEYERS, Brenda Dianne; A. G. O'Connell and S. Gutman, for The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town. 3/10/80, 09h00, Cape Town.

T567/80—ILLFELD, David; S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107. 15/10/80, 09h00, Johannesburg.

N119/80—ESTCOURT DEVELOPMENTS (PTY) LTD; R. J. Strydom & A. Bosch, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban. 2/10/80, 10h00, Pinetown.

N212/80—SWISS SOUTH AFRICAN TEXTILE MACHINERY ASSEMBLIES AND MANUFACTURERS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; B. L. Allen, c/o Goldby, Compton & MacKelvie, Prudential House, 258 Longmarket Street, P.O. Box 310, Pietermaritzburg.

T187/80—MAXWEAR MANUFACTURERS (PTY) LTD, in liquidation; A. H. Gunn, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107. 1/10/80, 09h00, Johannesburg.

T805/80—NEL, C. H.; Verne Anthony van Diggelen. 8/10/80, 09h00, Rustenburg.

T422/80—VYFSTER BOEREDIENSTE (EDMS.) BPK., in likwidasie; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 17/10/80, 09h00, Wolmaransstad.

T412/80—MARAIS, Andre Louis; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 17/10/80, 09h00, Wolmaransstad.

T402/80—MARAIS, Johannes Petrus Louis; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 17/10/80, 09h00, Wolmaransstad.

T594/80—BETTER LIVING PLAN (PTY) LTD; Manfred Holzman, P.O. Box 7062, Johannesburg, 2000. 8/10/80, 09h00, Johannesburg.

N112/80—J. M. STEIN & SON (PTY) LTD, in members' voluntary liquidation; Neil Gerber, c/o P.O. Box 1462, Durban, 4000.

T835/80—BERNZEL INVESTMENTS (PTY) LTD; Rupert Cyril Hoffman, P.O. Box 1370, Johannesburg.

T1631/79—STUDIO GRAFICO (PTY) LTD, in liquidation; M. D. Blaha, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria. 8/10/80, 10h00, Pretoria.

C334/80—BREN INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Montagu Philip Plant, 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 4/9/80, Cape Town.

C339/80—SEA POINT ESTATES (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Montagu Philip Plant, 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 5/9/80, Cape Town.

T633/80—EVA, E. C.; L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria. 3/10/80, 09h30, Standerton.

T640/80—JACOBS, A. P.; A. S. P. Meyer, p/a A S P Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria. 17/10/80, 10h00, Pietersburg.

T822/80—KOORTZEN, B. J.; A. S. P. Meyer, p/a A S P Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria. 8/10/80, 10h00, Benoni.

N159/80—RALPH EDMUNDS ELECTRICAL (PTY) LTD, in liquidation; W. A. McFarlane, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 2/10/80, 14h00, Durban.

Vorm/Form 2

## BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

## MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

C30/79—SINOTELS (PTY) LTD, trading as Van Ryn Bottle Store, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

C29/79—DE SOUSA, M. 2/10/80, 09h00, Wynberg. Proof of debt.

ARTIZ CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

B171/78—FOUCHE, J. P. 1/10/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

N44/77/3A—JUDGE, J. 2/10/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T245/79—SOOMAR, Iobal Mahomed, 118 Gemsbok Street, Lenasia, Johannesburg. 1/10/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claim.

C238/79—ZY-ZY (PTY) LTD, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

B185/79—ANICO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 1/10/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B41/80—TERBLANCHE, Mélanie Marie, woonagtig te Centurion 114, Vanderrietstraat, Bloemfontein. 1/10/80, 10h00, Bloemfontein. Bewys van verdere eise.

T907/77 — KLAWERBLAD KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in liquidation. 3/10/80, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T875/79—OLCO TRANSPORT (PTY) LTD. 8/10/80, 09h00, Johannesburg. Eise te bewys, Om die besluit te aanvaar dat die gesamentlike likwidateurs transport kan gee van die vaste eiendom aan die koper daarvan sonder die toestemming van die verbandhouer.

C463/79—MOMBERG & FOUCHE, who carried on business as builders in the District of George. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C462/79—FOUCHE, Hendrik, a partner of the partnership Momberg & Fouche, and who was a director of P. S. Momberg & Fouche (Pty) Ltd, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C461/79—MOMBERG, Paul Stephanus, a partner of the partnership Momberg & Fouche, and a director of P. S. Momberg & Fouche (Pty) Ltd, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

E85/79/1—VELLAN, Sydney, trading as Vellan Promotions. 2/10/80, 14h00, Port Elizabeth. Proof of claims.

T701/79—BADENHORST, A. L. 8/10/80, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T462/80—MAHOMED, H. N. 8/10/80, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T1267/79—BOSHOFF, Stephanus Johannes. 1/10/80, 10h00, Cullinan. Further proof of claims.

T288/80—HELEN DE LEEUW GALLERY (PTY) LTD, in liquidation. 26/9/80, 10h00, Pretoria. Final meeting.

T330/80—THOBEJANE, David M. 6/10/80, 10h00, Pretoria. Spesiale vergadering.

T136/79—VANROW ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. 1/10/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T579/79—SIEGMOR PROPERTIES (EDMS.) BPK., in likwidasie. 14/10/80, 09h00, Vereeniging. Bewys van eise ondersoek te hou.

T1001/79—J. M. S. BOTHMA & SONS (PTY) LTD, in liquidation. 3/10/80, 09h00, Nelspruit. Further proof of claims.

T1636/79—COSTAS MOTORS (PTY) LTD, 1/10/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1429/79—ALAN JAY (PTY) LTD, in liquidation. 1/10/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T379/80—NAUDE, B. A. 8/10/80, 10h00, Nigel. Further proof of claims.

N284/79—OSHRY, Esther Evelyn, further trading as Oshry's Stores and H.O. Stores. 2/10/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

T25/79—DU TOIT, J. S. 8/10/80, 09h00, Roodepoort. Verdere bewys van eise.

B57/80—FERREIRA, Victor Martin, handeldrywende as Hiper Vloere. 30/9/80, 10h00, Bothaville. Bewys van verdere eise.

N390/79—VAN NIEKERK, Estelle Linelle, 'n weduwee, voorheen handeldrywende as Catpo Werke, en voorheen van Lot H109, Hluhluwe, Zululand, Natal. 13/10/80, 10h00, Vryheid. (i) Bewys van eise. (ii) Aanvaarding van die Kurator se Verslag en Resolusies. (iii) Ondervraging van die insolvent, indien nodig.

T258/77—FERRYVALE ESTATE AND INVESTMENT COMPANY (PTY) LTD. 1/10/80, 09h00, Johannesburg. To prove further claims.

C497/79—COREEJES, L. M. 8/10/80, 09h00, Kuilsrivier. Spesiale vergadering. Bewys van verdere eise.

C106/80—W.P. HEALTH STUDIOS (PTY) LTD. 3/10/80, 09h00, Cape Town. Proof of claim.

T1390/78—PEENS, H. B. 26/9/80, 10h00, Pretoria. Vir die verdere bewys van eise.

Vorm/Form 3

## VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

## EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

T898/79—VAN WYK, J. C.; M. M. Breytenbach, 17/7/79. 14/8/80. Een en 'n halwe maand.

T1768/79—VILJOEN, A. J.; Ivor Lancelot van Diggelen, 15/2/80. 25/8/80. Een en 'n halwe maand.

T491/78—DU TOIT, F. J.; Ivor Lancelot van Diggelen, 15/12/78. 30/8/80. Een maand.

T1308/79—OOSTHUISEN, M. A.; Verne Anthony van Diggelen, 31/10/78. 16/6/80. Drie en 'n halwe maand.

T1989/78—DE BRUIN, P. E.; Verne Anthony van Diggelen, 19/2/79. 30/8/80. Een maand.

N43/75—VAN WYNGAARDT, P. J.; Verne Anthony van Diggelen, 9/3/78. 30/8/80. Een maand.

T1339/79—LIEBENBERG, Hendrik; I. L van Diggelen, 29/1/80. 29/8/80. Three months, Pretoria.

T1233/79—LE ROUX, B. B.; A. J. Hessels, 24/12/79. 24/9/80. Three months, Pretoria.

T1667/79—MITHA CONSTRUCTIONS (PTY) LTD, in liquidation; G. W. Lampert, 24/3/80. 24/9/80. Six months, Pretoria.

T164/80—PRETORIUS, J. G.; D. J. Strauss, 28/3/80. 28/9/80. Drie maande, Pretoria.

T401/79—COPELYN, J. A.; Johline Steyn, 17/3/80. 7/9/80. Six months, Pretoria.

T1510/79—MORSHEAD, J. W. A.; Johline Steyn, 29/2/80. 29/8/80. Ses maande, Pretoria.

C279/79—LEK, B. S.; A. M. Rennie, 12/10/79. 12/10/80. 12 months.

C523/78—MARLOW, C. H.; A. M. Rennie, 7/12/78. 7/9/80. Six months.

T476/70—KESSARIS, Costas; B. G. S. de Wet, 5/10/70. 24/7/80. Nege maande, Pretoria.

C399/79—JOUBERT, Eugene Pierre; Lieb Johannes Rudolf van Jaarsveld and Allan Gleadowe O'Connell, 7/3/80. 7/9/80. One year, Cape Town.

N44/79—KLEINHANS, Anna Dorothea; J. Volschenk, 6/6/79. 6/9/80. Three months, Pietermaritzburg.

T949/78—VAN TONDER, P.; P. D. Alexander, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107. 6/9/78. 29/8/80. Six months.

E28/79—SMIT, Abraham Nicolaas, formerly of 49 Church Street, Colesberg, formerly trading in partnership with Cornelius Hendrik van Damme as Indraf Take Aways, Station Road, Colesberg; S. H. Levin and J. W. Conradie, 25/9/79. 25/8/80. Six months, Grahamstown.

E93/79—SMITH, Edward Michael; Basil Kenneth Spengler van Zyl, 5/9/79. 5/9/80. Six months, Grahamstown.

C505/79—STOLS, Jan Johannes Cornelius; Meiring Terblanche, 6/3/80. 6/9/80. Six months, Cape Town.

C355/77/5A—SPROAT, Calder Alexander, trading as Plastic Coaters, 11–17 William Street, Woodstock, Cape; Neville Ralph Rubinstein, 1/9/77. 24/8/80. One year, Cape Town.

C550/77/5A—SWANEPOEL, Johannes Petrus, trading as A. J. Leatherworks, 17 Commercial Street, Cape Town, and 537 Albert Road, Salt River, residing at 225 Milner Road, Claremont, Cape; Solomon Gutman, 23/1/78. 4/9/80. Cape Town.

C328/77—LAING, Richard John, identity number 014470 313, date of birth, 28/8/39; Ian Lockhart Whiteford, 5/10/77. 5/10/80. Six months.

C516/79—KEMP, Johan Andre George, formerly trading as Curtain World, Fairview Centre, Somerset West, Cape, now residing at 208 Beach Road, Strand, Cape; J. P. Diepering, 5/3/80. 5/9/80. Three months, Cape Town.

C546/79—PENKIN, Raymond, identity number 024450933 W, date of birth, 12/7/37; Ian Lockhart Whiteford, 31/1/80. 8/10/80. Six months.

C134/78—WAJA, F. E.; J. J. Rousseau, 30/8/78. 13/9/80. Three months, Cape Town.

Vorm/Form 4

## LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

## LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

T986/79—FOURIE, W. L. J. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Middelburg.

T586/76—HARLING, R. J. Verbeterde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T1028/79—EFFECTIVE BUSINESS MACHINES (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1954/77—ERASMUS PHARMACY (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Bronkhorstspruit.

T1352/78—VERMEULEN, Peter John. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

T2032/77—SCHULLENBURG, H. D. W. Tweede en Finale Likwidasie en Verdeling. Pretoria, Cullinan.

T272/72—KLEINBUSSINK, Alex. Vyfde Aanvullende Eerste en Finale Likwidasie en Verdeling. Pretoria.

T1132/78—SPIES, Max Stephen. Tweede Likwidasie en Verdeling. Pretoria, Schweizer-Reneke.

T1790/78—MIDDELTON, E. T. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T580/78—MARTIN, R. A. Tweede en Finale Likwidasie, Verdeling en Kontribusie. Pretoria.

T771/79—G C H BOUKONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Pietersburg.

T553/79—JONES, Sonja. Eerste Likwidasie en Verdeling. Pretoria.

T1432/77—NEL, H. J. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Delmas.

T1909/78—J. H. DICKS & CO. (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

T1130/78/10a—GUSTAV KRUGER MOTORS (CAROLINA) (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Witbank.

T1845/78/5a—LENCHAR (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation. Pretoria, Johannesburg.

T1350/78/10a—ARTHUR CORNER (PTY) LTD, trading as Glenhazel Service Station, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1357/77—GIANNACOPOULOS, C. Fourth Liquidation and Distribution. Pretoria, Germiston.

T1863/78/A—FINELINE GRAPHICS (PTY) LTD, in liquidation. Amended Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T292/75—VOGTS, Dr Paul Alexander Laing, of Vereeniging. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Vereeniging.

T790/79—SUPER LAMINATES (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Germiston.

T1916/77—HARMEN INTERNATIONAL CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1077/78—WESTERN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N187/79—BEGGS, S. First and Final Liquidation. Pietermaritzburg, Mooi River.

T1040/79—GANDABHAI, Harsad. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N302/79—CARY, S. First and Final Liquidation. Pietermaritzburg, Durban.

N33/77—LYONS, E. P. Fourth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N337/79—SINGH, K. M. First and Final Liquidation and Contribution. Pietermaritzburg, Durban.

T734/79 (UC34972)—RAPANOS PROPERTIES (PTY) LTD. First and Final Liquidator's Liquidation, Contribution and Distribution.

T965/75—SMIT, J. P. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Vereeniging.

C307/76—TUININGA, Susanna Sophia. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, George.

T1792/77—TELEMUSIK (EDMS.) BPK. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T653/77—MOULENCO ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary First and Final Liquidation Distribution and Contribution. Pretoria, Kempton Park.

T2022/78/11A—COMMERCIAL AND INDUSTRIAL DENTAL COMPANY (PTY) LTD. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T999/78/11A—ANDRIN, D. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Randburg.

T1045/78—MARKEN ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Alberton.

T1664/78—BORNMAN, T. J. Second and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Pietersburg.

T671/79—DU PREEZ, H. P. J. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Witbank.

T870/76—NEW ORCHARDS (EDMS.) BPK., in likwidasie. Derde en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T1114/79—NORTJE, D. J. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

N62/72/1A — SIDAREL FINANCE CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. Amended Seventh and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N337/78—BARCLAYS PLUMBERS AND BUILDERS CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N207/80/4B—CONLOG HOLDINGS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N192/78—KADIR, Shaik Amod. Supplementary Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

T1031/78—MEDIFOOT (PTY) LTD, in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Johannesburg.

1531/78—VAN SCHALKWYK, Tjaart Johannes, 'n sakeman van Stygerstraat 34, Neserhof, Klerksdorp. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Klerksdorp.

T510/79—GEORGE DE PONTES & PARTNERS (PTY) LTD. First Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T286/76—BRAUER, M. E. Sixth Liquidation and Distribution. Pretoria, Krugersdorp.

T1487/78—RAUTENBACH, B. J. J. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Brakpan.

N123/79—ADAM, R. J., trading as L.S.C. Fruit Wholesalers. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Port Shepstone.

T560/79—HORNBREG (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

B208/79—STEPHANOU, Steve, wat handel gedryf het as Madoda Store, Stateway 435, Welkom. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Welkom.

C236/78/6A—COLLOP, Raymond Sidney John, 120 Lower Main Road, Observatory, Cape, 7925. Supplementary Liquidation and Contribution. Cape Town.

B188/79—VERSTER, Hendrik Jacobus. Eerste en Finale Likwidasie, Distribusie en Kontribusie. Bloemfontein, Parys.

B54/80—VAN DER WESTHUIZEN, Willem Petrus. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Odendaalsrus.

E156/78/2A—KRUGER, Jan Harm, farmer, Many Vales, Ugie. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Grahamstown, Maclear.

C596/78—ZENTLAND HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution and Contribution. Cape Town, Wynberg.

C380/75—TRONNEES KLERASIE (PAROW) (EDMS.) BPK., in liquidation. First Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

C492/79/2A—LAUREN DISTRIBUTORS (PTY) LTD, in liquidation, trading as TV Centre. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Somerset West.

C367/79/2A—MARTIN FOR HAIR (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

C366/76/6A—SONNESTRAND ESTATES (PTY) LTD, in liquidation. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Mossel Bay.

C206/78/6B—SONEVAL INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Fourth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C120/79/2A—DENPARK PAINT AND DECOR (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

C402/79/2B—NEL, Nico, a telephone electrician employed by the General Post Office at Vasco Eng. Depot residing at 128 St John Street, Oakdale, Bellville, Cape. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

N31/79—N.P.D.C. (PTY) LTD. Second Liquidation and Distribution. Pietermartizburg.

N55/79—PITT, Neill, residing at 15 Hyde Park, 69 Ridge Road, Durban. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N225/79—BELL, Andrew Newlands, Nottingham Road, Natal. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

N37/78—R.O.S. SITE ENGINEERING (PTY) LTD. Fourth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N191/79—TROJAN TRANSPORT (PTY) LTD. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C565/79/5A—ORRFAMTRUST (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Second Liquidation and Distribution. Cape Town.

C246/78/6A—MOULD, William John, 120 Lower Main Road, Observatory, 7925. Supplementary Liquidation and Contribution. Cape Town.

C356/76/6A—GOUDELANDE LANDGOED (EDMS.) BPK., in liquidation. Sixth Liquidation and Distribution. Cape Town.

E141/79/1A—T. S. POTGIETER & SONS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

K38/79/A—LOUW, Jan Leonardus, 'n vervoerkontrakteur, Hoofweg 83, Kimberley en Midlands, Kimberley. Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings. Kimberley, Karasburg.

N311/78—CONGOVAAL CORPORATION (PTY) LTD. Third and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

T88/80—TREMO BEHEREND BPK. First and Final Liquidation. Pretoria, Schweizer-Reneke.

63/3381—RUBY GARDENS (PTY) LTD. Liquidators Liquidation and Distribution and Contribution, Pretoria, Vereeniging.

C760/77—VORSTER, Ruetor Marthinus, boukontrakteur, Porterstraat 5, Beaufort-Wes. Aanvullende Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Beaufort-Wes.

E26/76/2—STRYDOM, Llewellyn, born on 7/2/45, formerly an attorney of Second Floor, Todd Street, Port Elizabeth, and presently residing at 305 East Lynne, Die Laan, Stellenbosch. Supplementary Fourth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

T1486/76—VAN DER WALT, Willem Jacobus. Second Supplementary Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

N274/77—BOND, G. R. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

E206/78/2—DE GRAUW, Theodore, resident at 21 Mimosa Holiday Flats, Quigney, East London. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Grahamstown, East London.

C13/78—NEW MAN (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town.

C291/79—MONK, C. I. First Liquidation and Distribution. Cape Town, George.

N84/80—W. B. Cogen & Co. (Pty) Ltd, in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Durban.

T156/79—CAWSE & MALCOLM (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C256/78/6A—COMO ELECTRICAL (a partnership of First and Second Respondents), 120 Lower Main Road, Observatory, Cape. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.

N414/78—HATTINGH, D. W. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

T794/78—PRETORIUS, Willem Jacobus. Eerste en Finale. Pretoria, Benoni.

C245/79/5A—V.D. MERWE, P. du T. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Bellville.

Vorm/Form 5

## UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

## PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

C713/77—SPEEDKLEEN SERVICES (TRANSVAAL) (PTY) LTD, in liquidation. 26/8/80. Dividend being paid. E. D. James, 24 Wale Street, Cape Town, 8001.

B76/78—GREYLING, Jan Coenraad Behr. 6/8/80. Kontribusie ingevorder. Johannes Hector Schoeman, Vanriebeeckgebou, Posbus 707, Welkom.

E150/74/1A—VOGEL, Johan Christian, born 10/10/41, an attorney, formerly of 140 Main Street, Port Elizabeth, and now resident at 12 Mark Coetzer Road, Saxilby, Amalinda, East London. 29/8/80. Concurrent dividend being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, East London.

C486/77—WIESE, G. V. Z. 25/8/80. Secured award/Concurrent contribution. B. W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000, and D. F. R. Roux, Morreesburg.

N593/77—JOUBERT, Ewert Theodorus, 'n boer van die plaas Wanda, Hluhluwe. 12/8/80. Dividend word uitgekeer. R. B. Viljoen, p/a Viljoen Pienaar & Du Toit, Stafmayergebou, Beachlaning, Durban.

T1032/79—MEYER, Johannes Jacobus. 27/8/80. Dividend. F. D. Cahill, p/a Van Zyl Le Roux & Hurter, Vanerkomgebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

T89/80—JOPEHEN ONTWIKKELINGSMAATSKAPPY (EDMS.) BPK. 4/9/80. Dividend being paid. C. Mollink, P.O. Box 1206, Pretoria, 0001.

C400/78/4A—TRACTORS WESTERN PROVINCE (PTY) LTD, in liquidation. 26/8/80. Dividends being paid. Albert Henthorne Olver, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, 8001.

C296/77/6B—BAILEY, Henry John. 29/8/80. Dividends being paid. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, 8001.

N408/78—AL-AMEEN (PTY) LTD. 26/8/80. Preferent awards and dividend payable. M. J. Ensor, c/o Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

N443A/78—TONY'S WHOLESALE MOTOR PARTS, 19 Athlone Heights, Fifth Avenue, Port Shepstone. 25/8/80. Secured award and dividend payable. J. A. Bruce, c/o Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

E33/78/1—DRIESSEL, Lanceroy Richard, born on 23/1/42, an electrician who carried on business at 3/5 Vincent Road, East London. 27/8/80. Concurrent dividend only being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, East London.

W101/79—SIX GUNS STEAKHOUSES BORDER (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading at Oxford Shopping Centre, and with registered office at 10th Floor, Trust Centre, North Street, East London. 27/8/80. Concurrent dividends only being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, East London.

E2/77/2B—COLIN COCKCROFT HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as CC Construction and Joinery Company, with registered office at 15 St Matthew's Road, East London, 27/8/80. Preferent and concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

T1639/77/A—TOWEEL, Maurice, and Willie Michael Toweel, who traded in partnership as Springbok Boxing Enterprises. 27/8/80. Both. M. I. Cato and D. Dallas, c/o P.O. Box 2432, Johannesburg.

N255/79—NEL, H. H. 26/8/80. Contribution being levied. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

N323/79/2A—DOLAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 26/8/80. Dividend being paid. R. J. Strydom c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban, 4000.

B191/79—BETHLEHEM SHOE REPAIRS (PTY) LTD, in vrywillige likwidasie. 12/8/80. Dividende word uitbetaal. C. F. L. Diener, Posbus 540, Bethlehem, 9700.

C128/80—SOUTHERN TRADING CO. (PTY) LTD, in liquidation. 26/8/80. Return of capital. R. Gordon and D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

K11/78—VAN GASS, Pieter Johan. 20/8/80. Dividende word uitgekeer. J. H. Maritz, Posbus 25, Groblershoop, 8850.

N117/79/4B—COOKE, E. A. 21/8/80. Dividend paid. R. J. Strydom, for Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

C99/79/6B—MORISON, Cecil John Pierre, a partner of Third Respondent, 5 Drew House, Moore Street, Wynberg. 26/8/80. Contribution being levied. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

T568/77—D & H ELECTRICAL (PTY) LTD, in liquidation. 13/8/80. Dividend being paid. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

T392/78—RAVIV, Danny. 21/8/80. Dividend being paid. S. Trakman, c/o Nortrustees (Pty) Ltd, P.O. Box 62016, Marshalltown, 2107.

C746/78/6B—HEPPLE, Stephen John. 27/8/80. Dividend being paid. Robert John Walters, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C503/77/3A—BRIDGEWAY GARAGE, (partnership estate). 26/8/80. Dividend being paid and contribution being collected. Robert John Walters, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C503/77/3A—BRIDGEWAY GARAGE (partnership estate). 26/8/80. Dividend being paid. Robert John Walters, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

N113/78—PARKER, M. A. 21/8/80. Pro rata preferent awards only. R. J. Strydom, c/o Trustee Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

N408/77/4A—CONGELLA ERECTION CO. (NATAL) (PTY) LTD, in liquidation. 29/8/80. Pro rata preferent awards only. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

C104/78—VOORTMAN, J. K. 21/8/80. Dividend. H. J. P. Smit.

C57/79/2A—V. d. MERWE, W. S. 26/8/80. Dividend. H. J. P. Smit en J. J. Matthee.

C168/80—GERTSEL INVESTMENTS (PTY) LTD, members' winding up. 28/8/80. Contribution from member. Montagu Philip Plant, 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

E176/78/2A—EAST CAPE ELECTRIC MOTOR SALES (PTY) LTD. 22/8/80. Dividend being paid. S. H. Levin, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

E171/78/1—KLEM, C. 27/8/80. Dividend being paid and contribution being collected. S. H. Levin, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, AA House, 4 Rink Street, Port Elizabeth, 6001.

N270/76—PRINSLOO KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK. First and Final Liquidation and Distribution Account. 21/8/80. Preferent dividend being paid to the Workmen's Compensation Commissioner only. G. J. Christie, 2001 Tower Block, Overport City, Durban, 4001.

N23/80/2B—T & M ADVISERS (PTY) LTD, in voluntary liquidation, members' voluntary winding up. 22/8/80. Dividend being paid. J. M. Geshen, P.O. Box 641, Durban.

E81/79/1A—KABELJOUS INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 28/8/80. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E72/79/2B—P E MODERN FURNISHING (1972) (PTY) LTD, in liquidation. 25/8/80. Preferent/Secured award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, for Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

C583/78/3A—BOLAND GORDYN EN BINNEHUIS VERSIERDERS (EDMS.) BPK., in liquidation. 28/8/80. Dividends being paid. N. R. Rubinstein and R. H. D. Ingram, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C154/79/4A—VINCENT, Susan Isobel. 28/8/80. Dividends being paid. Neville Ralph Rubinstein, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C244/79/4B—GUILLHURST CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 29/8/80. Dividends being paid. Solomon Gutman, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

T739/78—KLOPPERS, B. 26/8/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T33/77—VAN DER MERWE, R. 26/8/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1159/79—VAN GASS, M. J. 26/8/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

1308/79—WESTRAAD, Danie Christiaan, 'n geskeide persoon met laaste adres Huis 132, Taaibos, Kragbron, identiteitsnommer 654025990. Diwidende aan skuldeisers. A. V. Theron & Kie., Unitedgebou 108, Posbus 471, Sasolburg.

5449/76—MICKLINGHOFF, H. F. J. M. 29/8/80. Dividend uitgekeer. Daniel Christoffel Minnie, p/a Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria, 0001.

T1332/79—RENNIERS, P. J. 15/8/80. Secured award contribution to be collected. J. H. Blignaut Trustee, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

T905/76—DIMART DISCOUNTING (PTY) LTD. 4/9/80. Concurrent award. M. I. Cato Liquidator, c/o P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000.

C389/79—KEERWEER BOERDERY (PTY) LTD. 28/8/80. Dividend. H. Zinman, P.O. Box 1457, Cape Town.

C251/79—VAN WYK, D. F. 2/9/80. Preferent dividend. P. P. Tredoux & H. Zinman, P.O. Box 1457, Cape Town.

E142/78/2A—VAN DER MERWE, Francois Petrus. 29/8/80. Dividende uitgekeer en kontribusie gevorder. S. P. H. J. van Rensburg, Posbus 173, Nelspruit, 1200.

T1818/78—COINLAND (EDMS.) BPK., in likwidasie. 4/9/80. Uitbetaling van dividende. D. H. Rheeder, Posbus 1751, Pretoria.

C174/79—SOUTH SIDINGS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 28/8/80. Dividend paid. Brian Hugh Lombard, 302 French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town.

E32/79/2A—ZEDCOR HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 29/8/80. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E118/79/2A—DU PREEZ, I. P., formerly trading as Nanco Engineering. 29/8/80. Preferent and secured award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl and Albert Jacobus Odendaal, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

C678/78—LEONARD, Lionel, 27/8/80. Dividend being paid. I. L. Whiteford, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C472/77—HEATHBLACK DEVELOPMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 2/9/80. Dividend being paid. I. L. Whiteford and M. T. East, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C33/76—KARROO EARTHWORKS (PTY) LTD, in liquidation. 27/8/80. Dividend being paid. P. T. C. Thorne and A. H. Gunn, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001.

C28/78—BERELFORT FINANCE INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 29/8/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001.

C636/78—SUIDERSEE STRAND (EDMS.) BPK., in voluntary liquidation. 27/8/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001.

C378/75—TRONNEES MEUBELS (TOKAI) (EDMS.) BPK., in liquidation. 26/8/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, c/o Cape Trustees Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

T425/80—ALFAWALT (PTY) LTD, in liquidation. 10/9/80. Dividends being paid. V. A. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T743/79—HINDMARCH, L. 11/9/80. Dividends. A. J. Hessels, c/o Security executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

C320/65/10B—BELLINGAN, late Jozua, formerly of Oberholzer, Tvl. 2/9/80. Dividend being paid. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

B102/79—GROBLER, G. J. 3/9/80. Dividend payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1208/78—A R FYFE-ARMSTRONG INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 4/9/80. Equalising award. R. J. Bailey and P. D. Berman, c/o Metrust Ltd, P.O Box 61517, Marshalltown, 2107.

C680/79—GARCIA, A. G. 27/8/80. Contribution being collected. J. J. Fourie, P.O. Box 1867, Cape Town.

B158/78—SCHULZE, Heinrich George. 28/8/80. Kontribusie. E. F. Saffy, for Siebert & Honey, Tweede Verdieping Santamgebou, Aliwalstraat, Posbus 29, Bloemfontein.

N267/79—RAMLAKAN, R. 3/9/80. Contribution. K. D. Krumm, c/o Sable Trustees, P.O. Box 4478, Durban, 4000.

T964/79—MAGGRAM EDENDALE (PTY) LTD, in members' voluntary winding up. 5/8/80. Paid. L. Wolf, P.O. Box 7558, Johannesburg, 2000.

T174/79—BELFAST RESTAURANT (PTY) LTD, in liquidation. 5/9/80. Preferent and concurrent awards. M. C. van Dyk, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

C131/79—MOODY, M. D. 21/8/80. Dividend being paid. First and Final Liquidation and Distribution Account. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

C290/77—OLIVIERS GARAGE (PTY) LTD, in liquidation. 20/6/80. Award to secured creditors only. Second Liquidation and Distribution Account. D. J. Rennie & H. M. Mathis, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

C584/78—BELL, A. W. 29/7/80. Dividend being paid. First Liquidation and Distribution Account. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

C690/77—CARSTENS, P. J. 25/8/80. Dividend being paid. First Liquidation and Distribution Account. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

C128/79—MARES & JUBELIN (PTY) LTD, trading as Sea Point Suzuki, in liquidation. 6/8/80. Award to secured creditors only. Second and Final Liquidation and Distribution Account. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

T37/79—BRITS, P. J. 28/8/80. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A S P Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria, en S. Trakman, p/a Nortrustees, Posbus 62016, Marshalltown.

N322/79/1A—A. CRICK (PTY) LTD, in liquidation. 3/9/80. Dividend being paid. B. Rulten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

N298/A/78—Partnership VIENNA LINE CABINET WORKS. 26/8/80. Contribution being collected. W. A. McFarlane, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000.

T310/79—CARELSE, Casper Johannes. 18/8/80. Dividend uit te keer. J. J. van Wyk, p/a Van Wyk & Kie., J. W. Mushetstraat 30, Vanderbijlpark.

Vorm/Form 6

## AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

## APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names, indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

T570/76—BRUSSOW, Manfred Arnold, 23/10/53, 531023 5023008, 18 Rembrandt Road, Alma Park, Edenvale. 1/6/76, manager, Hungry Mulligen Steakhouse, 127 Greenway, Greenside, Johannesburg. Witwatersrand Local, 11/11/80, 10h00. Section 124 (2) (a) of Insolvency Act.

T397/70—SMIT, Barend Johannes, 6/6/33, 3306065017004, woonadres: Smitstraat 19a, Rustenburg, werksadres: Platinamyn, Posbus 1, Bleskop. 19/1/71. Transvaalse Provinsiale, 4/11/80. Meer as 12 maande het verstryk sedert bekragtiging van my Likwidasie- en Distribusierekening, artikel 124 (2) (a).

T1571/72—TAPUCH, Ernest Maurice, 20/2/28, 280220506 0004, Eileenlaan 67, Jackaroo Park, Witbank, werksaam te Elektrisiteitsvoorsieningskomitee. 19/12/72, Eileenlaan 67, Jackaroo Park, Witbank, Witwatersrandse Plaaslike, 11/11/80, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T77/74—OBERHOLZER, Lourens Johannes, 31/3/41, 410 3315074003, residing at 100 14th Avenue, Edenvale, Tvl. 12/2/74, conducted a business as Atlas Plumbing, 11 James Road, Dunnottar, District of Nigel. Witwatersrand Local, 25/11/80, 10h00. Section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936.

T1320/76—BURGER, Burgert Daniël, 13/9/45, 450913500 5003, Jasperstraat 12, Robertsham, Johannesburg, Henley on Klip Hotel, Pk. Henley on Klip. 10/9/76, Petricolastraat 303, Dorandia, Pretoria, sakeman, getroud binne gemeenskap van goedere. Transvaalse Provinsiale, 28/10/80, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (a) weens die verstryking van 12 maande na die goedkeuring van die trustee se rekening.

T1101/74—WOLMARANS, Dennis Johannes, 28/10/42, 421 0285028008, Stella Mariewoonstelle 67, Beachweg 73, Amanzimtoti. 22/10/74. Transvaalse Provinsiale, 11/11/80, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (b) van Wet 24 van 1936.

C195/76—LÖTTER, Carel Dawid van Echten, 17/3/25, 250 3175052001, mediese praktisyn met spreekkamer by Theuns Krugerstraat 49, Dickinsonville, Vereeniging, en woonagtig te Generaal Hertzogweg 118, Three Rivers, Vereeniging. 5/8/76, mediese praktisyn, Posbus 178, De Deur, distrik Vereeniging, voor dit 'n boukontrakteur wat op George, K.P., sake gedoen het onder die naam Rozlö Bouers, en was voorheen woonagtig by Erf 311, Wilderness, K.P. Kaap die Goeie Hoop Provinsiale, 5/11/80, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T923/76—JOOSTE, Jan Hendrik, 21/11/40, 4011215006001, plaas Leeufontein 46, distrik Bronkhorstspruit, waar Applikant woon en werk. 13/8/76. Transvaalse Afdeling. Ingevolge artikel 124 (2) (a) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig.

T634/78—ERWEE, Marthinus, 16/1/36, 3601165021001, boer van die plaas Diepkuil, Posbus 131, Leeudoringstad, Tvl. 12/9/78. Transvaalse Provinsiale, 14/10/80, 10h00. Artikel 124 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig. Die Eerste Rekening is bekragtig op 24/12/79.

T1337B/73—BEYROOTI, Elias Patrick, 15/3/39, 331457 101, residence: 75 Sixth Avenue, Mayfair, Johannesburg. 11/12/73. Witwatersrand Local, 4/11/80, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act.

T1137C/73—BEYROOTI, Joseph Peter, 17/11/34, 341117 5014006, 32 Central Road, Linden Extension, Johannesburg. 11/12/73. Witwatersrand Local, 4/11/80, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act.

T1144/76—METZER, Roland Jeffrey, 5/10/37, 371005508 3001, employed by Baldwins Ltd, Benoni, as clerk and residing at 29 Farrar Street, Northmead Extension 3, Benoni. 7/9/76, employed by Perskor Ltd, and residing at 14 Koringblom Street, Northmead, Benoni. Witwatersrand Local, 11/11/80, 10h00. Section 124 (2) (a) of Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

B25/76—JOANNIDES, Theodoulus, 14/11/40, 4011145114 008, 1 Dean Avenue, employed by Florenta Bakery, Bloemfontein. 11/3/76, 8 Glen Oaks Flats, 34 Lombaard Street, Bloemfontein. Orange Free State Provincial, 30/10/80, 10h00. Section 124 (2), as four years have passed since date of sequestration.

K20/74—FABER, Cornelius Johannes (Cornelius Jacobus), 9/5/45, 051224184W, Ansleyweg 16, Weseinde, Kimberley. 26/7/74, besigheid tydens sekwestrasie, verteenwoordiger African Eagle, Kingsentrum, Kimberley, woonplek, Palm Court 3, Kimberley. Noord-Kaapse, 31/10/80, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

W21/75—COETZEE, Hendrik Albertus Marthinus, 14/5/37, 3705145023009, 4 King Street, Springbok, Namaqualand Garage, 121 Voortrekker Street, Springbok. 1/8/75, 19 Voortrekker Road, Springbok, and 212 Smuts Street, Gobabis. South West Africa Division, 14/11/80, 10h30. Section 124 (2) (b) of Act 24 of 1936, as amended.

---

Vorm/Form 7

## KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedels hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

## NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

T249/78—SAVVAS, L. 14/2/78. Witwatersrand Local. 8/2/80. Johline Steyn, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000.

T1839/77—BENADE, J. F. 8/11/77. Witwatersrand Local. 23/10/78. Johline Steyn, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000.

N320/78—JOOSTE, Hendrik Josephus. 3/8/78. Natalse Provinsiale. 12/10/79. Robert Peter Pace, p/a Maree & Pace, Eerste Verdieping, NBS-gebou, Murchisonstraat 174, Posbus 200, Ladysmith.

N329/78—KOCK, Paul Hermann. 10/8/78. Natalse Provinsiale. 29/8/79. Robert Peter Pace, p/a Maree & Pace, Eerste Verdieping, NBS-gebou, Murchisonstraat 174, Posbus 200, Ladysmith.

---

Vorm/Form 8

## DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eise bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

## DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

T288/80—HELEN DE LEEUW GALLERY (PTY) LTD, in liquidation. 26/9/80. A. J. Hessels, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

# VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE
# LOST LIFE INSURANCE POLICIES

Vorm/Form VL

## Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

## Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

**African Eagle Lewensversekeringsgenootskap Bpk., Posbus 1114, Johannesburg, 2000**

766436—1/1/72, R11 112. Mazibulo, J. G.
6102038—1/7/77, R10 000. Sulaman, J.
6056517—1/7/76, R16 000. Singh, S.
873180—1/7/74, R1 000. Mabamba, N. I. L.
846601—1/11/73, R1 031. Moni, A. B.
705603—1/12/69, R3 000. Christensen, J. J.
6003463—1/3/75, R2 982. Douw, S. I.
6146657—1/6/79, R7 951. Vazi, M. N.
6085389—1/9/77, R9 000. Bothma, W. H. en L. A.
6132839—1/5/78, R23 250. Riba, P. B.
712552—1/8/70, R1 000. Andries, E.
6078932—1/7/77, R8 398. Van den Berg, B. J.
462890—1/12/58, R2 800. Chinn, T. H. M.
6162833—1/2/80, R5 000. Diedericks, J. C.
5015983—1/5/73, R2 000. Kirsten, E. G.
823133—1/2/73, R1 000. Moodien, G.
850934—1/1/74, R5 000. Moodien, G.
735791—1/1/71, R4 147. Ludwick, J. S.
620183—1/4/66, R3 900. Erasmus, M. G.
684812—1/9/69, R1 010. Giyose, G. N.
4110085—1/2/69, R4 000. Golding, B.
936158—1/4/63, R1 400. Pitse, O.
781108—1/4/72, R2 000. Chapman, F. J.
6117002—1/12/77, R11 846. Clark, W. J.

**Anchor Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 11319, Johannesburg, 2000**

219630(A)—1/4/77, R2 242, Mbungela, H.
98221(A)—1/6/73, R1 612. Ramothise, Peter.

**Atlantiese en Kontinentale Assuransie Maatskappy van Suid-Afrika Bpk., Posbus 5813, Johannesburg, 2000**

590995—1/5/59, R800. Mollentze, James Henry.
670805—1/2/67, R500. Mabija, Portia.
698142—1/6/69, R1 500. Leeuw, Johannes James.
710528—1/2/71, R1 500. Sokabo, Churchill Lungile.
713385—1/9/71, R3 000. Schultz, Aristotelli.
724012—1/11/72, R1 000. Hoffe, Philip George.
735784—1/12/73, R1 000. Schultz, Rosemary Ann.
744294—1/8/74, R1 000. Pheeha, Meshack Mokgothu.
756797—1/12/75, R1 000. Sihawu, Langa George.
7601418—1/4/76, R2 000. Nkosi, Alfred.
7602188—1/5/76, R2 000. Hlophe, Meshack Silwane.
7604518—1/8/76, R2/000. Gopane, Abel.
7607469—1/12/76, R1 600. Phoka, Molefi Nathanael.
7701465—1/3/77, R2 000. Phetla, Samuel Masoyana.
7701938—1/4/77, R3 000. Pollard, Michael.
7702564—1/5/77, R1 000. Mhlawuli, Sityebi Lennox.
7703278—1/6/77, R1 993. Mejkwa, Lot.
7701464—1/3/77, R1 500. Ngwenya, Buti Titus.
7802032—1/9/78, R2 000. Sibande, Jeremia.
7902359—1/6/79, R2 000. Mbebe, Agrippa Nbuyiseli.
7903598—1/8/79, R1 500. Lesekele, Solomon.
752173—1/4/75, R1 000. Makoma, Samson.

**Commercial Union Assurance Co. of S.A. Ltd, P.O. Box 222, Johannesburg, 2000**

510119—6/12/74, R20 000. Bent, C. R.
501328—15/6/70, R4 000. Aronson, Tirving.

**Guarantee Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000**

103562—1/4/72, R5 500. Brown, A. G. P.
102643—1/11/71, R15 000. Brown, A. G. P.
65543—1/3/70, R3 950. Chiba, M.

**IGI Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000**

67221—21/10/75, R15 000. Dos Ramos, Francisco Gonsalves.

**Legal and General Volkskas Assurance Ltd**

AF3490257—1/9/62, R1 000. Slabbert, Michael Adriaan.
AF1258433—1/5/78, R54 000. Farinna, Louis.
UL5693361—1/7/80, R10 596. Green, David Johannes.
UL5715412—1/7/80, R10 894. Mitchley, Peter.
UL5715438—1/7/80, R16 692. Henning, Jan Andries.
A/BS96736—13/12/73, R21 369. Malan, Dawid Andries.
A/BS98262—31/7/74, R19 469. Engelbrecht, Johannes Abraham.
AF3932712—1/8/67, R1 000. Mannering, Charles Leonard.
AF3785284—1/9/65, R323. Goodman, David Louis.

**Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000**

9137712—1/4/79, R7 456. Van den Berg, J. W.
9149136—1/5/79, R14 864. Sant, R. K.
3746855—6/2/69, R8 000. Krause, L. L.
9141773—1/6/79, R10 000. Jacobs, K. R.
0358785—1/7/65, R406. Rome, M.
6506429—1/2/71, R10 000. Hepker, J. E.
6512991—1/4/74, R50 000. Abrams, L.
3734489—18/11/67, R1 500. De Buys, L. A. V.
0201724—1/8/67, R6 910. Schleiss, D. R.; Raymond Chemicals (Pty) Ltd.
3719942—2/7/66, R5 000. Jacobs, W. B.
3765893—7/2/71, R5 000. Jacobs, W. B.
2110514—28/7/70, R7 000. Skewis, D.
4498297—5/6/61, R1 716. Purkis, R.
9037145—1/12/75, R10 000. Sash, S. E.
3776974—19/1/72, R5 000. Higgins, M.

**The National Mutual P.O. Box 666, Cape Town, 8000**

7061599—1/6/77, R12 742. Adam, J. E.; Board Hard-Metals (Pty) Ltd.
7067395—1/6/79, R19 496. Brey, A. I.
7065352—1/2/78, R10 000. Geldenhuys, C. H.
7042844—1/12/73, R5 720. Williams, P. J.; J. Veldtman and R. C. D. Grant.
7042843—1/12/73, R16 520. Grant, R. C. D.; P. J. Williams and J. Veldtman.
7042845—1/12/73, R6 360. Veldtman, J.; P. J. Williams and R. C. D. Grant.
596166—1/2/54, R4 000. Ngam, L. G.
7032015—1/3/69, R3 200. Speers, C. R.
7067245—1/8/78, R27 405. Walsh, W. E.

**New Zealand Insurance Company (South Africa) Ltd**

7301598W—1/11/73, R40 000. Schreiber, Leon Amos.

**Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 2252, Pretoria, 0001**

4127805W—24/11/77, R2 000. Daswa, T. M.

**Permanent Life Association Company Ltd, P.O. Box 4834, Cape Town**

704051—7/2/75, R1 544. Overton, Edward Ernest.
705058—20/8/74, R514. Overton, Edward Ernest.

**Prosperity Insurance Co. Ltd, Private Bag X5070, Umtata, 5100**

7508053—9/9/75, R2 000. Qase, Elliot Velapi.

**Protea Assurance Co. Ltd, P.O. Box 71, Cape Town, 8000**

310866—1/11/71, R5 000. De Vos, J. C.
320304—1/10/73, R10 000. Taylor, late J. M.
381311—1/8/70, R3 448. Wise, G. A. T.; H. G. Wise.

**The Prudential Assurance Company of S.A. Ltd, P.O. Box 1097, Johannesburg**

10124823—1/9/76, R7 000. Royeppen, Gabriel Devasagayam.
6972295—1/10/65, R25 000. Gevisser, Bernard Nathan.
10147914—1/9/79, R19 117. Thomas, Douglas Richard.
10146520—1/7/79, R101 489. Thomas, Douglas Richard.
10133224—1/10/77, R10 000. Drake, Leonard Spencer.
5110188—1/10/48, R1 517. Van der Spuy, Daniel Gabriel.
10103282—1/4/74, R4 829. Gores, Lothar-Siegfried; David Londt.

**Rand Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 1652, Johannesburg, 2000**

40120378—1/11/75, R1 734. Lee, Hendrik Stephanus.

**Rentmeester Versekeraars Bpk., Privaatsak X219, Pretoria, 0001**

M19979/19291—9/6/70, R1 000. Botha, Daniel Viljoen.
51486—3/5/76, R3 000. Meintjes, Andre Lourens.

**Rondalia Lewens, Privaatsak X219, Pretoria, 0001**

665468—22/11/66, R3 000. Oberholzer, Anna Sophia.
699173—2/12/69, R1 000. Gustav, Johannes.
664722—2/5/66, R1 000. Kohrs, Siegfried.
652345—5/8/65, R1 000. Visser, Nicolaas Jacobus.

**S.A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town, 8000**

3137512—8/8/77, R2 860. Jozela, M., AD733; L. Jozela.
2215545—21/5/69, R1 000. Van der Gryp, C. M., AD733; T. D. M. Bucknall.
2871608—21/7/75, R2 938. Nthati, D. L., AD733.
2946185—16/2/76, R1 001. Nthati, C. M., AD733.
3520503—18/2/80, R3 276. Dumako, R. N., AD733; E. K. Dumako.
1872462—19/2/64, R274. Park, G. R., AD733.
2916515—20/11/75, R4 656. Poffley, R. A., AD733.
3227696—3/4/78, R5 130. Mouton, P., AD733.
3373541—31/3/79, R7 985. Pfafferott, H. K., AD733.
1130581—12/8/55, R699,60. Dunn, W. J., AD733: Rance-Colly Pension Fund.
1419116—10/7/58, R41,60 Dunn, W. J.; Rance-Colly Pension Fund.
2049895—27/10/66, R4 000. Breet, W. S., AD728.
2245340—21/10/69, R2 738. Norval, M. R., AD728.
2898303—25/9/75, R2 577, Makeleni, E. T., AD728.
1611028—25/8/60, R1 000. Cilliers, S. M., AD728; L. P. Cilliers.
2233193—18/8/69, R2 000. Du Plessis, P. S., AD728; D. du Plessis.
2386659—28/6/71, R1 047. De la Motte, J. A. L., AD728.
2444400—14/2/72, R1 047. Van Staden, T., AD728.
2953246—5/3/76, R14 150. Van Riet, F. C., AD728.
3545878—12/4/80, R7 500. Parkin, D. P., AD728.
1588608—8/6/60, R6 000. Burton, S. W., AD728.
1975762—30/8/65, R6 000. Burton, S. W., AD728.
3268358—27/7/78, R5 211. Morley, C. L., AD731; C. G. Morley.
3222831—20/3/78, R2 063. Language, J. M. M., AD731.
3113078—23/5/77, R5 023. Smith, A. G., AD731.
1767647—10/8/62, R2 554. Marx, S. F., AD731; M. B. Marx,
1040126C—29/10/57, R220. Bellardi, W., AD731.
2547317—6/2/73, R5 000. Hattingh, J. D., AD731.
2670850—10/12/73, R4 001, MacKay, S. E., née Van der Merwe, AD731.
3071429—7/2/77, R10 000. Mokhonoana, N. A., AD731.
3510075—26/1/80, R7 510. Robberts, J. J., AD731.
2731343—10/6/74, R4 438. Auret, C. J., AD731.
2933076—8/1/76, R6 720. Auret, C. J., AD731.
2265912—11/2/70, R2 771. Roux, J. C., AD736.
3526738—3/3/80, R4 147. Koegelenberg, L., AD736; J. C. K. Koegelenberg.
808410—28/6/51, R2 000. Hall, N. J., AD736.
2250602—14/11/69, R1 908. Nortje, J. F., AD736.
3417045—20/7/79, R6 312. Roos, G. C., AD736.
3550691—21/4/80, R3 143. Steyn, J. W., AD736.
3555856—3/5/80, R60 000. Vogel, J. H., AD736.
2806534—13/1/75, R3 208. Smit, C. S., AD736.
2805941—13/1/75, R2 000. Smit, F. L., AD736.
1597358A—19/12/62, R494. Harris, R. W., AD736; H. J. W. Harris.
1597358B—19/12/62, R165. Harris, R. W., AD736; H. J. W. Harris.
386123—30/3/39, R1 200. McClatchie, J. L., AD735; W. T. McClatchie.
2306646—28/7/70, R1 717. Mabece, V., AD735; S. W. Mabace.
3519655—18/2/80, R5 433. Soga, Z. B., AD735.
1596148—28/6/60, R1 629. Boonzaaier, G. J., AD735; J. C. Boonzaaier.
3485827—15/11/79, R31 742. Le Roux, F. van T., AD735.
2816228—19/2/75, R342. Murphy, W. R., AD735; Amanzi Estate (Pty) Ltd, P/Scheme.
1458385—17/12/58, R600. Heyns, E. G., AD735.
2384559—18/6/71, R5 000. Bothma, A. J., AD735.
2081808—12/5/67, R2 000. Bothma, A. J., AD735.
783072—1/3/51, R2 000. Niemann, W. J., AD735.
928430—16/4/53, R1 000. Niemann, W. J., AD735.
2772263—26/9/74, R4 000. Van de Venter, J. A., AD738.
2571206—20/4/73, R2 078. Morris, W. L., AD738.
3496498—14/12/79, R8 207. Masiu, P. M., AD738.
2151537—4/6/68, R6 000. Van Niekerk, J. W. M., AD738.
2189215—30/12/68, R10 000. Bourne, A. N., AD738; D. E. Bourne.
2026637—17/6/66, R5 000. Schmidt, J. C., and A. S. Schmidt, AD738.
2938006—28/1/76, R6 584. Kotze, J. C. J., AD738.
3152565—6/9/77, R10 000. Asch, N., AD738.
3181420—24/11/77, R5 000. De Villiers, H. C., AD738.
2038102—23/8/66, R2 280. Morris, W. L., AD738.
2038267—23/8/66, R2 330. Morris, W. L., AD738.
3479126—30/10/79, R6 793. Cronje, A. M., AD732.
3508167—21/1/80, R3 615. Kubheka, S. S., AD732.
2580230—28/5/73, R5 000. Lawton, J. H., AD732.
3228473—6/4/78, R4 654. Leshoro, J. N., AD732.
2348912—26/1/71, R2 000. Blignaut, S. P., AD732.
2544588—25/1/73, R2 148. Rhode, M. E. B., AD732.
2911349—3/11/75, R7 279. Bird, D. W., AD732.
2737042—24/6/74, R903. Jeffries, L. C., AD732; D. J. Jeffries.
2747361—29/7/74, R534. Jeffries, S. L., AD732; D. J. Jeffries.
1789219—23/11/62, R1 000. Jeffries, D. J., AD732.
2193738—31/1/69, R1 500. Jeffries, D. J., AD732.
2173974—27/9/68, R2 500. De Nysschen, G. T., AD742; J. H. de Nysschen.
1843901—10/9/63, R2 000. Terreblanche, J. A. M., AD742.
1383350—31/5/58, R2 000. Meek, A. E., AD742; D. M. Meek.
2760036—8/5/74, R2 000. Smit, A. J., AD742.
2908346—27/10/75, R6 720. Bull, N. B. and The Trust Bank, AD742.
3095910—7/4/77, R7 593. Nell, J., AD742; P. J. C. Nell.
2684414—31/1/74, R4 850. Willemse, P. H. C., AD742; J. A. Willemse.
3076821—21/2/77, R3 119. Parish, A. L., AD742.
620257—12/2/48, R1 000. De Villiers, R. P., AD742.
1817057—3/6/63, R2 743. Van Dyk, A., AD742; A. Barron.
1817058—3/6/63, R2 845. Van Dyk, R., AD742; A. Barron.
346757—13/5/37, R500. Swart, C. J., AD741.
1903698—31/7/64, R1 000. Mbuqe, S. N., AD741.
2330152—3/11/70, R1 000. Mgolombane, M. N., AD741.
1442452—14/10/58, R3 048. Webb, A., AD741.
1586368—20/5/60, R528. Pretorius, M., AD741; B. C. Pretorius.
2552937—28/2/73, R5 563. Van Waveren, D. M., AD741.
2729920—3/6/74, R1 747. Mathibela, P. P., AD741.
3497449—13/12/79, R14 078. Mtshali, E., AD741.
3537434—22/3/80, R27 662. Nduli, P. D., AD741.
1915755—5/10/64, R3 000. Sutherland, J. C. J., AD741; J. W. H. Sutherland.
2014487—14/4/66, R3 090. Sutherland, W. M., AD741; J. W. H. Sutherland.

**Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, 7532**

1218225x9—1/4/67, R15 000. Swanepoel, W. E.
1489853x0—1/3/71, R3 061. Van Schalkwyk, G. J.
1546948x9—1/1/72, R2 000. Meyer, G. D.
1729324x2—1/9/73, R1 590. Joubert, C. M.
1746905x7—1/8/73, R2 000. Nortje, E.
1941596x7—1/5/75, R3 000. Hoffmann, B.
1942678x2—1/6/75, R7 000. Van Niekerk, S. J.

3289860x3—1/7/76, R10 260, Britz, G. D.
3313931x2—1/8/76, R3 000. Van Zyl, A. M.
3431942x6—1/4/78, R7 000. Gouws, D. J.
880054x2—1/3/61, R1 000. Hudson, N. J.
882710x7—1/4/61, R2 572, Wolfaard, J., op E. Wolfaard; E. Wolfaard.
1302317x1—1/5/69, R3 000. Büchner, I.
1344390x8—1/2/68, R3 000. Saayman, G. J.
1462634x5—1/9/70, R2 262. Pieterse, C. J.
1515168x1—1/9/71, R1 872. Celliers, A. F.
1835423x3—1/5/74, R1 000. Boyder, R. C.
3216572x2—1/10/75, R1 500. Kruger, E. H.
3223370x2—1/6/76, R10 246. Pretorius, M. D.
3366744x5—1/9/77, R3 000. Naude, V.
3655271x9—1/3/80, R11 000. Du Preez, J. W. C.
1789908x9—1/9/73, R6 000. Gruen, J. J., en E. J. A. Gruen.
1921405x5—1/11/74, R10 000. Loggenberg, N. J.
3252828x3—1/1/76, R4 000. Gericke, A. S.
3267912x8—1/6/76, R4 554. Gray, Y. M.
3553953x5—1/4/79, R5 000. Herbst, D.
3602982x5—1/8/79, R1 945. Matjila, N. J.
3668052x8—1/1/80, R16 000. Turner, R. C.
3382281x8—1/7/77, R3 320. Nel, J. C.
3452875x2—1/4/78, R8 000. Syffert, G. J.
3686805x7—1/2/80, R3 386. Swemmer, R. A. H.
1174829x0—1/3/66, R2 150. Janse van Rensburg, J. G.
1175870x3—1/8/66, R1 000. Janse van Rensburg, J. G.
1676616x4—1/8/73, R1 000. Benson, R.
1761612x9—1/6/73, R3 000. Du Preez, M. C.
3260946x3—1/11/76, R6 000. Coetzer, P. P. J.
3372484x0—1/5/77, R6 000. Klokow, C. M.
3386270x7—1/7/77, R4 000. Marx, E.
3553145x8—1/4/79, R6 886. Strydom, M. J.
3602068x3—1/8/79, R3 650. Dada, I. O.
3677754x8—1/2/80, R4 980. Steenkamp, M. J.
775328—1/11/58, R1 000. Rea, J.
1190897x7—1/1/67, R3 573. De Kock, E. D., op P. J. de Kock; E. D. de Kock.
1428557x1—1/6/70, R4 000. Oosthuizen, M. M.
1500699x2—1/1/72, R4 000. Ferreira, H. F.
3284243x7—1/9/76, R2 500. Wentzel, M.
3336725x1—1/7/77, R2 000. Swart, D. F.
3420381x0—1/3/78, R3 500. Morkel, E. F. W.
3440310x5—1/4/75, R8 571. McLoughlin, S. P.
3489964x1—1/12/78, R7 000. Marx, E. P. A.
3641245x0—1/10/79, R6 569. Van der Walt, A.
849553—1/8/60, R1 000. Nice, M. P. J.
1604429x9—1/3/72, R1 000. Nice, M. P. J., op T. Nice; M. P. J. Nice.
1920898x2—1/12/74, R3 480. Nice, M. P. J.
3643006x4—1/12/79, R24 900. Currie, D. D.
3688295x9—1/4/80, R2 650. De Lange, S. F.
3285226x1—1/1/77, R2 864. Welmann, S. J.
288024—1/9/44, R1 000. Du Toit, G. F.
1083667x4—1/12/64, R2 000. Wabeke, J. L. C.
1443118x3—1/11/70, R 1 000, Oosthuizen, D. C.
1651273x3—1/11/72, R5 136. Janse van Rensburg, F. J.; G. J. Janse van Rensburg.
1541630x8—1/4/71, R129. Janse van Rensburg, J. J.
1541631x6—1/4/71, R261. Janse van Rensburg, J. J.
1679196x4—1/12/72, R4 000. Page, J. T.
1679197x2—1/12/72, R2 300. Page, J. T.
1762534x4—1/5/73, R2 500. Robbertze, J. H., en A. F. Robbertze.
1804883x5—1/11/73, R700. Van Coller, P. C. S.
1875359x0—1/2/75, R20 000. Jooste, J. H.
1932434x2—1/11/74, R10 000. Van den Berg, B. J.
3385296x3—1/7/77, R5 000. Van Deventer, L.
3612298x4—1/1/80, R7 525. Du Toit, A. S.

**The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, 7700**

255452—12/9/50, R70. Kotze, J.
680732—13/6/68, R2 500. Du Toit, P. W.
693147—16/10/69, R2 000. Adams, L. A.
715645—24/12/70, R500. Lacey, G. J.
747537-9—23/7/73, R14 000. Whitehead, W. L.
759681-8—17/4/74, R11 397. Allers, A. A.
794809-7—9/1/76, R12 491. Pienaar, A. A.
9502635—29/5/78, R5 448. Fourie, C. J.

Vorm/Form B-I 136

# NATURALISASIEKENNISGEWINGS
# NATURALISATION NOTICES

**Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep en woonadres.**

**Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation and residential address.**

PIRIJA, Ratko, ketelmaker/boilermaker, Posbus/P.O. Box 648, Secunda, Tvl.

AYLING, Jean Ena, huishoudster/housekeeper, 11 Rondale, Knutsfordstraat/Road, Wynberg, Kaapstad/Cape Town, K.P./C.P.

FORD, Kim Sussanne, student, 5 Montereywoonstelle/Flat, 25 Harleystraat/Street, Yeoville, Johannesburg, 2198.

BOGIE, Kenneth David, hoof wetenskaplike/chief scientist, 494 Michiganstraat/Street, Faerie Glen, Pretoria, Tvl.

DE BARROS, Claudio Goncalves, deck hand, 50 Melbourne Road, Woodstock, Cape Town, C.P.

SLOTEMA, Nelly Maria, tandartsassistente/dental nurse, 3 Northgate, 23 Gobleweg/Road, Morningside, Durban, Natal.

ELMER, William, passer/fitter, 10 Eassonweg/Road, Norfolk Park, Lakeside, Cape Town, K.P./C.P.

SONG, Fong, huisvrou/housewife, 2 Bentleystraat/Street, Robertsham, Johannesburg, Tvl.

REDHEAD, Kathleen, huisvrou/housewife, 18 Unitas, Crossstraat/Street, President Ridge, Randburg, 2194, Tvl.

CHALLIS, Christopher Frank, verkoopsbestuurder/sales manager, 9 Clunyweg/Road, Forest Town, Johannesburg, Tvl.

FOCK, Ah, gepensioeneerde/pensioner, 6 Julianahof/Court, 45 Bertramlaan/Road, Doornfontein, Johannesburg, Tvl.

JENNINGS, Joseph Michael, tegnikus, timmerman/carpenter, Lord Milner Hotel, Kamer/Room 6, Milnerweg/Road, Woodstock, Kaapstad/Cape Town, K.P./C.P.

MOYA, Sukuzonki (John), winkelier/shopkeeper, 77 Langstraat/Street, Galeshewe, Kimberley, K.P./C.P.

DOMIJAN, Anka, huisvrou/housewife, 11 Tavistokstraat/Street, Robertsham, Johannesburg, 2091.

PAPAHARIDEMOU, Phidias, maatskappy-direkteur/company director, 58 17de Laan/17th Avenue, Edenvale, Tvl.

SEYMOUR, Barry John, computer operating clerk, 13 Danks Court, Albert Road, Tamboerskloof, Cape Town. 8001.

WILSON, Robert Morgan, tandarts/dental surgeon, 53 Linscottweg/Road, Pietermaritzburg, 3201.

KERR WILSON, Vauween, medical laboratory technologist, 41 Sheffieldlaan/Grove, Grosvenor, Bluff, Durban, 4052.

KERR WILSON, Rex Anthony, koper/buyer, 41 Sheffieldlaan/Grove, Bluff, Durban, 4052.

TOWNSEND, Philip, opleiding- en ontwikkelingsbestuurder/training and development manager, 22 Hardekoolstraat/Street, Sundowner, Randburg, Tvl.

VASEV, Nicola Dimov, welder, 13 Square, 15 Hendon Street, Yeoville, Johannesburg, 2198.

DE SOUSA, José Luz, bootsman/deckhand, 10 Norwichlaan/Avenue, Observatory, K.P./C.P.

BLANDIN DE CHAWAIN, Marie Joseph Daniel, operator, 4 Patterson Street, Point, Durban, 4001.

PINTO, Maria Helena dos Santos, huisvrou/housewife, 9 Tweede Straat/Second Street, P.A.T. Carolina, 1185.

PINTO, Joáo Rocha, operateur/operator, 9 Tweede Straat/Second Street, P.A.T. Carolina, 1185.

CARROLL, Donald Francis, boer/farmer, Everfair Farm, Plot 24, Turffontein, Warmbaths, Tvl.

OMARJEE, Hanif Mohamed, klerk/clerk, 7917 Sagittariusstraat/Street, Lenasia-uitbreiding/Extension 9, 1820.

Vorm/Form MVA

# DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

## Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

# THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

## Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

## KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by bogenoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van person/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

## NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person (s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

**A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000**

STRYDOM, A. A. Mrs. Claim 7/6/13294, S. A. Mkhulise. 6/2/77, corner of Terrace Road and Andries Pretorius Street, Edenvale. Edenvale Hospital.

**Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg, 2000**

NAIDOO, Ronnie. Claim 0939/78. 11/4/78, Road 302, Westcliff, Chatsworth. R. K. Khan's Hospital.

**Findlay and Tait, 30 Hout Street, Cape Town**

BRIGHT, Ruweida, Mrs, born Hendricks. Claim MVA 8/00548. 26/11/77, corner of Blossom and Klipfontein Roads, Athlone. Day Hospital, Queenstown, Athlone.

**City Council of Johannesburg, c/o City Secretariat, Claims Branch, Room 370, City Hall, Rissik Street, Johannesburg, 2001**

JACOBS, Noreen. Claim G77/1893/R. 19/9/77, Gabriel Street, Turffontein. South Rand Hospital and Princess Nursing Home.

LIEBOWITZ, Janet Karen. Claim T5/1346/R. 11/3/76, corner of Jan Smuts Avenue and Empire Road, Johannesburg. Princess Nursing Home.

BUSETTI, Adrienne. Claim T6/1550/C. 2/5/77, Louis Botha Avenue, Orange Grove. Johannesburg Hospital.

**Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 66, Durban**

NAIDOO, Sathiaseelan. Claim MVA 801241. 6/4/78, Soldiers Way, Durban.

**Mutual and Federal Insurance Co. Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg, 2000**

DU PLESSIS, Coenraad Johannes. Claim MVA 901150. 28/8/78, Ninth Street, Tsumeb. Tsumeb Corporation Hospital.

**Mutual and Federal Insurance Company Ltd, P.O. Box 342, Port Elizabeth**

OKTOBER, Lena. Claim MVA 000587. 31/12/79, Zebra Road, Bridgton, Oudtshoorn.

**Santam Versekeringsmaatskappy Beperk, Posbus 653, Kaapstad, 8000**

CONWAY, Marthinus Petrus. Eis 23/Y/12771. 17/8/79, Springs. Verre Oos-Randhospitaal.

KUMALO, Joyce. Eis 23/V/13698. 15/12/77, Roodepoortweg en Komastraat. Baragwanathhospitaal.

**Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001**

MONAISA, Jonas, Julia Monaisa. Eis MVA 9/A 058. 2/3/79, Jabulani. Baragwanathhospitaal.

**S.A. Onderlinge Brand en Algemene Versekeringsmaatskappy Beperk, Posbus 1120, Johannesburg**

MOLISALIFE, Dikeledi Meriam. Eis MVA 801055, J. W. Greyling. 20/1/78, Rutluanong-Odendaalsrus pad. Provinsiale Hospitaal, Welkom.

**President Versekeringsmaatskappy Beperk, Masadagebou, Pretoria, 0002**

KEMP, Johannes. Eis 7/00345. 30/7/76, kruising van Bürman- en Kleynhansstraat, Ermelo. Ermelohospitaal.

**Union National South British Insurance Company Ltd, P.O. Box 1087, Pretoria, 0001**

MPANZA, M. J. Claim 79/D/0138. 14/5/78, On the road from Tongaat to Maidstone, Natal. King Edward Hospital.

## FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.
Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.
Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

## AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

## THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

## AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

## AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany all inland orders.

## BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

| | |
|---|---|
| Vol. 3 Deel 1 uit druk | Vol. 8 Deel 1 1962 R3 |
| 2 1937 75c | 2 1964 R3 |
| 3 1938 75c | 3 1965 R3 |
| 4 1939 75c | 4 1965 R3 |
| Vol. 4 Deel 1 1941 75c | Supplement |
| 2 1942 75c | |
| 3 1948 75c | Vol. 9 Deel 1 1966 R3 |
| 4 1948 75c | 2 1967 R3 |
| | 3 en 4 |
| Vol. 5 1950 R3 | 1969 R6 |
| Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50 | Vol. 10 Deel 1 1969 R3 |
| 2 1954 R2,50 | 2 1971 R3 |
| 3 1956 R2 | 3 1971 R3 |
| 4 1957 R2 | 4 1972 R3 |
| Vol. 7 Deel 1 1958 R2 | Vol. 11 Deel 1 en 2 |
| 2 1960 R3 | 1973 R6 |
| 3 1961 R3 | 3 1974 R3 |
| 4 1962 R3 | 4 1975 R3 |

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

## BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

| | |
|---|---|
| Vol. 3 Part 1 out of print | Vol. 8 Part 1 1962 R3 |
| 2 1937 75c | 2 1964 R3 |
| 3 1938 75c | 3 1965 R3 |
| 4 1939 75c | 4 1965 R3 |
| Vol. 4 Part 1 1941 75c | Supplement |
| 2 1942 75c | |
| 3 1948 75c | Vol. 9 Part 1 1966 R3 |
| 4 1948 75c | 2 1967 R3 |
| | 3 and 4 |
| Vol. 5 1950 R3 | 1969 R6 |
| Vol. 6 Part 1 1951 R1,50 | Vol. 10 Part 1 1969 R3 |
| 2 1954 R2,50 | 2 1971 R3 |
| 3 1956 R2 | 3 1971 R3 |
| 4 1957 R2 | 4 1972 R3 |
| Vol. 7 Part 1 1958 R2 | Vol. 11 Part 1 and 2 |
| 2 1960 R3 | 1973 R6 |
| 3 1961 R3 | 3 1974 R3 |
| 4 1962 R3 | 4 1975 R3 |

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

## PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

## PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

**Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:**

# INHOUD

**en weeklikse Indeks**


| No. | | Bladsy No. | Staatskoerant No. |
|---|---|---|---|
| | **PROKLAMASIES** | | |
| 177 | Grondwet van Swartstate (21/1971): Afsondering van sekere grond | 1 | 7224 |
| 178 | Waterwet (54/1956): Noord-Oranjebesproeiingsraad, afdelings Hay en Gordonia, Kaapprovinsie: Oordrag van beheer oor die verdeling van water en die Raad se waterwerke aan die Staat | 4 | 7224 |
| 179 | Wet op Groepsgebiede (36/1966): Verklaring: Citrusdal: Gekleurde groep | 4 | 7224 |
| 182 | Wysigingswet op Krygstuigontwikkeling en Vervaardiging (86/1980): Datum van inwerkingtreding | 5 | 7224 |
| | **GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS** | | |
| | **Binnelandse Sake, Departement van** | | |
| | *Goewermentskennisgewings* | | |
| 1887 | Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/47 | 1 | 7213 |
| 1888 | do.: Verbetering | 1 | 7213 |
| 1889 | do.: do | 2 | 7213 |
| 1911 | Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Mohamed in Tajbhai | 5 | 7224 |
| 1950 | Kieswet (45/1979): Uitslag van Volksraadtussenverkiesing: Simonstad | 5 | 7224 |
| | **Buitelandse Sake en Inligting, Departement van** | | |
| | *Goewermentskennisgewing* | | |
| 1951 | Erkenning as Konsul: Mnr. K. P. McCormick: VSA | 6 | 7224 |
| | **Finansies, Departement van** | | |
| | *Goewermentskennisgewings* | | |
| R. 1861 | Suid-Afrikaanse Reserwebank: Terugtrekking van GK. R. 590/1980 | 1 | 7215 |
| 1912 | Wet op Suid-Afrikaanse Reserwebank (29/1944): Bepaling van statutêre goudprys | 6 | 7224 |
| 1932 | Skatkis- en Ouditwet (66/1975): Buitelandse valutaverpligtings van RSA | 6 | 7224 |
| 1952 | Binnelandse geregistreerde effekte | 6 | 7224 |
| 1953 | Aanstelling van waarnemende Direkteur-generaal: Finansies: Mnr. D. Odendal | 6 | 7224 |
| | *Algemene Kennisgewings* | | |
| 646 | Staat van bates en laste van bankinstellings: 30 Junie 1980 | 18 | 7224 |
| 647 | Gewetensgeld | 17 | 7224 |
| 663 | Maandelikse opgawes deur permanente bouverenigings: 31 Julie 1980 | 56 | 7224 |


**For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:**

# CONTENTS

**and weekly Index**


| No. | | Page No. | Gazette No. |
|---|---|---|---|
| | **PROCLAMATIONS** | | |
| 177 | Black States Constitution Act (21/1971): Reservation of certain land | 1 | 7224 |
| 178 | Water Act (54/1956): Noord Oranje Irrigation Board, Divisions of Hay and Gordonia, Cape Province: Transfer of control of the division of water and the Board's water works to the State | 4 | 7224 |
| 179 | Group Areas Act (36/1966): Declaration: Citrusdal: Coloured group | 4 | 7224 |
| 182 | Armaments Development and Production Amendment Act (86/1980): Date of commencement | 5 | 7224 |
| | **GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES** | | |
| | **Agriculture and Fisheries, Department of** | | |
| | *Government Notices* | | |
| 1945 | Plant Breeders' Rights Act (15/1976): Alterations to proposed denominations | 12 | 7224 |
| 1946 | do.: Notice of transfer of plant breeders' rights | 13 | 7224 |
| 1947 | do.: Receipt of applications | 13 | 7224 |
| 1948 | do.: Grant of plant breeders' rights | 14 | 7224 |
| | *General Notice* | | |
| 653 | Plant Improvement Act (53/1976): Alterations in the variety list | 36 | 7224 |
| | **Commerce and Consumer Affairs, Department of** | | |
| | *Government Notice* | | |
| R. 1904 | Price Control Act (25/1964): Maximum prices of soft drinks in returnable containers | 1 | 7220 |
| | *General Notice* | | |
| 629 | Companies Act (61/1973): Registration of companies | 1 | 7217 |
| | **Community Development, Department of** | | |
| | *Government Notice* | | |
| 1890 | Land Titles Adjustment Act (68/1979): Notice of intention to designate land: Divisions of Uniondale and George | 8 | 7224 |
| | *General Notices* | | |
| 661 | Sea-shore Act (21/1935): Proposed lease: Kowie River: Port Alfred | 54 | 7224 |
| 667 | Community Development Act (3/1966): Determination of compensation | 59 | 7224 |

| No. | | Bladsy No. | Staatskoerant No. |
|---|---|---|---|
| **Gemeenskapsbou, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewing* | | | |
| 1890 | Wet op Reëling van Grondtitels (68/1979): Kennisgewing van voorneme om grond aan te wys: Afdelings Uniondale en George | 8 | 7224 |
| *Algemene Kennisgewings* | | | |
| 661 | Strandwet (21/1935): Voorgenome verhuring: Kowie-rivier: Port Alfred | 54 | 7224 |
| 667 | Wet op Gemeenskapsontwikkeling (3/1966): Bepaling van vergoeding | 59 | 7224 |
| **Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1900 | Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 | 1 | 7215 |
| 1925 | Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Toepassing deur plaaslike besture: Noupoort en Umzinto-Noord | 8 | 7224 |
| 1934 | Wet op Geestesgesondheid (18/1973): Aanstelling: Hospitaalraad, Weskoppies-hospitaal, Pretoria | 9 | 7224 |
| **Handel en Verbruikersake, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewing* | | | |
| R. 1904 | Wet op Prysbeheer (25/1964): Maksimum pryse van koeldrank in terugstuurbare houers | 1 | 7220 |
| *Algemene Kennisgewing* | | | |
| 629 | Maatskappywet (61/1973): Registrasie van maatskappye | 1 | 7217 |
| **Justisie, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1872 | Wet op Vrederegters en Kommissarisse van Ede (16/1963): Bevoegdhede betreffende ede buite die Republiek | 1 | 7215 |
| 1944 | Wet op Landdroshowe (32/1944): Heromskrywing van plaaslike grense: Distrik Vryburg | 9 | 7224 |
| **Kleurlingsake, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewing* | | | |
| R. 1902 | Wet op Universiteit van Wes-Kaapland (50/1969): Wysiging van statuut en regulasies | 2 | 7215 |
| **Landbou en Visserye, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| 1945 | Wet op Planttelersregte (15/1976): Wysiging van voorgestelde benamings | 12 | 7224 |
| 1946 | do.: Kennisgewing van oordrag van planttelersregte | 13 | 7224 |
| 1947 | do.: Ontvangs van aansoeke | 13 | 7224 |
| 1948 | do.: Toestaan van planttelersregte | 14 | 7224 |
| *Algemene Kennisgewing* | | | |
| 653 | Plantverbeteringswet (53/1976): Wysiging van variëteitslys | 36 | 7224 |
| **Mannekragbenutting, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1826 | Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Queenstown | 1 | 7205 |
| R. 1827 | Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, (22/1941): Bounywerheid, Queenstown | 17 | 7205 |
| R. 1828 | Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, Oostelike Kaapprovinsie: Siektebystandsverenigingooreenkoms | 1 | 7206 |
| R. 1829 | Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Meubelnywerheid, Oostelike Kaapprovinsie: Vrystelling van Siekteverlofbepalings | 11 | 7206 |
| R. 1860 | Wet op Vakleerlinge (37/1944): Haarsnyersbedryf, Pretoria: Voorgenome intrekking | 3 | 7215 |

| No. | | Page No. | Gazette No. |
|---|---|---|---|
| **Coloured Relations, Department of** | | | |
| *Government Notice* | | | |
| R. 1902 | University of Western Cape Act (50/1969): Amendment of statute and regulations | 2 | 7215 |
| **Co-operation and Development, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1866 | Regulations governing the control and supervision of an Urban Black Residential Area and relevant matters: Amendment of Government Notice R. 1036, dated 14 June 1968 | 19 | 7215 |
| R. 1892 | Municipality of Walvis Bay: Rents and charges for the Urban Black Residential Area of Kuisebmond situate at Walvis Bay: Amendment of Government Notice R. 1816, dated 8 September 1978 | 20 | 7215 |
| **Finance, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1861 | South African Reserve Bank: Withdrawal of G.N. R. 590/1980 | 1 | 7215 |
| 1912 | South African Reserve Bank Act (29/1944): Determination of statutory price of gold | 6 | 7224 |
| 1932 | Exchequer and Audit Act (66/1975): Foreign currency commitments of the RSA | 6 | 7224 |
| 1952 | Internal registered stock | 6 | 7224 |
| 1953 | Appointment of acting Director-General: Finance: Mr D. Odendal | 6 | 7224 |
| *General Notices* | | | |
| 646 | Statement of assets and liabilities of banking institutions 30 June 1980 | 18 | 7224 |
| 647 | Conscience money | 17 | 7224 |
| 663 | Monthly returns by permanent building societies: 31 July 1980 | 56 | 7224 |
| **Foreign Affairs and Information, Department of** | | | |
| *Government Notice* | | | |
| 1951 | Recognition as Consul: Mr K. P. McCormick: USA | 6 | 7224 |
| **Health, Welfare and Pensions, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1900 | Medicines and Related Substances Control Act, 1965 | 1 | 7215 |
| 1925 | Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Enforcement by local authorities: Noupoort and Umzinto North | 8 | 7224 |
| 1934 | Mental Health Act (18/1973): Appointment: Hospital Board, Weskoppies Hospital, Pretoria | 9 | 7224 |
| **Industries, Department of** | | | |
| *General Notice* | | | |
| 665 | Customs and Excise Tariff Applications: List 30/80 | 57 | 7224 |
| **Interior, Department of the** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| 1887 | Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/47 | 1 | 7213 |
| 1888 | do.: Correction | 1 | 7213 |
| 1889 | do.: do. | 2 | 7213 |
| 1911 | Aliens Act (1/1937): Change of surname: Mohamed to Tajbhai | 5 | 7224 |
| 1950 | Electoral Act (45/1979): Result of the House of Assembly by-election: Simonstown | 5 | 7224 |
| **Justice, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1872 | Justice of Peace and Commissioners of Oaths Act (16/1963): Powers regarding oaths outside the Republic | 1 | 7215 |
| 1944 | Magistrates' Courts Act (32/1944): Redefinition of local limits: District of Vryburg | 9 | 7224 |

| No. | | Bladsy No. | Staatskoerant No. |
|---|---|---|---|
| R. 1862 | Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Motorvervoeronderneming (Goedere) | 1 | 7218 |
| R. 1863 | do.: do.: Intrekking van GK | 31 | 7218 |
| R. 1882 | Wet op Vakleerlinge (37/1944): Vrystellingskennisgewing | 12 | 7215 |
| R. 1895 | Wet op Reëling van Swart Arbeidsverhoudinge (48/1953): Siviele Ingenieursnywerheid: Wysiging van order | 12 | 7215 |
| R. 1906 | Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Elektrotegniese Aannemingsnywerheid, Tvl | 14 | 7215 |
| R. 1907 | do.: do.: Wysiging van Hoofooreenkoms | 15 | 7215 |
| *Algemene Kennisgewings* | | | |
| 648 | Loonwet (5/1957): Brood- en Banketnywerheid: Sekere Transvaalse gebiede en Sasolburg | 19 | 7224 |
| 649 | Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging | 35 | 7224 |
| 654 | Aansoek om registrasie van 'n vakvereniging | 37 | 7224 |
| 655 | do | 40 | 7224 |
| 656 | do | 42 | 7224 |
| 657 | do | 43 | 7224 |
| 658 | do | 45 | 7224 |
| 659 | do | 47 | 7224 |
| 660 | do | 52 | 7224 |
| 664 | Klerasie- en Breinywerheid: RSA | 57 | 7224 |
| 666 | Intrekking van registrasie van 'n werkgewersorganisasie | 59 | 7224 |
| **Mineraal- en Energiesake, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1885 | Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Wysiging van regulasies | 1 | 7219 |
| 1910 | Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doel van 'n dorp | 14 | 7224 |
| *Algemene Kennisgewing* | | | |
| 650 | Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doel van 'n openbare pad | 36 | 7224 |
| **Nasionale Opvoeding, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1864 | Wet op Beheer van Boks en Stoei (39/1954): Wysiging van Boksregulasies | 17 | 7215 |
| 1909 | Argiefwet (6/1962): Verklaring van die Buro vir Ekonomiese Navorsing | 15 | 7224 |
| 1913 | Heraldiekwet (18/1962): Kennisgewing van registrasie | 15 | 7224 |
| 1930 | Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Verklaring: Broederstroom Argeologiese Vindplek: Brits | 15 | 7224 |
| 1931 | do.: do.: St. Andrew Presbeteriaanse Kerkgebou: Germiston | 16 | 7224 |
| **Nywerheidswese, Departement van** | | | |
| *Algemene Kennisgewing* | | | |
| 665 | Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 30/80 | 57 | 7224 |
| **Pos- en Telekommunikasiewese, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewing* | | | |
| R. 1899 | Poswet (44/1958): Wysiging van Posorderregulasies | 18 | 7215 |
| **Samewerking en Ontwikkeling, Departement van** | | | |
| *Goewermentskennisgewings* | | | |
| R. 1866 | Regulasies betreffende die beheer van en toesig oor 'n Stedelike Swart Woongebied en aanverwante aangeleenthede: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1036 van 14 Junie 1968 | 19 | 7215 |
| R. 1892 | Munisipaliteit Walvisbaai: Huurgelde en vorderings vir die Stedelike Swart Woongebied, Kuisebmond geleë te Walvisbaai: Wysiging van Goewermentskennisgewing R. 1816 van 8 September 1978 | 20 | 7215 |
| **Vervoer, Departement van** | | | |
| *Algemene Kennisgewing* | | | |
| 662 | Wet op Lugdienste (51/1949): Aansoeke om lisensies | 54 | 7224 |

| No. | | Page No. | Gazette No. |
|---|---|---|---|
| **Manpower Utilisation, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1826 | Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Queenstown | 1 | 7205 |
| R. 1827 | Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Building Industry, Queenstown | 18 | 7205 |
| R. 1828 | Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Sick Benefit Society Agreement | 1 | 7206 |
| R. 1829 | Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Furniture Manufacturing Industry, Eastern Cape Province: Exemption from Sick Leave Provisions | 11 | 7206 |
| R. 1860 | Apprenticeship Act (37/1944): Pretoria Hairdressing Industry: Proposed withdrawal | 3 | 7215 |
| R. 1862 | Industrial Conciliation Act (28/1956): Motor Transport Undertaking (Goods) | 1 | 7218 |
| R. 1863 | do.: do.: Cancellation of G.N. | 31 | 7218 |
| R. 1882 | Apprenticeship Act (37/1944): Exemption notice | 12 | 7215 |
| R. 1895 | Black Labour Relations Regulations Act (48/1953): Civil Engineering Industry: Amendment of order | 12 | 7215 |
| R. 1906 | Industrial Conciliation Act (28/1956): Electrical Contracting Industry, Tvl | 14 | 7215 |
| R. 1907 | do.: do.: Amendment of Main Agreement | 15 | 7215 |
| *General Notices* | | | |
| 648 | Wage Act (5/1957): Bread and Confectionery Industry: Certain Transvaal areas and Sasolburg | 19 | 7224 |
| 649 | Application for variation of scope of registration of a trade union | 35 | 7224 |
| 654 | Application for registration of a trade union | 37 | 7224 |
| 655 | do | 40 | 7224 |
| 656 | do | 42 | 7224 |
| 657 | do | 43 | 7224 |
| 658 | do | 45 | 7224 |
| 659 | do | 47 | 7224 |
| 660 | do | 52 | 7224 |
| 664 | Clothing and Knitting Industry: RSA | 57 | 7224 |
| 666 | Cancellation of registration of an employers' organisation | 59 | 7224 |
| **Mineral and Energy Affairs, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1885 | Mines and Works Act (27/1956): Amendment of regulations | 1 | 7219 |
| 1910 | Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purpose of a township | 14 | 7224 |
| *General Notice* | | | |
| 650 | Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purposes of a public road | 36 | 7224 |
| **National Education, Department of** | | | |
| *Government Notices* | | | |
| R. 1864 | Boxing and Wrestling Control Act (39/1954): Amendment of Boxing Control Regulations | 17 | 7215 |
| 1909 | Archives Act (6/1962): Declaration of Bureau for Economic Research | 15 | 7224 |
| 1913 | Heraldry Act (18/1962): Notice of registration | 15 | 7224 |
| 1930 | National Monuments Act (28/1969): Declaration: Broederstroom Archaeological Site: Brits | 15 | 7224 |
| 1931 | do.: do.: St Andrew's Presbyterian Church Building: Germiston | 16 | 7224 |
| **Posts and Telecommunications, Department of** | | | |
| *Government Notice* | | | |
| R. 1899 | Post Office Act (44/1958): Amendment of Postal Order Regulations | 18 | 7215 |
| **Transport, Department of** | | | |
| *General Notice* | | | |
| 662 | Air Services Act (51/1949): Applications for licences | 54 | 7224 |

| No. | | Bladsy No. | Staatskoerant No. |
|---|---|---|---|
| **Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van** | | | |
| *Algemene Kennisgewings* | | | |
| 645 | Waterwet (54/1956): Modderrivier (George), Besproeiingsraad: Bevoegdhede en pligte | 17 | 7224 |
| 652 | Waterwet (54/1956): Phalaborwa-waterraad: Aanstelling van lede | 17 | 7224 |
| 669 | Algemene kennisgewing met betrekking tot die instelling van 'n komitee van ondersoek insake kookssteenkoolbronne in die Republiek van Suid-Afrika | 60 | 7224 |
| | Amptelike publikasies uitgereik gedurende Julie 1980 | 61 | |
| | Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings | 62 | |
| | **WETLIKE ADVERTENSIES** | | |
| | **Algemene Voorwaardes en Tariewe** | 63 | |
| | Aktes: Verlore Dokumente | 70 | |
| | Algemeen | 93 | |
| | Besigheidskennisgewings | 66 | |
| | Boedelwettekennisgewings | 104 | |
| | Derdeparty-assuransie-eise | 145 | |
| | Geregtelike en Openbare Verkope | 79 | |
| | Handelsmerke in SWA | 101 | |
| | Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings | 132 | |
| | Likwidateurskennisgewings | 70 | |
| | Maatskappykennisgewings | 68 | |
| | Naamsveranderings | 90 | |
| | Naturalisasiekennisgewings | 144 | |
| | Orders van die Hof | 78 | |
| | Publieke Veilings | 89 | |
| | Slagterskennisgewings | 91 | |
| | Slumopruimingshof-kennisgewings | 92 | |
| | Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke | 79 | |
| | Verlore Lewensversekeringspolisse | 142 | |

| No. | | Page No. | Gazette No. |
|---|---|---|---|
| **Water Affairs, Forestry, and Environmental Conservation, Department of** | | | |
| *General Notices* | | | |
| 645 | Water Act (54/1956): Modder River (George): Irrigation Board: Powers and duties | 17 | 7224 |
| 652 | Water Act (54/1956): Phalaborwa Water Board: Appointment of members | 17 | 7224 |
| 669 | General notice regarding the appointment of a committee of inquiry into coking coal resources in the Republic of South Africa | 60 | 7224 |
| | Official publications issued during July 1980 | 61 | |
| | Amended closing times for legal and Government notices | 62 | |
| | **LEGAL ADVERTISEMENTS** | | |
| | **General Conditions and Rates** | 63 | |
| | Administration of Estates Acts Notices | 104 | |
| | Business Notices | 66 | |
| | Butchers' Notices | 91 | |
| | Change of Name | 90 | |
| | Companies Notices | 68 | |
| | Deeds: Lost Documents | 70 | |
| | General | 93 | |
| | Insolvency Acts and Companies Acts Notices | 132 | |
| | Liquidators' Notices | 70 | |
| | Lost Life Insurance Policies | 142 | |
| | Naturalisation Notices | 144 | |
| | Orders of the Court | 78 | |
| | Public Auctions | 89 | |
| | Sales in Execution and Public Sales | 79 | |
| | Slums Clearance Court Notices | 92 | |
| | Supersessions and Discharge of Petitions | 79 | |
| | Third Party Insurance Claims | 145 | |
| | Trade Marks in SWA | 101 | |


Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001